

1178/1

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

---

Gewone zitting 1992-1993

---

# **RIJKSMIDDELENBEGROTING**

**voor het begrotingsjaar 1994**

---

CHAMBRE DES REPRESENTANTS DE BELGIQUE

---

Session ordinaire 1992-1993

---

# **BUDGET DES VOIES ET MOYENS**

**pour l'année budgétaire 1994**

# Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (\*)

28 SEPTEMBER 1993

## RIJKSMIDDELENBEGROTING voor het begrotingsjaar 1994

### INHOUDSTAFEL

#### EERSTE DEEL

|                                                                | Blz. |
|----------------------------------------------------------------|------|
| Wetsontwerp .....                                              | 4    |
| Titel I — Lopende ontvangsten .....                            | 14   |
| Sectie I. — Fiscale ontvangsten .....                          | 14   |
| Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 14   |
| § 1. Directe belastingen .....                                 | 14   |
| § 2. Douane en Accijnzen .....                                 | 15   |
| § 3. B.T.W., Registratie en Domeinen .....                     | 16   |
| Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten .....                    | 17   |
| Hoofdstuk 11. — Eerste Minister .....                          | 17   |
| Hoofdstuk 12. — Justitie .....                                 | 18   |
| Hoofdstuk 13. — Binnenlandse Zaken en<br>Ambtenarenzaken ..... | 18   |
| Hoofdstuk 14. — Buitenlandse Zaken .....                       | 20   |
| Hoofdstuk 15. — Ontwikkelingssamenwerking .....                | 21   |
| Hoofdstuk 16. — Landsverdediging .....                         | 21   |
| Hoofdstuk 17. — Rijkswacht .....                               | 23   |
| Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 23   |
| § 1. Thesaurie .....                                           | 23   |
| § 2. B.T.W., Registratie en Domeinen .....                     | 26   |
| § 3. Directe belastingen .....                                 | 27   |
| § 4. Douane en Accijnzen .....                                 | 27   |
| § 5. Kadaster .....                                            | 27   |
| § 6. Diverse administraties .....                              | 28   |
| Hoofdstuk 21. — Pensioenen .....                               | 28   |
| Hoofdstuk 22. — Middenstand .....                              | 30   |
| Hoofdstuk 23. — Tewerkstelling en Arbeid .....                 | 31   |
| Hoofdstuk 24. — Sociale Voorzorg .....                         | 32   |
| Hoofdstuk 25. — Volksgezondheid en Leefmilieu .....            | 33   |
| Hoofdstuk 31. — Landbouw .....                                 | 35   |
| Hoofdstuk 32. — Economische Zaken .....                        | 37   |
| Hoofdstuk 33. — Verkeer en Infrastructuur .....                | 40   |

# Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (\*)

28 SEPTEMBRE 1993

## BUDGET DES VOIES ET MOYENS pour l'année budgétaire 1994

### TABLE DES MATIERES

#### PREMIERE PARTIE

|                                                        | Pages |
|--------------------------------------------------------|-------|
| Projet de loi .....                                    | 4     |
| Titre I. — Recettes courantes .....                    | 14    |
| Section I. — Recettes fiscales .....                   | 14    |
| Chapitre 18. — Finances .....                          | 14    |
| § 1. Contributions directes .....                      | 14    |
| § 2. Douanes et Accises .....                          | 15    |
| § 3. T.V.A., Enregistrement et Domaines .....          | 16    |
| Section II. — Recettes non fiscales .....              | 17    |
| Chapitre 11. — Premier Ministre .....                  | 17    |
| Chapitre 12. — Justice .....                           | 18    |
| Chapitre 13. — Intérieur<br>et Fonction publique ..... | 18    |
| Chapitre 14. — Affaires étrangères .....               | 20    |
| Chapitre 15. — Coopération au Développement .....      | 21    |
| Chapitre 16. — Défense nationale .....                 | 21    |
| Chapitre 17. — Gendarmerie .....                       | 23    |
| Chapitre 18. — Finances .....                          | 23    |
| § 1. Trésorerie .....                                  | 23    |
| § 2. T.V.A., Enregistrement et Domaines .....          | 26    |
| § 3. Contributions directes .....                      | 27    |
| § 4. Douanes et Accises .....                          | 27    |
| § 5. Cadastre .....                                    | 27    |
| § 6. Diverse administrations .....                     | 28    |
| Chapitre 21. — Pensions .....                          | 28    |
| Chapitre 22. — Classes moyennes .....                  | 30    |
| Chapitre 23. — Emploi et Travail .....                 | 31    |
| Chapitre 24. — Prévoyance sociale .....                | 32    |
| Chapitre 25. — Santé publique et Environnement .....   | 33    |
| Chapitre 31. — Agriculture .....                       | 35    |
| Chapitre 32. — Affaires économiques .....              | 37    |
| Chapitre 33. — Communications et Infrastructuur .....  | 40    |

(\*) Tweede zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

(\*) Deuxième session de la 48<sup>e</sup> législature.



|                                                                |     |                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------|-----|
| Titel II. — Kapitaalontvangsten .....                          | 42  | Titre II. — Recettes de capital .....                  | 42  |
| Sectie I. — Fiscale ontvangsten .....                          | 42  | Section I. — Recettes fiscales .....                   | 42  |
| Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 42  | Chapitre 18. — Finances .....                          | 42  |
| § 3. B.T.W., Registratie en Domeinen .....                     | 42  | T.V.A., Enregistrement et Domaines .....               | 42  |
| Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten .....                    | 42  | Section II. — Recettes non fiscales .....              | 42  |
| Hoofdstuk 11. — Eerste Minister .....                          | 42  | Chapitre 11. — Premier Ministre .....                  | 42  |
| Hoofdstuk 12. — Justitie .....                                 | 43  | Chapitre 12. — Justice .....                           | 43  |
| Hoofdstuk 13. — Binnenlandse Zaken en<br>Ambtenarenzaken ..... | 43  | Chapitre 13. — Intérieur<br>et Fonction publique ..... | 43  |
| Hoofdstuk 14. — Buitenlandse Zaken .....                       | 44  | Chapitre 14. — Affaires étrangères .....               | 44  |
| Hoofdstuk 15. — Ontwikkelingssamenwerking .....                | 44  | Chapitre 15. — Coopération au développement .....      | 44  |
| Hoofdstuk 16. — Landsverdediging .....                         | 45  | Chapitre 16. — Défense nationale .....                 | 45  |
| Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 45  | Chapitre 18. — Finances .....                          | 45  |
| § 1. Thesaurie .....                                           | 45  | § 1. Trésorerie .....                                  | 45  |
| § 2. B.T.W., Registratie en Domeinen .....                     | 46  | § 2. T.V.A., Enregistrement et Domaines .....          | 46  |
| Hoofdstuk 22. — Middenstand .....                              | 47  | Chapitre 22. — Classes moyennes .....                  | 47  |
| Hoofdstuk 23. — Tewerkstelling en Arbeid .....                 | 48  | Chapitre 23. — Emploi et Travail .....                 | 48  |
| Hoofdstuk 24. — Sociale Voorzorg .....                         | 48  | Chapitre 24. — Prévoyance sociale .....                | 48  |
| Hoofdstuk 25. — Volksgezondheid en Leefmilieu .....            | 48  | Chapitre 25. — Santé publique et Environnement .....   | 48  |
| Hoofdstuk 31. — Landbouw .....                                 | 49  | Chapitre 31. — Agriculture .....                       | 49  |
| Hoofdstuk 32. — Economische Zaken .....                        | 50  | Chapitre 32. — Affaires économiques .....              | 50  |
| Hoofdstuk 33. — Verkeer en Infrastructuur .....                | 50  | Chapitre 33. — Communications et Infrastructure .....  | 50  |
| Titel III. — Opbrengst van leningen .....                      | 52  | Titre III. — Produits d'emprunts .....                 | 52  |
| Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 52  | Chapitre 18. — Finances .....                          | 52  |
| Hoofdstuk 31. — Landbouw .....                                 | 52  | Chapitre 31. — Agriculture .....                       | 52  |
| <b>TWEEDE DEEL</b>                                             |     | <b>DEUXIEME PARTIE</b>                                 |     |
| Vergelijkende tabel en uitgewerkte staat .....                 | 56  | Tableau comparatif et développements .....             | 56  |
| Titel I. — Lopende ontvangsten .....                           | 56  | Titre I. — Recettes courantes .....                    | 56  |
| Sectie I. — Fiscale ontvangsten .....                          | 56  | Section I. — Recettes fiscales .....                   | 56  |
| Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 56  | Chapitre 18. — Finances .....                          | 56  |
| § 1. Directe belastingen .....                                 | 56  | § 1. Contributions directes .....                      | 56  |
| § 2. Douane en Accijnzen .....                                 | 58  | § 2. Douanes et Accises .....                          | 58  |
| § 3. B.T.W., Registratie en Domeinen .....                     | 62  | § 3. T.V.A., Enregistrement et Domaines .....          | 62  |
| Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten .....                    | 64  | Section II. — Recettes non fiscales .....              | 64  |
| Hoofdstuk 11. — Eerste Minister .....                          | 64  | Chapitre 11. — Premier Ministre .....                  | 64  |
| Hoofdstuk 12. — Justitie .....                                 | 66  | Chapitre 12. — Justice .....                           | 66  |
| Hoofdstuk 13. — Binnenlandse Zaken en<br>Ambtenarenzaken ..... | 66  | Chapitre 13. — Intérieur<br>et Fonction publique ..... | 66  |
| Hoofdstuk 14. — Buitenlandse Zaken .....                       | 70  | Chapitre 14. — Affaires étrangères .....               | 70  |
| Hoofdstuk 16. — Landsverdediging .....                         | 72  | Chapitre 16. — Défense nationale .....                 | 72  |
| Hoofdstuk 17. — Rijkswacht .....                               | 74  | Chapitre 17. — Gendarmerie .....                       | 74  |
| Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 76  | Chapitre 18. — Finances .....                          | 76  |
| § 1. Thesaurie .....                                           | 76  | § 1. Trésorerie .....                                  | 76  |
| § 2. B.T.W., Registratie en Domeinen .....                     | 88  | § 2. T.V.A., Enregistrement et Domaines .....          | 88  |
| § 3. Directe belastingen .....                                 | 90  | § 3. Contributions directes .....                      | 90  |
| § 4. Douane en Accijnzen .....                                 | 90  | § 4. Douanes et Accises .....                          | 90  |
| § 5. Kadaster .....                                            | 92  | § 5. Cadastre .....                                    | 92  |
| § 6. Diverse administraties .....                              | 92  | § 6. Diverses administrations .....                    | 92  |
| Hoofdstuk 21. — Pensioenen .....                               | 94  | Chapitre 21. — Pensions .....                          | 94  |
| Hoofdstuk 22. — Middenstand .....                              | 96  | Chapitre 22. — Classes moyennes .....                  | 96  |
| Hoofdstuk 23. — Tewerkstelling en Arbeid .....                 | 96  | Chapitre 23. — Emploi et Travail .....                 | 96  |
| Hoofdstuk 24. — Sociale Voorzorg .....                         | 102 | Chapitre 24. — Prévoyance sociale .....                | 102 |
| Hoofdstuk 25. — Volksgezondheid en Leefmilieu .....            | 104 | Chapitre 25. — Santé publique et Environnement .....   | 104 |
| Hoofdstuk 31. — Landbouw .....                                 | 108 | Chapitre 31. — Agriculture .....                       | 108 |
| Hoofdstuk 32. — Economische Zaken .....                        | 110 | Chapitre 32. — Affaires économiques .....              | 110 |
| Hoofdstuk 33. — Verkeer en Infrastructuur .....                | 116 | Chapitre 33. — Communications et Infrastructure .....  | 116 |
| Onderwijs :<br>Nederlandstalig regime .....                    | 120 | Education nationale :<br>régime néerlandais .....      | 120 |
| Onderwijs :<br>Franstalig regime .....                         | 120 | Education nationale :<br>régime français .....         | 120 |
| Titel II. — Kapitaalontvangsten .....                          | 124 | Titre II. — Recettes de capital .....                  | 124 |

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| Sectie I. — Fiscale ontvangsten .....                          | 124 |
| Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 124 |
| § 1. B.T.W., Registratie en Domeinen .....                     | 124 |
| Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten .....                    | 124 |
| Hoofdstuk 11. — Eerste Minister .....                          | 124 |
| Hoofdstuk 12. — Justitie .....                                 | 126 |
| Hoofdstuk 13. — Binnenlandse Zaken en<br>Ambtenarenzaken ..... | 126 |
| Hoofdstuk 14. — Buitenlandse zaken .....                       | 128 |
| Hoofdstuk 15. — Ontwikkelingssamenwerking .....                | 128 |
| Hoofdstuk 16. — Landsverdediging .....                         | 128 |
| Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 130 |
| § 1. Thesaurie .....                                           | 130 |
| § 2. B.T.W., Registratie en Domeinen .....                     | 134 |
| Hoofdstuk 22. — Middenstand .....                              | 136 |
| Hoofdstuk 23. — Tewerkstelling en Arbeid .....                 | 138 |
| Hoofdstuk 24. — Sociale Voorzorg .....                         | 138 |
| Hoofdstuk 25. — Volksgezondheid en Leefmilieu .....            | 138 |
| Hoofdstuk 31. — Landbouw .....                                 | 140 |
| Hoofdstuk 32. — Economische Zaken .....                        | 142 |
| Hoofdstuk 33. — Verkeer en Infrastructuur .....                | 142 |

## DERDE EN VIERDE DEEL

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Toelichtende staat ..... | 147 |
|--------------------------|-----|

## VIJFDE DEEL

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Verrichtingen van het Bestuur der Domeinen ..... | 261 |
|--------------------------------------------------|-----|

## BIJLAGE

Inventaris 1994 van de vrijstellingen, aftrekken en verminderingen die de ontvangsten van de Staat beïnvloeden.

Deze bijlage zal afzonderlijk gepubliceerd worden.

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Section I. — Recettes fiscales .....                   | 124 |
| Chapitre 18. — Finances .....                          | 124 |
| § 1. T.V.A., Enregistrement et Domaines .....          | 124 |
| Section II. — Recettes non fiscales .....              | 124 |
| Chapitre 11. — Premier Ministre .....                  | 124 |
| Chapitre 12. — Justice .....                           | 126 |
| Chapitre 13. — Intérieur<br>et Fonction publique ..... | 126 |
| Chapitre 14. — Affaires étrangères .....               | 128 |
| Chapitre 15. — Coopération au développement .....      | 128 |
| Chapitre 16. — Défense nationale .....                 | 128 |
| Chapitre 18. — Finances .....                          | 130 |
| § 1. Trésorerie .....                                  | 130 |
| § 2. T.V.A., Enregistrement et Domaines .....          | 134 |
| Chapitre 22. — Classes moyennes .....                  | 136 |
| Chapitre 23. — Emploi et Travail .....                 | 138 |
| Chapitre 24. — Prévoyance sociale .....                | 138 |
| Chapitre 25. — Santé publique et Environnement .....   | 138 |
| Chapitre 31. — Agriculture .....                       | 140 |
| Chapitre 32. — Affaires économiques .....              | 142 |
| Chapitre 33. — Communications et Infrastructuur .....  | 142 |

## TROISIEME ET QUATRIEME PARTIES

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Notes justificatives ..... | 147 |
|----------------------------|-----|

## CINQUIEME PARTIE

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Opérations de l'Administration des Domaines ..... | 261 |
|---------------------------------------------------|-----|

## ANNEXE

Inventaire 1994 des exonérations, abattements et réductions qui influencent les recettes de l'Etat.

Cette annexe sera publiée séparément.

**EERSTE DEEL****WETSONTWERP****houdende de Rijksmiddelenbegroting  
voor het begrotingsjaar 1994**

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,  
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

**Artikel 1**

Voor het begrotingsjaar 1994 worden de lopende ontvangsten van de Staat geraamd :

|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Voor de fiscale ontvangsten,      |                     |
| op .....                          | F 1 207 933 300 000 |
| Voor de niet-fiscale ontvangsten, |                     |
| op .....                          | F 158 783 900 000   |

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Zegge te samen ..... | F 1 366 717 200 000 |
|----------------------|---------------------|

 overeenkomstig Titel I van de hierbijgaande tabel.
**Art. 2**

Voor het begrotingsjaar 1994 worden de kapitaalontvangsten geraamd op de som van 7 473 000 000 frank, overeenkomstig Titel II van de hierbijgaande tabel.

**Art. 3**

Voor het begrotingsjaar 1994, wordt de opbrengst van leningen geraamd op 2 159 572 600 000 frank, overeenkomstig Titel III van de hierbijgaande tabel.

**PREMIERE PARTIE****PROJET DE LOI****contenant le budget des Voies et  
Moyens de l'année budgétaire 1994**

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Article 1<sup>er</sup>**

Pour l'année budgétaire 1994, les recettes courantes de l'État sont évaluées :

|                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| Pour les recettes fiscales,     |                     |
| à .....                         | F 1 207 933 300 000 |
| Pour les recettes non fiscales, |                     |
| à .....                         | F 158 783 900 000   |

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| Soit ensemble ..... | F 1 366 717 200 000 |
|---------------------|---------------------|

 conformément au Titre I du tableau ci-annexé.
**Art. 2**

Pour l'année budgétaire 1994, les recettes en capital sont évaluées à la somme de 7 473 000 000 de francs, conformément au Titre II du tableau ci-annexé.

**Art. 3**

Pour l'année budgétaire 1994, le produit d'emprunts est évalué à 2 159 572 600 000 francs, conformément au Titre III du tableau ci-annexé.

## Art. 4

De op 31 december 1993 bestaande directe en indirecte belastingen, in hoofdsom en opdecimen ten behoeve van de Staat, worden tijdens het jaar 1994 ingevorderd volgens de wetten, besluiten en tarieven waarbij de zetting en invordering ervan worden geregeld, met inbegrip van de wetten, besluiten en tarieven die slechts een tijdelijk of voorlopig karakter hebben.

## Art. 5

De toepassing van de artikelen 3 en 4, § 1, van de wet van 28 december 1954, houdende de Rijksmidelenbegroting voor het dienstjaar 1955, is verlengd tot 31 december 1994.

## Art. 6

De Koning kan, binnen de perken en onder de voorwaarden die Hij bepaalt, vrijstelling van belasting verlenen voor de inkomsten van leningen die in 1994 door de Staat, de gemeenschappen, de gewesten, de provincies, de agglomeraties, de gemeenten en de openbare instellingen of organismen in het buitenland zouden worden uitgegeven.

## Art. 7

§ 1. De Koning wordt gemachtigd door leningen uitgegeven zowel in België als in het buitenland en zowel in Belgische frank als in vreemde munt, te dekken :

1) het excedent van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting voor het jaar 1994;

2) de terugbetaling van de nog niet afgeloste obligaties van de leningen in Belgische frank of in vreemde munt die in 1994 op eindvervaldag komen;

3) de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen in Belgische frank of in vreemde munt, overeenkomstig de beschikkingen van de koninklijke besluiten betreffende de uitgifte of de leningsovereenkomsten;

4) de kapitaalverminderingen van de leningen in vreemde munt als gevolg van een contractuele clausule;

5) de dagelijkse beheersverrichtingen van de Schatkist of de verrichtingen inzake financieel beheer gedaan in het algemeen belang van de Schatkist, met inbegrip van de daartoe noodzakelijke plaatsingen;

6) de eventuele uitgaven die voortvloeien uit de in § 3, 3<sup>e</sup> en 4<sup>e</sup> hieronder bedoelde beheersverrichtingen van de Schatkist.

§ 2. De Koning wordt eveneens gemachtigd om met de instemming van de houders en tegen marktvoorwaarden, bestaande leningen geheel of gedeeltelijk om

## Art. 4

Les impôts directs et indirects, en principal et décimes additionnels au profit de l'État, existant au 31 décembre 1993, seront recouvrés pendant l'année 1994 d'après les lois, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception, y compris les lois, arrêtés et tarifs qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire.

## Art. 5

L'application des articles 3 et 4, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 28 décembre 1954 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1955, est prorogée jusqu'au 31 décembre 1994.

## Art. 6

Le Roi peut, dans les limites et aux conditions qu'Il détermine, accorder des exonérations fiscales aux revenus des emprunts qui seraient émis en 1994, à l'étranger par l'État, les communautés, les régions, les provinces, les agglomérations, les communes et les établissements ou organismes publics.

## Art. 7

§ 1<sup>er</sup>. Le Roi est autorisé à couvrir par des emprunts, lesquels peuvent être émis tant en Belgique qu'à l'étranger, en francs belges qu'en monnaies étrangères :

1) l'excédent des dépenses du budget de l'année 1994 sur les recettes;

2) le remboursement des obligations non encore amorties des emprunts libellés en francs belges ou en monnaies étrangères dont l'échéance finale se situe en 1994;

3) le remboursement par anticipation de tout ou partie d'emprunts libellés en francs belges ou en monnaies étrangères, conformément aux dispositions des arrêtés royaux d'émission ou des conventions d'emprunt;

4) les réductions de capital des emprunts en monnaies étrangères, résultant d'une clause contractuelle;

5) les opérations de gestion journalière du Trésor ou les opérations de gestion financière réalisées dans l'intérêt général du Trésor, en ce y compris les placements nécessaires à leur bonne fin;

6) les dépenses éventuelles découlant des opérations de gestion du Trésor visées au § 3, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> ci-dessous.

§ 2. Le Roi est également autorisé à convertir, avec l'accord des porteurs et aux conditions du marché, tout ou partie d'emprunts existants en emprunts du type



te zetten in leningen van het type « lineaire obligaties » en de vervaldag en het tussenaflossingsplan ervan aan te passen.

§ 3. De Minister van Financiën, of de ambtenaren van de Administratie van de Thesaurie die hij zal aanstellen voor specifieke taken door hem voorzien, wordt ertoe gemachtigd :

1° Schatkistcertificaten, Schatkistbons of andere rentegevende financieringsmiddelen te creëren, ten belope van het bedrag der leningen die eventueel dienen te worden aangegaan in het kader van de machtiging voorzien in § 1 en dit zowel in België als in het buitenland en zowel in Belgische frank als in vreemde munt;

2° in afwijking van artikel 6 van de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld en van artikel 7 van het koninklijk besluit van 27 februari 1956 tot regeling van de werking van de Amortisatiekas, opgericht door genoemde wet, bij de Rijkskassier tot aflossing teruggekochte effecten aan toonder in bewaring te houden om ze, indien nodig, beschikbaar te stellen voor de omzetting in inschrijvingen op naam of in gedematerialiseerde waarden;

3° elke dagelijkse beheersverrichting of elke verrichting inzake financieel beheer in het algemeen belang van de Schatkist te doen, met inbegrip van het afsluiten van de hiervoor noodzakelijke overeenkomsten.

De plaatsingen nodig om de beheersverrichtingen van de Schatkist tot een goed einde te brengen, worden gedaan door gebruik te maken van ieder product dat de financiële markten bieden en die zo voordelig mogelijk voor de Schatkist zijn.

Deze plaatsingen kunnen ook gedaan worden bij het Rentenfonds:

4° voor de onderhandse leningen die door de Staat in België of in het buitenland zijn uitgegeven, de voorwaarden en de terugbetalingstermijnen in overleg met de geldschietters aan te passen of, in het algemeen, dienaangaande beheersovereenkomsten te sluiten;

5° om naast de omruiling van effecten van bestaande leningen tegen nieuwe lineaire obligaties en dit in het kader van de verrichtingen bepaald in § 2 hierboven, de intrestprorata's van deze in omloop zijnde effecten te betalen aan de rechthebbenden door middel van lineaire obligaties.

§ 4. 1° De opbrengsten van leningen die werden aangegaan om de in §§ 1 en 2 bedoelde uitgaven te dekken, worden op de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 gestort, hetzij als ontvangsten die zijn toegewezen aan het organieke fonds voor de in § 1, 3 tot 6° en § 2 bedoelde uitgaven, hetzij als algemene ontvangsten van de Schatkist in de andere gevallen.

2° Het deel van de geconsolideerde leningen die krachtens § 1 werden aangegaan op het einde van 1993 en waarvan de opbrengst ten gunste van de Staat wordt gestort in het begin van 1994, wordt als ontvangsten aangerekend op de begroting van het jaar 1994.

3° De beheersverrichtingen van de Schatkist die op het einde van het jaar 1993 werden gedaan, en waar-

« obligations linéaires » et d'en adapter l'échéance et le plan d'amortissement intercalaire.

§ 3. Le Ministre des Finances ou les fonctionnaires de l'Administration de la Trésorerie qu'il désigne pour les tâches spécifiques prévues par lui, sont autorisés :

1° à créer des certificats de trésorerie, bons du Trésor ou autres instruments de financement portant intérêt, à concurrence du montant des emprunts à contracter éventuellement dans le cadre de l'autorisation prévue au § 1<sup>er</sup> et ce aussi bien en Belgique qu'à l'étranger, en francs belges qu'en monnaies étrangères;

2° par dérogation à l'article 6 de la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la dette publique et de l'article 7 de l'arrêté royal du 27 février 1956 réglant le fonctionnement de la Caisse d'amortissement créée par ladite loi, à maintenir en dépôt auprès du Caissier de l'Etat, des titres au porteur rachetés pour l'amortissement, afin de les affecter, si nécessaire, à la conversion d'inscriptions nominatives ou de valeurs dématérialisées;

3° à conclure toute opération de gestion journalière du Trésor ou toute opération de gestion financière réalisée dans l'intérêt général du Trésor, en ce compris la conclusion de conventions de placement nécessaires à leur bonne fin.

Les placements nécessaires à la bonne fin des opérations de gestion du Trésor sont réalisés par utilisation de tout produit offert par les marchés financiers, dans le meilleur intérêt du Trésor.

Ces placements peuvent également être effectués auprès du Fonds des Rentes;

4° en ce qui concerne les emprunts privés émis par l'Etat en Belgique ou à l'étranger, à adapter, en accord avec les prêteurs, les conditions et termes de remboursement ou, en général, à conclure des contrats de gestion dans ces mêmes matières;

5° complémentaiement à des échanges de titres d'emprunts existants contre des obligations linéaires nouvelles, effectués dans le cadre des opérations visées au § 2 ci-dessus, à liquider les paiements de proratas d'intérêts afférents aux titres en circulation, au moyen de la remise aux ayants droit d'obligations linéaires.

§ 4. 1° Les produits d'emprunts contractés pour couvrir les dépenses prévues aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 sont versés au budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1994, soit à titre de recettes affectées au fonds organique pour ce qui concerne les dépenses visées au § 1<sup>er</sup>, 3° à 6° et § 2, ou comme recettes générales du Trésor dans les autres cas.

2° La partie des emprunts consolidés conclus en fin d'année 1993 en vertu du § 1<sup>er</sup> et dont le produit est versé au profit de l'Etat au début de l'année 1994, est imputée en recettes au budget de l'année 1994.

3° Les opérations de gestion du Trésor conclues en fin d'année 1993, dont la disposition sur produit d'em-

certificaten te creëren met dezelfde kenmerken als die van de in omloop zijnde obligaties of certificaten ten einde die effecten voor een korte termijn uit te lenen aan de Nationale Bank van België overeenkomstig de noodwendigheden van haar effectenclearingstelsel.

De Minister van Financiën kan de in het vorig lid bedoelde bevoegdheid delegeren aan de Administrateur Generaal van de Administratie der Thesaurie en aan de ambtenaar die werd aangewezen om hem bij verhindering te vervangen.

#### Art. 10

In afwijking van artikel 17 van het koninklijk besluit n° 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbren- ging van de wijzigingen daarin, krachtens de wet van 31 juli 1934, zal de rentevoet van de in 1994 uit te keren interesten voor de bij de Deposito- en Consigna- tiekas in bewaring gegeven consignaties, vrijwillige deposito's en borgtochten van alle categorieën, door de Minister van Financiën worden vastgesteld.

#### Art. 11

Met het oog op de uitvoering van artikel 5, § 1, van de verordening (E.E.G.) n° 1941/81 betreffende een geïntegreerd ontwikkelingsprogramma voor de achter- gebleven gebieden van België, worden de financiële middelen voor de projecten die onder hun bevoegdheid vallen, gestort op de begrotingen van de Gewesten.

Deze financiële middelen worden voorafgenomen op de terugbetalingen aan de Belgische Schatkist, waar- toe de Europese Gemeenschappen ten titel van in- ningskosten gehouden zijn luidens artikel 3, 1°, vijfde lid, van het besluit van 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betref- fende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lidstaten door eigen middelen van de Europese Ge- meenschappen, goedgekeurd door de wet van 23 de- cember 1970.

De over te hevelen bedragen worden bepaald door de Minister van Financiën, zoals beslist of voorzien door de E.E.G.-Commissie.

#### Art. 12

Overeenkomstig artikel 53, 1° van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, worden de financiële mid- delen van de Gewesten voortvloeiend uit de gewestelij- ke belastingen, voor het begrotingsjaar 1994 geraamd op 25 292 000 000 frank voor het Vlaamse Gewest; op

et des certificats de trésorerie ayant les mêmes carac- téristiques que celles des obligations ou certificats en circulation, en vue de prêter ces titres à court terme à la Banque Nationale de Belgique en fonction des be- soins de son système de compensation de titres.

Le Ministre des Finances peut déléguer le pouvoir visé à l'alinéa précédent à l'Administrateur Général de l'Administration de la Trésorerie et au fonctionnaire délégué pour le remplacer en cas d'empêchement.

#### Art. 10

Par dérogation à l'article 17 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935, coordonnant les lois relatives à l'or- ganisation et au fonctionnement de la Caisse des Dé- pôts et Consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934, le taux des intérêts à bonifier en 1994 aux consignations, aux dépôts volon- taires et aux cautionnements de toutes catégories con- fiés à la Caisse des Dépôts et Consignations, sera fixé par le Ministre des Finances.

#### Art. 11

Pour les projets relevant de leur compétence, en vue de la mise en oeuvre de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, du règlement (C.E.E.) n° 1941/81 concernant un programme de développement intégré pour les zones défavorisées de la Belgique, les moyens financiers à affecter sont ver- sés aux budgets des Régions.

Ces moyens financiers sont prélevés sur les rem- boursements au Trésor belge que les Communautés européennes sont tenues d'effectuer, au titre de frais de perception, aux termes de l'article 3, 1°, cinquième alinéa, de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions des Etats membres par des ressources propres aux Communautés eu- ropéennes, approuvée par la loi du 23 décembre 1970.

Les montants à transférer sont déterminés par le Ministre des Finances en fonction des concours décidés ou prévus par la Commission des Communautés eu- ropéennes.

#### Art. 12

Conformément à l'article 53, 1° de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Com- munautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédéra- le de l'Etat, les moyens financiers des Régions en pro- venance des impôts régionaux sont estimés, pour l'an- née budgétaire 1994, à 25 292 000 000 de francs pour la Région flamande, à 12 228 300 000 francs pour la

12 228 300 000 frank voor het Waalse Gewest en op 9 701 800 000 frank voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

#### Art. 13

Overeenkomstig artikel 53, 1<sup>o</sup>*bis* van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, worden de financiële middelen van de Gemeenschappen voortvloeiend uit de gemeenschapsbelasting, voor het begrotingsjaar 1994 geraamd op 14 531 100 000 frank voor de Vlaamse Gemeenschap en op 8 326 700 000 frank voor de Franse Gemeenschap.

Overeenkomstig artikel 56, 1<sup>o</sup>*bis* van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, ingevoerd door de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, en overeenkomstig artikel 53, 1<sup>o</sup>*bis* van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, ingevoerd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, worden de financiële middelen voortvloeiend uit de gemeenschapsbelasting, voor het begrotingsjaar 1994 geraamd op 154 200 000 frank voor de Duitstalige Gemeenschap.

#### Art. 14

Overeenkomstig artikel 53, 2<sup>o</sup> van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, worden de financiële middelen van de Gemeenschappen afkomstig uit de toegewezen gedeelten van de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde en de personenbelasting, voor het begrotingsjaar 1994 geraamd op 262 524 700 000 frank voor de Vlaamse Gemeenschap en op 192 243 700 000 frank voor de Franse Gemeenschap.

#### Art. 15

Overeenkomstig de artikelen 53, 3<sup>o</sup> en 35*bis* van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, worden de financiële middelen van de Gewesten afkomstig uit het toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting, voor het begrotingsjaar 1994 geraamd op 141 605 100 000 frank voor het Vlaamse Gewest; op 93 780 900 000 voor het Waalse Gewest en op 26 362 900 000 voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Région wallonne et à 9 701 800 000 francs pour la Région de Bruxelles-Capitale.

#### Art. 13

Conformément à l'article 53, 1<sup>o</sup>*bis* de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les moyens financiers des Communautés en provenance de l'impôt communautaire sont estimés, pour l'année budgétaire 1994 à 14 531 100 000 francs pour la Communauté flamande et à 8 326 700 000 francs pour la Communauté française.

Conformément à l'article 56, 1<sup>o</sup>*bis* de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, inséré par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, et conformément à l'article 53, 1<sup>o</sup>*bis* de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les moyens financiers de la Communauté germanophone en provenance de l'impôt communautaire sont estimés, pour l'année budgétaire 1994 à 154 200 000 francs.

#### Art. 14

Conformément à l'article 53, 2<sup>o</sup> de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les moyens financiers des Communautés, en provenance des parties attribuées du produit de la taxe sur la valeur ajoutée et de l'impôt des personnes physiques sont estimés, pour l'année budgétaire 1994, à 262 524 700 000 francs pour la Communauté flamande et à 192 243 700 000 francs pour la Communauté française.

#### Art. 15

Conformément aux articles 53, 3<sup>o</sup> et 35*bis* de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les moyens financiers des Régions en provenance de la partie attribuée du produit de l'impôt des personnes physiques sont estimés, pour l'année budgétaire 1994, à 141 605 100 000 francs pour la Région flamande, à 93 780 900 000 pour la Région wallonne et à 26 362 900 000 pour la Région de Bruxelles-Capitale.



Art. 16

Overeenkomstig artikel 53, 1° van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, worden de financiële middelen van de Gewesten voortvloeiend uit de gewestelijke belastingen, voor het begrotingsjaar 1993 herhaard op 25 265 000 000 frank voor het Vlaamse Gewest; op 12 196 100 000 frank voor het Waalse Gewest en op 9 654 100 000 frank voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 17

Overeenkomstig artikel 53, 1°bis van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, worden de financiële middelen van de Gemeenschappen voortvloeiend uit de gemeenschapsbelasting, voor het begrotingsjaar 1993, rekening houdende met de definitieve afrekening van de toegewezen middelen voor begrotingsjaar 1992, herhaard op 17 692 800 000 frank voor de Vlaamse Gemeenschap en op 10 080 500 000 frank voor de Franse Gemeenschap.

Overeenkomstig artikel 56, 1°bis van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, ingevoerd door de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, en overeenkomstig artikel 53, 1°bis van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, worden de financiële middelen voortvloeiend uit de gemeenschapsbelasting, voor het begrotingsjaar 1993, rekening houdende met de definitieve afrekening van de toegewezen middelen voor begrotingsjaar 1992, herhaard op 189 100 000 frank voor de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 18

Overeenkomstig artikel 53, 2° van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, worden de financiële middelen van de Gemeenschappen afkomstig uit de toegewezen gedeelten van de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde en de personenbelasting, voor het begrotingsjaar 1993, rekening houdende met de definitieve afrekening van de toegewezen middelen voor begrotingsjaar 1992, herhaard op 249 745 800 000 frank voor de Vlaamse Gemeenschap en op 185 128 600 000 frank voor de Franse Gemeenschap.

Art. 16

Conformément à l'article 53, 1° de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les moyens financiers des Régions en provenance des impôts régionaux sont réestimés, pour l'année budgétaire 1993, à 25 265 000 000 de francs pour la Région flamande, à 12 196 100 000 francs pour la Région wallonne et à 9 654 100 000 francs pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 17

Conformément à l'article 53, 1°bis de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les moyens financiers des Communautés en provenance de l'impôt communautaire sont réestimés, pour l'année budgétaire 1993, en tenant compte du décompte définitif des moyens attribués pour l'année budgétaire 1992, à 17 692 800 000 francs pour la Communauté flamande et à 10 080 500 000 francs pour la Communauté française.

Conformément à l'article 56, 1°bis de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, inséré par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, et conformément à l'article 53, 1°bis de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les moyens financiers de la Communauté germanophone en provenance de l'impôt communautaire sont réestimés, pour l'année budgétaire 1993, en tenant compte du décompte définitif des moyens attribués pour l'année budgétaire 1992, à 189 100 000 francs.

Art. 18

Conformément à l'article 53, 2° de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les moyens financiers des Communautés, en provenance des parties attribuées du produit de la taxe sur la valeur ajoutée et de l'impôt des personnes physiques sont réestimés, pour l'année budgétaire 1993, en tenant compte du décompte définitif des moyens attribués pour l'année budgétaire 1992, à 249 745 800 000 francs pour la Communauté flamande et à 185 128 600 000 francs pour la Communauté française.



## Art. 19

Overeenkomstig de artikelen 53, 3° en 35bis van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, worden de financiële middelen van de Gewesten afkomstig uit het toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting, voor het begrotingsjaar 1993, rekening houdende met de definitieve afrekening van de toegewezen middelen voor begrotingsjaar 1992, herrekenend op 127 520 700 000 frank voor het Vlaamse Gewest; op 87 033 000 000 frank voor het Waalse Gewest en op 24 497 500 000 frank voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

## Art. 20

De ontvangsten ten voordele van de Gemeenschappen en de Gewesten worden naargelang het geval, gestort hetzij op een speciaal fonds opgericht op de Afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Financiën hetzij op een rekening van de Ordeverrichtingen van de Thesaurie.

## Art. 21

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1994.

Gegeven te Brussel, 28 september 1993.

**ALBERT II**

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en  
Minister van Begroting,*

H. VAN ROMPUY

*Voor de Minister van Financiën, afwezig,  
de Vice-Eerste Minister en Minister  
van Justitie en van Economische Zaken,*

M. WATHELET

## Art. 19

Conformément aux articles 53, 3° et 35bis de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les moyens financiers des Régions en provenance de la partie attribuée du produit de l'impôt des personnes physiques sont réestimés, pour l'année budgétaire 1993, en tenant compte du décompte définitif des moyens attribués pour l'année budgétaire 1992, à 127 520 700 000 francs pour la Région flamande, à 87 033 000 000 de francs pour la Région wallonne et à 24 497 500 000 francs pour la Région de Bruxelles-Capitale.

## Art. 20

Les recettes au profit des Communautés et des Régions sont versées, selon le cas, soit à un fonds spécial ouvert à la Section particulière du budget du Ministère des Finances, soit à un compte d'ordre de Trésorerie.

## Art. 21

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1994.

Donné à Bruxelles, le 28 septembre 1993.

**ALBERT II**

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et  
Ministre du Budget,*

H. VAN ROMPUY

*Pour le Ministre des Finances, absent,  
le Vice-Premier Ministre et Ministre  
de la Justice et des Affaires économiques,*

M. WATHELET



**WETSTABEL**



**TABLEAU DE LA LOI**

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                 | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                        | Articles |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                            | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                        |          |
|           |                                                                                                                                                            |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                        |          |
|           | <b>SECTIE I - FISCALE ONTVANGSTEN</b><br><b>HOOFDSTUK 18</b><br><b>MINISTERIE VAN FINANCIEN.</b><br><b>§ 1. ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN.</b>     |                                                               |                                                      | <b>SECTION I - RECETTES FISCALES</b><br><b>CHAPITRE 18</b><br><b>MINISTERE DES FINANCES.</b><br><b>§ 1. ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES.</b> |          |
| 36.01     | Verkeersbelasting op de autovoertuigen.....                                                                                                                | 31 200,0                                                      | -                                                    | Taxe de circulation sur les véhicules automobiles.                                                                                                     | 36.01    |
| 36.02     | Belasting op de spelen en de weddenschappen (pro memorie).....                                                                                             | -                                                             | -                                                    | Taxe sur les jeux et paris (pour mémoire).                                                                                                             | 36.02    |
| 36.03     | Belasting op de automatische ontspanningstoel-<br>stellen (pro memorie).....                                                                               | -                                                             | -                                                    | Taxe sur les appareils automatiques de divertisse-<br>ment (pour mémoire).                                                                             | 36.03    |
| 36.04     | Belasting op de inverkeerstelling.....                                                                                                                     | 7 500,0                                                       | -                                                    | Taxe de mise en circulation.                                                                                                                           | 36.04    |
| 37.01     | Niet-verdeelde belasting geïnd als voor-<br>heffing :<br>2. Onroerende voorheffing..... -<br>2. Roerende voorheffing..... 102 400,0<br>-----               | 102 400,0                                                     | -                                                    | Impôt non ventilé perçu sous forme de<br>précompte :<br>1. Précompte immobilier..... -<br>2. Précompte mobilier..... 102 400,0<br>-----                | 37.01    |
| 37.02     | Niet-verdeelde belasting vooraf gestort door de<br>loontrekkenden en de niet-loontrekkenden (natuur-<br>lijke personen en vennootschappen).....            | 186 200,0                                                     | -                                                    | Impôt non ventilé versé par anticipation par les<br>salariés et les non salariés (personnes physiques<br>et sociétés).                                 | 37.02    |
| 37.03     | Niet-verdeelde globale belasting geïnd door middel<br>van kohieren ten laste van de niet-verblijfhouders<br>(natuurlijke personen en vennootschappen)..... | 2 000,0                                                       | -                                                    | Impôt global non ventilé perçu par rôles à charge<br>des non-résidents (personnes physiques et<br>sociétés).                                           | 37.03    |
| 37.04     | Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel<br>van kohieren ten laste van vennootschappen.....                                                      | 400,0                                                         | -                                                    | Impôt sur le revenu global perçu par rôles à<br>charge des sociétés.                                                                                   | 37.04    |
| 37.05     | Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel<br>van kohieren ten laste van de natuurlijke personen                                                   | -20 000,0                                                     | -                                                    | Impôt sur le revenu global perçu par rôles à<br>charge des personnes physiques.                                                                        | 37.05    |



## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen                                  | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Articles |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |          |
|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |          |
| 37.06                                      | Personenbelasting geïnd als bedrijfsvoorheffing...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 500 631,0                                                     | -                                                    | Impôt des personnes physiques perçu sous forme de précompte professionnel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 37.06    |
| 37.07                                      | Inhoudingen van belasting op werkloosheidsuitkeringen (pro memorie).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | -                                                             | -                                                    | Retenues d'impôt sur les allocations de chômage (pour mémoire).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 37.07    |
| 37.08                                      | Andere diverse opbrengsten en toevallige ontvangsten.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 650,0                                                         | -                                                    | Autres produits divers et recettes accidentelles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 37.08    |
| 37.09                                      | Boeten inzake directe belastingen en ermee gelijkgestelde belastingen.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 950,0                                                         | -                                                    | Amendes en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 37.09    |
| Totalen voor § 1 .....                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 811 931,0                                                     | -                                                    | Totaux pour le § 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |          |
|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 811 931,0                                                     |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |          |
| § 2. ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJZEN. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                               |                                                      | § 2. ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |          |
| 36.01                                      | Invoerrechten (pro memorie).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | -                                                             | -                                                    | Droits d'entrée (pour mémoire).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 36.01    |
| 36.02                                      | Invoerrechten :<br>a) Bier..... 7 300,0<br>b) Gegiste vruchtendranken..... 2 350,0<br>c) Mousseerende gegiste dranken..... 400,0<br>d) Tussenprodukten..... 550,0<br>e) Alcohol..... 8 250,0<br>f) Alcoholvrije dranken..... 4 800,0<br>g) Minerale olie..... 110 500,0<br>h) Bewerkte tabak..... 34 000,0<br>i) Koffie..... 550,0<br>j) Bijdrage voor controle op de automatische fuel..... 1 500,0<br>k) Zware fuel..... 1 000,0<br>l) Suiker..... -<br>m) Benzol..... -<br>----- | 171 200,0                                                     | -                                                    | Droits d'accise :<br>a) Bières..... 7 300,0<br>b) Boissons fermentées de fruits..... 2 350,0<br>c) Boissons fermentées mousseuses..... 400,0<br>d) Produits intermédiaires..... 550,0<br>e) Alcools..... 8 250,0<br>f) Boissons non alcoolisées..... 4 800,0<br>g) Huiles minérales..... 110 500,0<br>h) Tabac manufacturé..... 34 000,0<br>i) Café..... 550,0<br>j) Redevance de contrôle sur le fuel automatique..... 1 500,0<br>k) Fuel lourd..... 1 000,0<br>l) Sucres..... -<br>m) Benzol..... -<br>----- | 36.02    |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen                                                  | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                     | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                | Articles |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                                                            |                                                                                                | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                |          |
|                                                            |                                                                                                |                                                               |                                                      |                                                                                |          |
| 36.03                                                      | Vergunningsrecht sterke drank.....                                                             | 550,0                                                         | -                                                    | Taxe de patente boissons spiritueuses.                                         | 36.03    |
| 36.04                                                      | Diverse en toevallige ontvangsten.....                                                         | 20,0                                                          | -                                                    | Recettes diverses et accidentelles.                                            | 36.04    |
| 36.05                                                      | Opbrengst der contentieuze zaken.....                                                          | 230,0                                                         | -                                                    | Produits du contentieux.                                                       | 36.05    |
| Totalen voor § 2 .....                                     |                                                                                                | 172 000,0                                                     | -                                                    | Totaux pour le § 2.                                                            |          |
|                                                            |                                                                                                | 172 000,0                                                     |                                                      |                                                                                |          |
| § 3. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN. |                                                                                                |                                                               |                                                      | § 3. ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES.         |          |
| 36.01                                                      | Belasting over de toegevoegde waarde, zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen..... | 171 444,4                                                     | -                                                    | Taxe sur la valeur ajoutée, droits de timbre et taxes assimilées au timbre.    | 36.01    |
| 36.02                                                      | Registratierechten.....                                                                        | 37 338,9                                                      | -                                                    | Droits d'enregistrement.                                                       | 36.02    |
| 36.03                                                      | Griffierechten.....                                                                            | 1 640,0                                                       | -                                                    | Droits de greffe.                                                              | 36.03    |
| 36.04                                                      | Hypotheekrechten.....                                                                          | 1 280,0                                                       | -                                                    | Droits d'hypothèque.                                                           | 36.04    |
| 36.05                                                      | Rechten en boeten inzake gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging.....                | 10,0                                                          | -                                                    | Droits et amendes en matière d'assistance judiciaire et de procédure gratuite. | 36.05    |
| 36.06                                                      | Boeten inzake belastingen.....                                                                 | 3 410,0                                                       | -                                                    | Amendes en matière d'impôts.                                                   | 36.06    |
| 37.01                                                      | Taks op de verenigingen zonder winstoogmerk.....                                               | 1 010,0                                                       | -                                                    | Taxes sur les associations sans but lucratif.                                  | 37.01    |
| 37.02                                                      | Taks op de coördinatiecentra.....                                                              | 1 060,0                                                       | -                                                    | Taxe sur les centres de coordination.                                          | 37.02    |
| 37.03                                                      | Jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstellingen.....                                  | 160,0                                                         | -                                                    | Taxe annuelle sur les organismes de placement collectif.                       | 37.03    |
| 38.02                                                      | Boeten van veroordelingen in allerlei zaken.....                                               | 6 550,0                                                       | -                                                    | Amendes de condamnations en matières diverses.                                 | 38.02    |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                    | Articles |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                           | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                    |          |
| 38.03     | Boeten van veroordelingen in allerlei zaken (Ontvangsten toegewezen aan het Fonds bestemd ter vergoeding van de slachtoffers van opzettelijke misdaden - Ministerie van Justitie, programma 12-40-0)..... | -                                                             | 96,0                                                 | Amendes de condamnations en matières diverses (Recettes affectées au Fonds destiné à l'indemnisation des victimes d'actes intentionnels de violence - Ministère de la Justice, programme 12-40-0). | 38.03    |
| 38.04     | Boetes aan vervoerders van illegalen.....                                                                                                                                                                 | 3,0                                                           | -                                                    | Amendes aux transporteurs d'illégaux.                                                                                                                                                              | 38.04    |
|           | <b>Totalen voor § 3 .....</b>                                                                                                                                                                             | <b>223 906,3</b>                                              | <b>96,0</b>                                          | <b>Totaux pour le § 3.</b>                                                                                                                                                                         |          |
|           |                                                                                                                                                                                                           | <b>224 002,3</b>                                              |                                                      |                                                                                                                                                                                                    |          |
|           | <b>Totalen voor sectie I .....</b>                                                                                                                                                                        | <b>1 207 837,3</b>                                            | <b>96,0</b>                                          | <b>Totaux pour la section I.</b>                                                                                                                                                                   |          |
|           |                                                                                                                                                                                                           | <b>1 207 933,3</b>                                            |                                                      |                                                                                                                                                                                                    |          |
|           | <b>SECTIE II - NIET-FISCALE ONTVANGSTEN</b>                                                                                                                                                               |                                                               |                                                      | <b>SECTION II - RECETTES NON FISCALES</b>                                                                                                                                                          |          |
|           | <b>HOOFDSTUK 11</b>                                                                                                                                                                                       |                                                               |                                                      | <b>CHAPITRE 11</b>                                                                                                                                                                                 |          |
|           | <b>DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.</b>                                                                                                                                                                   |                                                               |                                                      | <b>SERVICES DU PREMIER MINISTRE.</b>                                                                                                                                                               |          |
| 16.01     | Stortingen door gebruikers van het informatica-programma BISTEL (oud fonds 66.01).....                                                                                                                    | 7,4                                                           | -                                                    | Versements par les utilisateurs du programme informatique BISTEL (ancien fonds 66.01).                                                                                                             | 16.01    |
| 48.01     | Bijdrage van de lokale besturen en van sommige parastatalen met het oog op de betaling van vakbondspremies in de overheidssector (oud fonds 66.06).....                                                   | 423,9                                                         | -                                                    | Contribution des pouvoirs locaux et de certains parastataux en vue du paiement des primes syndicales dans le secteur public (ancien fonds 66.06).                                                  | 48.01    |
| 06.01     | Diverse opbrengsten.....                                                                                                                                                                                  | 22,0                                                          | -                                                    | Produits divers.                                                                                                                                                                                   | 06.01    |
| 08.01     | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.10).....                    | 0,8                                                           | -                                                    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.10)                                           | 08.01    |
|           | <b>Totalen voor hoofdstuk 11 .....</b>                                                                                                                                                                    | <b>454,1</b>                                                  | <b>-</b>                                             | <b>Totaux pour le chapitre 11</b>                                                                                                                                                                  |          |
|           |                                                                                                                                                                                                           | <b>454,1</b>                                                  |                                                      |                                                                                                                                                                                                    |          |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                  | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                           | Articles |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                             | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                           |          |
|           | HOOFDSTUK 12<br>MINISTERIE VAN JUSTITIE                                                                                                                                     |                                                               |                                                      | CHAPITRE 12<br>MINISTERE DE LA JUSTICE.                                                                                                                   |          |
| 16.01     | Opbrengsten van het Belgisch Staatsblad.....                                                                                                                                | 1 060,0                                                       | -                                                    | Produits du Moniteur belge.                                                                                                                               | 16.01    |
| 27.01     | Winsten van de Regie van de Gevangenisarbeid en winsten gemaakt door de zelfstandige boerderijen..                                                                          | 17,0                                                          | -                                                    | Bénéfices de la Régie du Travail pénitentiaire et bénéfices réalisés par les fermes autonomes.                                                            | 27.01    |
| 36.01     | Bijdragen geïnd door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.....                                                                                  | 1 000,0                                                       | -                                                    | Redevances perçues par la commission de la vie privée.                                                                                                    | 36.01    |
| 06.01     | Diverse opbrengsten.....                                                                                                                                                    | 11,4                                                          | -                                                    | Produits divers.                                                                                                                                          | 06.01    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 12 .....                                                                                                                                             | 2 088,4                                                       | -                                                    | Totaux pour le chapitre 12                                                                                                                                |          |
|           |                                                                                                                                                                             | 2 088,4                                                       |                                                      |                                                                                                                                                           |          |
|           | HOOFDSTUK 13<br>MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN.                                                                                                       |                                                               |                                                      | CHAPITRE 13<br>MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE.                                                                                       |          |
| 12.01     | Recuperatie van de kosten voor interventies door de diensten van de Civiele Bescherming (oud fonds 60.02).....                                                              | 3,5                                                           | -                                                    | Récupération des frais à la suite d'interventions effectuées par les services de la Protection civile (ancien fonds 60.02).                               | 12.01    |
| 16.01     | Opbrengst van werken uitgevoerd door het Rijksregister ten voordele van overheden of openbare en privé-instellingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-51-9)..... | -                                                             | 193,0                                                | Produits de travaux effectués par le Registre National au profit d'autorités ou d'organismes publics et privés (Recettes affectées au programme 13-51-9). | 16.01    |
| 16.02     | Bijdragen gestort door de privaatrechtelijke instellingen die gewetensbezwaarden in dienst hebben (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-51-6).....                   | -                                                             | 15,0                                                 | Contributions versées par les organismes de droit privé utilisant des objecteurs de conscience (Recettes affectées au programme 13-51-6).                 | 16.02    |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Articles |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |          |
| 16.03     | Opbrengst van retributies verschuldigd in verband met risico's van nucleaire ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-5).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | -                                                             | 100,0                                                | Produit de redevances à percevoir en rapport avec avec les risques d'accidents nucléaires (Recettes affectées au programme 13-54-5).                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 16.03    |
| 36.01     | Opbrengst van de heffing verschuldigd door de fabrikanten die verantwoordelijk zijn voor de industriële activiteiten met risico's van zware ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-4).....                                                                                                                                                                                                                                                | -                                                             | 110,0                                                | Produit du prélèvement dû par les fabricants responsables d'activités industrielles comportant des risques d'accidents majeurs (Recettes affectées au programme 13-54-4).                                                                                                                                                                                                                                               | 36.01    |
| 36.02     | Opbrengsten van retributies aangerekend aan de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten en de instellingen die instaan voor de opleiding van die ondernemingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-56-1).....                                                                                                                                                                                              | -                                                             | 21,0                                                 | Produits de redevances perçues des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage et des organismes de formation pour le personnel de ces entreprises et services (Recettes affectées au programme 13-56-1)                                                                                                                                                              | 36.02    |
| 38.01     | Opbrengst van de heffing gevestigd op de verzekeringspremie voor de burgerlijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-2).....                                                                                                                                                                                                                                                                         | -                                                             | 20,0                                                 | Produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion (Recettes affectées au programme 13-54-2).                                                                                                                                                                                                                                                   | 38.01    |
| 38.02     | Opbrengst van de dwangsommen gestort krachtens artikel 36 van de wetten over de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wet van 17 oktober 1990 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-59-0).....                                                                                                                                                                                                                            | -                                                             | 5,0                                                  | Produit des astreintes versées en exécution de l'article 36 des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, modifiées par la loi du 17 octobre 1990 (Recettes affectées au programme 13-59-0).                                                                                                                                                                                                           | 38.02    |
| 06.01     | Diverse opbrengsten :<br>1. Terugbetaling van de voorschotten, gedaan voor rekening der gemeenten, uit hoofde van de betaling van zekere onkosten en toelagen van de gewestelijke gemeente-ontvangers (art. 140 van de nieuwe gemeentewet)..... 1,5<br>2. Verkoop van publikaties :<br>a) Betaling van de identiteitskaartformulieren door de Staat aan de gemeenten afgeleverd..... 98,9<br>b) Opbrengst van de verkoop van verkiezingsdokumentatie..... 0,3 |                                                               |                                                      | Produits divers :<br>1. Remboursements des avances faites pour compte des communes, du chef de paiement de certains frais et indemnités des receveurs communaux régionaux (art. 140 de la nouvelle loi communale)..... 1,5<br>2. Vente de publications<br>a) Paiement des formules de cartes d'identité fournies par l'Etat aux communes..... 98,9<br>b) Recette résultant de la vente de documents électoraux..... 0,3 | 06.01    |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Articles |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |          |
|           | c) Opbrengst van de verkoop van statistische gegevens (pro memorie)..... -<br>3. Terugbetaling in verband met de uitkering van de militievergoeding in vredetijd.... 4,0<br>4. Terugstorting door de provincies en de gemeenten voor prestaties geleverd door het Ministerie van Binnenlandse Zaken bij verkiezingen..... 12,0<br>5. Opbrengst van de prestaties geleverd door de diensten van de arrondissementscommissaris bevoegd voor het Duitse taalgebied.. 2,0<br>----- |                                                               |                                                      | c) Recette résultant de la vente de données de statistiques (pour mémoire)..... -<br>3. Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix.... 4,0<br>4. Remboursement par les provinces et les communes des prestations fournies par le Ministère de l'Intérieur en cas d'élections ..... 12,0<br>5. Produit des prestations effectuées par les services du commissaire d'arrondissement compétent pour la Région de langue allemande..... 2,0<br>----- |          |
| 08.01     | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.05).....                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 118,7                                                         | -                                                    | Versèments par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.05).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 08.01    |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0,5                                                           | -                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |          |
|           | Totalen voor hoofdstuk 13 .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 122,7                                                         | 464,0                                                | Totaux pour le chapitre 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 586,7                                                         |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |          |
|           | HOOFDSTUK 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                               |                                                      | CHAPITRE 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |          |
|           | MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                               |                                                      | MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE ÉTRANGER.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |          |
| 31.01     | Terugbetalingen van toelagen toegekend in het kader van de wetten op de economische expansie (oud fonds 60.01).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 50,0                                                          | -                                                    | Remboursements de subsides alloués dans le cadre des lois d'expansion économique (ancien fonds 60.01).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 31.01    |
| 38.01     | Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa der paspoorten.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 400,0                                                         | -                                                    | Produits des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 38.01    |



## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                            | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                  | Articles |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                       | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                  |          |
|           |                                                                                                                                                                                       |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                  |          |
| 06.01     | Diverse opbrengsten.....                                                                                                                                                              | 5,3                                                           | -                                                    | Produits divers.                                                                                                                                                 | 06.01    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 14 .....                                                                                                                                                       | 455,3                                                         | -                                                    | Totaux pour le chapitre 14                                                                                                                                       |          |
|           |                                                                                                                                                                                       | 455,3                                                         |                                                      |                                                                                                                                                                  |          |
|           | HOOFDSTUK 15<br>ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.                                                                                                                                            |                                                               |                                                      | CHAPITRE 15<br>COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.                                                                                                                     |          |
| 26.01     | Stortingen door de geassisteerde landen.....                                                                                                                                          | 50,0                                                          | -                                                    | Versements des pays assistés.                                                                                                                                    | 26.01    |
| 08.01     | Stortingen uitgevoerd door de Nationale Delcrede-<br>redienst met het oog op het uitkeren van de bezol-<br>digingen en de onkosten van de controleorganen van<br>de Staat.....        | 0,2                                                           | -                                                    | Versements par l'Office national du Ducroire en<br>vue du paiement de la rémunération et des frais<br>des organes de contrôle de l'Etat.                         | 08.01    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 15 .....                                                                                                                                                       | 50,2                                                          | -                                                    | Totaux pour le chapitre 15                                                                                                                                       |          |
|           |                                                                                                                                                                                       | 50,2                                                          |                                                      |                                                                                                                                                                  |          |
|           | HOOFDSTUK 16<br>MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.                                                                                                                                      |                                                               |                                                      | CHAPITRE 16<br>MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.                                                                                                                |          |
| 12.01     | Terugbetalingen van uitgaven.....                                                                                                                                                     | 318,6                                                         | -                                                    | Remboursements de dépenses.                                                                                                                                      | 12.01    |
| 12.02     | Storting aan de Schatkist van niet aangewende<br>sommen door de rekenplichtige die hun verrichtin-<br>gen doen door middel van fondsen bekomen op<br>kredietopeningen.....            | 350,0                                                         | -                                                    | Verserment au Trésor des sommes non utilisées par<br>les comptables opérant au moyen de fonds obtenus<br>sur ouverture de crédit.                                | 12.02    |
| 16.01     | Opbrengst van de verkoop van militaire uitrus-<br>tingsvoorwerpen (Ontvangsten toegewezen aan :<br>1. het programma 16-50-0 ..... 40,0<br>2. het programma 16-70-4)..... 4,0<br>----- | -                                                             | 44,0                                                 | Produit de la vente d'objets d'équipement<br>militaire (Recettes affectées :<br>1. au programme 16-50-0 ..... 40,0<br>2. au programme 16-70-4)..... 4,0<br>----- | 16.01    |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen                       | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                      | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                    | Articles |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                                                                    |          |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                    |          |
| 16.02                           | Opbrengst van de verkoop van materieel, van produkten en van diensten (Ontvangsten toegewezen aan :<br>1. het programma 16-50-0 ..... 939,8<br>2. het programma 16-70-4)..... -<br>-----                                                                                        | -                                                             | 939,8                                                | Produit de la vente de matériel, de produits et de services (Recettes affectées :<br>1. au programme 16-50-0 ..... 939,8<br>2. au programme 16-70-4)..... -<br>-----                                                                               | 16.02    |
| 16.03                           | Verkoop van meubilair dat ter beschikking is gesteld van de gezinnen gehuisvest in woningen beheerd door de Belgische militaire overheid in Duitsland.....                                                                                                                      | 8,0                                                           | -                                                    | Vente de mobilier mis à disposition des familles occupant des logements de l'autorité militaire belge en Allemagne.                                                                                                                                | 16.03    |
| 17.01                           | Opbrengst van de verkoop van hoofdmateriëlen en van het bijbehorend materieel in het kader van de investeringsuitgaven (Ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-2) (pro memorie).....                                                                                    | -                                                             | -                                                    | Produit de la vente de matériels majeurs et leurs accessoires dans le cadre des dépenses d'investissements (Recettes affectées au programme 16-50-2) (pour mémoire).                                                                               | 17.01    |
| 17.02                           | Terugbetaling van prefinancieringen ten laste van de begroting van Landsverdediging uitgevoerd ten voordele van de infrastructuurprogramma's van de N.A.V.O. (Ontvangsten toegewezen aan :<br>1. het programma 16-50-2 ..... -<br>2. het programma 16-50-4)..... 200,0<br>----- | -                                                             | 200,0                                                | Remboursements de préfinancements effectués à charge du budget de la Défense nationale au profit des programmes d'infrastructure O.T.A.N. (Recettes affectées :<br>1. au programme 16-50-2 ..... -<br>2. au programme 16-50-4)..... 200,0<br>----- | 17.02    |
| 26.01                           | Interesten voortvloeiend uit de contracten voor aanschaffing van de F16 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-2) (pro memorie).....                                                                                                                                   | -                                                             | -                                                    | Intérêts générés dans le cadre des contrats d'acquisition F16 (Recettes affectées au programme 16-50-2) (pour mémoire).                                                                                                                            | 26.01    |
| 06.01                           | Diverse opbrengsten.....                                                                                                                                                                                                                                                        | 0,1                                                           | -                                                    | Produits divers.                                                                                                                                                                                                                                   | 06.01    |
| 08.01                           | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.08).....                                                                                          | 0,5                                                           | -                                                    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.08).                                                                                          | 08.01    |
| Totalen voor hoofdstuk 16 ..... |                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 677,2                                                         | 1 183,8                                              | Totaux pour le chapitre 16                                                                                                                                                                                                                         |          |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1 861,0                                                       |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                    |          |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Articles |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |          |
|           | HOOFDSTUK 17<br>RIJKSWACHT.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |                                                      | CHAPITRE 17<br>GENDARMERIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |          |
| 12.01     | Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van fondsen bekomen op kredietopening.....                                                                                                                                                                                                                                    | 140,0                                                         | -                                                    | Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen de fonds obtenus sur ouverture de crédit.                                                                                                                                                                                                                                                          | 12.01    |
| 16.01     | Opbrengst van de verkoop van materieel, van produkten en van diensten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 17-50-0).....                                                                                                                                                                                                                                                                     | -                                                             | 1,0                                                  | Produit de la vente de matériel, de produits et de services (Recettes affectées au programme 17-50-0).                                                                                                                                                                                                                                                                              | 16.01    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 17 .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 140,0                                                         | 1,0                                                  | Totaux pour le chapitre 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 141,0                                                         |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |          |
|           | HOOFDSTUK 18<br>MINISTERIE VAN FINANCIEN<br>§ 1. ADMINISTRATIE DER THESAURIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                               |                                                      | CHAPITRE 18<br>MINISTERE DES FINANCES.<br>§ 1. ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |          |
| 11.01     | Terugbetalingen :<br>1.a) van wedden, salarissen, ten onrechte uitbetaald ..... 480,0<br>b) van pensioenen ten onrechte uitbetaald 470,0<br>2. van wedden uitbetaald door de ministeriële departementen, ten bate van bij parastatale, intergeallieerde, enz., organismen gedetacheerd of voor syndicale en andere opdrachten ter beschikking gestelde ambtenaren en beambten..... 100,0<br>----- | 1 050,0                                                       | -                                                    | Remboursements :<br>1.a) de traitements, salaires, liquidés indûment ..... 480,0<br>b) de pensions liquidées indûment ..... 470,0<br>2. de traitements liquidés par les départements ministériels au profit de fonctionnaires et agents détachés dans les organismes parastataux, interalliés, etc., ou mis en disponibilité pour missions syndicales et autres..... 100,0<br>----- | 11.01    |

## TITEL I - LOPEDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Articles |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |          |
| 12.01     | Storting aan de Schatkist van niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten.....                                                                                                                                                                                                           | 320,0                                                         | -                                                    | Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds.                                                                                                                                                                                                                              | 12.01    |
| 12.02     | Kledingsfonds van het douanepersoneel (oud fonds 60.04.C) (pro memorie).....                                                                                                                                                                                                                                                                        | -                                                             | -                                                    | Masse d'habillement du personnel de la Douane (ancien fonds 60.04.C) (pour mémoire).                                                                                                                                                                                                                                              | 12.02    |
| 16.01     | Inningskosten terugbetaald door de Europese Gemeenschappen ten laste van de voor hun rekening uitgevoerde ontvangsten.....                                                                                                                                                                                                                          | 4 313,9                                                       | -                                                    | Frais de perception remboursés par les Communautés européennes à charge des recettes effectuées pour leur compte.                                                                                                                                                                                                                 | 16.01    |
| 26.01     | Interesten aan de Staat verschuldigd, afkomstig van de bedrijven.....                                                                                                                                                                                                                                                                               | 173,9                                                         | -                                                    | Intérêts dus à l'Etat en provenance des entreprises.                                                                                                                                                                                                                                                                              | 26.01    |
| 26.02     | Interesten van de portefeuille van de Deposito- en Consignatiekas (koninklijk besluit van 18 maart 1935, art. 23), interesten van de portefeuille van de oude kassen voor overlevingspensioenen (wet van 2 augustus 1955) en interesten van de portefeuille van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika.....                        | 1 601,6                                                       | -                                                    | Intérêts du portefeuille de la Caisse des Dépôts et Consignations (arrêté royal du 18 mars 1935, art. 23), intérêts du portefeuille des anciennes caisses de pensions de survie (loi du 2 août 1955) et intérêts du portefeuille de la Caisse d'Assurance de l'ancien personnel d'Afrique.                                        | 26.02    |
| 26.03     | Renten aan de Staat verschuldigd, afkomstig van het buitenland.....                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 142,1                                                         | -                                                    | Intérêts dus à l'Etat en provenance de l'étranger.                                                                                                                                                                                                                                                                                | 26.03    |
| 27.01     | Aandeel van de Staat in de winsten van de financiële instellingen.....                                                                                                                                                                                                                                                                              | 60 381,0                                                      | -                                                    | Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières.                                                                                                                                                                                                                                                                     | 27.01    |
| 27.02     | Dividenden aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van andere rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.....                                                                                                                                                                                             | 0,1                                                           | -                                                    | Dividendes dus à l'Etat du chef de sa participation dans le capital d'autres entreprises publiques possédant la personnalité juridique.                                                                                                                                                                                           | 27.02    |
| 49.01     | Storting door het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering van de opbrengst van de financiële middelen bedoeld in artikel 24, § 1, lid 1, 1° tot 5° van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden na aftrek van de middelen nodig voor de financiering van de prestaties van revalidatie.... | 11 262,0                                                      | -                                                    | Versement par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du produit des moyens financiers visés à l'article 24, § 1er, alinéa 1er, 1° à 5° de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, après déduction des moyens nécessaires au financement des prestations de rééducation fonctionnelle. | 49.01    |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Articles |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |          |
| 49.02     | Overschrijding van de maximale debetpositie van de kassaldi van de Gemeenschappen en Gewesten, verhoogd met de daarmee verbonden intresten (K.B. van 26 januari 1990 houdende bepaling van de modaliteiten van de organisatie van de thesaurie van de Gemeenschappen en de Gewesten tijdens de jaren 1989 en 1990) (pro memorie) :<br>1° Vlaamse Gemeenschap..... -<br>2° Waals Gewest..... -<br>3° Franse Gemeenschap..... -<br>4° Brussels Hoofdstedelijk Gewest..... -<br>-----                                                                                                                                | -                                                             | -                                                    | Dépassement, augmenté des intérêts y afférents, de la position débitrice maximale des soldes de caisse des Communautés et des Régions (A.R. du 26 janvier 1990 fixant les modalités d'organisation de la trésorerie des Communautés et des Régions durant les années 1989 et 1990) (pour mémoire) :<br>1° Communauté flamande..... -<br>2° Région wallonne..... -<br>3° Communauté française..... -<br>4° Région de Bruxelles-Capitale..... -<br>-----                                                                                                | 49.02    |
| 49.03     | Intresten verschuldigd aan de Staat uit hoofde de jaarlijkse eindafrekening van de aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten toegewezen gedeelten van de opbrengst van belastingen en heffingen (in toepassing van artikel 54, § 1, 3° lid van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten) (pro memorie).<br>1° Door de Vlaamse Gemeenschap..... 880,8<br>2° Door het Waals Gewest..... 149,0<br>3° Door de Franse Gemeenschap..... 456,3<br>4° Door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.. 68,9<br>5° Door de Duitstalige Gemeenschap..... 1,4<br>----- | 1 556,4                                                       | -                                                    | Intérêts dus à l'Etat après décompte annuel définitif des parties attribuées du produit d'impôts et de perception aux Communautés et Régions (en vertu de l'article 54, § 1er, 3ème alinéa de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions) (pour mémoire) :<br>1° Par la Communauté flamande..... 880,8<br>2° Par la Région wallonne..... 149,0<br>3° Par la Communauté française..... 456,3<br>4° Par la Région de Bruxelles-Capitale..... 68,9<br>5° Par la Communauté germanophone..... 1,4<br>----- | 49.03    |
| 06.01     | Diverse opbrengsten.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 10 702,7                                                      | -                                                    | Produits divers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 06.01    |
| 08.01     | Ontvangsten afkomstig van andere diensten.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 125,0                                                         | -                                                    | Recettes en provenance d'autres services.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 08.01    |
| 08.02     | Ontvangsten afkomstig van de Nationale Loterij....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2 500,0                                                       | -                                                    | Recettes en provenance de la Loterie Nationale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 08.02    |
| 08.03     | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 9,5                                                           | -                                                    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 08.03    |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                              | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                         | Articles |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                                                                         |          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                         |          |
| 08.04     | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (saldo op 31 december 1990 van afgeschafte begrotingsfondsen van diverse ministeries - art. 66.XX.C) (pro memorie)..... | -                                                             | -                                                    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (solde au 31 décembre 1990 des fonds supprimés des divers départements ministériels - art. 66.XX.C) (pour mémoire). | 08.04    |
|           | Totalen voor § 1 .....                                                                                                                                                                                                                                                                  | 94 138,2                                                      | -                                                    | Totaux pour le § 1.                                                                                                                                                                                                                                     |          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 94 138,2                                                      |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                         |          |
|           | § 2. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN.                                                                                                                                                                                                                              |                                                               |                                                      | § 2. ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES.                                                                                                                                                                                  |          |
| 11.01     | Terugbetalingen van wedden, pensioenen en vergoedingen.....                                                                                                                                                                                                                             | 275,0                                                         | -                                                    | Remboursements de traitements, pensions et indemnités.                                                                                                                                                                                                  | 11.01    |
| 16.01     | Opbrengsten van de domeinen.....                                                                                                                                                                                                                                                        | 150,0                                                         | -                                                    | Produits des domaines.                                                                                                                                                                                                                                  | 16.01    |
| 28.01     | Retributies voor gebruik van domeingoederen.....                                                                                                                                                                                                                                        | 100,0                                                         | -                                                    | Redevances pour l'occupation des biens domaniaux.                                                                                                                                                                                                       | 28.01    |
| 36.01     | Nalatigheidsinteressen inzake belastingen.....                                                                                                                                                                                                                                          | 2 860,0                                                       | -                                                    | Intérêts moratoires en matière d'impôts.                                                                                                                                                                                                                | 36.01    |
| 38.01     | Deficit van rekenplichtigen en verscheidene invorderingen.....                                                                                                                                                                                                                          | 30,0                                                          | -                                                    | Déficit des comptables et recettes diverses.                                                                                                                                                                                                            | 38.01    |
| 38.02     | Schadevergoedingen en nalatigheidsinteressen in allerlei zaken.....                                                                                                                                                                                                                     | 10,0                                                          | -                                                    | Dommages et intérêts moratoires en matières diverses.                                                                                                                                                                                                   | 38.02    |
| 06.01     | Diverse opbrengsten.....                                                                                                                                                                                                                                                                | 6,5                                                           | -                                                    | Produits divers.                                                                                                                                                                                                                                        | 06.01    |
|           | Totalen voor § 2 .....                                                                                                                                                                                                                                                                  | 3 431,5                                                       | -                                                    | Totaux pour le § 2.                                                                                                                                                                                                                                     |          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3 431,5                                                       |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                         |          |



## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                       | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                    | Articles |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                  | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                    |          |
|           |                                                                                                  |                                                               |                                                      |                                                                                                    |          |
|           | § 3. ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN.                                                      |                                                               |                                                      | § 3. ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES.                                                    |          |
| 16.01     | Diverse ontvangsten.....                                                                         | 23,3                                                          | -                                                    | Recettes diverses.                                                                                 | 16.01    |
| 37.01     | Nalatigheidsinteressen (ten laste van de bedrijven en van de gezinnen).....                      | 2 000,0                                                       | -                                                    | Intérêts de retard (à charge des entreprises et des ménages).                                      | 37.01    |
| 37.02     | Retributiegelden wegens vervolgingen.....                                                        | -180,0                                                        | -                                                    | Rétributions du chef de poursuites.                                                                | 37.02    |
| 48.01     | Vergelding der administratiekosten in verband met de inning van sommige gemeentebelastingen..... | 1 600,0                                                       | -                                                    | Remboursements des frais d'administration afférents à la perception de certaines taxes communales. | 48.01    |
|           | Totale voor § 3 .....                                                                            | 3 443,3                                                       | -                                                    | Totaux pour le § 3.                                                                                |          |
|           |                                                                                                  | 3 443,3                                                       |                                                      |                                                                                                    |          |
|           | § 4. ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJNZEN.                                                      |                                                               |                                                      | § 4. ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES.                                                        |          |
| 06.01     | Diverse opbrengsten.....                                                                         | 345,0                                                         | -                                                    | Produits divers.                                                                                   | 06.01    |
|           | Totale voor § 4 .....                                                                            | 345,0                                                         | -                                                    | Totaux pour le § 4.                                                                                |          |
|           |                                                                                                  | 345,0                                                         |                                                      |                                                                                                    |          |
|           | § 5. ADMINISTRATIE VAN HET KADASTER.                                                             |                                                               |                                                      | § 5. ADMINISTRATION DU CADASTRE.                                                                   |          |
| 16.01     | Diverse opbrengsten.....                                                                         | 200,0                                                         | -                                                    | Recettes diverses.                                                                                 | 16.01    |
|           | Totale voor § 5 .....                                                                            | 200,0                                                         | -                                                    | Totaux pour le § 5.                                                                                |          |
|           |                                                                                                  | 200,0                                                         |                                                      |                                                                                                    |          |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                   | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                         | Articles |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                              | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                         |          |
|           |                                                                                                                                                                                              |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                         |          |
|           | § 6. DIVERSE ADMINISTRATIES.                                                                                                                                                                 |                                                               |                                                      | § 6. DIVERSES ADMINISTRATIONS.                                                                                                                          |          |
| 06.01     | Diverse opbrengsten.....                                                                                                                                                                     | 255,5                                                         | -                                                    | Produits divers.                                                                                                                                        | 06.01    |
|           | Totale voor § 6 .....                                                                                                                                                                        | 255,5                                                         | -                                                    | Totaux pour le § 6.                                                                                                                                     |          |
|           |                                                                                                                                                                                              | 255,5                                                         |                                                      |                                                                                                                                                         |          |
|           | Totale voor hoofdstuk 18 .....                                                                                                                                                               | 101 813,5                                                     | -                                                    | Totaux pour le chapitre 18                                                                                                                              |          |
|           |                                                                                                                                                                                              | 101 813,5                                                     |                                                      |                                                                                                                                                         |          |
|           | HOOFDSTUK 21<br>PENSIOENEN.                                                                                                                                                                  |                                                               |                                                      | CHAPITRE 21<br>PENSIONS.                                                                                                                                |          |
| 33.01     | Nietigverklaring van ten onrechte na het overlijden geordonnanceerde pensioentermijnen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).....                                               | -                                                             | 164,0                                                | Annulation d'arrérages de pensions ordonnancées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-1).                                         | 33.01    |
| 37.01     | Afhouding van 7,5% op de wedden (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).....                                                                                                      | -                                                             | 32 525,0                                             | Retenue de 7,5 % sur les traitements (Recettes affectées au programme 21-51-1).                                                                         | 37.01    |
| 37.02     | Bijzondere en tijdelijke bijdrage ten laste van de alleenstaanden en de gezinnen zonder kinderen in de overheidssector (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1) (pro memorie)..... | -                                                             | -                                                    | Retenue spéciale et temporaire des isolés et des familles sans enfants dans le secteur public (Recettes affectées au programme 21-51-1) (pour mémoire). | 37.02    |
| 37.03     | Afhouding van 0,5% op de rustpensioenen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).....                                                                                              | -                                                             | 700,0                                                | Retenue de 0,5 % sur les pensions de retraite (Recettes affectées au programme 21-51-1).                                                                | 37.03    |
| 37.04     | Afhouding op de pensioenen die behoren tot een regime dat het emeritaat voorziet (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).....                                                     | -                                                             | 4,9                                                  | Retenue sur pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat (Recettes affectées au programme 21-51-1).                                               | 37.04    |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Articles |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |          |
| 37.05     | Valideringen voor loopbaanonderbreking (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | -                                                             | 40,0                                                 | Validations pour interruption de carrière (Recettes affectées au programme 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                                             | 37.05    |
| 37.06     | Patronale responsabiliseringsbijdrage (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | -                                                             | 725,0                                                | Cotisations patronales de responsabilisation (Recettes affectées au programme 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                                          | 37.06    |
| 38.01     | Verwijlinteressen en boeten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | -                                                             | 1,0                                                  | Intérêts de retard et amendes (Recettes affectées au programme 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                                                         | 38.01    |
| 47.01     | Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé sector met betrekking tot de overlevingspensioenen van gewezen personeelsleden van de openbare diensten met uitzondering van de instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).... | -                                                             | 420,0                                                | Transferts effectués pour les pensions de survie d'anciens agents des services publics à l'exception d'organismes d'intérêt public, en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur publics et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-1). | 47.01    |
| 47.02     | Terugbetalingen door derden van overlevingspensioenen of gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).....                                                                                                                                                                                                                    | -                                                             | 166,0                                                | Remboursements par des tiers de pensions de survie ou parts de celles-ci payées par le Trésor public (Recettes affectées au programme 21-51-1).                                                                                                                                                                                  | 47.02    |
| 47.03     | Terugbetalingen door derden van rustpensioenen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut of van gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5).....                                                                                                                                                         | -                                                             | 470,0                                                | Remboursements par des tiers de pensions de retraite d'anciens agents des organismes d'intérêt public ou parts de celles-ci payées par le Trésor public (Recettes affectées au programme 21-51-5).                                                                                                                               | 47.03    |
| 47.04     | Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, met betrekking tot de rustpensioenen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5).....                                                   | -                                                             | 20,0                                                 | Transferts effectués pour les pensions d'anciens agents d'organismes d'intérêt public, en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-5).                                                | 47.04    |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                          | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                          | Articles |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                     | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                          |          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                                                          |          |
| 08.01     | Terugbetalingen van uitgaven van het vorig jaar en forfaitaire stortingen door de instellingen aangesloten bij het door de wet van 28 april 1958 ingestelde pensioenstelsel (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5)..... | -                                                             | 4 666,0                                              | Remboursements de dépenses de l'année précédente et versements forfaitaires des organismes affiliés au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958 (Recettes affectées au programme 21-51-5). | 08.01    |
| 08.02     | Nietigverklaring van ten onrechte na het overlijden geordonnanceerde pensioentermijnen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5).....                        | -                                                             | 15,0                                                 | Annulation d'arrérages de pensions d'anciens agents d'organismes d'intérêt public ordonnancées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-5).                                           | 08.02    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 21 .....                                                                                                                                                                                                     | -                                                             | 39 916,9                                             | Totaux pour le chapitre 21                                                                                                                                                                               |          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                     | 39 916,9                                                      |                                                      |                                                                                                                                                                                                          |          |
|           | HOOFDSTUK 22<br>MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.                                                                                                                                                                                         |                                                               |                                                      | CHAPITRE 22<br>MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.                                                                                                                                                           |          |
| 16.01     | Opbrengsten van de verkoop van brochures (voorheen het Economisch en Sociaal Instituut van Middenstand).....                                                                                                                        | 0,2                                                           | -                                                    | Recettes résultant de la vente de brochures (antérieurement de l'Institut Economique et Social des Classes moyennes).                                                                                    | 16.01    |
| 38.01     | Royalties - Terminal "Office Régional d'Informatique" (O.R.I.).....                                                                                                                                                                 | 1,2                                                           | -                                                    | Royalties - Terminal Office Régional d'Informatique (O.R.I.).                                                                                                                                            | 38.01    |
| 08.01     | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.01).....                                              | 1,7                                                           | -                                                    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.01).                                                | 08.01    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 22 .....                                                                                                                                                                                                     | 3,1                                                           | -                                                    | Totaux pour le chapitre 22                                                                                                                                                                               |          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                     | 3,1                                                           |                                                      |                                                                                                                                                                                                          |          |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                      | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                         | Articles |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                 | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                         |          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                                                         |          |
|           | HOOFDSTUK 23<br>MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.                                                                                                                                                                        |                                                               |                                                      | CHAPITRE 23<br>MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.                                                                                                                                                     |          |
| 16.01     | Betaling van uitgevoerde prestaties in verband met de technische veiligheid van kerninstallaties (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-54-2)                                                                             | -                                                             | 136,0                                                | Paiement des prestations effectuées en rapport avec la sécurité technique des installations nucléaires (Recettes affectées au programme 23-54-2)                                                        | 16.01    |
| 33.01     | Door derden terug te betalen bedragen van ten onrechte ontvangen betalingen in het kader van het Europees sociaal fonds (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4) (pro memorie).....                                   | -                                                             | -                                                    | Montants à rembourser par des tiers à titre de paiements indus dans le cadre du Fonds social européen (Recettes affectées au programme 23-56-4) (pour mémoire).                                         | 33.01    |
| 36.01     | Opbrengst van de heffing verschuldigd door de fabrikanten die verantwoordelijk zijn voor de industriële activiteiten met risico's van zware ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-54-3).....                  | -                                                             | 60,0                                                 | Produit du prélèvement dû par les fabricants responsables d'activités industrielles comportant des risques d'accidents majeurs (Recettes affectées au programme 23-54-3).                               | 36.01    |
| 37.01     | Bijdragen van de werkgevers bestemd voor de betaling van de kredieturen en van het betaald educatief verlof aan de werknemers in het kader van hun voortdurende vorming (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-1)..... | -                                                             | 800,0                                                | Cotisations des employeurs destinées au paiement des crédits d'heures et du congé-éducation payé aux travailleurs dans le cadre de leur formation permanente (Recettes affectées au programme 23-56-1). | 37.01    |
| 37.02     | Ontvangsten in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4) (pro memorie).....                                                                                          | -                                                             | -                                                    | Recettes relatives au chômage et à l'emploi (Recettes affectées au programme 23-56-4) (pour mémoire).                                                                                                   | 37.02    |
| 37.03     | Ontvangsten bestemd voor de bevordering van de arbeid in de hospitalen en medisch-pedagogische instellingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4) (pro memorie).....                                               | -                                                             | -                                                    | Recettes destinées à la promotion du travail dans les hôpitaux et instituts médico-pédagogiques (Recettes affectées au programme 23-56-4) (pour mémoire).                                               | 37.03    |
| 37.04     | Ontvangsten bestemd voor de financiering van tewerkstellingsprogramma's ten voordele van risicogroepen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4).....                                                                  | -                                                             | 300,0                                                | Recettes destinées au financement de programmes de remise au travail en faveur des groupes à risque (Recettes affectées au programme 23-56-4).                                                          | 37.04    |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen                        | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                             | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                     | Articles |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                                  |                                                                                                                                                                                        | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                     |          |
|                                  |                                                                                                                                                                                        |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                     |          |
| 37.05                            | Ontvangsten bestemd ter bevordering van de werkgelegenheid in de diensten afhangende van de jeugdbescherming (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4) (pro memorie).....     | -                                                             | -                                                    | Recettes destinées à la promotion de l'emploi dans les services dépendant de la protection de la jeunesse (Recettes affectées au programme 23-56-4) (pour mémoire). | 37.05    |
| 37.06                            | Ontvangsten van de werknemers bestemd voor het Begeleidingsplan (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4).....                                                                | -                                                             | 2 000,0                                              | Recettes des employeurs destinées au Plan d'accompagnement (Recettes affectées au programme 23-56-4).                                                               | 37.06    |
| 37.07                            | Ontvangsten van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening bestemd voor het Begeleidingsplan (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4) (pro memorie).....                         | -                                                             | -                                                    | Recettes de l'Office national de l'Emploi destinées au Plan d'accompagnement (Recettes affectées au programme 23-56-4) (pour mémoire).                              | 37.07    |
| 39.01                            | Tussenkost van het Europees Sociaal Fonds ten voordele van nationale programma's (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-9).....                                               | -                                                             | 405,0                                                | Intervention du Fonds social européen en faveur de programmes nationaux (Recettes affectées au programme 23-56-9).                                                  | 39.01    |
| 47.01                            | Terugstorting door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en de Pool der Zeelieden ter Koopvaardij van te veel ontvangen toelagen (pro memorie)..                                      | -                                                             | -                                                    | Remboursements par l'Office national de l'Emploi et le Pool des marins de la marine marchande des subsides trop perçus (pour mémoire).                              | 47.01    |
| 06.01                            | Diverse opbrengsten.....                                                                                                                                                               | 35,7                                                          | -                                                    | Produits divers.                                                                                                                                                    | 06.01    |
| 08.01                            | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.01)..... | 2,3                                                           | -                                                    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.01).           | 08.01    |
| Totalen voor hoofdstuk 23 .....  |                                                                                                                                                                                        | 38,0                                                          | 3 701,0                                              | Totaux pour le chapitre 23                                                                                                                                          |          |
| HOOFDSTUK 24                     |                                                                                                                                                                                        | 3 739,0                                                       |                                                      | CHAPITRE 24                                                                                                                                                         |          |
| MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG. |                                                                                                                                                                                        |                                                               |                                                      | MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.                                                                                                                                 |          |
| 33.01                            | Tegemoetkomingen aan gehandicapten. Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der postchecks niet kon geschieden (oud fonds 63.02).....             | 200,0                                                         | -                                                    | Allocations aux handicapés. Produits des assignations émises, mais dont le paiement n'a pas pu être effectué par l'Office des chèques postaux (ancien fonds 63.02). | 33.01    |



## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen                                     | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                          | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                   | Articles |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                                               |                                                                                                                                                                                                     | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                   |          |
| 36.01                                         | Ontvangsten bestemd voor het Fonds ter financiering van de Dienst Arbeidsongevallen en Beroepsziekten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 24-51-4).....                                       | -                                                             | 26,3                                                 | Recettes destinées au Fonds de financement du Service Accidents du travail et Maladies professionnelles (Recettes affectées au programme 24-51-4).                | 36.01    |
| 39.01                                         | Externe tussenkomst in de financiering van de activiteiten van het departement (pro memorie)....                                                                                                    | -                                                             | -                                                    | Intervention externe dans le financement des activités du département (pour mémoire).                                                                             | 39.01    |
| 47.01                                         | Terugbetalingen door de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers.....                                                                                                                         | 18,9                                                          | -                                                    | Remboursement par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.                                                                          | 47.01    |
| 06.01                                         | Diverse opbrengsten.....                                                                                                                                                                            | 20,9                                                          | -                                                    | Produits divers.                                                                                                                                                  | 06.01    |
| 08.01                                         | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04).....              | 11,2                                                          | -                                                    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).         | 08.01    |
| 08.02                                         | Aan de Schatkist te affecteren bedragen ten laste van het programma 24-51-4 van de Algemene Uitgavenbegroting, organiek fonds : Fonds ter financiering van de controle van de wetsverzekeraars..... | 18,5                                                          | -                                                    | Montants à affecter au Trésor à charge du programme 24-51-4 du Budget général des Dépenses, fonds organique : Fonds de Financement du contrôle des assureurs-loi. | 08.02    |
| Totalen voor hoofdstuk 24 .....               |                                                                                                                                                                                                     | 269,5                                                         | 26,3                                                 | Totaux pour le chapitre 24                                                                                                                                        |          |
| HOOFDSTUK 25                                  |                                                                                                                                                                                                     | 295,8                                                         |                                                      | CHAPITRE 25                                                                                                                                                       |          |
| MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU. |                                                                                                                                                                                                     |                                                               |                                                      | MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT.                                                                                                             |          |
| 16.01                                         | Bescherming tegen de ioniserende stralingen (koninklijk besluit van 14 augustus 1981) (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-57-1)....                                                        | -                                                             | 138,0                                                | Protection contre les radiations ionisantes (arrêté royal du 14 août 1981) (Recettes affectées au programme 25-57-1).                                             | 16.01    |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen                       | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                     | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                       | Articles |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                                       |          |
| 36.01                           | Ontvangsten ten bate van het Rode Kruis van België (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-52-7)                                                                                                                          | -                                                             | 170,0                                                | Recettes au profit de la Croix-Rouge de Belgique (Recettes affectées au programme 25-52-7).                                                                                                                           | 36.01    |
| 38.01                           | Ontvangsten betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten (wet van 24 januari 1977 en koninklijk besluit van 30 januari 1979) (oud fonds 66.12)..... | 272,3                                                         | -                                                    | Recettes relatives à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits (loi du 24 janvier 1977 et arrêté royal du 30 janvier 1979) (ancien fonds 66.12). | 38.01    |
| 38.02                           | Ontvangsten voortspruitend uit de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde diervoeders (oud fonds 66.15).....                                                                                                           | 0,2                                                           | -                                                    | Recettes résultant de la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux (ancien fonds 66.15).                                                                                                   | 38.02    |
| 38.03                           | Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van het koninklijk besluit van 2 juni 1987 houdende reglementering van de uitvoer, de invoer en de doorvoer van afvalstoffen (oud fonds 66.23).....                                | 23,5                                                          | -                                                    | Recettes résultant de l'application de l'arrêté royal du 2 juin 1987 portant réglementation de l'exportation, de l'importation et du transit des déchets (ancien fonds 66.23).                                        | 38.03    |
| 38.04                           | Ontvangsten voortvloeiend uit de wet van 5 januari 1976 (art. 152) op de geneesmiddelen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-51-4).....                                                                                | -                                                             | 227,0                                                | Recettes résultant de l'application de la loi du 5 janvier 1976 (art. 152) sur les médicaments (Recettes affectées au programme 25-51-4).                                                                             | 38.04    |
| 38.05                           | Heffingen bij afgifte van certificaten voor gezondheidsberoepen.....                                                                                                                                                           | 5,0                                                           | -                                                    | Prélèvement lors de la délivrance de certificats de professions médicales.                                                                                                                                            | 38.05    |
| 06.01                           | Diverse opbrengsten.....                                                                                                                                                                                                       | 160,9                                                         | -                                                    | Produits divers.                                                                                                                                                                                                      | 06.01    |
| 08.01                           | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.07).....                                         | 0,2                                                           | -                                                    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.07).                                                             | 08.01    |
| Totalen voor hoofdstuk 25 ..... |                                                                                                                                                                                                                                | 462,1                                                         | 535,0                                                | Totaux pour le chapitre 25                                                                                                                                                                                            |          |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                | 997,1                                                         |                                                      |                                                                                                                                                                                                                       |          |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                               | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                  | Articles |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                          | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                  |          |
|           | HOOFDSTUK 31<br>MINISTERIE VAN LANDBOUW.                                                                                                                                 |                                                               |                                                      | CHAPITRE 31<br>MINISTERE DE L'AGRICULTURE.                                                                                                       |          |
| 16.01     | Opbrengst van de Dienst tot bescherming van kweekprodukten (oud fonds 66.07) (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-51-2).....                                     | -                                                             | 5,2                                                  | Produit du Service de la protection des obtentions végétales (ancien fonds 66.07) (Recettes affectées au programme 31-51-2).                     | 16.01    |
| 16.02     | Vergoedingen verschuldigd voor de aflevering van fytosanitaire certificaten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-51-2).....                                      | -                                                             | 2,0                                                  | Rétributions dues pour la délivrance de certificats phytosanitaires (Recettes affectées au programme 31-51-2).                                   | 16.02    |
| 16.03     | Vergoedingen verschuldigd inzake de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-51-2)                         | -                                                             | 16,2                                                 | Redevances dues en matière d'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés (Recettes affectées au programme 31-51-2).           | 16.03    |
| 16.04     | Vergoedingen verschuldigd voor de controle van het teeltmateriaal van de landbouw-, tuinbouw- en bosbouwgewassen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-51-2)..... | -                                                             | 41,2                                                 | Rétributions dues pour le contrôle du matériel de reproduction des cultures horticoles et forestières (Recettes affectées au programme 31-51-2). | 16.04    |
| 26.01     | Interesten aan de Staat verschuldigd, afkomstig van de bedrijven (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4) (pro memorie).....                                   | -                                                             | -                                                    | Intérêts dus à l'Etat en provenance des entreprises (Recettes affectées au programme 31-52-4) (pour mémoire).                                    | 26.01    |
| 32.01     | Terugbetaling van toelagen en voorschotten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-53-4) (pro memorie).....                                                         | -                                                             | -                                                    | Remboursement de subsides et d'avances (Recettes affectées au programme 31-53-4) (pour mémoire).                                                 | 32.01    |
| 32.02     | Terugbetaling van toelagen en voorschotten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4) (pro memorie).....                                                         | -                                                             | -                                                    | Remboursement de subsides et d'avances (Recettes affectées au programme 31-52-4) (pour mémoire).                                                 | 32.02    |
| 36.01     | Retributies en vergoedingen voor erkenningen van fytofarmaceutische produkten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-53-3).....                                    | -                                                             | 28,5                                                 | Rétributions et taxes sur les agréments de produits phytopharmaceutiques (Recettes affectées au programme 31-53-3).                              | 36.01    |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                              | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                      | Articles |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                                         | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                      |          |
| 38.01     | Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren of dierlijke produkten - sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4).....                                                      | -                                                             | 475,2                                                | Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux - secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-52-4).                                                 | 38.01    |
| 38.02     | Administratieve geldboeten - sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4)                                                                                                                         | -                                                             | 0,5                                                  | Amendes administratives - secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-52-4).                                                                                                                   | 38.02    |
| 38.03     | Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren of dierlijke produkten - sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4).....                                                       | -                                                             | 466,2                                                | Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux - secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-52-4).                                                | 38.03    |
| 38.04     | Administratieve geldboeten - sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4)                                                                                                                          | -                                                             | 0,5                                                  | Amendes administratives - secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-52-4).                                                                                                                  | 38.04    |
| 38.05     | Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren en dierlijke produkten - sector pluimvee (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4).....                                                      | -                                                             | 20,0                                                 | Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits d'animaux - secteur volaille (Recettes affectées au programme 31-52-4).                                            | 38.05    |
| 38.06     | Administratieve geldboeten - sector pluimvee (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4) (pro memorie).....                                                                                                      | -                                                             | -                                                    | Amendes administratives - secteur volaille (Recettes affectées au programme 31-52-4) (pour mémoire).                                                                                                 | 38.06    |
| 38.07     | Verplichte bijdragen voor de fytosanitaire erkenning van de bedrijven en voor bijkomende controleprestaties (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4).....                                                     | -                                                             | 22,0                                                 | Cotisations obligatoires pour l'agrément phytosanitaire des exploitations et pour prestations supplémentaires de contrôle (Recettes affectées au programme 31-52-4).                                 | 38.07    |
| 39.01     | E.O.G.F.L.-bijstand (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-53-4).....                                                                                                                                             | -                                                             | 949,0                                                | Concours du F.E.O.G.A. (Recettes affectées au programme 31-53-4).                                                                                                                                    | 39.01    |
| 39.02     | Ontvangsten afkomstig van de E.E.G., bestemd voor de financiering van het geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunmaatregelen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-53-4)..... | -                                                             | 52,0                                                 | Recettes en provenance de la C.E.E., destinées au financement du système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aide communautaire (Recettes affectées au programme 31-53-4) | 39.02    |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen                         | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                               | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                           | Articles |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                                                                           |          |
|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                           |          |
| 46.02                             | Opneming van reserves van de wetenschappelijke instellingen voor landbouwkundig onderzoek en van het I.W.O.N.L. (pro memorie).....                                                                                                                                       | -                                                             | -                                                    | Prélèvement de réserves des établissements scientifiques de recherche agronome et de l'I.R.S.I.A. (pour mémoire).                                                                                                                                         | 46.02    |
| 06.01                             | Diverse opbrengsten.....                                                                                                                                                                                                                                                 | 16,0                                                          | -                                                    | Produits divers.                                                                                                                                                                                                                                          | 06.01    |
| 08.01                             | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.06).....                                                                                   | 1,5                                                           | -                                                    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.06).                                                                                                 | 08.01    |
| Totalen voor hoofdstuk 31 .....   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | 17,5                                                          | 2 078,5                                              | Totaux pour le chapitre 31                                                                                                                                                                                                                                |          |
| HOOFDSTUK 32                      |                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2 096,0                                                       |                                                      | CHAPITRE 32                                                                                                                                                                                                                                               |          |
| MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN. |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                               |                                                      | MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.                                                                                                                                                                                                                       |          |
| 11.01                             | Terugbetaling door de Gewesten en Gemeenschappen van de personeelskosten van de geregionaliseerde secties van het Planbureau voor de jaren 1990, 1991 en 1992 (pro memorie).....                                                                                         | -                                                             | -                                                    | Remboursement par les Régions et Communautés des frais de personnel des sections régionalisées du Bureau du Plan pour les années 1990, 1991 et 1992 (pour mémoire).                                                                                       | 11.01    |
| 12.01                             | Financiering van personeelskosten en werkingskosten voor de uitvoering van opdrachten of prestaties toevertrouwd aan het Planbureau door nationale en/of internationale instellingen.....                                                                                | 1,1                                                           | -                                                    | Financement de frais de personnel et de frais de fonctionnement liés à l'exécution des missions ou prestations confiées au Bureau du Plan par des organismes nationaux et/ou internationaux.                                                              | 12.01    |
| 12.02                             | Terugbetaling door de Gewesten en Gemeenschappen van de werkingskosten van de geregionaliseerde secties van het Planbureau voor de jaren 1990, 1991 en 1992 (pro memorie).....                                                                                           | -                                                             | -                                                    | Remboursements par les Régions et Communautés des frais de fonctionnement des sections régionalisées du Bureau du Plan pour les années 1990, 1991 et 1992 (pour mémoire).                                                                                 | 12.02    |
| 16.01                             | Ontvangsten verbonden aan de levering van diensten aan de openbare- en privésector door het Centrum voor Informatieverwerking in het kader van Belindis en Belgostat (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-42-1) (Samenvoeging oude artikels 16.01 en 16.02)..... | -                                                             | 23,0                                                 | Recettes liées à la fourniture de services aux secteurs public et privé par le Centre de Traitement de l'Information dans le cadre de Belindis et Belgostat (Recettes affectées au programme 32-42-1) (Regroupement des anciens articles 16.01 et 16.02). | 16.01    |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                    | Articles |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |          |
| 16.03     | Heffingen gestort door ondernemingen ten bate van het Fonds voor Accreditatie en Certificatie (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-51-1)                                                                                                                                                                                | -                                                             | 9,0                                                  | Rétributions versées par les entreprises en faveur du Fonds d'Accréditation et de Certification (Recettes affectées au programme 32-51-1).                                                                                                                                                         | 16.03    |
| 16.04     | Vergoedingen verschuldigd door laboratoria die een aanvraag tot erkenning of tot verlenging of uitbreiding van een erkenning indienen bij de Belgische Kalibratie-Organisatie, en andere kleine ontvangsten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-1).....                                                             | -                                                             | 1,5                                                  | Redevances dues par les laboratoires qui introduisent auprès de l'Organisation belge d'Etalonnage une demande d'agrément, de prolongation ou d'extension d'agrément, et autres petites recettes (Recettes affectées au programme 32-55-1).                                                         | 16.04    |
| 26.01     | Interessen te storten door de openbare investeringsmaatschappijen (G.I.M.V., S.R.I.W., G.I.M.B. en N.I.M.) op de door deze maatschappijen bij de ondernemingen teruggevorderde bedragen die niet binnen de conventionele tijdsbestekken aan het Fonds voor Industriële Vernieuwing werden overgemaakt (oud fonds 60.04.01)..... | 50,0                                                          | -                                                    | Intérêts à verser par les sociétés publiques d'investissement (G.I.M.V., S.R.I.W., G.I.M.B. et N.I.M.) sur des montants récupérés par ces sociétés sur les entreprises et qui n'ont pas été transférés au Fonds de Rénovation industrielle dans les délais conventionnels (ancien fonds 60.04.01). | 26.01    |
| 28.02     | Retributies verbonden aan concessiebesluiten voor zandwinnings door middel van baggerboten op het continentaal plat en in de territoriale wateren van België (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-53-1).....                                                                                                            | -                                                             | 7,2                                                  | Redevances liées aux arrêtés de concession d'exploitation de sable au moyen de dragueurs sur le plateau continental de la Belgique et dans ses eaux territoriales (Recettes affectées au programme 32-53-1).                                                                                       | 28.02    |
| 32.01     | Diverse ontvangsten en terugbetalingen voorheen aangerekend op het Fonds voor hulp aan de steenkoolnijverheid (oud fonds 66.03.01).....                                                                                                                                                                                         | 20,0                                                          | -                                                    | Recettes et remboursements divers autrefois imputés sur l'ancien Fonds d'aide à l'industrie charbonnière (ancien fonds 66.03.01).                                                                                                                                                                  | 32.01    |
| 36.01     | Annuïteiten voor octrooien.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 302,4                                                         | -                                                    | Annuités de brevets.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 36.01    |
| 36.02     | Jaarlijkse vergoeding ten laste van de N.V. Nationale Maatschappij van de Pijpleidingen.....                                                                                                                                                                                                                                    | 55,0                                                          | -                                                    | Redevance annuelle à charge de la S.A. Société nationale de Transport par Canalisations.                                                                                                                                                                                                           | 36.02    |
| 36.10     | Bijdragen ten laste van de personen die aardolieprodukten in verbruik stellen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-52-1).....                                                                                                                                                                                           | -                                                             | 70,0                                                 | Redevances à charge des personnes qui mettent en consommation des produits pétroliers (Recettes affectées au programme 32-52-1).                                                                                                                                                                   | 36.10    |



## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen                       | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                      | Articles |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |          |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |          |
| 38.10                           | Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van de wetten inzake prijzenreglementering, handelspraktijken en consumentenkrediet.....                                                                                                                                                                                                         | 7,0                                                           | -                                                    | Recettes résultant de l'application des lois concernant la réglementation des prix, les pratiques de commerce et le crédit à la consommation.                                                                                                                                                        | 38.10    |
| 06.01                           | Diverse opbrengsten.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 192,2                                                         | -                                                    | Produits divers.                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 06.01    |
| 06.02                           | Ontvangsten voortvloeiend uit stortingen van derden evenals alle andere ontvangsten verwezenlijkt ingevolge de uitoefening van de opdracht van het Commissariaat-Generaal van de Belgische Regering bij de Wereldtentoonstelling te Sevilla 1992 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-3) (pro memorie).....                       | -                                                             | -                                                    | Recettes provenant des remboursements de tiers ainsi que toutes autres recettes réalisées suite à l'exécution de la mission du Commissariat général du Gouvernement belge auprès l'Exposition mondiale à Séville 1992 (Recettes affectées au programme 32-55-3) (pour mémoire).                      | 06.02    |
| 06.03                           | Diverse ontvangsten en terugbetalingen voorheen aangerekend op het ex-Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconvertie (oud fonds 60.01) en op het ex-Nationaal Solidariteitsfonds (oud fonds 60.03).....                                                                                                                            | 0,1                                                           | -                                                    | Recettes et remboursements divers autrefois imputés sur l'ancien Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (ancien fonds 60.01) et sur l'ancien Fonds de solidarité nationale (ancien fonds 60.03).                                                                                  | 06.03    |
| 06.04                           | Ontvangsten voortvloeiend uit stortingen van derden evenals alle andere ontvangsten verwezenlijkt ingevolge de uitoefening van de opdracht van het Commissariaat-Generaal van de Belgische Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Taejon (Zuid-Korea) 1993 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-4) (pro memorie)..... | -                                                             | -                                                    | Recettes provenant des remboursements de tiers ainsi que toutes autres recettes réalisées suite à l'exécution de la mission du Commissariat général du Gouvernement belge auprès l'Exposition internationale de Taejon (Corée du Sud) 1993 (Recettes affectées au programme 32-55-4) (pour mémoire). | 06.04    |
| 08.01                           | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04).....                                                                                                                                                       | 1,4                                                           | -                                                    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).                                                                                                                                            | 08.01    |
| Totalen voor hoofdstuk 32 ..... |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 629,2                                                         | 110,7                                                | Totaux pour le chapitre 32                                                                                                                                                                                                                                                                           |          |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 739,9                                                         |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |          |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                       | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                     | Articles |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                  | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                     |          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                                                     |          |
|           | HOOFDSTUK 33<br>MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR.                                                                                                                                                                                        |                                                               |                                                      | CHAPITRE 33<br>MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE.                                                                                                                                 |          |
| 16.02     | Bedragen gestort door de Europese Gemeenschappen om de kosten te dekken die voortvloeien uit de studies die moeten uitgevoerd worden in het kader van het internationaal DRIVE-programma (Ontvangsten toegewezen aan het programma 33-56-7)..... | -                                                             | 5,0                                                  | Sommes versées par les Communautés européennes pour couvrir les dépenses découlant des études à effectuer dans le cadre du programme international DRIVE (Recettes affectées au programme 33-56-7). | 16.02    |
| 36.01     | Bijdragen geïnd door het Bestuur van het Vervoer te Land, het Bestuur der Luchtvaart en het Bestuur van de Verkeersreglementering en Infrastructuur...                                                                                           | 327,8                                                         | -                                                    | Redevances perçues par les Administrations du Transport terrestre, de l'Aéronautique et de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure.                                              | 36.01    |
| 36.02     | Zeevaartpolitie, zeevaartinspectie en metingsdienst.....                                                                                                                                                                                         | 220,0                                                         | -                                                    | Commissariats maritimes, services d'inspection maritime et service de jaugeage.                                                                                                                     | 36.02    |
| 36.03     | Vergoeding door Belgacom te betalen ingevolge artikel 3, § 2, 5° van de wet van 21 maart 1991...                                                                                                                                                 | 1 445,0                                                       | -                                                    | Indemnité à payer par Belgacom suite à l'article 3, § 2, 5°, de la loi du 21 mars 1991.                                                                                                             | 36.03    |
| 36.04     | Vergoeding door Belgacom te betalen ingevolge artikel 3, § 2, 5°, van de wet van 21 maart 1991 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 33-41-5)                                                                                                | -                                                             | 1 400,0                                              | Indemnité à payer par Belgacom suite à l'article 3, § 2, 5°, de la loi du 21 mars 1991 (Recettes affectées au programme 33-41-5).                                                                   | 36.04    |
| 36.05     | Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van gepersonaliseerde nummerplaten.....                                                                                                                                                                 | 100,0                                                         | -                                                    | Recettes provenant de la vente de plaques d'immatriculation dites personnalisées.                                                                                                                   | 36.05    |
| 38.01     | Private radio- en televisieontvangtoestellen. - Netto-betalingen (pro memorie).....                                                                                                                                                              | -                                                             | -                                                    | Appareils récepteurs de radio et de télévision privés. - Redevances nettes (pour mémoire).                                                                                                          | 38.01    |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE I - RECETTES COURANTES

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS | Articles |
|-----------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------|
|           |                                            | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                 |          |
|           |                                            |                                                               |                                                      |                                                 |          |
| 06.01     | Diverse opbrengsten.....                   | 48,1                                                          | -                                                    | Produits divers.                                | 06.01    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 33 .....            | 2 140,9                                                       | 1 405,0                                              | Totaux pour le chapitre 33                      |          |
|           |                                            | 3 545,9                                                       |                                                      |                                                 |          |
|           | Totalen voor sectie II .....               | 109 361,7                                                     | 49 422,2                                             | Totaux pour la section II.                      |          |
|           |                                            | 158 783,9                                                     |                                                      |                                                 |          |
|           | Totalen voor de lopende ontvangsten .....  | 1 317 199,0                                                   | 49 518,2                                             | Totaux pour les recettes courantes.             |          |
|           |                                            | 1 366 717,2                                                   |                                                      |                                                 |          |

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                 | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                | Articles |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                            | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                |          |
|           |                                                                                                                                                                            |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                |          |
|           | <b>SECTIE I - FISCALE ONTVANGSTEN</b><br><b>HOOFDSTUK 18</b><br><b>MINISTERIE VAN FINANCIEN.</b>                                                                           |                                                               |                                                      | <b>SECTION I - RECETTES FISCALES</b><br><b>CHAPITRE 18</b><br><b>MINISTERE DES FINANCES.</b>                                                                   |          |
| 57.01     | Successierechten (pro memorie).....                                                                                                                                        | -                                                             | -                                                    | Droits de succession (pour mémoire).                                                                                                                           | 57.01    |
| 57.02     | Belasting op het kapitaal (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten) (pro memorie).....                                                                               | -                                                             | -                                                    | Impôt sur le capital (y compris les recettes d'amendes) (pour mémoire).                                                                                        | 57.02    |
|           | <b>Totalen voor sectie I .....</b>                                                                                                                                         | -                                                             | -                                                    | <b>Totaux pour la section I.</b>                                                                                                                               |          |
|           | <b>SECTIE II - NIET-FISCALE ONTVANGSTEN</b><br><b>HOOFDSTUK 11</b><br><b>DIENTEN VAN DE EERSTE MINISTER.</b>                                                               |                                                               |                                                      | <b>SECTION II - RECETTES NON FISCALES</b><br><b>CHAPITRE 11</b><br><b>SERVICES DU PREMIER MINISTRE.</b>                                                        |          |
| 86.02     | Terugbetalingen van terugvorderbare voorschotten, van vergoedingen en retributies gestort voor rekening van derden (Ontvangsten toegewezen aan het programma 11-60-1)..... | -                                                             | 67,0                                                 | Remboursements d'avances récupérables, de redevances et de rétributions pour travaux effectués pour compte de tiers (Recettes affectées au programme 11-60-1). | 86.02    |
| 87.01     | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01).....                                                                      | 0,2                                                           | -                                                    | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).                                                                            | 87.01    |
| 89.01     | Terugbetaling van een terugvorderbaar voorschot toegekend aan de Koninklijke Muntshouwborg.....                                                                            | 10,0                                                          | -                                                    | Remboursement d'une avance récupérable accordée au Théâtre royal de la Monnaie.                                                                                | 89.01    |
|           | <b>Totalen voor hoofdstuk 11 .....</b>                                                                                                                                     | 10,2                                                          | 67,0                                                 | <b>Totaux pour le chapitre 11</b>                                                                                                                              |          |
|           |                                                                                                                                                                            | 77,2                                                          |                                                      |                                                                                                                                                                |          |

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                     | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                              | Articles |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |
| <hr/>     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |
|           | HOOFDSTUK 12<br><br>MINISTERIE VAN JUSTITIE.                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                               |                                                      | CHAPITRE 12<br><br>MINISTERE DE LA JUSTICE.                                                                                                                                                                                                                                  |          |
| 87.01     | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01).....                                                                                                                                                                                          | 1,6                                                           | -                                                    | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).                                                                                                                                                                                          | 87.01    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 12 .....                                                                                                                                                                                                                                                                | 1,6                                                           | -                                                    | Totaux pour le chapitre 12                                                                                                                                                                                                                                                   |          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1,6                                                           |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |
|           | HOOFDSTUK 13<br><br>MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN.                                                                                                                                                                                                                      |                                                               |                                                      | CHAPITRE 13<br><br>MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE.                                                                                                                                                                                                      |          |
| 68.01     | Terugbetaling van een deel van de aankoopprijs gestort door de agglomeraties, de intercommunales en de gemeenten bij levering van het materieel voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma van de gemeentelijke brandweerdiensten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-2)..... | -                                                             | 100,0                                                | Remboursement d'une partie du prix d'achat versé par les agglomérations, les intercommunales et les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de réorganisation des services communaux d'incendie (Recettes affectées au programme 13-54-2). | 68.01    |
| 68.02     | Terugbetaling van een deel van de aankoopprijs gestort door de gemeenten bij levering van materieel en uitrusting voor de gemeentelijke politiediensten (pro memorie).....                                                                                                                     | -                                                             | -                                                    | Remboursement d'une partie du prix d'achat versé par les communes lors de la livraison de matériel et d'équipement pour les services de la police communale (pour mémoire).                                                                                                  | 68.02    |
| 87.01     | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.02).....                                                                                                                                                                                          | 0,4                                                           | -                                                    | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.02).                                                                                                                                                                                          | 87.01    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 13 .....                                                                                                                                                                                                                                                                | 0,4                                                           | 100,0                                                | Totaux pour le chapitre 13                                                                                                                                                                                                                                                   |          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 100,4                                                         |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                         | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                       | Articles |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                    | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                       |          |
|           | HOOFDSTUK 14<br><br>MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN<br>BUITENLANDSE HANDEL.                                                   |                                                               |                                                      | CHAPITRE 14<br><br>MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU<br>COMMERCE EXTERIEUR.                                                     |          |
| 87.01     | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.02).....                              | 0,8                                                           | -                                                    | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.02).                                                   | 87.01    |
| 88.01     | Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen gelegen in het buitenland (Ontvangsten toegewezen aan het programma 14-42-0)..... | -                                                             | 37,9                                                 | Produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger (Recettes affectées au programme 14-42-0).                                    | 88.01    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 14 .....                                                                                                    | 0,8                                                           | 37,9                                                 | Totaux pour le chapitre 14                                                                                                            |          |
|           |                                                                                                                                    | 38,7                                                          |                                                      |                                                                                                                                       |          |
|           | HOOFDSTUK 15<br><br>ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.                                                                                     |                                                               |                                                      | CHAPITRE 15<br><br>COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.                                                                                      |          |
| 08.01     | Storting door de Nationale Loterij (Ontvangsten toegewezen aan het programma 15-54-5 - Overlevingsfonds Derde Wereld).....         | -                                                             | 750,0                                                | Versement de la Loterie nationale (Recettes affectées au programme 15-54-5 - Fonds de survie pour le tiers monde).                    | 08.01    |
| 08.02     | Netto-storting door de Nationale Loterij.....                                                                                      | 2 800,0                                                       | -                                                    | Versement net de la Loterie nationale.                                                                                                | 08.02    |
| 08.03     | Ontvangsten van de boekhouders overzee, lokale bijdragen van de partnerlanden niet inbegrepen in de totale interventiekost.....    | 7,5                                                           | -                                                    | Recettes des comptables d'outre-mer, participation locale des pays bénéficiaires non comprise dans le coût des interventions totales. | 08.03    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 15 .....                                                                                                    | 2 807,5                                                       | 750,0                                                | Totaux pour le chapitre 15                                                                                                            |          |
|           |                                                                                                                                    | 3 557,5                                                       |                                                      |                                                                                                                                       |          |



## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                   | Articles |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                           | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                                                   |          |
|           | HOOFDSTUK 16<br>MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.                                                                                                                                                                                                          |                                                               |                                                      | CHAPITRE 16<br>MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.                                                                                                                                                                                 |          |
| 76.01     | Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-4) (pro memorie).....                                                                                                                                    | -                                                             | -                                                    | Produit de la vente de biens immobiliers (Recettes affectées au programme 16-50-4) (pour mémoire).                                                                                                                                | 76.01    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 16 .....                                                                                                                                                                                                                           | -                                                             | -                                                    | Totaux pour le chapitre 16                                                                                                                                                                                                        |          |
|           | HOOFDSTUK 18<br>MINISTERIE VAN FINANCIEN.<br>§ 1. ADMINISTRATIE DER THESAURIE.                                                                                                                                                                            |                                                               |                                                      | CHAPITRE 18<br>MINISTERE DES FINANCES.<br>§ 1. ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE.                                                                                                                                                   |          |
| 51.01     | Recuperaties van bedragen uitgegeven door de Staat, enerzijds in hoofde van de waarborg in het kader van de economische expansie en voor de sociale huisvesting en anderzijds voor de hulp toegekend aan de steenkoolmijnen en aan de oud-kolonialen..... | 100,0                                                         | -                                                    | Récupérations de montants décaissés par l'Etat, d'une part au titre de sa garantie en expansion économique et pour les habitations sociales et, d'autre part, pour les aides accordées aux charbonnages et aux anciens coloniaux. | 51.01    |
| 56.01     | Aandeel van de Staat in de winst van financiële instellingen. Meerwaarde op het goud dat door de Koninklijke Munt bij de Nationale Bank werd aangekocht voor de aanmaak van muntstukken in Ecus (pro memorie).....                                        | -                                                             | -                                                    | Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières. Plus-value sur l'or acheté par la Monnaie royale à la Banque nationale pour la confection de pièces de monnaie, libellées en Ecus (pour mémoire).                   | 56.01    |
| 86.01     | Delging door instellingen van openbaar nut van door hen onder de waarborg van de Staat geëmitteerde leningen, of van voorschotten en leningen hun door de Staat toegestaan.....                                                                           | 175,5                                                         | -                                                    | Amortissements par des organismes d'intérêt public d'emprunts émis par eux sous la garantie de l'Etat ou d'avances et de prêts leur consentis par l'Etat                                                                          | 86.01    |

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

| Artikelen                                                  | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                      | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                    | Articles |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                                                            |                                                                                                                                                                                 | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                    |          |
|                                                            |                                                                                                                                                                                 |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                    |          |
| 86.02                                                      | Overdracht van deelnemingen van de Staat in openbare instellingen aan andere openbare instellingen (pro memorie).....                                                           | -                                                             | -                                                    | Cession de participations de l'Etat dans des organismes publics à d'autres organismes publics (pour mémoire).                                                      | 86.02    |
| 87.01                                                      | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.04) (pro memorie).....                                                             | -                                                             | -                                                    | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.04) (pour mémoire).                                                                 | 87.01    |
| 87.02                                                      | Teurgbetalingen van leningen aan de personeelsleden of rechthebbenden (saldo op 31 december 1990 van afgeschafte begrotingsfondsen van diverse ministeries - art. 63.XX.C)..... | 14,0                                                          | -                                                    | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (solde au 31 décembre 1990 des fonds supprimés des divers départements ministériels - art. 63.XX.C). | 87.02    |
| 88.02                                                      | Terugbetalingen van leningen toegestaan aan vreemde Staten (oud fonds 60.05).....                                                                                               | 1 114,7                                                       | -                                                    | Remboursements des prêts accordés à des Etats étrangers (ancien fonds 60.05).                                                                                      | 88.02    |
| 88.03                                                      | Terugbetaling van de tegoeden van België op de speciale rekening bij de Europese Investeringsbank (pro memorie).....                                                            | -                                                             | -                                                    | Remboursement des avoirs du compte spécial de la Belgique auprès de la Banque européenne d'Investissement (pour mémoire).                                          | 88.03    |
| 06.01                                                      | Diverse vermogensontvangsten.....                                                                                                                                               | 1 799,9                                                       | -                                                    | Recettes diverses patrimoniales.                                                                                                                                   | 06.01    |
| Totalen voor § 1 .....                                     |                                                                                                                                                                                 | 3 204,1                                                       | -                                                    | Totaux pour le § 1.                                                                                                                                                |          |
|                                                            |                                                                                                                                                                                 | 3 204,1                                                       |                                                      |                                                                                                                                                                    |          |
| § 2. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN. |                                                                                                                                                                                 |                                                               |                                                      | § 2. ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES.                                                                                             |          |
| 58.01                                                      | Verbeurdverklaring en gesekwestreerde goederen....                                                                                                                              | 10,0                                                          | -                                                    | Saisies et biens sous séquestre.                                                                                                                                   | 58.01    |
| 58.02                                                      | Voorafname op de opbrengst van de sekwesters (oud fonds 76.02.C).....                                                                                                           | 2,0                                                           | -                                                    | Prélèvement sur le produit des séquestres (ancien fonds 76.02.C).                                                                                                  | 58.02    |
| 76.01                                                      | Verkooprijzen van onroerende goederen.....                                                                                                                                      | 20,0                                                          | -                                                    | Produit de la vente d'immeubles.                                                                                                                                   | 76.01    |

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                              | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                             | Articles |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                         | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                             |          |
| 77.01     | Verkooprijzen van buitengebruikgestelde roerende voorwerpen voortkomende van de verscheidene ministeriële departementen of staatsinstellingen...                        | 40,0                                                          | -                                                    | Prix de la vente d'objets mobiliers hors d'usage provenant des divers départements ministériels ou organismes d'Etat.                                       | 77.01    |
| 06.01     | Diverse vermogensontvangsten.....                                                                                                                                       | 201,4                                                         | -                                                    | Recettes diverses patrimoniales.                                                                                                                            | 06.01    |
|           | Totalen voor § 2 .....                                                                                                                                                  | 273,4                                                         | -                                                    | Totaux pour le § 2.                                                                                                                                         |          |
|           |                                                                                                                                                                         | 273,4                                                         |                                                      |                                                                                                                                                             |          |
|           | Totalen voor hoofdstuk 18 .....                                                                                                                                         | 3 477,5                                                       | -                                                    | Totaux pour le chapitre 18                                                                                                                                  |          |
|           |                                                                                                                                                                         | 3 477,5                                                       |                                                      |                                                                                                                                                             |          |
|           | HOOFDSTUK 22                                                                                                                                                            |                                                               |                                                      | CHAPITRE 22                                                                                                                                                 |          |
|           | MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.                                                                                                                                             |                                                               |                                                      | MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.                                                                                                                             |          |
| 87.01     | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01).....                                                                   | 0,5                                                           | -                                                    | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).                                                                         | 87.01    |
| 89.01     | Terugstorting door het ex-Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand van het bedrijfskapitaal ontvangen tijdens de jaren 1953, 1961 en 1976 (pro memorie)..... | -                                                             | -                                                    | Remboursement par l'ex-Institut Economique et Social des Classes moyennes du capital perçu en 1953, 1961 et 1976 (pour mémoire).                            | 89.01    |
| 89.02     | Terugbetaling van de kosten verbonden aan de eerste verkiezingen van bepaalde beroepsinstellingen ingevolge de wet op de intellectuele beroepen (pro memorie).....      | -                                                             | -                                                    | Remboursement des frais afférents aux premières élections de certains instituts professionnels suite à la loi sur les métiers intellectuels (pour mémoire). | 89.02    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 22 .....                                                                                                                                         | 0,5                                                           | -                                                    | Totaux pour le chapitre 22                                                                                                                                  |          |
|           |                                                                                                                                                                         | 0,5                                                           |                                                      |                                                                                                                                                             |          |

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                    | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                 | Articles |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                               | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                 |          |
| 87.01     | HOOFDSTUK 23<br><br>MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.                                                                                                                  |                                                               |                                                      | CHAPITRE 23<br><br>MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.                                                                                         | 87.01    |
|           | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01).....                                                                         | 0,1                                                           | -                                                    | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).                                                             |          |
|           | Totalen voor hoofdstuk 23 .....                                                                                                                                               | 0,1                                                           | -                                                    | Totaux pour le chapitre 23                                                                                                                      |          |
|           |                                                                                                                                                                               | 0,1                                                           |                                                      |                                                                                                                                                 |          |
| 87.01     | HOOFDSTUK 24<br><br>MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.                                                                                                                          |                                                               |                                                      | CHAPITRE 24<br><br>MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.                                                                                          | 87.01    |
|           | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01).....                                                                         | 0,9                                                           | -                                                    | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).                                                             |          |
|           | Totalen voor hoofdstuk 24 .....                                                                                                                                               | 0,9                                                           | 0,1                                                  | Totaux pour le chapitre 24                                                                                                                      |          |
|           |                                                                                                                                                                               | 1,0                                                           |                                                      |                                                                                                                                                 |          |
| 89.01     | HOOFDSTUK 25<br><br>MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU.                                                                                                             |                                                               |                                                      | CHAPITRE 25<br><br>MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT                                                                         | 89.01    |
|           | Terugbetaling van ongebruikte geldvoorschotten aan het Fonds ter financiering van de controle van de wetsverzekeraars (Ontvangsten toegewezen aan het programma 24-51-4)..... | -                                                             | 0,1                                                  | Remboursement d'avances de fonds non utilisées au Fonds de financement du contrôle des assureurs-loi (Recettes affectées au programme 24-51-4). |          |
| 89.10     |                                                                                                                                                                               |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                 | 89.10    |
|           | Terugbetaling van de terugvorderbare voorschotten.                                                                                                                            | 50,0                                                          | -                                                    | Remboursements des avances récupérables.                                                                                                        |          |

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                       | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                           | Articles |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                  | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                           |          |
|           |                                                                                                                                                                                  |                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                           |          |
| 08.01     | Storting aan de Schatkist van een gedeelte van de reserves van het Instituut voor Veterinaire Keuring (pro memoria).....                                                         | -                                                             | -                                                    | Versement au Trésor d'une partie des réserves de l'Institut d'Expertise vétérinaire (pour mémoire).                                                                       | 08.01    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 25 .....                                                                                                                                                  | 50,0                                                          | -                                                    | Totaux pour le chapitre 25                                                                                                                                                |          |
|           |                                                                                                                                                                                  | 50,0                                                          |                                                      |                                                                                                                                                                           |          |
|           | HOOFDSTUK 31<br>MINISTERIE VAN LANDBOUW.                                                                                                                                         |                                                               |                                                      | CHAPITRE 31<br>MINISTERE DE L'AGRICULTURE.                                                                                                                                |          |
| 51.01     | Invordering van de door het Landbouwinvesteringsfonds uitgevoerde waarborgen (oud fonds 60.01)....                                                                               | 0,1                                                           | -                                                    | Recouvrement des garanties exécutées par le Fonds d'Investissement agricole (ancien fonds 60.01).                                                                         | 51.01    |
| 59.01     | Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren - sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4)..... | -                                                             | 80,0                                                 | Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la Santé et de la production des animaux - secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-52-4).    | 59.01    |
| 59.02     | Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren - sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4).....  | -                                                             | 54,5                                                 | Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la Santé et de la Production des animaux - secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-52-4).   | 59.02    |
| 59.03     | Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren - sector pluimvee (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4)..... | -                                                             | 12,1                                                 | Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la Santé et de la Production des animaux - secteur volaille (Recettes affectées au programme 31-52-4). | 59.03    |
| 86.01     | Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten toegestaan aan de Nationale Landmaatschappij (pro memoria).....                                                                   | -                                                             | -                                                    | Remboursement des avances récupérables accordées à la Société nationale terrienne (pour mémoire).                                                                         | 86.01    |
| 87.01     | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01).....                                                                            | 0,6                                                           | -                                                    | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).                                                                                       | 87.01    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 31 .....                                                                                                                                                  | 0,7                                                           | 146,6                                                | Totaux pour le chapitre 31                                                                                                                                                |          |
|           |                                                                                                                                                                                  | 147,3                                                         |                                                      |                                                                                                                                                                           |          |

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Articles |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |          |
|           | HOOFDSTUK 32<br>MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                               |                                                      | CHAPITRE 32<br>MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |          |
| 86.01     | Terugstortingen op terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (oud fonds 66.10.A).....                                                                                                                                                                                                                                                             | 20,0                                                          | -                                                    | Remboursements sur avances récupérables pour fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée (ancien fonds 66.10.A).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 86.01    |
| 87.01     | Stortingen van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1,0                                                           | -                                                    | Versements du Fonds commun de Garantie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 87.01    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 32 .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 21,0                                                          | -                                                    | Totaux pour le chapitre 32                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 21,0                                                          |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |          |
|           | HOOFDSTUK 33<br>MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               |                                                      | CHAPITRE 33<br>MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |          |
| 51.01     | Ontvangst in het kader van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot (oud fonds 60.03).....                                                                                                                                                                                                                                                              | 0,2                                                           | -                                                    | Recette dans le cadre de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (ancien fonds 60.03).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 51.01    |
| 66.01     | Storting aan de Schatkist, door de Regie der Gebouwen, afkomstig van het Financieringsfonds samengesteld door de verwezenlijking van een gedeelte van haar patrimonium.....                                                                                                                                                                                                                                                            | -                                                             | -                                                    | Versement au Trésor, par la Régie des Bâtiments, en provenance du Fonds de financement constitué par la réalisation d'une partie de son patrimoine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 66.01    |
| 73.01     | Terugbetaling door de gewesten, volgens het samenwerkingsakkoord, van de uitgaven uitgevoerd door de Centrale Staat in het kader van de oprichting van de installaties nodig voor de oplossing van de informatie -en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en de wegen op het energieverdeelnet (pro memorie)..... | -                                                             | -                                                    | Remboursement par les Régions, conformément à l'accord de coopération, des dépenses faites par l'Etat central dans le cadre de l'établissement des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automatisation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes ainsi que le raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie (pour mémoire). | 73.01    |



## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                 | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                     | Articles |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                            | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                     |          |
|           |                                                                                                                            |                                                               |                                                      |                                                                                                                     |          |
| 76.01     | Storting aan de Schatkist door de Regie der Posterijen van de medeëigendom van de Sorteercentra (pro memoria).....         | -                                                             | -                                                    | Versement au Trésor par la Régie des Postes pour la copropriété des centres de tri (pour mémoire).                  | 76.01    |
| 86.02     | Terugstorting aan de Schatkist door de Regie der Telegrafie en Telefonie van steunen voor investeringen (pro memoria)..... | -                                                             | -                                                    | Remboursement au Trésor par la Régie des Télégraphes et des Téléphones d'aides pour investissements (pour mémoire). | 86.02    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 33 .....                                                                                            | 0,2                                                           | -                                                    | Totaux pour le chapitre 33                                                                                          |          |
|           |                                                                                                                            | 0,2                                                           |                                                      |                                                                                                                     |          |
|           | Totalen voor sectie II .....                                                                                               | 6 371,4                                                       | 1 101,6                                              | Totaux pour la section II.                                                                                          |          |
|           |                                                                                                                            | 7 473,0                                                       |                                                      |                                                                                                                     |          |
|           | Totalen voor de kapitaalontvangsten .....                                                                                  | 6 371,4                                                       | 1 101,6                                              | Totaux pour les recettes de capital.                                                                                |          |
|           |                                                                                                                            | 7 473,0                                                       |                                                      |                                                                                                                     |          |

## TITEL III - OPBRENGST VAN LENINGEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITEL III - PRODUIT D'EMPRUNTS

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Articles |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |          |
|           | <b>HOOFDSTUK 18</b><br><b>MINISTERIE VAN FINANCIEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                               |                                                      | <b>CHAPITRE 18</b><br><b>MINISTERE DES FINANCES.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |          |
| 96.01     | Opbrengst van de leningen in Belgische frank.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 985 912,3                                                     | -                                                    | Produit des emprunts en francs belges.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 96.01    |
| 96.02     | Opbrengst van de leningen en bankkredieten in vreemde munt.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 7 704,0                                                       | -                                                    | Produit des emprunts et crédits bancaires en monnaies étrangères.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 96.02    |
| 96.03     | Opbrengst van de obligatieleningen in vreemde munt.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 57 780,2                                                      | -                                                    | Produit des emprunts obligataires en monnaies étrangères.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 96.03    |
| 96.04     | Opbrengst van de "Euro Medium Term Notes" leningen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 11 556,1                                                      | -                                                    | Produit des emprunts "Euro Medium Term Notes".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 96.04    |
| 96.05     | Opbrengst van de kapitaalvermeerderingen voortvloeiend uit de wisselkoersschommelingen, van sommige kredieten in vreemde munt met variabele rentevoet.....                                                                                                                                                                                                                                             | 10,0                                                          | -                                                    | Produit des augmentations de capital résultant des fluctuations des cours de change, de certains crédits en monnaie étrangères à taux d'intérêt variable.                                                                                                                                                                                                                                                   | 96.05    |
| 96.06     | Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van :<br>1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichtingen van de Rijksschuld;<br>2° de vervroegde terugbetalingen;<br>3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen, in het geval van bepaalde kredieten met variabele rentevoet.<br>(Opbrengst van leningen toegewezen aan het programma 51-45-1)..... | -                                                             | 1 096 610,0                                          | Prélèvements sur produit d'emprunts destinés à couvrir :<br>1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique;<br>2° les remboursements effectués par anticipation;<br>3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable.<br>(Produit d'emprunts affecté au programme 51-45-1). | 96.06    |
|           | <b>Totalen voor hoofdstuk 18 .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>1 062 962,6</b>                                            | <b>1 096 610,0</b>                                   | <b>Totaux pour le chapitre 18</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>2 159 572,6</b>                                            |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |          |
|           | <b>HOOFDSTUK 31</b><br><b>MINISTERIE VAN LANDBOUW.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                               |                                                      | <b>CHAPITRE 31</b><br><b>MINISTERE DE L'AGRICULTURE.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |          |
| 96.01     | Voorfinanciering van de tussenkomsten inzake de dierenziektenbestrijding, contractueel aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (N.I.L.K.) toevertrouwd (opbrengst van leningen toegewezen aan het programma 31-52-4) (pro memorie).....                                                                                                                                                       | -                                                             | -                                                    | Préfinancement des interventions en matière de lutte contre les maladies des animaux, confié contractuellement à l'Institut National de Crédit Agricole (I.N.C.A.) (produit d'emprunts affecté au programme 31-52-4) (pour mémoire).                                                                                                                                                                        | 96.01    |

## TITEL III - OPBRENGST VAN LENINGEN

(In miljoenen frank)  
(En millions de francs)

## TITEL III - PRODUIT D'EMPRUNTS

| Artikelen | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                       | Ramingen per artikel<br>-<br>Evaluations par article          |                                                      | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                     | Articles |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|           |                                                                                                                                                  | Niet-geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes non affectées | Geaffecteerde ontvangsten<br>-<br>Recettes affectées |                                                                                                                                     |          |
|           |                                                                                                                                                  |                                                               |                                                      |                                                                                                                                     |          |
| 96.02     | Voorfinanciering van de tussenkomsten inzake het landbouwbeleid (opbrengst van leningen toegewezen aan het programma 31-53-4) (pro memorie)..... | -                                                             | -                                                    | Préfinancement des interventions en matière de politique agricole (produit d'emprunts affecté au programme 31-53-4) (pour mémoire). | 96.02    |
|           | Totalen voor hoofdstuk 31 .....                                                                                                                  | -                                                             | -                                                    | Totaux pour le chapitre 31                                                                                                          |          |
|           |                                                                                                                                                  | -                                                             |                                                      |                                                                                                                                     |          |
|           | Totalen voor Titel III .....                                                                                                                     | 1 062 962,6                                                   | 1 096 610,0                                          | Totaux pour le Titre III.                                                                                                           |          |
|           |                                                                                                                                                  | 2 159 572,6                                                   |                                                      |                                                                                                                                     |          |

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van  
28 september 1993.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 28 septembre  
1993.

**ALBERT II**

**ALBERT II**

VAN KONINGSWEGE :

PAR LE ROI :

*De Vice-Eerste Minister en  
Minister van Begroting,*

*Le Vice-Premier Ministre et  
Ministre du Budget,*

**E. VAN ROMPUY**

**E. VAN ROMPUY**

*Voor de Minister van Financiën, afwezig  
De Vice-Eerste Minister en  
Minister van Justitie  
en van Economische Zaken,*

*Pour le Ministre des Finances, absent,  
le Vice-Premier Ministre et  
Ministre de la Justice  
et des Affaires économiques,*

**M. WATHELET**

**M. WATHELET**

## TWEEDE DEEL

---

### VERGELIJKENDE TABEL

van de ontvangsten gedaan in de loop  
van de jaren 1988 tot 1992, van de  
vooruitzichten aangenomen voor het  
jaar 1993 en van de ramingen  
voorgesteld voor het jaar 1994

---

## DEUXIEME PARTIE

---

### TABEAU COMPARATIF

des recettes au cours des années 1988  
à 1992, des évaluations adoptées pour  
l'année 1993 et des estimations  
proposées pour l'année 1994

---

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |      |      |      |      |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|
|           |                                        |                                               | 1988                                                                                      | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 |
|           |                                        |                                               | 4                                                                                         | 5    | 6    | 7    | 8    |

**SECTIE I**

**FISCALE ONTVANGSTEN**

**HOOFDSTUK 18**

**Ministerie van Financiën**

**§ 1. Administratie der  
Directe Belastingen**

|       |     |                                                                                                                                                                    |            |            |            |            |            |
|-------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| 36.01 | 366 | Verkeersbelasting op de autovoertuigen .....                                                                                                                       | 22 247,2   | 24 022,5   | 26 055,1   | 26 658,6   | 27 896,1   |
| 36.02 | 369 | Belasting op de spelen en de weddenschappen <sup>(1)</sup> .....                                                                                                   | 265,6      | —          | —          | —          | —          |
| 36.03 | 369 | Belasting op de automatische ontspannings-<br>toestellen <sup>(2)</sup> .....                                                                                      | 72,8       | —          | —          | —          | —          |
| 36.04 | 366 | Belasting op de inverkeerstelling .....                                                                                                                            | —          | —          | —          | —          | 1 153,3    |
| 37.01 |     | Niet-verdeelde belasting geïnd als voorheffing :                                                                                                                   |            |            |            |            |            |
|       | 370 | 1. Onroerende voorheffing <sup>(3)</sup> .....                                                                                                                     | 326,5      | —          | —          | —          | —          |
|       | 370 | 2. Roerende voorheffing .....                                                                                                                                      | 143 823,5  | 146 496,0  | 166 592,7  | 130 958,6  | 108 662,5  |
| 37.02 | 370 | Niet-verdeelde belasting vooraf gestort door de<br>loontrekkers en niet-loontrekkers (natuurlijke<br>personen en vennootschappen) .....                            | 193 429,5  | 208 588,9  | 196 842,0  | 195 267,6  | 195 527,3  |
| 37.03 | 370 | Niet-verdeelde globale belasting geïnd door middel<br>van kohieren ten laste van de niet-verblijfhou-<br>ders (natuurlijke personen en vennootschap-<br>pen) ..... | 339,6      | — 428,4    | 916,7      | 1 235,7    | — 1 055,1  |
| 37.04 | 371 | Belasting op het globaal inkomen geïnd door mid-<br>del van kohieren ten laste van de vennoot-<br>schappen .....                                                   | — 11 835,2 | — 21 387,2 | — 25 140,9 | — 22 845,8 | — 25 941,0 |
| 37.05 | 372 | Belasting op het globaal inkomen geïnd door mid-<br>del van kohieren ten laste van de natuurlijke<br>personen .....                                                | 11 299,9   | 3 970,9    | 3 875,2    | — 28 789,4 | — 17 638,2 |
| 37.06 | 372 | Personenbelasting geïnd als bedrijfsvoorheffing <sup>(4)</sup> .....                                                                                               | 554 184,2  | 341 685,3  | 360 463,7  | 423 203,8  | 440 006,5  |

<sup>(1)</sup> Niet inbegrepen de ontvangsten voorafgenomen  
als ristorno's aan de Gewesten (gewestelijke  
belasting vanaf 1989) .....

1 960,9      2 158,2      2 063,1      2 310,6      2 255,0

<sup>(2)</sup> Niet inbegrepen de ontvangsten voorafgenomen  
als ristorno's aan de Gewesten (gewestelijke  
belasting vanaf 1989) .....

825,8      698,6      792,9      1 306,0      1 559,3

<sup>(3)</sup> Niet inbegrepen de ontvangsten voorafgenomen  
als ristorno's aan de Gewesten (gewestelijke  
belasting vanaf 1989) .....

1 694,0      2 056,1      1 994,6      3 480,8      3 955,1

<sup>(4)</sup> Niet inbegrepen de toegewezen gedeelten aan de  
Gewesten en de Gemeenschappen 1989 .....

—      223 904,4      256 392,0      287 916,0      312 985,3

# TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                    |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         |                                                    |                                        |          |

## SECTION I

## RECETTES FISCALES

## CHAPITRE 18

## Ministère des Finances

§ 1. Administration des Contributions  
directes

|            |            |            |          |         |                                                                                                                                    |     |       |
|------------|------------|------------|----------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|
| 29 500,0   | 29 500,0   | 31 200,0   | 1 700,0  | —       | Taxe de circulation sur les véhicules automobiles.                                                                                 | 366 | 36.01 |
| —          | —          | —          | —        | —       | Taxe sur les jeux et paris <sup>(1)</sup> .....                                                                                    | 369 | 36.02 |
| —          | —          | —          | —        | —       | Taxe sur les appareils automatiques de divertisse-<br>ment <sup>(2)</sup> .....                                                    | 369 | 36.03 |
| 4 800,0    | 5 400,0    | 7 500,0    | 2 100,0  | —       | Taxe de mise en circulation .....                                                                                                  | 366 | 36.04 |
| —          | —          | —          | —        | —       | Impôt non ventilé perçu sous forme de précompte :                                                                                  |     | 37.01 |
| 101 900,0  | 101 650,0  | 102 400,0  | 750,0    | —       | 1. Précompte immobilier <sup>(3)</sup> .....                                                                                       | 370 |       |
|            |            |            |          | —       | 2. Précompte mobilier .....                                                                                                        | 370 |       |
| 221 500,0  | 195 300,0  | 186 200,0  | —        | 9 100,0 | Impôt non ventilé versé par anticipation par les<br>salariés et les non-salariés (personnes phy-<br>siques et sociétés) .....      | 370 | 37.02 |
|            |            |            |          |         | Impôt global non ventilé perçu par rôles à charge<br>des non-résidents (personnes physiques et so-<br>ciétés) .....                | 370 | 37.03 |
| 1 100,0    | 2 500,0    | 2 000,0    | —        | 500,0   |                                                                                                                                    |     |       |
| — 23 000,0 | — 13 000,0 | 400,0      | 13 400,0 | —       | Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge<br>des sociétés .....                                                          | 371 | 37.04 |
| — 18 900,0 | — 25 500,0 | — 20 000,0 | 5 500,0  | —       | Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge<br>des personnes physiques .....                                               | 372 | 37.05 |
| 463 107,0  | 470 883,7  | 500 631,0  | 29 747,3 | —       | Impôt des personnes physiques perçu sous forme<br>de précompte professionnel <sup>(4)</sup> .....                                  | 372 | 37.06 |
| 2 300,0    | 2 300,0    | 2 350,0    | 50,0     | —       | <sup>(1)</sup> Non compris les recettes prélevées au titre de<br>ristournes aux Régions (impôt régional à partir<br>de 1989) ..... |     |       |
| 1 250,0    | 1 300,0    | 1 300,0    | —        | —       | <sup>(2)</sup> Non compris les recettes prélevées au titre de<br>ristournes aux Régions (impôt régional à partir<br>de 1989) ..... |     |       |
| 4 475,0    | 4 475,0    | 4 590,0    | 115,0    | —       | <sup>(3)</sup> Non compris les recettes prélevées au titre de<br>ristournes aux Régions (impôt régional à partir<br>de 1989) ..... |     |       |
| 347 993,0  | 349 116,3  | 398 429,0  | 49 312,7 | —       | <sup>(4)</sup> Non compris les parts attribuées aux Régions et<br>Communautés à partir de 1989 .....                               |     |       |



# **TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen                                         | Econ-<br>omische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                             | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJK GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |                  |                  |                  |                  |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                                   |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1988                                                                                     | 1989             | 1990             | 1991             | 1992             |
|                                                   |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 4                                                                                        | 5                | 6                | 7                | 8                |
| 37.07                                             | 372                                    | Inhoudingen van belasting op werkloosheidsuitke-<br>ringen (pro memoria)                                                                                                                                                                                                                                                  | —                                                                                        | —                | —                | —                | —                |
| 37.08                                             |                                        | Andere diverse opbrengsten en toevallige ontvang-<br>sten :                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                          |                  |                  |                  |                  |
|                                                   | 370                                    | Kasoverblijven; bezwaren in ontvangst; be-<br>lastingen grond nadat ze in ontlasting werden<br>aangenomen; sommen toekomende aan be-<br>lastingsplichtigen, die bij gebrek aan voldoende<br>inlichtingen en niettegenstaande gepaste<br>opmerkingen aan de belanghebbende niet kon-<br>den worden teruggevoerd of betaald | 331,0                                                                                    | 270,4            | 254,1            | 445,2            | 700,2            |
| 37.09                                             | 370                                    | Baten inzake directe belastingen en erende gr-<br>tijkgestelde belastingen                                                                                                                                                                                                                                                | 377,0                                                                                    | 227,5            | 275,8            | 337,0            | 259,9            |
| <b>Totaal voor § 1 :</b>                          |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                          |                  |                  |                  |                  |
|                                                   |                                        | Niet-graffecteerde ontvangsten                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 914 761,6                                                                                | 703 445,9        | 730 134,4        | 726 471,2        | 729 571,5        |
|                                                   |                                        | Graffecteerde ontvangsten (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —                                                                                        | —                | —                | —                | —                |
|                                                   |                                        | <b>Totale ontvangsten</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>914 761,6</b>                                                                         | <b>703 445,9</b> | <b>730 134,4</b> | <b>726 471,2</b> | <b>729 571,5</b> |
| <b>§ 2. Administratie der Douane en Accijnzen</b> |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                          |                  |                  |                  |                  |
| 36.01                                             | 361                                    | Invoerrechten                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 128,2                                                                                    | —                | —                | —                | —                |
| 36.02                                             | 362                                    | Accijnzen :                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                          |                  |                  |                  |                  |
|                                                   | a)                                     | Bier (koninklijk besluit van 29 december 1992)                                                                                                                                                                                                                                                                            | 4 613,8                                                                                  | 4 570,4          | 6 080,5          | 7 583,6          | 7 953,0          |
|                                                   | b)                                     | Gegiste vruchtendranken (koninklijk besluit<br>van 29 december 1992)                                                                                                                                                                                                                                                      | 3 275,0                                                                                  | 3 430,8          | 3 538,9          | 3 116,4          | 3 466,0          |
|                                                   | c)                                     | Mousseerende gegiste dranken (koninklijk be-<br>sluit van 29 december 1992)                                                                                                                                                                                                                                               | 392,1                                                                                    | 416,6            | 439,8            | 427,4            | 449,0            |
|                                                   | d)                                     | Tassenprodukten (koninklijk besluit van<br>29 december 1992)                                                                                                                                                                                                                                                              | —                                                                                        | —                | —                | —                | —                |
|                                                   | e)                                     | Alcohol (koninklijk besluit van 29 december<br>1992)                                                                                                                                                                                                                                                                      | 6 833,4                                                                                  | 7 031,1          | 6 785,7          | 7 532,9          | 7 716,0          |
|                                                   | f)                                     | Alcoholvrije dranken (koninklijk besluit van<br>29 december 1992)                                                                                                                                                                                                                                                         | 3 222,6                                                                                  | 3 096,8          | 4 077,4          | 4 611,9          | 4 848,0          |
|                                                   | g)                                     | Minerale olie (koninklijk besluit van 29 decem-<br>ber 1992)                                                                                                                                                                                                                                                              | 56 879,5                                                                                 | 66 140,4         | 78 231,7         | 88 401,8         | 102 708,0        |
|                                                   | h)                                     | Bewerkte tabak (koninklijk besluit van 29 de-<br>cember 1992)                                                                                                                                                                                                                                                             | 30 980,4                                                                                 | 33 648,0         | 33 459,5         | 36 634,4         | 37 106,0         |
|                                                   | i)                                     | Koffie (koninklijk besluit van 29 december<br>1992)                                                                                                                                                                                                                                                                       | 224,1                                                                                    | 181,9            | 252,7            | 583,9            | 578,0            |
|                                                   | j)                                     | Hydrate voor controle op de automatische fuel<br>(Wet van 28 december 1992)                                                                                                                                                                                                                                               | —                                                                                        | —                | —                | —                | —                |
|                                                   | k)                                     | Zware fuel (koninklijk besluit van 29 december<br>1992)                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                                                                                        | —                | —                | —                | —                |
|                                                   |                                        | (*) Aan de sociale zekerheid graffecteerde ontvang-<br>sten met inbegrepen (wet van 29 juni 1981) :                                                                                                                                                                                                                       | 6 418,0                                                                                  | 6 350,0          | 6 400,0          | —                | —                |
|                                                   |                                        | (*) Niet inbegrepen de ontvangsten vanafgenomen<br>als returns aan de Gemeenten (gewestelijke<br>belasting vanaf 1989)                                                                                                                                                                                                    | 411,0                                                                                    | 406,2            | 483,2            | 438,3            | —                |

# **TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                       | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 15                                     | 16       |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | Retenues d'impôt sur les allocations de chômage<br>(pour mémoire).                                                                                                                                                                                                                       | 372                                    | 37.07    |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | Autres produits divers et recettes accidentelles :                                                                                                                                                                                                                                       | 370                                    | 37.08    |
| 550,0                                                  | 550,0                                                      | 650,0                                                     | 100,0                                                                                                                                | —                          | Excédents de caisse; forçements en recette; impôts<br>recouvrés après avoir été admis en décharge;<br>sommes, revenant à des contribuables, qui à<br>défaut de renseignements suffisants et malgré<br>les recherches adéquates, n'ont pu être rem-<br>boursées ou payées aux intéressés. | 370                                    |          |
| 450,0                                                  | 850,0                                                      | 950,0                                                     | 100,0                                                                                                                                | —                          | Amendes en matière d'impôts directs et de taxes y<br>assimilées.                                                                                                                                                                                                                         | 370                                    | 37.09    |
| 781 007,0                                              | 768 133,7                                                  | 811 931,0                                                 | 53 397,3                                                                                                                             | 9 600,0                    | Totaux pour le § 1 :                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | Recettes non affectées.                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| 781 007,0                                              | 768 133,7                                                  | 811 931,0                                                 | 53 397,3                                                                                                                             | 9 600,0                    | Recettes affectées (*).                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| 781 007,0                                              | 768 133,7                                                  | 811 931,0                                                 | 53 397,3                                                                                                                             | 9 600,0                    | Recettes totales.                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | § 2. Administration des Douanes et Accises                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | — Droits d'entrée .....                                                                                                                                                                                                                                                                  | 368                                    | 36.01    |
| 7 900,0                                                | 7 000,0                                                    | 7 300,0                                                   | 300,0                                                                                                                                | —                          | Droits d'accise :                                                                                                                                                                                                                                                                        | 362                                    | 36.02    |
| 2 900,0                                                | 2 300,0                                                    | 2 350,0                                                   | 50,0                                                                                                                                 | —                          | — a) Bières (arrêté royal du 29 décembre 1992).                                                                                                                                                                                                                                          |                                        |          |
| 450,0                                                  | 400,0                                                      | 400,0                                                     | —                                                                                                                                    | —                          | — b) Boissons fermentées de fruits (arrêté royal du<br>29 décembre 1992).                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
| 400,0                                                  | 550,0                                                      | 550,0                                                     | —                                                                                                                                    | —                          | — c) Boissons fermentées mousseuses (arrêté royal<br>du 29 décembre 1992).                                                                                                                                                                                                               |                                        |          |
| 7 800,0                                                | 8 200,0                                                    | 8 250,0                                                   | 50,0                                                                                                                                 | —                          | — d) Produits intermédiaires (arrêté royal du 29 dé-<br>cembre 1992).                                                                                                                                                                                                                    |                                        |          |
| 4 800,0                                                | 4 700,0                                                    | 4 800,0                                                   | 100,0                                                                                                                                | —                          | — e) Alcools (arrêté royal du 29 décembre 1992).                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
| 110 180,0                                              | 110 500,0                                                  | 110 500,0                                                 | —                                                                                                                                    | —                          | — f) Boissons non alcoolisées (arrêté royal du 29 dé-<br>cembre 1992).                                                                                                                                                                                                                   |                                        |          |
| 39 376,0                                               | 35 300,0                                                   | 34 000,0                                                  | —                                                                                                                                    | 1 300,0                    | — g) Huiles minérales (arrêté royal du 29 décembre<br>1992).                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
| 550,0                                                  | 500,0                                                      | 550,0                                                     | 50,0                                                                                                                                 | —                          | — h) Tabac manufacturé (arrêté royal du 29 décem-<br>bre 1992).                                                                                                                                                                                                                          |                                        |          |
| 1 500,0                                                | 1 500,0                                                    | 1 500,0                                                   | —                                                                                                                                    | —                          | — i) Café (arrêté royal du 29 décembre 1992).                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| —                                                      | 1 000,0                                                    | 1 000,0                                                   | —                                                                                                                                    | —                          | — j) Redevance de contrôle sur le fuel automatique<br>(Loi du 28 décembre 1992).                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | — k) Fuel lourd (arrêté royal du 29 décembre 1992).                                                                                                                                                                                                                                      |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | (*) Non compris les recettes affectées à la Sécurité<br>sociale (loi du 29 juin 1981).                                                                                                                                                                                                   |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | (*) Non compris les recettes prélevées au titre de<br>ristournes aux Régions (impôt régional à partir<br>de 1989).                                                                                                                                                                       |                                        |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                             | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJK GEDURENDE DE JAREN |                  |                  |                  |                  |
|-----------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|           |                                        |                                                                                                                                           | —<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES   |                  |                  |                  |                  |
|           |                                        |                                                                                                                                           | 1988                                        | 1989             | 1990             | 1991             | 1992             |
| 1         | 2                                      | 3                                                                                                                                         | 4                                           | 5                | 6                | 7                | 8                |
|           |                                        | l) Suiker .....                                                                                                                           | 239,9                                       | 249,7            | 261,9            | 262,8            | 267,0            |
|           |                                        | m) Benzol .....                                                                                                                           | 0,3                                         | 0,3              | 6,3              | 0,7              | —                |
|           |                                        | <b>Totalen van de accijnzen .....</b>                                                                                                     | <b>108 661,1</b>                            | <b>119 366,0</b> | <b>133 134,4</b> | <b>149 165,8</b> | <b>165 091,0</b> |
| 36.03     | 369                                    | Openingsbelasting en vergunningsrecht sterke drank :                                                                                      |                                             |                  |                  |                  |                  |
|           |                                        | a) openingsbelasting (*) .....                                                                                                            | 67,3                                        | —                | —                | —                | —                |
|           |                                        | b) vergunningsrecht .....                                                                                                                 | 440,0                                       | 469,0            | 492,5            | 512,0            | 533,0            |
| 36.04     |                                        | Diverse en toevallige ontvangsten .....                                                                                                   | —                                           | —                | —                | —                | —                |
|           | 361                                    | a) Eventueel saldo door België te incasieren op de gemeenschappelijke ontvangsten met het groothertogdom Luxemburg (wet van 5 maart 1922) |                                             |                  |                  |                  |                  |
|           | 369                                    | b) Taks voor vleeskeuring (wet van 5 september 1952) .....                                                                                | —                                           | —                | —                | —                | —                |
|           |                                        | c) Buitengewone en toevallige ontvangsten, bewarings- en ontvangsten, enz. (wet van 15 mei 1846, enz.) .....                              | 13,1                                        | 15,7             | 17,2             | 15,0             | 17,0             |
|           |                                        | <b>Totalen .....</b>                                                                                                                      | <b>13,1</b>                                 | <b>15,7</b>      | <b>17,2</b>      | <b>15,0</b>      | <b>17,0</b>      |
| 36.05     | 369                                    | Opbrengst der contentieuze zaken (algemene wet van douanes en accijnzen, hoofdstuk XXIV) .....                                            | 125,8                                       | 163,8            | 178,8            | 186,0            | 190,0            |
|           |                                        | <b>Totalen voor § 2 :</b>                                                                                                                 |                                             |                  |                  |                  |                  |
|           |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b>                                                                                               | <b>109 435,5</b>                            | <b>120 014,5</b> | <b>133 822,9</b> | <b>149 878,8</b> | <b>165 831,0</b> |
|           |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>                                                                                                | <b>—</b>                                    | <b>—</b>         | <b>—</b>         | <b>—</b>         | <b>—</b>         |
|           |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                           | <b>109 435,5</b>                            | <b>120 014,5</b> | <b>133 822,9</b> | <b>149 878,8</b> | <b>165 831,0</b> |

# **TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                    | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                                                                                                       |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         |                                                                                                                                       |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | l) Sucres.                                                                                                                            |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | m) Benzol.                                                                                                                            |                                        |          |
| 175 856,0                                              | 171 950,0                                                  | 171 200,0                                                 | 550,0                                                                                                                                | 1 300,0                    | <b>Totaux des accises.</b>                                                                                                            |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Taxe d'ouverture et taxe de patente boissons spiri-<br>tueuses :                                                                      | 369                                    | 36.03    |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | a) taxe d'ouverture (*).                                                                                                              |                                        |          |
| 520,0                                                  | 550,0                                                      | 550,0                                                     | —                                                                                                                                    | —                          | b) taxe de patente.                                                                                                                   |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | Recettes diverses et accidentelles :                                                                                                  |                                        | 36.04    |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | a) Solde éventuel à encaisser par la Belgique sur<br>les recettes communes avec le grand-duché de<br>Luxembourg (loi du 5 mars 1922). | 361                                    |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | b) Taxe d'expertise des viandes (loi du 5 septem-<br>bre 1952).                                                                       | 369                                    |          |
| 17,0                                                   | 15,0                                                       | 20,0                                                      | 5,0                                                                                                                                  | —                          | c) Recettes extraordinaires et accidentelles, force-<br>ments en recette, etc. (loi du 15 mai 1846, etc.).                            |                                        |          |
| 17,0                                                   | 15,0                                                       | 20,0                                                      | 5,0                                                                                                                                  | —                          | <b>Totaux.</b>                                                                                                                        |                                        |          |
| 187,0                                                  | 215,0                                                      | 230,0                                                     | 15,0                                                                                                                                 | —                          | Produits du contentieux (loi générale sur les doua-<br>nes et accises, chapitre XXIV).                                                | 369                                    | 36.05    |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | <b>Totaux pour le § 2 :</b>                                                                                                           |                                        |          |
| 176 580,0                                              | 172 730,0                                                  | 172 000,0                                                 | 570,0                                                                                                                                | 1 300,0                    | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                        |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                        |                                        |          |
| 176 580,0                                              | 172 730,0                                                  | 172 000,0                                                 | 570,0                                                                                                                                | 1 300,0                    | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                              |                                        |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |      |      |      |      |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|------|------|------|------|
|           |                                        |                                               | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES         |      |      |      |      |
|           |                                        |                                               | 1988                                         | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 |
| 1         | 2                                      | 3                                             | 4                                            | 5    | 6    | 7    | 8    |

**§ 3. Administratie van de B.T.W.,  
Registratie en Domeinen**

|          |         |                                                                                                                                                                                                                  |           |           |           |           |           |
|----------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 36.01    | 363-364 | Belasting over de toegevoegde waarde, zegel-rechten en met het zegel gelijkgestelde tak-sen <sup>(1)</sup> .....                                                                                                 | 384 463,6 | 130 669,1 | 136 522,2 | 147 368,1 | 160 466,4 |
| 36.02    | 364     | Registratierechten <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> .....                                                                                                                                                           | 34 998,5  | 35 083,4  | 32 842,4  | 30 965,3  | 33 466,7  |
| 36.03    | 369     | Griffierechten .....                                                                                                                                                                                             | 784,4     | 825,9     | 1 169,0   | 1 232,5   | 1 315,8   |
| 36.04    | 369     | Hypotheekrechten .....                                                                                                                                                                                           | 684,4     | 849,3     | 1 158,4   | 1 212,5   | 1 357,1   |
| 36.05    | 369     | Rechten en boeten inzake gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging .....                                                                                                                                 | 17,0      | 5,1       | 6,7       | 8,5       | 8,5       |
| 36.06    | 369     | Boeten inzake belastingen .....                                                                                                                                                                                  | 1 639,0   | 1 603,5   | 1 769,4   | 1 764,6   | 1 955,8   |
| 37.01    | 372     | Taks op de verenigingen zonder winstoogmerk ....                                                                                                                                                                 | 637,3     | 682,8     | 703,1     | 747,4     | 825,1     |
| 37.02    | 371     | Taks op de coördinatiecentra .....                                                                                                                                                                               | —         | —         | —         | —         | —         |
| 37.03    | 372     | Jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstel-lingen .....                                                                                                                                                  | —         | —         | —         | —         | —         |
| 38.02    | 381     | Boeten van veroordelingen in allerhande zaken ...                                                                                                                                                                | 2 818,2   | 3 029,3   | 3 565,3   | 3 869,2   | 4 280,6   |
| (* 38.03 | 381     | Boeten van veroordelingen in allerhande zaken (Ontvangsten toegewezen aan het Fonds be-stemd ter vergoeding van de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden — Ministerie van Justitie, programma 12-40-0) ..... | —         | —         | —         | 61,5      | 63,0      |

<sup>(1)</sup> Niet inbegrepen de afgestane en geaffecteerde ontvangsten :

|                                                                                                                        |          |          |          |          |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| — Europese Gemeenschappen .....                                                                                        | 36 832,0 | 37 890,0 | 41 132,0 | 46 300,0 | 45 651,0 |
| — Toegewezen gedeelte aan de Gemeen-schappen .....                                                                     | —        | 15 501,0 | 17 267,6 | 15 858,0 | 16 778,9 |
| — Sociale Zekerheid (wet van 29 juni 1981 gewijzigd door het koninklijk besluit n° 157 van 30 december 1982) (a) ..... | 7 720,0  | 7 660,0  | 7 700,0  | —        | —        |

a) Vermoedelijke ontvangsten. Het juiste bedrag van de affectatie zal vastgesteld worden conform met de artikelen 5 en 6 van het koninklijk besluit van 30 juni 1981 tot uitvoering van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

<sup>(2)</sup> Niet inbegrepen de ontvangsten voorafgenomen als ristorno's aan de Gewesten (gewestelijke belasting vanaf 1989) .....

|         |   |   |   |   |
|---------|---|---|---|---|
| 4 127,3 | — | — | — | — |
|---------|---|---|---|---|

<sup>(3)</sup> Niet inbegrepen de gewestelijke belastingen ...

|   |           |           |           |           |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|
| — | 285 593,0 | 303 447,6 | 315 692,4 | 322 117,6 |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|

# TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                                                                                        | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En moins |                                                    |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                                                                                     |                                                    |                                        |          |

## § 3. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines

|           |           |           |         |         |                                                                                                                                                                                                    |         |          |
|-----------|-----------|-----------|---------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|
| 179 998,9 | 178 018,2 | 171 444,4 | —       | 6 573,8 | Taxe sur la valeur ajoutée, droits de timbre et taxes assimilées au timbre <sup>(1)</sup> .                                                                                                        | 363-364 | 36.01    |
| 35 795,8  | 33 281,5  | 37 338,9  | 4 057,4 | —       | Droits d'enregistrement <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> .....                                                                                                                                        | 364     | 36.02    |
| 1 475,0   | 1 420,0   | 1 640,0   | 220,0   | —       | Droits de greffe .....                                                                                                                                                                             | 369     | 36.03    |
| 1 150,0   | 1 250,0   | 1 280,0   | 30,0    | —       | Droits d'hypothèque .....                                                                                                                                                                          | 369     | 36.04    |
| 10,0      | 10,0      | 10,0      | —       | —       | Droits et amendes en matière d'assistance judiciaire et de procédure gratuite.                                                                                                                     | 369     | 36.05    |
| 2 260,0   | 2 270,0   | 3 410,0   | 1 140,0 | —       | Amendes en matière d'impôts .....                                                                                                                                                                  | 369     | 36.06    |
| 910,0     | 920,0     | 1 010,0   | 90,0    | —       | Taxe sur les associations sans but lucratif .....                                                                                                                                                  | 372     | 37.01    |
| 1 080,0   | 1 040,0   | 1 060,0   | 20,0    | —       | Taxe sur les centres de coordination .....                                                                                                                                                         | 371     | 37.02    |
| —         | 150,0     | 160,0     | 10,0    | —       | Taxe annuelle sur les organismes de placement collectif .....                                                                                                                                      | 372     | 37.03    |
| 4 785,0   | 4 513,0   | 6 550,0   | 2 037,0 | —       | Amendes de condamnations en matières diverses                                                                                                                                                      | 381     | 38.02    |
| 64,0      | 64,0      | 96,0      | 32,0    | —       | Amendes de condamnations en matières diverses (Recettes affectées au Fonds destiné à l'indemnisation des victimes d'actes intentionnels de violence — Ministère de la Justice, programme 12-40-0). | 381     | 38.03(*) |

(1) Non compris les recettes cédées et affectées :

|          |          |          |         |   |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------|----------|----------|---------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 46 553,1 | 43 825,1 | 47 254,6 | 3 429,5 | — | — Communautés européennes.                                                                                                                                                                                                                                              |
| 17 936,7 | 15 778,5 | 15 942,1 | 163,6   | — | — Part attribuée aux Communautés (à partir de 1989).                                                                                                                                                                                                                    |
| —        | —        | —        | —       | — | — Sécurité sociale (loi du 29 juin 1981 modifiée par l'arrêté royal n° 157 du 30 décembre 1982) (a).                                                                                                                                                                    |
|          |          |          |         |   | a) Recettes probables. Le montant exact de l'affectation sera fixé conformément aux articles 5 et 6 de l'arrêté royal du 30 juin 1981 pris en exécution de la loi du 29 juin 1981, établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. |

(2) Non compris les recettes prélevées au titre de ristournes aux Régions (impôt régional à partir de 1989).

|           |           |           |          |
|-----------|-----------|-----------|----------|
| 333 568,8 | 326 776,0 | 339 088,3 | 12 312,3 |
|-----------|-----------|-----------|----------|

(3) Non compris les impôts régionaux.

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |      |      |      |      |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|------|------|------|------|
|           |                                        |                                               | —<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES    |      |      |      |      |
|           |                                        |                                               | 1988                                         | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 |
| 1         | 2                                      | 3                                             | 4                                            | 5    | 6    | 7    | 8    |

|       |     |                                            |   |   |   |   |   |
|-------|-----|--------------------------------------------|---|---|---|---|---|
| 38.04 | 381 | Boetes aan vervoerders van illegalen ..... | — | — | — | — | — |
|-------|-----|--------------------------------------------|---|---|---|---|---|

**Totalen voor § 3 :**

|                                             |           |           |           |           |           |
|---------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b> | 426 042,4 | 172 748,4 | 177 736,5 | 187 168,1 | 203 676,0 |
| <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>  | —         | —         | —         | 61,5      | 63,0      |

|                                 |           |           |           |           |           |
|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Totale ontvangsten .....</b> | 426 042,4 | 172 748,4 | 177 736,5 | 187 229,6 | 203 739,0 |
|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|

**Totalen voor sectie I —  
Fiscale ontvangsten :**

|                                             |             |           |             |             |             |
|---------------------------------------------|-------------|-----------|-------------|-------------|-------------|
| <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b> | 1 450 239,5 | 996 208,8 | 1 041 693,8 | 1 063 518,2 | 1 099 078,5 |
| <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>  | —           | —         | —           | 61,5        | 63,0        |

|                                 |             |           |             |             |             |
|---------------------------------|-------------|-----------|-------------|-------------|-------------|
| <b>Totale ontvangsten .....</b> | 1 450 239,5 | 996 208,8 | 1 041 693,8 | 1 063 579,7 | 1 099 141,5 |
|---------------------------------|-------------|-----------|-------------|-------------|-------------|

**SECTIE II****NIET-FISCALE ONTVANGSTEN****HOOFDSTUK 11****Diensten van de Eerste Minister**

|       |     |                                                                                             |   |   |   |      |      |
|-------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|------|------|
| 16.01 | 162 | Stortingen door gebruikers van het informati-<br>caprogramma BISTEL (oud fonds 66.01) ..... | — | — | — | 12,6 | 17,2 |
|-------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|------|------|

|       |     |                                                                                                                                                                   |   |   |   |       |       |
|-------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-------|-------|
| 48.01 | 480 | Bijdrage van de lokale besturen en van sommige<br>parastatalen met het oog op de betaling van<br>vakbondspremies in de overheidssector (oud<br>fonds 66.06) ..... | — | — | — | 227,8 | 265,0 |
|-------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-------|-------|

|       |  |                       |  |  |  |  |  |
|-------|--|-----------------------|--|--|--|--|--|
| 06.01 |  | Diverse opbrengsten : |  |  |  |  |  |
|-------|--|-----------------------|--|--|--|--|--|

|     |    |                                                                                                                                                          |      |      |      |     |      |
|-----|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-----|------|
| 121 | 1. | Tussenkost van de N.M.B.S., van de R.T.T.,<br>van de R.L.W. en van de Regie der Posterijen<br>in de uitgaven van het Hoog Comité van Toe-<br>zicht ..... | 16,4 | 41,4 | 31,3 | 1,4 | 67,5 |
|-----|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-----|------|

|     |    |                                |   |   |   |     |   |
|-----|----|--------------------------------|---|---|---|-----|---|
| 382 | 2. | Terugstorting van wedden ..... | — | — | — | 0,6 | — |
|-----|----|--------------------------------|---|---|---|-----|---|

|     |    |                                                                                                                     |   |   |   |   |   |
|-----|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
| 161 | 3. | Opbrengst van werken uitgevoerd door het<br>Rijksregister voor rekening van derden ( <i>pro<br/>memorie</i> ) ..... | — | — | — | — | — |
|-----|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|

|       |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |   |   |   |   |
|-------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
| 08.01 | 080 | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van<br>openbaar nut met het oog op het uitkeren van<br>de bezoldigingen en de onkosten van de contro-<br>leorganen van de Staat (oud fonds 66.10 van<br>de begroting van Wetenschappelijke en Cultu-<br>rele Aangelegenheden — Onderwijs) ..... | — | — | — | — | — |
|-------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|

**Totalen voor hoofdstuk 11:**

|                                             |      |      |      |       |       |
|---------------------------------------------|------|------|------|-------|-------|
| <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b> | 16,4 | 41,4 | 31,3 | 242,4 | 349,7 |
| <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>  | —    | —    | —    | —     | —     |

|                                 |      |      |      |       |       |
|---------------------------------|------|------|------|-------|-------|
| <b>Totale ontvangsten .....</b> | 16,4 | 41,4 | 31,3 | 242,4 | 349,7 |
|---------------------------------|------|------|------|-------|-------|



# **TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                         |                                                                    | Jaar 1994 — Année 1994                                            |                                                                                                                                              |                                  | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                    | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>adoptées</i> | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br><i>Recettes<br/>probables</i> | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>proposées</i> | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br><br><i>En plus<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i> | In minder<br><br><i>En moins</i> |                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
| 9                                                              | 10                                                                 | 11                                                                | 12                                                                                                                                           | 13                               | 14                                                                                                                                                                                                                                    | 15                                     | 16       |
| 15,0                                                           | 3,0                                                                | 3,0                                                               | —                                                                                                                                            | —                                | Amendes aux transporteurs d'illégaux .....                                                                                                                                                                                            | 381                                    | 38.04    |
| <b>Totaux pour le § 3 :</b>                                    |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                              |                                  |                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
| 227 479,7                                                      | 222 875,7                                                          | 223 906,3                                                         | 7 604,4                                                                                                                                      | 6 573,8                          | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                                                                                                        |                                        |          |
| 64,0                                                           | 64,0                                                               | 96,0                                                              | 32,0                                                                                                                                         | —                                | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                                                                                                        |                                        |          |
| 227 543,7                                                      | 222 939,7                                                          | 224 002,3                                                         | 7 636,4                                                                                                                                      | 6 573,8                          | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| <b>Totaux pour la section I —<br/>Recettes fiscales :</b>      |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                              |                                  |                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
| 1 185 066,7                                                    | 1 163 739,4                                                        | 1 207 837,3                                                       | 61 571,7                                                                                                                                     | 17 473,8                         | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                                                                                                        |                                        |          |
| 64,0                                                           | 64,0                                                               | 96,0                                                              | 32,0                                                                                                                                         | —                                | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                                                                                                        |                                        |          |
| 1 185 130,7                                                    | 1 163 803,4                                                        | 1 207 933,3                                                       | 61 603,7                                                                                                                                     | 17 473,8                         | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| <b>SECTION II</b>                                              |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                              |                                  |                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
| <b>RECETTES NON FISCALES</b>                                   |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                              |                                  |                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
| <b>CHAPITRE 11</b>                                             |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                              |                                  |                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
| <b>Services du Premier Ministre</b>                            |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                              |                                  |                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
| 13,8                                                           | 7,3                                                                | 7,4                                                               | 0,1                                                                                                                                          | —                                | Versements par des utilisateurs du programme<br>informatique BISTEL (ancien fonds 66.01).                                                                                                                                             | 162                                    | 16.01    |
| 528,6                                                          | 328,6                                                              | 423,9                                                             | 95,3                                                                                                                                         | —                                | Contribution des pouvoirs locaux et de certains<br>parastataux en vue du paiement des primes<br>syndicales dans le secteur public (ancien<br>fonds 66.06).                                                                            | 480                                    | 48.01    |
| <b>Produits divers :</b>                                       |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                              |                                  |                                                                                                                                                                                                                                       |                                        | 06.01    |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                              |                                  |                                                                                                                                                                                                                                       | 121                                    |          |
| 59,1                                                           | 56,3                                                               | 19,9                                                              | —                                                                                                                                            | 36,4                             | 1. Intervention de la S.N.C.B., de la R.T.T., de la<br>R.V.A. et de la Régie des Postes dans les dépen-<br>ses du Comité supérieur de Contrôle.                                                                                       |                                        |          |
| 3,4                                                            | 2,7                                                                | 2,1                                                               | —                                                                                                                                            | 0,6                              | 2. Remboursement des traitements .....                                                                                                                                                                                                | 382                                    |          |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                            | —                                | 3. Produits de travaux effectués par le Registre<br>national pour compte de tiers ( <i>pour mémoire</i> ).                                                                                                                            | 161                                    |          |
| 0,7                                                            | 0,7                                                                | 0,8                                                               | 0,1                                                                                                                                          | —                                | Versements par les organismes d'intérêt public en<br>vue du paiement de la rémunération et des frais<br>des organes de contrôle de l'Etat (ancien<br>fonds 66.10 du budget des Affaires scientifiques<br>et culturelles — Education). | 080                                    | 08.01    |
| <b>Totaux pour le chapitre 11 :</b>                            |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                              |                                  |                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
| 605,6                                                          | 395,6                                                              | 454,1                                                             | 95,5                                                                                                                                         | 37,0                             | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                                                                                                        |                                        |          |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                            | —                                | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                                                                                                        |                                        |          |
| 605,6                                                          | 395,6                                                              | 454,1                                                             | 95,5                                                                                                                                         | 37,0                             | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |      |      |      |      |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|
|           |                                        |                                               | 1988                                                                                      | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 |
|           |                                        |                                               | 4                                                                                         | 5    | 6    | 7    | 8    |
| 1         | 2                                      | 3                                             |                                                                                           |      |      |      |      |

## HOOFDSTUK 12

**Ministerie van Justitie**

|                                   |     |                                                                                                                                                                                                                  |       |       |       |       |       |
|-----------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 16.01                             | 161 | Opbrengsten van de Regie van het <i>Belgisch Staatsblad</i> (koninklijk besluit van 13 december 1894) .....                                                                                                      | 602,4 | 634,0 | 795,0 | 776,2 | 897,6 |
| 27.01                             | 273 | Winsten van de Regie van de Gevangenisarbeid (wet van 30 april 1931 en koninklijk besluit van 3 november 1931) en winsten gemaakt door de zelfstandige boerderijen (ministerieel besluit van 8 maart 1941) ..... | 39,6  | 10,2  | 3,0   | 48,9  | 38,3  |
| 36.01                             | 364 | Bijdrage geïnd door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer .....                                                                                                                       | —     | —     | —     | —     | —     |
| 06.01                             |     | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                                            |       |       |       |       |       |
|                                   | 121 | 1. Terugbetaling door de Zelfstandige Regie van de Gevangenisarbeid van de op de begroting van het Ministerie van Justitie uitgetrokken kosten welke de Regie ontvangen heeft (wet van 30 april 1931) .....      | 5,6   | —     | 5,3   | 6,4   | 5,5   |
|                                   | 161 | 2. Opbrengsten van de gevangenen (ministerieel besluit van 15 mei 1906) .....                                                                                                                                    | 1,4   | 1,0   | 7,2   | 5,9   | 5,1   |
|                                   |     | 3. Verkoop van publikaties, drukwerken, enz ....                                                                                                                                                                 | 0,1   | 0,1   | 0,1   | 0,3   | 0,3   |
|                                   |     | 4. Opbrengst van de verkoop van publikaties van de Dienst voor de Jeugdbescherming .....                                                                                                                         | 0,1   | —     | —     | —     | —     |
|                                   |     | 5. Diverse ontvangsten van de Rijksobservatie- en Rijksopvoedingsgestichten en diverse ontvangsten van de Dienst voor Jeugdbescherming .....                                                                     | 7,4   | —     | —     | —     | —     |
|                                   |     | 6. Diverse ontvangsten der gevangenen ( <i>pro memorie</i> ) .....                                                                                                                                               | 7,3   | 7,5   | —     | —     | —     |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 12:</b> |     |                                                                                                                                                                                                                  |       |       |       |       |       |
|                                   |     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten</b> .....                                                                                                                                                                      | 663,9 | 652,8 | 810,6 | 837,7 | 946,8 |
|                                   |     | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*)</b> .....                                                                                                                                                                       | —     | —     | —     | —     | —     |
|                                   |     | <b>Totale ontvangsten</b> .....                                                                                                                                                                                  | 663,9 | 652,8 | 810,6 | 837,7 | 946,8 |

## HOOFDSTUK 13

**Ministerie van Binnenlandse Zaken  
en Ambtenarenzaken**

|          |     |                                                                                                                                                                              |   |   |   |       |      |
|----------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-------|------|
| 12.01    | 123 | Recuperatie van de kosten voor interventies door de diensten van de Civiele Bescherming (oud fonds 60.02) .....                                                              | — | — | — | 7,1   | 3,3  |
| (*)16.01 | 162 | Opbrengst van werken uitgevoerd door het Rijksregister ten voordele van overheden of openbare en privé-instellingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-51-9) ..... | — | — | — | 106,8 | 99,4 |

# TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                         |                                                                    | Jaar 1994 — Année 1994                                            |                                                                                                                                              |                                  | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>adoptées</i> | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br><i>Recettes<br/>probables</i> | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>proposées</i> | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br><br><i>En plus<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i> | In minder<br><br><i>En moins</i> |                                                    |                                        |          |
| 9                                                              | 10                                                                 | 11                                                                | 12                                                                                                                                           | 13                               | 14                                                 | 15                                     | 16       |

## CHAPITRE 12

## Ministère de la Justice

|       |       |         |         |   |                                                                                                                                                                                              |     |       |
|-------|-------|---------|---------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|
| 940,0 | 940,0 | 1 060,0 | 120,0   | — | Produits de la Régie du <i>Moniteur belge</i> (arrêté royal du 13 décembre 1894).                                                                                                            | 161 | 16.01 |
| 21,5  | 17,0  | 17,0    | —       | — | Bénéfices de la Régie du Travail pénitentiaire (loi du 30 avril 1931 et arrêté royal du 3 novembre 1931) et bénéfices réalisés par les fermes autonomes (arrêté ministériel du 8 mars 1941). | 273 | 27.01 |
| 5,0   | —     | 1 000,0 | 1 000,0 | — | Redevance perçue par la Commission de la vie privée.                                                                                                                                         | 364 | 36.01 |
|       |       |         |         |   | Produits divers :                                                                                                                                                                            |     | 06.01 |
| 5,3   | 5,4   | 6,0     | 0,6     | — | 1. Remboursement par la Régie autonome du Travail pénitentiaire des frais imputés sur le budget du Ministère de la Justice et dont la Régie a bénéficié (loi du 30 avril 1931).              | 121 |       |
| 6,5   | 5,0   | 5,0     | —       | — | 2. Produits des prisons (arrêté ministériel du 15 mai 1906).                                                                                                                                 | 161 |       |
| 0,4   | 0,3   | 0,4     | 0,1     | — | 3. Ventes de publications, imprimés, etc.                                                                                                                                                    |     |       |
| —     | —     | —       | —       | — | 4. Produit de la vente des publications de l'Office de la Protection de la Jeunesse.                                                                                                         |     |       |
| —     | —     | —       | —       | — | 5. Recettes diverses des établissements d'observation et d'éducation de l'Etat et recettes diverses de l'Office de la Protection de la Jeunesse.                                             |     |       |
| —     | —     | —       | —       | — | 6. Recettes diverses des prisons ( <i>pour mémoire</i> ).                                                                                                                                    |     |       |
| 978,7 | 967,7 | 2 088,4 | 1 120,7 | — | <b>Totaux pour le chapitre 12 :</b>                                                                                                                                                          |     |       |
| —     | —     | —       | —       | — | — Recettes non affectées.                                                                                                                                                                    |     |       |
| 978,7 | 967,7 | 2 088,4 | 1 120,7 | — | — Recettes affectées (*).                                                                                                                                                                    |     |       |
|       |       |         |         | — | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                                                     |     |       |

## CHAPITRE 13

Ministère de l'Intérieur  
et de la Fonction publique

|       |       |       |      |   |                                                                                                                                                           |     |          |
|-------|-------|-------|------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------|
| 3,5   | 3,5   | 3,5   | —    | — | Récupération des frais à la suite d'interventions effectuées par les services de la Protection civile (ancien fonds 60.02).                               | 123 | 12.01    |
| 150,0 | 150,0 | 193,0 | 43,0 | — | Produits de travaux effectués par le Registre National au profit d'autorités ou d'organismes publics et privés (Recettes affectées au programme 13-51-9). | 162 | 16.01(*) |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                     | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |       |       |       |       |
|-----------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                   | —<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES    |       |       |       |       |
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1988                                         | 1989  | 1990  | 1991  | 1992  |
| 1         | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4                                            | 5     | 6     | 7     | 8     |
| (*)16.02  | 161                                    | Bijdragen gestort door de privaatrechtelijke instellingen die gewetensbezwaarden in dienst hebben (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-51-6) .....                                                                                                        | —                                            | —     | —     | 6,5   | 23,5  |
| (*)16.03  |                                        | Opbrengst van retributies verschuldigd in verband met risico's van nucleaire ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-5) .....                                                                                                                  | —                                            | —     | —     | —     | —     |
| (*)36.01  | 369                                    | Opbrengst van de heffing verschuldigd door de fabrikanten die verantwoordelijk zijn voor de industriële activiteiten met risico's van zware ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-4) .....                                                   | —                                            | —     | —     | —     | 230,6 |
| (*)36.02  | 369                                    | Opbrengsten van retributies aangerekend aan de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten en de instellingen die instaan voor de opleiding van die ondernemingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-56-1) ..... | —                                            | —     | —     | 2,3   | 17,4  |
| (*)38.01  | 382                                    | Opbrengst van de heffing gevestigd op de verzekeringspremie voor de burgerlijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-2) .....                                                                            | —                                            | —     | —     | —     | 8,7   |
| (*)38.02  | 382                                    | Opbrengst van de dwangsommen gestort krachtens artikel 36 van de wetten over de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wet van 17 oktober 1990 (Ontvangst toegewezen aan het programma 13-59-0) .....                                 | —                                            | —     | —     | —     | —     |
| 06.01     |                                        | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                                                                                             |                                              |       |       |       |       |
|           | 121                                    | 1. Terugbetaling van de voorschotten gedaan voor rekening der gemeenten, uit hoofde van de betaling van zekere onkosten en toelagen van de gewestelijke gemeenteontvangers (art. 122bis der gemeentewet) .....                                                    | 3,8                                          | 3,6   | 3,8   | 3,5   | 2,2   |
|           | 161                                    | 2. Verkoop van publikaties :                                                                                                                                                                                                                                      |                                              |       |       |       |       |
|           |                                        | a) Betaling van de identiteitskaartformulieren door de Staat aan de gemeenten afgeleverd .....                                                                                                                                                                    | 243,2                                        | 237,9 | 176,0 | 168,9 | 76,4  |
|           |                                        | b) Opbrengst van de verkoop van verkiezingsdocumentatie .....                                                                                                                                                                                                     | 0,4                                          | 4,2   | 0,1   | 0,1   | 0,2   |
|           |                                        | c) Opbrengst van de verkoop van statistische gegevens .....                                                                                                                                                                                                       | 0,1                                          | —     | 0,2   | 0,1   | —     |
|           | 334                                    | 3. Terugbetaling in verband met de uitkering van de militievergoeding in vreedetijd .....                                                                                                                                                                         | 1,8                                          | 1,4   | 1,3   | 3,2   | 4,2   |
|           | 161                                    | 4. Terugbetaling door de provincies en de gemeenten voor prestaties geleverd door het Ministerie van Binnenlandse Zaken bij verkiezingen .....                                                                                                                    | —                                            | —     | —     | —     | 11,5  |

# TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                           | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 14                                                                                                                                                                                                                                                                           | 15                                     | 16       |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Contributions versées par les organismes de droit<br>privé utilisant des objecteurs de conscience (Re-<br>cettes affectées au programme 13-51-6).                                                                                                                            | 161                                    | 16.02(*) |
| 30,0                                                   | 30,0                                                       | 15,0                                                      | —                                                                                                                                    | 15,0                       |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Produit de redevances à percevoir en rapport avec<br>les risques d'accidents nucléaires (Recettes af-<br>fectées au programme 13-54-5).                                                                                                                                      |                                        | 16.03(*) |
| 100,0                                                  | 100,0                                                      | 100,0                                                     | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Produit du prélèvement dus par les fabricants res-<br>ponsables d'activités industrielles comportant<br>des risques d'accidents majeurs (Recettes affec-<br>tées au programme 13-54-4).                                                                                      | 369                                    | 36.01(*) |
| 115,0                                                  | 115,0                                                      | 110,0                                                     | —                                                                                                                                    | 5,0                        |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Produits de redevances perçues des entreprises de<br>gardiennage, des entreprises de sécurité, des<br>services internes de gardiennage et des orga-<br>nismes de formation pour le personnel de ces<br>entreprises et services (Recettes affectées au<br>programme 13-56-1). | 369                                    | 36.02(*) |
| 20,0                                                   | 20,0                                                       | 21,0                                                      | 1,0                                                                                                                                  | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Produit du supplément appliqué à la prime d'assu-<br>rance en matière de responsabilité civile en cas<br>d'incendie ou d'explosion (Recettes affectées au<br>programme 13-54-2).                                                                                             | 382                                    | 38.01(*) |
| 20,0                                                   | 20,0                                                       | 20,0                                                      | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Produit des astreintes versées en exécution de l'ar-<br>ticle 36 des lois sur le Conseil d'Etat coordon-<br>nées le 12 janvier 1973, modifiées par la loi du<br>17 octobre 1990 (Recettes affectées au pro-<br>gramme 13-59-0).                                              | 382                                    | 38.02(*) |
| 5,0                                                    | 5,0                                                        | 5,0                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Produits divers :                                                                                                                                                                                                                                                            |                                        | 06.01    |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 1. Remboursement des avances faites, pour le<br>compte des communes, du chef du paiement de<br>certains frais et indemnités des receveurs<br>communaux régionaux (art. 122bis de la loi<br>communale).                                                                       | 121                                    |          |
| 2,7                                                    | 2,7                                                        | 1,5                                                       | —                                                                                                                                    | 1,2                        |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 2. Ventes de publications :                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        | 161      |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | a) Paiement des formulaires de cartes d'iden-<br>tité fournis par l'Etat aux communes.                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
| 107,8                                                  | 107,8                                                      | 98,9                                                      | —                                                                                                                                    | 8,9                        |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | b) Recettes résultant de la vente de documents<br>électoraux.                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
| 0,1                                                    | 0,1                                                        | 0,3                                                       | 0,2                                                                                                                                  | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | c) Recettes résultant de la vente de données de<br>statistique.                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 3. Remboursements afférents au paiement de l'in-<br>dennité de milice en temps de paix.                                                                                                                                                                                      | 334                                    |          |
| 4,1                                                    | 4,1                                                        | 4,0                                                       | —                                                                                                                                    | 0,1                        |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 4. Remboursements par les provinces et les com-<br>munes des prestations fournies par le Ministère<br>de l'Intérieur en cas d'élections.                                                                                                                                     | 161                                    |          |
| 1,8                                                    | 1,8                                                        | 12,0                                                      | 10,2                                                                                                                                 | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen                                                       | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                     | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br><i>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES</i> |       |       |       |       |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
|                                                                 |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1988                                                                                             | 1989  | 1990  | 1991  | 1992  |
|                                                                 |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                   | 4                                                                                                | 5     | 6     | 7     | 8     |
| 1                                                               | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                  |       |       |       |       |
|                                                                 | 4350                                   | 5. Opbrengst van de prestaties geleverd door de diensten van de arrondissementscommissaris bevoegd voor het Duitse taalgebied.....                                                                                                                                | —                                                                                                | —     | —     | —     | —     |
| 08.01                                                           | 080                                    | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.05) ...                                                                             | —                                                                                                | —     | —     | 0,4   | 0,5   |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 13 :</b>                              |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                  |       |       |       |       |
|                                                                 |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                       | 249,3                                                                                            | 247,1 | 181,4 | 183,3 | 98,3  |
|                                                                 |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>                                                                                                                                                                                                                        | —                                                                                                | —     | —     | 115,6 | 379,6 |
|                                                                 |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                   | 249,3                                                                                            | 247,1 | 181,4 | 298,9 | 477,9 |
| <b>HOOFDSTUK 14</b>                                             |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                  |       |       |       |       |
| <b>Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</b> |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                  |       |       |       |       |
| 31.01                                                           | 312                                    | Terugbetalingen van toelagen toegekend in het kader van de wetten op de economische expansie (oud fonds 60.01) ( <i>pro memorie</i> ).....                                                                                                                        | —                                                                                                | —     | —     | 43,8  | 210,2 |
| 38.01                                                           | 382                                    | Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa der paspoorten .....                                                                                                                                                                                     | 262,8                                                                                            | 321,8 | 315,1 | 402,9 | 433,0 |
| 06.01                                                           |                                        | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                  |       |       |       |       |
|                                                                 | 121                                    | 1. Diverse terugbetalingen .....                                                                                                                                                                                                                                  | 0,9                                                                                              | 0,2   | 1,4   | 0,7   | 0,3   |
|                                                                 |                                        | 2. Ontvangsten gedaan door tussenkomst van het medisch centrum .....                                                                                                                                                                                              | 6,9                                                                                              | 12,7  | 6,6   | 2,3   | 3,5   |
|                                                                 | 161                                    | 3. Verkoop van publikaties .....                                                                                                                                                                                                                                  | 0,2                                                                                              | 0,3   | 0,4   | 0,3   | 0,4   |
|                                                                 | 166                                    | 4. Verhuringen in het buitenland ( <i>pro memorie</i> ) .....                                                                                                                                                                                                     | —                                                                                                | —     | —     | —     | —     |
| 08.01                                                           | 080                                    | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.02) (Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel) ( <i>pro memorie</i> ) ..... | —                                                                                                | —     | —     | —     | —     |
| 08.02                                                           | 080                                    | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.56) (Sector Ontwikkelingssamenwerking) ( <i>pro memorie</i> ) .....                 | —                                                                                                | —     | —     | —     | —     |
| <b>Totaal voor hoofdstuk 14 :</b>                               |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                  |       |       |       |       |
|                                                                 |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                       | 270,8                                                                                            | 335,0 | 323,5 | 450,0 | 647,4 |
|                                                                 |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>                                                                                                                                                                                                                        | —                                                                                                | —     | —     | —     | —     |
|                                                                 |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                   | 270,8                                                                                            | 335,0 | 323,5 | 450,0 | 647,4 |

# **TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                                |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                         | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées                | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En moins<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 |                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 9                                                                     | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                                                                                                                                      | 14                                                                                                                                                                                                                                         | 15                                     | 16       |
|                                                                       |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | 5. Produits des prestations effectuées par les ser-<br>vices du commissaire d'arrondissement compé-<br>tent pour la région de langue allemande.                                                                                            | 4350                                   |          |
| 2,0                                                                   | 2,0                                                        | 2,0                                                       | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
|                                                                       |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | Versements par les organismes d'intérêt public en<br>vue du paiement de la rémunération et des frais<br>des organes de contrôle de l'Etat (ancien<br>fonds 66.05).                                                                         | 080                                    | 08.01    |
| 0,5                                                                   | 0,5                                                        | 0,5                                                       | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| <b>Totaux pour le chapitre 13 :</b>                                   |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 122,5                                                                 | 122,5                                                      | 122,7                                                     | 10,4                                                                                                                                 | 10,2                                                                                                                                    | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
| 440,0                                                                 | 440,0                                                      | 464,0                                                     | 44,0                                                                                                                                 | 20,0                                                                                                                                    | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
| 562,5                                                                 | 562,5                                                      | 586,7                                                     | 54,4                                                                                                                                 | 30,2                                                                                                                                    | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                                                                                                   |                                        |          |
| <b>CHAPITRE 14</b>                                                    |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| <b>Ministère des Affaires étrangères<br/>et du Commerce extérieur</b> |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
|                                                                       |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | Remboursements de subsides alloués dans le cadre<br>des lois d'expansion économique (ancien fonds<br>60.01) (pour mémoire).                                                                                                                | 312                                    | 31.01    |
| 50,0                                                                  | 170,0                                                      | 50,0                                                      | —                                                                                                                                    | 120,0                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 400,0                                                                 | 400,0                                                      | 400,0                                                     | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       | Produit des droits de chancellerie, taxes consu-<br>lares et visa des passeports.                                                                                                                                                          | 382                                    | 38.01    |
| 0,1                                                                   | 0,1                                                        | 0,1                                                       | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       | Produits divers :                                                                                                                                                                                                                          |                                        | 06.01    |
|                                                                       |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | 1. Remboursements divers.                                                                                                                                                                                                                  | 121                                    |          |
| 5,0                                                                   | 5,0                                                        | 5,0                                                       | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       | 2. Recettes effectuées à l'intervention du centre<br>médical.                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| 0,2                                                                   | 0,2                                                        | 0,2                                                       | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       | 3. Vente de publications .....                                                                                                                                                                                                             | 161                                    |          |
| —                                                                     | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       | 4. Locations à l'étranger (pour mémoire).                                                                                                                                                                                                  | 166                                    |          |
|                                                                       |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | Versements par les organismes d'intérêt public en<br>vue du paiement de la rémunération et des frais<br>des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds<br>66.02) (Secteur Affaires étrangères et Com-<br>merce extérieur) (pour mémoire). | 080                                    | 08.01    |
| —                                                                     | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
|                                                                       |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | Versements par les organismes d'intérêt public en<br>vue du paiement de la rémunération et des frais<br>des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds<br>66.56) (Secteur Coopération au Développe-<br>ment) (pour mémoire).              | 080                                    | 08.02    |
| —                                                                     | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| <b>Total pour le chapitre 14 :</b>                                    |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 455,3                                                                 | 575,3                                                      | 455,3                                                     | —                                                                                                                                    | 120,0                                                                                                                                   | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
| —                                                                     | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
| 455,3                                                                 | 575,3                                                      | 455,3                                                     | —                                                                                                                                    | 120,0                                                                                                                                   | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                                                                                                   |                                        |          |



**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |      |      |      |      |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|------|------|------|------|
|           |                                        |                                               | —<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES    |      |      |      |      |
|           |                                        |                                               | 1988                                         | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 |
| 1         | 2                                      | 3                                             | 4                                            | 5    | 6    | 7    | 8    |

## HOOFDSTUK 15

**Ontwikkelingssamenwerking**

|       |     |                                                                                                                                                                                 |   |   |   |   |   |
|-------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
| 26.01 | 39  | Stortingen door geassisteerde landen .....                                                                                                                                      | — | — | — | — | — |
| 08.01 | 080 | Stortingen uitgevoerd door de Nationale Delcrede-<br>redienst met het oog op het uitkeren van de<br>bezoldigingen en de onkosten van de contro-<br>leorganen van de Staat ..... | — | — | — | — | — |

**Totaal voor hoofdstuk 15:**

|                                             |   |   |   |   |   |
|---------------------------------------------|---|---|---|---|---|
| <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b> | — | — | — | — | — |
| <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>  | — | — | — | — | — |
| <b>Totale ontvangsten .....</b>             | — | — | — | — | — |

## HOOFDSTUK 16

**Ministerie van Landsverdediging**

|                                |     |                                                                                                                                                                                                               |       |       |       |         |           |
|--------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|---------|-----------|
| Terugbetalingen van uitgaven : |     |                                                                                                                                                                                                               |       |       |       |         |           |
| 12.01                          | 121 | a) Verstrekkingen en cessies bemiddeld, tegen<br>terugbetaling, door de diensten die van het De-<br>partement afhangen .....                                                                                  | 18,7  | 14,0  | 52,0  | 14,7    | 10,8      |
|                                |     | b) Diversen .....                                                                                                                                                                                             | 116,5 | 237,5 | 327,2 | 494,1   | 307,8     |
| 12.02                          | 121 | Storting aan de Schatkist van niet aangewende<br>sommen door de rekenplichtige die hun verrich-<br>tingen doen door middel van fondsen bekomen<br>op kredietopeningen .....                                   | —     | —     | —     | 675,4   | 1 517,4   |
| (*)16.01                       | 161 | Opbrengst van de verkoop van militaire uitrus-<br>tingsvoorwerpen. Ontvangsten toegewezen ....                                                                                                                | (—)   | (—)   | (—)   | (42,0)  | (42,0)    |
|                                |     | 1. aan het programma 16-50-0 .....                                                                                                                                                                            | —     | —     | —     | 42,0    | 38,0      |
|                                |     | 2. aan het programma 16-70-4 .....                                                                                                                                                                            | —     | —     | —     | —       | 4,0       |
| (*)16.02                       | 162 | Opbrengst van de verkoop van materieel, produk-<br>ten van diensten. Ontvangsten toegewezen ....                                                                                                              | (—)   | (—)   | (—)   | (981,9) | (1 033,3) |
|                                |     | 1. aan het programma 16-50-0 .....                                                                                                                                                                            | —     | —     | —     | 981,9   | 1 033,3   |
|                                |     | 2. aan het programma 16-70-4 .....                                                                                                                                                                            | —     | —     | —     | —       | —         |
| 16.03                          | 161 | Verkoop van meubilair dat ter beschikking is ge-<br>steld van de gezinnen gehuisvest in woningen<br>beheerd door de Belgische militaire overheid in<br>Duitsland .....                                        | —     | —     | —     | —       | 2,0       |
| (*)17.01                       | 170 | Opbrengst van de verkoop van hoofdmateriëlen en<br>van het bijbehorend materieel in het kader van<br>de investeringsuitgaven (Ontvangsten toege-<br>wezen aan het programma 16-50-2) (pro memo-<br>rie) ..... | —     | —     | —     | —       | —         |

# **TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                         |                                                                    | Jaar 1994 — Année 1994                                            |                                                                                                                                               |                                   | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>adoptées</i> | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br><i>Recettes<br/>probables</i> | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>proposées</i> | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br><i>En plus<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i> | In minder<br>—<br><i>En moins</i> |                                                    |                                        |          |
| 9                                                              | 10                                                                 | 11                                                                | 12                                                                                                                                            | 13                                |                                                    |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   | 14                                                 | 15                                     | 16       |

## **CHAPITRE 15**

### **Coopération au Développement**

|                                    |     |      |      |   |                                                                                                                                          |     |       |
|------------------------------------|-----|------|------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|
| —                                  | —   | 50,0 | 50,0 | — | Versement des pays assistés .....                                                                                                        | 39  | 26.01 |
|                                    |     |      |      |   | Versements par l'Office national du Ducroire en<br>vue du paiement de la rémunération et des frais<br>des organes de contrôle de l'Etat. | 080 | 08.01 |
| 0,2                                | 0,2 | 0,2  | —    | — |                                                                                                                                          |     |       |
| <b>Total pour le chapitre 15 :</b> |     |      |      |   |                                                                                                                                          |     |       |
| 0,2                                | 0,2 | 50,2 | 50,0 | — | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                           |     |       |
| —                                  | —   | —    | —    | — | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                           |     |       |
| 0,2                                | 0,2 | 50,2 | 50,0 | — | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                 |     |       |

## **CHAPITRE 16**

### **Ministère de la Défense nationale**

#### **Remboursements de dépenses :**

|         |         |         |         |       |                                                                                                                                                                                    |     |          |
|---------|---------|---------|---------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------|
|         |         |         |         |       | a) Prestations et cessions faites, contre rem-<br>boursement, par les services relevant du Dé-<br>partement                                                                        | 121 | 12.01    |
| 23,6    | 23,6    | 22,0    | —       | 1,6   |                                                                                                                                                                                    |     |          |
| 243,9   | 243,9   | 296,6   | 52,7    | —     | b) Divers.                                                                                                                                                                         |     |          |
|         |         |         |         |       | Versement au Trésor des sommes non utilisées par<br>les comptables opérant au moyen de fonds obte-<br>nus sur ouverture de crédit.                                                 | 121 | 12.02    |
| 1 000,0 | 1 000,0 | 350,0   | —       | 650,0 |                                                                                                                                                                                    |     |          |
|         |         |         |         |       | Produit de la vente d'objets d'équipement militai-<br>re. Recettes affectées :                                                                                                     | 161 | 16.01(*) |
| (34,5)  | (34,5)  | (44,0)  | (9,5)   | (—)   | 1. au programme 16-50-0                                                                                                                                                            |     |          |
| 30,5    | 30,5    | 40,0    | 9,5     | —     | 2. au programme 16-70-4                                                                                                                                                            |     |          |
| 4,0     | 4,0     | 4,0     | —       | —     |                                                                                                                                                                                    |     |          |
|         |         |         |         |       | Produit de la vente de matériel, de produits et de<br>services. Recettes affectées :                                                                                               | 162 | 16.02(*) |
| (811,0) | (811,0) | (939,8) | (128,8) | —     | 1. au programme 16-50-0                                                                                                                                                            |     |          |
| 811,0   | 811,0   | 939,8   | 128,8   | —     | 2. au programme 16-70-4                                                                                                                                                            |     |          |
| —       | —       | —       | —       | —     |                                                                                                                                                                                    |     |          |
|         |         |         |         |       | Vente de mobilier mis à la disposition des familles<br>occupant les logements gérés par l'autorité mi-<br>litaire belge en Allemagne.                                              | 161 | 16.03    |
| 0,6     | 1,2     | 8,0     | 6,8     | —     |                                                                                                                                                                                    |     |          |
|         |         |         |         |       | Produit de la vente de matériels majeurs et de<br>leurs accessoires dans le cadre des dépenses<br>d'investissements (Recettes affectées au pro-<br>gramme 16-50-2) (pour mémoire). | 170 | 17.01(*) |
| —       | —       | —       | —       | —     |                                                                                                                                                                                    |     |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN**  
**UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen                          | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                             | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |       |       |         |         |
|------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|---------|---------|
|                                    |                                        |                                                                                                                                                                                           | 1988                                                                                      | 1989  | 1990  | 1991    | 1992    |
| 1                                  | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                         | 4                                                                                         | 5     | 6     | 7       | 8       |
| (*)17.02                           | 170                                    | Terugbetaling van prefinancieringen ten laste van de begroting van Landsverdediging uitgevoerd ten voordele van de infrastructuurprogramma's van de NAVO.<br>Ontvangsten toegewezen ..... | (—)                                                                                       | (—)   | (—)   | (—)     | (—)     |
|                                    |                                        | 1. aan het programma 16-50-2 .....                                                                                                                                                        | —                                                                                         | —     | —     | —       | —       |
|                                    |                                        | 2. aan het programma 16-50-4 .....                                                                                                                                                        | —                                                                                         | —     | —     | —       | —       |
| (*)26.01                           | 264                                    | Interesten voortvloeiend uit de contracten voor aanschaffing van de F16 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-2) ( <i>pro memorie</i> ) .....                                   | —                                                                                         | —     | —     | —       | —       |
| 46.01                              | 460                                    | Terugbetaling aan de Schatkist van een overschot van de subsidie toegekend aan het Nationaal Geografisch Instituut voor het jaar 1989 ( <i>pro memorie</i> ) .....                        | —                                                                                         | 100,0 | —     | —       | —       |
| 06.01                              | 161                                    | Diverse opbrengsten :<br>1. Verkoop van publikaties, drukwerken, enz. ...                                                                                                                 | —                                                                                         | 0,1   | 0,1   | 0,1     | 0,1     |
| 08.01                              | 080                                    | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.08). ..     | —                                                                                         | —     | —     | 0,5     | 0,5     |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 16 :</b> |                                        |                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |       |       |         |         |
|                                    |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten</b> .....                                                                                                                                               | 135,2                                                                                     | 351,6 | 379,3 | 1 184,8 | 1 838,6 |
|                                    |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*)</b> .....                                                                                                                                                | —                                                                                         | —     | —     | 1 023,9 | 1 075,3 |
|                                    |                                        | <b>Totale ontvangsten</b> .....                                                                                                                                                           | 135,2                                                                                     | 351,6 | 379,3 | 2 208,7 | 2 913,9 |
| <b>HOOFDSTUK 17</b>                |                                        |                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |       |       |         |         |
| <b>Rijkswacht</b>                  |                                        |                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |       |       |         |         |
| 12.01                              | 121                                    | Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtige die hun verrichtingen doen door middel van fondsen bekomen op kredietopening .....                            | —                                                                                         | —     | 18,1  | 80,2    | 30,1    |
| (*)16.01                           | 162                                    | Opbrengst van de verkoop van materieel, produkten en van diensten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 17-50-0) .....                                                                | —                                                                                         | —     | —     | —       | 0,8     |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 17 :</b> |                                        |                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |       |       |         |         |
|                                    |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten</b> .....                                                                                                                                               | —                                                                                         | —     | 18,1  | 80,2    | 30,1    |
|                                    |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*)</b> .....                                                                                                                                                | —                                                                                         | —     | —     | —       | 0,8     |
|                                    |                                        | <b>Totale ontvangsten</b> .....                                                                                                                                                           | —                                                                                         | —     | 18,1  | 80,2    | 30,9    |

# **TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                         |                                                                    | Jaar 1994 — Année 1994                                            |                                                                                                                                               |                                                                                                                                              | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                        | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>adoptées</i> | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br><i>Recettes<br/>probables</i> | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>proposées</i> | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br><i>En plus<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i> | In minder<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br><i>En moins<br/>des recettes probables<br/>de l'année 1993</i> |                                                                                                                                                           |                                        |          |
| 9                                                              | 10                                                                 | 11                                                                | 12                                                                                                                                            | 13                                                                                                                                           | 14                                                                                                                                                        | 15                                     | 16       |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                              | Remboursements de préfinancement effectués à charge du budget de la Défense nationale au profit des programmes d'infrastructure OTAN                      | 170                                    | 17.02(*) |
| (300,0)                                                        | (300,0)                                                            | (200,0)                                                           | (—)                                                                                                                                           | (100,0)                                                                                                                                      | Recettes affectées :                                                                                                                                      |                                        |          |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                                                                                                                            | 1. au programme 16-50-2                                                                                                                                   |                                        |          |
| 300,0                                                          | 300,0                                                              | 200,0                                                             | —                                                                                                                                             | (100,0)                                                                                                                                      | 2. au programme 16-50-4                                                                                                                                   |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                              | Intérêts générés dans le cadre des contrats d'acquisition F16 (Recettes affectées au programme 16-50-2) (pour mémoire).                                   | 264                                    | 26.01(*) |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                                                                                                                            |                                                                                                                                                           |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                              | Remboursement au Trésor d'un excédent de subvention allouée à l'Institut géographique national pour l'année 1989 (pour mémoire).                          | 460                                    | 46.01    |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                                                                                                                            |                                                                                                                                                           |                                        |          |
| 0,1                                                            | 0,1                                                                | 0,1                                                               | —                                                                                                                                             | —                                                                                                                                            | Produit divers :                                                                                                                                          |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                              | 1. Ventes de publications, imprimés, etc..                                                                                                                | 161                                    | 06.01    |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                              | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.08). | 080                                    | 08.01    |
| 0,3                                                            | 0,5                                                                | 0,5                                                               | —                                                                                                                                             | —                                                                                                                                            |                                                                                                                                                           |                                        |          |
| <b>Totaux pour le chapitre 16 :</b>                            |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                           |                                        |          |
| 1 268,5                                                        | 1 269,3                                                            | 677,2                                                             | 59,5                                                                                                                                          | 651,6                                                                                                                                        | Recettes non affectées.                                                                                                                                   |                                        |          |
| 1 145,5                                                        | 1 145,5                                                            | 1 183,8                                                           | 138,3                                                                                                                                         | 100,0                                                                                                                                        | Recettes affectées (*).                                                                                                                                   |                                        |          |
| 2 414,0                                                        | 2 414,8                                                            | 1 861,0                                                           | 197,8                                                                                                                                         | 751,6                                                                                                                                        | Recettes totales.                                                                                                                                         |                                        |          |
| <b>CHAPITRE 17</b>                                             |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                           |                                        |          |
| <b>Gendarmerie</b>                                             |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                           |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                              | Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen de fonds obtenus sur ouverture de crédit.                                | 121                                    | 12.01    |
| 74,7                                                           | 74,8                                                               | 140,0                                                             | 65,2                                                                                                                                          | —                                                                                                                                            |                                                                                                                                                           |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                              | Produit de la vente de matériel, de produits et de services (Recettes affectées au programme 17-50-0).                                                    | 62                                     | 16.01(*) |
| 0,8                                                            | 3,0                                                                | 1,0                                                               | —                                                                                                                                             | 2,0                                                                                                                                          |                                                                                                                                                           |                                        |          |
| <b>Totaux pour le chapitre 17 :</b>                            |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                           |                                        |          |
| 74,7                                                           | 74,8                                                               | 140,0                                                             | 65,2                                                                                                                                          | —                                                                                                                                            | Recettes non affectées.                                                                                                                                   |                                        |          |
| 0,8                                                            | 3,0                                                                | 1,0                                                               | —                                                                                                                                             | 2,0                                                                                                                                          | Recettes affectées (*).                                                                                                                                   |                                        |          |
| 75,5                                                           | 77,8                                                               | 141,0                                                             | 65,2                                                                                                                                          | 2,0                                                                                                                                          | Recettes totales.                                                                                                                                         |                                        |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |      |      |      |      |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|------|------|------|------|
|           |                                        |                                               | —<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES    |      |      |      |      |
|           |                                        |                                               | 1988                                         | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 |
| 1         | 2                                      | 3                                             | 4                                            | 5    | 6    | 7    | 8    |

## HOOFDSTUK 18

## Ministerie van Financiën

## § 1. Administratie der Thesaurie

|       |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |         |         |         |         |         |
|-------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 11.01 | <i>Terugbetalingen :</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |         |         |         |         |         |
| 111   | 1. a)                    | van wedden, salarissen, ten onrechte uitgekeerd .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 799,9   | 311,7   | 368,9   | 339,4   | 543,7   |
| 116   | b)                       | van pensioenen ten onrechte uitgekeerd ....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 311,5   | 340,7   | 299,7   | 290,6   | 546,7   |
| 111   | 2.                       | van wedden uitbetaald door de ministeriële departementen ten bate van bij parastatale, intergeallieerde, enz., organismen gedetacheerde of voor syndicale en andere opdrachten ter beschikking gestelde ambtenaren en beambten .....                                                                                                                                                                                                         | 3 168,1 | 1 060,4 | 1 457,7 | 226,9   | 84,5    |
| 12.01 | 121                      | Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verichtingen doen door middel van voorschotten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 431,2   | 236,0   | 343,0   | 206,8   | 317,0   |
| 12.02 | 121                      | Kledingfonds van het douanepersoneel (Oud fonds 60.04.C) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | —       | —       | —       | —       | —       |
| 16.01 | 161                      | Inningskosten terugbetaald door de Europese Gemeenschappen ten laste van de voor hun rekening uitgevoerde ontvangsten .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5 300,0 | 4 038,0 | 3 792,3 | 4 406,0 | 4 108,0 |
| 16.03 | 162                      | Jaarlijkse premie aan de Schatkist gestort door bepaalde instellingen van de openbare sector die de mogelijkheid hebben om al of niet Staatswaarborg te vragen voor hun leningen van alle aard ( <i>pro memorie</i> ) .....                                                                                                                                                                                                                  | —       | —       | —       | —       | —       |
| 26.01 | 261                      | Interesten aan de Staat verschuldigd herkomstig van de bedrijven :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |         |         |         |         |
|       | 1.                       | Interesten begrepen in de annuïteiten aan de Schatkist verschuldigd door het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting (A.Le.S.H.) uit hoofde van de inschrijvingen van de Staat op de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij uitgegeven leningen, krachtens het K.B. van 10 december 1970, houdende de Huisvestingscode, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 ..... | 732,5   | 140,4   | 138,0   | —       | 269,0   |
|       | 2.                       | Interesten verschuldigd door de Afdeling « Het Militair Tehuis » van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie (C.E.D.I.S.C.A.) uit hoofde van de door de Staat verstrekte voorschotten of leningen .....                                                                                                                                                                                                                           | 30,9    | —       | 61,6    | —       | 60,5    |
|       | 3.                       | Interesten begrepen in de annuïteit verschuldigd aan de Schatkist door het Amortisatiefonds uit hoofde van de leningen voor de sociale huisvesting uit hoofde :                                                                                                                                                                                                                                                                              |         |         |         |         |         |

# TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                                                                                        | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En moins |                                                    |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                                                                                     |                                                    |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                        | 14                                                 | 15                                     | 16       |

## CHAPITRE 18

## Ministère des Finances

## § 1. Administration de la Trésorerie

Remboursements : 11.01

|         |         |         |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |       |
|---------|---------|---------|-------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|
| 540,0   | 550,0   | 480,0   | —     | 70,0  | 1. a) de traitements, salaires, liquidés indûment                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 111 |       |
| 340,0   | 400,0   | 470,0   | 70,0  | —     | b) de pensions liquidées indûment .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 116 |       |
|         |         |         |       |       | 2. de traitements liquidés par les départements ministériels au profit de fonctionnaires et agents détachés dans des organismes parastataux, interalliés, etc., ou mis en disponibilité pour mission syndicale et autres.                                                                                                                                        | 111 |       |
| 1 100,0 | 1 041,0 | 100,0   | —     | 941,0 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |       |
|         |         |         |       |       | Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds.                                                                                                                                                                                                                                                             | 121 | 12.01 |
| 300,0   | 320,0   | 320,0   | —     | —     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |       |
| —       | —       | —       | —     | —     | Masse d'habillement du personnel de la douane (ancien fonds 60.04.C).                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 121 | 12.02 |
|         |         |         |       |       | Frais de perception, remboursés par les Communautés européennes à charge des recettes effectuées pour leur compte.                                                                                                                                                                                                                                               | 125 | 16.01 |
| 4 557,1 | 4 180,0 | 4 313,9 | 133,9 | —     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |       |
|         |         |         |       |       | Prime annuelle versée au Trésor par certaines institutions du secteur public ayant la faculté de solliciter ou non la garantie de l'Etat pour leurs emprunts de toute nature (pour mémoire).                                                                                                                                                                     | 162 | 16.03 |
| —       | —       | —       | —     | —     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |       |
|         |         |         |       |       | Intérêts dus à l'Etat en provenance des entreprises :                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 261 | 26.01 |
|         |         |         |       |       | 1. Intérêts compris dans les annuités à payer par le Fonds d'amortissement des emprunts du logement social du chef des souscriptions de l'Etat aux emprunts émis par la Société nationale du logement et la Société nationale territoriale en vertu de l'arrêté royal du 10 décembre 1970, contenant le Code du logement, confirmé par la loi du 2 juillet 1971. |     |       |
| 130,7   | 130,7   | 128,0   | —     | 2,7   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |       |
|         |         |         |       |       | 2. Intérêts revenant à l'Etat sur avances ou prêts consentis à la Division « Le Logis militaire » de l'Office central d'Action sociale et culturelle (O.C.A.S.C.).                                                                                                                                                                                               |     |       |
| 29,7    | 29,7    | 29,3    | —     | 0,4   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |       |
|         |         |         |       |       | 3. Intérêts compris dans l'annuité à payer au Trésor par le Fonds d'amortissements des emprunts du logement social du chef :                                                                                                                                                                                                                                     |     |       |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |         |         |         |         |
|-----------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES    |         |         |         |         |
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1988                                         | 1989    | 1990    | 1991    | 1992    |
| 1         | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 4                                            | 5       | 6       | 7       | 8       |
|           |                                        | 1° van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt aan de Nationale Landmaatschappij en 2° van de lening die de Nationale Landmaatschappij gemachtigd werd, onder staatswaarborg, aan te gaan (wet van 29 maart 1949) .....                                                                                                                                                         | 4,5                                          | 4,3     | 4,2     | 4,1     | 3,9     |
|           |                                        | 4. Interests begrepen in de annuïteit aan de Schatkist verschuldigd door het Amortisatiefonds van de leningen voor de Sociale Huisvesting uit hoofde van de voorschotten die door de Staat werden verstrekt aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en van de achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan, vóór de wet van 15 april 1949 ..... | 107,5                                        | 181,1   | 16,9    | 15,9    | 14,9    |
|           |                                        | 5. Interests begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Nationale Landmaatschappij uit hoofde van de leningen voor een totaal bedrag van 120 miljoen frank, die ze gemachtigd werd onder staatswaarborg aan te gaan (koninklijk besluit van 6 januari 1961) ..                                                                                                                | 0,2                                          | 0,2     | 0,2     | 0,1     | 0,1     |
|           |                                        | 6. Interests aan de Staat toekomende uit hoofde van de kredieten verleend met tussenkomst van de Nationale Kas voor beroepskrediet aan de oud-kolonialen uit Afrika .....                                                                                                                                                                                                                       | 0,4                                          | 4,2     | —       | 0,1     | 0,1     |
|           |                                        | 7. Betaling door de Regie van Telegrafie en Telefonie van haar aandeel in de lasten van de Rijks-schuld op de gewone begroting gebracht (wet van 19 juli 1930) .....                                                                                                                                                                                                                            | 77,5                                         | 77,5    | 27,4    | —       | —       |
|           |                                        | 8. Som door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de Schatkist te storten, met het oog op de waarneming van de financiële dienst van het deel van de aandelen dezer maatschappij waarvan de uitgifteopbrengst het bedrijfskapitaal vertegenwoordigt (wet van 23 juli 1926) .....                                                                                               | 4,1                                          | 3,9     | 3,5     | 3,4     | 2,8     |
| 26.02     | 260                                    | 1. Interests van de portefeuille van de Deposito-en Consignatiekas (koninklijk besluit van 18 maart 1935, art. 23) .....                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1 518,9                                      | 1 679,6 | 1 628,9 | 1 677,3 | 1 728,2 |
|           |                                        | 2. Interests van de portefeuille van de oude kassen voor overlevingspensioenen (wet van 2 augustus 1955) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 3,0                                          | 3,3     | 4,1     | 2,6     | 3,1     |
|           |                                        | 3. Interests van de portefeuille van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 18,4                                         | 17,3    | 15,4    | 15,3    | 13,6    |
| 26.03     | 264                                    | Renten aan de Staat verschuldigd herkomstig uit het buitenland :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                              |         |         |         |         |
|           |                                        | 1. Renten aan de Staat verschuldigd op het niet-afgeloste bedrag der Belgische deelneming in de vorming van het kapitaal van de Nationale Maatschappij der Luxemburgse Spoorwegen ..                                                                                                                                                                                                            | 5,9                                          | 5,8     | 5,7     | 5,6     | 5,5     |



# **TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 15                                     | 16       |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 1° des avances qui ont été faites à la Société nationale terrienne et 2° de l'emprunt que la Société nationale terrienne a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949).                                                                                                                                      |                                        |          |
| 3,8                                                    | 3,8                                                        | 3,6                                                       | —                                                                                                                                    | 0,2                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 4. Intérêts compris dans l'annuité à payer au Trésor par le Fonds d'amortissement des emprunts du logement social du chef des avances qui ont été faites par l'Etat à la Société nationale du logement et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat, antérieurement à la loi du 15 avril 1949. |                                        |          |
| 13,9                                                   | 13,9                                                       | 12,9                                                      | —                                                                                                                                    | 1,0                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 5. Intérêts compris dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Nationale Terrienne du chef des emprunts, au montant de 120 millions de francs, qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 6 janvier 1961).                                                                                        |                                        |          |
| 0,1                                                    | 0,1                                                        | 0,1                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 6. Intérêts revenant à l'Etat du chef des crédits consentis à l'intervention de la Caisse nationale de crédit professionnel aux anciens coloniaux d'Afrique.                                                                                                                                                                                 |                                        |          |
| 0,1                                                    | 0,1                                                        | —                                                         | —                                                                                                                                    | 0,1                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 7. Paiement par la Régie des Télégraphes et Téléphones de la part qui lui incombe dans les charges de la Dette publique portées au budget ordinaire (loi du 19 juillet 1930).                                                                                                                                                                |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 8. Somme à verser au Trésor par la Société Nationale des Chemins de fer Belges pour assurer le service financier de la partie des actions de cette société dont le produit d'émission représente le fonds de roulement (loi du 23 juillet 1926).                                                                                             |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| 1 800,0                                                | 1 631,7                                                    | 1 588,8                                                   | —                                                                                                                                    | 42,9                       | 1. Intérêts du portefeuille de la Caisse des Dépôts et Consignations (arrêté royal du 18 mars 1935, art. 23).                                                                                                                                                                                                                                | 260                                    | 26.02    |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 2. Intérêts du portefeuille des anciennes caisses de pensions de survie (loi du 2 août 1955).                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
| 2,6                                                    | 2,6                                                        | 2,6                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| 12,8                                                   | 12,8                                                       | 10,2                                                      | —                                                                                                                                    | 2,6                        | 3. Intérêts du portefeuille de la Caisse d'Assurance de l'ancien personnel d'Afrique.                                                                                                                                                                                                                                                        |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Intérêts dus à l'Etat en provenance de l'étranger :                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 264                                    | 26.03    |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 1. Intérêts dus à l'Etat sur le montant non amorti de la participation belge dans la formation du capital de la Société Nationale des Chemins de fer Luxembourgeois.                                                                                                                                                                         |                                        |          |
| 5,4                                                    | 5,4                                                        | 5,3                                                       | —                                                                                                                                    | 0,1                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN**  
**UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |          |         |          |          |
|-----------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------|----------|----------|
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1988                                                                                      | 1989     | 1990    | 1991     | 1992     |
| 1         | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 4                                                                                         | 5        | 6       | 7        | 8        |
|           |                                        | 2. Door vreemde Staten verschuldigde interesten op door België toegestane leningen (wetten van 28 december 1963, 3 juni 1964, 15 juli 1964 en 18 augustus 1972) .....                                                                                                                                                                            | 33,0                                                                                      | 30,9     | 28,6    | 26,4     | 23,9     |
|           |                                        | 3. Interesten begrepen in de annuïteiten verschuldigd door de Organisatie der Verenigde Naties (O.V.N.) op de obligaties ingeschreven door België op de leningen uitgegeven door voormelde organisatie ( <i>pro memorie</i> ) .....                                                                                                              | 0,1                                                                                       | 0,1      | —       | —        | —        |
|           |                                        | 4. Aan de Staat verschuldigde interesten, commissies en wisselkoersverschillen in uitvoering van de internationale monetaire akkoorden ...                                                                                                                                                                                                       | 87,0                                                                                      | 1 617,0  | 2 023,0 | 891,0    | 320,6    |
| 26.04     | 264                                    | Verschuldigde interesten op leningen aan vreemde Staten (oud fonds 60.05) ( <i>pro memorie</i> ) .....                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                                                         | —        | —       | —        | —        |
| 26.05     | 261                                    | Interesten verschuldigd door de steenkolenmijnen wegens leningen die hun toegestaan werden onder begunstiging van de Marshallkredieten, tweede tranche (oud fonds 63.01) .....                                                                                                                                                                   | —                                                                                         | —        | —       | —        | —        |
| 27.01     | 271                                    | Aandeel van de Staat in de winsten van financiële instellingen :                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |          |         |          |          |
|           |                                        | 1. Overschot der inkomsten op de lasten van het Muntfonds (wet van 12 juni 1930) .....                                                                                                                                                                                                                                                           | 667,9                                                                                     | 519,0    | 1 710,0 | 906,4    | 1 375,0  |
|           |                                        | 2. Aandeel van de Staat in de jaarlijkse winst van de Nationale Bank van België, in de opbrengst van de disconto-, voorschot- en beleningsverrichtingen alsmede in bepaalde beleggingsverrichtingen van de Bank (koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939 gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1948 en 19 juni 1959 en 2 januari 1991) ..... | 5 727,6                                                                                   | 12 102,9 | 7 047,9 | 10 823,6 | 11 401,0 |
|           |                                        | 3. Aandeel aan de Staat voorbehouden in de jaarlijkse winsten van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (wet van 21 augustus 1948 en besluit van de Regent van 16 februari 1949) .....                                                                                                                                        | 29,1                                                                                      | 30,7     | 32,8    | 32,8     | 32,8     |
|           |                                        | 4. Dividend aan de Staat toekomend uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Nationale Bank van België (koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939 gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1948 en 19 juni 1959) .....                                                                                                                | 365,3                                                                                     | 378,6    | 393,3   | 406,6    | 420,0    |
|           |                                        | 5. Dividend aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (wet van 21 augustus 1948 en besluit van de Regent van 16 februari 1949) .....                                                                                                                 | 39,3                                                                                      | 41,0     | 43,0    | 43,0     | 43,0     |
|           |                                        | 6. Aandeel van de Staat in de winst die de Nationale Bank van België maakt op haar netto produktieve activa op het buitenland. ....                                                                                                                                                                                                              | 500,0                                                                                     | 1 000,0  | 9 000,0 | 11 600,0 | 7 544,0  |

# TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 15                                     | 16       |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 2. Intérêts dus par des Etats étrangers sur des prêts consentis par la Belgique (lois des 28 décembre 1963, 3 juin 1964, 15 juillet 1964 et 18 août 1972).                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 25,0                                                   | 26,0                                                       | 136,8                                                     | 110,8                                                                                                                                | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 3. Intérêts compris dans les annuités à payer par l'Organisation des Nations Unies (O.N.U.) sur les obligations souscrites par la Belgique aux emprunts émis par ladite organisation (pour mémoire).                                                                                                                                                  |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 4. Intérêts, commissions et différences de change revenant à l'Etat en exécution des accords monétaires internationaux                                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
| 33,0                                                   | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Intérêts dus sur prêts à des Etats étrangers (ancien fonds 60.05) (pour mémoire)                                                                                                                                                                                                                                                                      | 264                                    | 26.04    |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Intérêts dus par les charbonnages du chef des prêts qui leur ont été consentis à la faveur des crédits Marshall, deuxième tranche (ancien fonds 63.01).                                                                                                                                                                                               | 261                                    | 26.05    |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières :                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 271                                    | 27.01    |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 1. Excédent des revenus sur les charges du Fonds monétaire (loi du 12 juin 1930).                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
| 1 400,0                                                | 1 220,0                                                    | 875,0                                                     | —                                                                                                                                    | 345,0                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 2. Part attribuée à l'Etat dans le bénéfice annuel de la Banque Nationale de Belgique et dans le produit des opérations d'escompte, d'avances et de prêts, ainsi que dans certaines opérations de placement effectuées par la Banque (arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 modifié par les lois des 28 juillet 1948 et 19 juin 1959 et 2 janvier 1991). |                                        |          |
| 6 973,0                                                | 6 973,0                                                    | 4 938,0                                                   | —                                                                                                                                    | 2 035,0                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 3. Part attribuée à l'Etat dans les bénéfices annuels de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie (loi du 21 août 1948 et arrêté du Régent du 16 février 1949).                                                                                                                                                                                   |                                        |          |
| 32,8                                                   | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 4. Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Banque Nationale de Belgique (arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 modifié par les lois des 28 juillet 1948 et 19 juin 1959).                                                                                                                                          |                                        |          |
| 429,0                                                  | 429,3                                                      | 447,0                                                     | 17,7                                                                                                                                 | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 5. Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie (loi du 21 août 1948 et arrêté du Régent du 16 février 1949).                                                                                                                                                              |                                        |          |
| 43,0                                                   | 61,1                                                       | —                                                         | —                                                                                                                                    | 61,1                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 6. Part attribuée à l'Etat dans les bénéfices réalisés par la Banque nationale de Belgique sur actifs productifs nets sur l'étranger.                                                                                                                                                                                                                 |                                        |          |
| 4 809,0                                                | 4 809,0                                                    | 6 253,0                                                   | 1 444,0                                                                                                                              | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                     | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |         |         |         |         |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                   | 1988                                                                                      | 1989    | 1990    | 1991    | 1992    |
| 1         | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                 | 4                                                                                         | 5       | 6       | 7       | 8       |
|           |                                        | 7. Dividend aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Nationale Investeringsmaatschappij .....                                                                                              | —                                                                                         | —       | —       | —       | —       |
|           |                                        | 8. Netto-opbrengst van de meerwaarde door de Nationale Bank van België gerealiseerd bij arbitrageverrichtingen van activa in goud tegen andere externe reserve-elementen .....                                                    | —                                                                                         | 2 679,0 | 4 279,0 | 5 486,0 | 5 745,0 |
| 2710      |                                        | 9. Transfers onder de vorm van dividenden van de opbrengst van de verkoop van sommige activa verwezenlijkt door instellingen van de openbare sector .....                                                                         | —                                                                                         | —       | —       | —       | —       |
| 2710      |                                        | 10. Dividend aan de Staat verschuldigd op basis van zijn deelneming in het kapitaal van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Holding (wet van 17 juni 1991) .....                                                                   | —                                                                                         | —       | —       | —       | —       |
| 27.02     | 272                                    | Dividenden aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van andere rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven :                                                                              |                                                                                           |         |         |         |         |
|           |                                        | 1. Interesten en dividenden op de aandelen van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen (wet van 24 juni 1885) .....                                                                                                         | 0,2                                                                                       | —       | —       | —       | —       |
|           |                                        | 2. Dividenden welke aan de Staat toekomen uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de vennootschappen voor volkswoningen, erkend door de Nationale Maatschappij voor Huisvesting ( <i>pro memorie</i> ) .....           | 0,1                                                                                       | 0,1     | 0,1     | 0,1     | —       |
|           |                                        | 3. Dividenden welke aan de Staat toekomen uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de maatschappijen voor kleine landeigendom, erkend door de Nationale Landmaatschappij ( <i>pro memorie</i> ) .....                   | 0,1                                                                                       | 0,1     | 0,1     | 0,1     | 0,1     |
|           |                                        | 4. Interesten en dividenden welke aan de Staat toekomen uit hoofde van zijn aandeel in het kapitaal van de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) .....                                    | 33,8                                                                                      | 33,8    | 33,8    | —       | —       |
|           |                                        | 6. Aan de Staat verschuldigd dividend uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Nationale Landmaatschappij .....                                                                                                      | 0,1                                                                                       | 0,1     | —       | —       | —       |
|           |                                        | 7. Aan de Staat verschuldigd dividend uit hoofde van zijn deelneming in de vorming van het kapitaal van de intercommunale maatschappij van de toegangswegen tot de luchthaven van Brussel (S.I.V.A.) ( <i>pro memorie</i> ) ..... | 29,2                                                                                      | —       | 2,0     | 0,8     | —       |
|           |                                        | 8. Dividend verschuldigd aan de Staat uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Maatschappij voor gasvoorziening « DISTRI-GAS » N.V. (wet van 22 april 1965) ( <i>pro memorie</i> ) .....                             | —                                                                                         | —       | 57,0    | 58,8    | —       |

# TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                                                                                        | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                           | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En moins |                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                                                                                     | 14                                                                                                                                                                                           | 15                                     | 16       |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                        | 7. Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation au capital de la Société Nationale d'Investissement (S.N.I.).                                                                     |                                        |          |
| 1 000,0                                                | 1 000,0                                                    | 1 000,0                                                   | —                                                                                                                                    | —                                                                                      |                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                        | 8. Revenu net des plus-values réalisées par la Banque Nationale de Belgique à l'occasion d'opérations d'arbitrage d'actifs en or contre d'autres éléments de réserves externes.              |                                        |          |
| 7 406,0                                                | 7 406,0                                                    | 6 518,0                                                   | —                                                                                                                                    | 888,0                                                                                  |                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                        | 9. Transferts sous forme de dividendes du produit de la vente de certains actifs réalisés par des institutions du secteur public.                                                            | 2710                                   |          |
| 25 000,0                                               | 25 000,0                                                   | 40 000,0                                                  | 15 000,0                                                                                                                             | —                                                                                      |                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                        | 10. Dividende dû à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Holding (loi du 17 juin 1991).                                          | 2710                                   |          |
| —                                                      | 700,0                                                      | 350,0                                                     | —                                                                                                                                    | 350,0                                                                                  |                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                        | Dividendes dus à l'Etat du chef de sa participation dans le capital d'autres entreprises publiques possédant la personnalité juridique :                                                     | 272                                    | 27.02    |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                        | 1. Intérêts et dividendes des actions de la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux (loi du 24 juin 1885).                                                                             |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                      |                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                        | 2. Dividendes revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital des sociétés de logements sociaux agréés par la Société Nationale du Logement (pour mémoire).                    |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                      |                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                        | 3. Dividendes revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital des sociétés de petite propriété terrienne agréées par la Société Nationale Terrienne (pour mémoire).            |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                      |                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                        | 4. Intérêts et dividendes revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (SABENA).                       |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                      |                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                        | 6. Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation au capital de la Société Nationale Terrienne.                                                                                     |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                      |                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                        | 7. Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital de la Société intercommunale des voies d'accès à l'aérodrome de Bruxelles (S.I.V.A.) (pour mémoire). |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                      |                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                        | 8. Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Société de distribution du gaz « DISTRIGAZ » S.A. (loi du 22 avril 1965) (pour mémoire).                    |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                      |                                                                                                                                                                                              |                                        |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |         |          |         |         |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|---------|---------|
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1988                                                                                      | 1989    | 1990     | 1991    | 1992    |
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4                                                                                         | 5       | 6        | 7       | 8       |
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |         |          |         |         |
|           |                                        | 9. Ristorno verschuldigd aan de Staat uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Coöperatieve Elektriciteitsmaatschappij van Luik « SOCOLIE », vereniging van gemeenten te Luik .....                                                                                                                                                                | 4,0                                                                                       | —       | —        | —       | —       |
|           |                                        | 10. Dividend verschuldigd aan de Staat uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de N.V. POWERFIN ( ex.-UNERG) te Brussel ...                                                                                                                                                                                                                          | 0,1                                                                                       | 0,1     | 0,1      | 0,1     | 0,1     |
|           |                                        | 12. Dividend verschuldigd aan de Staat uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever (IMALSO) (pro memorie) .....                                                                                                                                                                                | —                                                                                         | —       | —        | —       | —       |
|           |                                        | 13. Winst (interest of dividend) van de Maatschappij voor Grond- en Industrialisatiebeleid .....                                                                                                                                                                                                                                                                | 0,4                                                                                       | 0,4     | —        | —       | —       |
| 49.01     | 492                                    | Storting door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van de opbrengst van de financiële middelen bedoeld in artikel 24, § 1, lid 1, 1° tot 5° van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, na aftrek van de middelen nodig voor de financiering van de prestaties van revalidatie .....         | —                                                                                         | —       | 14 507,0 | 6 452,2 | 9 930,0 |
| 49.02     | 490                                    | Overschrijding van de maximale debetpositie van de kassaldi van de Gemeenschappen en Gewesten, verhoogd met de daarmee verbonden interesten (K.B. van 26 januari 1990 houdende bepaling van de modaliteiten van de organisatie van de thesaurie van de Gemeenschappen en de Gewesten tijdens de jaren 1989 en 1990) :                                           |                                                                                           |         |          |         |         |
|           |                                        | 1° Vlaamse Gemeenschap .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                                                                                         | —       | —        | —       | —       |
|           |                                        | 2° Waals Gewest .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                                                         | —       | —        | —       | —       |
|           |                                        | 3° Franse Gemeenschap .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                                                                                         | —       | —        | —       | —       |
|           |                                        | 4° Brusselse Hoofdstedelijk Gewest .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                                                                                         | —       | —        | —       | —       |
| 49.03     |                                        | Interessen verschuldigd aan de Staat uit hoofde van de jaarlijkse eindafrekening van de aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten toegewezen gedeelten van de opbrengst van de belastingen en heffingen (in toepassing van artikel 54, § 1, 3° lid van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten) : |                                                                                           |         |          |         |         |
|           |                                        | 1° Door de Vlaamse Gemeenschap .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                                                         | —       | —        | —       | 622,2   |
|           |                                        | 2° Door het Waals Gewest .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                                                                                         | —       | —        | —       | 88,3    |
|           |                                        | 3° Door de Franse Gemeenschap .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —                                                                                         | —       | —        | —       | 401,1   |
|           |                                        | 4° Door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                                                                                         | —       | —        | —       | 10,7    |
|           |                                        | 5° Door de Duitstalige Gemeenschap .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                                                                                         | —       | —        | —       | 1,1     |
| 06.01     |                                        | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |         |          |         |         |
| 116       | 1.                                     | Terugbetalingen voor derden van pensioenen, renten, kinderbijslagen of gedeelten ervan welke door de openbare Schatkist werden uitbetaald .....                                                                                                                                                                                                                 | 1 904,6                                                                                   | 2 145,4 | 2 444,7  | 2 647,8 | 3 233,8 |

# **TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                         |                                                                    | Jaar 1994 — Année 1994                                            |                                                                                                                                               |                              | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>adoptées</i> | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br><i>Recettes<br/>probables</i> | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>proposées</i> | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br><i>En plus<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i> | In minder<br><i>En moins</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
| 9                                                              | 10                                                                 | 11                                                                | 12                                                                                                                                            | 13                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 15                                     | 16       |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                              | 9. Ristourne revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Société coopérative liégeoise d'électricité « SOCOLIE », association de communes à Liège.                                                                                                                                                                                                          |                                        |          |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                              | 10. Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Société anonyme « POWERFIN » (ex-UNERG) à Bruxelles.                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| 0,1                                                            | 0,1                                                                | 0,1                                                               | —                                                                                                                                             | —                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                              | 12. Dividendes revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut (IMALSO) (pour mémoire).                                                                                                                                                                                                                    |                                        |          |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                              | 13. Bénéfice (intérêt ou dividende) de la « Maatschappij voor Grond- en Industrialisatiebeleid »                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |          |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                              | Versement par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du produit des moyens financiers visés à l'article 24, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup> , 1 <sup>o</sup> à 5 <sup>o</sup> de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, après déduction des moyens nécessaires au financement des prestations de rééducation fonctionnelle. | 492                                    | 49.01    |
| —                                                              | —                                                                  | 11 262,0                                                          | 11 262,0                                                                                                                                      | —                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                              | Dépassement, augmenté des intérêts y afférents, de la position débitrice maximale, des soldes de caisse des Communautés et des Régions (A.R. du 26 janvier 1990 fixant les modalités d'organisation de la trésorerie des Communautés et des Régions durant les années 1989 et 1990 :                                                                                                | 490                                    | 49.02    |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                            | 1 <sup>o</sup> Communauté flamande :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                            | 2 <sup>o</sup> Région wallonne :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |          |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                            | 3 <sup>o</sup> Communauté française :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |          |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                            | 4 <sup>o</sup> Région de Bruxelles-Capitale :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                              | Intérêts dus à l'Etat après décompte annuel définitif des parties attribuées du produit d'impôts et de perception aux Communautés et aux Régions (en vertu de l'article 54, § 1 <sup>er</sup> , 3 <sup>ème</sup> alinéa de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions) :                                                             |                                        | 49.03    |
| 880,8                                                          | 880,8                                                              | 880,8                                                             | —                                                                                                                                             | —                            | 1 <sup>o</sup> Par la Communauté flamande :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
| 149,0                                                          | 149,0                                                              | 149,0                                                             | —                                                                                                                                             | —                            | 2 <sup>o</sup> Par la Région wallonne :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
| 456,3                                                          | 456,3                                                              | 456,3                                                             | —                                                                                                                                             | —                            | 3 <sup>o</sup> Par la Communauté française :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                        |          |
| 68,9                                                           | 68,9                                                               | 68,9                                                              | —                                                                                                                                             | —                            | 4 <sup>o</sup> Par la Région de Bruxelles-Capitale :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
| 1,4                                                            | 1,4                                                                | 1,4                                                               | —                                                                                                                                             | —                            | 5 <sup>o</sup> Par la Communauté germanophone :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                              | Produits divers :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                        | 06.01    |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                              | 1. Remboursements par des tiers de pensions, rentes, allocations familiales ou parts de celles-ci payées par le Trésor public.                                                                                                                                                                                                                                                      |                                        | 116      |
| 3 500,0                                                        | 3 450,0                                                            | 3 994,0                                                           | 544,0                                                                                                                                         | —                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |



**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                               | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |         |         |         |          |
|-----------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|----------|
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1988                                                                                      | 1989    | 1990    | 1991    | 1992     |
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 4                                                                                         | 5       | 6       | 7       | 8        |
| 1         | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |         |         |         |          |
| 121       |                                        | 4. Diverse en toevallige ontvangsten van de Deposito- en Consignatiekas (koninklijk besluit van 18 maart 1935) .....                                                                                                                                                                                        | 23,2                                                                                      | 21,7    | 16,7    | 15,5    | 31,6     |
| 161       |                                        | 5. Stortingen door de troepenkorpsen en door de Rijkswacht .....                                                                                                                                                                                                                                            | 16,4                                                                                      | 1,1     | 3,0     | 0,9     | 0,7      |
| 262       |                                        | 7. Interesten welke aan de Staat toekomen uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Nationale Kas voor Beroepskrediet. ( <i>pro memorie</i> ) .....                                                                                                                                             | —                                                                                         | —       | —       | —       | —        |
| 262       |                                        | 8. Interesten door het Nationaal Instituut voor landbouwkrediet verschuldigd op het aandeel van de Staat in het oprichtingsfonds ( <i>pro memorie</i> ) .....                                                                                                                                               | —                                                                                         | —       | —       | —       | —        |
| 382       |                                        | 9. Munt. — Keurloon voor werken en grondstoffen uit goud, zilver en platina (besluit van de Regent van 13 juli 1948 en koninklijk besluit van 12 augustus 1969) .....                                                                                                                                       | 0,7                                                                                       | 0,7     | 0,8     | 0,9     | 0,9      |
| 06        |                                        | 10. Diverse en toevallige ontvangsten van de The-saurie .....                                                                                                                                                                                                                                               | 3 598,7                                                                                   | 3 274,9 | 2 839,2 | 3 643,0 | 14 469,5 |
| 377       |                                        | 13. Storting aan de Schatkist in verband met de vermindering van de werkingskosten van de instellingen van openbaar nut .....                                                                                                                                                                               | 0,3                                                                                       | —       | —       | —       | —        |
| 06        |                                        | 14. Bijdrage van de openbare kredietinstellingen in het kader van het spaarplan (artikel 31 van de herstelwet van 31 juli 1984) .....                                                                                                                                                                       | 470,3                                                                                     | 111,5   | —       | —       | —        |
| 369       |                                        | 15. Storting aan de Schatkist door de openbare kredietinstellingen van een waarborgpremie voor het genot van de Staatswaarborg op hun vreemde middelen (artikel 91, § 2, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen) .....                                                        | —                                                                                         | 629,5   | 666,9   | 689,9   | 749,4    |
| 282       |                                        | 16. Storting aan de Schatkist door de openbare kredietinstellingen van een kapitaalvergoeding op hun eigen middelen die aan de Staat toekomen (artikel 91, § 3, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 516 van 31 maart 1987) ..... | —                                                                                         | 1 014,5 | 211,1   | 1 169,0 | 1 231,2  |
| 580       |                                        | 17. Saldo op 31 december 1990 van afgeschafte begrotingsfondsen C .....                                                                                                                                                                                                                                     | —                                                                                         | —       | —       | —       | —        |
| 08        |                                        | 18. Storting aan de Schatkist van het beschikbaar saldo op de postrekening van de parastatale instelling « Fonds voor de financiering van leningen aan vreemde Staten » gecreëerd bij koninklijk besluit n° 526 van 31 maart 1987, die haar activiteiten heeft stopgezet vanaf 1 januari 1994 .....         | —                                                                                         | —       | —       | —       | —        |

# TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                      | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 15                                     | 16       |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 4. Recettes diverses et accidentelles de la caisse<br>des Dépôts et Consignations (arrêté royal du<br>18 mars 1935).                                                                                                                                                                                                    | 121                                    |          |
| 21,4                                                   | 21,7                                                       | 21,4                                                      | —                                                                                                                                    | 0,3                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 5. Versements des corps de troupe et de la Gen-<br>darmérie.                                                                                                                                                                                                                                                            | 161                                    |          |
| 4,5                                                    | 5,0                                                        | 4,6                                                       | —                                                                                                                                    | 0,4                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 7. Intérêts revenant à l'Etat du chef de sa partici-<br>pation dans le capital de la Caisse Nationale<br>de Crédit professionnel (pour mémoire).                                                                                                                                                                        | 262                                    |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 8. Intérêts dus par l'Institut national de crédit<br>agricole sur la participation de l'Etat au Fonds<br>de premier établissement (pour mémoire).                                                                                                                                                                       | 262                                    |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 9. Monnaie. — Frais d'essai des ouvrages et des<br>matières d'or, d'argent et de platine (arrêté du<br>Régent du 13 juillet 1948 et arrêté royal du<br>12 août 1969).                                                                                                                                                   | 382                                    |          |
| 0,9                                                    | 0,9                                                        | 0,9                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 10. Recettes diverses et accidentelles de la<br>Trésorerie.                                                                                                                                                                                                                                                             | 06                                     |          |
| 3 700,0                                                | 3 700,0                                                    | 5 981,8                                                   | 2 281,8                                                                                                                              | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 13. Versement au Trésor lié à la diminution des<br>frais de fonctionnement des organismes d'inté-<br>rêt public.                                                                                                                                                                                                        | 377                                    |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 14. Contribution des institutions publiques de cré-<br>dit dans le cadre du plan d'assainissement<br>(article 31 de la loi de redressement du<br>31 juillet 1984).                                                                                                                                                      | 06                                     |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 15. Versement au Trésor par les institutions pu-<br>bliques de crédit, d'une prime de garantie pour<br>la jouissance de la garantie de l'Etat sur leurs<br>fonds de tiers (article 91, § 2, de la loi du<br>1 <sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et<br>autres).                                       | 369                                    |          |
| 150,0                                                  | 750,0                                                      | —                                                         | —                                                                                                                                    | 750,0                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 16. Versement au Trésor par les institutions pu-<br>bliques de crédit d'une rémunération de capi-<br>tal sur leurs moyens propres qui reviennent à<br>l'Etat (article 91, § 3, de la loi du 1 <sup>er</sup> août 1985<br>portant des mesures fiscales et autres, modifié<br>par l'arrêté royal n° 516 du 31 mars 1987). | 282                                    |          |
| 1 200,0                                                | 135,0                                                      | —                                                         | —                                                                                                                                    | 135,0                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 17. Solde au 31 décembre 1990 de divers fonds<br>budgétaires C supprimés.                                                                                                                                                                                                                                               | 580                                    |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 18. Versement au Trésor du solde disponible sur le<br>compte postal de l'institution parastatale<br>« Fonds pour le financement de prêts à des<br>Etats étrangers » créé par l'arrêté royal n° 526<br>du 31 mars 1987, qui a cessé ses activités de-<br>puis le 1 <sup>er</sup> janvier 1994.                           | 08                                     |          |
| —                                                      | —                                                          | 700,0                                                     | 700,0                                                                                                                                | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen                                                                | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                              | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br><i>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES</i> |          |          |          |          |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
|                                                                          |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1988                                                                                             | 1989     | 1990     | 1991     | 1992     |
| 1                                                                        | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                                                          | 4                                                                                                | 5        | 6        | 7        | 8        |
| 08.01                                                                    | 08                                     | Ontvangsten afkomstig uit andere diensten :                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                  |          |          |          |          |
|                                                                          |                                        | 1. Terugbetalingen van uitgaven aangerekend op artikel 03.01 van de begroting van Pensioenen inzake overlevingspensioenen .....                                                                                                                                            | 1,2                                                                                              | 1,9      | 2,7      | 1,1      | —        |
|                                                                          |                                        | 2. Terugstortingen verricht ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector .....                                                                        | 70,7                                                                                             | 52,9     | 84,1     | 60,6     | —        |
|                                                                          |                                        | 4. Ontvangsten uit hoofde van de verjaring van ordonnanties, schuldvorderingen, mandaten, ontvangstbewijzen en diversen .....                                                                                                                                              | 67,4                                                                                             | 70,8     | 77,0     | 66,0     | 104,0    |
|                                                                          |                                        | 5. Ontvangsten uit hoofde van de verjaring van coupons en van rentetermijnen van de Belgische schuld .....                                                                                                                                                                 | 25,6                                                                                             | 35,8     | 34,0     | 61,3     | 45,6     |
| 08.02                                                                    | 08                                     | Ontvangsten afkomstig van de Nationale Loterij                                                                                                                                                                                                                             | —                                                                                                | —        | 2 300,0  | 600,0    | —        |
| 08.03                                                                    | 080                                    | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04) ...                                                                                      | —                                                                                                | —        | —        | —        | 8,6      |
| 08.04                                                                    | 080                                    | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (saldo op 31 december 1990 van afgeschafte begrotingsfondsen van diverse ministeries — art. 66.XX.C) ..... | —                                                                                                | —        | —        | —        | —        |
| <b>Totalen voor § 1 van hoofdstuk 18 :</b>                               |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                  |          |          |          |          |
|                                                                          |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                | 26 210,9                                                                                         | 33 898,9 | 56 005,4 | 52 878,0 | 65 535,8 |
|                                                                          |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                                                | —        | —        | —        | —        |
|                                                                          |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                            | 26 210,9                                                                                         | 33 898,9 | 56 005,4 | 52 878,0 | 65 535,8 |
| <br><b>§ 2. Administratie van de B.T.W.,<br/>Registratie en Domeinen</b> |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                  |          |          |          |          |
| 11.01                                                                    |                                        | Terugbetalingen :                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                  |          |          |          |          |
|                                                                          | 111                                    | — van wedden .....                                                                                                                                                                                                                                                         | 316,2                                                                                            | 399,4    | 393,0    | 340,4    | 321,3    |
|                                                                          | 112                                    | — van vergoedingen .....                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                  |          |          |          |          |
|                                                                          | 116                                    | — van pensioenen .....                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                  |          |          |          |          |
|                                                                          |                                        | — gerechtskosten in verscheidene zaken .....                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                  |          |          |          |          |
| 16.01                                                                    | 161                                    | Opbrengsten van de domeinen .....                                                                                                                                                                                                                                          | 81,9                                                                                             | 543,2    | 142,8    | 66,3     | 2 402,2  |
| 28.01                                                                    | 281                                    | Retributies voor het gebruik van domeingoederen                                                                                                                                                                                                                            | 270,4                                                                                            | 271,6    | —        | 85,7     | 139,5    |
| 36.01                                                                    | 369                                    | Nalatigheidsinteressen inzake belastingen .....                                                                                                                                                                                                                            | 1 832,4                                                                                          | 1 912,4  | 2 119,3  | 2 256,9  | 2 467,7  |
| 38.01                                                                    | 381                                    | a) Deficit van rekenplichtigen .....                                                                                                                                                                                                                                       | 2,6                                                                                              | 52,4     | 48,6     | 0,5      | 0,7      |
|                                                                          |                                        | b) Opbrengst van de transacties inzake de wetgeving op de wisselcontrole .....                                                                                                                                                                                             | 2,2                                                                                              | 8,5      | 1,1      | 42,2     | —        |
|                                                                          |                                        | c) Diverse ontvangsten .....                                                                                                                                                                                                                                               | 0,1                                                                                              | —        | —        | —        | —        |

# **TITRE I — RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                                           |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                        | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées                           | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |          |
| 9                                                                                | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         | 14                                                                                                                                                                                                                                                        | 15                                     | 16       |
|                                                                                  |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Recettes en provenance d'autres services :                                                                                                                                                                                                                | 08                                     | 08.01    |
|                                                                                  |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 1. Remboursement des dépenses imputées à l'ar-<br>ticle 03.01 du budget des Pensions en matière<br>de pensions de survie.                                                                                                                                 |                                        |          |
| —                                                                                | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |          |
|                                                                                  |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 2. Remboursement effectué en exécution de la loi<br>du 5 août 1968 établissant certaines relations<br>entre les régimes de pension du secteur public<br>et du secteur privé.                                                                              |                                        |          |
| —                                                                                | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |          |
| 102,0                                                                            | 101,0                                                      | 90,0                                                      | —                                                                                                                                    | 11,0                       | 4. Recettes du chef de prescription d'ordonnan-<br>ces, créances, mandats, récépissés et divers.                                                                                                                                                          |                                        |          |
|                                                                                  |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 5. Recettes du chef de prescription : coupons et<br>d'arrérages des inscriptions nominatives de la<br>dette belge.                                                                                                                                        |                                        |          |
| 38,5                                                                             | 38,5                                                       | 35,0                                                      | —                                                                                                                                    | 3,5                        |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |          |
| 1 000,0                                                                          | 1 000,0                                                    | 2 500,0                                                   | 1 500,0                                                                                                                              | —                          | Recettes en provenance de la Loterie nationale.                                                                                                                                                                                                           | 08                                     | 08.02    |
|                                                                                  |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Versements par les organismes d'intérêt public en<br>vue du paiement de la rémunération et des frais<br>des organes de contrôle de l'Etat (ancien<br>fonds 66.04).                                                                                        | 080                                    | 08.03    |
| 9,0                                                                              | 9,0                                                        | 9,5                                                       | 0,5                                                                                                                                  | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |          |
|                                                                                  |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Versements par les organismes d'intérêt public en<br>vue du paiement de la rémunération et des frais<br>des organes de contrôle de l'Etat (solde au<br>31 décembre 1990 des fonds supprimés des di-<br>vers départements ministériels — art.<br>66.XX.C). | 080                                    | 08.04    |
| —                                                                                | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |          |
| <b>Totaux pour le § 1 du chapitre 18 :</b>                                       |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |          |
| 67 269,8                                                                         | 66 713,8                                                   | 94 138,2                                                  | 33 064,7                                                                                                                             | 5 640,3                    | Recettes non affectées.                                                                                                                                                                                                                                   |                                        |          |
| —                                                                                | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | Recettes affectées (*).                                                                                                                                                                                                                                   |                                        |          |
| 67 269,8                                                                         | 66 713,8                                                   | 94 138,2                                                  | 33 064,7                                                                                                                             | 5 640,3                    | Recettes totales.                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
| <b>§ 2. Administration de la T.V.A.,<br/>de l'Enregistrement et des Domaines</b> |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |          |
|                                                                                  |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Remboursements :                                                                                                                                                                                                                                          |                                        | 11.01    |
|                                                                                  |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | — de traitements.                                                                                                                                                                                                                                         | 111                                    |          |
|                                                                                  |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | — d'indemnités.                                                                                                                                                                                                                                           | 112                                    |          |
| 300,0                                                                            | 300,0                                                      | 275,0                                                     | —                                                                                                                                    | 25,0                       | — de pensions.                                                                                                                                                                                                                                            | 116                                    |          |
|                                                                                  |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | — frais de justice en matières diverses.                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| 250,0                                                                            | 250,0                                                      | 150,0                                                     | —                                                                                                                                    | 100,0                      | Produits des domaines .....                                                                                                                                                                                                                               | 161                                    | 16.01    |
| 270,0                                                                            | 270,0                                                      | 100,0                                                     | —                                                                                                                                    | 170,0                      | Redevances pour l'occupation de biens domaniaux                                                                                                                                                                                                           | 281                                    | 28.01    |
| 2 606,0                                                                          | 2 606,0                                                    | 2 860,0                                                   | 254,0                                                                                                                                | —                          | Intérêts moratoires en matière d'impôts .....                                                                                                                                                                                                             | 369                                    | 36.01    |
| 30,0                                                                             | 20,0                                                       | 20,0                                                      | —                                                                                                                                    | —                          | a) Déficit des comptes .....                                                                                                                                                                                                                              | 381                                    | 38.01    |
| 10,0                                                                             | 10,0                                                       | 10,0                                                      | —                                                                                                                                    | —                          | b) Produits des transactions sur la législation en<br>matière de change.                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| —                                                                                | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | c) Recettes diverses.                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                     | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |                |                |                |                |
|-----------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                   | 1988                                                                                      | 1989           | 1990           | 1991           | 1992           |
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                   | 4                                                                                         | 5              | 6              | 7              | 8              |
| 38.02     | 381                                    | Schadevergoedingen en moratoire interesten in al-<br>lerlei zaken .....                                                                                                                           | 10,6                                                                                      | 14,6           | 8,6            | 12,7           | —              |
| 06.01     |                                        | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                             |                                                                                           |                |                |                |                |
|           | 270                                    | 1. Aandeel in de opbrengst van de haveninricht-<br>ingen .....                                                                                                                                    | 1,5                                                                                       | —              | 3,0            | 1,5            | —              |
|           | 06                                     | 2. Terugbetaling van schuldvorderingen voort-<br>komende van verschillende departementen ...                                                                                                      | 40,0                                                                                      | 92,9           | 62,9           | 1,0            | 27,7           |
|           |                                        | <b>Totalen voor § 2 van hoofdstuk 18 :</b>                                                                                                                                                        |                                                                                           |                |                |                |                |
|           |                                        | Niet-geaffecteerde ontvangsten .....                                                                                                                                                              | 2 557,9                                                                                   | 3 295,0        | 2 779,3        | 2 807,2        | 5 359,1        |
|           |                                        | Geaffecteerde ontvangsten (*) .....                                                                                                                                                               | —                                                                                         | —              | —              | —              | —              |
|           |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                   | <b>2 557,9</b>                                                                            | <b>3 295,0</b> | <b>2 779,3</b> | <b>2 807,2</b> | <b>5 359,1</b> |
|           |                                        | <b>§ 3. Administratie der<br/>Directe Belastingen</b>                                                                                                                                             |                                                                                           |                |                |                |                |
| 16.01     | 161                                    | Diverse ontvangsten :                                                                                                                                                                             |                                                                                           |                |                |                |                |
|           |                                        | 1. IJkloon (wetten van 1 oktober 1855 en van<br>1 augustus 1992) .....                                                                                                                            | 1,0                                                                                       | 0,8            | 1,2            | 1,4            | 1,6            |
|           |                                        | 2. Opbrengst der inschrijvingen op de publika-<br>ties uitgegeven door de Administratie ( <i>Bulle-<br/>tin der belastingen, Codes van de administra-<br/>tieve onderrichtingen, enz.</i> ) ..... | 27,3                                                                                      | 20,5           | 36,7           | 28,9           | 23,4           |
| 37.01     | 370                                    | Nalatigheidsinteresten (ten laste van de bedrijven<br>en van de gezinnen (Wetboek van de inkom-<br>stenbelastingen en andere fiscale wetten) .....                                                | 1 462,1                                                                                   | 1 249,0        | 1 461,0        | 2 179,0        | 2 324,0        |
| 37.02     | 370                                    | Retributiegelden wegens vervolgingen (art. 225<br>van het koninklijk besluit tot uitvoering van<br>het Wetboek van de inkomstenbelastingen .....                                                  | — 52,2                                                                                    | — 50,1         | — 39,2         | — 64,9         | — 247,7        |
| 48.01     | 48                                     | Vergelding der administratiekosten in verband<br>met de inning van sommige gemeentebelastin-<br>gen .....                                                                                         | 1 277,0                                                                                   | 1 167,0        | 1 274,0        | 1 189,0        | 1 411,0        |
|           |                                        | <b>Totalen voor § 3 van hoofdstuk 18 :</b>                                                                                                                                                        |                                                                                           |                |                |                |                |
|           |                                        | Niet-geaffecteerde ontvangsten .....                                                                                                                                                              | 2 715,2                                                                                   | 2 387,2        | 2 733,7        | 3 333,4        | 3 512,3        |
|           |                                        | Geaffecteerde ontvangsten (*) .....                                                                                                                                                               | —                                                                                         | —              | —              | —              | —              |
|           |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                   | <b>2 715,2</b>                                                                            | <b>2 387,2</b> | <b>2 733,7</b> | <b>3 333,4</b> | <b>3 512,3</b> |
|           |                                        | <b>§ 4. Administratie der<br/>Douane en Accijnzen</b>                                                                                                                                             |                                                                                           |                |                |                |                |
| 06.01     |                                        | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                             |                                                                                           |                |                |                |                |
|           | 369                                    | 1. Nalatigheidsinteresten (art. 5, wet van 28 de-<br>cember 1954). .....                                                                                                                          | 32,9                                                                                      | 33,3           | 33,4           | 34,9           | 45,3           |

# TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                    |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                               | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées    | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| 9                                                         | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         | 14                                                                                                                                                                               | 15                                     | 16       |
| 10,0                                                      | 10,0                                                       | 10,0                                                      | —                                                                                                                                    | —                          | Dommages et intérêts moratoires en matières di-<br>verses.                                                                                                                       | 381                                    | 38.02    |
|                                                           |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Produits divers :                                                                                                                                                                |                                        | 06.01    |
| 1,5                                                       | 1,5                                                        | 1,5                                                       | —                                                                                                                                    | —                          | 1. Part dans le produit des installations por-<br>tuaires                                                                                                                        | 270                                    |          |
| 50,0                                                      | 35,0                                                       | 5,0                                                       | —                                                                                                                                    | 30,0                       | 2. Remboursement de créances provenant des di-<br>vers départements.                                                                                                             | 06                                     |          |
|                                                           |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | <b>Totaux pour le § 2 du chapitre 18 :</b>                                                                                                                                       |                                        |          |
| 3 527,5                                                   | 3 502,5                                                    | 3 431,5                                                   | 254,0                                                                                                                                | 325,0                      | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                                                   |                                        |          |
| —                                                         | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                                                   |                                        |          |
| 3 527,5                                                   | 3 502,5                                                    | 3 431,5                                                   | 254,0                                                                                                                                | 325,0                      | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                                         |                                        |          |
| <b>§ 3. Administration des<br/>Contributions directes</b> |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                           |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Recettes diverses :                                                                                                                                                              | 161                                    | 16.01    |
| 1,9                                                       | 1,6                                                        | 1,8                                                       | 0,2                                                                                                                                  | —                          | 1. Taxe de vérification des poids et mesures (lois<br>des 1 <sup>er</sup> octobre 1855 et 1 <sup>er</sup> août 1922).                                                            |                                        |          |
| 19,1                                                      | 20,9                                                       | 21,5                                                      | 0,6                                                                                                                                  | —                          | 2. Produit des souscriptions aux publications édi-<br>tées par l'Administration ( <i>Bulletin des contri-<br/>butions, Codes des instructions administra-<br/>tives, etc.</i> ). |                                        |          |
| 2 400,0                                                   | 1 960,0                                                    | 2 000,0                                                   | 40,0                                                                                                                                 | —                          | Intérêts de retard (à charge des entreprises et des<br>ménages) (Code des impôts sur les revenus et<br>autres lois fiscales).                                                    | 370                                    | 37.01    |
| - 163,0                                                   | - 207,0                                                    | - 180,0                                                   | 27,0                                                                                                                                 | —                          | Retributions du chef de poursuites (art. 225 de<br>l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts<br>sur les revenus).                                                            | 370                                    | 37.02    |
| 1 450,0                                                   | 1 500,0                                                    | 1 600,0                                                   | 100,0                                                                                                                                | —                          | Remboursements des frais d'administration affé-<br>rents à la perception de certaines taxes commu-<br>nales.                                                                     | 48                                     | 48.01    |
|                                                           |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | <b>Totaux pour le § 3 du chapitre 18 :</b>                                                                                                                                       |                                        |          |
| 3 708,0                                                   | 3 275,5                                                    | 3 443,3                                                   | 167,8                                                                                                                                | —                          | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                                                   |                                        |          |
| —                                                         | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                                                   |                                        |          |
| 3 708,0                                                   | 3 275,5                                                    | 3 443,3                                                   | 167,8                                                                                                                                | —                          | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                                         |                                        |          |
| <b>§ 4. Administration des<br/>Douanes et Accises</b>     |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                           |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Produits divers :                                                                                                                                                                |                                        | 06.01    |
| 35,0                                                      | 45,0                                                       | 45,0                                                      | —                                                                                                                                    | —                          | 1. Intérêts de retard (art. 5, loi du 28 décembre<br>1954).                                                                                                                      | 369                                    |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| 1                                          | 2                                                                                                                              | 3 | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |                 |                 |                 |                 |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                            |                                                                                                                                |   | 1988                                                                                      | 1989            | 1990            | 1991            | 1992            |
|                                            |                                                                                                                                |   | 4                                                                                         | 5               | 6               | 7               | 8               |
| 369                                        | 2. Retributies voor bijzondere dienstprestaties (art. 17 en 208 Algemene Wet inzake douane en accijnzen 1977). .....           |   | 322,0                                                                                     | 322,8           | 327,8           | 313,8           | 299,4           |
| <b>Totalen voor § 4 van hoofdstuk 18 :</b> |                                                                                                                                |   |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|                                            | Niet-geaffecteerde ontvangsten .....                                                                                           |   | 354,9                                                                                     | 356,1           | 361,2           | 348,7           | 344,7           |
|                                            | Geaffecteerde ontvangsten (*) .....                                                                                            |   | —                                                                                         | —               | —               | —               | —               |
|                                            | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                |   | <b>354,9</b>                                                                              | <b>356,1</b>    | <b>361,2</b>    | <b>348,7</b>    | <b>344,7</b>    |
| <b>§ 5. Administratie van het Kadaster</b> |                                                                                                                                |   |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
| 16.01                                      | 161 Ontvangsten voor de uitreiking van kadastrale uittreksels of andere kadastrale bescheiden (wet van 20 december 1867) ..... |   | 158,7                                                                                     | 181,5           | 187,5           | 184,1           | 198,6           |
| <b>Totalen voor § 5 van hoofdstuk 18 :</b> |                                                                                                                                |   |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|                                            | Niet-geaffecteerde ontvangsten .....                                                                                           |   | 158,7                                                                                     | 181,5           | 187,5           | 184,1           | 198,6           |
|                                            | Geaffecteerde ontvangsten (*) .....                                                                                            |   | —                                                                                         | —               | —               | —               | —               |
|                                            | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                |   | <b>158,7</b>                                                                              | <b>181,5</b>    | <b>187,5</b>    | <b>184,1</b>    | <b>198,6</b>    |
| <b>§ 6. Diverse administraties</b>         |                                                                                                                                |   |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
| 06.01                                      | Diverse opbrengsten :                                                                                                          |   |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|                                            | 161 Verkoop van publikaties, drukwerken, enz. :                                                                                |   |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|                                            | a) Opbrengst van het recht van inlassing in het <i>Bulletin der met verzet aangetekende waarden</i> .....                      |   | 3,4                                                                                       | 4,6             | 4,9             | 5,2             | 19,6            |
|                                            | b) Opbrengst van de abonnementen op het <i>Bulletin der met verzet aangetekende waarden</i> en van de verkoop per nummer ..... |   | 0,3                                                                                       | 0,6             | 0,7             | 0,5             | 0,5             |
|                                            | c) Opbrengst van de verkoop van documenten en drukwerken van de Administratie der Douane en Accijnzen .....                    |   | 65,4                                                                                      | 47,4            | 54,8            | 46,6            | 60,4            |
|                                            | d) Diverse opbrengsten. ....                                                                                                   |   | 0,5                                                                                       | 81,2            | 121,0           | 212,0           | 180,0           |
| <b>Totalen voor § 6 van hoofdstuk 18 :</b> |                                                                                                                                |   |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|                                            | Niet-geaffecteerde ontvangsten .....                                                                                           |   | 69,6                                                                                      | 133,8           | 181,4           | 264,3           | 260,5           |
|                                            | Geaffecteerde ontvangsten (*) .....                                                                                            |   | —                                                                                         | —               | —               | —               | —               |
|                                            | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                |   | <b>69,6</b>                                                                               | <b>133,8</b>    | <b>181,4</b>    | <b>264,3</b>    | <b>260,5</b>    |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 18 :</b>         |                                                                                                                                |   |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|                                            | Niet-geaffecteerde ontvangsten .....                                                                                           |   | 32 067,2                                                                                  | 40 252,5        | 62 248,5        | 59 815,0        | 75 211,0        |
|                                            | Geaffecteerde ontvangsten (*) .....                                                                                            |   | —                                                                                         | —               | —               | —               | —               |
|                                            | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                |   | <b>32 067,2</b>                                                                           | <b>40 252,5</b> | <b>62 248,5</b> | <b>59 815,0</b> | <b>75 211,0</b> |



# TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                              | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                                                                                 |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         | 14                                                                                                              | 15                                     | 16       |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 2. Rétributions pour prestations spéciales (art. 17<br>et 208 loi générale sur les douanes et accises<br>1977). | 369                                    |          |
| 320,0                                                  | 310,0                                                      | 300,0                                                     | —                                                                                                                                    | 10,0                       |                                                                                                                 |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | <b>Totaux pour le § 4 du chapitre 18 :</b>                                                                      |                                        |          |
| 355,0                                                  | 355,0                                                      | 345,0                                                     | —                                                                                                                                    | 10,0                       | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                  |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                  |                                        |          |
| 355,0                                                  | 355,0                                                      | 345,0                                                     | —                                                                                                                                    | 10,0                       | <b>Recettes totales.</b>                                                                                        |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | <b>§ 5. Administration du Cadastre</b>                                                                          |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Recettes du chef de la délivrance d'extraits ou<br>autres documents cadastraux (loi du 20 décem-<br>bre 1867).  | 161                                    | 16.01    |
| 195,0                                                  | 195,0                                                      | 200,0                                                     | 5,0                                                                                                                                  | —                          |                                                                                                                 |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | <b>Totaux pour le § 5 du chapitre 18 :</b>                                                                      |                                        |          |
| 195,0                                                  | 195,0                                                      | 200,0                                                     | 5,0                                                                                                                                  | —                          | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                  |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                  |                                        |          |
| 195,0                                                  | 195,0                                                      | 200,0                                                     | 5,0                                                                                                                                  | —                          | <b>Recettes totales.</b>                                                                                        |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | <b>§ 6. Diverses administrations</b>                                                                            |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Produits divers :                                                                                               |                                        | 06.01    |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Ventes de publications, imprimés, etc. :                                                                        | 161                                    |          |
| 5,0                                                    | 20,0                                                       | 15,0                                                      | —                                                                                                                                    | 5,0                        | a) Produit du droit d'insertion au <i>Bulletin des Op-<br/>positions</i> .                                      |                                        |          |
| 0,5                                                    | 0,5                                                        | 0,5                                                       | —                                                                                                                                    | —                          | b) Produit des abonnements au <i>Bulletin des Oppo-<br/>sitions</i> et de la vente au numéro.                   |                                        |          |
| 50,0                                                   | 50,0                                                       | 60,0                                                      | 10,0                                                                                                                                 | —                          | c) Produit de la vente de documents et imprimés<br>de l'Administration des Douanes et Accises.                  |                                        |          |
| 170,0                                                  | 180,0                                                      | 180,0                                                     | —                                                                                                                                    | —                          | d) Produits divers.                                                                                             |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | <b>Totaux pour le § 6 du chapitre 18 :</b>                                                                      |                                        |          |
| 225,5                                                  | 250,5                                                      | 255,5                                                     | 10,0                                                                                                                                 | 5,0                        | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                  |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                  |                                        |          |
| 225,5                                                  | 250,5                                                      | 255,5                                                     | 10,0                                                                                                                                 | 5,0                        | <b>Recettes totales.</b>                                                                                        |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | <b>Totaux pour le chapitre 18 :</b>                                                                             |                                        |          |
| 75 280,8                                               | 74 292,3                                                   | 101 813,5                                                 | 33 501,5                                                                                                                             | 5 980,3                    | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                  |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                  |                                        |          |
| 75 280,8                                               | 74 292,3                                                   | 101 813,5                                                 | 33 501,5                                                                                                                             | 5 980,3                    | <b>Recettes totales.</b>                                                                                        |                                        |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br><i>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES</i> |      |      |      |      |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|
|           |                                        |                                               | 1988                                                                                             | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 |
|           |                                        |                                               | 4                                                                                                | 5    | 6    | 7    | 8    |

## HOOFDSTUK 21

**Pensioenen**

|          |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |   |   |          |          |
|----------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|----------|----------|
| (*)33.01 | 3311 | Nietigverklaring van ten onrechte na het overlijden geordonnanceerde pensioentermijnen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1) .....                                                                                                                                                                                                                                                          | — | — | — | 127,4    | 195,7    |
| (*)37.01 | 376  | Afhouding van 7,5 % op de wedden (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — | — | — | 28 053,6 | 31 330,6 |
| (*)37.02 | 377  | Bijzondere en tijdelijke bijdrage ten laste van de alleenstaanden en de gezinnen zonder kinderen in de overheidssector (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1) .....                                                                                                                                                                                                                          | — | — | — | 2 119,9  | 1 512,0  |
| (*)37.03 | 376  | Afhouding van 0,5 % op de rustpensioenen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — | — | — | 587,7    | 628,9    |
| (*)37.04 | 376  | Afhouding op de pensioenen die behoren tot een regime dat het emeritaat voorziet (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                                                                     | — | — | — | 5,4      | 5,2      |
| (*)37.05 | 376  | Valideringen voor loopbaanonderbreking (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — | — | — | 64,8     | 56,8     |
| (*)37.06 | 376  | Patronale responsabiliseringsbijdrage (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — | — | — | —        | —        |
| (*)38.01 | 381  | Verwijlinteressen en boeten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | — | — | — | 11,1     | 1,3      |
| (*)47.01 | 470  | Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector met betrekking tot de overlevingspensioenen van gewezen personeelsleden van de openbare diensten met uitzondering van de instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1) ..... | — | — | — | 401,3    | 454,6    |
| (*)47.02 | 470  | Terugbetalingen door derden van overlevingspensioenen of gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                          | — | — | — | 165,3    | 158,0    |
| (*)47.03 | 470  | Terugbetalingen door derden van rustpensioenen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut of van gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5) .....                                                                                                                                                          | — | — | — | 381,5    | 392,8    |

# TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                     |                                                                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993 | In minder<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 |                                                    |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                  | 13                                                                         |                                                    |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                     |                                                                            | 14                                                 | 15                                     | 16       |

## CHAPITRE 21

## Pensions

|          |          |          |       |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |          |
|----------|----------|----------|-------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------|
|          |          |          |       |      | Annulation d'arrérages de pensions ordonnancées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                 | 3311 | 33.01(*) |
| 171,0    | 180,0    | 164,0    | —     | 16,0 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |          |
|          |          |          |       |      | Retenue de 7,5 % sur les traitements (Recettes affectées au programme 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                                                 | 376  | 37.01(*) |
| 31 700,0 | 31 690,0 | 32 525,0 | 835,0 | —    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |          |
|          |          |          |       |      | Retenue spéciale et temporaire à charge des isolés et des familles sans enfants dans le secteur public (Recettes affectées au programme 21-51-1).                                                                                                                                                                               | 377  | 37.02(*) |
| —        | —        | —        | —     | —    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |          |
|          |          |          |       |      | Retenue de 0,5 % sur les pensions de retraite (Recettes affectées au programme 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                                        | 376  | 37.03(*) |
| 710,0    | 690,0    | 700,0    | 10,0  | —    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |          |
|          |          |          |       |      | Retenue sur pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat (Recettes affectées au programme 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                       | 376  | 37.04(*) |
| 4,8      | 5,0      | 4,9      | —     | 0,1  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |          |
|          |          |          |       |      | Validations pour interruption de carrière (Recettes affectées au programme 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                                            | 376  | 37.05(*) |
| 60,0     | 40,0     | 40,0     | —     | —    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |          |
|          |          |          |       |      | Cotisations patronales de responsabilisation (Recettes affectées au programme 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                                         | 376  | 37.06(*) |
| 725,0    | —        | 725,0    | 725,0 | —    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |          |
|          |          |          |       |      | Intérêts de retard et amendes (Recettes affectées au programme 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                                                        | 381  | 38.01(*) |
| 1,0      | 2,0      | 1,0      | —     | 1,0  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |          |
|          |          |          |       |      | Transferts effectués pour les pensions de survie d'anciens agents des services publics à l'exception d'organismes d'intérêt public, en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-1). | 470  | 47.01(*) |
| 400,0    | 410,0    | 420,0    | 10,0  | —    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |          |
|          |          |          |       |      | Remboursements par des tiers de pensions de survie ou parts de celles-ci payées par le Trésor public (Recettes affectées au programme 21-51-1).                                                                                                                                                                                 | 470  | 47.02(*) |
| 147,0    | 160,0    | 166,0    | 6,0   | —    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |          |
|          |          |          |       |      | Remboursements par des tiers de pensions de retraite d'anciens agents des organismes d'intérêt public ou parts de celles-ci payées par le Trésor public (Recettes affectées au programme 21-51-5).                                                                                                                              | 470  | 47.03(*) |
| 440,0    | 445,0    | 470,0    | 25,0  | —    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |      |      |      |      |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|
|           |                                        |                                               | 1988                                                                                      | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 |
| 1         | 2                                      | 3                                             | 4                                                                                         | 5    | 6    | 7    | 8    |

|          |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |   |   |   |         |         |
|----------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---------|---------|
| (*)47.04 | 470 | Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, met betrekking tot de rustpensioenen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5) ..... | — | — | — | 24,2    | 20,1    |
| (*)08.01 | 080 | Terugbetalingen van uitgaven van het vorig jaar en forfaitaire stortingen door de instellingen aangesloten bij het door de wet van 28 april 1958 ingestelde pensioenstelsel (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5) .....                                                                                                                  | — | — | — | 3 074,5 | 3 752,6 |
| (*)08.02 | 080 | Nietigverklaring van ten onrechte na het overlijden geordonnanceerde pensioentermijnen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5) .....                                                                                                                                         | — | — | — | 8,6     | 14,0    |

**Totalen voor hoofdstuk 21 :**

|                                      |          |          |          |                 |                 |
|--------------------------------------|----------|----------|----------|-----------------|-----------------|
| Niet-geaffecteerde ontvangsten ..... | —        | —        | —        | —               | —               |
| Geaffecteerde ontvangsten (*) .....  | —        | —        | —        | 35 025,3        | 38 522,6        |
| <b>Totale ontvangsten .....</b>      | <b>—</b> | <b>—</b> | <b>—</b> | <b>35 025,3</b> | <b>38 522,6</b> |

**HOOFDSTUK 22****Ministerie van Middenstand**

|       |     |                                                                                                                                                                                       |     |     |     |     |     |
|-------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 16.01 | 161 | Opbrengsten die resulteren uit de verkoop van brochures (voorheen aan Economisch en Sociaal Instituut van Middenstand) .....                                                          | 8,7 | 0,2 | 2,0 | 1,8 | 0,2 |
| 38.01 |     | Royalties - Terminal - Office Régional d'Informatique - (O.R.I.) .....                                                                                                                | 1,3 | 0,8 | 1,3 | —   | —   |
| 08.01 | 080 | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.01) ... | —   | —   | —   | —   | 0,8 |

**Totalen voor hoofdstuk 22 :**

|                                      |             |            |            |            |            |
|--------------------------------------|-------------|------------|------------|------------|------------|
| Niet-geaffecteerde ontvangsten ..... | 10,0        | 1,0        | 3,3        | 1,8        | 1,0        |
| Geaffecteerde ontvangsten (*) .....  | —           | —          | —          | —          | —          |
| <b>Totale ontvangsten .....</b>      | <b>10,0</b> | <b>1,0</b> | <b>3,3</b> | <b>1,8</b> | <b>1,0</b> |

**HOOFDSTUK 23****Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid**

|          |     |                                                                                                                                                           |   |   |   |      |      |
|----------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|------|------|
| (*)16.01 | 161 | Betaling van uitgevoerde prestaties in verband met de technische veiligheid van kerninstallaties (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-54-2) ..... | — | — | — | 86,1 | 85,8 |
|----------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|------|------|

# TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En moins<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 |                                                    |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                                                                                                                                      |                                                    |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | 14                                                 | 15                                     | 16       |

|         |         |         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |          |
|---------|---------|---------|-----|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------|
|         |         |         |     |       | Transferts effectués pour les pensions d'anciens agents d'organismes d'intérêt public, en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-5). | 470 | 47.04(*) |
| 35,0    | 20,0    | 20,0    | —   | —     |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |          |
|         |         |         |     |       | Remboursements de dépenses de l'année précédente et versements forfaitaires des organismes affiliés au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958 (Recettes affectées au programme 21-51-5).                                                                          | 080 | 08.01(*) |
| 4 951,7 | 4 951,7 | 4 666,0 | —   | 285,7 |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |          |
|         |         |         |     |       | Annulation d'arréages de pensions d'anciens agents d'organismes d'intérêt public ordonnées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-5).                                                                                                                        | 080 | 08.02(*) |
| 14,0    | 14,0    | 15,0    | 1,0 | —     |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |          |

**Totaux pour le chapitre 21 :**

|          |          |          |         |       |                                |  |  |
|----------|----------|----------|---------|-------|--------------------------------|--|--|
| —        | —        | —        | —       | —     | <b>Recettes non affectées.</b> |  |  |
| 39 359,5 | 38 607,7 | 39 916,9 | 1 612,0 | 302,8 | <b>Recettes affectées (*).</b> |  |  |
| 39 359,5 | 38 607,7 | 39 916,9 | 1 612,0 | 302,8 | <b>Recettes totales.</b>       |  |  |

## CHAPITRE 22

**Ministère des Classes moyennes**

|     |     |     |   |     |                                                                                                                                                           |     |       |
|-----|-----|-----|---|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|
|     |     |     |   |     | Recettes résultant de la vente de brochures (antérieure à l'Institut Economique et Social des Classes moyennes) (I.E.S.C.M.).                             | 161 | 16.01 |
| 1,0 | 0,2 | 0,2 | — | —   |                                                                                                                                                           |     |       |
|     |     |     |   |     | Royalties - Terminal - Office Régional d'Informatique - (O.R.I.).                                                                                         |     | 38.01 |
| 1,3 | 1,2 | 1,2 | — | —   |                                                                                                                                                           |     |       |
|     |     |     |   |     | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.01). | 080 | 08.01 |
| 1,7 | 2,0 | 1,7 | — | 0,3 |                                                                                                                                                           |     |       |

**Totaux pour le chapitre 22 :**

|     |     |     |   |     |                                |  |  |
|-----|-----|-----|---|-----|--------------------------------|--|--|
| 4,0 | 3,4 | 3,1 | — | 0,3 | <b>Recettes non affectées.</b> |  |  |
| —   | —   | —   | — | —   | <b>Recettes affectées (*).</b> |  |  |
| 4,0 | 3,4 | 3,1 | — | 0,3 | <b>Recettes totales.</b>       |  |  |

## CHAPITRE 23

**Ministère de l'Emploi et du Travail**

|      |       |       |      |   |                                                                                                                                                   |     |          |
|------|-------|-------|------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------|
|      |       |       |      |   | Paiement des prestations effectuées en rapport avec la sécurité technique des installations nucléaires (Recettes affectées au programme 23-54-2). | 161 | 16.01(*) |
| 86,0 | 120,0 | 136,0 | 16,0 | — |                                                                                                                                                   |     |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                    | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |      |      |       |         |
|-----------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------|------|-------|---------|
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                  | —<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES    |      |      |       |         |
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                  | 1988                                         | 1989 | 1990 | 1991  | 1992    |
| 1         | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                | 4                                            | 5    | 6    | 7     | 8       |
| (*)33.01  |                                        | Door derden terug te betalen bedragen van ten onrechte ontvangen betalingen in het kader van het Europees sociaal fonds (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4) ( <i>pro memorie</i> ) .....                          | —                                            | —    | —    | —     | —       |
| (*)36.01  |                                        | Opbrengst van de heffing verschuldigd door de fabrikanten die verantwoordelijk zijn voor de industriële activiteiten met risico's van zware ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-54-3) .....                  | —                                            | —    | —    | —     | —       |
| (*)37.01  | 374                                    | Bijdragen van de werkgevers bestemd voor de betaling van de kredieturen en van het betaald educatief verlof aan de werknemers in het kader van hun voortdurende vorming (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-1) ..... | —                                            | —    | —    | 688,6 | 736,0   |
| (*)37.02  | 377                                    | Ontvangsten in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4) .....                                                                                                        | —                                            | —    | —    | 625,0 | 1 118,0 |
| (*)37.03  | 377                                    | Ontvangsten bestemd voor de bevordering van de arbeid in de hospitalen en Medisch-pedagogische instellingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4) .....                                                             | —                                            | —    | —    | 82,5  | —       |
| (*)37.04  | 377                                    | Ontvangsten bestemd voor de financiering van tewerkstellingsprogramma's ten voordele van risicogroepen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4) .....                                                                  | —                                            | —    | —    | 483,1 | 774,7   |
| (*)37.05  | 377                                    | Ontvangsten bestemd ter bevordering van de werkgelegenheid in de diensten afhangende van de jeugdbescherming (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4) .....                                                            | —                                            | —    | —    | —     | —       |
| (*)37.06  | 377                                    | Ontvangsten van de werkgevers bestemd voor het begeleidingsplan (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4) .....                                                                                                         | —                                            | —    | —    | —     | —       |
| (*)37.07  | 377                                    | Ontvangsten van de R.V.A. bestemd voor het begeleidingsplan (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4) .....                                                                                                             | —                                            | —    | —    | —     | —       |
| (*)39.01  | 390                                    | Tussenkost van het Europees sociaal fonds ten voordele van nationale programma's (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-9) .....                                                                                        | —                                            | —    | —    | 280,0 | 248,0   |
| 47.01     |                                        | Terugstorting door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en de Pool der Zeelieden ter Koopvaardij van te veel ontvangen toelagen .....                                                                                          | —                                            | —    | 47,3 | 34,6  | 70,7    |
| 06.01     |                                        | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                                                            |                                              |      |      |       |         |
| 161       |                                        | 1. Verkoop van publikaties, drukwerken, enz. :                                                                                                                                                                                   |                                              |      |      |       |         |
|           |                                        | a) Publikaties verkocht door toedoen van de bibliotheek van het Departement (met inbegrip van de « <i>Revue du Travail</i> » en het <i>Arbeidsblad</i> , enz.) .....                                                             | 2,8                                          | 2,3  | 1,4  | 2,4   | 1,2     |

# TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                    | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         |                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 14                                                                                                                                                                                                                    | 15                                     | 16       |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Montants à rembourser par des tiers à titre de<br>paiements indus dans le cadre du fonds so-<br>cial européen (Recettes affectées au program-<br>me 23-56-4) (pour mémoire).                                          |                                        | 33.01(*) |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Produits du prélèvement dû par les fabricants res-<br>ponsables d'activités industrielles comportant<br>des risques d'accidents majeurs (Recettes affec-<br>tées au programme 23-54-3).                               |                                        | 36.01(*) |
| 60,0                                                   | 60,0                                                       | 60,0                                                      | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Cotisations des employeurs destinées au paiement<br>des crédits d'heures et du congé-éducation payé<br>aux travailleurs dans le cadre de leur formation<br>permanente (Recettes affectées au program-<br>me 23-56-1). | 374                                    | 37.01(*) |
| 800,0                                                  | 800,0                                                      | 800,0                                                     | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Recettes relatives au chômage et à l'emploi (Re-<br>cettes affectées au programme 23-56-4).                                                                                                                           | 377                                    | 37.02(*) |
| 200,0                                                  | 200,0                                                      | —                                                         | —                                                                                                                                    | 200,0                      |                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Recettes destinées à la promotion du travail dans<br>les hôpitaux et instituts médico-pédagogiques<br>(Recettes affectées au programme 23-56-4).                                                                      | 377                                    | 37.03(*) |
| 50,0                                                   | 50,0                                                       | —                                                         | —                                                                                                                                    | 50,0                       |                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Recettes destinées au financement de program-<br>mes de remise au travail en faveur des groupes<br>à risque (Recettes affectées au program-<br>me 23-56-4).                                                           | 377                                    | 37.04(*) |
| 400,0                                                  | 400,0                                                      | 300,0                                                     | —                                                                                                                                    | 100,0                      |                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Recettes destinées à la promotion de l'emploi<br>dans les services dépendant de la protection de<br>la jeunesse (Recettes affectées au program-<br>me 23-56-4).                                                       | 377                                    | 37.05(*) |
| 186,0                                                  | 186,0                                                      | —                                                         | —                                                                                                                                    | 186,0                      |                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Recettes des employeurs destinées au Plan d'ac-<br>compagnement (Recettes affectées au program-<br>me 23-56-4).                                                                                                       | 377                                    | 37.06(*) |
| 1 500,0                                                | 1 500,0                                                    | 2 000,0                                                   | 500,0                                                                                                                                | —                          |                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Recettes de l'ONEm destinées au Plan d'accom-<br>pagnement (Recettes affectées au program-<br>me 23-56-4).                                                                                                            | 377                                    | 37.07(*) |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Intervention du Fonds social européen en faveur<br>de programmes nationaux (Recettes affectées<br>au programme 23-56-9).                                                                                              | 390                                    | 39.01(*) |
| 405,0                                                  | 405,0                                                      | 405,0                                                     | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Remboursement par l'Office national de l'Emploi<br>et le Pool des marins de la marine marchande<br>des subsides trop perçus (pour mémoire).                                                                           |                                        | 47.01    |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Produits divers :                                                                                                                                                                                                     |                                        | 06.01    |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 1. Ventes de publications, imprimés, etc. :                                                                                                                                                                           |                                        | 161      |
| 1,2                                                    | 1,2                                                        | 2,0                                                       | 0,8                                                                                                                                  | —                          | a) Publications vendues à l'intervention de la bi-<br>bliothèque du Département (y compris la <i>Revue<br/>du Travail</i> et « <i>Arbeidsblad</i> », etc.).                                                           |                                        |          |



**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN**  
**UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |      |      |      |       |
|-----------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------|------|------|-------|
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES    |      |      |      |       |
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1988                                         | 1989 | 1990 | 1991 | 1992  |
| 1         | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 4                                            | 5    | 6    | 7    | 8     |
|           |                                        | b) Opbrengst van de verkoop der juwelen en diploma's van het nijverheidsereteken (koninklijk besluit van 7 november 1847) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 0,2                                          | 0,1  | 0,5  | 0,1  | 0,4   |
|           |                                        | c) Opbrengst van de verkoop van de documenten (bestralingskaarten, enz.) betreffende de controle van de ioniserende stralingen (algemeen reglement voor de arbeidsbescherming — art. 126 en 135) ( <i>pro memorie</i> ) .....                                                                                                                                                                                                                   | —                                            | —    | —    | —    | —     |
|           |                                        | d) Administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten (wet van 30 juni 1971, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 13 juli 1971 en koninklijk besluit van 3 november 1971, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 17 november 1971) .....                                                                                                                                                                                  | 10,4                                         | 6,0  | 5,7  | 8,0  | 9,5   |
|           |                                        | e) Retributies verschuldigd voor de afgifte van afschriften van collectieve arbeidsovereenkomsten (ministerieel besluit van 24 november 1969, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 28 november 1969) .....                                                                                                                                                                                                                                            | 0,7                                          | 1,2  | 0,7  | 1,3  | 0,8   |
|           |                                        | f) Opbrengst van de publikatie door het <i>Belgisch Staatsblad</i> van de « Verzameling der Akten van de Beroepsverenigingen » (wet van 31 maart 1898, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 8 april 1898) ...                                                                                                                                                                                                                                         | 0,2                                          | 0,3  | 0,5  | 0,3  | 0,3   |
| 164       | 2.                                     | a) Huurgelden geïnd voor de door de parastatale instellingen in de « Huizen van de Arbeid » gebruikte lokalen .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0,3                                          | 0,5  | 63,5 | 5,9  | 26,0  |
| 121       | b)                                     | Aandeel van deze instellingen in de door het Departement gedragen beheerskosten en in de personeelsuitgaven .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 56,8                                         | 51,5 | 20,1 | 18,9 | 166,2 |
| 369       | 3.                                     | a) Bijdrage van de aanvragers en van de opposanten in de instructiekosten voor de aanvragen om vergunning voor de inrichtingen die overeenkomstig het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming en het algemeen reglement op de bescherming van de bevolking en van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen ingedeeld zijn .....                                                                                       | —                                            | —    | —    | —    | —     |
|           |                                        | b) Bijdrage van aanvragen in de instructiekosten voor de aanvragen tot homologatie van de gevaarlijke machines, gedeelten van machines, materieel, werktuigen, toestellen en gevaarlijke recipiënten, uitgevoerd in toepassing van de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden ..... | —                                            | —    | —    | —    | —     |
|           |                                        | c) Bijdrage van de aanvragers in de verplaatsingskosten voor de beproevingen van de stoomtoestellen en de persluchthouders .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2,0                                          | 2,2  | 2,1  | 1,9  | 0,6   |

# TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 15                                     | 16       |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | b) Produit de la vente des bijoux et des diplômes<br>de la décoration industrielle (arrêté royal du<br>7 novembre 1847).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |          |
| 0,6                                                    | 0,6                                                        | 0,6                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | c) Vente de documents (fiches d'irradiation, etc.)<br>relatifs au contrôle des radiations ionisantes<br>(règlement général du travail — art. 126 et 135)<br>(pour mémoire).                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | d) Amendes administratives applicables en cas<br>d'infractions à certaines lois sociales (loi du<br>30 juin 1971, <i>Moniteur belge</i> du 13 juillet 1971<br>et arrêté royal du 3 novembre 1971, <i>Moniteur<br/>belge</i> du 17 novembre 1971).                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| 11,0                                                   | 11,0                                                       | 12,0                                                      | 1,0                                                                                                                                  | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | e) Redevance due pour la délivrance de copies de<br>conventions collectives du travail (arrêté ministé-<br>riel du 24 novembre 1969, <i>Moniteur belge</i> du<br>28 novembre 1969).                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 0,7                                                    | 0,7                                                        | 0,7                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | f) Produit de la publication par le <i>Moniteur belge</i><br>du « Recueil des Actes des Unions profession-<br>nelles » (loi du 31 mars 1898, <i>Moniteur belge</i> du<br>8 avril 1988).                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                        |          |
| 0,3                                                    | 0,3                                                        | 0,3                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 2. a) Loyers perçus pour les locaux occupés par<br>des institutions parastatales dans les « Mai-<br>sons du Travail ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 164                                    |          |
| 0,2                                                    | 0,2                                                        | —                                                         | —                                                                                                                                    | 0,2                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | b) Quote-part de ces institutions dans les frais<br>de gestion et dans les dépenses de personnel<br>supportés par le Département.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 121                                    |          |
| 40,0                                                   | 40,0                                                       | 20,0                                                      | —                                                                                                                                    | 20,0                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 3. a) Participation des demandeurs et opposants<br>dans les frais d'instruction des demandes en<br>autorisation des établissements classés en<br>vertu du règlement général de la protection<br>de la population et des travailleurs contre le<br>danger des radiations ionisantes.                                                                                                                                                                                            | 369                                    |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | b) Participation des demandeurs dans les frais<br>d'instruction des demandes en homologation<br>des machines, des parties de machines, du<br>matériel, des outils, des appareils ou réci-<br>pients de nature dangereuse, introduites en<br>application de la loi du 11 juillet 1961 rela-<br>tive aux garanties de sécurité indispensables<br>que doivent présenter les machines, les par-<br>ties de machines, les matériels, les outils, les<br>appareils et les réipients. |                                        |          |
| 0,1                                                    | 0,1                                                        | 0,1                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | c) Participation des demandeurs dans les frais<br>de déplacements concernant les épreuves<br>des appareils à vapeur et à air comprimé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
| —                                                      | 0,7                                                        | —                                                         | —                                                                                                                                    | 0,7                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |             |              |                |                |
|-----------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------|----------------|----------------|
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1988                                                                                      | 1989        | 1990         | 1991           | 1992           |
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 4                                                                                         | 5           | 6            | 7              | 8              |
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                           |             |              |                |                |
|           |                                        | d) Bijdragen van aanvragers in de instructie-<br>kosten van de :                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |             |              |                |                |
|           |                                        | 3° aanvragen om vergunning voor verwer-<br>king of invoer van giftig afval wanneer<br>het om een enkele bewerking gaat<br>(art. 25 van het koninklijk besluit van<br>9 februari 1976, <i>Belgisch Staatsblad</i> van<br>14 februari 1976) .....                                                                                                                            | —                                                                                         | —           | —            | —              | —              |
|           |                                        | e) Exploitatie der bureaus voor arbeidsbemid-<br>deling tegen betaling - stortingen voor on-<br>derzoekskosten (koninklijk besluit van<br>10 april 1954) .....                                                                                                                                                                                                             | —                                                                                         | —           | —            | —              | —              |
| 08.01     | 080                                    | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van<br>openbaar nut met het oog op het uitkeren van<br>de bezoldigingen en de onkosten van de con-<br>treleorganen van de Staat (oud fonds 66.01) ...                                                                                                                                                                           | —                                                                                         | —           | —            | 1,8            | 1,4            |
|           |                                        | <b>Totalen voor hoofdstuk 23 :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                           |             |              |                |                |
|           |                                        | Niet-geaffecteerde ontvangsten .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 73,4                                                                                      | 64,1        | 141,8        | 75,2           | 277,1          |
|           |                                        | Geaffecteerde ontvangsten (*) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                                                                                         | —           | —            | 2 245,3        | 2 962,5        |
|           |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>73,4</b>                                                                               | <b>64,1</b> | <b>141,8</b> | <b>2 320,5</b> | <b>3 239,6</b> |
|           |                                        | <b>HOOFDSTUK 24</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                           |             |              |                |                |
|           |                                        | <b>Ministerie van Sociale Voorzorg</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                           |             |              |                |                |
| 33.01     |                                        | Uitkeringen aan minder-validen. Opbrengst van<br>de uitgegeven assignaties waarvan de betaling<br>niet kon geschieden door het Bestuur der<br>Postchecks (Oud fonds 63.02) .....                                                                                                                                                                                           | —                                                                                         | —           | —            | 127,9          | 179,3          |
| (*)36.01  | 369                                    | Ontvangsten bestemd voor het Fonds ter financie-<br>ring van de Dienst Arbeidsongevallen en Be-<br>roepsziekten (Ontvangsten toegewezen aan het<br>programma 24-51-4) .....                                                                                                                                                                                                | —                                                                                         | —           | —            | 66,8           | 2,1            |
| 39.01     |                                        | Externe tussenkomst in de financiering van de<br>activiteiten van het departement .....                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                                                                                         | —           | —            | —              | —              |
| 47.01     | 470                                    | Terugbetalingen door de Rijksdienst voor kinder-<br>bijslag voor werknemers, overeenkomstig arti-<br>kel 101, vierde lid van de samengeordende wet-<br>ten betreffende de kinderbijslag voor<br>loonarbeiders van de kosten van de medische<br>onderzoeken, uitgevoerd bij toepassing van de<br>bepalingen van de artikelen 47, 62, § 3 en 63<br>van dezelfde wetten ..... | —                                                                                         | —           | —            | —              | —              |
| 06.01     |                                        | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |             |              |                |                |
|           | 161                                    | 1. Verkoop van publikaties, drukwerken, enz. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                           |             |              |                |                |
|           |                                        | <i>Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid</i> , de<br>officieuze coördinatie en beknopt overzicht van<br>de Sociale Zekerheid gepubliceerd door het Mi-<br>nisterie .....                                                                                                                                                                                             | 1,3                                                                                       | 1,1         | 0,8          | 0,9            | 0,9            |

# **TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En moins<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 |                                                    |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                                                                                                                                      | 14                                                 | 15                                     | 16       |

d) Participation des demandeurs dans les frais d'instruction des :

3° demandes d'autorisation d'acquisition ou d'importation des déchets toxiques lorsqu'il s'agit d'une seule opération (art. 25 de l'arrêté royal du 9 février 1976, *Moniteur belge* du 14 février 1976).

— — — — —

e) Exploitation des bureaux de placement payants - versements pour frais d'enquête (arrêté royal du 10 avril 1954).

— — — — —

Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.01).

080 08.01

2,2 2,2 2,3 0,1 —

**Totaux pour le chapitre 23 :**

|         |         |         |       |       |                                |
|---------|---------|---------|-------|-------|--------------------------------|
| 56,3    | 57,0    | 38,0    | 1,9   | 20,9  | <b>Recettes non affectées.</b> |
| 3 687,0 | 3 721,0 | 3 701,0 | 516,0 | 536,0 | <b>Recettes affectées (*).</b> |
| 3 743,3 | 3 778,0 | 3 739,0 | 517,9 | 556,9 | <b>Recettes totales.</b>       |

## **CHAPITRE 24**

### **Ministère de la Prévoyance sociale**

|       |       |       |     |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |
|-------|-------|-------|-----|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|       |       |       |     |      | Allocations aux handicapés. Produit des assignations émises, mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux (ancien fonds 63.02).                                                                                                                                                                                   | 33.01        |
| 200,0 | 200,0 | 200,0 | —   | —    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |
|       |       |       |     |      | Recettes destinées au Fonds de financement du Service Accidents du travail et Maladies professionnelles (Recettes affectées au programme 24-51-4).                                                                                                                                                                                               | 369 36.01(*) |
| 37,0  | 37,0  | 26,3  | —   | 10,7 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |
| 6,5   | 6,5   | —     | —   | 6,5  | Intervention externe dans le financement des activités du département.                                                                                                                                                                                                                                                                           | 39.01        |
|       |       |       |     |      | Remboursement par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés conformément à l'article 101, alinéa 4 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés des coûts des expertises médicales effectuées en application des dispositions des articles 47, 62, § 3 et 63 des mêmes lois. | 470 47.01    |
| 17,3  | 9,4   | 18,9  | 9,5 | —    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |
|       |       |       |     |      | Produits divers :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 06.01        |
|       |       |       |     |      | 1. Ventes de publications, imprimés, etc. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 161          |
| 1,0   | 0,9   | 0,9   | —   | —    | <i>Revue belge de sécurité sociale</i> , coordinations officieuses et aperçu de la sécurité sociale publiés par le Département.                                                                                                                                                                                                                  |              |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen                                           | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                              | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |      |      |       |       |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-------|-------|
|                                                     |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1988                                                                                      | 1989 | 1990 | 1991  | 1992  |
|                                                     |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 4                                                                                         | 5    | 6    | 7     | 8     |
| 1                                                   | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                           |      |      |       |       |
|                                                     | 331                                    | 2. Terugbetaling van aan sommige mindervaliden ten onrechte uitbetaalde vergoedingen .....                                                                                                                                                                                                                                 | 3,0                                                                                       | 1,9  | 1,4  | 10,6  | 17,1  |
|                                                     | 369                                    | 3. Terugbetaling, door de gemachtigde verzekeringsondernemingen (voor de verzekering tegen arbeidsongevallen), van de kosten voortspruitende, voor het Rijk, uit het toezicht en de controle, alsmede uit de nodige werken tot het opmaken van de statistiek betreffende de arbeidsongevallen (wet van 23 juli 1932) ..... | 21,2                                                                                      | 23,3 | 4,1  | 43,8  | 25,3  |
| 08.01                                               | 080                                    | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04) ...                                                                                                                                      | —                                                                                         | —    | —    | 6,0   | 8,0   |
| 08.02                                               | 381                                    | Aan de Schatkist te affecteren bedragen ten laste van het programma 24-51-4 van de Algemene Uitgavenbegroting, organiek fonds : Fonds ter financiering van de controle van de wetsverzekeraars .....                                                                                                                       | —                                                                                         | —    | —    | —     | —     |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 24 :</b>                  |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                           |      |      |       |       |
|                                                     |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                | 25,5                                                                                      | 26,3 | 6,3  | 189,2 | 230,6 |
|                                                     |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                                         | —    | —    | 66,8  | 2,1   |
|                                                     |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 25,5                                                                                      | 26,3 | 6,3  | 256,0 | 232,7 |
| <b>HOOFDSTUK 25</b>                                 |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                           |      |      |       |       |
| <b>Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu</b> |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                           |      |      |       |       |
| (*)16.01                                            | 161                                    | Bescherming tegen de ioniserende stralingen (koninklijk besluit van 14 augustus 1981) (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-57-1) .....                                                                                                                                                                             | —                                                                                         | —    | —    | 86,0  | 86,0  |
| (*)36.01                                            | 369                                    | Ontvangsten ten bate van het Rode Kruis van België (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-52-7) .....                                                                                                                                                                                                                | —                                                                                         | —    | —    | 152,1 | 161,3 |
| 38.01                                               | 381                                    | Ontvangsten betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten (wet van 24 januari 1977 en koninklijk besluit van 30 januari 1979) (oud fonds 66.12) .....                                                                                            | —                                                                                         | —    | —    | 8,5   | 9,9   |
| 38.02                                               | 382                                    | Ontvangsten voortspruitend uit de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde diervoeders (oud fonds 66.15) .....                                                                                                                                                                                                      | —                                                                                         | —    | —    | 0,2   | 0,2   |
| 38.03                                               | 382                                    | Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van het koninklijk besluit van 2 juni 1987 houdende reglementering van de uitvoer, de invoer en de doorvoer van afvalstoffen (oud fonds 66.23) ....                                                                                                                            | —                                                                                         | —    | —    | 9,3   | 13,6  |

# TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                                                                                        | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                           | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En moins |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                                                                                     | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 15                                     | 16       |
| 12,0                                                   | 20,0                                                       | 20,0                                                      | —                                                                                                                                    | —                                                                                      | 2. Remboursement d'allocations indument payées à certains handicapés.                                                                                                                                                                                                                                        | 331                                    |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                        | 3. Remboursement par les entreprises d'assurances autorisées (pour l'assurance contre les accidents du travail) des frais occasionnés à l'Etat par la surveillance et le contrôle ainsi que par les travaux nécessaires à l'élaboration de la statistique des accidents du travail (loi du 23 juillet 1932). | 369                                    |          |
| 27,3                                                   | 27,3                                                       | —                                                         | —                                                                                                                                    | 27,3                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                        | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).                                                                                                                                                    | 080                                    | 08.01    |
| 10,9                                                   | 10,9                                                       | 11,2                                                      | 0,3                                                                                                                                  | —                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                        | Montants à affecter au Trésor à charge du programme 24-51-4 du Budget général des Dépenses, Fonds organique : Fonds de financement du contrôle des assureurs-loi.                                                                                                                                            | 381                                    | 08.02    |
| —                                                      | —                                                          | 18,5                                                      | 18,5                                                                                                                                 | —                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| <b>Totaux pour le chapitre 24 :</b>                    |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| 275,0                                                  | 275,0                                                      | 269,5                                                     | 28,3                                                                                                                                 | 33,8                                                                                   | Recettes non affectées.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                        |          |
| 37,0                                                   | 37,0                                                       | 26,3                                                      | —                                                                                                                                    | 10,7                                                                                   | Recettes affectées (*).                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                        |          |
| 312,0                                                  | 312,0                                                      | 295,8                                                     | 28,3                                                                                                                                 | 44,5                                                                                   | Recettes totales.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |

## CHAPITRE 25

## Ministère de la Santé publique et de l'Environnement

|       |       |       |       |   |                                                                                                                                                                                                                       |     |          |
|-------|-------|-------|-------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------|
| 149,0 | 112,0 | 138,0 | 26,0  | — | Protection contre les radiations ionisantes (arrêté royal du 14 août 1981) (Recettes affectées au programme 25-57-1).                                                                                                 | 161 | 16.01(*) |
| 170,0 | 170,0 | 170,0 | —     | — | Recettes au profit de la Croix-Rouge de Belgique (Recettes affectées au programme 25-52-7).                                                                                                                           | 369 | 36.01(*) |
| 42,5  | 72,3  | 272,3 | 200,0 | — | Recettes relatives à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits (loi du 24 janvier 1977 et arrêté royal du 30 janvier 1979) (ancien fonds 66.12). | 381 | 38.01    |
| 0,2   | 0,2   | 0,2   | —     | — | Recettes résultant de la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux (ancien fonds 66.15).                                                                                                   | 382 | 38.02    |
| 15,4  | 17,5  | 23,5  | 6,0   | — | Recettes résultant de l'application de l'arrêté royal du 2 juin 1987 portant réglementation de l'exportation, de l'importation et du transit des déchets (ancien fonds 66.23).                                        | 382 | 38.03    |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen                          | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |              |              |              |              |
|------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                                    |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES    |              |              |              |              |
|                                    |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1988                                         | 1989         | 1990         | 1991         | 1992         |
| 1                                  | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 4                                            | 5            | 6            | 7            | 8            |
| (*)38.04                           | 382                                    | Ontvangsten voortvloeiend uit de wet van 5 januari 1976 (art. 152) op de geneesmiddelen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-51-4) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                            | —            | —            | 121,6        | 123,9        |
| 38.05                              |                                        | Heffingen bij afgifte van certificaten voor gezondheidsberoepen .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                                            | —            | —            | —            | —            |
| 06.01                              |                                        | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                              |              |              |              |              |
|                                    | 161                                    | 1. Verkoop van publikaties, drukwerken, enz. ....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0,2                                          | 0,3          | 0,3          | 0,3          | 0,3          |
|                                    | 382                                    | 3. Gezondheidspatenten en gezondheidsrechten (koninklijk besluit van 29 oktober 1964 betreffende de gezondheidspolitie van het internationaal verkeer gewijzigd door de koninklijke besluiten van 27 augustus 1970 en 17 januari 1979; Internationaal gezondheidsreglement van 25 juli 1969) .....                                                                                                                                                                                                                          | 6,1                                          | 5,0          | 5,5          | 4,8          | 3,0          |
|                                    |                                        | 4. Diverse ontvangsten (besluit van de Regent van 11 februari 1946, gewijzigd bij dit van 6 juli 1946; besluit van de Regent van 20 juli 1947; ministerieel rondschrijven van 1 augustus 1969) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2,9                                          | 0,3          | 19,7         | 2,3          | 3,8          |
|                                    | 48                                     | 5. Ontsmettingsdiensten (besluit van 15 mei 1923 en ministerieel rondschrijven van 16 september 1946) (pro memorie) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                                            | —            | —            | —            | —            |
|                                    | 369                                    | 6. Retributies verschuldigd voor bepaalde geneeskundige onderzoeken die door de S.M.R.-A.G.D. worden uitgevoerd en terugvordering van medische kosten (koninklijk besluit van 27 april 1981 en wet van 3 juli 1967) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 35,5                                         | 41,1         | 40,4         | 42,5         | 40,7         |
|                                    | 46                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 34,6                                         | 59,6         | 50,2         | 81,3         | 26,6         |
|                                    | 48                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 18,5                                         | 21,9         | 17,5         | 26,6         | 13,0         |
|                                    | 382                                    | 7. Diverse terugvorderingen inzake gerechtelijk-geneeskundige onderzoeken, financiën en onderhoudskosten voor maatschappelijk welzijn, wetgeving op het bestaansminimum en kinderbijslagen teruggestort door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (ministeriële beslissingen van 14 december 1973 en 18 januari 1974; wet van 2 april 1965, gewijzigd bij de wet van 9 juli 1971; wet van 7 augustus 1974 en koninklijk besluit van 30 oktober 1974); wet van 15 maart 1954, artikelen 6, § 4 en 14, § 1 ..... | 111,0                                        | 256,8        | 581,4        | 236,9        | 88,9         |
| 08.01                              | 080                                    | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.07). ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                                            | —            | —            | 0,2          | 0,3          |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 25 :</b> |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                              |              |              |              |              |
|                                    |                                        | Niet-geaffecteerde ontvangsten .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 208,8                                        | 385,0        | 715,0        | 412,9        | 200,3        |
|                                    |                                        | Geaffecteerde ontvangsten (*) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                                            | —            | —            | 359,7        | 371,2        |
|                                    |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>208,8</b>                                 | <b>385,0</b> | <b>715,0</b> | <b>772,6</b> | <b>571,5</b> |



# **TITRE I — RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — <i>Année 1993</i>                                  |                                                                    | Jaar 1994 — <i>Année 1994</i>                                     |                                                                                                                                               | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>adoptées</i> | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br><i>Recettes<br/>probables</i> | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>proposées</i> | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br><i>En plus<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i> | In minder<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br><i>En moins<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |          |
| 9                                                              | 10                                                                 | 11                                                                | 12                                                                                                                                            | 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 15                                     | 16       |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               | Recettes résultant de l'application de la loi du<br>5 janvier 1976 (art. 152) sur les médicaments<br>(Recettes affectées au programme 25-51-4).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 382                                    | 38.04(*) |
| 190,0                                                          | 163,0                                                              | 227,0                                                             | 64,0                                                                                                                                          | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               | Prélèvement lors de la délivrance de certificats de<br>professions médicales.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                        | 38.05    |
| 5,0                                                            | 5,0                                                                | 5,0                                                               | —                                                                                                                                             | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               | Produits divers :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        | 06.01    |
| 0,4                                                            | 0,3                                                                | 0,3                                                               | —                                                                                                                                             | — 1. Ventes de publications, imprimés, etc. ....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 161                                    |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               | 3. Patentes de santé et droits sanitaires (arrêté<br>royal du 29 octobre 1964 concernant la police de<br>santé du trafic international modifié par les<br>arrêtés royaux du 27 août 1970 et 17 janvier<br>1979; Règlement sanitaire international du<br>25 juillet 1969).                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 382                                    |          |
| 0,2                                                            | 2,0                                                                | 2,0                                                               | —                                                                                                                                             | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               | 4. Recettes diverses (arrêté du Régent du 11 fé-<br>vrier 1946, modifié par celui du 6 juillet 1946;<br>arrêté du Régent du 20 juillet 1947; circulaire<br>ministérielle du 1 <sup>er</sup> août 1969).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
| 7,0                                                            | 6,5                                                                | 6,5                                                               | —                                                                                                                                             | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               | 5. Services de désinfection (arrêté du 15 mai 1923<br>et circulaire ministérielle du 16 septembre<br>1946) ( <i>pour mémoire</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 48                                     |          |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |          |
| 41,0                                                           | 40,0                                                               | 40,5                                                              | 0,5                                                                                                                                           | — 6. Redevances dues pour certains examens médi-<br>caux effectués par l'O.M.S.E.-S.S.A. et<br>récupération des frais médicaux (arrêté royal<br>du 27 avril 1981 et loi du 3 juillet 1967).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 369<br>46<br>48                        |          |
| 57,0                                                           | 57,0                                                               | 57,8                                                              | 0,8                                                                                                                                           | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |          |
| 22,5                                                           | 20,0                                                               | 20,4                                                              | 0,4                                                                                                                                           | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               | 7. Récupérations diverses en matière d'examens<br>médico-légaux, de finances et de frais d'entre-<br>tien pour aide sociale, de législation sur le mini-<br>mum socio-vital et d'allocations familiales rem-<br>boursées par l'Office national d'allocations<br>familiales pour travailleurs salariés (décisions<br>ministérielles des 14 décembre 1973 et 18 jan-<br>vier 1974; loi du 2 avril 1965, modifiée par la loi<br>du 9 juillet 1971; loi du 7 août 1974 et arrêté<br>royal du 30 octobre 1974); loi du 15 mars 1954,<br>articles 6, § 4 et 14, § 1). | 382                                    |          |
| 140,0                                                          | 65,4                                                               | 33,4                                                              | —                                                                                                                                             | 32,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               | Versements par les organismes d'intérêt public en<br>vue du paiement de la rémunération et des frais<br>des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds<br>66.07).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 080                                    | 08.01    |
| 0,4                                                            | 0,2                                                                | 0,2                                                               | —                                                                                                                                             | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |          |
| <b>Totaux pour le chapitre 25 :</b>                            |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |          |
| 331,6                                                          | 286,4                                                              | 462,1                                                             | 207,7                                                                                                                                         | 32,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Recettes non affectées.</b>         |          |
| 509,0                                                          | 445,0                                                              | 535,0                                                             | 90,0                                                                                                                                          | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Recettes affectées (*).</b>         |          |
| 840,6                                                          | 731,4                                                              | 997,1                                                             | 297,7                                                                                                                                         | 32,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Recettes totales.</b>               |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |      |      |      |      |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|
|           |                                        |                                               | 1988                                                                                      | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 |
|           |                                        |                                               | 4                                                                                         | 5    | 6    | 7    | 8    |

## HOOFDSTUK 31

**Ministerie van Landbouw**

|          |     |                                                                                                                                                                           |   |   |   |       |       |
|----------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-------|-------|
| (*)16.01 | 161 | Opbrengst van de Dienst tot bescherming van kweekprodukten (oud fonds 66.07) (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-51-2 vanaf het begrotingsjaar 1993) .....       | — | — | — | 5,5   | 6,5   |
| (*)16.02 | 161 | Vergoedingen verschuldigd voor de aflevering van fytosanitaire certificaten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-51-2) .....                                      | — | — | — | —     | —     |
| (*)16.03 | 161 | Vergoedingen verschuldigd inzake de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-51-2) .....                    | — | — | — | —     | —     |
| (*)16.04 | 161 | Vergoedingen verschuldigd voor de controle van het teeltmateriaal van de landbouw-, tuinbouw- en bosbouwgewassen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-51-2) ..... | — | — | — | —     | —     |
| (*)26.01 |     | Interessen aan de Staat verschuldigd afkomstig van de bedrijven (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4) ( <i>pro memorie</i> ) .....                           | — | — | — | —     | —     |
| (*)32.01 | 322 | Terugbetaling van toelagen en voorschotten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-53-4) ( <i>pro memorie</i> ) .....                                                | — | — | — | 40,7  | 1,6   |
| (*)32.02 |     | Terugbetaling van toelagen en voorschotten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4) ( <i>pro memorie</i> ) .....                                                | — | — | — | —     | —     |
| (*)36.01 | 369 | Retributies en vergoedingen voor erkenningen van fytofarmaceutische produkten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-53-3) .....                                    | — | — | — | 17,9  | 18,9  |
| (*)38.01 | 382 | Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren of dierlijke produkten — sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4) .....       | — | — | — | 557,9 | 609,3 |
| (*)38.02 | 382 | Administratieve geldboeten — sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4) .....                                                                     | — | — | — | —     | —     |
| (*)38.03 | 382 | Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren of dierlijke produkten — sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4) .....        | — | — | — | 367,8 | 392,0 |
| (*)38.04 | 382 | Administratieve geldboeten — sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4) .....                                                                      | — | — | — | —     | —     |
| (*)38.05 | 382 | Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren en dierlijke produkten — sektor pluimvee (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4) .....       | — | — | — | —     | —     |

# **TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                               | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         |                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 14                                                                                                                                                               | 15                                     | 16       |
| CHAPITRE 31                                            |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| Ministère de l'Agriculture                             |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Produit du Service de la protection des obtentions végétales (ancien fonds 66.07) (Recettes affectées au programme 31-51-2 à partir de l'année budgétaire 1993). | 161                                    | 16.01(*) |
| 5,2                                                    | 5,2                                                        | 5,2                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Rétributions dues pour la délivrance de certificats phytosanitaires (Recettes affectées au programme 31-51-2).                                                   | 161                                    | 16.02(*) |
| 2,0                                                    | 2,0                                                        | 2,0                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Redevances dues en matière d'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés (Recettes affectées au programme 31-51-2).                           | 161                                    | 16.03(*) |
| 16,2                                                   | 16,2                                                       | 16,2                                                      | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Rétributions dues pour le contrôle du matériel de reproduction des cultures agricoles, horticoles et forestières (Recettes affectées au programme 31-51-2).      | 161                                    | 16.04(*) |
| 58,9                                                   | 58,9                                                       | 41,2                                                      | —                                                                                                                                    | 17,7                       |                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Intérêts dus à l'Etat en provenance des entreprises (Recettes affectées au programme 31-52-4) (pour mémoire).                                                    |                                        | 26.01    |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Remboursement de subsides et d'avances (Recettes affectées au programme 31-53-4) (pour mémoire).                                                                 | 322                                    | 32.01(*) |
| 1,0                                                    | 1,0                                                        | —                                                         | —                                                                                                                                    | 1,0                        |                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Remboursement de subsides et d'avances (Recettes affectées au programme 31-52-4) (pour mémoire).                                                                 |                                        | 32.02(*) |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Rétributions et taxes sur les agrégations de produits phytopharmaceutiques (Recettes affectées au programme 31-53-3).                                            | 369                                    | 36.01(*) |
| 24,5                                                   | 24,5                                                       | 28,5                                                      | 4,0                                                                                                                                  | —                          |                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux — secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-52-4).             | 382                                    | 38.01(*) |
| 677,2                                                  | 677,2                                                      | 475,2                                                     | —                                                                                                                                    | 202,0                      |                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Amendes administratives — secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-52-4).                                                                               | 382                                    | 38.02(*) |
| 0,5                                                    | 0,5                                                        | 0,5                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux — secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-52-4).            | 382                                    | 38.03(*) |
| 572,9                                                  | 572,9                                                      | 466,2                                                     | —                                                                                                                                    | 106,7                      |                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Amendes administratives — secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-52-4).                                                                              | 382                                    | 38.04(*) |
| 0,5                                                    | 0,5                                                        | 0,5                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux — secteur volaille (Recettes affectées au programme 31-52-4).          | 382                                    | 38.05(*) |
| 20,0                                                   | 20,0                                                       | 20,0                                                      | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                  |                                        |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen                          | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                           | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |             |              |                |                |
|------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------|----------------|----------------|
|                                    |                                        |                                                                                                                                                                                                                                         | 1988                                                                                      | 1989        | 1990         | 1991           | 1992           |
|                                    |                                        |                                                                                                                                                                                                                                         | 4                                                                                         | 5           | 6            | 7              | 8              |
| 1                                  | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                           |             |              |                |                |
| (*)38.06                           | 382                                    | Administratieve geldboeten — sector pluimvee<br>(Ontvangsten toegewezen aan het program-<br>ma 31-52-4) .....                                                                                                                           | —                                                                                         | —           | —            | —              | —              |
| (*)38.07                           | 382                                    | Verplichte bijdragen voor de fyto-sanitaire erken-<br>ning van de bedrijven en voor bijkomende con-<br>troleprestaties (Ontvangsten toegewezen aan<br>het programma 31-52-4) .....                                                      | —                                                                                         | —           | —            | —              | —              |
| (*)39.01                           | 390                                    | E.O.G.F.L.-bijstand (Ontvangsten toegewezen aan<br>het programma 31-53-4) .....                                                                                                                                                         | —                                                                                         | —           | —            | 613,6          | 663,0          |
| (*)39.02                           |                                        | Ontvangsten afkomstig van de E.E.G. bestemd<br>voor de financiering van het geïntegreerd be-<br>heers- en controlesysteem voor bepaalde com-<br>munautaire steunmaatregelen (Ontvangsten<br>toegewezen aan het programma 31-53-4) ..... | —                                                                                         | —           | —            | —              | —              |
| 46.01                              | 460                                    | Ontvangst voortvloeiend uit het Landbouwfonds<br>(pro memorie) .....                                                                                                                                                                    | —                                                                                         | —           | 100,0        | —              | —              |
| 46.02                              |                                        | Opneming van reserves van de wetenschappelijke<br>instellingen voor landbouwkundig onderzoek<br>en van het I.W.O.N.L. ....                                                                                                              | —                                                                                         | —           | —            | —              | —              |
| 06.01                              |                                        | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                           |             |              |                |                |
|                                    | 161                                    | 1. Opbrengsten van de Rijksontledingslaborato-<br>ria .....                                                                                                                                                                             | 11,0                                                                                      | 9,7         | 12,4         | 13,7           | 14,0           |
|                                    |                                        | 2. Opbrengsten van de Dienst voor Plantenbe-<br>scherming .....                                                                                                                                                                         | 11,2                                                                                      | 9,2         | 13,0         | 12,4           | 12,2           |
|                                    |                                        | 3. Opbrengsten van de dienst Voorlichting .....                                                                                                                                                                                         | —                                                                                         | —           | —            | 2,1            | 1,7            |
| 08.01                              | 080                                    | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van<br>openbaar nut met het oog op het uitkeren van<br>de bezoldigingen en de onkosten van de con-<br>troleorganen van de Staat (oud fonds 66.06) ...                                        | —                                                                                         | —           | —            | 0,8            | 0,7            |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 31 :</b> |                                        |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                           |             |              |                |                |
|                                    |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                             | <b>22,2</b>                                                                               | <b>18,9</b> | <b>125,4</b> | <b>34,5</b>    | <b>35,1</b>    |
|                                    |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>                                                                                                                                                                                              | <b>—</b>                                                                                  | <b>—</b>    | <b>—</b>     | <b>1 597,9</b> | <b>1 684,8</b> |
|                                    |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                         | <b>22,2</b>                                                                               | <b>18,9</b> | <b>125,4</b> | <b>1 632,4</b> | <b>1 719,9</b> |

## HOOFDSTUK 32

## Ministerie van Economische Zaken

|       |     |                                                                                                                                                                                                 |   |     |     |     |   |
|-------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|-----|-----|---|
| 11.01 |     | Terugbetaling door de Gewesten en Gemeenschap-<br>pen van de personeelskosten van de geregiona-<br>liseerde secties van het Planbureau voor de<br>jaren 1990, 1991 en 1992 .....                | — | —   | —   | —   | — |
| 12.01 | 121 | Financiering van personeelskosten en werk-<br>ingskosten voor de uitvoering van opdrachten<br>of prestaties toevertrouwd aan het Planbureau<br>door nationale en/of internationale instellingen | — | 1,1 | 3,5 | 6,1 | — |

# **TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — <i>Année 1993</i>                                  |                                                                    | Jaar 1994 — <i>Année 1994</i>                                     |                                                                                                                                               |                                   | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                 | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>adoptées</i> | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br><i>Recettes<br/>probables</i> | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>proposées</i> | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br><i>En plus<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i> | In minder<br>—<br><i>En moins</i> |                                                                                                                                                                                                                    |                                        |          |
| 9                                                              | 10                                                                 | 11                                                                | 12                                                                                                                                            | 13                                |                                                                                                                                                                                                                    |                                        |          |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                 | Amendes administratives — secteur volaille (Re-<br>cettes affectées au programme 31-52-4).                                                                                                                         | 382                                    | 38.06(*) |
| 22,0                                                           | 22,0                                                               | 22,0                                                              | —                                                                                                                                             | —                                 | Cotisations obligatoires pour l'agrégation phytosa-<br>nitaire des exploitations et pour prestations<br>supplémentaires de contrôle (Recettes affectées<br>au programme 31-52-4).                                  | 382                                    | 38.07(*) |
| 634,8                                                          | 634,8                                                              | 949,0                                                             | 314,2                                                                                                                                         | —                                 | Concours du F.E.O.G.A. (Recettes affectées au pro-<br>gramme 31-53-4).                                                                                                                                             | 390                                    | 39.01(*) |
| 4,4                                                            | 42,0                                                               | 52,0                                                              | 10,0                                                                                                                                          | —                                 | Recettes en provenance de la C.E.E. destinées au<br>financement du système intégré de gestion et<br>de contrôle relatif à certains régimes d'aide<br>communautaire (Recettes affectées au pro-<br>gramme 31-53-4). |                                        | 39.02(*) |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                 | Transfert en provenance du Fonds agricole ( <i>pour<br/>mémoire</i> ).                                                                                                                                             | 460                                    | 46.01    |
| 100,0                                                          | 100,0                                                              | —                                                                 | —                                                                                                                                             | 100,0                             | Prélèvement de réserves des établissements scien-<br>tifiques de recherche et de l'I.R.S.I.A.                                                                                                                      |                                        | 46.02    |
| 13,0                                                           | 14,5                                                               | 14,5                                                              | —                                                                                                                                             | —                                 | Produits divers :                                                                                                                                                                                                  |                                        | 06.01    |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                 | 1. Produits des laboratoires d'analyse de l'Etat                                                                                                                                                                   | 161                                    |          |
| 1,5                                                            | 1,5                                                                | 1,5                                                               | —                                                                                                                                             | —                                 | 2. Produits du Service de la protection des végé-<br>taux                                                                                                                                                          |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   | 3. Produits du service Information.                                                                                                                                                                                |                                        |          |
| 1,5                                                            | 1,5                                                                | 1,5                                                               | —                                                                                                                                             | —                                 | Versements par les organismes d'intérêt public en<br>vue du paiement de la rémunération et des frais<br>des organes de contrôle de l'Etat (ancien<br>fonds 66.06).                                                 | 080                                    | 08.01    |
| <b>Totaux pour le chapitre 31 :</b>                            |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   |                                                                                                                                                                                                                    |                                        |          |
| 116,0                                                          | 117,5                                                              | 17,5                                                              | —                                                                                                                                             | 100,0                             | Recettes non affectées.                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 2 040,1                                                        | 2 077,7                                                            | 2 078,5                                                           | 328,2                                                                                                                                         | 327,4                             | Recettes affectées (*).                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 2 156,1                                                        | 2 195,2                                                            | 2 096,0                                                           | 328,2                                                                                                                                         | 427,4                             | Recettes totales.                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |

## **CHAPITRE 32**

### **Ministère des Affaires économiques**

|      |      |     |   |      |                                                                                                                                                                                                      |       |       |
|------|------|-----|---|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| 85,5 | 85,5 | —   | — | 85,5 | Remboursement par les Régions et Communautés<br>des frais de personnel des sections régionalis-<br>ées du Bureau du Plan pour les années 1990,<br>1991 et 1992.                                      | 11.01 |       |
| 12,1 | 12,1 | 1,1 | — | 11,0 | Financement de frais de personnel et de frais de<br>fonctionnement liés à l'exécution des missions<br>ou prestations confiées au Bureau du Plan par<br>des organismes nationaux et/ou internationaux | 121   | 12.01 |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |       |       |       |       |
|-----------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES    |       |       |       |       |
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1988                                         | 1989  | 1990  | 1991  | 1992  |
| 1         | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 4                                            | 5     | 6     | 7     | 8     |
| 12.02     |                                        | Terugbetaling door de Gewesten en Gemeenschap-<br>pen van de werkingskosten van de geregionali-<br>seerde secties van het Planbureau voor de jaren<br>1990, 1991 en 1992 .....                                                                                                                                                                                          | —                                            | —     | —     | —     | —     |
| (*)16.01  | 161                                    | Ontvangsten verbonden aan de levering van dien-<br>sten aan de openbare- en privésector door het<br>Centrum voor Informatieverwerking in het ka-<br>der van Belindis en Belgostat (Ontvangsten<br>toegewezen aan het programma 32-42-1) (Sa-<br>menvoeging van de artikels 16.01 en 16.02) ....                                                                         | —                                            | —     | —     | 3,5   | 2,8   |
| (*)16.02  | 162                                    | Ontvangsten verbonden aan de levering van dien-<br>sten aan de openbare sector door het Centrum<br>voor Informatieverwerking in het kader van<br>Belgostat (Ontvangsten toegewezen aan het<br>programma 32-42-1) .....                                                                                                                                                  | —                                            | —     | —     | 18,5  | 19,4  |
| (*)16.03  | 161                                    | Heffingen gestort door ondernemingen ten bate<br>van het Fonds voor Accreditatie en Certificatie<br>(Ontvangsten toegewezen aan het program-<br>ma 32-51-1) .....                                                                                                                                                                                                       | —                                            | —     | —     | —     | —     |
| (*)16.04  | 161                                    | Vergoedingen verschuldigd door laboratoria die<br>een aanvraag tot erkenning of tot verlenging of<br>uitbreiding van een erkenning indienen bij de<br>Belgische Kalibratie-Organisatie, en andere<br>kleine ontvangsten (Ontvangsten toegewezen<br>aan het programma 32-55-1) .....                                                                                     | —                                            | —     | —     | 0,1   | 0,1   |
| 26.01     | 262                                    | Interesten te storten door de openbare investe-<br>ringsmaatschappijen (G.I.M.V., S.R.I.W.,<br>G.I.M.B. en N.I.M.) op de door deze maatschap-<br>pijen bij de ondernemingen teruggevorderde<br>bedragen die niet binnen de conventionele<br>tijdsbestekken aan het Fonds voor Industriële<br>Vernieuwing werden overgemaakt (oud fonds<br>60.04.01) (pro memorie) ..... | —                                            | —     | —     | —     | —     |
| 28.01     | 282                                    | Dividend aan de Staat verschuldigd uit hoofde van<br>zijn deelneming in het kapitaal van de ven-<br>nootschap « Belgian Engineering Promotion »<br>(pro memorie) .....                                                                                                                                                                                                  | —                                            | —     | —     | —     | —     |
| 28.02     | 2810                                   | Retributies verbonden aan concessiebesluiten voor<br>zandwinningen door middel van baggerboten<br>op het continentaal plat en in de territoriale<br>wateren van België (Ontvangsten toegewezen<br>aan het programma 32.53.1) .....                                                                                                                                      | —                                            | —     | —     | —     | —     |
| 32.01     | 322                                    | Diverse ontvangsten en terugbetalingen voorheen<br>aangerekend op het Fonds voor hulp aan de<br>steenkoolnijverheid (oud fonds 66.03.01) .....                                                                                                                                                                                                                          | —                                            | —     | —     | 58,9  | —     |
| 36.01     | 369                                    | Annuiteiten voor octrooien .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 229,4                                        | 204,5 | 277,1 | 280,3 | 275,0 |
| 36.02     |                                        | Jaarlijkse vergoeding ten laste van de n.v. Natio-<br>nale Maatschappij van de Pijpleidingen .....                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                            | —     | —     | —     | —     |
| (*)36.10  |                                        | Bijdrage ten laste van de personen die aardoliepro-<br>dukten in verbruik stellen (Ontvangsten toege-<br>wezen aan het programma 32-52-1) .....                                                                                                                                                                                                                         | —                                            | —     | —     | —     | —     |

# **TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                         |                                                                    | Jaar 1994 — Année 1994                                            |                                                                                                                                               |                                   | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>adoptées</i> | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br><i>Recettes<br/>probables</i> | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>proposées</i> | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br><i>En plus<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i> | In minder<br>—<br><i>En moins</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| 9                                                              | 10                                                                 | 11                                                                | 12                                                                                                                                            | 13                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 15                                     | 16       |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   | Remboursement par les Régions et Communautés<br>des frais de fonctionnement des sections régio-<br>nalisées du Bureau du Plan pour les années<br>1990, 1991 et 1992.                                                                                                                                                                             |                                        | 12.02    |
| 12,5                                                           | 12,5                                                               | —                                                                 | —                                                                                                                                             | 12,5                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   | Recettes liées à la fourniture de services aux sec-<br>teurs public et privé par le Centre de Traite-<br>ment de l'Information dans le cadre de Belindis<br>et Belgostat (Recettes affectées au programme<br>32-42-1) (Regroupement des articles 16.01 et<br>16.02).                                                                             | 161                                    | 16.01(*) |
| 2,8                                                            | 2,8                                                                | 23,0                                                              | 20,2                                                                                                                                          | —                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   | Recettes liées à la fourniture de services au secteur<br>public par le Centre de Traitement de l'Infor-<br>mation dans le cadre de Belgostat (Recettes<br>affectées au programme 32-42-1).                                                                                                                                                       | 162                                    | 16.02(*) |
| 19,2                                                           | 19,2                                                               | —                                                                 | —                                                                                                                                             | 19,2                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   | Rétributions versées par les entreprises en faveur<br>du Fonds d'Accréditation et de Certification<br>(Recettes affectées au programme 32-51-1).                                                                                                                                                                                                 | 161                                    | 16.03(*) |
| 6,0                                                            | 6,0                                                                | 9,0                                                               | 3,0                                                                                                                                           | —                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   | Redevances dues par les laboratoires qui introdui-<br>sent auprès de l'Organisation belge d'Etalon-<br>nage une demande d'agrément, de prolongation<br>ou d'extension d'agrément, et autres petites<br>recettes (Recettes affectées au programme 32-<br>55-1).                                                                                   | 161                                    | 16.04(*) |
| 1,5                                                            | 1,5                                                                | 1,5                                                               | —                                                                                                                                             | —                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   | Intérêts à verser par les sociétés publiques d'investis-<br>sement (G.I.M.V., S.R.I.W., G.I.M.B. et<br>N.I.M.) sur des montants récupérés par ces so-<br>ciétés sur les entreprises et qui n'ont pas été<br>transférés au Fonds de Rénovation industrielle<br>dans les délais conventionnels (ancien fonds<br>60.04.01) ( <i>pour mémoire</i> ). | 262                                    | 26.01    |
| —                                                              | —                                                                  | 50,0                                                              | 50,0                                                                                                                                          | —                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   | Dividende revenant à l'Etat belge du chef de sa<br>participation au capital de la société « Belgian<br>Engineering Promotion » ( <i>pour mémoire</i> ).                                                                                                                                                                                          | 282                                    | 28.01    |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   | Redevances liées aux arrêtés de concession d'ex-<br>ploitation de sable au moyen de dragueurs sur<br>le plateau continental de la Belgique et dans<br>ses eaux territoriales (Recettes affectées au<br>programme 32.53.1).                                                                                                                       | 2810                                   | 28.02(*) |
| 13,0                                                           | 13,0                                                               | 7,2                                                               | —                                                                                                                                             | 5,8                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   | Recettes et remboursements divers autrefois<br>imputés sur l'ancien Fonds d'aide à l'industrie<br>charbonnière (ancien fonds 66.03.01).                                                                                                                                                                                                          | 322                                    | 32.01    |
| 20,0                                                           | 20,0                                                               | 20,0                                                              | —                                                                                                                                             | —                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| 290,4                                                          | 277,5                                                              | 302,4                                                             | 24,9                                                                                                                                          | —                                 | Annuités de brevets .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 369                                    | 36.01    |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   | Redevance annuelle à charge de la s.a. Société<br>nationale de transport par Canalisations.                                                                                                                                                                                                                                                      |                                        | 36.02    |
| 55,0                                                           | 55,0                                                               | 55,0                                                              | —                                                                                                                                             | —                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   | Redevance à charge des personnes qui mettent en<br>consommation des produits pétroliers (Recettes<br>affectées au programme 32-52-1).                                                                                                                                                                                                            |                                        | 36.10(*) |
| 70,0                                                           | 70,0                                                               | 70,0                                                              | —                                                                                                                                             | —                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |



**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen                          | Econ-<br>omische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                   | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |       |       |       |       |
|------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
|                                    |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1988                                                                                      | 1989  | 1990  | 1991  | 1992  |
|                                    |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4                                                                                         | 5     | 6     | 7     | 8     |
| 1                                  | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                           |       |       |       |       |
| (*)38.10                           |                                        | Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van de wetten inzake prijzenreglementering, handelspraktijken en consumentenkrediet .....                                                                                                                                                                                           | —                                                                                         | —     | —     | —     | —     |
| 06.01                              |                                        | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |       |       |       |       |
|                                    | 161                                    | 1. Verkoop van publikaties, drukwerken, enz ....                                                                                                                                                                                                                                                                                | 51,3                                                                                      | 64,9  | 45,1  | 36,1  | 31,6  |
|                                    | 369                                    | 2. IJkloon (wetten van 1 oktober 1855 en van 1 augustus 1922 en koninklijk besluit van 22 december 1966) en speciale verificaties .....                                                                                                                                                                                         | 41,5                                                                                      | 87,5  | 96,0  | 112,0 | 114,0 |
|                                    | 390                                    | 3. Terugbetalingen uitgevoerd door de Europese Economische Gemeenschap .....                                                                                                                                                                                                                                                    | 42,9                                                                                      | 17,6  | 11,4  | 29,5  | 42,5  |
|                                    | 161                                    | 4. Ontvangsten aangaande de vergunningsaanvragen betreffende als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen ( <i>pro memorie</i> ) .....                                                                                                                                                                        | 0,1                                                                                       | —     | —     | —     | —     |
|                                    | 161                                    | 7. Ontvangsten betreffende de werken in het proeflaboratorium voor het elektrisch materieel .....                                                                                                                                                                                                                               | —                                                                                         | 0,1   | —     | —     | —     |
| (*)06.02                           | 060                                    | Ontvangsten voortvloeiend uit stortingen van derden evenals alle andere ontvangsten verwezenlijkt ingevolge de uitoefening van de opdracht van het Commissariaat-Generaal van de Belgische Regering bij de Wereldtentoonstelling te Sevilla 1992 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-3) .....                       | —                                                                                         | —     | —     | 260,1 | 172,3 |
| 06.03                              | 060                                    | Diverse ontvangsten en terugbetalingen voorheen aangerekend op het ex-Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie (oud fonds 60.01.A) en op het ex-Nationaal Solidariteitsfonds (oud fonds 60.03.A) .....                                                                                                          | —                                                                                         | —     | —     | 57,0  | 0,6   |
| (*)06.04                           | 060                                    | Ontvangsten voortvloeiend uit stortingen van derden evenals alle andere ontvangsten verwezenlijkt ingevolge de uitoefening van de opdracht van het Commissariaat-Generaal van de Belgische Regering bij de internationale Tentoonstelling van Taejon (Zuid-Korea) 1993 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-4) ..... | —                                                                                         | —     | —     | —     | —     |
| 08.01                              | 080                                    | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04) ...                                                                                                                                           | —                                                                                         | —     | —     | 1,8   | 1,0   |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 32 :</b> |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |       |       |       |       |
|                                    |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 365,2                                                                                     | 375,7 | 433,1 | 581,7 | 464,7 |
|                                    |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                                                                         | —     | —     | 282,2 | 194,6 |
|                                    |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 365,2                                                                                     | 375,7 | 433,1 | 863,9 | 659,3 |

# **TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                          | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 15                                     | 16       |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Recettes résultant de l'application des lois concer-<br>nant la réglementation des prix, les pratiques<br>de commerce et le crédit à la consommation.                                                                                                                                                       |                                        | 38.10    |
| —                                                      | —                                                          | 7,0                                                       | 7,0                                                                                                                                  | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Produits divers :                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        | 06.01    |
| 19,2                                                   | 23,2                                                       | 68,1                                                      | 44,9                                                                                                                                 | —                          | 1. Ventes de publications, imprimés, etc..                                                                                                                                                                                                                                                                  | 161                                    |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 2. Taxes de vérification des poids et mesures (lois<br>des 1 <sup>er</sup> octobre 1855 et 1 <sup>er</sup> août 1922 et arrêté<br>royal du 22 décembre 1966) et vérifications spé-<br>ciales.                                                                                                               | 369                                    |          |
| 114,0                                                  | 114,0                                                      | 112,0                                                     | —                                                                                                                                    | 2,0                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
| 12,0                                                   | 12,0                                                       | 12,0                                                      | —                                                                                                                                    | —                          | 3. Remboursements effectués par la C ommunau-<br>té économique européenne.                                                                                                                                                                                                                                  | 390                                    |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | 4. Recettes concernant les demandes d'autorisa-<br>tion relatives à des établissements classés com-<br>me dangereux, insalubres ou incommodes ( <i>pour<br/>mémoire</i> ).                                                                                                                                  | 161                                    |          |
| 0,1                                                    | 0,1                                                        | 0,1                                                       | —                                                                                                                                    | —                          | 7. Recettes relatives aux travaux du laboratoire<br>d'essai du matériel électrique.                                                                                                                                                                                                                         | 161                                    |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Recettes provenant des remboursements de tiers<br>ainsi que toutes autres recettes réalisées suite<br>à l'exécution de la mission du Commissariat<br>général du Gouvernement belge auprès l'Expo-<br>sition mondiale à Séville 1992 (Recettes affect-<br>ées au programme 32-55-3).                         | 060                                    | 06.02(*) |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Recettes et remboursements divers autrefois<br>imputés sur l'ancien Fonds d'expansion écon-<br>omique et de Reconversion régionale (ancien<br>fonds 60.01.A) et sur l'ancien Fonds de Solidari-<br>té nationale (ancien fonds 60.03.A).                                                                     | 060                                    | 06.03    |
| 0,1                                                    | 0,1                                                        | 0,1                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Recettes provenant des remboursements de tiers<br>ainsi que toutes autres recettes réalisées suite<br>à l'exécution de la mission du Commissariat<br>général du Gouvernement belge auprès l'Ex-<br>position internationale de Taejon (Corée du<br>Sud) 1993 (Recettes affectées au program-<br>me 32-55-4). | 060                                    | 06.04(*) |
| 25,0                                                   | 25,0                                                       | —                                                         | —                                                                                                                                    | 25,0                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Versements par les organismes d'intérêt public en<br>vue du paiement de la rémunération et des frais<br>des organes de contrôle de l'Etat (ancien<br>fonds 66.04).                                                                                                                                          | 080                                    | 08.01    |
| 1,4                                                    | 1,4                                                        | 1,4                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
| <b>Totaux pour le chapitre 32 :</b>                    |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
| 622,3                                                  | 613,4                                                      | 629,2                                                     | 126,8                                                                                                                                | 111,0                      | Recettes non affectées.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
| 137,5                                                  | 137,5                                                      | 110,7                                                     | 23,2                                                                                                                                 | 50,0                       | Recettes affectées (*).                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
| 759,8                                                  | 750,9                                                      | 739,9                                                     | 150,0                                                                                                                                | 161,0                      | Recettes totales.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen                                           | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                             | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br><i>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES</i> |       |         |         |         |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------|---------|---------|
|                                                     |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1988                                                                                             | 1989  | 1990    | 1991    | 1992    |
|                                                     |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                           | 4                                                                                                | 5     | 6       | 7       | 8       |
| 1                                                   | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                  |       |         |         |         |
| <b>HOOFDSTUK 33</b>                                 |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                  |       |         |         |         |
| <b>Ministerie van Verkeer<br/>en Infrastructuur</b> |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                  |       |         |         |         |
| 16.01                                               | 160                                    | Opbrengst van de verhuur van aangekochte ge-<br>bouwen, verkoop van materialen, wederver-<br>koop van overschotten, enz. (oud fonds 66.02)                                                                                                                                | —                                                                                                | —     | —       | —       | —       |
| (*)16.02                                            | 162                                    | Bedragen gestort door de Europese Gemeenschap-<br>pen om de kosten te dekken die voortvloeien uit<br>de studies die moeten uitgevoerd worden in het<br>kader van het internationaal DRIVE-pro-<br>gramma (Ontvangsten toegewezen aan het pro-<br>gramma 33-56-7) .....    | —                                                                                                | —     | —       | 2,0     | —       |
| 16.03                                               | 162                                    | Bedragen gestort door de verschillende departe-<br>menten voor het gebruik van de VIP-autobus of<br>van limousines, hun ter beschikking gesteld<br>door de Automobiendienst van het departement<br>van Verkeer en Infrastructuur .....                                    | —                                                                                                | —     | —       | —       | —       |
| 16.04                                               | 161                                    | Opbrengst van de verkoop van de maandelijke<br>kaarten met de toestand van de wegenwerken,<br>van de kaarten en dokumenten in verband met<br>het uitzonderlijk vervoer (beschrijving van de<br>reisroute, bijzondere reglementering, kaar-<br>ten van de reisroute) ..... | —                                                                                                | —     | —       | —       | —       |
| 36.01                                               | 369                                    | Bijdragen geïnd door :                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                  |       |         |         |         |
|                                                     |                                        | 1° het Bestuur van het Vervoer te Land (Ver-<br>voer van personen) en Bestuur van Ver-<br>keersreglementering en Infrastructuur .....                                                                                                                                     | 29,3                                                                                             | 15,4  | 25,3    | 8,5     | 8,1     |
|                                                     |                                        | 2° het Bestuur van het Vervoer te Land (Ver-<br>voer van zaken) en Bestuur voor Verkeersre-<br>glementering en Infrastructuur (goedkeu-<br>ring van de voertuigen) .....                                                                                                  | 227,2                                                                                            | 260,3 | 275,3   | 272,2   | 270,5   |
|                                                     |                                        | 3° het Bestuur van de Verkeersreglementering<br>en Infrastructuur<br>Erkenning van rijsholen .....                                                                                                                                                                        | 0,6                                                                                              | 0,7   | 0,8     | 0,9     | 0,8     |
|                                                     |                                        | 4° het Bestuur der Luchtvaart .....                                                                                                                                                                                                                                       | 655,4                                                                                            | 684,7 | 661,2   | 259,0   | 424,9   |
|                                                     |                                        | 5° opbrengsten van rivieren en kanalen .....                                                                                                                                                                                                                              | 134,6                                                                                            | 135,9 | 3,7     | 3,9     | —       |
| 36.02                                               | 369                                    | 1. Loods- en sleepgelden .....                                                                                                                                                                                                                                            | 1 593,4                                                                                          | —     | —       | —       | —       |
|                                                     | 369                                    | 2. Zeevaartpolitie, zeevaartspectiedienst en me-<br>tingsdienst .....                                                                                                                                                                                                     | 184,4                                                                                            | 216,8 | 248,0   | 229,8   | 199,8   |
| 36.03                                               | 365                                    | Monopolierente op het zakencijfer van Belgacom                                                                                                                                                                                                                            | 753,0                                                                                            | 804,0 | 2 265,0 | 1 313,7 | 1 438,1 |
| (*)36.04                                            | 365                                    | Monopolierente op het zakencijfer van Belgacom<br>(Ontvangsten toegewezen aan het program-<br>ma 33-41-5) .....                                                                                                                                                           | —                                                                                                | —     | —       | —       | —       |

# **TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                          | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 14                                                                                                                                                                                                                                                          | 15                                     | 16       |
| CHAPITRE 33                                            |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
| Ministère des Communications<br>et de l'Infrastructure |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Produit de la location d'immeubles acquis, de la<br>vente de matériaux, de la rétrocession d'excé-<br>dents, etc. (ancien fonds 60.02).                                                                                                                     | 160                                    | 16.01    |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Sommes versées par les Communautés européen-<br>nes pour couvrir les dépenses découlant des<br>études à effectuer dans le cadre du programme<br>international DRIVE (Recettes affectées au<br>programme 33-56-7).                                           | 162                                    | 16.02(*) |
| 5,0                                                    | 5,0                                                        | 5,0                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Sommes versées par les divers départements pour<br>l'utilisation à leur profit de l'autobus VIP ou des<br>limousines noires mises à leur disposition par<br>le service des Automobiles du département des<br>Communications et de l'Infrastructure.         | 162                                    | 16.03    |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Produit de la vente des cartes mensuelles des tra-<br>vaux sur les routes, des cartes et documents<br>relatifs à l'organisation des transports excep-<br>tionnels (descriptifs d'itinéraires, réglementa-<br>tion particulière, cartes d'itinéraires, ...). | 161                                    | 16.04    |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Redevances perçues par :                                                                                                                                                                                                                                    | 369                                    | 36.01    |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 1° l'Administration du Transport Terrestre<br>(Transport de personnes) et Administration<br>de la Réglementation de la Circulation et de<br>l'Infrastructure.                                                                                               |                                        |          |
| 7,1                                                    | 7,7                                                        | 7,7                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 2° l'Administration du Transport Terrestre<br>(Transport de choses) et Administration de<br>la Réglementation de la Circulation et de<br>l'Infrastructure (agrégation des véhicules).                                                                       |                                        |          |
| 269,7                                                  | 269,7                                                      | 269,3                                                     | —                                                                                                                                    | 0,4                        |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 3° l'Administration de la Réglementation de la<br>Circulation et de l'Infrastructure<br>Agrégation des écoles de conduite.                                                                                                                                  |                                        |          |
| 0,7                                                    | 0,8                                                        | 0,8                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
| 30,0                                                   | 30,0                                                       | 50,0                                                      | 20,0                                                                                                                                 | —                          | 4° l'Administration de l'Aéronautique.                                                                                                                                                                                                                      |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | 5° Produits des rivières et canaux.                                                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | 1. Droits de pilotage et de remorque .....                                                                                                                                                                                                                  | 369                                    | 36.02    |
| 232,0                                                  | 232,0                                                      | 220,0                                                     | —                                                                                                                                    | 12,0                       | 2. Commissariats maritimes, service d'inspection<br>maritime et service de jaugeage.                                                                                                                                                                        | 369                                    |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Rente de monopole sur le chiffre d'affaires de Bel-<br>gacom.                                                                                                                                                                                               | 365                                    | 36.03    |
| 1 400,0                                                | 1 400,0                                                    | 1 445,0                                                   | 45,0                                                                                                                                 | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Rente de monopole sur le chiffre d'affaires de<br>Belgacom (Recettes affectées au program-<br>me 33-41-5).                                                                                                                                                  | 365                                    | 36.04(*) |
| 1 400,0                                                | 1 400,0                                                    | 1 400,0                                                   | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                         | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |                         |                        |                        |                        |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                       | 1988                                                                                      | 1989                    | 1990                   | 1991                   | 1992                   |
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                       | 4                                                                                         | 5                       | 6                      | 7                      | 8                      |
| 36.05     |                                        | Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van ge-<br>personaliseerde nummerplaten .....                                                                                                                                | —                                                                                         | —                       | —                      | —                      | —                      |
| 38.01     | 07                                     | Private-radio- en televisieontvangtoestellen. —<br>Netto-betalingen .....                                                                                                                                             | 10 906,0 <sup>(1)</sup>                                                                   | 10 895,2 <sup>(1)</sup> | 3 033,8 <sup>(1)</sup> | 5 421,6 <sup>(1)</sup> | 1 652,3 <sup>(1)</sup> |
| 38.02     | 380                                    | Avalcommissie voor de staatswaarborg op de uit-<br>staande verbintenissen van de R.T.T. (pro me-<br>morie) .....                                                                                                      | —                                                                                         | —                       | —                      | —                      | —                      |
| 06.01     |                                        | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |                         |                        |                        |                        |
|           | 121                                    | 1. Terugbetaling van uitgaven gedaan voor reke-<br>ning van derden en ongerekende ontvangsten                                                                                                                         | 13,4                                                                                      | 41,6                    | 27,0                   | 8,0                    | 16,8                   |
|           | 161                                    | 2. Verkoop van publikaties, drukwerken, enz .....                                                                                                                                                                     | 14,0                                                                                      | 13,7                    | 13,5                   | 12,5                   | 11,4                   |
|           | 161                                    | 3. Diverse ontvangsten :                                                                                                                                                                                              |                                                                                           |                         |                        |                        |                        |
|           |                                        | 1° van de Centrale diensten, Vervoer te land .                                                                                                                                                                        | 34,6                                                                                      | 4,6                     | 6,0                    | 5,0                    | 11,0                   |
|           |                                        | 2° van de Maritieme Zaken en Scheepvaart ...                                                                                                                                                                          | 12,1                                                                                      | —                       | 2,0                    | 0,7                    | 0,5                    |
|           | 162                                    | 4. Betaling der kosten voor het gebruik van<br>dienstvliegtuigen van het Bestuur der Lucht-<br>vaart .....                                                                                                            | 5,5                                                                                       | 3,3                     | 2,7                    | —                      | 7,0                    |
|           | 321                                    | 5. Forfaitaire tussenkomst van de Regie der<br>Luchtwegen in de uitgaven van het Departement .....                                                                                                                    | 0,5                                                                                       | 0,5                     | 0,5                    | 0,5                    | 0,6                    |
|           |                                        | 6. Forfaitaire tussenkomst van de Regie voor Ma-<br>ritiem Transport in de uitgaven van het Departement .....                                                                                                         | 0,5                                                                                       | 0,5                     | 0,5                    | 0,5                    | 0,6                    |
|           |                                        | 7. Forfaitaire tussenkomst van de Regie van Tele-<br>grafie en Telefonie in de uitgaven van het De-<br>partement (inbegrepen de vergoedingen aan de<br>leden van het Toezichtscomité) .....                           | 1,6                                                                                       | 1,6                     | 1,6                    | 1,6                    | 0,8                    |
|           |                                        | 8. Forfaitaire tussenkomst van de Regie der Pos-<br>terijen in de uitgaven van het Departement ...                                                                                                                    | 1,6                                                                                       | 1,6                     | 1,6                    | 1,6                    | 4,5                    |
|           | 321                                    | 9. Kosten van het toezicht op de Nationale Maat-<br>schappij der Belgische Spoorwegen en op de<br>geconcessioneerde spoorwegen .....                                                                                  | 3,9                                                                                       | 3,8                     | 3,9                    | 3,9                    | 3,9                    |
|           |                                        | 10. Vroegere diverse opbrengsten van het Ministe-<br>rie van Openbare Werken .....                                                                                                                                    | —                                                                                         | —                       | —                      | —                      | —                      |
| 08.01     | 08                                     | Terugbetaling van begrotingsvoorschotten door<br>het Zeewezen en de Binnenvaart ( <i>pro memorie</i> )                                                                                                                | 0,5                                                                                       | —                       | —                      | —                      | —                      |
| 08.02     | 080                                    | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van<br>openbaar nut met het oog op het uitkeren van<br>de bezoldigingen en de onkosten van de con-<br>troleorganen van de Staat (oud fonds 66.01 -<br>Verkeerswezen) ..... | —                                                                                         | —                       | —                      | 0,2                    | —                      |

(1) Niet inbegrepen de ontvangsten voorafgenomen  
als *ristorno's* aan de Gemeenschappen

10 344,0      8 732,4      16 420,8      14 926,6      19 511,6

# **TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                         |                                                                    | Jaar 1994 — Année 1994                                            |                                                                                                                                               |                                   | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                      | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>adoptées</i> | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br><i>Recettes<br/>probables</i> | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>proposées</i> | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br><i>En plus<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i> | In minder<br>—<br><i>En moins</i> |                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
| 9                                                              | 10                                                                 | 11                                                                | 12                                                                                                                                            | 13                                |                                                                                                                                                                                         |                                        |          |
| 65,0                                                           | 65,0                                                               | 100,0                                                             | 35,0                                                                                                                                          | —                                 | Recettes provenant de la vente de plaques d'imma-<br>trication dites personnalisées.                                                                                                    |                                        | 36.05    |
| — <sup>(1)</sup>                                               | — <sup>(1)</sup>                                                   | — <sup>(1)</sup>                                                  | —                                                                                                                                             | —                                 | Appareils récepteurs de radio et de télévision pri-<br>vés. — Redevances nettes.                                                                                                        | 07                                     | 38.01    |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                 | Commission d'aval pour la garantie de l'Etat sur<br>l'encours des engagements de la R.T.T. ( <i>pour<br/>mémoire</i> ).                                                                 | 380                                    | 38.02    |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   | Produits divers :                                                                                                                                                                       |                                        | 06.01    |
| 12,0                                                           | 13,0                                                               | 12,0                                                              | —                                                                                                                                             | 1,0                               | 1. Remboursement des dépenses effectuées pour<br>le compte de tiers et recettes accidentelles.                                                                                          | 121                                    |          |
| 13,6                                                           | 12,1                                                               | 12,1                                                              | —                                                                                                                                             | —                                 | 2. Ventes de publications, imprimés, etc. ....                                                                                                                                          | 161                                    |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   | 3. Recettes diverses :                                                                                                                                                                  | 161                                    |          |
| 11,0                                                           | 10,0                                                               | 10,5                                                              | 0,5                                                                                                                                           | —                                 | 1° des Services centraux, Transport terrestre.                                                                                                                                          |                                        |          |
| 0,5                                                            | 0,5                                                                | 0,4                                                               | —                                                                                                                                             | 0,1                               | 2° des Affaires maritimes et de la Navigation.                                                                                                                                          |                                        |          |
| 4,5                                                            | 4,5                                                                | 8,1                                                               | 3,6                                                                                                                                           | —                                 | 4. Paiement des frais d'utilisation des avions de<br>services de l'Administration de l'Aéronautique.                                                                                    | 161                                    |          |
| 0,6                                                            | 0,6                                                                | 0,6                                                               | —                                                                                                                                             | —                                 | 5. Intervention forfaitaire de la Régie des Voies<br>aériennes dans les dépenses du Département.                                                                                        | 321                                    |          |
| 0,6                                                            | 0,6                                                                | 0,6                                                               | —                                                                                                                                             | —                                 | 6. Intervention forfaitaire de la Régie des Trans-<br>ports maritimes dans les dépenses du Départe-<br>ment.                                                                            |                                        |          |
| 1,6                                                            | 2,4                                                                | —                                                                 | —                                                                                                                                             | 2,4                               | 7. Intervention forfaitaire de la Régie des Télégra-<br>phes et des Téléphones dans les dépenses du<br>Département (y compris les indemnités aux<br>membres du Comité de Surveillance). |                                        |          |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                 | 8. Intervention forfaitaire de la Régie des Postes<br>dans les dépenses du Département.                                                                                                 |                                        |          |
| 3,9                                                            | 3,8                                                                | 3,8                                                               | —                                                                                                                                             | —                                 | 9. Redevances du chef de la surveillance de la<br>Société nationale des Chemins de fer Belges et<br>des chemins de fer concédés.                                                        | 321                                    |          |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                 | 10. Anciens produits divers du Ministère des Tra-<br>vaux publics.                                                                                                                      |                                        |          |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                 | Remboursement d'avances budgétaires par la Ma-<br>rine et la Navigation intérieure ( <i>pour mémoire</i> ).                                                                             | 08                                     | 08.01    |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                 | Versements par les organismes d'intérêt public en<br>vue du paiement de la rémunération et des frais<br>des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds<br>66.01 - Communications).     | 080                                    | 08.02    |
| 22 250,0                                                       | 22 250,0                                                           | 23 012,0                                                          | 762,0                                                                                                                                         | —                                 | (1) Non compris les recettes prélevées au titre de<br>ristournes aux Communautés.                                                                                                       |                                        |          |

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN**  
**UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |      |      |      |      |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|
|           |                                        |                                               | 1988                                                                                      | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 |
|           |                                        |                                               | 4                                                                                         | 5    | 6    | 7    | 8    |
| 1         | 2                                      | 3                                             |                                                                                           |      |      |      |      |

|       |     |                                                                                                                                                                                                           |   |   |   |   |     |
|-------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|-----|
| 08.03 | 080 | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04 - Openbare Werken) ..... | — | — | — | — | 1,0 |
|-------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|-----|

**Totalen voor hoofdstuk 33 :**

|                                             |          |          |         |         |         |
|---------------------------------------------|----------|----------|---------|---------|---------|
| <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten</b> ..... | 14 572,1 | 13 084,2 | 6 572,4 | 7 544,1 | 4 052,6 |
| <b>Geaffecteerde ontvangsten (*)</b> .....  | —        | —        | —       | 2,0     | —       |
| <b>Totale ontvangsten</b> .....             | 14 572,1 | 13 084,2 | 6 572,4 | 7 546,1 | 4 052,6 |

**Ministerie van Onderwijs**  
**Nederlandstalig Regime**  
*(Pro memorie)*

|       |     |                                                                                                                 |       |   |   |   |   |
|-------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---|---|---|---|
| 38.01 | 382 | a) Toegangsgeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea (koninklijk besluit van 7 juli 1924) ..... | —     | — | — | — | — |
|       |     | b) Inschrijvingsgelden en schoolgeld .....                                                                      | 1,1   | — | — | — | — |
|       |     | c) Diverse opbrengsten der inrichtingen en diensten .....                                                       | 96,8  | — | — | — | — |
| 06.01 |     | Diverse opbrengsten :                                                                                           |       |   |   |   |   |
|       | 161 | 1. Verkoop van publikaties, drukwerken, enz. ....                                                               | 3,9   | — | — | — | — |
|       |     | <b>Totalen voor het Ministerie van Onderwijs - Nederlandstalig Regime</b> .....                                 | 101,8 | — | — | — | — |

**Ministerie van Onderwijs**  
**Franstalig regime**  
*(Pro memorie)*

|       |     |                                                                                                                 |      |   |   |   |   |
|-------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---|---|---|---|
| 38.01 | 382 | a) Toegangsgeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea (koninklijk besluit van 7 juli 1924) ..... | —    | — | — | — | — |
|       |     | b) Inschrijvingsgelden en schoolgeld .....                                                                      | 4,1  | — | — | — | — |
|       |     | c) Diverse opbrengsten der inrichtingen en diensten .....                                                       | 57,1 | — | — | — | — |



# TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                         |                                                                    | Jaar 1994 — Année 1994                                            |                                                                                                                                               |                              | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>adoptées</i> | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br><i>Recettes<br/>probables</i> | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>proposées</i> | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br><i>En plus<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i> | In minder<br><i>En moins</i> |                                                    |                                        |          |
| 9                                                              | 10                                                                 | 11                                                                | 12                                                                                                                                            | 13                           |                                                    |                                        |          |

Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04 - Travaux publics). 080 08.03

— — — — —

## Totaux pour le chapitre 33 :

2 052,8 2 052,7 2 140,9 104,1 15,9 **Recettes non affectées.**  
1 405,0 1 405,0 1 405,0 — — **Recettes affectées (\*).**

3 457,8 3 457,7 3 545,9 104,1 15,9 **Recettes totales.**

## Ministère de l'Education nationale Régime néerlandais (Pour mémoire)

a) Droits d'entrée à la Bibliothèque royale et dans les musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924). 382 38.01

— — — — —

b) Droits d'inscription et minerval.

— — — — —

c) Produits divers des établissements et services.

— — — — —

Produits divers : 06.01  
1. Ventes de publications, imprimés, etc. 161

— — — — —

## Totaux pour le Ministère de l'Education nationale — Régime néerlandais.

— — — — —

## Ministère de l'Education nationale Régime français (Pour mémoire)

a) Droits d'entrée à la Bibliothèque royale et dans les musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924). 382 38.01

— — — — —

b) Droits d'inscription et minerval.

— — — — —

c) Produits divers des établissements et services.

— — — — —

**TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN**  
**UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                  | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br><i>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES</i> |             |             |             |             |
|-----------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|           |                                        |                                                                                                | 1988                                                                                             | 1989        | 1990        | 1991        | 1992        |
|           |                                        |                                                                                                | 4                                                                                                | 5           | 6           | 7           | 8           |
| 1         | 2                                      | 3                                                                                              |                                                                                                  |             |             |             |             |
| 06.01     | 161                                    | Diverse opbrengsten :                                                                          |                                                                                                  |             |             |             |             |
|           |                                        | 1. Verkoop van publikaties, drukwerken, enz. ....                                              | 3,0                                                                                              | —           | —           | —           | —           |
|           |                                        | <b>Totalen voor het</b><br><b>Ministerie van Onderwijs —</b><br><b>Franstalig Regime .....</b> | 64,2                                                                                             | —           | —           | —           | —           |
|           |                                        | <b>Totalen voor sectie II. —</b><br><b>Niet-fiscale ontvangsten :</b>                          |                                                                                                  |             |             |             |             |
|           |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b>                                                    | 48 846,0                                                                                         | 55 835,6    | 71 990,0    | 71 633,5    | 84 383,3    |
|           |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>                                                     | —                                                                                                | —           | —           | 40 718,7    | 45 193,5    |
|           |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                | 48 846,0                                                                                         | 55 835,6    | 71 990,0    | 112 352,2   | 129 576,8   |
|           |                                        | <b>Totalen voor Titel I. —</b><br><b>Lopende ontvangsten :</b>                                 |                                                                                                  |             |             |             |             |
|           |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b>                                                    | 1 499 085,5                                                                                      | 1 052 044,4 | 1 113 683,8 | 1 135 151,7 | 1 183 461,8 |
|           |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>                                                     | —                                                                                                | —           | —           | 40 780,2    | 45 256,5    |
|           |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                | 1 499 085,5                                                                                      | 1 052 044,4 | 1 113 683,8 | 1 175 931,9 | 1 228 718,3 |

# **TITRE I — RECETTES COURANTES DEVELOPPEMENTS**

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                         |                                                                    | Jaar 1994 — Année 1994                                            |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                  | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                  | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>adoptées</i> | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br><i>Recettes<br/>probables</i> | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>proposées</i> | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br><i>En plus<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i> | In minder<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br><i>En moins<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i> |                                                                                     |                                        |          |
| 9                                                              | 10                                                                 | 11                                                                | 12                                                                                                                                            | 13                                                                                                                                               |                                                                                     |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                  | 14                                                                                  | 15                                     | 16       |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                  | Produits divers :                                                                   | 161                                    | 06.01    |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                  | 1. Ventes de publications, imprimés, etc. ( <i>pour<br/>mémoire</i> ).              |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                  | <b>Totaux pour le Ministère de<br/>l'Education nationale -<br/>Régime français.</b> |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                  | <b>Totaux pour la section II. —<br/>Recettes non fiscales :</b>                     |                                        |          |
| 82 244,3                                                       | 81 103,1                                                           | 109 361,7                                                         | 35 371,6                                                                                                                                      | 7 113,0                                                                                                                                          | <b>Recettes non affectées.</b>                                                      |                                        |          |
| 48 761,4                                                       | 48 019,4                                                           | 49 422,2                                                          | 2 751,7                                                                                                                                       | 1 348,9                                                                                                                                          | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                      |                                        |          |
| 131 005,7                                                      | 129 122,5                                                          | 158 783,9                                                         | 38 123,3                                                                                                                                      | 8 461,9                                                                                                                                          | <b>Recettes totales.</b>                                                            |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                  | <b>Totaux pour le Titre I. —<br/>Recettes courantes.</b>                            |                                        |          |
| 1 267 311,0                                                    | 1 244 842,5                                                        | 1 317 199,0                                                       | 96 943,3                                                                                                                                      | 24 586,8                                                                                                                                         | <b>Recettes non affectées.</b>                                                      |                                        |          |
| 48 825,4                                                       | 48 083,4                                                           | 49 518,2                                                          | 2 783,7                                                                                                                                       | 1 348,9                                                                                                                                          | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                      |                                        |          |
| 1 316 136,4                                                    | 1 292 925,9                                                        | 1 366 717,2                                                       | 99 727,0                                                                                                                                      | 25 935,7                                                                                                                                         | <b>Recettes totales.</b>                                                            |                                        |          |

**TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN**  
**UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |      |      |      |      |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|------|------|------|------|
|           |                                        |                                               | —<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES    |      |      |      |      |
|           |                                        |                                               | 1988                                         | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 |
| 1         | 2                                      | 3                                             | 4                                            | 5    | 6    | 7    | 8    |

**SECTIE I**

**FISCALE ONTVANGSTEN**

**HOOFDSTUK 18**

**MINISTERIE VAN FINANCIEN**

**§ 1. Administratie van de B.T.W.,  
Registratie en Domeinen**

**Vermogensoverdrachten van  
andere sectoren**

*Vermogensheffingen :*

|       |     |                                                                                              |         |     |     |     |      |
|-------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----|-----|-----|------|
| 57.01 | 571 | Successierechten <sup>(1)</sup> ( <i>pro memorie</i> ) .....                                 | 4 065,2 | —   | —   | —   | —    |
| 57.02 | 572 | Belasting op het kapitaal ( <i>met inbegrip van de<br/>ontvangsten wegens boeten</i> ) ..... | 2,4     | 2,4 | 2,5 | 2,4 | 39,1 |

**Totalen voor sectie I —  
Fiscale ontvangsten :**

|                                             |         |     |     |     |      |
|---------------------------------------------|---------|-----|-----|-----|------|
| <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten</b> ..... | 4 067,6 | 2,4 | 2,5 | 2,4 | 39,1 |
| <b>Geaffecteerde ontvangsten (*)</b> .....  | —       | —   | —   | —   | —    |
| <b>Totale ontvangsten</b> .....             | 4 067,6 | 2,4 | 2,5 | 2,4 | 39,1 |

<sup>(1)</sup> Niet inbegrepen de ontvangsten overgedragen naar de Gewesten. Sinds 1 januari 1989 zijn de successierechten voor het geheel Gewestelijke belastingen geworden .....

11 428,2    15 402,9    18 739,6    21 341,0    22 068,0

**SECTIE II**

**NIET-FISCALE ONTVANGSTEN**

**HOOFDSTUK 11**

**Diensten van de Eerste Minister**

|          |     |                                                                                                                                                                             |   |     |     |      |       |
|----------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|-----|------|-------|
| 86.01    | 86  | Terugbetaling van een lening toegekend aan het Agentschap Belga .....                                                                                                       | — | 4,0 | 2,0 | 2,0  | —     |
| (*)86.02 | 860 | Terugbetalingen van terugvorderbare voorschotten, van vergoedingen en retributies gestort voor rekening van derden (Ontvangsten toegewezen aan het programma 11-60-1) ..... | — | —   | —   | 79,1 | 121,8 |
| 87.01    | 870 | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01) .....                                                                      | — | —   | —   | 0,2  | 0,2   |

## TITRE II — RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                         |                                                                    | Jaar 1994 — Année 1994                                            |                                                                                                                                              |                                   | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>adoptées</i> | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br><i>Recettes<br/>probables</i> | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>proposées</i> | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br><br><i>En plus<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i> | In minder<br>—<br><i>En moins</i> |                                                    |                                        |          |
| 9                                                              | 10                                                                 | 11                                                                | 12                                                                                                                                           | 13                                |                                                    |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                              |                                   | 14                                                 | 15                                     | 16       |

## SECTION I

## RECETTES FISCALES

## CHAPITRE 18

## MINISTERE DES FINANCES

§ 1. Administration de la T.V.A., de  
l'enregistrement et des DomainesTransferts de capitaux  
en provenance d'autres secteurs

## Impôts sur le patrimoine :

|   |   |   |   |   |   |                                                               |     |       |
|---|---|---|---|---|---|---------------------------------------------------------------|-----|-------|
| — | — | — | — | — | — | Droits de succession <sup>(1)</sup> (pour mémoire) .....      | 571 | 57.01 |
| — | — | — | — | — | — | Impôt sur le capital (y compris les recettes d'amen-<br>des). | 572 | 57.02 |

Totaux pour la section I —  
Recettes fiscales :

|   |   |   |   |   |   |                         |  |  |
|---|---|---|---|---|---|-------------------------|--|--|
| — | — | — | — | — | — | Recettes non affectées. |  |  |
| — | — | — | — | — | — | Recettes affectées (*). |  |  |
| — | — | — | — | — | — | Recettes totales.       |  |  |

<sup>(1)</sup> Non compris les recettes transférées aux régions. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1989, les droits de succession sont devenus un impôt régional pour le tout.

21 800,0    22 100,0    22 500,0    400,0

## SECTION II

## RECETTES NON FISCALES

## CHAPITRE 11

## Services du Premier Ministre

|       |       |      |   |      |   |                                                                                                                                                                             |     |          |
|-------|-------|------|---|------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------|
| —     | —     | —    | — | —    | — | Remboursement d'un prêt consenti à l'Agence Bel-<br>ga.                                                                                                                     | 86  | 86.01    |
| 100,0 | 100,0 | 67,0 | — | 33,0 | — | Remboursements d'avances récupérables, de rede-<br>vances et de rétributions pour travaux effectués<br>pour compte de tiers (Recettes affectées au pro-<br>gramme 11-60-1). | 860 | 86.02(*) |
| 0,2   | 0,2   | 0,2  | — | —    | — | Remboursements de prêts accordés au personnel<br>ou ayants droit (ancien fonds 63.01).                                                                                      | 870 | 87.01    |

**TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen                                                       | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                   | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |      |      |      |       |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-------|
|                                                                 |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1988                                                                                      | 1989 | 1990 | 1991 | 1992  |
|                                                                 |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4                                                                                         | 5    | 6    | 7    | 8     |
| 89.10                                                           | 890                                    | Terugbetaling van een terugvorderbaar voorschot toegekend aan de Koninklijke Muntchouwborg ( <i>pro memorie</i> ) .....                                                                                                                                                                         | —                                                                                         | —    | —    | —    | —     |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 11 :</b>                              |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |      |      |      |       |
|                                                                 |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                     | —                                                                                         | 4,0  | 2,0  | 2,2  | 0,2   |
|                                                                 |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*)</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                                                                         | —    | —    | 79,1 | 121,8 |
|                                                                 |                                        | <b>Totale ontvangsten</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                                         | 4,0  | 2,0  | 81,3 | 122,0 |
| <b>HOOFDSTUK 12</b>                                             |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |      |      |      |       |
| <b>Ministerie van Justitie</b>                                  |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |      |      |      |       |
| 87.01                                                           | 870                                    | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01) .....                                                                                                                                                                                          | —                                                                                         | —    | —    | 1,0  | 1,6   |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 12 :</b>                              |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |      |      |      |       |
|                                                                 |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                     | —                                                                                         | —    | —    | 1,0  | 1,6   |
|                                                                 |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*)</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                                                                         | —    | —    | —    | —     |
|                                                                 |                                        | <b>Totale ontvangsten</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                                         | —    | —    | 1,0  | 1,6   |
| <b>HOOFDSTUK 13</b>                                             |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |      |      |      |       |
| <b>Ministerie van Binnenlandse Zaken<br/>en Ambtenarenzaken</b> |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |      |      |      |       |
| (*) 68.01                                                       | 680                                    | Terugbetaling van een deel van de aankoopprijs gestort door de agglomeraties, de intercommunales en de gemeenten bij levering van het materieel voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma van de gemeentelijke brandweerdiensten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-2) ..... | —                                                                                         | —    | —    | —    | —     |
| 68.02                                                           | 680                                    | Terugbetaling van een deel van de aankoopprijs gestort door de gemeenten bij de levering van materieel en uitrusting voor de gemeentelijke politiediensten (oud fonds 60.06) .....                                                                                                              | —                                                                                         | —    | —    | 32,1 | 66,3  |
| 87.01                                                           | 870                                    | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.02) .....                                                                                                                                                                                          | —                                                                                         | —    | —    | 0,2  | 0,1   |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 13 :</b>                              |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |      |      |      |       |
|                                                                 |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                     | —                                                                                         | —    | —    | 32,3 | 66,4  |
|                                                                 |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*)</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                                                                         | —    | —    | —    | —     |
|                                                                 |                                        | <b>Totale ontvangsten</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                                                                         | —    | —    | 32,3 | 66,4  |

## TITRE II — RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                         |                                                                    | Jaar 1994 — Année 1994                                            |                                                                                                                                               |                                                                                               | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                              | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>adoptées</i> | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br><i>Recettes<br/>probables</i> | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>proposées</i> | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br><i>En plus<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i> | In minder<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br><i>En moins</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |          |
| 9                                                              | 10                                                                 | 11                                                                | 12                                                                                                                                            | 13                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |          |
| —                                                              | —                                                                  | 10,0                                                              | 10,0                                                                                                                                          | —                                                                                             | Remboursement d'une avance récupérable accor-<br>dée au Théâtre royal de la Monnaie ( <i>pour mé-<br/>moire</i> ).                                                                                                                                                                              | 890                                    | 89.01    |
| <b>Totaux pour le chapitre 11 :</b>                            |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |          |
| 0,2                                                            | 0,2                                                                | 10,2                                                              | 10,0                                                                                                                                          | —                                                                                             | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| 100,0                                                          | 100,0                                                              | 67,0                                                              | —                                                                                                                                             | 33,0                                                                                          | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| 100,2                                                          | 100,2                                                              | 77,2                                                              | 10,0                                                                                                                                          | 33,0                                                                                          | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                        |          |
| <b>CHAPITRE 12</b>                                             |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |          |
| <b>Ministère de la Justice</b>                                 |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |          |
| 1,6                                                            | 1,6                                                                | 1,6                                                               | —                                                                                                                                             | —                                                                                             | Remboursements de prêts accordés au personnel<br>ou ayants droit (ancien fonds 63.01).                                                                                                                                                                                                          | 870                                    | 87.01    |
| <b>Totaux pour le chapitre 12 :</b>                            |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |          |
| 1,6                                                            | 1,6                                                                | 1,6                                                               | —                                                                                                                                             | —                                                                                             | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                                                                             | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| 1,6                                                            | 1,6                                                                | 1,6                                                               | —                                                                                                                                             | —                                                                                             | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                        |          |
| <b>CHAPITRE 13</b>                                             |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |          |
| <b>Ministère de l'Intérieur et de la<br/>Fonction publique</b> |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |          |
| 137,0                                                          | 137,0                                                              | 100,0                                                             | —                                                                                                                                             | 37,0                                                                                          | Remboursement d'une partie du prix d'achat versé<br>par les agglomérations, les intercommunales et<br>les communes lors de la livraison du matériel<br>prévu dans le programme général de réorgani-<br>sation des services communaux d'incendie (Re-<br>cettes affectées au programme 13-54-2). | 680                                    | 68.01(*) |
| 51,0                                                           | 51,0                                                               | —                                                                 | —                                                                                                                                             | 51,0                                                                                          | Remboursement d'une partie du prix d'achat versé<br>par les communes lors de la livraison de maté-<br>riel et d'équipement pour les services de la poli-<br>ce communale (ancien fonds 60.06).                                                                                                  | 680                                    | 68.02    |
| 0,5                                                            | 0,5                                                                | 0,4                                                               | —                                                                                                                                             | 0,1                                                                                           | Remboursements de prêts accordés au personnel<br>ou ayants droit (ancien fonds 63.02).                                                                                                                                                                                                          | 870                                    | 87.01    |
| <b>Totaux pour le chapitre 13 :</b>                            |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |          |
| 51,5                                                           | 51,5                                                               | 0,4                                                               | —                                                                                                                                             | 51,1                                                                                          | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| 137,0                                                          | 137,0                                                              | 100,0                                                             | —                                                                                                                                             | 37,0                                                                                          | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| 188,5                                                          | 188,5                                                              | 100,4                                                             | —                                                                                                                                             | 88,1                                                                                          | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                        |          |



**TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJK GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |      |      |      |      |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|
|           |                                        |                                               | 1988                                                                                     | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 |
|           |                                        |                                               | 4                                                                                        | 5    | 6    | 7    | 8    |
| 1         | 2                                      | 3                                             |                                                                                          |      |      |      |      |

**HOOFDSTUK 14**

**Ministerie van Buitenlandse Zaken en  
Buitenlandse Handel**

|          |     |                                                                                                                                     |   |   |   |      |     |
|----------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|------|-----|
| 87.01    | 870 | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.02) .....                              | — | — | — | 1,0  | 0,2 |
| (*)88.01 | 880 | Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen gelegen in het buitenland (Ontvangsten toegewezen aan het programma 14-42-0) ..... | — | — | — | 55,0 | —   |

**Totalen voor hoofdstuk 14 :**

|                                             |   |   |   |      |     |
|---------------------------------------------|---|---|---|------|-----|
| <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten</b> ..... | — | — | — | 1,0  | 0,2 |
| <b>Geaffecteerde ontvangsten (*)</b> .....  | — | — | — | 55,0 | —   |
| <b>Totale ontvangsten</b> .....             | — | — | — | 56,0 | 0,2 |

**HOOFDSTUK 15****Ontwikkelingssamenwerking**

|          |     |                                                                                                                                  |   |   |   |       |       |
|----------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-------|-------|
| (*)08.01 | 080 | Storting door de Nationale Loterij (Ontvangsten toegewezen aan het programma 15-54-5 — Overlevingsfonds Derde Wereld) .....      | — | — | — | 175,0 | 750,0 |
| 08.02    | 080 | Netto-storting door de Nationale Loterij .....                                                                                   | — | — | — | —     | —     |
| 08.03    | 080 | Ontvangsten van de boekhouders overzee, lokale bijdragen van de partnerlanden niet inbegrepen in de totale interventiekost ..... | — | — | — | —     | —     |

**Totalen voor hoofdstuk 15 :**

|                                             |   |   |   |       |       |
|---------------------------------------------|---|---|---|-------|-------|
| <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten</b> ..... | — | — | — | —     | —     |
| <b>Geaffecteerde ontvangsten (*)</b> .....  | — | — | — | 175,0 | 750,0 |
| <b>Totale ontvangsten</b> .....             | — | — | — | 175,0 | 750,0 |

**HOOFDSTUK 16**

(\*)76.01 760 **Ministerie van Landsverdediging**

|  |  |                                                                                                           |   |   |   |       |   |
|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-------|---|
|  |  | Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-4) ..... | — | — | — | 892,4 | — |
|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-------|---|

**Totalen voor hoofdstuk 16 :**

|                                             |   |   |   |       |   |
|---------------------------------------------|---|---|---|-------|---|
| <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten</b> ..... | — | — | — | —     | — |
| <b>Geaffecteerde ontvangsten (*)</b> .....  | — | — | — | 892,4 | — |
| <b>Totale ontvangsten</b> .....             | — | — | — | 892,4 | — |

## TITRE II — RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                    |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         |                                                    |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 14                                                 | 15                                     | 16       |

### CHAPITRE 14

#### Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur

|                                     |      |      |     |      |                                                                                                    |     |          |
|-------------------------------------|------|------|-----|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------|
| 0,5                                 | 0,5  | 0,8  | 0,3 | —    | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.02).                | 870 | 87.01    |
|                                     |      |      |     |      | Produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger (Recettes affectées au programme 14-42-0). | 880 | 88.01(*) |
| 91,4                                | 91,4 | 37,9 | —   | 53,5 |                                                                                                    |     |          |
| <b>Totaux pour le chapitre 14 :</b> |      |      |     |      |                                                                                                    |     |          |
| 0,5                                 | 0,5  | 0,8  | 0,3 | —    | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                     |     |          |
| 91,4                                | 91,4 | 37,9 | —   | 53,5 | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                     |     |          |
| 91,9                                | 91,9 | 38,7 | 0,3 | 53,5 | <b>Recettes totales.</b>                                                                           |     |          |

### CHAPITRE 15

#### Coopération au Développement

|                                     |       |         |         |   |                                                                                                                                       |     |          |
|-------------------------------------|-------|---------|---------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------|
| 750,0                               | 750,0 | 750,0   | —       | — | Versement de la Loterie nationale (Recettes affectées au programme 15-54-5 — Fonds de survie pour le Tiers Monde).                    | 080 | 08.01(*) |
| —                                   | —     | 2 800,0 | 2 800,0 | — | Versement net de la Loterie nationale .....                                                                                           | 080 | 08.02    |
| —                                   | —     | 7,5     | 7,5     | — | Recettes des comptables d'outre-mer, participation locale des pays bénéficiaires non comprise dans le coût des interventions totales. | 080 | 08.01    |
| <b>Totaux pour le chapitre 15 :</b> |       |         |         |   |                                                                                                                                       |     |          |
| —                                   | —     | 2 807,5 | 2 807,5 | — | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                        |     |          |
| 750,0                               | 750,0 | 750,0   | —       | — | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                        |     |          |
| 750,0                               | 750,0 | 3 557,5 | 3 557,5 | — | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                              |     |          |

### CHAPITRE 16

#### Ministère de la Défense nationale

760 76.01(\*)

|                                     |   |   |   |   |                                                                                     |  |  |
|-------------------------------------|---|---|---|---|-------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| —                                   | — | — | — | — | Produit de la vente de biens immobiliers (Recettes affectées au programme 16-50-4). |  |  |
| <b>Totaux pour le chapitre 16 :</b> |   |   |   |   |                                                                                     |  |  |
| —                                   | — | — | — | — | <b>Recettes non affectées.</b>                                                      |  |  |
| —                                   | — | — | — | — | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                      |  |  |
| —                                   | — | — | — | — | <b>Recettes totales.</b>                                                            |  |  |

**TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |      |      |      |      |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|------|------|------|------|
|           |                                        |                                               | —<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES    |      |      |      |      |
|           |                                        |                                               | 1988                                         | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 |
| 1         | 2                                      | 3                                             | 4                                            | 5    | 6    | 7    | 8    |

## HOOFDSTUK 18

## Ministerie van Financiën

## § 1. Administratie der Thesaurie

|       |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |      |         |       |       |
|-------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|---------|-------|-------|
| 51.01 | 512 | Recuperaties van bedragen uitgegeven door de Staat, enerzijds in hoofde van de waarborg in het kader van de economische expansie en voor de sociale huisvesting en anderzijds voor de hulp toegekend aan de steenkoolmijnen en aan de oud-kolonialen .....                                                                                                                                                                                    | —     | —    | 477,0   | 261,0 | 122,0 |
| 56.01 | 561 | Aandeel van de Staat in de winst van financiële instellingen. Meerwaarde op het goud dat door de Koninklijke Munt bij de Nationale Bank werd aangekocht voor de aanmaak van muntstukken in Ecus .....                                                                                                                                                                                                                                         | 462,5 | —    | 2 592,1 | 22,0  | —     |
| 86.01 | 86  | Delging door instellingen van openbaar nut van door hen onder de waarborg van de Staat geëmitteerde leningen, of van voorschotten en leningen hun door de Staat toegestaan :                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |      |         |       |       |
|       |     | 1. Aflossingen begrepen in de annuïteiten aan de Schatkist verschuldigd door het Amortisatiefonds van de leerlingen van de sociale huisvesting uit hoofde van de inschrijvingen van de Staat op de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij uitgegeven leningen krachtens het koninklijk besluit van 10 december 1970, houdende de Huisvestingscode, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 ..... | 220,9 | 50,3 | 52,5    | —     | 112,3 |
|       |     | 2. Delging begrepen in de annuïteiten welke door de Afdeling « Het Militair Tehuis » van de centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie (C.D.S.C.A.) aan de Staat dienen te worden betaald uit hoofde van de voorschotten of leningen welke haar werden toegestaan .....                                                                                                                                                                  | 23,3  | —    | 48,6    | —     | 50,8  |
|       |     | 3. Delging begrepen in de annuïteit verschuldigd aan de Schatkist door het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting uit hoofde :                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |      |         |       |       |
|       |     | 1° van de voorschotten die door de Staat aan de Nationale Landmaatschappij werden verstrekt en                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |      |         |       |       |
|       |     | 2° van de lening die de Nationale Landmaatschappij gemachtigd werd, onder Staatswaarborg, aan te gaan (wet van 29 maart 1949) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 13,1  | 13,3 | 13,4    | 13,6  | 13,8  |
|       |     | 4. Delging begrepen in de annuïteit verschuldigd aan de Schatkist door het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting uit hoofde van de voorschotten die door de Staat aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting werden verstrekt en van de achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan, vóór de wet van 15 april 1949 .....                                                 | 396,5 | 77,7 | 74,2    | 72,2  | 71,7  |

## TITRE II — RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                    |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         |                                                    |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 14                                                 | 15                                     | 16       |

### CHAPITRE 18

#### Ministère des Finances

#### § 1. Administration de la Trésorerie

|         |         |       |     |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |       |
|---------|---------|-------|-----|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|
|         |         |       |     |         | Récupération de montants décaissés par l'Etat, d'une part au titre de sa garantie en expansion économique et pour les habitations sociales et, d'autre part, pour les aides accordées aux charbonnages et aux anciens coloniaux.                                                                                                                                                | 512 | 51.01 |
| 150,0   | 120,0   | 100,0 | —   | 20,0    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |       |
|         |         |       |     |         | Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières. Plus-value sur l'or acheté par la Monnaie royale à la Banque nationale pour la confection de pièces de monnaie, libellées en Ecus.                                                                                                                                                                                | 561 | 56.01 |
| 2 000,0 | 2 000,0 | —     | —   | 2 000,0 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |       |
|         |         |       |     |         | Amortissements par des organismes d'intérêt public d'emprunts émis par eux sous la garantie de l'Etat ou d'avances et de prêts leur consentis par l'Etat :                                                                                                                                                                                                                      | 86  | 86.01 |
|         |         |       |     |         | 1. Amortissements compris dans les annuités à payer au Trésor par le Fonds d'amortissement des emprunts du logement social du chef des souscriptions de l'Etat aux emprunts émis par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne en vertu de l'arrêté royal du 10 décembre 1970, portant le Code du Logement, confirmé par la loi du 2 juillet 1971. |     |       |
| 60,0    | 60,0    | 62,7  | 2,7 | —       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |       |
|         |         |       |     |         | 2. Amortissement compris dans les annuités à payer au Trésor par la Division « Le Logis militaire » de l'Office central d'action sociale et culturelle (O.C.A.S.C.) du chef des avances ou prêts qui lui ont été consentis                                                                                                                                                      |     |       |
| 26,1    | 26,1    | 26,6  | 0,5 | —       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |       |
|         |         |       |     |         | 3. Amortissement compris dans l'annuité à payer au Trésor par le Fonds d'Amortissement des emprunts du logement social du chef :                                                                                                                                                                                                                                                |     |       |
|         |         |       |     |         | 1° des avances qui ont été faites par l'Etat à la Société nationale terrienne et                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |       |
|         |         |       |     |         | 2° de l'emprunt que la Société nationale terrienne a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949).                                                                                                                                                                                                                                               |     |       |
| 14,0    | 14,0    | 14,1  | 0,1 | —       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |       |
|         |         |       |     |         | 4. Amortissement compris dans l'annuité à payer au Trésor par le fonds d'amortissement des emprunts du logement social du chef des avances qui ont été faites par l'Etat à la Société nationale du logement et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat, antérieurement à la loi du 15 avril 1949.                               |     |       |
| 71,4    | 71,4    | 71,0  | —   | 0,4     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |       |

**TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                        | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJK GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |       |         |         |      |
|-----------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------|---------|------|
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1988                                                                                     | 1989  | 1990    | 1991    | 1992 |
|           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4                                                                                        | 5     | 6       | 7       | 8    |
| 1         | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                          |       |         |         |      |
|           |                                        | 5. Delgingen te dragen door de Nationale Land-<br>maatschappij uit hoofde van de leningen voor<br>een totaal bedrag van 120 000 000 frank welke<br>door haar in 1961 onder Staatswaarborg wer-<br>den aangegaan in uitvoering van het koninklijk<br>besluit van 6 januari 1961 ..... | 1,1                                                                                      | 1,1   | 1,1     | 1,1     | 1,1  |
|           |                                        | 6. Terugbetaling van de voorschotten die de Staat<br>heeft verleend aan de vennootschap SOBEN<br>door toedoen van het Studiecetrum voor Kern-<br>energie (S.C.K.) ( <i>pro memorie</i> ) .....                                                                                       | —                                                                                        | —     | —       | —       | —    |
| 86.02     | 86                                     | Terugbetaling van kredieten en tegeldemaking<br>van deelnemingen in bedrijven. Opbrengst van<br>de verkoop van de Staatsparticipaties in be-<br>paalde openbare en gemengde bedrijven .....                                                                                          | —                                                                                        | —     | 1 000,0 | 1 043,8 | —    |
| 86.03     | 86                                     | Terugbetaling door de R.T.T. van het « Bijzonder<br>Fonds » en van de kapitalen die haar door de<br>Staat bij haar oprichting ter beschikking ge-<br>steld werden ( <i>pro memorie</i> ) .....                                                                                       | —                                                                                        | 900,0 | 821,4   | —       | —    |
| 86.04     | 860                                    | Terugbetalingen door de steenkolenmijnen die le-<br>ningen hebben bekomen in het raam van de<br>Marshall-kredieten (oud fonds 63.01) ( <i>pro me-<br/>morie</i> ) .....                                                                                                              | —                                                                                        | —     | —       | —       | —    |
| 86.05     | 860                                    | Kredietaflossingen door oud-kolonialen uit Afrika<br>(oude fondsen 63.02 en 63.03) .....                                                                                                                                                                                             | —                                                                                        | —     | —       | —       | —    |
| 87.01     | 870                                    | Terugbetalingen van leningen verleend aan de<br>personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds<br>63.04) .....                                                                                                                                                                         | —                                                                                        | —     | —       | —       | —    |
| 87.02     |                                        | Terugbetalingen van leningen aan de personeels-<br>leden of rechthebbenden (saldo op 31 december<br>1990 van afgeschafte begrotingsfondsen en van<br>diverse ministeries - art. 63. XX.C) .....                                                                                      | —                                                                                        | —     | —       | 9,5     | 6,6  |
| 88.01     |                                        | Terugbetalingen door de Europese Gemeenschap-<br>pen van de bijdragen van België tot het Inter-<br>gouvernementeel akkoord 1984 ( <i>pro memorie</i> ) .....                                                                                                                         | 564,8                                                                                    | 376,7 | 184,9   | —       | —    |
| 88.02     | 880                                    | Terugbetalingen van leningen toegestaan aan<br>vreemde Staten (oud fonds 60.05) .....                                                                                                                                                                                                | —                                                                                        | —     | —       | —       | —    |
| 88.03     |                                        | Europese Investeringsbank .....                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                                                                        | —     | —       | 634,0   | —    |
| 06.01     | 817                                    | Vermogensontvangsten :                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                          |       |         |         |      |
|           | 86                                     | 2. Delging van de portefeuille van de oude kassen<br>voor de overlevingspensioenen (wet van 2 au-<br>gustus 1955) .....                                                                                                                                                              | 2,1                                                                                      | 1,5   | 3,9     | —       | 2,4  |
|           | 813                                    | 3. Terugbetaling van de buitengewone kredieten<br>welke werden toegestaan aan de erkende<br>maatschappijen van de Nationale Maatschap-<br>pij voor de Huisvesting ( <i>pro memorie</i> ) .....                                                                                       | —                                                                                        | —     | —       | —       | —    |
| 772       | 5.                                     | Stortingen door de Rijkswacht .....                                                                                                                                                                                                                                                  | —                                                                                        | —     | 0,2     | 0,2     | —    |

## TITRE II — RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                  | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 14                                                                                                                                                                                                                                                  | 15                                     | 16       |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 5. Amortissements à supporter par la Société Na-<br>tionale Terrienne du chef des emprunts au<br>montant total de 120 000 000 de francs, émis<br>par elle, en 1961, sous la garantie de l'Etat en<br>exécution de l'arrêté royal du 6 janvier 1961. |                                        |          |
| 1,1                                                    | 1,1                                                        | 1,1                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 6. Remboursement des avances consenties par<br>l'Etat à la société SOBEN par l'intermédiaire<br>du Centre d'étude de l'énergie nucléaire<br>(C.E.N.) (pour mémoire).                                                                                |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Remboursement de crédits et liquidations de par-<br>ticipations dans les entreprises. Produit de la<br>vente des participations de l'Etat dans cer-<br>taines entreprises publiques et mixtes.                                                      | 86                                     | 86.02    |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Remboursement par la R.T.T. du Fonds spécial et<br>des capitaux mis à sa disposition par l'Etat, lors<br>de sa création (pour mémoire).                                                                                                             | 86                                     | 86.03    |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Remboursements par les charbonnages qui ont<br>obtenu des prêts à la faveur des crédits Mars-<br>hall (ancien fonds 63.01) (pour mémoire).                                                                                                          | 860                                    | 86.04    |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Remboursements de crédits par les anciens colo-<br>niaux d'Afrique (anciens fonds 63.02 et 63.03).                                                                                                                                                  | 860                                    | 86.05    |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
| 14,0                                                   | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | Remboursements de prêts accordés au personnel<br>ou ayants droit (ancien fonds 63.04)                                                                                                                                                               | 870                                    | 87.01    |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Remboursements des prêts accordés au personnel<br>ou ayants droit (solde au 31 décembre 1990 des<br>fonds supprimés des divers départements mi-<br>nistériels - art. 63.XX.C).                                                                      |                                        | 87.02    |
| —                                                      | 14,0                                                       | 14,0                                                      | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Remboursement par les Communautés européen-<br>nes de la contribution de la Belgique à l'Accord<br>intergouvernemental 1984 (pour mémoire).                                                                                                         |                                        | 88.01    |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | 1 114,7                                                   | 1 114,7                                                                                                                              | —                          | Remboursements de prêts accordés à des Etats<br>étrangers (ancien fonds 60.05).                                                                                                                                                                     | 880                                    | 88.02    |
| 200,0                                                  | 199,6                                                      | —                                                         | —                                                                                                                                    | 199,6                      | Banque européenne d'Investissement .....                                                                                                                                                                                                            |                                        | 88.03    |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | Recettes patrimoniales :                                                                                                                                                                                                                            | 817                                    | 06.01    |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 2. Amortissement du portefeuille des anciennes<br>caisses de pensions de survie (loi du 2 août<br>1955).                                                                                                                                            | 86                                     |          |
| 1,8                                                    | 2,1                                                        | 2,1                                                       | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            | 3. Remboursement des crédits exceptionnels qui<br>ont été octroyés à des sociétés agréés de la<br>Société nationale du logement (pour mémoire).                                                                                                     | 813                                    |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
| 0,1                                                    | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | 5. Versements de la Gendarmerie .....                                                                                                                                                                                                               | 772                                    |          |

**TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen                                                            | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                          | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |                |                |                |              |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|
|                                                                      |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES    |                |                |                |              |
|                                                                      |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1988                                         | 1989           | 1990           | 1991           | 1992         |
| 1                                                                    | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4                                            | 5              | 6              | 7              | 8            |
| 86                                                                   |                                        | 6. Som door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de Schatkist te storten met het oog op de waarneming van de financiële dienst van het deel van de aandelen dezer maatschappij waarvan de uitgifteopbrengst het bedrijfskapitaal vertegenwoordigt (vermogensontvangsten) (art. 11 van de wet van 23 juli 1926) ..... | 7,3                                          | 7,3            | 6,6            | 7,2            | —            |
| 86                                                                   |                                        | 8. Delging van de portefeuille van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika .....                                                                                                                                                                                                                                       | 9,0                                          | 28,0           | 4,0            | 23,1           | 10,0         |
| 06                                                                   |                                        | 9. Diverse ontvangsten .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 42,4                                         | 23,1           | 10,5           | 725,3          | 103,0        |
| 08                                                                   |                                        | 10. Opbrengst der obligaties uit te geven in betaling van oorlogsschade 1914-1918 .....                                                                                                                                                                                                                                                | —                                            | 9,5            | 30,9           | —              | —            |
| 88                                                                   |                                        | 11. Aandeel van België in de delging van het kapitaal van de Nationale Maatschappij der Luxemburgse Spoorwegen .....                                                                                                                                                                                                                   | 5,1                                          | 5,1            | 5,1            | 5,1            | 5,1          |
| 88                                                                   |                                        | 12. Delgingen begrepen in de annuïteiten verschuldigd door de Organisatie der Verenigde Naties (O.V.N.) op de obligaties ingeschreven door België op de leningen uitgegeven door voormelde organisatie ( <i>pro memorie</i> ) .....                                                                                                    | 2,0                                          | —              | —              | —              | —            |
| 88                                                                   |                                        | 13. Door vreemde Staten verrichte stortingen tot terugbetaling van de door België toegestane leningen .....                                                                                                                                                                                                                            | 55,3                                         | 57,4           | 58,8           | 60,7           | 62,7         |
| 87                                                                   |                                        | 14. Delging van de lening van 2 700 000 frank toegestaan in 1938 aan de v.z.w. « Société libre d'émulation » te Luik .....                                                                                                                                                                                                             | —                                            | —              | —              | —              | 0,1          |
|                                                                      |                                        | 15. Storting aan de Schatkist van het beschikbaar saldo op de postcheckrekening van de parastataal « Fonds voor de financiering van leningen aan vreemde Staten » gecreëerd door het koninklijk besluit n° 526 van 31 maart 1987 en die haar activiteiten sedert 1 januari 1994 heeft stopgezet .....                                  | —                                            | —              | —              | —              | —            |
| <b>Totalen voor § 1 van hoofdstuk 18 :</b>                           |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                              |                |                |                |              |
|                                                                      |                                        | Niet-geaffecteerde ontvangsten .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1 805,4                                      | 1 551,0        | 5 385,2        | 2 878,8        | 561,6        |
|                                                                      |                                        | Geaffecteerde ontvangsten (*) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                                            | —              | —              | —              | —            |
|                                                                      |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>1 805,4</b>                               | <b>1 551,0</b> | <b>5 385,2</b> | <b>2 878,8</b> | <b>561,5</b> |
| <b>§ 2. Administratie van de B.T.W.,<br/>Registratie en Domeinen</b> |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                              |                |                |                |              |
| 58.01                                                                | 58                                     | Verbeurdverklaringen en gesekwesteerde goederen .....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 87,2                                         | 47,4           | 45,3           | 40,7           | 52,3         |
| 58.02                                                                |                                        | Voorafname op de opbrengst van de sekwesters (Oud fonds 76.02.C) .....                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                            | —              | —              | —              | 3,1          |

## TITRE II — RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                           | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En moins<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 15                                     | 16       |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       | 6. Somme à verser au Trésor par la Société Na-<br>tionale des chemins de fer belges pour assurer<br>le service financier de la partie des actions de<br>cette société dont le produit d'émission re-<br>présente le fonds de roulement (recettes patri-<br>moniales) (art. 11 de la loi du 23 juillet 1926). | 86                                     |          |
| 36,0                                                   | 36,0                                                       | 0,1                                                       | —                                                                                                                                    | 35,9                                                                                                                                    | 8. Amortissement du portefeuille de la Caisse<br>d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique.                                                                                                                                                                                                                | 86                                     |          |
| 52,0                                                   | 232,0                                                      | 27,5                                                      | —                                                                                                                                    | 204,5                                                                                                                                   | 9. Recettes diverses .....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 06                                     |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       | 10. Produit des obligations à émettre en paiement<br>des dommages de guerre 1914-1918.                                                                                                                                                                                                                       | 08                                     |          |
| 5,1                                                    | 5,1                                                        | 5,1                                                       | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       | 11. Quote-part de la Belgique dans l'amortisse-<br>ment du capital de la Société Nationale des<br>Chemins de fer luxembourgeois.                                                                                                                                                                             | 88                                     |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       | 12. Amortissements compris dans les annuités à<br>payer par l'Organisation des Nations Unies<br>(O.N.U.) sur les obligations souscrites par la<br>Belgique aux emprunts émis par ladite organi-<br>sation (pour mémoire).                                                                                    | 88                                     |          |
| 60,0                                                   | 63,0                                                       | 65,0                                                      | 2,0                                                                                                                                  | —                                                                                                                                       | 13. Versements effectués par des Etats étrangers<br>en remboursement des prêts consentis par la<br>Belgique.                                                                                                                                                                                                 | 88                                     |          |
| 0,1                                                    | 0,1                                                        | 0,1                                                       | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       | 14. Amortissement de l'emprunt de 2 700 000 de<br>francs consenti en 1938 à l'a.s.b.l. « Société<br>libre d'émulation » à Liège.                                                                                                                                                                             | 87                                     |          |
| —                                                      | —                                                          | 1 700,0                                                   | 1 700,0                                                                                                                              | —                                                                                                                                       | 15. Versement au Trésor du solde disponible au<br>compte chèques postal du parastatal « Fonds<br>pour le financement des prêts à des états<br>étrangers » créé par l'arrêté royal n° 526 du<br>31 mars 1987 et qui a cessé ses activités à<br>partir du 1 <sup>er</sup> janvier 1994.                        |                                        |          |
| <b>Totaux pour le § 1 du chapitre 18 :</b>             |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| 2 691,7                                                | 2 844,5                                                    | 3 204,1                                                   | 2 820,0                                                                                                                              | 2 460,4                                                                                                                                 | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |          |
| 2 691,7                                                | 2 844,5                                                    | 3 204,1                                                   | 2 820,0                                                                                                                              | 2 460,4                                                                                                                                 | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |

### § 2. Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines

|      |      |      |   |     |                                                                      |    |       |
|------|------|------|---|-----|----------------------------------------------------------------------|----|-------|
| 50,0 | 15,0 | 10,0 | — | 5,0 | Saisies et biens sous séquestre .....                                | 58 | 58.01 |
| 2,0  | 2,0  | 2,0  | — | —   | Prélèvement sur le produit des séquestres (ancien<br>fonds 76.02.C). |    | 58.02 |



**TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen                                  | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                        | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |         |         |         |         |
|--------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|
|                                            |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1988                                                                                      | 1989    | 1990    | 1991    | 1992    |
|                                            |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4                                                                                         | 5       | 6       | 7       | 8       |
| 1                                          | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |         |         |         |         |
| 76.01                                      | 76                                     | Verkooprijzen van onroerende goederen :                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                           |         |         |         |         |
|                                            |                                        | 1. Verkooprijz van onroerende goederen de Staat<br>ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op<br>inbeslagname uitgeoefend op zijn verzoek<br>( <i>pro memorie</i> ) .....                                                                                                           | —                                                                                         | —       | —       | —       | —       |
|                                            |                                        | 4. Opbrengst van de vervreemding van de andere<br>onroerende goederen .....                                                                                                                                                                                                          | 387,9                                                                                     | 262,3   | 92,5    | 58,7    | 146,9   |
| 77.01                                      | 772                                    | Verkooprijzen van buiten gebruik gestelde<br>roerende voorwerpen voortkomende van de ver-<br>scheidene ministeriële departementen of<br>Staatsinstellingen .....                                                                                                                     | 92,2                                                                                      | 92,3    | 76,4    | 66,3    | 142,5   |
| 06.01                                      |                                        | Diverse vermogensontvangsten :                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                           |         |         |         |         |
|                                            | 58                                     | 1. Andere buitengewone ontvangsten gedaan door<br>de ontvangers der domeinen .....                                                                                                                                                                                                   | —                                                                                         | —       | —       | —       | —       |
|                                            |                                        | 2. Opbrengst van de erfloze nalatenschappen, van<br>de giften en legaten en opbrengst van de ver-<br>koop van vondsten en van heerloze goederen ..                                                                                                                                   | 153,1                                                                                     | 253,2   | 226,4   | 171,2   | 213,7   |
|                                            | 68                                     | 3. Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering<br>van artikel 5 der overeenkomst A, op 30 januari<br>1939 afgesloten tussen de Staat en de stad<br>Antwerpen. — Aandeel betreffende de over-<br>name der zeevaartwerken uitgevoerd door de<br>Staat ten Noorden van de stad ..... | 0,5                                                                                       | 0,9     | 0,9     | 1,4     | 0,9     |
| <b>Totalen voor § 2 van hoofdstuk 18 :</b> |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |         |         |         |         |
|                                            |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                          | 720,9                                                                                     | 656,1   | 441,5   | 338,3   | 559,4   |
|                                            |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                                                         | —       | —       | —       | —       |
|                                            |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                      | 720,9                                                                                     | 656,1   | 441,5   | 338,3   | 559,4   |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 18 :</b>         |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |         |         |         |         |
|                                            |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                          | 2 526,3                                                                                   | 2 207,1 | 5 826,7 | 3 217,1 | 1 121,0 |
|                                            |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                                                         | —       | —       | —       | —       |
|                                            |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                      | 2 526,3                                                                                   | 2 207,1 | 5 826,7 | 3 217,1 | 1 121,0 |
| <b>HOOFDSTUK 22</b>                        |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |         |         |         |         |
| <b>Ministerie van Middenstand</b>          |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |         |         |         |         |
| 87.01                                      | 870                                    | Terugbetalingen van leningen verleend aan de<br>personeelsleden of rechthebbenden (oud<br>fonds 63.01) .....                                                                                                                                                                         | —                                                                                         | —       | —       | 0,5     | 0,4     |
| 89.01                                      | 891                                    | Terugstorting van het bedrijfskapitaal van het ex-<br>Economisch en Sociaal Instituut voor de Mid-<br>denstand .....                                                                                                                                                                 | —                                                                                         | —       | —       | —       | —       |

## TITRE II — RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                   | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En moins<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                                                                                                                                      | 14                                                                                                                                                                                                                                                   | 15                                     | 16       |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | Produit de la vente d'immeubles :                                                                                                                                                                                                                    | 76                                     | 76.01    |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | 1. Produit de vente d'immeubles échus à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête (pour mémoire).                                                                                                                             |                                        |          |
| 100,0                                                  | 100,0                                                      | 20,0                                                      | —                                                                                                                                    | 80,0                                                                                                                                    | 4. Produit de l'aliénation des autres immeubles.                                                                                                                                                                                                     |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | Prix de vente d'objets mobiliers hors d'usage provenant des divers départements ministériels ou organismes d'Etat.                                                                                                                                   | 772                                    | 77.01    |
| 70,0                                                   | 70,0                                                       | 40,0                                                      | —                                                                                                                                    | 30,0                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | Recettes diverses patrimoniales :                                                                                                                                                                                                                    |                                        | 06.01    |
| 0,5                                                    | 0,5                                                        | 0,5                                                       | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       | 1. Autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines.                                                                                                                                                                            | 58                                     |          |
| 200,0                                                  | 200,0                                                      | 200,0                                                     | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       | 2. Produit des successions en déshérence, des dons et legs et produit de la vente des épaves et des biens sans maître.                                                                                                                               |                                        |          |
| 0,9                                                    | 0,9                                                        | 0,9                                                       | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       | 3. Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat et la ville d'Anvers. — Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au Nord de la ville. | 68                                     |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | <b>Totaux pour le § 2 du chapitre 18 :</b>                                                                                                                                                                                                           |                                        |          |
| 423,4                                                  | 388,4                                                      | 273,4                                                     | —                                                                                                                                    | 115,0                                                                                                                                   | Recettes non affectées.                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       | Recettes affectées (*).                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| 423,4                                                  | 388,4                                                      | 273,4                                                     | —                                                                                                                                    | 115,0                                                                                                                                   | Recettes totales.                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |          |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                                                                                                                                         | <b>Totaux pour le chapitre 18 :</b>                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| 3 115,1                                                | 3 232,9                                                    | 3 477,5                                                   | 2 820,0                                                                                                                              | 2 575,4                                                                                                                                 | Recettes non affectées.                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                                                                                                                                       | Recettes affectées (*).                                                                                                                                                                                                                              |                                        |          |
| 3 115,1                                                | 3 232,9                                                    | 3 477,5                                                   | 2 820,0                                                                                                                              | 2 575,4                                                                                                                                 | Recettes totales.                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |          |

### CHAPITRE 22

#### Ministère des Classes moyennes

|     |     |     |   |     |                                                                                                 |     |       |
|-----|-----|-----|---|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|
| 0,8 | 0,5 | 0,5 | — | —   | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).             | 870 | 87.01 |
| —   | 7,0 | —   | — | 7,0 | Remboursement du fonds de roulement de l'ex Institut Economique et Social des Classes moyennes. | 891 | 89.01 |

**TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen                                           | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                       | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |       |       |      |       |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|------|-------|
|                                                     |                                        |                                                                                                                                                                                     | 1988                                                                                      | 1989  | 1990  | 1991 | 1992  |
|                                                     |                                        |                                                                                                                                                                                     | 4                                                                                         | 5     | 6     | 7    | 8     |
| 1                                                   | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                   |                                                                                           |       |       |      |       |
| 89.02                                               | 893                                    | Terugstorting van de kosten verbonden aan de eerste verkiezingen (wet op de intellectuele be-<br>roepen) .....                                                                      | —                                                                                         | —     | —     | —    | —     |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 22 :</b>                  |                                        |                                                                                                                                                                                     |                                                                                           |       |       |      |       |
|                                                     |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten</b> .....                                                                                                                                         | —                                                                                         | —     | —     | 0,5  | 0,4   |
|                                                     |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*)</b> .....                                                                                                                                          | —                                                                                         | —     | —     | —    | —     |
|                                                     |                                        | <b>Totale ontvangsten</b> .....                                                                                                                                                     | —                                                                                         | —     | —     | 0,5  | 0,4   |
| <b>HOOFDSTUK 23</b>                                 |                                        |                                                                                                                                                                                     |                                                                                           |       |       |      |       |
| <b>Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid</b>      |                                        |                                                                                                                                                                                     |                                                                                           |       |       |      |       |
| 87.01                                               | 870                                    | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01) .....                                                                              | —                                                                                         | —     | —     | 0,1  | —     |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 23 :</b>                  |                                        |                                                                                                                                                                                     |                                                                                           |       |       |      |       |
|                                                     |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten</b> .....                                                                                                                                         | —                                                                                         | —     | —     | 0,1  | —     |
|                                                     |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*)</b> .....                                                                                                                                          | —                                                                                         | —     | —     | —    | —     |
|                                                     |                                        | <b>Totale ontvangsten</b> .....                                                                                                                                                     | —                                                                                         | —     | —     | 0,1  | —     |
| <b>HOOFDSTUK 24</b>                                 |                                        |                                                                                                                                                                                     |                                                                                           |       |       |      |       |
| <b>Ministerie van Sociale Voorzorg</b>              |                                        |                                                                                                                                                                                     |                                                                                           |       |       |      |       |
| 87.01                                               | 870                                    | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01) .....                                                                              | —                                                                                         | —     | —     | 0,8  | 0,8   |
| (*)89.01                                            |                                        | Terugbetaling van ongebruikte geldvoorschotten aan het Fonds ter financiering van de controle van de wetsverzekeraars (ontvangsten toege-<br>wezen aan het programma 24-51-4) ..... | —                                                                                         | —     | —     | —    | —     |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 24 :</b>                  |                                        |                                                                                                                                                                                     |                                                                                           |       |       |      |       |
|                                                     |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten</b> .....                                                                                                                                         | —                                                                                         | —     | —     | 0,8  | 0,8   |
|                                                     |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*)</b> .....                                                                                                                                          | —                                                                                         | —     | —     | —    | —     |
|                                                     |                                        | <b>Totale ontvangsten</b> .....                                                                                                                                                     | —                                                                                         | —     | —     | 0,8  | 0,8   |
| <b>HOOFDSTUK 25</b>                                 |                                        |                                                                                                                                                                                     |                                                                                           |       |       |      |       |
| <b>Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu</b> |                                        |                                                                                                                                                                                     |                                                                                           |       |       |      |       |
| 89.10                                               | 86                                     | Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten.                                                                                                                                     | 53,1                                                                                      | 223,2 | 192,9 | 90,9 | 283,6 |

## TITRE II — RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                          |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                      |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                         | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées          | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 9                                                               | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                   | 13                         | 14                                                                                                                                                         | 15                                     | 16       |
| —                                                               | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | Remboursement des frais des premières élections<br>(loi sur les professions intellectuelles).                                                              | 893                                    | 89.02    |
| <b>Totaux pour le chapitre 22 :</b>                             |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 0,8                                                             | 7,5                                                        | 0,5                                                       | —                                                                                                                                    | 7,0                        | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                             |                                        |          |
| —                                                               | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                             |                                        |          |
| 0,8                                                             | 7,5                                                        | 0,5                                                       | —                                                                                                                                    | 7,0                        | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                   |                                        |          |
| <b>CHAPITRE 23</b>                                              |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                            |                                        |          |
| <b>Ministère de l'Emploi et du Travail</b>                      |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 0,1                                                             | 0,1                                                        | 0,1                                                       | —                                                                                                                                    | —                          | Remboursements de prêts accordés au personnel<br>ou ayants droit (ancien fonds 63.01).                                                                     | 870                                    | 87.01    |
| <b>Totaux pour le chapitre 23 :</b>                             |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 0,1                                                             | 0,1                                                        | 0,1                                                       | —                                                                                                                                    | —                          | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                             |                                        |          |
| —                                                               | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                    | —                          | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                             |                                        |          |
| 0,1                                                             | 0,1                                                        | 0,1                                                       | —                                                                                                                                    | —                          | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                   |                                        |          |
| <b>CHAPITRE 24</b>                                              |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                            |                                        |          |
| <b>Ministère de la Prévoyance sociale</b>                       |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 0,8                                                             | 1,0                                                        | 0,9                                                       | —                                                                                                                                    | 0,1                        | Remboursements de prêts accordés au personnel<br>ou ayants droit (ancien fonds 63.01).                                                                     | 870                                    | 87.01    |
| —                                                               | —                                                          | 0,1                                                       | 0,1                                                                                                                                  | —                          | Remboursement d'avances de fonds non utilisées<br>au Fonds de financement du Contrôle des as-<br>sureurs-loi (Recettes affectées au programme<br>24-51-4). |                                        | 89.01(*) |
| <b>Totaux pour le chapitre 24 :</b>                             |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 0,8                                                             | 1,0                                                        | 0,9                                                       | —                                                                                                                                    | 0,1                        | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                             |                                        |          |
| —                                                               | —                                                          | 0,1                                                       | 0,1                                                                                                                                  | —                          | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                             |                                        |          |
| 0,8                                                             | 1,0                                                        | 1,0                                                       | 0,1                                                                                                                                  | 0,1                        | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                   |                                        |          |
| <b>CHAPITRE 25</b>                                              |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                            |                                        |          |
| <b>Ministère de la Santé publique<br/>et de l'Environnement</b> |                                                            |                                                           |                                                                                                                                      |                            |                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 50,0                                                            | 50,0                                                       | 50,0                                                      | —                                                                                                                                    | —                          | Remboursement des avances récupérables .....                                                                                                               | 86                                     | 89.10    |

**TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN**  
**UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen                          | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                   | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |       |       |         |       |
|------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------|-------|---------|-------|
|                                    |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES    |       |       |         |       |
|                                    |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1988                                         | 1989  | 1990  | 1991    | 1992  |
| 1                                  | 2                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                                                               | 4                                            | 5     | 6     | 7       | 8     |
| 08.01                              | 080                                    | Storting aan de Schatkist van een gedeelte van de reserves van het Instituut voor veterinaire keuring .....                                                                                                                                                                     | —                                            | —     | 800,0 | —       | —     |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 25 :</b> |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                              |       |       |         |       |
|                                    |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                     | 53,1                                         | 223,2 | 992,9 | 90,9    | 283,6 |
|                                    |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>                                                                                                                                                                                                                                      | —                                            | —     | —     | —       | —     |
|                                    |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                 | 53,1                                         | 223,2 | 992,9 | 90,9    | 283,6 |
| <b>HOOFDSTUK 31</b>                |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                              |       |       |         |       |
| <b>Ministerie van Landbouw</b>     |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                              |       |       |         |       |
| 51.01                              | 512                                    | Invordering van de door het Landbouwinvesteringsfonds uitgevoerde waarborgen (Oud fonds 60.01) .....                                                                                                                                                                            | —                                            | —     | —     | 4,8     | 2,8   |
| (*)59.01                           | 590                                    | Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4) — Sector runderen .....                                                                                               | —                                            | —     | —     | —       | 7,6   |
| (*)59.02                           | 590                                    | Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren — Sector varkens (ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4) .....                                                                                                | —                                            | —     | —     | 81,7    | 23,0  |
| (*)59.03                           | 590                                    | Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van dieren — Sector pluimvee (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4) .....                                                                                                  | —                                            | —     | —     | —       | —     |
| 86.01                              | 860                                    | Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten toegestaan aan de Nationale Landmaatschappij (pro memorie) .....                                                                                                                                                                 | —                                            | —     | —     | —       | 1,3   |
| 87.01                              | 870                                    | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01) .....                                                                                                                                                                          | —                                            | —     | —     | 0,9     | 0,2   |
| 88.01                              |                                        | Transfer van rekening 83.07.01.86 B van de sectie « Thesaurie verrichtingen voor orde » — Rekening courant E.O.G.F.L. — als terugbetaling aan de Schatkist van het rollend fonds voor de prefinanciering van de landbouwwitgaven uit hoofde van het E.O.G.F.L. — Garantie ..... | —                                            | —     | —     | 4 800,0 | —     |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 31 :</b> |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                              |       |       |         |       |
|                                    |                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                     | —                                            | —     | —     | 4 805,7 | 4,3   |
|                                    |                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>                                                                                                                                                                                                                                      | —                                            | —     | —     | 81,7    | 30,6  |
|                                    |                                        | <b>Totale ontvangsten .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                 | —                                            | —     | —     | 4 887,4 | 34,9  |

## TITRE II — RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                 |                                                            | Jaar 1994 — Année 1994                                    |                                                                                                                                     |                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>adoptées | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br>Recettes<br>probables | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br>Evaluations<br>proposées | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br><br>En plus<br>que les recettes probables<br>de l'année 1993 | In minder<br>—<br>En moins |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                        |          |
| 9                                                      | 10                                                         | 11                                                        | 12                                                                                                                                  | 13                         | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                | 15                                     | 16       |
| 60,0                                                   | 60,0                                                       | —                                                         | —                                                                                                                                   | 60,0                       | Versement au Trésor d'une partie des réserves de<br>l'Institut d'expertise vétérinaire.                                                                                                                                                                                           | 080                                    | 08.01    |
| <b>Total pour le chapitre 25 :</b>                     |                                                            |                                                           |                                                                                                                                     |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                        |          |
| 110,0                                                  | 110,0                                                      | 50,0                                                      | —                                                                                                                                   | 60,0                       | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |          |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                   | —                          | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |          |
| 110,0                                                  | 110,0                                                      | 50,0                                                      | —                                                                                                                                   | 60,0                       | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                                                                                                                                          |                                        |          |
| <b>CHAPITRE 31</b>                                     |                                                            |                                                           |                                                                                                                                     |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                        |          |
| <b>Ministère de l'Agriculture</b>                      |                                                            |                                                           |                                                                                                                                     |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                        |          |
| 0,1                                                    | 0,1                                                        | 0,1                                                       | —                                                                                                                                   | —                          | Recouvrement des garanties exécutées par le<br>Fonds d'Investissement agricole (ancien<br>fonds 60.01).                                                                                                                                                                           | 512                                    | 51.01    |
| 87,0                                                   | 87,0                                                       | 80,0                                                      | —                                                                                                                                   | 7,0                        | Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées<br>par le Fonds de la Santé et de la Production<br>des animaux (Recettes affectées au program-<br>me 31-52-4) — Secteur bovin.                                                                                                 | 590                                    | 59.01(*) |
| 59,5                                                   | 59,5                                                       | 54,5                                                      | —                                                                                                                                   | 5,0                        | Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées<br>par le Fonds de la santé et de la production des<br>animaux — Secteur porcin (Recettes affectées<br>au programme 31-52-4).                                                                                                  | 590                                    | 59.02(*) |
| 12,1                                                   | 12,1                                                       | 12,1                                                      | —                                                                                                                                   | —                          | Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées<br>par le Fonds de la Santé et de la production des<br>animaux — Secteur volaille (Recettes affectées<br>au programme 31-52-4).                                                                                                | 590                                    | 59.03(*) |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                   | —                          | Remboursement des avances récupérables ac-<br>cordées à la Société nationale terrienne (pour<br>mémoire).                                                                                                                                                                         | 860                                    | 86.01    |
| 0,6                                                    | 0,6                                                        | 0,6                                                       | —                                                                                                                                   | —                          | Remboursements de prêts accordés au personnel<br>au ayants droit (ancien fonds 63.01).                                                                                                                                                                                            | 870                                    | 87.01    |
| —                                                      | —                                                          | —                                                         | —                                                                                                                                   | —                          | Transfert du compte 83.07.01.86.B de la section<br>« Opérations d'ordre de Trésorerie » — Compte<br>courant F.E.O.G.A. — en tant que rembourse-<br>ment au Trésor du fonds de roulement destiné<br>au préfinancement des dépenses agricoles au<br>titre du F.E.O.G.A. — Garantie. |                                        | 88.01    |
| <b>Total pour le chapitre 31 :</b>                     |                                                            |                                                           |                                                                                                                                     |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                        |          |
| 0,7                                                    | 0,7                                                        | 0,7                                                       | —                                                                                                                                   | —                          | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |          |
| 158,6                                                  | 158,6                                                      | 146,6                                                     | —                                                                                                                                   | 12,0                       | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |          |
| 159,3                                                  | 159,3                                                      | 147,3                                                     | —                                                                                                                                   | 12,0                       | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                                                                                                                                          |                                        |          |

**TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN  
UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |      |      |      |      |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|
|           |                                        |                                               | 1988                                                                                      | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 |
|           |                                        |                                               | 4                                                                                         | 5    | 6    | 7    | 8    |

**HOOFDSTUK 32****Ministerie van Economische Zaken**

|       |     |                                                                                                                                                                             |     |     |      |       |       |
|-------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|------|-------|-------|
| 86.01 | 860 | Terugstortingen op terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (oud fonds 66.10.A) ..... | —   | —   | —    | 248,4 | 237,2 |
| 86.02 | 86  | Terugbetaling door Synatom van de stand-bu kosten gedragen door de Belgische Staat voor de periode 1979-1985 voor de ex-Eurochemie installaties .....                       | —   | —   | —    | —     | —     |
| 86.03 | 86  | Opbrengst van de verkoop door de Staat van zijn deelneming in het Kapitaal van de vennootschap « Belgian Engineering Promotion) (pro memorie) .....                         | —   | —   | —    | —     | —     |
| 87.01 | 87  | Stortingen van het Gemeenschappelijk waarborgfonds .....                                                                                                                    | 0,2 | 0,5 | 41,2 | 0,4   | 0,1   |

**Totalen voor hoofdstuk 32 :**

|                                             |            |            |             |              |              |
|---------------------------------------------|------------|------------|-------------|--------------|--------------|
| <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b> | <b>0,2</b> | <b>0,5</b> | <b>41,2</b> | <b>248,8</b> | <b>237,3</b> |
| <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>  | <b>—</b>   | <b>—</b>   | <b>—</b>    | <b>—</b>     | <b>—</b>     |
| <b>Totale ontvangsten .....</b>             | <b>0,2</b> | <b>0,5</b> | <b>41,2</b> | <b>248,8</b> | <b>237,3</b> |

**HOOFDSTUK 33****Ministerie van Verkeer  
en Infrastructuur**

|       |       |                                                                                                                                                                            |      |   |     |     |     |
|-------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---|-----|-----|-----|
| 51.01 | 512   | Ontvangst in het kader van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot (oud fonds 60.03) ..... | —    | — | 1,2 | 1,1 | 1,8 |
| 59.01 | 591   | Tussenkost van de E.E.G. in de financiering van de beëindigingspremies voor de vaartuigen die onttrokken worden aan de zeevisserijactiviteiten (pro memorie) .....         | —    | — | —   | —   | —   |
| 59.02 | 590   | Participatie door Nederland in de kostprijs van de voorzieningen inzake het aanleggen van een walradarketen (pro memorie) .....                                            | 41,1 | — | —   | —   | —   |
| 66.01 | 66.20 | Storting aan de Schatkist door de Regie der Gebouwen afkomstig van het Financieringsfonds samengesteld door de verwezenlijking van een gedeelte van haar patrimonium ..... | —    | — | —   | —   | —   |

## TITRE II — RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                         |                                                                    | Jaar 1994 — Année 1994                                            |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                 | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>adoptées</i> | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br><i>Recettes<br/>probables</i> | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>proposées</i> | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br><br><i>En plus<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i> | In minder<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br><br><i>En moins<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i> |                                                    |                                        |          |
| 9                                                              | 10                                                                 | 11                                                                | 12                                                                                                                                           | 13                                                                                                                                              |                                                    |                                        |          |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                 | 14                                                 | 15                                     | 16       |

### CHAPITRE 32

#### Ministère des Affaires économiques

|                                     |      |      |   |      |                                                                                                                                                               |     |       |
|-------------------------------------|------|------|---|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|
|                                     |      |      |   |      | Remboursements sur avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée (ancien fonds 66.10.A).               | 860 | 86.01 |
| 90,0                                | 92,5 | 20,0 | — | 72,5 |                                                                                                                                                               |     |       |
|                                     |      |      |   |      | Remboursement par Synatom de la moitié des frais « stand-by » supportés par l'Etat belge pour la période 1979-1985 pour les installations de l'ex-Eurochemic. | 86  | 86.02 |
| —                                   | —    | —    | — | —    |                                                                                                                                                               |     |       |
|                                     |      |      |   |      | Produit de la vente par l'Etat de sa participation au capital de la société « Belgian Engineering Promotion » (pour mémoire).                                 | 86  | 86.03 |
| —                                   | —    | —    | — | —    |                                                                                                                                                               |     |       |
| 1,0                                 | 1,0  | 1,0  | — | —    | Versements du Fonds commun de garantie .....                                                                                                                  | 87  | 87.01 |
| <b>Totaux pour le chapitre 32 :</b> |      |      |   |      |                                                                                                                                                               |     |       |
| 91,0                                | 93,5 | 21,0 | — | 72,5 | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                                |     |       |
| —                                   | —    | —    | — | —    | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                                |     |       |
| 91,0                                | 93,5 | 21,0 | — | 72,5 | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                      |     |       |

### CHAPITRE 33

#### Ministère des Communications et de l'Infrastructure

|       |       |     |   |       |                                                                                                                                                                        |       |       |
|-------|-------|-----|---|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
|       |       |     |   |       | Recette dans le cadre de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (ancien fonds 60.03). | 512   | 51.01 |
| 0,3   | 0,3   | 0,2 | — | 0,1   |                                                                                                                                                                        |       |       |
|       |       |     |   |       | Intervention de la C.E.E. dans le financement des primes d'arrêt définitif pour les bâtiments retirés de l'activité de la pêche maritime (pour mémoire).               | 591   | 59.01 |
| —     | —     | —   | — | —     |                                                                                                                                                                        |       |       |
|       |       |     |   |       | Participation des Pays-Bas aux frais afférents à l'étude et à la construction des équipements relatifs à la mise en place d'une chaîne de radars (pour mémoire).       | 590   | 59.02 |
| —     | —     | —   | — | —     |                                                                                                                                                                        |       |       |
| 330,0 | 330,0 | —   | — | 330,0 | Versement au Trésor par la Régie des Bâtiments en provenance du Fonds de financement constitué par la réalisation d'une partie de son patrimoine.                      | 66.20 | 66.01 |



**TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN**  
**UITGEWERKTE STAAT**

(In miljoenen frank)

| Artikelen                                                      | Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN<br>—<br>PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES |                |                |                 |                |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|
|                                                                |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1988                                                                                      | 1989           | 1990           | 1991            | 1992           |
|                                                                |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 4                                                                                         | 5              | 6              | 7               | 8              |
| 73.01                                                          | 73                                     | Terugbetaling door de Gewesten, volgens het samenwerkingsakkoord, van de uitgaven uitgevoerd door de Centrale Staat in het kader van de oprichting van de installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en de wegen op het energieverdeelnet ..... | —                                                                                         | —              | —              | —               | 80,0           |
| 76.01                                                          | 760                                    | Storting aan de Schatkist door de Regie der Posten voor de medeëigendom van de sorteercentra .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                                                                                         | —              | 579,0          | 426,8           | 300,0          |
| 86.02                                                          | 860                                    | Terugstorting aan de Schatkist door de Regie der Telegrafie en Telefonie voor steunen voor investeringen .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                                                         | —              | —              | 1 800,0         | 1 500,0        |
| <b>Totalen voor hoofdstuk 33 :</b>                             |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                           |                |                |                 |                |
| <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b>                    |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>41,1</b>                                                                               | <b>—</b>       | <b>580,2</b>   | <b>2 227,9</b>  | <b>1 881,8</b> |
| <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>                     |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>—</b>                                                                                  | <b>—</b>       | <b>—</b>       | <b>—</b>        | <b>—</b>       |
| <b>Totale ontvangsten .....</b>                                |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>41,1</b>                                                                               | <b>—</b>       | <b>580,2</b>   | <b>2 227,9</b>  | <b>1 881,8</b> |
| <b>Totalen voor sectie II —<br/>Niet-fiscale ontvangsten :</b> |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                           |                |                |                 |                |
| <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b>                    |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>2 620,7</b>                                                                            | <b>2 434,8</b> | <b>7 443,0</b> | <b>10 628,3</b> | <b>3 597,6</b> |
| <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>                     |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>—</b>                                                                                  | <b>—</b>       | <b>—</b>       | <b>1 283,2</b>  | <b>902,4</b>   |
| <b>Totale ontvangsten .....</b>                                |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>2 620,7</b>                                                                            | <b>2 434,8</b> | <b>7 443,0</b> | <b>11 911,5</b> | <b>4 500,0</b> |
| <b>Totalen voor Titel II —<br/>Kapitaalontvangsten :</b>       |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                           |                |                |                 |                |
| <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten .....</b>                    |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>6 688,3</b>                                                                            | <b>2 437,2</b> | <b>7 445,5</b> | <b>10 630,7</b> | <b>3 636,7</b> |
| <b>Geaffecteerde ontvangsten (*) .....</b>                     |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>—</b>                                                                                  | <b>—</b>       | <b>—</b>       | <b>1 283,2</b>  | <b>902,4</b>   |
| <b>Totale ontvangsten .....</b>                                |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>6 688,3</b>                                                                            | <b>2 437,2</b> | <b>7 445,5</b> | <b>11 913,9</b> | <b>4 539,1</b> |

## TITRE II — RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(En millions de francs)

| Jaar 1993 — Année 1993                                         |                                                                    | Jaar 1994 — Année 1994                                            |                                                                                                                                               |                                   | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique | Articles |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------|
| Aangenomen<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>adoptées</i> | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>—<br><i>Recettes<br/>probables</i> | Voorgestelde<br>ramingen<br>—<br><i>Evaluations<br/>proposées</i> | In meer<br>t.o.v. de vermoedelijke<br>ontvangsten van het jaar 1993<br>—<br><i>En plus<br/>que les recettes probables<br/>de l'année 1993</i> | In minder<br>—<br><i>En moins</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |          |
| 9                                                              | 10                                                                 | 11                                                                | 12                                                                                                                                            | 13                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |          |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                 | Remboursement par les Régions, conformément à l'accord de coopération, des dépenses faites par l'Etat central dans le cadre de l'établissement des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automatisme en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes ainsi que le raccordement des installations électriques et l'électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie. | 73                                     | 73.01    |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                 | Versement au Trésor par la Régie des Postes pour la copropriété des centres de tri.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 760                                    | 76.01    |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                 | Remboursement au Trésor par la Régie des Télégraphes et des Téléphones d'aides pour investissements.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 860                                    | 86.02    |
| <b>Totaux pour le chapitre 33 :</b>                            |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |          |
| 330,3                                                          | 330,3                                                              | 0,2                                                               | —                                                                                                                                             | 330,1                             | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| —                                                              | —                                                                  | —                                                                 | —                                                                                                                                             | —                                 | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 330,3                                                          | 330,3                                                              | 0,2                                                               | —                                                                                                                                             | 330,1                             | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| <b>Totaux pour la Section II —<br/>Recettes non fiscales :</b> |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |          |
| 3 702,6                                                        | 3 829,8                                                            | 6 371,4                                                           | 5 637,8                                                                                                                                       | 3 096,2                           | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 1 237,0                                                        | 1 237,0                                                            | 1 101,6                                                           | 0,1                                                                                                                                           | 135,5                             | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 4 939,6                                                        | 5 066,8                                                            | 7 473,0                                                           | 5 637,9                                                                                                                                       | 3 231,7                           | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |
| <b>Totaux pour le Titre II —<br/>Recettes de capital :</b>     |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                               |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |          |
| 3 702,6                                                        | 3 829,8                                                            | 6 371,4                                                           | 5 637,8                                                                                                                                       | 3 096,2                           | <b>Recettes non affectées.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 1 237,0                                                        | 1 237,0                                                            | 1 101,6                                                           | 0,1                                                                                                                                           | 135,5                             | <b>Recettes affectées (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |          |
| 4 939,6                                                        | 5 066,8                                                            | 7 473,0                                                           | 5 637,9                                                                                                                                       | 3 231,7                           | <b>Recettes totales.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |          |



## DERDE DEEL

### TOELICHTENDE STAAT

**tot staving van het wetsontwerp houdende  
de Rijksmiddelenbegroting voor  
het begrotingsjaar 1994**

#### Art. 4

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 111 van de Grondwet moet artikel 4 voor 1 januari 1994 worden goedgekeurd, om de inning van de belastingen met ingang van die datum mogelijk te maken volgens de wetten, besluiten en tarieven die de invordering regelen van de op 31 december 1993 bestaande directe en indirecte belastingen.

#### Art. 5

De bepalingen van de artikelen 3 en 4, § 1, van de wet van 28 december 1954 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1955, moesten worden ingevoerd om de Administratie der directe belastingen in de mogelijkheid te stellen na het verstrijken van de aanslagtermijn (31 december 1954) over te gaan tot het vestigen :

1° van nieuwe of aanvullende aanslagen in de extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (wet van 16 oktober 1945), die eisbaar worden in geval van gehele of gedeeltelijke teruggave van de speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand (wet van 15 oktober 1946);

2° van aanslagen in de gewone belastingen die het gevolg zijn van de herziening van de speciale of extra-belasting (zie Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 1954-1955, Gedr. St. 4 - I, n° 1, blz. 58, 59 en 60).

De toepassing van voormelde artikelen 3 en 4, § 1, werd van jaar tot jaar verlengd en, de laatste maal, tot 31 december 1993, bij artikel 5 van de wet van 14 december 1992 houdende de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1993.

Aangezien er na 31 december 1993 nog betwistingen inzake speciale of extra-belasting zullen bestaan die nog niet definitief zullen opgelost zijn, is een nieuwe verlenging van die bepaling aangewezen.

#### Art. 6

Ingevolge de algemene strekking van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1993 (inzonderheid

## TROISIEME PARTIE

### NOTES JUSTIFICATIVES

**à l'appui du projet de loi contenant  
le budget des Voies et Moyens  
pour l'année budgétaire 1994**

#### Art. 4

Conformément aux dispositions de l'article 111 de la Constitution, l'article 4 doit être voté avant le 1<sup>er</sup> janvier 1994, afin de permettre la perception des impôts à partir de cette date, d'après les lois, arrêtés et tarifs qui régissent le recouvrement des impôts directs et indirects existant au 31 décembre 1993.

#### Art. 5

Les dispositions des articles 3 et 4, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 28 décembre 1954 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1955, ont dû être prises pour permettre à l'Administration des Contributions directes d'établir après l'expiration du délai d'imposition (31 décembre 1954) :

1° Les cotisations nouvelles ou complémentaires à l'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (loi du 16 octobre 1945) qui deviennent exigibles en cas de remise totale ou partielle de l'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures ou de prestations à l'ennemi (loi du 15 octobre 1945);

2° les cotisations aux impôts ordinaires qui résultent de la révision de l'impôt spécial ou extraordinaire (voir Chambre des Représentants, session 1954-1955, Doc. 4 - I, n° 1, pp. 58, 59 et 60).

L'application des articles 3 et 4, § 1<sup>er</sup>, précités a été prorogée d'année en année et, la dernière fois, jusqu'au 31 décembre 1993 par l'article 5 de la loi du 14 décembre 1992 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1993.

Etant donné qu'il subsistera encore, après le 31 décembre 1993, des litiges non définitivement tranchés en matière d'impôt spécial ou d'impôt extraordinaire, une nouvelle prorogation de ces dispositions s'impose.

#### Art. 6

Eu égard à l'économie générale du Code des impôts sur les revenus 1993 (notamment aux articles 261 à

van de artikelen 261 tot 269) is de roerende voorheffing eveneens van toepassing op inkomsten van leningen die door de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provinciën, de agglomeraties, de gemeenten en de openbare instellingen of inrichtingen worden uitgegeven.

Om haar leningen in het buitenland met succes te kunnen plaatsen werd de Overheid onder het vorige belastingstelsel steeds ertoe genoopt die leningen met vrijstelling van belasting uit te geven. Er bestaat geen reden om te veronderstellen dat die voorwaarde niet zal geëist worden voor de leningen die de Staat in de toekomst op de buitenlandse markten zal uitgeven.

Zoals voor het jaar 1993 (zie artikel 6 van de wet van 14 december 1992 houdende de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1993) past het in de mogelijkheid te voorzien die leningen met fiscale vrijstelling uit te geven, binnen de grenzen en onder de voorwaarden die door de Koning zullen worden bepaald.

#### Art. 7

§ 1. 2°. De leningen die op eindvervaldag in 1994 komen en de overeenkomstige nominale kapitalen die vermoedelijk in omloop zijn op deze vervaldagen, worden hieronder vermeld :

|                                                                                                       | (in miljoenen<br>Belgische frank) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| — 11,50 % 1983-1994 (code 216) .....                                                                  | 74 169,-                          |
| — 11,25 % 1985-1994 (code 224) .....                                                                  | 22 314,-                          |
| — 10,75 % 1985-1994 (code 225) .....                                                                  | 70 218,-                          |
| — 9,75 % 1986-1994 (code 226) .....                                                                   | 86 709,-                          |
| — 7,60 % 1986-1994 (code 227) .....                                                                   | 70 089,-                          |
| — OLO 9,50 % 28 februari 1994 (code 249) .....                                                        | 171 287,-                         |
| — 10,00 % 1985-1994 van het Wegen-<br>fonds (code 437) .....                                          | 39 507,-                          |
| — 9,50 % 1986-1994 van het Wegen-<br>fonds (code 438) .....                                           | 52 846,-                          |
| — krediet 1987-1994 van DEM 250 miljoen<br>geswapt in Belgische frank .....                           | 5 000,-                           |
| — Verschillende geconsolideerde leningen<br>in vreemde munt voor een globale<br>tegenwaarde van ..... | 77 040,-                          |

§ 1. 3°. De Staat kan, indien dat in de koninklijke besluiten van uitgifte of de leningsovereenkomsten is bepaald, in 1994 eenzijdig beslissen over te gaan tot gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van sommige leningen of kredieten tegen vaste, herzienbare of veranderlijke rentevoet uitgedrukt in Belgische frank of in vreemde munt, indien dergelijke verrichtingen van schuldbeheer gunstig blijken voor de Schatkist.

269), le précompte mobilier s'applique également aux revenus des emprunts émis par l'Etat, les communes, les régions, les provinces, les agglomérations, les communes et les établissements ou organismes publics.

Pour assurer le placement de ses emprunts à l'étranger, l'Autorité a toujours été amenée, dans le système fiscal antérieur à assortir l'émission de ces emprunts d'une exonération fiscale. Rien ne permet d'affirmer que cette condition ne sera pas exigée pour les emprunts que l'Etat devrait à l'avenir émettre sur les marchés étrangers.

Il s'indique donc de prévoir, comme on l'a fait pour l'année 1993 (voir article 6 de la loi du 14 décembre 1992 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1993), la possibilité de faire bénéficier ces emprunts d'une exonération fiscale dans les limites et aux conditions que le Roi déterminera.

#### Art. 7

§ 1<sup>er</sup>. 2° Les emprunts arrivant à échéance finale au cours de l'année 1994 et les capitaux nominaux correspondants, présumés en circulation à ces échéances, sont énumérés ci-après :

|                                                                                              | (en millions<br>de francs belges) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| — 11,50 % 1983-1994 (code 216) .....                                                         | 74 169,-                          |
| — 11,25 % 1985-1994 (code 224) .....                                                         | 22 314,-                          |
| — 10,75 % 1985-1994 (code 225) .....                                                         | 70 218,-                          |
| — 9,75 % 1986-1994 (code 226) .....                                                          | 86 709,-                          |
| — 7,60 % 1986-1994 (code 227) .....                                                          | 70 089,-                          |
| — OLO 9,50 % 28 février 1994 (code 249) .....                                                | 171 287,-                         |
| — 10,00 % 1985-1994 du Fonds des<br>Routes (code 437) .....                                  | 39 507,-                          |
| — 9,50 % 1986-1994 du Fonds des Routes<br>(code 438) .....                                   | 52 846,-                          |
| — crédit 1987-1994 de DEM 250 millions<br>swapés en francs belges .....                      | 5 000,-                           |
| — Divers emprunts à long terme en<br>monnaies étrangères pour une valeur<br>globale de ..... | 77 040,-                          |

§ 1<sup>er</sup>. 3°. L'Etat peut, dans les cas prévus par les arrêtés royaux d'émissions ou les conventions d'emprunt, décider unilatéralement en 1994 du remboursement anticipé de tout ou parties de certains emprunts ou crédits à taux d'intérêt fixe, révisable ou variable, libellés en francs belges ou en monnaies étrangères, si de telles opérations de gestion de la dette publique se révèlent avantageuses pour le Trésor.

§ 1. 4°. Sommige tranches van kredieten in vreemde munt en tegen variabele rentevoet kunnen in 1994 in overeenstemming met de gesloten overeenkomsten, kapitaalsverminderingen ondergaan, hetzij ten gevolge van de contractuele aanpassingen in verband met de evolutie van de wisselkoersen, hetzij ten gevolge van verrichtingen op initiatief van de kredietnemer bij toepassing van de contractuele bepalingen.

§ 1. 5°. De Schatkist moet het dagelijks financieel beheer van de opbrengst van de in Belgische frank uitgegeven schatkistcertificaten, sinds 1991 kunnen verzekeren uitsluitend aan de hand van wekelijkse aanbestedingen.

Vermits het dagelijkse beroep op de geldmarkt via de uitgifte van Schatkistcertificaten uitgesloten is, dient de opbrengst van de aanbestedingen de kaskorten van de Schatkist te dekken naar gelang van de dagelijkse behoeften tussen twee aanbestedingen in.

Ondertussen dient de Schatkist te worden gemachtigd geld dat op die manier werd verkregen, tijdelijk te beleggen.

De Schatkist moet ook haar beheersstrategie van de Staatsschuld kunnen ontplooiën en inzonderheid uitgaven doen die leiden tot tijdelijke en intermediaire beleggingen indien het belang van de Schatkist dit vereist.

Het financieel beheer van eventuele overschotten op de uitgaven van de Schatkist en op de opbrengsten van leningen gebeurt onder meer door plaatsingen in specien bij financiële organismen en het Rentenfonds, door tijdelijke terugkoop van effecten van de openbare schuld op de secundaire markten of meer in het algemeen door gebruik te maken van ieder ander product dat wordt aangeboden door de financiële markt.

§ 2. De Schatkist blijft twee doelstellingen nastreven: de dematerialisatie en het verhogen van de liquiditeit van de instrumenten van de Staatsschuld op lange termijn. Vandaar dat zij de bedoeling heeft de uitgifte van lineaire obligaties op te voeren en te diversifiëren.

Zij overweegt eveneens over te gaan tot nieuwe omzettingen van oude obligaties in lineaire obligaties, via de techniek van de aanbesteding tot terugkoop of omruiling, of tegen vooraf vastgestelde prijzen. Teneinde zijn vervaldagenkalender te beheren kan de Schatkist ook beroep doen op de terugkoop of de omruiling van in omloop zijnde lineaire obligaties.

Deze operaties zouden uitsluitend op vrijwillige basis gebeuren uit hoofde van de professionele houders van obligaties en zouden dus niet slaan op de particulieren die de leningen in hun oorspronkelijke vorm zouden mogen behouden.

§ 3. 4°. In het belang van de Schatkist kan de noodzaak zich bovendien voordoen dat de Minister van Financiën zich moet kunnen wenden tot nieuwe leningstechnieken die ondermeer de mogelijkheid bieden om onderhandse leningen uitgegeven in België of in het buitenland geheel of gedeeltelijk van

§ 1<sup>er</sup>. 4°. Conformément aux conventions conclues, certaines tranches de crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable peuvent, en 1994, subir des réductions de capital, soit à la suite d'ajustements contractuels liés à l'évolution des cours de change, soit à la suite d'opérations effectuées à l'initiative de l'emprunteur, en application des dispositions contractuelles.

§ 1<sup>er</sup>. 5°. Le Trésor doit pouvoir assurer la gestion financière journalière du produit des certificats de Trésorerie en francs belges émis depuis l'année 1991 selon le mode unique d'adjudications hebdomadaires.

Le recours journalier au marché monétaire par voie d'émission de certificats de trésorerie étant exclu, le produit des adjudications doit donc couvrir les déficits de caisse du Trésor au fur et à mesure des besoins journaliers entre deux adjudications.

Entre-temps, le Trésor doit être autorisé à effectuer le placement temporaire des fonds récoltés par cette voie.

Le Trésor doit aussi pouvoir développer sa gestion stratégique de la dette publique et notamment réaliser des émissions donnant lieu à des placements temporaires ou intermédiaires si son intérêt l'exige.

La gestion financière des excédents éventuels des recettes sur les dépenses du Trésor et des produits d'emprunts est réalisée notamment par voie de placement d'espèces auprès des organismes financiers et du Fonds des Rentes, de rachat temporaire de titres de la dette publique sur les marchés secondaires ou, en général par utilisation de tout autre produit offert par les marchés financiers.

§ 2. Poursuivant le double objectif de dématérialisation et d'accroissement de la liquidité des instruments de la dette publique à long terme, le Trésor entend intensifier et diversifier les émissions d'obligations linéaires.

Il envisage également de procéder à de nouvelles opérations de conversion de titres anciens en obligations linéaires, selon la technique de l'adjudication de rachat ou d'échange, ou à prix prédéterminé. Pour mieux gérer son échéancier, il pourrait aussi avoir recours au rachat ou à l'échange des obligations linéaires en circulation.

Ces opérations seraient réalisées sur une base volontaire dans le chef des détenteurs professionnels d'obligations et ne concerneraient donc pas les particuliers qui pourraient conserver les emprunts sous leur forme originale.

§ 3. 4°. Il peut s'avérer nécessaire, en vue de mieux servir les intérêts du Trésor, de permettre au Ministre des Finances de recourir à de nouvelles techniques d'emprunt ouvrant notamment la possibilité d'assortir de modalités plus favorables, tout ou parties d'emprunts émis sous forme privée en Belgi-



gunstiger modaliteiten te voorzien en tevens de contractueel vastgelegde voorwaarden en terugbetalingstermijn ervan te herzien.

§ 3. 5°. De omruiling van effecten van de Staatsschuld tegen lineaire obligaties via een aanbesteding of tegen vooraf vastgestelde prijs past in het kader van de beheersverrichtingen van de Staatsschuld.

De kapitalisatie van interesten, gelopen op effecten die als omruiling aangeboden worden, kadert in een politiek die de Schatkist reeds meerdere jaren voert met als doel het aandeel van de geconsolideerde schuld te vergroten en de gemiddelde duur van de leningen te verhogen. Deze politiek wordt bij iedere gelegenheid toegepast door de voorkeur te geven aan de uitgifte van lineaire obligaties.

Op het ogenblik van de omruiling brengen deze verrichtingen geen kasuitgaven teweeg uit hoofde van de Schatkist daar de budgettaire imputatie van de gelopen interest, gekapitaliseerd in de nieuwe lening, zal gebeuren op het moment dat deze lineaire obligaties die het voorwerp uitmaakten van een omruiling, zullen worden terugbetaald.

§ 4. 2° en 3°. Tenslotte, wat de beheersverrichtingen betreft die plaatshebben op vervaldagen die helemaal in het begin van het jaar vallen, staat men voor een leemte: de leningsinstrumenten (besluiten, overeenkomsten...) moeten gelet op de bestaande minimumtermijn worden ondertekend tijdens de laatste dagen van het jaar opdat de verrichting zou kunnen worden verwezenlijkt op het begin van het volgende jaar. Met andere woorden, de machtiging om te lenen betreft het vorige jaar, terwijl de beschikking over de opbrengst van de vervangingslening het daaropvolgende jaar gebeurt.

De huidige bepaling beoogt ook een wettelijke grondslag te geven aan leningen die op het einde van het jaar worden uitgegeven en waarvan de opbrengst in het begin van het volgende jaar in de Schatkist wordt gestort.

§ 4. 4°. De factoren die een rol spelen bij het beheer van de Schatkist evolueren zeer snel als gevolg van de constante vooruitgang van de financiële markten. Bijgevolg moet de Schatkist de mogelijkheid hebben niet alleen financiële rekeningen van activa in Belgische frank te beheren maar ook rekeningen in ECU of andere vreemde munten.

Het is dus absoluut nodig dat deze rekeningen geopend worden bij de Nationale Bank van België zonder noodzakelijkerwijze beroep te moeten doen op de diensten van de Rijkskassier.

Anderzijds impliceert het bestaan van activa, als gevolg van interventies van de Schatkist op de secundaire markt, de opening van effectenrekeningen bij de clearing van de Nationale Bank van België of eventueel bij andere nationale of internationale clearingorganismen.

Onderhavige bepaling heeft tot doel de mogelijkheden van de Schatkist om een efficiënt beheer te voeren, uit te breiden. Dit is in het belang van zowel

que ou à l'étranger et également de revoir les conditions et termes de remboursements contractuels de ces emprunts.

§ 3. 5°. L'échange de titres de la dette publique, selon la technique de l'adjudication ou à prix prédéterminé, contre des obligations linéaires entre dans le cadre des opérations de gestion de la dette publique.

La capitalisation des intérêts courus sur les titres présentés à l'échange s'inscrit dans la politique menée depuis plusieurs années par le Trésor en vue d'accroître le degré de consolidation de la dette et la durée moyenne des emprunts, politique mise en œuvre à chaque occasion en privilégiant l'émission d'obligations linéaires.

Ces opérations ne donnant lieu, au moment des échanges à aucune dépense réelle de caisse dans le chef du Trésor, l'imputation budgétaire relative à l'intérêt couru capitalisé dans le nouvel emprunt sera effectuée lors du remboursement des obligations linéaires d'échange.

§ 4. 2° et 3°. En ce qui concerne les opérations de gestion qui interviennent à des échéances se situant en tout début d'année, on se trouve devant le hiatus suivant: les instruments d'emprunt (arrêtés, contrats...) doivent être — l'existence d'un délai minimum — signés dans les derniers jours de l'année pour que l'opération puisse se réaliser au début d'année suivante. Autrement dit, l'autorisation d'emprunter relève de l'année précédente, alors que la disposition sur produit d'emprunt de remplacement s'effectue l'année suivante.

La présente disposition a également pour objet de donner une base légale aux emprunts émis en fin d'année, dont le produit est versé au Trésor au début de l'année suivante.

§ 4. 4°. Les impératifs de la gestion du Trésor connaissent une évolution très rapide, compte tenu des progrès constants des marchés financiers. C'est ainsi que le Trésor doit être en mesure de gérer non seulement des comptes financiers d'actifs en francs belges mais aussi des comptes libellés en écus ou dans certaines monnaies étrangères.

Dès lors, il apparaît indispensable que ces comptes puissent être créés à la Banque Nationale de Belgique sans recours nécessaire au service du Caissier de l'Etat.

D'autre part, les actifs constitués par suite d'interventions du Trésor sur les marchés secondaires impliquent l'ouverture de comptes de titres dans le clearing de la Banque Nationale de Belgique ou le cas échéant dans les autres organismes de clearing tant nationaux qu'internationaux.

La présente disposition a pour but de parfaire les potentialités du Trésor sur le plan de sa gestion efficace et dans l'intérêt tant des finances publiques

de openbare financiën als van de goede werking van de markt van de effecten van de Staatsschuld.

#### Art. 8

In het kader van een actief financieel beheer dat erop gericht is de lasten van de Staatsschuld zoveel mogelijk te verlichten, moet de Schatkist de opbrengsten van leningen zowel in Belgische frank als in vreemde munten tijdelijk kunnen plaatsen.

Na de hervormingen van de monetaire markt en de instrumenten van de monetaire politiek zijn deze plaatsingen absoluut noodzakelijk geworden voor het dagelijks beheer.

a) Vanaf het moment dat deze hervorming in voege trad, gebeurt de financiering van de Schatkist op korte termijn hoofdzakelijk door een wekelijkse en maandelijkse aanbesteding van gedematerialiseerde schatkistcertificaten. In dit systeem moeten de fondsen die bij een aanbesteding vergaard werden de dagelijkse financieringsbehoeften van de Schatkist dekken.

Deze dagelijkse financieringsbehoeften worden voorzien voor een periode die gaat tot ten minste de volgende aanbesteding. In afwachting dat men deze fondsen gebruikt om het dagelijks tekort te dekken, worden de uitgegeven bedragen tijdelijk geplaatst precies in het kader van de beheersverrichtingen van de Schatkist.

Om budgettair gezien de weerslag van de werkelijke kostprijs van dit financieringsmiddel te kunnen opvangen, dient men toe te staan dat er een compensatie gebeurt tussen enerzijds de bijkomende interestlasten als gevolg van het feit dat de uitgaves vooraf gebeuren ten opzichte van de dagelijkse behoeften van de Schatkist en anderzijds de inkomsten van de Staat uit de tijdelijke plaatsingen.

b) Een actief financieel beheer dat de bedoeling heeft de kostprijs van de Staatsschuld te vermindere, veronderstelt dat de Schatkist, mocht dit nodig zijn, haar geprivilegeerde positie op bepaalde markten kan gebruiken om meer winstgevend plaatsingen te realiseren.

Dit probleem dat werd aangehaald in punt 1 hier-voor stelt zich ondermeer bij het in gebruik nemen van een systeem van periodieke aanbestedingen voor lineaire obligaties in ECU.

Vandaar dat het noodzakelijk is dat de Schatkist, meer in het algemeen, de jaarlijkse kostprijs van de leningslasten kan compenseren met de inkomsten uit tijdelijke plaatsingen van de opbrengst van leningen op korte of lange termijn zowel in Belgische frank als in vreemde munt.

c) Wat de swapverrichtingen betreft en verrichtingen in verband met arbitrage of indekking tegen risico's, zij worden regelmatig en met de nodige flexibiliteit uitgevoerd zoals een efficiënt beheer van de Schatkist dat voorschrijft. De inkomsten en de kapi-

que du fonctionnement harmonieux des marchés des titres de la dette de l'Etat.

#### Art. 8

Dans le cadre de sa gestion financière active, destinée à alléger au maximum les charges de la dette de l'Etat, le Trésor doit être en mesure de réaliser certaines opérations de placement temporaire de produits d'emprunts tant en francs belges qu'en monnaies étrangères.

Ces placements sont aussi rendu indispensables depuis la réforme du marché monétaire et des instruments de la politique monétaire en matière de gestion journalière.

a) Depuis l'entrée en vigueur de cette réforme, le financement à court terme du Trésor est assuré, en ordre principal par l'adjudication hebdomadaire et mensuelle des certificats de trésorerie dématérialisés. Dans ce système, les fonds récoltés lors d'une adjudication doivent couvrir les besoins de financement journalier du Trésor prévus au moins jusqu'à l'adjudication suivante.

Dans l'attente de leur utilisation aux fins d'assurer la couverture du déficit journalier, les montants émis font l'objet de placements temporaires, lesquels s'inscrivent dans le cadre des opérations de gestion du Trésor.

Dans le but de répercuter en termes budgétaires le coût réel net de ce moyen de financement, il y a lieu d'autoriser une compensation entre d'une part, les charges d'intérêt supplémentaires qui résultent de l'anticipation des émissions par rapport aux besoins journaliers du Trésor et d'autre part, les revenus attribués à l'Etat en raison des opérations de placement temporaire.

b) La gestion financière active destinée à réduire le coût de la dette de l'Etat implique que le Trésor puisse utiliser le cas échéant sa position privilégiée sur certains marchés pour réaliser des placements plus rémunérateurs.

En outre, le problème évoqué au 1° ci-dessus se pose également avec la mise en place d'un système d'adjudications périodiques d'obligations linéaires en ECU.

Ainsi, il s'avère nécessaire que le Trésor puisse compenser de manière générale, par les revenus de ses placements temporaires de produits d'emprunts à court ou à long terme tant en francs belges qu'en monnaies étrangères, le coût annuel des charges d'emprunt.

c) Quant aux opérations de swap, d'arbitrage et de couverture du risque, elles sont effectuées avec la régularité et la flexibilité requises par une gestion du Trésor efficiente. Les revenus et capitaux dont bénéficierait le Trésor suite à ces opérations doivent donc



talen waarover de Schatkist zou kunnen beschikken als gevolg van deze operaties moeten dus ook kunnen worden aangewend om de leningslasten te vermindere-

d) De wet van 2 januari 1991 betreffende de effectenmarkt van de openbare schuld en de instrumenten van het monetaire beleid, bepaalt in artikel 16 dat, op verzoek van de Nationale Bank van België, de Minister van Financiën en de Bank overleg plegen iedere keer dat de Bank van oordeel is dat nieuwe projecten inzake leningen, afbreuk zouden kunnen doen aan de efficiëntie van de monetaire politiek.

De modaliteiten van dit overleg zijn vastgelegd in de overeenkomst van 5 februari 1991 tussen de Minister van Financiën en de Nationale Bank.

Deze bepalingen, opgesteld overeenkomstig de richtlijnen die zijn vastgelegd met het oog op een Europese economische en monetaire Unie, en die stellen dat er een duidelijk onderscheid moet worden gemaakt tussen aan de ene kant het monetaire en het wisselbeleid en aan de andere kant verrichtingen kaderend in de openbare schuld, kunnen in zekere zin een belemmering vormen voor de vrijheid die de Schatkist heeft bij het beheer van haar vervaldagenkalender in deviezen.

Door haar toevlucht te nemen tot tijdelijke plaatsingen van de opbrengsten van leningen en deviezen, behoudt de Schatkist een zekere autonomie in het beheer van haar schuld in vreemde munt. Door dit soort verrichtingen vermijdt men dat vreemde munten moeten worden opgezet in Belgische frank op een ogenblik dat de Nationale Bank van oordeel is dat, gezien vanuit de monetaire politiek, zo'n operatie eerder ongelegen komt.

Het is dus duidelijk dat de Schatkist een thesaurie in vreemde munt moet kunnen beheeren die de nodige activa vormen voor de beheersverrichtingen die vallen buiten de financiering van de gewone kastekorten.

#### Art. 9

De goede functionering van de secundaire markt van de effecten van de staatsschuld berust onder meer op het effectenclearingsstelsel van de Nationale Bank van België en de mogelijkheid om, in veilige omstandigheden, effecten te kunnen overdragen tussen het nationale effectenclearingsstelsel en de internationale clearingorganismen zonder interestverlies of bijkomende kosten voor de betrokken partijen.

De mogelijkheid voor de Schatkist om, indien nodig, aan de Nationale Bank van België effecten uit te lenen verleent haar de zekerheid, overeenkomstig de regels die de Minister in een overeenkomst met de Bank zal bepalen, dat zij haar verbintenissen zal kunnen nakomen om, bij de vereffening van de transacties tussen deelnemers aan verscheidene effectenclearingsstelsels, de betrokken effecten over te dragen aan het andere effectenclearingsstelsel.

aussi pouvoir être utilisés pour réduire les charges des emprunts.

d) La loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire dispose en son article 16 que, à la demande de la Banque Nationale de Belgique, le Ministre des Finances et la Banque se concertent chaque fois que celle-ci estime que des projets d'emprunts risquent de nuire à l'efficacité de la politique monétaire.

Les modalités de cette concertation sont arrêtées dans la convention du 5 février 1991 entre le Ministre des Finances et la Banque Nationale.

Ces dispositions, prises conformément aux orientations retenues pour la réalisation de l'Union économique et monétaire européenne qui imposent une distinction bien nette entre la politique monétaire et de change et les opérations relatives à la dette publique, peuvent néanmoins constituer une entrave à la liberté d'action du Trésor dans la gestion de son échéancier en devises.

En recourant aux placements temporaires des produits d'emprunts en devises le Trésor conserve une certaine autonomie de gestion de sa dette extérieure : ces opérations permettent d'éviter la conversion de devises étrangères en francs belges à un moment où la Banque Nationale jugerait une telle opération malvenue du point de vue de la politique monétaire.

En conséquence, le Trésor doit pouvoir gérer une trésorerie en devises constituant l'actif nécessaire aux opérations de gestion réalisées en dehors du financement de ses déficits de caisse ordinaires.

#### Art. 9

Le bon fonctionnement du marché secondaire des titres de la dette de l'Etat repose notamment sur le système de compensation de titres de la Banque Nationale de Belgique et la possibilité de transférer en toute sécurité des titres entre le système national de compensation de titres et les systèmes internationaux, sans perte d'intérêts ou frais supplémentaires pour les parties concernées.

La possibilité pour le Trésor de prêter à la Banque Nationale de Belgique des titres en cas de nécessité, donne la garantie, conformément sur règles dont le Ministre des Finances conviendra avec la Banque, que celle-ci pourra respecter ses engagements pris dans le cadre de la liquidation de transactions entre participants aux systèmes de clearing différents, de transférer les titres concernés à l'autre système de compensation.

Op het budgettaire vlak is de uitlening van effecten door de Schatkist aan de Nationale Bank van België neutraal. De tijdelijke verhoging van de staatsschuld die, in juridisch opzicht, het gevolg is van een uitlening van effecten van de staatsschuld gaat immers gepaard met een vordering van de Schatkist op de Nationale Bank van België om de ontleende effecten, op korte termijn, terug te geven. Uitlening van effecten geeft bovendien geen aanleiding tot overdracht van liquiditeiten tussen de uitlener en de lener en kan in geen enkel opzicht worden aanzien als een monetaire financiering van de schatkist. De Schatkist zal een vergoeding ontvangen voor haar uitleningen van effecten.

#### Art. 12 tot en met 15

De artikelen 12 tot en met 15 van het huidig ontwerp regelen voor het begrotingsjaar 1994 de voorlopige vaststelling van de financiële middelen van de Gemeenschappen en de Gewesten, zoals bepaald in de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur.

De artikelen 12 tot en met 15 zijn de uitvoering van de artikelen 53 en 35 *bis* van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 en geven een raming weer van de financiële middelen per Gemeenschap en per Gewest, rekening houdende met de verhoging van het aan de deelgebieden toegewezen gedeelte van de personenbelasting ingevolge het financieringsluik van voornoemde bijzondere wet van 16 juli 1993 tot wijziging van de bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989. Die raming is echter een voorlopige vaststelling van de middelen die gebaseerd is op ontvangstenramingen voor 1994. Wanneer de gerealiseerde belastingontvangsten en hun definitief vastgestelde lokalisatie, alsook de definitieve parameterwaarden voor het begrotingsjaar 1994 zullen gekend zijn, zullen die middelen in functie daarvan dienen aangepast te worden. Die aanpassing zal gebeuren in de aangepaste Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1995 of bij gebrek aan die begroting, in de Rijksmiddelenbegrotingen van de eerstvolgende jaren.

Artikel 12 geeft het geraamde bedrag weer van de aan elk Gewest toekomende gewestelijke belastingen.

Artikel 13 geeft het geraamde bedrag weer van de aan elke Gemeenschap toekomende gemeenschapsbelasting, zijnde de geraamde totale netto opbrengst van het kijk- en luistergeld.

De artikelen 14 en 15 ramen het bedrag van de aan elke Gemeenschap en elk Gewest, met uitzondering van de Duitstalige Gemeenschap, toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting en van de B.T.W.

Le prêt de titres par le Trésor à la Banque Nationale de Belgique est neutre sur le plan budgétaire. L'augmentation temporaire de la dette de l'Etat qui, d'un point de vue juridique, constitue la conséquence d'un prêt de titres de la dette de l'Etat, va en effet de pair avec une créance à court terme du Trésor sur la Banque Nationale de Belgique en restitution des titres empruntés. En outre, le prêt de titres ne donne pas lieu à un transfert de liquidités entre le prêteur et l'emprunteur et ne peut, sous aucun aspect, être considéré comme un financement monétaire du Trésor. Le Trésor recevra une indemnité pour ses prêts de titres.

#### Art. 12 à 15 inclus

Les articles 12 à 15 inclus du présent projet règlent la fixation provisoire des moyens financiers des Communautés et des Régions pour l'année budgétaire 1994, tels qu'ils doivent être déterminés en vertu de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

Les articles 12 à 15 inclus sont pris en vertu des articles 53 et 35 *bis* de la même loi spéciale de Financement du 16 janvier 1989 modifiée. Ces articles reprennent l'estimation des moyens financiers fixés par Communauté et par Région, en tenant compte de la majoration de la partie de l'impôt des personnes physiques attribuée aux entités fédérées suite au volet financier de ladite loi spéciale du 16 juillet 1993, modifiant la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989. Il s'agit d'une fixation provisoire qui est basée sur les estimations de recettes pour 1994. Ces moyens seront néanmoins adaptés en fonction des recettes réalisées en 1994 et de la fixation définitive de leur localisation ainsi qu'en fonction des valeurs définitives des paramètres pour l'année budgétaire 1994. Ceci se réalisera dans le budget des Voies et Moyens ajusté pour 1995 ou, à défaut de ce budget, dans les budgets des Voies et Moyens ultérieurs.

L'article 12 estime le montant des moyens provenant des impôts régionaux destiné à chaque Région.

L'article 13 estime le montant des moyens provenant de l'impôt communautaire destiné à chaque Communauté correspondant à la totalité du produit net de la redevance radio et télévision.

Les articles 14 et 15 estiment les montants des moyens financiers de chaque Communauté et chaque Région, à l'exception de la Communauté germanophone, provenant des parties attribuées du produit de l'impôt des personnes physiques et de la T.V.A

De berekening van de voorlopig vastgestelde mid- delen van de Gemeenschappen en de Gewesten voor 1994 gebeurt als volgt :

## **I. — GEWESTELIJKE BELASTINGEN — 1994**

De hiernavolgende tabel geeft de door de fiscale administraties opgestelde ontvangstenramingen weer inzake gewestelijke belastingen voor 1994.

Deze ramingen houden rekening met de verhoging van de aanslagvoet van de onroerende voorheffing door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, enkel wat de niet-residentiële onroerende goederen betreft, van 1,25 tot 2,25 procent vanaf begrotingsjaar 1993.

De indicatieve verdeelsleutel van de gewestelijke belastingen, met uitzondering van de onroerende voorheffing, is gebaseerd op de effectief vastgestelde verdeling van de opbrengsten eind 1992.

Inzake onroerende voorheffing werd de regionale verdeling van de geraamde opbrengst vastgesteld door de administratie der directe belastingen rekening houdende met voornoemde verhoging van de aanslagvoet.

### **I.1. Voorlopige vaststelling van de bedragen van de gewestelijke belastingen voor 1994**

Overeenkomstig artikel 53, 1° van dezelfde gewij- zigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 bevat artikel 12 van dit ontwerp de op basis van voormelde uitgangspunten geraamde middelen voortvloeiend uit de gewestelijke belastingen, zoals hierna weergegeven :

Le calcul des moyens provisoires revenant à cha- que Communauté et chaque Région pour 1994 s'ef- fectue comme suit :

## **I. — IMPOTS REGIONAUX — 1994**

Le tableau ci-après reprend l'estimation des recet- tes d'impôts régionaux pour l'année 1994, faite par les administrations fiscales.

Cette estimation tient compte de la majoration du taux d'imposition du précompte immobilier décidé par la Région de Bruxelles-Capitale, à partir de 1993. Dans la Région le taux d'imposition est passé de 1,25 à 2,25 pour-cent en ce qui concerne les biens immobi- liers non-résidentiels.

La clef de répartition indicative des impôts régio- naux, sauf le précompte immobilier, est fondée sur la répartition effective des recettes constatée fin 1992.

La répartition régionale des recettes prévues en matière de précompte immobilier a été fixée par l'administration des contributions directes en tenant compte de la majoration précitée du taux d'imposi- tion.

### **I.1. Fixation provisoire des montants des impôts régionaux pour 1994**

Conformément à l'article 53, 1° de la même loi spéciale du 16 janvier 1989 modifiée, les moyens provenant des impôts régionaux, estimés sur base des hypothèses précitées, sont repris à l'article 12 du présent projet; ces montants figurent dans le tableau qui suit:

(in miljoenen frank. — en millions de francs)

| Belastingen<br>—<br>Impôts                                                                                                                                                       | Ramingen<br>1994<br>—<br>Prévisions<br>1994 | Toegewezen deel<br>—<br>Part attribuée |                                  | Verdeelsleutel (in %)<br>—<br>Clé de répartition (en %) |                               |                               | Bedrag der belastingen<br>—<br>Montants des impôts |                               |                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                                                                                  |                                             | in %<br>—<br>en %                      | in miljoenen<br>—<br>en millions | VI. Gew.<br>—<br>Reg. flam.                             | Waals Gew.<br>—<br>Rég. wall. | Brus. Gew.<br>—<br>Rég. Brux. | VI. Gew.<br>—<br>Reg. flam.                        | Waals Gew.<br>—<br>Rég. wall. | Brus. Gew.<br>—<br>Rég. Brux. |
| Belastingen op de spelen en weddenschappen. — <i>Taxe sur les jeux et paris</i> .....                                                                                            | 2 350,0                                     | 100                                    | 2 350,0                          | 44,86                                                   | 40,99                         | 14,15                         | 1 054,3                                            | 963,3                         | 332,4                         |
| Belasting op de automatische ontspanningstoestellen. — <i>Taxe sur les appareils automatiques de divertissement</i> ..                                                           | 1 300,0                                     | 100                                    | 1 300,0                          | 66,64                                                   | 25,35                         | 7,81                          | 869,0                                              | 329,5                         | 101,5                         |
| Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken. — <i>Taxe d'ouverture de débits de boissons fermentées</i> .....                                                        | 540,0                                       | 100                                    | 540,0                            | 59,43                                                   | 26,80                         | 13,77                         | 320,9                                              | 144,7                         | 74,3                          |
| Successierecht en het recht van overgang bij overlijden. — <i>Droits de succession et de mutation par décès</i> .....                                                            | 22 500,0                                    | 100                                    | 22 500,0                         | 46,22                                                   | 27,90                         | 25,88                         | 10 399,0                                           | 6 277,6                       | 5 823,3                       |
| Onroerende voorheffing. — <i>Pre-compte immobilier</i> .....                                                                                                                     | 4 590,0                                     | 100                                    | 4 590,0                          | 71,46                                                   | 15,47                         | 13,07                         | 3 280,0                                            | 710,0                         | 600,0                         |
| Registratierecht op de overdrachten ten bezwarende titel van onroerende goederen. — <i>Droit d'enregistrement sur les transmissions à titre onéreux de biens immeubles</i> ..... | 38 500,0                                    | 41,408                                 | 15 942,1                         | 58,77                                                   | 23,86                         | 17,38                         | 9 368,7                                            | 3 803,2                       | 2 770,2                       |
| Verkeersbelasting op de autovoertuigen. — <i>Taxe de circulation sur les véhicules automobiles</i>                                                                               | 21 200,0                                    | 0                                      | 0,0                              | 0,00                                                    | 0,00                          | 0,00                          | 0,0                                                | 0,0                           | 0,0                           |
| Totaal. — <i>Total</i>                                                                                                                                                           | 100 980,0                                   |                                        | 47 222,1                         |                                                         |                               |                               | 25 292,0                                           | 12 228,3                      | 9 701,8                       |

**II. — GEMEENSCHAPSBELASTING — 1994**

Het kijk- en luistergeld is krachtens artikel 5bis van de gewijzigde bijzondere Financieringswet een gemeenschapsbelasting waarvan de volledige netto-opbrengst, in uitvoering van artikel 10, § 3 van diezelfde Financieringswet, aan de Gemeenschappen wordt toegewezen vanaf begrotingsjaar 1992.

De hiernavolgende tabel geeft de raming weer van de volledige netto opbrengst van het kijk- en luistergeld voor 1994.

De indicatieve verdeelsleutel van de gemeenschapsbelasting is gebaseerd op de effectief vastgestelde verdeling van de bruto opbrengsten eind 1992.

**II.1. Voorlopige vaststelling van de bedragen van de gemeenschapsbelasting voor 1994**

Overeenkomstig artikel 53, 1<sup>o</sup> bis van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989, bevat artikel 13 van dit ontwerp de op basis

**II. — IMPOT COMMUNAUTAIRE — 1994**

En vertu de l'article 5bis de la loi spéciale de Financement modifiée la redevance radio et télévision est un impôt communautaire dont la totalité du produit net est attribuée aux Communautés à partir de l'année budgétaire 1992, en vertu de l'article 10, § 3 de ladite loi de Financement modifiée.

L'estimation du produit net de la redevance radio et télévision pour l'année 1994 figure au tableau ci-après.

La clef indicative de répartition de l'impôt communautaire est fondée sur la répartition effective du produit brut constaté fin 1992.

**II.1. Fixation provisoire des montants de l'impôt communautaire pour 1994**

Conformément à l'article 53, 1<sup>o</sup> bis de la même loi spéciale de Financement du 16 janvier 1989 modifiée, les moyens provenant de l'impôt communautai-



van voormelde uitgangspunten geraamde middelen voortvloeiend uit de gemeenschapsbelasting, zoals hierna weergegeven :

### GEMEENSCHAPSBELASTING 1994

(in miljoenen frank. — en millions de francs)

| Belastingen<br>—<br>Impôts                                                                 | Ramingen<br>1994<br>—<br>Prévisions<br>1994 | Toegewezen deel<br>—<br>Part attribuée |                                  | Verdeelsleutel (in %)<br>—<br>Clé de répartition (en %) |                                  |                                      | Bedrag der belastingen<br>—<br>Montants des impôts |                                  |                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
|                                                                                            |                                             | in %<br>—<br>en %                      | in miljoenen<br>—<br>en millions | Vl. Gem.<br>—<br>Comm.<br>flam.                         | Fr. Gem.<br>—<br>Comm.<br>franç. | Duits. Gem.<br>—<br>Deutsch.<br>Gem. | Vl. Gem.<br>—<br>Comm.<br>flam.                    | Fr. Gem.<br>—<br>Comm.<br>franç. | Duits. Gem.<br>—<br>Deutsch.<br>Gem. |
| Kijk- en luistergeld. — <i>Redevance radio-télévision</i> :<br>— initieel — <i>initial</i> | 23 012,0                                    | 100                                    | 23 012,0                         | 63 146                                                  | 36 184                           | 0,670                                | 14 531,1                                           | 8 326,7                          | 154,2                                |

### III. — GEDEELTE VAN DE BELASTINGOPBRENGSTEN TOEGEWEZEN AAN DE GEWESTEN — 1994

Krachtens de artikelen 12, § 2 en 35bis, van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 wordt een gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting aan de Gewesten toegewezen.

Zoals ook wordt toegelicht in de verantwoording bij de artikelen 16 tot 19 met betrekking tot de herraamde middelen voor begrotingsjaar 1993, werd het aan de Gewesten toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting, in uitvoering van het financieringsluik van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur <sup>(1)</sup>, verhoogd met ingang van het begrotingsjaar 1993.

Het eerste gedeelte toegewezen middelen werd met ingang van begrotingsjaar 1993 uitgebreid met de in artikel 16bis van de gewijzigde bijzondere Financieringswet bedoelde middelen die verband houden met de aan de Gewesten overgedragen bevoegdheden inzake landbouw, de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en tuinbouwprodukten, het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie, het Fonds voor Buitenlandse Handel en de handelsattachés <sup>(2)</sup>.

Voor het begrotingsjaar 1994 blijft de berekening van het tweede gedeelte toegewezen middelen in vergelijking met voorgaande jaren nog ongewijzigd.

Aan het derde gedeelte toegewezen middelen worden ingevolge voormelde bijzondere wet van 16 juli 1993 helemaal geen wijzigingen aangebracht.

<sup>(1)</sup> De bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, inzonderheid de artikels 90 tot 121 houdende de wijzigingen van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

<sup>(2)</sup> Het totale basisbedrag van de in artikel 16bis bedoelde middelen bedraagt voor begrotingsjaar 1994 530,6 miljoen; voor begrotingsjaar 1993 dient op dit bedrag een eenmalige vermindering van 90,7 miljoen te worden toegepast zodat het totale basisbedrag voor 1993 439,9 miljoen bedraagt.

re, estimés sur base des hypothèses précitées, sont repris à l'article 13 du présent projet, ces montants figurent dans le tableau suivant :

### IMPOT COMMUNAUTAIRE 1994

### III. — PARTIE DU PRODUIT D'IMPOTS ATTRIBUEE AUX REGIONS — 1994

En vertu des articles 12, § 2 et 35bis de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée, une partie du produit de l'impôt des personnes physiques est attribuée aux Régions.

En exécution du volet financier de la loi spéciale de financement du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat <sup>(1)</sup>, la partie de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Régions a été majorée à partir de l'année budgétaire 1993. Ces modifications sont également expliquées dans la partie justificative des articles 16 à 19 relatifs à la réestimation des moyens attribués pour l'année budgétaire 1993.

A partir de l'année budgétaire 1993, la première partie des moyens attribués est majorée des moyens, visés à l'article 16bis de la loi spéciale de Financement modifiée, qui se rapportent aux compétences transférées aux Régions en matière d'agriculture, de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie, du Fonds pour le Commerce extérieur et les attachés commerciaux <sup>(2)</sup>.

Pour la deuxième partie des moyens attribués le calcul relatif à l'année budgétaire 1994 reste inchangé par rapport aux années antérieures.

La troisième partie des moyens attribués ne subit aucune modification suite à ladite loi spéciale du 16 juillet 1993.

<sup>(1)</sup> La loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, en particulier les articles 90 à 121 inclus modifiant la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

<sup>(2)</sup> Le montant de base total des moyens visés à l'article 16bis s'élève à 530,6 millions pour l'année budgétaire 1994; en ce qui concerne l'année budgétaire 1993 ce montant précité doit être réduit de 90,7 millions, ce qui porte le montant de base pour l'année 1993 à 439,9 millions.

Nieuw vanaf het begrotingsjaar 1994 is de toevoeging van een vierde gedeelte toegewezen middelen, bedoeld in artikel 32*bis* van de gewijzigde bijzondere Financieringswet, dat berekend wordt als de jaarlijkse aanpassing van het globaal aan de Gewesten toegewezen deel van de personenbelasting (zijnde de som van het eerste tot het derde gedeelte, exclusief de nationale solidariteitstussenkomst) aan de reële groei van het bruto nationaal produkt (afgekort : B.N.P.) en dit op progressieve wijze.

Voor de periode 1994-1999 dient slechts een procentueel gedeelte van de reële BNP-groei in aanmerking te worden genomen, dat procentueel gedeelte evolueert op progressieve wijze van 10 procent in 1994 tot 97,5 % in 1999. Vanaf begrotingsjaar 2000 dient de koppeling met de volledige reële B.N.P.-groei te gebeuren.

De toevoeging van dit vierde gedeelte toegewezen middelen impliceert de uitbreiding van de lijst van parameters, die voor de berekening van de aan Gewesten toegewezen personenbelasting worden aangewend, met een bijkomende parameter, zijnde de reële groei van het BNP.

Krachtens de artikelen 13 tot en met 34 van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 wordt het toegewezen gedeelte van de personenbelasting per Gewest berekend op basis van de technische parameters die werden vastgesteld of geraamd zoals toegelicht in punt III.1. hierna.

De bijkomende middelen, bedoeld in artikel 35*bis* van de gewijzigde bijzondere Financieringswet, die met ingang van het begrotingsjaar 1993 aan het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest worden toegekend en verband houden met de regionalisering van de promotie van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en tuinbouwprodukten, het Landbouwfonds en het Landbouwinvesteringsfonds, worden als dusdanig nominaal bij bijzondere wet vastgelegd voor de periode 1993-1999. Deze middelen zijn dus niet onderhevig aan de hierna opgesomde parameters.

### III.1. Technische parameters

#### **Reële groei van het bruto nationaal produkt (afgekort : BNP) in 1993 :**

raming voor 1993 : - 0,5 %

bron : Economisch Budget 1993-1994 van 1 juli 1993.

#### **Inflatie in 1993**

raming voor 1993 : 2,8 %

bron : Economisch Budget 1993-1994 van 1 juli 1993.

La nouveauté introduite à partir de l'année budgétaire 1994 consiste en l'adjonction d'une quatrième partie de moyens attribués aux Régions, visée à l'article 32*bis* de la loi spéciale de financement modifiée. Cette quatrième partie se calcule comme l'adaptation annuelle et progressive du montant global de la partie attribuée aux Régions de l'impôt des personnes physiques (soit la somme de la première, la deuxième et la troisième partie à l'exclusion de l'intervention nationale de solidarité) à la croissance réelle du produit national brut (P.N.B.).

Pour la période 1994-1999 seulement un pourcentage de la croissance réelle du P.N.B. doit être pris en considération. Ce pourcentage évolue progressivement de 10 % pour l'année 1994 à 97,5 % pour l'année 1999. A partir de l'année 2000 l'adaptation s'effectuera sur base de l'intégralité de la croissance réelle du P.N.B.

Suite à l'adjonction de la quatrième partie des moyens attribués, un nouveau paramètre s'ajoute à la liste des paramètres, pris en compte pour le calcul de la partie de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Régions : la croissance réelle du P.N.B.

En vertu des articles 13 à 34 inclus de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée, la partie du produit d'impôt des personnes physiques revenant à chaque Région est calculée à partir des paramètres techniques expliqués au point III.1. ci-après.

Les moyens supplémentaires, visés à l'article 35*bis* de la loi spéciale de financement modifiée, sont attribués à la Région flamande et à la Région wallonne à partir de l'année budgétaire 1993 et se rapportent à la régionalisation de la promotion de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole. Ces moyens supplémentaires sont fixés pour la période 1993-1999 en termes nominaux par loi spéciale, et ne sont en conséquence pas susceptibles de modification suite à l'évolution des paramètres techniques précités.

### III.1. Paramètres techniques

#### **Croissance réelle du produit national brut (P.N.B.) en 1993 :**

estimation pour 1993 : - 0,5 %

Source : Budget économique 1993-1994 du 1<sup>er</sup> juillet 1993.

#### **Inflation en 1993**

estimation pour 1993 : 2,8%

Source : Budget économique 1993-1994 du 1<sup>er</sup> juillet 1993.

**Rentevoet**

7,00000 % (effektieve rentevoet van de laatst uitgegeven openbare Staatslening : juni 1993)  
bron : Administratie van de Thesaurie.

**Bevolking op 1 januari 1992**

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Vlaamse Gewest .....                  | 5 794 857 |
| Waalse Gewest .....                   | 3 275 923 |
| Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ..... | 951 217   |

Totaal ..... 10 021 997  
 waarvan Duitse taalgebied ..... 68 184  
 bron : Nationaal Instituut voor de Statistiek (Belgisch Staatsblad van 21 juli 1993).

**Personenbelasting**

(in miljoenen franken)

Aanslagjaar 1992 (inkomsten 1991) toestand op 30 juni 1993 :

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Vlaamse Gewest .....                  | 443 145,1 |
| Waalse Gewest .....                   | 210 888,8 |
| Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ..... | 75 462,9  |

Totaal ..... 729 496,7  
 waarvan Duitse taalgebied ..... 4 082,3  
 bron : Administratie der directe belastingen.

**III.2. Raming**

Op basis van de hiervoor vermelde parameters en hypothesen ziet de raming van de toegewezen belastingopbrengsten voor 1994 er als volgt uit :

(in miljoenen frank. — en millions de francs)

|                                                                        | Vlaams<br>Gewest<br>—<br><i>Région<br/>flamande</i> | Waals<br>Gewest<br>—<br><i>Région<br/>wallonne</i> | Brussel-<br>Hoofdstedelijk<br>Gewest<br>—<br><i>Région<br/>Bruzelles-<br/>Capitale</i> | Totaal<br>—<br><i>Total</i> |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Eerste deel (art. 13-21) — Première partie (art. 13-21)</b>         |                                                     |                                                    |                                                                                        |                             |
| — Weerhouden bedragen. — <i>Montants retenus</i> .....                 | 42 288,3                                            | 35 387,6                                           | 10 057,0                                                                               | 87 732,9                    |
| <b>Tweede deel (art. 22-27). — Deuxième partie (art. 22-27)</b>        |                                                     |                                                    |                                                                                        |                             |
| — Weerhouden bedragen. — <i>Montants retenus</i> .....                 | 51 779,1                                            | 30 562,0                                           | 8 391,0                                                                                | 90 732,2                    |
| <b>Derde deel (art. 28-32). — Troisième partie (art. 28-32)</b>        |                                                     |                                                    |                                                                                        |                             |
| — Weerhouden bedragen. — <i>Montants retenus</i> .....                 | 47 068,2                                            | 27 270,5                                           | 7 927,2                                                                                | 82 265,8                    |
| <b>Vierde deel (art. 32bis). — Quatrième partie (art. 32bis)</b>       |                                                     |                                                    |                                                                                        |                             |
| — Weerhouden bedragen. — <i>Montants retenus</i> .....                 | - 72,8                                              | - 34,6                                             | - 12,4                                                                                 | - 119,8                     |
| <b>Bijkomende middelen. — Moyens supplémentaires (art. 35bis)</b>      |                                                     |                                                    |                                                                                        |                             |
| — Bedragen. — <i>Montants</i> .....                                    | 542,4                                               | 595,4                                              | —                                                                                      | 1 137,8                     |
| <b>Totaal van de weerhouden bedragen. — Total des montants retenus</b> | 141 605,1                                           | 93 780,9                                           | 26 362,9                                                                               | 261 748,9                   |

**Taux d'intérêt**

7,00000 % (taux effectif de l'emprunt public de l'Etat dernier-émis : juin 1993)  
 Source : Administration de la Trésorerie.

**Population au 1<sup>er</sup> janvier 1992**

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| Région flamande .....              | 5 794 857 |
| Région wallonne .....              | 3 275 923 |
| Région de Bruxelles-Capitale ..... | 951 217   |

Total ..... 10 021 997  
 dont région de langue germanophone ... 68 184  
 Source : Institut national de Statistiques (Moniteur belge du 21 juillet 1993).

**Impôts des personnes physiques**

( en millions de francs)

Exercice d'imposition 1992 (revenus 1991) situation au 30 juin 1993 :

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| Région flamande .....              | 443 145,1 |
| Région wallonne .....              | 210 888,8 |
| Région de Bruxelles-Capitale ..... | 75 462,9  |

Total ..... 729 496,7  
 dont région de langue germanophone ... 4 082,3  
 Source : Administration des Contributions directes.

**III.2. Estimation**

Sur base des paramètres et hypothèses précités, l'estimation du produit d'impôt attribué pour 1994 se présente comme suit :



Overeenkomstig artikel 53, 3° van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 bevat het artikel 15 van dit ontwerp de volgende bedragen :

141 605 100 000 frank voor het Vlaamse Gewest ;  
93 780 900 000 frank voor het Waalse Gewest ;  
26 362 900 000 frank voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

#### IV. — GEDEELTE VAN DE OPBRENGST VAN BELASTINGEN TOEGEWEZEN AAN DE GEMEENSCHAPPEN — 1994

Artikel 36 van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 bepaalt het gedeelte van de belasting op de toegevoegde waarde en van de personenbelasting dat aan de Gemeenschappen wordt toegewezen.

##### IV.1. Toegewezen gedeelte van de opbrengst van de belasting op de toegevoegde waarde

De bijzondere wet van 16 juli 1993 heeft geen enkele wijziging toegebracht aan de berekening van het toegewezen gedeelte van de opbrengst van de B.T.W.

Naast de parameter van de inflatie, die reeds werd opgenomen in punt II.1. inzake de berekening van het aan de Gewesten toegewezen gedeelte van de personenbelasting, wordt het gedeelte van de B.T.W. dat aan de Gemeenschappen wordt toegewezen mede bepaald door de evolutie van de schoolbevolking (inwoners jonger dan 18 jaar) per 30 juni van het voorgaande begrotingsjaar ten opzichte van dat aantal op 30 juni 1988.

Die evolutie wordt hierna meer in detail weergegeven :

Conformément à l'article 53, 3°, de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée, l'article 15 du présent projet reprend les montants suivants :

141 605 100 000 francs pour la Région flamande;  
93 780 900 000 francs pour la Région wallonne et  
26 362 900 000 francs pour la Région de Bruxelles-Capitale.

#### IV. — PARTIE DES PRODUITS D'IMPOTS ATTRIBUEE AUX COMMUNAUTES — 1994

L'article 36 de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée détermine la partie de la taxe sur la valeur ajoutée et de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Communautés.

##### IV.1. Partie attribuée de la taxe sur la valeur ajoutée

La loi spéciale du 16 juillet 1993 n'a apporté aucune modification au calcul de la partie du produit de la T.V.A. attribuée aux Communautés.

La partie de la T.V.A. revenant à chaque Communauté est fonction d'une part du paramètre de l'inflation, déjà repris au point II.1. concernant le calcul de la partie de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Régions, et d'autre part de l'évolution de la population scolaire (habitants âgés de moins de 18 ans) au 30 juin de l'année budgétaire précédente par rapport au 30 juin 1988.

Le détail de cette évolution de la population scolaire est repris ci-après :

|                                                         | juni 1989<br>—<br>juin 1989 | juni 1990<br>—<br>juin 1990 | juni 1991<br>—<br>juin 1991 | juni 1992<br>—<br>juin 1992 | juni 1993<br>—<br>juin 1993 | aanpassings-<br>factor<br>—<br>facteur<br>d'adaptation |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------|
| Vlaamse Gemeenschap. — <i>Communauté flamande</i> ..... | 1 309 156                   | 1 283 821                   | 1 283 318                   | 1 286 261                   | 1 291 238                   | 0,98905                                                |
| Franse Gemeenschap. — <i>Communauté française</i> ..... | 890 945                     | 880 956                     | 878 109                     | 881 540                     | 883 675                     | 0,99347                                                |

bron : Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Source : Ministère des Affaires intérieures.

Op basis van bovenstaande cijfers kan op de volgende wijze de aanpassingsfaktor bekomen worden :

— Vlaamse Gemeenschap :

$$\frac{1\,291\,238 + (17\,918 \times 20\%) = 0,98905}{1\,309\,156}$$

1 309 156

— Franse Gemeenschap :

$$\frac{883\,675 + (7\,270 \times 20\%) = 0,99347}{890\,945}$$

890 945

Het overeenkomstig de artikelen 38 tot 41 van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 berekende gedeelte van de aan de Gemeenschappen toegewezen B.T.W. wordt geraamd op :

(in miljoenen franken)

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| Vlaamse Gemeenschap ..... | 193 256,4 |
| Franse Gemeenschap .....  | 145.831,9 |
| Total : .....             | 339 088,3 |

#### IV.2. Toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting (P.B.).

Het aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van de personenbelasting werd ingevolge de bijzondere wet van 16 juli 1993 verhoogd.

Op basis van de reeds in punt II.1. hiervoor vermelde parameters inzake reële groei van het bruto nationaal produkt, inflatie, lange termijn rentevoet en de opbrengst van de personenbelasting wordt, overeenkomstig de artikelen 42 tot 46 van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989, het gedeelte van de aan de Gemeenschappen toegewezen personenbelasting als volgt geraamd :

(in miljoenen frank. — en millions de francs)

Sur base de ces chiffres le facteur d'adaptation est obtenu de la façon suivante :

— Communauté flamande :

$$\frac{1\,291\,238 + (17\,918 \times 20\%) = 0,98905}{1\,309\,156}$$

1 309 156

— Communauté française :

$$\frac{883\,675 + (7\,270 \times 20\%) = 0,99347}{890\,945}$$

890 945

Conformément aux articles 38 à 41 inclus de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée, la partie de la T.V.A. attribuée aux Communautés est estimée à :

(en millions de francs)

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| Communauté flamande .....  | 193 256,4 |
| Communauté française ..... | 145 831,9 |
| Total : .....              | 339 088,3 |

#### IV.2. Partie attribuée de l'impôt des personnes physiques

La partie de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Communautés a été majorée suite à la loi spéciale du 16 juillet 1993.

Conformément aux articles 42 à 46 inclus de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée, la partie de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Communautés est estimée sur base des paramètres repris au point II.1, concernant la croissance réelle du produit national brut, l'inflation, le taux d'intérêt à long terme et le produit de l'impôt des personnes physiques; cette estimation figure ci-après :

|                                                                     | Vlaams<br>Gewest<br>—<br>Région<br>flamande | Waals<br>Gewest<br>—<br>Région<br>wallonne | Totaal<br>—<br>Total |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------|
| <b>Toegewezen P.B. (art. 42-46). — I.P.P. attribué (art. 42-46)</b> |                                             |                                            |                      |
| — Weerhouden bedragen. — <i>Montants retenus</i> .....              | 69 268,6                                    | 46 411,8                                   | 115 680,1            |
| <b>W.o. middelen (art. 45bis). — dont moyens (art. 45bis)</b>       |                                             |                                            |                      |
| — Weerhouden bedragen. — <i>Montants retenus</i> .....              | 2 887,3                                     | 1 683,4                                    | 4 570,7              |
| <b>W.o. middelen (art. 45ter). — dont moyens (art. 45ter)</b>       |                                             |                                            |                      |
| — Weerhouden bedragen. — <i>Montants retenus</i> .....              | 3 272,7                                     | 1 908,1                                    | 5 180,8              |

De bijkomende middelen toegewezen krachtens artikel 45bis van de gewijzigde bijzondere Financieringswet worden voor begrotingsjaar 1994 beïnvloed door de reële groei van het bruto nationaal produkt die slechts voor 10% in aanmerking dient genomen te worden.

Zoals voor de berekening van het vierde gedeelte van het aan de Gewesten toegewezen deel van de personenbelasting, evolueert de BNP-koppeling over de periode 1994-1999 progressief, op dezelfde wijze als beschreven in punt III.1. hiervoor.

De bijkomende middelen die krachtens artikel 45ter van de gewijzigde bijzondere Financieringswet worden toegewezen ter kompensatie van de lasten voortvloeiend uit de afschaffing van de maaltijdcheques, worden jaarlijks en met ingang van begrotingsjaar 1994 aan de volledige reële groei van het bruto nationaal produkt aangepast.

#### IV.3. Samenvatting van de ramingen van de gedeelten van de opbrengst van belastingen die aan de Gemeenschappen worden toegewezen

(in miljoenen frank. — en millions de francs)

|                                                                                                  | Vlaams<br>Gewest<br>—<br><i>Région<br/>flamande</i> | Waals<br>Gewest<br>—<br><i>Région<br/>wallonne</i> | Duitstalige<br>Gemeenschap<br>—<br><i>Communauté<br/>germonophone</i> | Totaal<br>—<br><i>Total</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>B.T.W. (art. 38-41). — T.V.A. (art. 38-41)</b> .....                                          | 193 256,4                                           | 145 831,9                                          | —                                                                     | 339 088,3                   |
| <b>Personenbelasting (art. 42-46). — <i>Impôt des personnes physiques</i> (art. 42-46)</b> ..... | 69 268,3                                            | 46 411,8                                           | —                                                                     | 115 680,1                   |
| <b>Totaal. — Total</b>                                                                           | <b>262 542,7</b>                                    | <b>192 243,7</b>                                   | <b>—</b>                                                              | <b>454 768,4</b>            |

Overeenkomstig artikel 53, 2° van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 bedragen de middelen opgenomen in artikel 14 van dit ontwerp :

262 524 700 000 frank voor de Vlaamse Gemeenschap, en

192 243 700 000 frank voor de Franse Gemeenschap.

#### V. — GLOBAAL OVERZICHT PARAMETERS TOT EN MET BEGROTINGSJAAR 1994

In de hiernavolgende tabel wordt een retrospectief overzicht gegeven van alle definitieve parameterwaarden voor de berekening van de aan de Gemeenschappen en de Gewesten toegewezen gedeelten van de opbrengst van de personenbelasting en de B.T.W. tot en met het begrotingsjaar 1992.

Les moyens supplémentaires, visés à l'article 45bis de la loi spéciale de financement modifiée, qui sont attribués aux Communautés pour l'année budgétaire 1994, sont influencés par la croissance réelle du produit national brut qui n'est pris qu'en considération que pour une fraction de 10%.

L'adaptation à la croissance réelle du P.N.B. s'effectue progressivement pendant la période 1994-1999 de la même façon que pour le calcul de la quatrième partie des moyens attribués aux Régions (voir également le point III.1.).

Les moyens supplémentaires, visés à l'article 45ter de la loi spéciale de financement modifiée, sont attribués aux Communautés en compensation des charges supplémentaires découlant de l'abrogation des chèques-repas. Ces moyens sont adaptés annuellement, et à partir de l'année budgétaire 1994, à l'intégralité de la croissance réelle du produit national brut.

#### IV.3. Synthèse des estimations des parties du produit d'impôts attribuées aux Communautés

Conformément à l'article 53, 2°, de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée, les moyens repris à l'article 14 du présent projet s'élèvent à :

262 524 700 000 francs pour la Communauté flamande, et

192 243 700 000 francs pour la Communauté française.

#### V. — APERÇU GLOBAL DES PARAMETRES JUSQU'A L'ANNEE BUDGETAIRE 1994

Le tableau ci-après reprend un aperçu rétrospectif des paramètres définitifs qui ont été utilisés pour le calcul de la partie du produit de l'impôt des personnes physiques et de la T.V.A. attribuée aux Communautés et aux Régions jusqu'à l'année budgétaire 1992.

Voor de begrotingsjaren 1993 en 1994 zijn uiteraard de meeste parameterwaarden nog niet definitief en betreft het ramingen overeenkomstig artikel 13, § 2 van de gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989.

En ce qui concerne les années budgétaires 1993 et 1994 la plupart des valeurs de paramètres ne représentent que des estimations en attendant les paramètres définitifs, et ce conformément aux dispositions de l'article 13, § 2 de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée.

**PARAMETERS AANGEWEND VOOR DE  
BEREKENING VAN DE MIDDELEN : 1990-1994**

**PARAMETRES UTILISES POUR LE  
CALCUL DES MOYENS : 1990-1994**

Begrotingsjaar : — Année budgétaire :

| Parameters<br>—<br>Paramètres                                                                                         | 1990<br>Definitief<br>—<br>Définitif | 1991<br>Definitief<br>—<br>Définitif | 1992<br>Definitief<br>—<br>Définitif | 1993<br>Raming<br>—<br>Estimation | 1994<br>Raming<br>—<br>Estimation |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Reële groei BNP. — <i>Croissance réelle du PNP</i> .....                                                              | —                                    | —                                    | —                                    | —                                 | — 0,5 %                           |
| Inflatie. — <i>Inflation</i> .....                                                                                    | 3,45 %                               | 3,21 %                               | 2,43 %                               | 2,43 %                            | 2,80 %                            |
| Rentevoet. — <i>Taux d'intérêt</i> .....                                                                              | 10,00000 %                           | 9,05097 %                            | 8,53019 %                            | 7,41491 %                         | 7,00000 %                         |
| Opbrengst personenbelasting (in miljoen frank) : — <i>Produit impôt personnes physiques (en millions de francs)</i> : | Aj. — <i>Ex. d'imp.</i><br>1989      | Aj. — <i>Ex. d'imp.</i><br>1990      | Aj. — <i>Ex. d'imp.</i><br>1991      | Aj. — <i>Ex. d'imp.</i><br>1992   | Aj. — <i>Ex. d'imp.</i><br>1992   |
| — Vlaams Gewest. — <i>Région flamande</i> .....                                                                       | 382 546,4                            | 378 248,9                            | 409 697,6                            | 443 145,1                         | 443 145,1                         |
| — Waals Gewest. — <i>Région wallonne</i> .....                                                                        | 189 731,5                            | 184 115,4                            | 196 237,3                            | 210 888,8                         | 210 888,8                         |
| — Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — <i>Région Bruxelles-Capitale</i> .....                                            | 70 735,7                             | 68 365,4                             | 71 892,4                             | 75 462,9                          | 75 462,9                          |
| Totaal. — <i>Total</i> .....                                                                                          | 643 013,6                            | 630 729,7                            | 677 827,3                            | 729 496,7                         | 729 496,7                         |
| waaronder Deutschsprach. Gemeinschaft. — <i>dont Deutsschsprach. Gemeinschaft</i> .....                               | 3 591,7                              | 3 528,5                              | 3 722,4                              | 4 082,3                           | 4 082,3                           |
| Totale bevolking : — <i>Population totale</i> :                                                                       | 01/01/1989                           | 01/01/1990                           | 01/01/1991                           | 01/01/1992                        | 01/01/1992                        |
| — Vlaams Gewest. — <i>Région flamande</i> .....                                                                       | 5 722 344                            | 5 739 736                            | 5 767 856                            | 5 794 857                         | 5 794 857                         |
| — Waals Gewest. — <i>Région wallonne</i> .....                                                                        | 3 234 767                            | 3 243 661                            | 3 258 795                            | 3 275 923                         | 3 275 923                         |
| — Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — <i>Région Bruxelles-Capitale</i> .....                                            | 970 501                              | 964 385                              | 960 324                              | 951 217                           | 951 217                           |
| Totaal. — <i>Total</i> .....                                                                                          | 9 927 612                            | 9 947 782                            | 9 986 975                            | 10 021 997                        | 10 021 997                        |
| waaronder Deutschsprach. Gemeinschaft. — <i>dont Deutsschsprach. Gemeinschaft</i> .....                               | 66 732                               | 67 007                               | 67 584                               | 68 184                            | 68 184                            |
| Inwoners jonger dan 18 jaar : — <i>Population de moins de 18 ans</i> :                                                | 30/06/1989                           | 30/06/1990                           | 30/06/1991                           | 30/06/1992                        | 30/06/1993                        |
| — Nederlands taalgebied. — <i>Région de langue néerlandaise</i> .....                                                 | 1 252 814                            | 1 244 105                            | 1 244 003                            | 1 246 991                         | 1 251 875                         |
| — Frans taalgebied. — <i>Région de langue française</i> .....                                                         | 724 293                              | 722 091                              | 720 849                              | 724 461                           | 726 225                           |
| — Brussel. — <i>Bruxelles</i> .....                                                                                   | 200 074                              | 198 581                              | 196 575                              | 196 349                           | 196 813                           |
| Totaal. — <i>Total</i> .....                                                                                          | 2 177 181                            | 2 164 777                            | 2 161 427                            | 2 167 801                         | 2 174 913                         |
| Annuititeit op 6 jaar. — <i>Annuité sur 6 ans</i> .....                                                               | —                                    | —                                    | —                                    | 0,21249044                        | 0,2097958                         |
| Annuititeit op 9 jaar. — <i>Annuité sur 9 ans</i> .....                                                               | 0,17364054                           | 0,16714459                           | 0,16362663                           | 0,15620659                        | 0,15348647                        |
| Annuititeit op 10 jaar. — <i>Annuité sur 10 ans</i> .....                                                             | 0,16274539                           | 0,15616985                           | 0,15261278                           | 0,14512041                        | 0,14237750                        |



## Art. 16 tot en met 19

De artikelen 16 tot en met 19 van het huidig ontwerp regelen voor het begrotingsjaar 1993 de voorlopige vaststelling van de financiële middelen van de Gemeenschappen en de Gewesten, zoals bepaald in de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur.

De artikelen 16 tot en met 19 zijn de uitvoering van de artikelen 53 en 35bis van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 en geven een herraaming weer van de financiële middelen per Gemeenschap en per Gewest, rekening houdende met :

- de saldi van de definitieve afrekening van de toegewezen middelen voor begrotingsjaar 1992 berekend op basis van de definitieve parameters voor dat begrotingsjaar;

- de verhoging van het aan de deelgebieden toegewezen gedeelte van de personenbelasting ingevolge het financieringsluik van voornoemde bijzondere wet van 16 juli 1993;

- de herraaming van sommige parameters voor begrotingsjaar 1993 ter gelegenheid van de begrotingscontrole voor dat begrotingsjaar.

De herraaming is echter nog steeds een voorlopige vaststelling van de middelen voor 1993 die gebaseerd is op ontvangstenramingen voor 1993. Wanneer alle definitieve parameterwaarden voor het begrotingsjaar 1993 zullen gekend zijn, zullen die middelen in functie daarvan dienen aangepast te worden. Die aanpassing zal gebeuren in de aangepaste Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 of bij gebrek aan die begroting, in de Rijksmiddelenbegrotingen van de eerstvolgende jaren.

Artikel 16 geeft het herhaalde bedrag weer van de aan elk Gewest toekomende gewestelijke belastingen.

Artikel 17 geeft het herhaalde bedrag weer van de aan elke Gemeenschap toekomende gemeenschapsbelasting, zijnde de geraamde volledige netto opbrengst van het kijk- en luistergeld.

De artikelen 18 en 19 ramen het bedrag van de aan elke Gemeenschap en elk Gewest, met uitzondering van de Duitstalige Gemeenschap, toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting en van de B.T.W.

De berekening van de voorlopig vastgestelde middelen van de Gemeenschappen en de Gewesten voor 1993 gebeurt als volgt :

#### I. — GEWESTELIJKE BELASTINGEN — HERRAMING 1993

De hiernavolgende tabel geeft de door de fiscale administraties herwerkte ontvangstenramingen weer inzake gewestelijke belastingen voor 1993.

## Art. 16 à 19 inclus

Les articles 16 à 19 inclus du présent projet règlent la fixation provisoire des moyens financiers des Communautés et des Régions pour l'année budgétaire 1993, tels qu'ils doivent être déterminés en vertu de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

Les articles 16 à 19 sont pris en vertu des articles 53 et 35bis de la même loi spéciale de Financement du 16 janvier 1989 modifiée. Ces articles reprennent l'estimation des moyens financiers fixés par Communautés et par Région, en tenant compte :

- des soldes du décompte définitif des moyens attribués pour l'année budgétaire 1992 calculé sur base des paramètres définitifs pour l'année en question;

- de la majoration de la partie de l'impôt des personnes physiques attribuée aux entités fédérées suite au volet financier de ladite loi spéciale du 16 juillet 1993;

- de la réestimation de certains paramètres relatifs à l'année budgétaire 1993 à l'occasion du contrôle budgétaire pour l'année en question.

Il s'agit néanmoins toujours d'une fixation provisoire qui est basée sur les estimations de recettes pour 1993. Les moyens devront être revus dès que tous les paramètres définitifs relatifs à l'année budgétaire 1993 seront connus. Ceci se réalisera dans le budget des Voies et Moyens ajusté pour 1994 ou, à défaut de ce budget, dans les budgets des Voies et Moyens ultérieurs.

L'article 16 estime le montant des moyens provenant des impôts régionaux destiné à chaque Région.

L'article 17 estime le montant des moyens provenant de l'impôt communautaire destiné à chaque Communauté correspondant à la totalité du produit net de la redevance radio et télévision.

Les articles 18 et 19 estiment les montants des moyens financiers de chaque Communauté et chaque Région, à l'exception de la Communauté germanophone, provenant des parties attribuées du produit de l'impôt des personnes physiques et de la T.V.A.

Le calcul des moyens provisoires revenant pour 1993 à chaque Communauté et chaque Région s'effectue comme suit :

#### I. — IMPOTS REGIONAUX — REESTIMATION 1993

Le tableau ci-après reprend la réestimation des recettes d'impôt régionaux pour l'année 1993, faite par les administrations fiscales.

Deze nieuwe ramingen houden rekening met de verslechtering van de economische toestand en met de verhoging van de aanslagvoet van de onroerende voorheffing door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, enkel wat de niet-residentiële onroerende goederen betreft, van 1,25 tot 2,25 procent vanaf begrotingsjaar 1993.

De indicatieve verdeelsleutel van de gewestelijke belastingen, met uitzondering van de onroerende voorheffing, is gebaseerd op de effectief vastgestelde verdeling van de opbrengsten eind 1992.

Inzake onroerende voorheffing werd de regionale verdeling van de geraamde opbrengst vastgesteld door de administratie der directe belastingen rekening houdende met voornoemde verhoging van de aanslagvoet.

### I.1. Voorlopige vaststelling van de bedragen van de gewestelijke belastingen voor 1993

Overeenkomstig artikel 53, 1°, van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 bevat artikel 16 van dit ontwerp de op basis van voormelde uitgangspunten geraamde middelen voortvloeiend uit de gewestelijke belastingen, zoals hierna weergegeven :

#### GEWESTELIJKE BELASTINGEN HERRAMING 1993

(in miljoenen frank)

Cette réestimation tient compte de la détérioration de la situation économique et de la majoration du taux d'imposition du précompte immobilier décidé par la Région de Bruxelles-Capitale, à partir de 1993. Dans la Région le taux d'imposition est passé de 1,25 à 2,25 pour-cent en ce qui concerne les biens immobiliers non-résidentiels.

Le clef de répartition indicative des impôts régionaux, sauf le précompte immobilier, est fondée sur la répartition effective des recettes constatées fin 1992.

La répartition régionale des recettes prévues en matière de précompte immobilier a été fixée par l'administration des contributions directes en tenant compte de la majoration précitée du taux d'imposition.

### I.1. Fixation provisoire des montants des impôts régionaux pour 1993

Conformément à l'article 53, 1°, de la même loi spéciale du 16 janvier 1989 modifiée, les moyens provenant des impôts régionaux, estimés sur base des hypothèses précitées, sont repris à l'article 16 du présent projet; ce montants figurent dans le tableau qui suit :

#### IMPOTS REGIONAUX REESTIMATION 1993

(en millions de francs)

| Belastingen<br>—<br>Impôts                                                                                                             | Raming<br>1993<br>—<br>Estimation<br>1993 | Toegewezen deel<br>—<br>Part attribuée |                                  | Verdeelsleutel (in %)<br>—<br>Clé de répartition (en %) |                               |                              | Bedrag der belastingen<br>—<br>Montant des impôts |                               |                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
|                                                                                                                                        |                                           | in %<br>—<br>en %                      | in miljoenen<br>—<br>en millions | VI. Gew.<br>—<br>Rég. flam.                             | Waals Gew.<br>—<br>Rég. wall. | Brus. Gew.<br>—<br>Rég. Bxl. | VI. Gew.<br>—<br>Rég. flam.                       | Waals Gew.<br>—<br>Rég. wall. | Brus. Gew.<br>—<br>Rég. Bxl. |
|                                                                                                                                        |                                           |                                        |                                  |                                                         |                               |                              |                                                   |                               |                              |
| Belasting op de spelen en wed-<br>denschappen. — <i>Taxe sur les<br/>jeux et paris</i> .....                                           | 2 300,0                                   | 100                                    | 2 300,0                          | 44,86                                                   | 40,99                         | 14,15                        | 1 031,9                                           | 942,8                         | 325,3                        |
| Belasting op automatische ont-<br>spanningstoestellen. — <i>Taxe<br/>sur les appareils automatiques<br/>de divertissement</i> .....    | 1 250,0                                   | 100                                    | 1 250,0                          | 66,84                                                   | 25,35                         | 7,81                         | 835,5                                             | 316,8                         | 97,6                         |
| Openingsbelasting op de slijte-<br>rijen van gegiste dranken. —<br><i>Taxes d'ouverture de débits de<br/>boissons fermentées</i> ..... | 520,0                                     | 100                                    | 520,0                            | 59,43                                                   | 26,80                         | 13,77                        | 309,1                                             | 139,3                         | 71,6                         |
| Successierecht en het recht van<br>overgang bij overlijden. —<br><i>Droits de succession et de mu-<br/>tation par décès</i> .....      | 21 800,0                                  | 100                                    | 21 800,0                         | 46,22                                                   | 27,90                         | 25,88                        | 10 075,5                                          | 6 082,3                       | 5 642,2                      |
| Onroerende voorheffing. — <i>Pré-<br/>compte immobilier</i> .....                                                                      | 4 475,0                                   | 100                                    | 4 475,0                          | 70,56                                                   | 15,96                         | 13,48                        | 3 157,6                                           | 714,0                         | 603,4                        |

**GEWESTELIJKE BELASTINGEN  
HERRAMING 1993**

(in miljoenen frank)

**IMPOTS REGIONAUX  
REESTIMATION 1993**

(en millions de francs)

| Belastingen<br>—<br>Impôts                                                                                                                                                        | Raming<br>1993<br>—<br>Estimation<br>1993 | Toegewezen deel<br>—<br>Part attribuée |                                  | Verdeelsleutel (in %)<br>—<br>Clé de répartition (en %) |                               |                              | Bedrag der belastingen<br>—<br>Montant des impôts |                               |                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
|                                                                                                                                                                                   |                                           | in %<br>—<br>en %                      | in miljoenen<br>—<br>en millions | VI. Gew.<br>—<br>Rég. flam.                             | Waals Gew.<br>—<br>Rég. wall. | Brus. Gew.<br>—<br>Rég. Bxl. | VI. Gew.<br>—<br>Rég. flam.                       | Waals Gew.<br>—<br>Rég. wall. | Brus. Gew.<br>—<br>Rég. Bxl. |
|                                                                                                                                                                                   |                                           |                                        |                                  |                                                         |                               |                              |                                                   |                               |                              |
| Registratierecht op de overdrachten ten bezwarende titel van onroerende goederen. — <i>Droits d'enregistrement sur les transmissions à titre onéreux de biens immeubles</i> ..... | 40 500,0                                  | 41,408                                 | 16 770,2                         | 58,77                                                   | 23,86                         | 17,38                        | 9 855,4                                           | 4 000,8                       | 2 914,1                      |
| Verkeersbelasting op de autovoertuigen. — <i>Taxes de circulation sur les véhicules automobiles</i>                                                                               | 29 000,0                                  | 0                                      | 0,0                              | 0,00                                                    | 0,00                          | 0,00                         | 0,0                                               | 0,0                           | 0,0                          |
| Totaal. — <i>Total</i> ...                                                                                                                                                        | 99 845,0                                  |                                        | 47 115,2                         |                                                         |                               |                              | 25 265,0                                          | 12 196,1                      | 9 654,1                      |

**II. — GEMEENSCHAPSBELASTING —  
HERRAMING 1993**

Het kijk- en luistergeld is krachtens artikel 5bis van de gewijzigde bijzondere Financieringswet een gemeenschapsbelasting waarvan de volledige netto-opbrengst, in uitvoering van artikel 10, § 3 van diezelfde Financieringswet, aan de Gemeenschappen wordt toegewezen vanaf begrotingsjaar 1992.

De hiernavolgende tabel geeft de herraming weer van de volledige netto opbrengst van het kijk- en luistergeld voor 1993, rekening houdende met de definitieve afrekening 1992 berekend op basis van de volledige toewijzing van de netto opbrengst.

De indicatieve verdeelsleutel van de gemeenschapsbelasting is gebaseerd op de effectief vastgestelde verdeling van de bruto opbrengsten eind 1992.

**II.1. Voorlopige vaststelling van de bedragen van de gemeenschapsbelasting voor 1993**

Overeenkomstig artikel 53, 1<sup>o</sup>bis van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989, bevat artikel 17 van dit ontwerp de op basis van voormelde uitgangspunten geraamde middelen voortvloeiend uit de gemeenschapsbelasting, zoals hierna weergegeven :

**II. — IMPOT COMMUNAUTAIRE —  
REESTIMATION 1993**

En vertu de l'article 5bis de la loi spéciale de Financement modifiée la redevance radio et télévision est un impôt communautaire dont la totalité du produit net est attribuée aux Communautés à partir de l'année budgétaire 1992, en vertu de l'article 10, § 3 de ladite loi de Financement modifiée.

L'estimation de la totalité du produit net de la redevance radio et télévision pour l'année 1993 figure au tableau ci-après, et tient compte du décompte définitif pour l'année budgétaire 1992 calculé sur base de l'attribution intégrale du produit net.

La clef indicative de répartition de l'impôt communautaire est fondée sur la répartition effective du produit brut constaté fin 1992.

**II.1. Fixation provisoire des montants de l'impôt communautaire pour 1993**

Conformément à l'article 53, 1<sup>o</sup>bis de la même loi spéciale de Financement du 16 janvier 1989 modifiée, les moyens provenant de l'impôt communautaire, estimés sur base des hypothèses précitées, sont repris à l'article 17 du présent projet, ces montants figurent dans le tableau suivant :



(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

|                                                                        | Belasting<br>—<br>Impôt | Toegewezen deel<br>—<br>Part attribuée |                                  | Verdeelsleutel (in %)<br>—<br>Clé de répartition (en %) |                                  |                                     | Bedrag der belastingen<br>—<br>Montants des impôts |                                  |                                     |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|
|                                                                        |                         | in %<br>—<br>en %                      | in miljoenen<br>—<br>en millions | Vl. Gem.<br>—<br>Comm.<br>flam.                         | Fr. Gem.<br>—<br>Comm.<br>franç. | Duitst. Gem.<br>—<br>Comm.<br>germ. | Vl. Gem.<br>—<br>Comm.<br>flam.                    | Fr. Gem.<br>—<br>Comm.<br>franç. | Duitst. Gem.<br>—<br>Comm.<br>germ. |
|                                                                        |                         |                                        |                                  |                                                         |                                  |                                     |                                                    |                                  |                                     |
| Kijk- en luistergeld. — <i>Redevance radio-télévision</i> : 1993 ..... | 22 150,0                | 100                                    | 22 150,0                         | 63,146                                                  | 36,184                           | 0,670                               | 13 986,8                                           | 8 014,8                          | 148,4                               |
| Saldi afrekening — <i>Soldes de compte</i> : 1992 .....                | 5 812,3                 |                                        | 5 812,3                          |                                                         |                                  |                                     | 3 706,0                                            | 2 065,7                          | 40,7                                |
| Herraming — <i>Réestimation</i> : 1993 .....                           | 27 962,3                |                                        | 27 962,3                         |                                                         |                                  |                                     | 17 692,8                                           | 10 080,5                         | 189,1                               |

### III. — GEDEELTE VAN DE BELASTINGOPBRENGSTEN TOEGEWEZEN AAN DE GEWESTEN — HERRAMING 1993

Krachtens de artikelen 12, § 2 en 35bis, van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 wordt een gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting aan de Gewesten toegewezen.

Het aan de Gewesten toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting wordt, in uitvoering van het financieringsluik van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur <sup>(1)</sup>, verhoogd met ingang van het begrotingsjaar 1993. Deze wijzigingen worden eveneens verklaard in de verantwoordingen van de artikelen 16 tot 19 met betrekking tot de herraming van de toegewezen middelen voor het begrotingsjaar 1993.

Het eerste gedeelte toegewezen middelen wordt met ingang van begrotingsjaar 1993 uitgebreid met de in artikel 16bis van de gewijzigde bijzondere Financieringswet bedoelde middelen die verband houden met de aan de Gewesten overgedragen bevoegdheden inzake landbouw, de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en tuinbouwprodukten, het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie, het Fonds voor Buitenlandse Handel en de handelsattachés.

Voor het begrotingsjaar 1993 blijft de berekening van het tweede gedeelte toegewezen middelen in vergelijking met voorgaande jaren nog ongewijzigd.

Aan het derde gedeelte toegewezen middelen worden ingevolge voormelde bijzondere wet van 16 juli 1993 helemaal geen wijzigingen aangebracht.

Het nieuwe vierde gedeelte toegewezen middelen, bedoeld in artikel 32bis van de gewijzigde bijzondere Financieringswet, wordt slechts vanaf het begrotingsjaar 1994 toegekend.

Krachtens de artikelen 13 tot en met 34 van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 wordt het toegewezen gedeelte van

### III. — PARTIE DU PRODUIT D'IMPOTS ATTRIBUEE AUX REGIONS — REESTIMATION 1993

En vertu des articles 12, § 2 et 35bis, de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée, une partie du produit de l'impôt des personnes physiques est attribuée aux Régions.

En exécution du volet financier de la loi spéciale de financement du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat <sup>(1)</sup>, la partie de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Régions a été majorée à partir de l'année budgétaire 1993. Ces modifications sont également expliquées dans la partie justificative des articles 16 à 19 relatifs à la réestimation des moyens attribués pour l'année budgétaire 1993.

A partir de l'année budgétaire 1993, la première partie des moyens attribués est majorée des moyens, visés à l'article 16bis de la loi spéciale de financement modifiée, qui se rapportent aux compétences transférées aux Régions en matière d'agriculture, de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie, du Fonds pour le Commerce extérieur et les attachés commerciaux.

Pour la deuxième partie des moyens attribués le calcul relatif à l'année budgétaire 1993 reste inchangé par rapport aux années antérieures.

La troisième partie des moyens attribués ne subit aucune modification suite à ladite loi spéciale du 16 juillet 1993.

La nouvelle quatrième partie des moyens attribués, visée à l'article 32bis de la loi spéciale de financement modifiée, n'est attribuée qu'à partir de l'année budgétaire 1994.

En vertu des articles 13 à 34 inclus de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée, la partie revenant à chaque Région est calculée à

<sup>(1)</sup> De bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, inzonderheid de artikels 90 tot 121 houdende de wijzigingen van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

<sup>(1)</sup> La loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, en particulier les articles 90 à 121 inclus modifiant la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

de personenbelasting per Gewest berekend op basis van de technische parameters die werden vastgesteld of geraamd zoals toegelicht in punt III.1. hierna.

De bijkomende middelen, bedoeld in artikel 35bis van de gewijzigde bijzondere Financieringswet, die met ingang van het begrotingsjaar 1993 aan het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest worden toegekend en verband houden met de regionalisering van de promotie van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en tuinbouwprodukten, het Landbouwfonds en het Landbouwinvesteringsfonds, worden als dusdanig nominaal bij bijzondere wet vastgelegd voor de periode 1993-1999. Deze middelen zijn dus niet onderhevig aan de hierna opgesomde parameters.

### III.1. Technische parameters

#### Inflatie in 1992

realisatie voor 1992 : 2,43 %

bron : Economisch Budget 1993-1994 van 1 juli 1993.

#### Rentevoet

7,41491 % (effektieve rentevoet van de openbare Staatslening : januari 1993)

bron : Administratie van de Thesaurie.

#### Bevolking op 1 januari 1991

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Vlaamse Gewest .....                  | 5 767 856 |
| Waalse Gewest .....                   | 3 258 795 |
| Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ..... | 960 324   |

Totaal ..... 9 986 975  
 waarvan Duitse taalgebied ..... 67 584

bron : Nationaal Instituut voor de Statistiek (Belgisch Staatsblad van 21 juli 1993).

#### Personenbelasting

(in miljoenen franken)

Aanslagjaar 1991 (inkomsten 1990) toestand op 30 juni 1992 :

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Vlaamse Gewest .....                  | 409 697,6 |
| Waalse Gewest .....                   | 196 237,3 |
| Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ..... | 71 892,4  |

Totaal ..... 677 827,3  
 waarvan Duitse taalgebied ..... 3 722,4

bron : Administratie der directe belastingen.

### III.2. Raming

Op basis van de hiervoor vermelde parameters en hypothesen en rekening houdende met de saldi van de definitieve afrekening voor begrotingsjaar 1992, ziet de herraming van de toegewezen belastingopbrengsten voor 1993 er als volgt uit :

partir des paramètres techniques expliqués au point III.1. ci-après.

Les moyens supplémentaires, visés à l'article 35bis de la loi spéciale de financement modifiée, sont attribués à la Région flamande et à la Région wallonne à partir de l'année budgétaire 1993 et se rapportent à la régionalisation de la promotion de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole. Ces moyens supplémentaires sont fixés pour la période 1993-1999 en termes nominaux par loi spéciale, et ne sont en conséquence pas susceptibles de modification suite à l'évolution des paramètres techniques précités.

### III.1. Paramètres techniques

#### Inflation en 1992

réalisation pour 1992 : 2,43 %

Source : Budget économique 1993-1994 du 1<sup>er</sup> juillet 1993.

#### Taux d'intérêt

7,41491 % (taux effectif de l'emprunt public de l'Etat de janvier 1993)

Source : Administration de la Trésorerie.

#### Population au 1<sup>er</sup> janvier 1991

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| Région flamande .....              | 5 767 856 |
| Région wallonne .....              | 3 258 795 |
| Région de Bruxelles-Capitale ..... | 960 324   |

Total ..... 9 986 975  
 dont région de langue germanophone ... 67 584

Source : Institut national de Statistiques (Moniteur belge du 21 juillet 1993).

#### Impôts des personnes physiques

(en millions de francs)

Exercice d'imposition 1991 (revenus 1990) situation au 30 juin 1992

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| Région flamande .....              | 409 697,6 |
| Région wallonne .....              | 196 237,3 |
| Région de Bruxelles-Capitale ..... | 71 892,4  |

Total ..... 677 827,3  
 dont région de langue germanophone ... 3 722,4

Source : Administration des Contributions directes.

### III.2. Estimation

Sur base des paramètres et hypothèses précités, et en tenant compte des soldes du décompte définitif pour l'année budgétaire 1992, la réestimation du produit d'impôt attribué pour 1993 se présente comme suit :

## HERRAMING 1993. — REESTIMATION 1993

(In miljoenen frank. — En millions de francs)

|                                                                                | Vlaams<br>Gewest<br>—<br><i>Région<br/>flamande</i> | Waals<br>Gewest<br>—<br><i>Région<br/>wallonne</i> | Brussel-<br>Hoofdstedelijk<br>Gewest<br>—<br><i>Région<br/>Bruxelles-<br/>Capitale</i> | Totaal<br>—<br><i>Total</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Eerste deel (art. 13-21) — Première partie (art. 13-21)</b>                 |                                                     |                                                    |                                                                                        |                             |
| — Weerhouden bedragen. — <i>Montants retenus</i> .....                         | 38 401,5                                            | 31 121,2                                           | 10 048,1                                                                               | 79 570,7                    |
| <b>Tweede deel (art. 22-27). — Deuxième partie (art. 22-27)</b>                |                                                     |                                                    |                                                                                        |                             |
| — Weerhouden bedragen. — <i>Montants retenus</i> .....                         | 46 998,4                                            | 29 163,8                                           | 7 642,6                                                                                | 83 804,8                    |
| <b>Derde deel (art. 28-32). — Troisième partie (art. 28-32)</b>                |                                                     |                                                    |                                                                                        |                             |
| — Weerhouden bedragen. — <i>Montants retenus</i> .....                         | 42 733,9                                            | 25 970,4                                           | 7 289,1                                                                                | 75 993,3                    |
| <b>Vierde deel (art. 32bis). — Quatrième partie (art. 32bis)</b>               |                                                     |                                                    |                                                                                        |                             |
| — Weerhouden bedragen. — <i>Montants retenus</i> .....                         | —                                                   | —                                                  | —                                                                                      | —                           |
| <b>Bijkomende middelen (art. 35bis). — Moyens supplémentaires (art. 35bis)</b> |                                                     |                                                    |                                                                                        |                             |
| — Bedragen. — <i>Montants</i> .....                                            | 276,8                                               | 469,5                                              | —                                                                                      | 746,3                       |
| <b>Totaal van de weerhouden bedragen. — Total des montants retenus 1993</b>    | <b>128 410,5</b>                                    | <b>86 724,8</b>                                    | <b>24 979,8</b>                                                                        | <b>240 115,1</b>            |
| <b>Saldi afrekening. — Soldes décompte : 1992</b>                              | <b>- 889,8</b>                                      | <b>308,2</b>                                       | <b>- 482,3</b>                                                                         | <b>- 1 063,8</b>            |
| <b>Herraming. — Réestimation : 1993</b>                                        | <b>127 520,7</b>                                    | <b>87 033,0</b>                                    | <b>24 497,5</b>                                                                        | <b>239 051,3</b>            |

Overeenkomstig artikel 53, 3°, van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 bevat het artikel 19 van dit ontwerp de volgende bedragen :

127 520 700 000 frank voor het Vlaamse Gewest;  
87 033 000 000 frank voor het Waalse Gewest;  
24 497 500 000 frank voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

#### IV. — GEDEELTE VAN DE OPBRENGST VAN BELASTINGEN TOEGEWEZEN AAN DE GEMEENSCHAPPEN — HERRAMING 1993

Artikel 36 van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 bepaalt het gedeelte van de belasting op de toegevoegde waarde en van de personenbelasting dat aan de Gemeenschappen wordt toegewezen.

##### IV.1. Toegewezen gedeelte van de opbrengst van de belasting op de toegevoegde waarde

Naast de parameter van de inflatie, die reeds werd opgenomen in punt II.1. inzake de berekening van het aan de Gewesten toegewezen gedeelte van de personenbelasting, wordt het gedeelte van de B.T.W.

Conformément à l'article 53, 3°, de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée, l'article 19 du présent projet reprend les montants suivants :

127 520 700 000 francs pour la Région flamande;  
87 033 000 000 francs pour la Région wallonne et  
24 497 500 000 francs pour la Région de Bruxelles-Capitale.

#### IV. — PARTIE DES PRODUITS D'IMPOTS ATTRIBUEE AUX COMMUNAUTES — REESTIMATION 1993

L'article 36 de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée détermine la partie de la taxe sur la valeur ajoutée et de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Communautés.

##### IV.1. Partie attribuée de la taxe sur la valeur ajoutée

La partie de la T.V.A. revenant à chaque Communauté est fonction d'une part du paramètre de l'inflation, déjà repris au point II.1. concernant le calcul de la partie de l'impôt des personnes physiques attri-

dat aan de Gemeenschappen wordt toegewezen mede bepaald door de evolutie van de schoolbevolking (inwoners jonger dan 18 jaar) per 30 juni van het voorgaande begrotingsjaar ten opzichte van dat aantal op 30 juni 1988.

Die evolutie wordt hierna meer in detail weergegeven :

buée aux Régions, et d'autre part de l'évolution de la population scolaire (habitants âgés de moins de 18 ans) au 30 juin de l'année budgétaire précédente par rapport au 30 juin 1988.

Le détail de cette évolution de la population scolaire est repris ci-après :

|                                                         | juni 1988<br>—<br>juin 1988 | juni 1990<br>—<br>juin 1990 | juni 1991<br>—<br>juin 1991 | juni 1992<br>—<br>juin 1992 | aanpassings-<br>factor<br>—<br>facteur<br>d'adaptation |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------|
| Vlaamse Gemeenschap. — <i>Communauté flamande</i> ..... | 1 309 156                   | 1 283 821                   | 1 283 318                   | 1 286 261                   | 0,98601                                                |
| Franse Gemeenschap. — <i>Communauté française</i> ..... | 890 945                     | 880 956                     | 878 109                     | 881 540                     | 0,99156                                                |

bron : Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Op basis van bovenstaande cijfers kan op de volgende wijze de aanpassingsfactor bekomen worden :

— Vlaamse Gemeenschap :  

$$\frac{1\,286\,261 + (22\,895 \times 20\%) = 0,98601}{1\,309\,156}$$

— Franse Gemeenschap :  

$$\frac{881\,540 + (9\,405 \times 20\%) = 0,99156}{890\,945}$$

Het overeenkomstig de artikelen 38 tot 41 van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 berekende gedeelte van de aan de Gemeenschappen toegewezen B.T.W., rekening houdende met de definitieve afrekening voor begrotingsjaar 1992, wordt geraamd op :

Source : Ministère des Affaires intérieures.

Sur base de ces chiffres le facteur d'adaptation est obtenu de la façon suivante :

— Communauté flamande :  

$$\frac{1\,286\,261 + (22\,895 \times 20\%) = 0,98601}{1\,309\,156}$$

— Communauté française :  

$$\frac{881\,540 + (9\,405 \times 20\%) = 0,99156}{890\,945}$$

Conformément aux articles 38 à 41 inclus de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée, et en tenant compte du décompte définitif pour l'année budgétaire 1992, la partie de la T.V.A. attribuée aux Communautés est estimée à :

### HERRAMING 1993. — REESTIMATION 1993

(in miljoenen frank. — En millions de francs)

|                                                                       | Vlaams<br>Gewest<br>—<br><i>Région<br/>flamande</i> | Waals<br>Gewest<br>—<br><i>Région<br/>wallonne</i> | Totaal<br>—<br><i>Total</i> |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Toegewezen B.T.W. (art. 38-41). — T.V.A. attribué (art. 38-41)</b> |                                                     |                                                    |                             |
| — Weerhouden bedragen 1993. — <i>Montants retenus 1993</i> .....      | 187 197,0                                           | 142 018,9                                          | 329 215,9                   |
| Saldi afrekening 1993. — <i>Soldes décompte 1993</i> .....            | - 1 404,2                                           | - 1 035,7                                          | - 2 439,9                   |
| Herraming 1993. — <i>Réestimation 1993 1993</i> .....                 | 185 792,8                                           | 140 983,2                                          | 326 776,0                   |

#### IV.2. Toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting (P.B.)

Op basis van de reeds in punt II.1. hiervoor vermelde parameters inzake inflatie, lange termijn rentevoet en de opbrengst van de personenbelasting wordt, overeenkomstig de artikelen 42 tot 46 van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989, het gedeelte van de aan de Gemeenschappen toegewezen personenbelasting, rekening houdende met de definitieve afrekening voor begrotingsjaar 1992, als volgt geraamd :

(in miljoenen frank. — *En millions de francs*)

|                                                                     | Vlaams<br>Gewest<br>—<br><i>Région<br/>flamande</i> | Waals<br>Gewest<br>—<br><i>Région<br/>wallonne</i> | Totaal<br>—<br><i>Total</i> |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Toegewezen P.B. (art. 42-46). — I.P.P. attribué (art. 42-46)</b> |                                                     |                                                    |                             |
| — Weerhouden bedragen 1993. — <i>Montants retenus 1993</i> .....    | 63 974,9                                            | 44 422,4                                           | 108 397,4                   |
| <b>W.o. middelen (art. 45bis). — dont moyens (art. 45bis)</b>       |                                                     |                                                    |                             |
| — Weerhouden bedragen 1993. — <i>Montants retenus 1993</i> .....    | 2 830,9                                             | 1 669,1                                            | 4 500,0                     |
| <b>W.o. middelen (art. 45ter). — dont moyens (art. 45ter)</b>       |                                                     |                                                    |                             |
| — Weerhouden bedragen 1993. — <i>Montants retenus 1993</i> .....    | 3 186,4                                             | 1 878,6                                            | 5 065,0                     |
| Saldi afrekening 1992. — <i>Soldes décompte 1992</i> .....          | – 21,9                                              | – 277,0                                            | – 298,9                     |
| Herraming 1993. — <i>Réestimation 1993</i> .....                    | 63 953,0                                            | 44 145,4                                           | 108 098,5                   |

De bijkomende middelen, die aan de Gemeenschappen worden toegewezen voor het begrotingsjaar 1993, krachtens artikel 45bis van de gewijzigde bijzondere Financieringswet worden slechts vanaf begrotingsjaar 1994 beïnvloedt door de reële groei van het bruto nationaal produkt.

De bijkomende middelen die krachtens artikel 45ter van de gewijzigde bijzondere Financieringswet worden toegewezen ter compensatie van de lasten voortvloeiend uit de afschaffing van de maaltijdcheques, worden jaarlijks maar slechts met ingang van begrotingsjaar 1994 aan de volledige reële groei van het bruto nationaal produkt aangepast.

#### IV.2. Partie attribuée de l'impôt des personnes physiques

Conformément aux articles 42 à 46 inclus de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée, la partie de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Communautés est estimée sur base des paramètres repris au point II.1, concernant l'inflation, le taux d'intérêt à long terme et le produit de l'impôt des personnes physiques; cette réestimation, qui prend également en compte le décompte définitif pour l'année budgétaire 1992, figure ci-après :

Les moyens supplémentaires, visés à l'article 45bis de la loi spéciale de financement modifiée, qui sont attribués aux Communautés pour l'année budgétaire 1993, ne sont influencés par la croissance réelle du produit national brut qu'à partir de l'année budgétaire 1994.

Les moyens supplémentaires, visés à l'article 45ter de la loi spéciale de financement modifiée, sont attribués aux Communautés en compensation des charges supplémentaires découlant de l'abrogation des chèques-repas. Ces moyens sont adaptés annuellement, et à partir de l'année budgétaire 1994, à l'intégralité de la croissance réelle du produit national brut.



**IV.3. Samenvatting van de ramingen van de gedeelten van de opbrengst van belastingen die aan de Gemeenschappen worden toegewezen**

**IV.3. Synthèse des estimations des parties du produit d'impôts attribuées aux Communautés**

(in miljoenen frank. — En millions de francs)

|                                                                                           | Vlaams<br>Gewest<br>—<br><i>Région<br/>flamande</i> | Waals<br>Gewest<br>—<br><i>Région<br/>wallonne</i> | Duitstalige<br>Gemeenschap<br>—<br><i>Communauté<br/>germonophone</i> | Totaal<br>—<br><i>Total</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>B.T.W. (art. 38-41). — T.V.A. (art. 38-41)</b> .....                                   | 185 792,8                                           | 140 983,2                                          | —                                                                     | 326 776,0                   |
| <b>Personenbelasting (art. 42-46). — Impôt des personnes physiques (art. 42-46)</b> ..... | 63 953,0                                            | 44 145,4                                           | —                                                                     | 108 098,5                   |
| <b>Totaal. — Total</b>                                                                    | <b>249 745,8</b>                                    | <b>185 128,6</b>                                   | <b>—</b>                                                              | <b>434 874,4</b>            |

Overeenkomstig artikel 53, 2°, van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 bedragen de middelen opgenomen in artikel 18 van dit ontwerp :

249 745 800 000 frank voor de Vlaamse Gemeenschap, en

185 128 600 000 frank voor de Franse Gemeenschap.

**V. — GLOBAAL OVERZICHT PARAMETERS TOT EN MET BEGROTINGSJAAR 1993**

In de hiernavolgende tabel wordt een retrospectief overzicht gegeven van alle definitieve parameterwaarden die voor de berekening van de aan de Gemeenschappen en de Gewesten toegewezen gedeelten van de opbrengst van de personenbelasting en de B.T.W. tot en met het begrotingsjaar 1992.

Voor begrotingsjaar 1993 (herraming begrotingscontrole) zijn de meeste parameterwaarden nog niet definitief en betreft het ramingen overeenkomstig artikel 13, § 2 van de gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989.

Conformément à l'article 53, 2°, de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée, les moyens repris à l'article 18 du présent projet s'élèvent à :

249 745 800 000 francs pour la Communauté flamande, et

185 128 600 000 francs pour la Communauté française.

**V. — APERÇU GLOBAL DES PARAMETRES JUSQU'A L'ANNEE BUDGETAIRE 1993**

Le tableau ci-après reprend un aperçu rétrospectif des paramètres définitifs qui ont été utilisés pour le calcul de la partie du produit de l'impôt des personnes physiques et de la T.V.A. attribuée aux Communautés et aux Régions jusqu'à l'année budgétaire 1992.

En ce qui concerne l'année budgétaire 1993 (ré-estimation contrôle budgétaire) la plupart des valeurs de paramètres ne représentent que des estimations en attendant les paramètres définitifs, et ce conformément aux dispositions de l'article 13, § 2 de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée.

**PARAMETERS AANGEWEND VOOR DE  
BEREKENING VAN DE MIDDELEN : 1989-1993**
**PARAMETRES UTILISES POUR LE  
CALCUL DES MOYENS : 1989-1993**

Begrotingsjaar : — Année budgétaire :

| Parameters<br>—<br>Paramètres                                                                                         | 1989<br>Definitief<br>—<br>Définitif | 1990<br>Definitief<br>—<br>Définitif | 1991<br>Definitief<br>—<br>Définitif | 1992<br>Definitief<br>—<br>Définitif | 1993<br>Herraming<br>begrotingscontrole<br>—<br>Réestimation<br>contrôle budgétaire |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Reële groei BNP. — <i>Croissance réelle du PNP</i> .....                                                              | —                                    | —                                    | —                                    | —                                    | —                                                                                   |
| Inflatie. — <i>Inflation</i> .....                                                                                    | 3,11 %                               | 3,45 %                               | 3,21 %                               | 2,43 %                               | 2,43 %                                                                              |
| Rentevoet. — <i>Taux d'intérêt</i> .....                                                                              | 8,04358 %                            | 10,00000 %                           | 9,05097 %                            | 8,53019 %                            | 7,41491 %                                                                           |
| Opbrengst personenbelasting (in miljoen frank) : — <i>Produit impôt personnes physiques (en millions de francs)</i> : | Aj. — <i>Ex. d'imp.</i><br>1988      | Aj. — <i>Ex. d'imp.</i><br>1989      | Aj. — <i>Ex. d'imp.</i><br>1990      | Aj. — <i>Ex. d'imp.</i><br>1991      | Aj. — <i>Ex. d'imp.</i><br>1991                                                     |
| — Vlaams Gewest. — <i>Région flamande</i> .....                                                                       | 370 935,1                            | 382 546,4                            | 378 248,9                            | 409 697,6                            | 409 697,6                                                                           |
| — Waals Gewest. — <i>Région wallonne</i> .....                                                                        | 186 800,1                            | 189 731,5                            | 184 115,4                            | 196 237,3                            | 196 237,3                                                                           |
| — Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — <i>Région Bruxelles-Capitale</i> .....                                            | 70 179,0                             | 70 735,7                             | 68 365,4                             | 71 892,4                             | 71 892,4                                                                            |
| Totaal. — <i>Total</i> .....                                                                                          | 627 914,2                            | 643 013,6                            | 630 729,7                            | 677 827,3                            | 677 827,3                                                                           |
| waaronder Deutschsprach. Gemeinschaft. — <i>dont Deutsschsprach. Gemeinschaft</i> .....                               | 3 454,1                              | 3 591,7                              | 3 528,5                              | 3 722,4                              | 3 722,4                                                                             |
| Totale bevolking : — <i>Population totale</i> :                                                                       | 01/01/1988                           | 01/01/1989                           | 01/01/1990                           | 01/01/1991                           | 01/01/1991                                                                          |
| — Vlaams Gewest. — <i>Région flamande</i> .....                                                                       | 5 696 051                            | 5 722 344                            | 5 739 736                            | 5 767 856                            | 5 767 856                                                                           |
| — Waals Gewest. — <i>Région wallonne</i> .....                                                                        | 3 209 319                            | 3 234 767                            | 3 243 661                            | 3 258 795                            | 3 258 795                                                                           |
| — Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — <i>Région Bruxelles-Capitale</i> .....                                            | 970 346                              | 970 501                              | 964 385                              | 960 324                              | 960 324                                                                             |
| Totaal. — <i>Total</i> .....                                                                                          | 9 875 716                            | 9 927 612                            | 9 947 782                            | 9 986 975                            | 9 986 975                                                                           |
| waaronder Deutschsprach. Gemeinschaft. — <i>dont Deutsschsprach. Gemeinschaft</i> .....                               | 66 610                               | 66 732                               | 67 007                               | 67 584                               | 67 584                                                                              |
| Inwoners jonger dan 18 jaar : — <i>Population de moins de 18 ans</i> :                                                | 30/06/1988                           | 30/06/1989                           | 30/06/1990                           | 30/06/1991                           | 30/06/1992                                                                          |
| — Nederlands taalgebied. — <i>Région de langue néerlandaise</i> .....                                                 | 1 268 795                            | 1 252 814                            | 1 244 105                            | 1 244 003                            | 1 246 991                                                                           |
| — Frans taalgebied. — <i>Région de langue française</i> .....                                                         | 729 501                              | 724 293                              | 722 091                              | 720 849                              | 724 461                                                                             |
| — Brussel. — <i>Bruxelles</i> .....                                                                                   | 201 805                              | 200 074                              | 198 581                              | 196 575                              | 196 349                                                                             |
| Totaal. — <i>Total</i> .....                                                                                          | 2 200 101                            | 2 177 181                            | 2 164 777                            | 2 161 427                            | 2 167 801                                                                           |
| Annuïteit op 6 jaar. — <i>Annuité sur 6 ans</i> .....                                                                 | —                                    | —                                    | —                                    | —                                    | 0,21249044                                                                          |
| Annuïteit op 9 jaar. — <i>Annuité sur 9 ans</i> .....                                                                 | —                                    | 0,17364054                           | 0,16714459                           | 0,16362663                           | 0,15620659                                                                          |
| Annuïteit op 10 jaar. — <i>Annuité sur 10 ans</i> .....                                                               | 0,14932256                           | 0,16274539                           | 0,15616985                           | 0,15261278                           | 0,14512041                                                                          |



**VI. — AAN DE GEMEENSCHAPPEN EN  
GEWESTEN DEFINITIEF VOOR  
BEGROTINGSJAAR 1992 TOEGEWEZEN  
BELASTINGOPBRENGSTEN**

1992 — DEFINITIEF

**VI. — PARTIES DE PRODUITS D'IMPOTS  
ATTRIBUEES DEFINITIVEMENT AUX  
COMMUNAUTES ET REGIONS POUR  
L'ANNEE BUDGETAIRE 1992**

1992 — DEFINITIF

(in miljoenen frank. — en millions de francs)

SAMENVATTENDE TABEL : Begrotingsjaar 1992 — Definitief

TABLEAU RECAPITULATIF : Année budgétaire 1992 — Définitif

|                                                                      | Art.    | GEWESTEN<br>—<br>RÉGIONS           | Vlaams Gewest<br>—<br>Région flam. | Waals Gewest<br>—<br>Région wallonne | Brussels Gewest<br>—<br>Région Bxl. | Totaal<br>—<br>Total |
|----------------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| P.B. — I.P.P. ....                                                   | 13 - 21 | 1° gedeelte — <i>partie</i>        | 34 174,4                           | 27 280,3                             | 9 781,6                             | 71 236,3             |
| P.B. — I.P.P. ....                                                   | 22 - 27 | 2° gedeelte — <i>partie</i>        | 42 793,7                           | 27 867,9                             | 6 839,5                             | 77 501,2             |
| P.B. — I.P.P. ....                                                   | 28 - 32 | 3° gedeelte — <i>partie</i>        | 38 915,4                           | 24 758,9                             | 6 595,5                             | 70 269,8             |
|                                                                      |         | <b>TOTAAL - TOTAL</b>              | <b>115 883,5</b>                   | <b>79 907,1</b>                      | <b>23 216,6</b>                     | <b>219 007,3</b>     |
|                                                                      | Art.    | GEMEENSCHAPPEN<br>—<br>COMMUNAUTES | Vlaamse Gem.<br>—<br>Comm. flam.   | Franse Gem.<br>—<br>Comm. franç.     | Duitst. Gem.<br>—<br>Comm. Germ.    | Totaal<br>—<br>Total |
| B.T.W. — T.V.A. ....                                                 | 38 - 41 | 1° gedeelte — <i>partie</i>        | 181 749,8                          | 138 657,3                            | —                                   | 320 407,0            |
| P.B. — I.P.P. ....                                                   | 42 - 46 | 2° gedeelte — <i>partie</i>        | 53 579,7                           | 39 064,5                             | —                                   | 92 644,2             |
|                                                                      |         | <b>SUBTOTAAL - SOUSTOTAL</b>       | <b>235 329,5</b>                   | <b>177 721,8</b>                     | <b>—</b>                            | <b>413 051,2</b>     |
| Kijk- en luistergeld — <i>Rede-<br/>vance radio-télévision</i> ..... |         |                                    | 13 495,9                           | 7 733,5                              | 143,2                               | 21 372,7             |
|                                                                      |         | <b>TOTAAL — TOTAL :</b>            | <b>248 825,4</b>                   | <b>185 455,3</b>                     | <b>143,2</b>                        | <b>434 423,9</b>     |



# VIERDE DEEL

## TOELICHTENDE STAAT

**tot staving van het wetsontwerp  
houdende de Rijksmiddelenbegroting  
voor het begrotingsjaar 1994**

### TITEL I

#### LOPENDE ONTVANGSTEN

##### Sectie I

##### Fiscale ontvangsten <sup>(1)</sup>

#### HOOFDSTUK 18

#### MINISTERIE VAN FINANCIEN

##### § 1. ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN

*Art. 36.01 — Verkeersbelasting op de autovoertuigen.*

|                                        |   |                |
|----------------------------------------|---|----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 31 200 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 29 500 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 1 700 000 000  |

Verantwoording van de vermeerdering met 1 700 miljoen frank : toename van het voertuigenpark, lichte indexering van de belastingstarieven op 1 juli 1994 en afschaffing van de premies voor « schone wagens ».

*Art. 36.02 — Belasting op de spelen en weddenschappen.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

Ingevolge de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten komen deze ontvangsten volledig aan de Gewesten toe. Voor 1994 wordt deze Gewestelijke belasting geraamd op 2 350 miljoen frank (vermoedelijke ontvangsten voor 1993 : 2 300 miljoen frank).

<sup>(1)</sup> De ontvangstenprognoses beperken zich tot het nettobedrag, dat wil zeggen tot het verschil tussen het bedrag der ingevorderde of aangezuiverde rechten (= brutobedrag der ontvangsten) en dat der kwade posten en terugbetalingen (= ontlastingen) verminderd met het aan de Gewesten en de Gemeenschappen afgedragen gedeelte van de ontvangsten.

# QUATRIEME PARTIE

## NOTES JUSTIFICATIVES

**à l'appui du projet de loi contenant  
le budget des Voies et Moyens  
pour l'année budgétaire 1994**

### TITRE I

#### RECETTES COURANTES

##### Section I

##### Recettes fiscales <sup>(1)</sup>

#### CHAPITRE 18

#### MINISTÈRE DES FINANCES

##### § 1. ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES

*Art. 36.01 — Taxe de circulation sur les véhicules automobiles.*

|                                         |   |                |
|-----------------------------------------|---|----------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 31 200 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 29 500 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 1 700 000 000  |

Justification de l'augmentation de 1 700 millions de francs : expansion du parc des véhicules automobiles, légère indexation des tarifs de la taxe au 1<sup>er</sup> juillet 1994 et suppression des primes pour « voitures propres ».

*Art. 36.02 — Taxe sur les jeux et paris.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

Conformément à la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, ces recettes reviennent intégralement aux Régions. Cet impôt régional est évalué à 2 350 millions de francs pour 1994 (recettes probables pour 1993 : 2 300 millions de francs).

<sup>(1)</sup> Les prévisions de recettes se limitent au montant net des recettes c'est-à-dire à la différence entre le montant des droits recouvrés ou apurés (= montant brut des recettes) et celui des non-valeurs et restitutions (= dégrèvement), diminuée de la partie des recettes attribuée aux Régions et aux Communautés.

*Art. 36.03 — Belasting op de automatische ontspannings-toestellen.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

Ingevolge de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten komen deze ontvangsten volledig aan de Gewesten toe. Voor 1994 wordt deze gewestelijke belasting geraamd op 1 300 miljoen frank (vermoedelijke ontvangsten voor 1993 : 1 300 miljoen frank).

*Art. 36.04 — Belasting op de inverkeerstelling.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 7 500 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 5 400 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 2 100 000 000 |

Verantwoording van de vermeerdering met 2 100 miljoen frank : invoering van de belasting op de inverkeerstelling voor tweedehandswagens, bovendien komt deze belasting in 1994 op « kruissnelheid ».

*Art. 37.01 — Niet verdeelde belasting geïnd als voorheffing.*

|                                        |   |                 |
|----------------------------------------|---|-----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 102 400 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 101 650 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 750 000 000     |

1. Onroerende voorheffing

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

Ingevolge de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten komen deze ontvangsten volledig aan de Gewesten toe. Voor 1994 wordt deze Gewestelijke belasting geraamd op 4 590 miljoen frank (vermoedelijke ontvangsten voor 1993 : 4 475 miljoen frank).

2. Roerende voorheffing

|                                        |   |                 |
|----------------------------------------|---|-----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 102 400 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 101 650 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 750 000 000     |

De ramingen van de ontvangsten worden onderverdeeld als volgt :

|                                                                            |   |                |
|----------------------------------------------------------------------------|---|----------------|
| — op inkomsten van aandelen, delen en belegde kapitalen (bron) .....       | F | 35 000 000 000 |
| — op andere roerende inkomsten onderworpen aan de voorheffing (bron) ..... | F | 68 000 000 000 |
| — inningen door middel van kohieren ..                                     | F | 800 000 000    |

|                                    |   |                 |
|------------------------------------|---|-----------------|
| Totaal der bruto-ontvangsten ..... | F | 103 800 000 000 |
| Vermoedelijke ontlastingen .....   | F | 1 400 000 000   |

|                                       |   |                 |
|---------------------------------------|---|-----------------|
| Vermoedelijke netto-ontvangsten ..... | F | 102 400 000 000 |
|---------------------------------------|---|-----------------|

Verantwoording van de lichte vermeerdering met 750 miljoen frank : vooral de invloed van de aanvullende crisisbijdrage van 3 % en van het nazicht op de wettelijke

*Art. 36.03 — Taxe sur les appareils automatiques de divertissement.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

Conformément à la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, ces recettes reviennent intégralement aux Régions. Cet impôt régional est évalué à 1 300 millions de francs pour 1994 (recettes probables pour 1993 : 1 300 millions de francs).

*Art. 36.04 — Taxe de mise en circulation.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 7 500 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 5 400 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 2 100 000 000 |

Justification de l'augmentation de 2 100 millions de francs : instauration de la taxe de mise en circulation pour voitures d'occasion, de plus cette taxe atteint en 1994 sa « vitesse de croisière ».

*Art. 37.01 — Impôt non ventilé perçu sous forme de pré-compte.*

|                                         |   |                 |
|-----------------------------------------|---|-----------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 102 400 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 101 650 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 750 000 000     |

1. Précompte immobilier

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

Conformément à la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, ces recettes reviennent intégralement aux Régions. Cet impôt régional est évalué à 4 590 millions de francs pour 1994 (recettes probables pour 1993 : 4 475 millions de francs).

2. Précompte mobilier

|                                         |   |                 |
|-----------------------------------------|---|-----------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 102 400 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 101 650 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 750 000 000     |

Les prévisions de recettes se décomposent comme suit :

|                                                                          |   |                |
|--------------------------------------------------------------------------|---|----------------|
| — sur revenus d'actions, de parts et de capitaux investis (source) ..... | F | 35 000 000 000 |
| — sur autres revenus mobiliers soumis au précompte (source) .....        | F | 68 000 000 000 |
| — perception, par rôles .....                                            | F | 800 000 000    |

|                                    |   |                 |
|------------------------------------|---|-----------------|
| Total des perceptions brutes ..... | F | 103 800 000 000 |
| Dégrèvements probables .....       | F | 1 400 000 000   |

|                                    |   |                 |
|------------------------------------|---|-----------------|
| Perceptions nettes probables ..... | F | 102 400 000 000 |
|------------------------------------|---|-----------------|

Justification de la légère augmentation de 750 millions de francs : surtout l'influence de la cotisation complémentaire de crise de 3 % et du contrôle de la condition légale

voorwaarde voor spaarboekjes, evenwel verminderd door de negatieve invloed van de verlaging van de roerende voorheffing op interesten tot 10 %.

Art. 37.02 — *Niet-verdeelde belasting vooraf gestort door de loontrekkers en de niet-loontrekkers (natuurlijke personen en vennootschappen).*

|                                        |                   |
|----------------------------------------|-------------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F 186 200 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F 195 300 000 000 |
| Vermindering .....                     | F 9 100 000 000   |

Verantwoording van de vermindering met 9 100 miljoen frank : de forfaitaire belastbare grondslag van de coördinatiecentra en de opschorting voor aanslagjaar 1994 van de vrijstelling van de dividenden AFV — Art. 15 en 150 voor de vennootschappen, innovatievennootschappen en reconversievennootschappen hebben een negatieve invloed; een mindere positieve invloed vloeit voort uit de opheffing van de fictieve roerende voorheffing voor coördinatiecentra en uit de aanvullende crisisbijdrage van 3 % op de vennootschapsbelasting.

Art. 37.03 — *Niet-verdeelde globale belasting geïnd door middel van kohieren ten laste van de niet-verblijfhouders (natuurlijke personen en vennootschappen).*

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F 2 000 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F 2 500 000 000 |
| Vermindering .....                     | F 500 000 000   |

1° Vermoedelijk bedrag der vastgestelde rechten te hechten aan het begrotingsjaar 1994 :

|                                                                                           |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Aanslagen uiterlijke 31 december 1993 ingekohierd en op deze datum niet ingevorderd ..... | F 8 000 000 000  |
| Inkohiering, in 1994, van rechten over de aanslagjaren 1993 en vorige .....               | F 3 500 000 000  |
| Inkohiering van rechten over het aanslagjaar 1994 .....                                   | F 1 600 000 000  |
| Totaal .....                                                                              | F 13 100 000 000 |

2° Vermoedelijk brutobedrag der inningen :

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| 13 100 000 000 F x 33,0 % ..... | F 4 400 000 000 |
|---------------------------------|-----------------|

3° Vermoedelijke ontlastingen en teruggaven (vooral : voorheffingen en voorafbetalingen) .....

|       |                 |
|-------|-----------------|
| ..... | F 2 400 000 000 |
|-------|-----------------|

4° Netto-ontvangsten .....

|       |                 |
|-------|-----------------|
| ..... | F 2 000 000 000 |
|-------|-----------------|

Verantwoording van de vermindering met 500 miljoen frank ten opzichte van de vermoedelijke ontvangsten voor het begrotingsjaar 1993 : toename van de ontlastingen.

pour les livrets d'épargne, toutefois diminuée par l'incidence négative de la baisse à 10 % du précompte mobilier sur les intérêts.

Art. 37.02 — *Impôt non ventilé versé par anticipation par les salariés et non-salariés (personnes physiques et sociétés).*

|                                         |                   |
|-----------------------------------------|-------------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F 186 200 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F 195 350 000 000 |
| Diminution .....                        | F 9 100 000 000   |

Justification de la diminution de 9 100 millions de francs : la base imposable forfaitaire des centres de coordination et la suspension pour l'exercice d'imposition 1994 de l'immunisation des dividendes AFV — Articles 15 et 150 pour les sociétés, les sociétés novatrices et les sociétés de reconversion ont une influence négative; une influence positive moins importante découle de la suppression du précompte mobilier fictif des centres de coordination et de la cotisation complémentaire de crise de 3 % sur l'impôt des sociétés.

Art. 37.03 — *Impôt global non ventilé perçu par les rôles à charges des non-résidents (personnes physiques et sociétés).*

|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F 2 000 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F 2 500 000 000 |
| Diminution .....                        | F 500 000 000   |

1° Montant présumé des droits constatés à rattacher à l'année budgétaire 1994 :

|                                                                                           |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Cotisation enrôlées le 31 décembre 1993 au plus tard en non recouvrées à cette date ..... | F 8 000 000 000  |
| Enrôlement, en 1994, de droits des exercices d'imposition 1993 et antérieurs .....        | F 3 500 000 000  |
| Enrôlement de droits de l'exercice d'imposition 1994 .....                                | F 1 600 000 000  |
| Total .....                                                                               | F 13 100 000 000 |

2° Montant brut présumé des perceptions :

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| 13 100 000 000 F x 33,0 % ..... | F 4 400 000 000 |
|---------------------------------|-----------------|

3° Dégrèvement et restitution probables (principalement : précompte et versements anticipés) .....

|       |                 |
|-------|-----------------|
| ..... | F 2 400 000 000 |
|-------|-----------------|

4° Recettes nettes .....

|       |                 |
|-------|-----------------|
| ..... | F 2 000 000 000 |
|-------|-----------------|

Justification de la diminution de 500 millions de francs par rapport aux recettes probables de l'année budgétaire 1993 : accroissement des dégrèvements.

*Art. 37.04 — Belasting op het globaal inkomsten geïnd door middel van kohieren ten laste van de vennootschappen.*

|                                        |                    |
|----------------------------------------|--------------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F 400 000 000      |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F - 13 000 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F 13 400 000 000   |

1° Vermoedelijk bedrag der vastgestelde rechten te hechten aan het begrotingsjaar 1994 :

|                                                                                                |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Aanslagen uiterlijk 31 december 1993<br>ingekohierd en op deze datum niet<br>ingevorderd ..... | F 65 000 000 000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|

|                                                                          |                  |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Inkohiering, in 1994, van rechten<br>over de aanslagjaren 1993 en vorige | F 55 100 000 000 |
| Inkohiering van rechten over het<br>aanslagjaar 1994 .....               | F 19 790 000 000 |

Totaal ..... F 139 890 000 000

2° Vermoedelijk brutobedrag der inningen :

139 890 000 000 F x 46,0 % ..... F 64 350 000 000

3° Vermoedelijke ontlastingen en teruggaven (vooral : voorafbetalingen en voorheffingen) ..... F 63 950 000 000

4° Netto-ontvangsten ..... F 400 000 000

Verantwoording van de vermeerdering met 13 400 miljoen frank ten opzichte van de vermoedelijke ontvangsten voor het begrotingsjaar 1993 : bovenop de invloed van de temporele sequentialiteit op het inkohieringsritme, de invloed van de Europese richtlijn houdende opheffing van de roerende voorheffing tussen dochter- en moedervervennootschappen en de invloed van de niet-aftrekbaarheid van minderwaarden en waardeverminderingen op effecten, is het vooral de betere controle en inning die een sterke stijging van de ontvangsten teweegbrengt.

*Art. 37.05 — Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van de natuurlijke personen.*

|                                        |                    |
|----------------------------------------|--------------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F - 20 000 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F - 25 500 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F 5 500 000 000    |

1° Vermoedelijk bedrag der vastgestelde rechten te hechten aan het begrotingsjaar 1993 :

|                                                                                                |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Aanslagen uiterlijk 31 december 1993<br>ingekohierd en op deze datum niet<br>ingevorderd ..... | F 90 000 000 000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|

|                                                                          |                  |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Inkohiering, in 1994, van rechten<br>over de aanslagjaren 1993 en vorige | F 60 300 000 000 |
| Inkohiering van rechten over het<br>aanslagjaar 1994 .....               | F 31 700 000 000 |

Totaal ..... F 182 000 000 000

*Art. 37.04 — Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charges des sociétés.*

|                                         |                   |
|-----------------------------------------|-------------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F 400 000 000     |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F -13 000 000 000 |
| Augmentation .....                      | F 13 400 000 000  |

1° Montant présumé des droits constatés à rattacher à l'année 1994 :

|                                                                                                  |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Cotisations enrôlées le 31 décembre<br>1993 au plus tard et non recouvrées<br>à cette date ..... | F 65 000 000 000 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|

|                                                                                          |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Enrôlement, en 1994, de droits des<br>exercices d'imposition 1993 et<br>antérieurs ..... | F 55 100 000 000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|

|                                                               |                  |
|---------------------------------------------------------------|------------------|
| Enrôlement de droits de l'exercice<br>d'imposition 1994 ..... | F 19 790 000 000 |
|---------------------------------------------------------------|------------------|

Total ..... F 139 890 000 000

2° Montant brut des perceptions :

139 890 000 000 F X 46,0 % ..... F 64 350 000 000

3° Dégrèvement et restitutions probables (principalement : versements anticipés et précomptes) ..... F 63 950 000 000

4° Recettes nettes ..... F 400 000 000

Justification de l'augmentation de 13 400 millions de francs par rapport aux recettes probables de l'année budgétaire 1993 : en plus de l'influence de la séquentialité temporelle sur le rythme d'enrôlement, de l'influence de la directive européenne tenant la suppression du précompte mobilier entre filiales et sociétés-mères et de l'influence de la non déductibilité des moins-values et réductions de valeurs sur titres, c'est surtout l'amélioration du contrôle et de la perception qui provoque une forte augmentation des recettes.

*Art. 37.05 — Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charges des personnes physiques.*

|                                         |                    |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F - 20 000 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F - 25 500 000 000 |
| Augmentation .....                      | F 5 500 000 000    |

1° Montant présumé des droits constatés à rattacher à l'année budgétaire 1994 :

|                                                                                                 |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Cotisation enrôlées le 31 décembre<br>1993 au plus tard et non recouvrées<br>à cette date ..... | F 90 000 000 000 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|

|                                                                                          |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Enrôlement, en 1994, de droits des<br>exercices d'imposition 1993 et<br>antérieurs ..... | F 60 300 000 000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|

|                                                               |                  |
|---------------------------------------------------------------|------------------|
| Enrôlement de droits de l'exercice<br>d'imposition 1994 ..... | F 31 700 000 000 |
|---------------------------------------------------------------|------------------|

Total ..... F 182 000 000 000



## 2° Vermoedelijk bruto-bedrag der inningen :

182 000 000 000 F x 50 % ..... F 91 000 000 000

## 3° Vermoedelijke ontlastingen en

teruggaven (vooral voorheffingen en

vooraftbetalingen) ..... F 111 000 000 000

4° Netto-ontvangsten ..... F - 20 000 000 000

Verantwoording van de vermeerdering met 5 500 miljoen frank in vergelijking met de vermoedelijke ontvangsten voor het begrotingsjaar 1993 : de positieve invloed vloeit voort uit de toepassing van het forfait van 6 frank/km voor de verplaatsingen van de woonplaats naar de werkplaats, uit de belasting op het lange termijnsparen en uit de aanvullende crisisbijdrage van 3 %, daarentegen ondergaat de personenbelasting een negatieve invloed uit de indexering van de barema's personenbelasting en uit de stijging van diverse fiscale aftrekken.

Art. 37.06 — Personenbelasting geïnd als bedrijfsvoorheffing.

Raming der ontvangsten voor 1994 ..... F 500 631 000 000

Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. F 470 883 700 000

Vermeerdering ..... F 29 747 300 000

Verantwoording van de vermeerdering met 29 747,3 miljoen frank : aangroei van de loonmassa maar vooral de aanvullende crisisbijdrage van 3 %.

Ingevolge de toepassing van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten worden de volgende bedragen vooraftgenomen op de personenbelasting geïnd als bedrijfsvoorheffing :

## Gewesten :

Voor 1994 ..... F 261 748 900 000

Voor 1993 ..... F 239 051 300 000

Vermeerdering ..... F 25 687 300 000

## Gemeenschappen :

Voor 1994 ..... F 115 680 100 000

Voor 1993 ..... F 110 065 000 000

Vermeerdering ..... F 5 615 100 000

Bovendien wordt in 1994 een deel (21 000 miljoen frank) van de opbrengst van de aanvullende crisisbijdrage op de bedrijfsvoorheffing aangewend voor de Sociale Zekerheid.

Art. 37.08 — Andere opbrengsten en toevallige ontvangsten.

Raming der ontvangsten voor 1994 ..... F 550 000 000

Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. F 650 000 000

Vermindering ..... F 100 000 000

Kasexcedenten; bezwaren in ontvangst; belastingen geïnd nadat ze eerder in ontlasting werden aangenomen; sommen toekomende aan belastingsplichtigen, die bij ge-

## 2° Montant brut présumé des perceptions :

182 000 000 000 F X 50 % ..... F 91 000 000 000

## 3° Dégrevement et restitutions pro-

bables (principalement précomptes

et versements anticipés) ..... F 111 000 000 000

4° Recettes nettes ..... F - 20 000 000 000

Justification de l'augmentation de 5 500 millions de francs par rapport aux recettes probables de l'année budgétaire 1993 : l'influence positive découle de l'application du forfait de 6F/km pour déplacement du domicile au lieu de travail, de la fiscalité de l'épargne à long terme et de la cotisation complémentaire de crise de 3 %, par contre l'impôt des personnes physiques subit l'influence négative de l'indexation des barèmes de l'impôt des personnes physiques et de la croissance de différentes déductions fiscales.

Art. 37.06 — Impôt des personnes physiques perçu sous forme de précompte professionnel.

Evaluation des recettes pour 1994 ..... F 500 631 000 000

Recettes probables pour 1993 ..... F 470 883 700 000

Augmentation ..... F 29 747 300 000

Justification de l'augmentation de 29 747,3 millions de francs : accroissement de la masse salariale mais surtout de la cotisation complémentaire de crise de 3 %.

Conformément à la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les montants suivants sont prélevés sur l'impôt des personnes physiques perçu sous forme de précompte professionnel :

## Régions :

Pour 1994 ..... F 261 748 900 000

Pour 1993 ..... F 239 051 300 000

Augmentation ..... F 22 697 600 000

## Communautés :

Pour 1994 ..... F 115 680 100 000

Pour 1993 ..... F 110 065 000 000

Augmentation ..... F 5 615 100 000

De plus, en 1994 une partie (21 000 millions de francs) du produit de la cotisation complémentaire de crise sur le précompte professionnel est affectée à la Sécurité sociale.

Art. 37.08 — Autres produits divers et recettes accidentelles.

Evaluation des recettes pour 1994 ..... F 650 000 000

Recettes probables pour 1993 ..... F 550 000 000

Augmentation ..... F 100 000 000

Excédents de caisse, forcements en recette; impôts recouvrés après avoir été admis en décharge; sommes revenant à des contribuables, qui à défaut de renseignements



brek aan voldoende inlichtingen en niettegenstaande de gepaste opzoekingen aan de belanghebbenden niet konden worden terugbetaald.

*Art. 37.09 — Boeten inzake directe belastingen en ermede gelijkgestelde belastingen.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 950 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 850 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 100 000 000 |

§ 2. ADMINISTRATIE DER  
DOUANE EN ACCIJNZEN

*Art. 36.01 — Invoerrechten*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

De ontvangsten voor 1994 kunnen worden geraamd op 37 400,0 miljoen frank. Deze ontvangsten die ook de E.G.K.S. ontvangsten bevatten zullen integraal als eigen ontvangst aan de E.E.G. worden afgedragen.

*Art. 36.02 — Accijnzen.*

|                                        |   |                 |
|----------------------------------------|---|-----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 171 200 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 171 950 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 750 000 000     |

De totale ontvangsten voor 1994 worden geraamd op 171 200 miljoen.

De raming van de accijnsontvangsten wordt opgemaakt aan de hand van de belastinggegevens (volume en waarde) betreffende het lopend begrotingsjaar, en rekening houdende met de reeds gekende begrotingsconsequenties van de opening van de grenzen sedert 1 januari 1993.

De vermindering van de opbrengst van 750 miljoen vloeit voort uit de verlaging van de opbrengst van de accijns van bewerkt tabak (vermindering van de accijnzen ten gevolge van de verhoging van de BTW). De vermindering is per accijnsprodukt als volgt samengesteld :

|                                                | (in miljoenen<br>frank) |
|------------------------------------------------|-------------------------|
| Bier .....                                     | + 300                   |
| Gegiste vruchtendranken .....                  | + 50                    |
| Mousserende gegiste dranken .....              | —                       |
| Tussenprodukten .....                          | —                       |
| Alcohol .....                                  | + 50                    |
| Alcoholvrije dranken .....                     | + 100                   |
| Minerale olie .....                            | —                       |
| Bewerkt tabak .....                            | - 1 300                 |
| Koffie .....                                   | + 50                    |
| Bijdrage voor controle op de automatische fuel | —                       |
| Zware fuel .....                               | —                       |
| Suiker .....                                   | —                       |

suffisants et malgré les recherches adéquates n'ont pu être remboursées aux intéressés.

*Art. 37.09 — Amendes en matière d'impôts directes et de taxes y assimilée.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 950 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 850 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 100 000 000 |

§ 2. ADMINISTRATION DES  
DOUANES ET ACCISES

*Art. 36.01 — Droits d'entrée.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

La prévision pour 1994 s'établit à 37 400,0 millions de francs. Ces recettes qui comprennent également les droits C.E.C.A. seront transférées intégralement au profit des Communautés européennes au titre de ressources propres.

*Art. 36.02 — Droits d'accises.*

|                                         |   |                 |
|-----------------------------------------|---|-----------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 171 200 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 171 950 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 750 000 000     |

Les prévisions de recettes globales pour 1994 s'établissent à 171 200 millions de francs.

Les prévisions des recettes en matière d'accise sont établies sur la base des éléments d'imposition (volumes et valeurs) relatifs à l'année budgétaire en cours et compte tenu des données relatives aux conséquences budgétaires connues actuellement concernant l'ouverture des frontières depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1993.

La diminution de rendement à concurrence de 750 millions de francs résulte de la diminution des recettes provenant de l'accise sur les tabacs manufacturés (baisse de l'accise due à la hausse de TVA). Cette diminution se décompose, par produit soumis à l'accise, comme indiqué ci-après :

|                                      | (en millions<br>de francs) |
|--------------------------------------|----------------------------|
| Bières .....                         | + 300                      |
| Boissons fermentées de fruits .....  | + 50                       |
| Boissons fermentées mousseuses ..... | —                          |
| Produits intermédiaires .....        | —                          |
| Alcools .....                        | + 50                       |
| Boissons non alcoolisées .....       | + 100                      |
| Huiles minérales .....               | —                          |
| Tabacs manufacturés .....            | - 1 300                    |
| Café .....                           | + 50                       |
| Redevance de contrôle sur le fuel    |                            |
| automatique .....                    | —                          |
| Fuel lourd .....                     | —                          |
| Sucres .....                         | —                          |

*Art. 36.03 — Openingsbelasting en vergunningsrecht sterke drank.*

Raming der ontvangsten : 550 000 000 frank, zoals voor 1993.

De belastingopbrengst voor 1994 is geraamd op 550 miljoen frank.

*Art. 36.04 — Diverse en toevallige ontvangsten.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 20 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 15 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 5 000 000  |

a) Eventueel saldo door België te incasseren op de gemeenschappelijke ontvangsten met het Groothertogdom Luxemburg.

b) Eventueel saldo door België te incasseren op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Groothertogdom Luxemburg wat betreft de inlandsalcoholaccijns.

c) Eventueel saldo door België te incasseren ingevolge de unificatie der accijnzen in het kader van Benelux (Wijn en mousserende gegiste dranken).

d) Terugbetaling, in bepaalde gevallen, voor de vervaardiging of voor de levering van fiscale bandjes, knijptangen, administratieve zegels, hangsloten, enzovoort.

e) Buitengewone en toevallige ontvangsten, bezwaren in ontvangst, enzovoort.

Deze rubriek slaat in het bijzonder op de opbrengst van achtergelaten goederen.

*Art. 36.05 — Opbrengst der contentieuze zaken.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 230 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 215 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 15 000 000  |

Op basis van de reeds beschikbare gegevens mag worden aangenomen dat de ontvangsten in 1994 nagenoeg 230 miljoen zullen bereiken.

**§ 3. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W.,  
REGISTRATIE EN DOMEINEN**

*Art. 36.01 — Belasting over de toegevoegde waarde, zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen.*

|                                        |   |                 |
|----------------------------------------|---|-----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 171 444 400 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 178 018 200 000 |
| Vermindering .....                     | F | 6 573 800 000   |

De totale ontvangsten voor het jaar 1994 inzake de B.T.W., zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen zijn berekend vertrekkend van de vermoedelijke ontvangsten voor 1993. De totale ontvangsten voor laatstgenoemd jaar zijn begroot op 549,1 miljard frank. Benevens de bruto-groei van de belastbare grondslag met 2,7 % dient voor dit jaar ook rekening gehouden met de impact uitgaande van een hele reeks discretionnaire maatregelen.

*Art. 36.03 — Taxe d'ouverture et taxe de patente boissons spiritueuses.*

Evaluation des recettes : 550 000 000 de francs, comme pour 1993.

La prévision du rendement de l'impôt est estimé à 550 millions de francs pour l'année 1994.

*Art. 36.04 — Recettes diverses et accidentelles.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 20 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 15 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 5 000 000  |

a) Solde éventuel à encaisser par la Belgique sur les recettes communes avec le Grand-Duché de Luxembourg.

b) Solde éventuel à encaisser par la Belgique sur les recettes communes avec le Grand-Duché de Luxembourg en ce qui concerne les droits d'accises sur les alcools indigènes.

c) Solde éventuel à encaisser par la Belgique et résultant de l'unification des droits d'accise dans le cadre de Benelux (vins et mousseux).

d) Remboursement, dans certains cas, pour la confection ou la fourniture de bandelettes fiscales, pinces perfra, scellés administratifs, cadenas, et cetera.

e) Recettes extraordinaire et accidentelles, forcements en recettes, etc.

Cette rubrique est alimentée principalement par le produit de la vente de marchandises abandonnées.

*Art. 36.05 — Produits de contentieux.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 230 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 215 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 15 000 000  |

Sur la base des éléments connus, il est à prévoir que les recettes de 1994 atteindront quelques 230 millions de francs.

**§ 3. ADMINISTRATION DE LA T.V.A.  
DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES**

*Art. 36.01 — Taxe sur la valeur ajoutée, droits de timbre et taxes assimilées au timbre.*

|                                         |   |                 |
|-----------------------------------------|---|-----------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 171 444 400 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 178 018 200 000 |
| Diminution .....                        | F | 6 573 800 000   |

Les recettes en matière de T.V.A., droits de timbre et taxes assimilées au timbre pour l'année 1994 sont calculées sur base des recettes probables de l'année 1993. Les recettes totales pour cette dernière année sont estimées à 549,1 milliards de francs. Il est bien évidemment tenu compte, outre de la croissance brute de 2,7 % de l'assiette, de l'impact de toute une série de mesures discrétionnaires.

Op het vlak van de zuivere BTW-ontvangsten dienen als voornaamste maatregelen aangestipt : de herschikking van de B.T.W.-tarieven reeds doorgevoerd per 1 april 1992, de afschaffing van het artikel 43 van het oud BTW-Wetboek in het kader van de fraudebestrijding en een hele reeks impacten voortvloeiend uit het inwerkingtreden van het nieuw BTW-Wetboek naar aanleiding van het afschaffen van de fiscale grenzen per 1 januari 1993. Daarnaast is nog rekening gehouden met de invloed uitgaande van de afschaffing van de belastingheffing over de minimum maatstaf van heffing voor tweedehandse personenauto's en tweedehandse auto's voor dubbel gebruik (wet van 25 mei 1993 tot wijziging van de belasting op de nieuwe en tweedehandse vervoermiddelen, *Belgisch Staatsblad* van 28 mei 1993).

Tenslotte dient de positieve impact vermeld uitgaande van de taks op de energie.

Wat de zegelrecht en de met het zegel gelijkgestelde taksen betreft, zij als belangrijkste maatregelen te onthouden : de taks op het lange termijnsparen (wet houdende financiële en diverse beoalingen van 28 december 1992), de afschaffing van de inschrijvingstaks per 1 juni 1993 (wet van 25 mei 1993 tot wijziging van de belasting op de nieuwe en tweedehandse vervoermiddelen, cfr. supra), het instellen van een beurstaks op kasbons uitgegeven door de O.K.I.'s, de aanpassing van de beurstaks inzake de BEVEK's en de verhogingen van een aantal zegelrechten. Beide laatstgenoemde maatregelen vloeien voort uit de toepassing van de wet houdende fiscale en financiële bepalingen van 22 juli 1993.

Volledigheidshalve dient aangestipt dat in 1993 een bedrag van 43 825,1 miljoen frank wordt afgestaan aan de Europese Gemeenschap terwijl het toegewezen gedeelte aan de Vlaamse en Franse gemeenschap samen 326 776 miljoen frank belooft. In het Fonds voor het financieel evenwicht in de sociale zekerheid dient 480,7 miljoen frank gestort. Er blijft derhalve aan Rijksmiddelen een bedrag over van 178 018,2 miljoen frank.

Wat nu meer specifiek de raming voor het jaar 1994 betreft, dient eveneens onderscheid gemaakt tussen de autonome groei en de groei ingevolge het nemen van discretionaire maatregelen. De autonome bruto-groei van de belastbare grondslag bedraagt 3,81 %. In volume zou een groei van 1,32 % worden gerealiseerd terwijl de prijsstijging op 2,40 % wordt ingeschat. Vanzelfsprekend wordt inzake BTW enkel rekening gehouden met de groei van de met BTW belaste macro-economische factoren.

Wat de discretionaire maatregelen betreft, dient algemeen gezegd dat alle voormelde maatregelen genomen in 1993 nog een uitwerking ressorteren in 1994. Vanaf 1 januari 1994 wordt bovendien voorzien in de afschaffing van de taks van 4,4 % inzake de individuele verzekeringscontracten.

Globaal is de ontvangst inzake B.T.W., zegelrechten en de met het zegel gelijkgestelde taksen geraamd op 559,0 miljard frank.

Dit bedrag komt niet integraal de Rijksmiddelen ten goede. Aan de Europese Gemeenschap wordt een bedrag van 47 254,6 miljoen frank afgestaan terwijl aan de Vlaamse Gemeenschap 193 256,4 miljoen frank wordt toegewezen en 145 831,9 miljoen frank aan de Franse Gemeenschap. Inzake de Rijksmiddelen rest er een bedrag van 171 444,4 miljoen frank.

Au niveau des recettes provenant exclusivement de la T.V.A., il convient de citer les mesures les plus importantes : la modification des taux de T.V.A. applicable à partir du 1<sup>er</sup> avril 1992, l'abrogation de l'article 43 de l'ancien Code T.V.A. dans le cadre de la lutte contre la fraude, ainsi que toute une série d'effets découlant de l'entrée en vigueur du nouveau Code T.V.A. à l'occasion de la suppression des frontières. A côté de cela, il doit encore être tenu compte de l'impact provenant de la suppression de l'impôt sur la base minimale d'imposition en ce qui concerne les véhicules d'occasion destinés au transport de personnes et les véhicules mixtes d'occasion (loi du 25 mai 1993 portant modification de la taxation des moyens de transport neufs et d'occasion- *Moniteur Belge* du 28 mai 1993).

Finalement, il convient de signaler l'impact positif émanant de la taxe sur l'énergie.

En ce qui concerne les droits de timbre et les taxes assimilées au timbre, il convient de retenir les mesures les plus importantes : la taxe sur l'épargne à long terme (loi portant des dispositions fiscales, financières et diverses du 28 décembre 1992), la suppression de la taxe à l'immatriculation à partir du 1<sup>er</sup> juin 1993 (loi du 25 mai 1993 portant modification de la taxation des moyens de transport neufs et d'occasion, cfr. supra), l'instauration d'une taxe sur les opérations de bourse sur les bons de caisse émis par les I.P.C., l'adaptation de la taxe sur les opérations de bourse en matière de SICAV, ainsi que l'augmentation d'un certain nombre de droits de timbre. Les deux dernières mesures précitées découlent de l'application de la loi portant des dispositions fiscales et financières du 22 juillet 1993.

Pour être complet, il importe de signaler qu'en 1993 un montant de 43 825,1 millions de francs a été affecté aux Communautés européennes, alors que la part attribuée aux Communautés flamande et française s'élève à 326 776 millions de francs. Un montant de 480,7 millions de francs est versé dans le fonds d'équilibre financier de la Sécurité sociale. Un montant de 175 724,4 millions de francs subsiste par conséquent aux Voies et Moyens.

Concernant plus spécifiquement l'estimation pour l'année 1994, une distinction doit également être effectuée entre la croissance autonome et la croissance consécutive à la prise de mesures discrétionnaires. La croissance brute autonome de l'assiette atteint 3,81 %. En volume, une croissance de 1,32 % serait réalisée tandis que l'augmentation des prix est estimée à 2,46 %. Il va de soi qu'en matière de T.V.A., il a seulement été tenu compte de la croissance des facteurs macro-économiques soumis à la T.V.A.

En ce qui concerne les mesures discrétionnaires, l'on peut généralement affirmer que les mesures précitées adoptées en 1993 produiront encore un effet en 1994. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1994, il est en outre prévu de supprimer la taxe de 4,40 % sur les contrats d'assurance individuelle sur la vie.

La recette en matière de T.V.A., droits de timbre et taxes assimilées au timbre est estimée globalement à 559,0 milliards de francs. Ce montant ne parvient pas intégralement aux Voies et Moyens.

Un montant de 47 254,6 millions de francs est affecté aux Communautés européennes, tandis que 193 256,4 millions de francs sont attribués à la Communauté flamande et 145 831,9 millions de francs à la Communauté française. Au niveau des Voies et Moyens, il subsiste un montant de 171 444,4 millions de francs.

## Art. 36.02 — Registratierechten.

Raming der ontvangsten voor 1994 ..... F 37 338 900 000  
 Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. F 33 281 500 000

Vermeerdering ..... F 4 057 400 000

De vermoedelijke Rijksmiddelenontvangsten inzake registratierechten bedragen 33 281,5 miljoen frank voor het jaar 1993. Dit bedrag omvat niet het gedeelte dat als gewestelijke belasting aan de Gewesten wordt overgemaakt. Dit deel is voor 1993 begroot op 15 778,5 miljoen frank. De totale registratierechten belopen derhalve 49 060 miljoen frank. Bovendien de vrij matige autonome groei voor 1993 spelen bovendien nog een aantal discretionnaire maatregelen een rol.

Naast de verhoging van het vast recht van 750 frank naar 1 000 frank dient ook nog rekening gehouden met de aanpassing van het artikel 212 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Uitgangspunt voor de raming 1994 is ook hier de vermoedelijke ontvangst voor het jaar 1993. De autonome groei zal ook voor dat jaar vrij laag uitvallen. Het huidig aarzeland klimaat in de vastgoedsector lijkt vooralsnog niet te wijken en dit niettegenstaande de vrij gunstige evolutie van de interestvoeten op lange termijn. De heersende laagconjunctuur inspireert echter niet tot een substantiele toename van de investeringen in de vastgoedsector. Zulks geldt zowel voor de investeringen verricht door de bedrijven als deze doorgevoerd door de particulieren.

Naast het aspect « autonome groei » dient de aandacht gevestigd op het effect dat de gedurende het jaar 1993 van kracht geworden discretionnaire maatregelen zullen ressorteren tijdens het jaar 1994. Deze maatregelen zijn reeds in de aanhef van de tekst vermeld.

Samengevat zouden de totale registratierechten in 1994 oplopen tot 53 281 miljoen frank. Daarvan vloeien 15 942,1 miljoen frank naar de Gewesten. De Rijksmiddelen bedragen zodoende 37 338,9 miljoen frank.

Andere ontvangsten : artikelen 36.03, 36.04, 36.05, 37.01, 37.02, 37.03, 38.01, 38.02, 38.03 en 38.04.

(In miljoenen frank)

| Artikel | Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>1993 | Raming<br>1994 |
|---------|--------------------------------------|----------------|
| —       | —                                    | —              |
| 36.03   | 1 420,0                              | 1 640,0        |
| 36.04   | 1 250,0                              | 1 280,0        |
| 36.05   | 10,0                                 | 10,0           |
| 36.06   | 2 270,0                              | 3 410,0        |
| 37.01   | 920,0                                | 1 010,0        |
| 37.02   | 1 040,0                              | 1 060,0        |
| 37.03   | 150,0                                | 160,0          |
| 38.02   | 4 513,0                              | 6 550,0        |
| 38.03   | 64,0                                 | 96,0           |
| 38.04   | 3,0                                  | 3,0            |

De griffierechten zijn voor 1993 begroot op 1 420 miljoen frank. Voor 1994 wordt getipt op een ontvangst van 1 640 miljoen frank. De groei komt er vooral tengevolge van de genomen maatregelen. Enerzijds is er de indexaanpassing van de bestaande tarieven. Anderzijds dient de

## Art. 36.02 — Droits d'enregistrement.

Evaluation des recettes pour 1994 ..... F 37 338 900 000  
 Recettes probables pour 1993 ..... F 33 281 500 000

Augmentation ..... F 4 057 400 000

Les recettes probables Voies et Moyens en matière de droits d'enregistrement s'élèvent à 33 281,5 millions de francs pour l'année 1993. Ce montant ne comprend pas la partie attribuée aux régions en tant qu'impôt régional. Cette partie est estimée pour 1993 à 15 778,5 millions de francs. Les droits d'enregistrement totaux s'élèvent par conséquent à 49 060 millions de francs. Indépendamment de la croissance autonome très modérée pour 1993, un certain nombre de mesures discrétionnaires est à signaler.

A côté de l'augmentation du droit fixe général de 750 à 1 000 francs, il convient également de tenir compte de l'adaptation de l'article 212 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Les recettes probables pour l'année 1993 constituent également le point de départ de l'estimation de 1994. La croissance autonome pour cette année se situera également à un niveau très bas. L'actuel climat hésitant au sein du secteur immobilier ne semble jusqu'à présent pas s'effacer et ce nonobstant l'évolution très favorable des taux d'intérêts à long terme. La basse conjoncture ambiante n'est certainement pas de nature à inspirer une augmentation substantielle des investissements dans le secteur immobilier. Ceci vaut tant pour les investissements effectués par les entreprises que ceux réalisés par les particuliers.

A côté de cet aspect « croissance autonome », il convient d'attirer l'attention sur les conséquences de mesures discrétionnaires — entrées en vigueur pendant l'année 1993 — qui se manifesteront pendant l'année 1994. Ces mesures ont déjà été mentionnées au début de ce texte.

En résumé, les droits d'enregistrement totaux devraient atteindre 53 281 millions de francs en 1994. De ce montant, 15 942,1 millions de francs vont aux Régions. Les recettes Voies et Moyens s'élèvent donc à 37 338,9 millions de francs.

Autres recettes : articles 36.03, 36.04, 36.05, 36.06, 37.01, 37.02, 37.03, 38.02, 38.03 et 38.04.

(En millions de francs)

| Article | Recettes<br>probables<br>1993 | Estimation<br>1994 |
|---------|-------------------------------|--------------------|
| —       | —                             | —                  |
| 36.03   | 1 420,0                       | 1 640,0            |
| 36.04   | 1 250,0                       | 1 280,0            |
| 36.05   | 10,0                          | 10,0               |
| 36.06   | 2 270,0                       | 3 410,0            |
| 37.01   | 920,0                         | 1 010,0            |
| 37.02   | 1 040,0                       | 1 060,0            |
| 37.03   | 150,0                         | 160,0              |
| 38.02   | 4 513,0                       | 6 550,0            |
| 38.03   | 64,0                          | 96,0               |
| 38.04   | 3,0                           | 3,0                |

Les droits de greffe sont estimés pour 1993 à 1 420 millions de francs. Pour 1994, une recette de 1 640 millions de francs est attendue. La croissance provient surtout des mesures adoptées. D'une part, il faut prendre en considération l'instauration d'un droit de mise au rôle en matière de



invoering van een rolrecht inzake kortgeding evenals de heffing van een recht inzake bijzondere procedures in ogenschouw genomen.

De opbrengst inzake hypotheekrechten wordt voor 1993 geschat op 1 250 miljoen frank. Gezien de matige groei in de vastgoedsector wordt ook hier met een geringe groei rekening gehouden voor 1994. Voor dat jaar is een bedrag vooropgesteld van 1 280 miljoen frank.

De gerechtelijke bijstand en de taks op de verenigingen zonder winstoogmerk zijn voor 1994 respectievelijk geraamd op 10 miljoen frank en 1 010 miljoen frank.

Wat de boeten inzake belastingen betreft, is voor 1993 een cijfer van 2 270 miljoen frank weerhouden. Voor 1994 dient rekening gehouden met de selectieve aanpassing van de boetebarema's (wet houdende fiscale en financiële bepalingen van 22 juli 1993). Deze aanpassing is doorgevoerd voor alle belastingen welke ressorteren onder de bevoegdheid van de Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Budgettair betekent dit dat de opbrengst aan boeten in 1994 zou oplopen tot 3 410 miljoen frank.

De boeten van veroordelingen in allerhande zaken zijn begroot op 4 513 miljoen frank voor het jaar 1993. De verhoging van de opdecimen, welke op 10 juli 1992 is doorgevoerd, ressorteert nog effect in 1993.

Wat de begroting 1994 betreft, dient aangestipt dat er nieuwe aanpassingen zullen worden doorgevoerd en dit in het kader van de financiering van het maarjarenplan van het Ministerie van Justitie. Enerzijds zullen de onmiddellijke inningen, ingesteld wegens het begaan van verkeers-overtredingen, worden verhoogd. Het tarief van 750 Belgische frank zal daarbij worden vervangen door 1 000 Belgische frank terwijl sommige overtredingen begaan door personen welke niet in België verblijven voortaan zullen gesanctioneerd worden met 10 000 Belgische frank in plaats van 4 000 Belgische frank voorheen.

De opdecimen voor penale boeten en minnelijke schikkingen zullen op hun beurt op 1 490 eenheden worden gebracht.

Rekening houdend met voormelde maatregelen zullen de bedoelde boeten in 1994 zorgen voor een opbrengst van 6 550 miljoen frank.

De jaarlijkse taks op de coördinatiecentra zou in 1994 een opbrengst reweegbrengen van 1 060 miljoen frank.

Het fonds voor de hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden kan in 1994 rekenen op een opbrengst van nagenoeg 96 miljoen frank. Deze forse stijging van de middelen wordt veroorzaakt door de toename van het huidige tarief van 5 naar 10 Belgische frank.

Tenslotte is er nog de boete aan vervoerders van illegalen. Deze opbrengst is begroot op 3 miljoen frank en dit zowel voor het jaar 1993 als 1994.

référé ainsi que la perception d'un droit en matière de procédures particulières.

Les recettes en matière de droits d'hypothèque sont estimées à 1 250 millions de francs pour 1993. Eu égard à la croissance modérée dans le secteur immobilier, il est également tenu compte ici d'une faible croissance pour 1994. Un montant de 1 280 millions de francs est proposé pour 1994.

L'assistance judiciaire et la taxe sur les associations sans but lucratif sont estimées pour 1994 respectivement à 10 et 1 010 millions de francs.

En ce qui concerne les amendes en matière d'impôts, un montant de 2 270 millions de francs a été retenu pour 1993. Pour 1994, il convient de tenir compte de l'adaptation sélective des barèmes des amendes (loi contenant des dispositions fiscales et financières du 22 juillet 1993). Cette adaptation est applicable à tous les impôts ressortant de la compétence de l'Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Budgetairement, cela signifie que le produit des amendes devrait s'élever en 1994 à 3 410 millions de francs.

Les amendes de condamnations en matières diverses sont estimées pour 1993 à 4 513 millions de francs. L'augmentation des décimes, d'application depuis le 10 juillet 1992, génère encore un effet en 1993.

Concernant le budget 1994, il importe de signaler que de nouvelles adaptations seront d'application, et ce dans le cadre du financement du plan pluriannuel du Ministère de la Justice. D'une part, les perceptions immédiates, instaurées en cas de commissions d'infractions à la circulation routière, seront majorées. Le barème de 750 francs belges sera remplacé par 1 000 francs belges, tandis que certaines infractions commises par des personnes ne résidant pas en Belgique seront désormais sanctionnées par une amende de 10 000 francs belges contre 4 000 francs belges auparavant.

Les décimes pour les amendes pénales et les transactions à l'amiable seront à leur tour porté à 1 490 unités.

Compte tenu des mesures précitées, les amendes susmentionnées devraient procurer une recette de 6 550 millions de francs.

La taxe annuelle sur les Centres de coordination devrait rapporter en 1994 une recette de 1 060 millions de francs.

En 1993, le fonds d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence peut escompter une recette d'environ 96 millions de francs. Cette forte augmentation des moyens est causée par la majoration du barème actuel de 5 à 10 francs belges.

Enfin, il y a encore l'amende aux transporteurs d'illégaux. Son produit est estimé à 3 millions de francs et ce tant pour l'année 1993 que 1994.

## Sectie II

## Niet-fiscale ontvangsten

## HOOFDSTUK 11

## DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

*Art. 16.01 — Stortingen door gebruikers van het informati-  
caprogramma BISTEL (oud fonds 66.01)*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 13 800 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 13 800 000 |
| Status quo.                            |   |            |

Sedert de opmaak van de initiële begroting 1993 en na de indiening van het aanpassingsblad werden geen nieuwe abonnees aangesloten.

*Art. 48.01 — Bijdrage van de lokale besturen en van sommige parastatalen met het oog op de betaling van vakbondspremies in de overheidssector (oud fonds 66.06).*

|                                                                |   |             |
|----------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 .....                         | F | 423 900 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 ..                         | F | 328 600 000 |
| Vermeerdering .....                                            | F | 95 300 000  |
| 1. Ontvangsten R.S.Z.P.P.O .....                               | F | 230 000 000 |
| 2. Ontvangsten parastatalen .....                              | F | 97 900 000  |
| 3. Beslissing van de Ministerraad<br>van 2 augustus 1992 ..... | F | 96 000 000  |
|                                                                | F | 423 900 000 |

De verhoging van de syndicale bijdrage tegenover het bedrag 1988 (875 – 570 frank per personeelslid) wordt ten laste gelegd van de Gemeenschappen en de Gewesten.

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 22 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 59 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 37 000 000 |

*Art. 06.01/1 — Tussenkost van de N.M.B.S., van de Regie van T.T., van de R.L.W. en van de Regie der Posten in de uitgaven van het Hoog Comité van Toezicht.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 19 900 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 56 300 000 |
| Vermindering .....                     | F | 36 400 000 |

De financiële tussenkost van de Regie der Luchtwezen, de Regie voor Telegrafie en Telefonie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Regie der Posterijen in de werking van het Hoog Comité van Toezicht bedraagt 19 900 000 frank, samen met de nog in te vorderen voor 1993.

## Section II

## Recettes non fiscales

## CHAPITRE 11

## SERVICES DU PREMIER MINISTRE

*Art. 16.01 — Versements par des utilisateurs du programme informatique BISTEL (ancien fonds 66.01).*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 7 400 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 7 300 000 |
| Augmentation .....                      | F | 100 000   |

Il n'y a pas de nouveaux abonnés depuis l'établissement du budget initial pour 1993 et le dépôt du feuillet d'ajustement.

*Art. 48.01 — Contribution des pouvoirs locaux et de certains parastataux en vue du paiement des primes syndicales dans le secteur public (ancien fonds 66.06).*

|                                                              |   |             |
|--------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 .....                      | F | 423 900 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....                           | F | 328 600 000 |
| Augmentation .....                                           | F | 95 300 000  |
| 1. Recettes O.N.S.S.A.P.L .....                              | F | 230 000 000 |
| 2. Recettes parastataux .....                                | F | 97 000 000  |
| 3. Décision du Conseil des Ministres<br>du 2 août 1992 ..... | F | 96 000 000  |
|                                                              | F | 423 900 000 |

L'augmentation de la contribution syndicale par rapport au montant de 1988 (855 – 570 francs par membre du personnel) est à charge des Communautés et des Régions.

*Art. 06.01 — Produits divers*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 22 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 59 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 37 000 000 |

*Art. 06.01/1 — Intervention de la S.N.C.B., de la Régie des T.T., de la R.V.A. et de la Régie des Postes dans les dépenses du Comité supérieur de Contrôle.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 19 900 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 56 300 000 |
| Diminution .....                        | F | 36 400 000 |

L'intervention financière de la Régie des Voies aériennes, de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, de la Société nationale des Chemins de fer belges et de la régie des Postes dans le fonctionnement du Comité supérieur de Contrôle s'élève à 35 861 000 francs inclus les droits constatés à percevoir pour 1993.

*Art. 06.01/2 — Terugstorting van wedden.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 2 100 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 2 700 000 |
| Vermindering .....                     | F | 600 000   |

Ingevolge de detachering van een personeelslid van de Diensten van de Eerste Minister dienen de Gemeenschappen voor 2,1 miljoen frank bezoldigingen en toelagen terug te storten.

*Art. 08.01 — Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.10 van de begroting van de Wetenschappelijke en Culturele Aangelegenheden — Onderwijs).*

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 800 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 700 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 100 000 |

Het gaat om de terugbetaling door de betrokken parastatale instellingen, van de vergoedingen die zouden moeten betaald zijn aan de Regeringscommissarissen bij de Koninklijke Muntshouwborg, het Paleis voor Schone Kunsten en het Nationaal Orkest van België.

Een verhoging van 100 000 frank is voorzien ten gevolge van de indexatie van deze vergoedingen.

Dit artikel kwam, ter herinnering, eerst voor in hoofdstuk XVIII — Wetenschappelijke en Culturele Aangelegenheden — Onderwijs.

## HOOFDSTUK 12

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

*Art. 16.01 — Opbrengst van de Regie van het Belgisch Staatsblad.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 1 060 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 940 000 000   |
| Vermeerdering .....                    | F | 120 000 000   |

De raming der opbrengsten voor 1994 is gedaan op basis van de ontvangsten voor het jaar 1992.

*Art. 27.01 — Winsten van de Regie van de Gevangenisarbeid en winsten gemaakt door de zelfstandige boerderijen.*

Raming der ontvangsten : 17 000 000 frank, zoals voor 1993.

De volgende stortingen dienen te worden voorzien :

|                                     |   |            |
|-------------------------------------|---|------------|
| Regie van de Gevangenisarbeid ..... | F | 15 000 000 |
| Landbouwexploitaties .....          | F | 2 000 000  |

De Regie van de Gevangenisarbeid schat de winst op 15 000 000 frank. De landbouwexploitaties ramen hun winst voor 1994 op 2 000 000 frank.

*Art. 06.01/2 — Remboursement des traitements.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 2 100 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 2 700 000 |
| Diminution .....                        | F | 600 000   |

Par suite du détachement d'un membre du personnel des Services du Premier Ministre, les Communautés doivent rembourser pour 2,1 millions de francs de traitement et allocations.

*Art. 08.01 — Versement par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.10 du budget des Affaires scientifiques et culturelles — Education).*

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 800 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 700 000 |
| Augmentation .....                      | F | 100 000 |

Il s'agit du remboursement par les établissements parastataux concernés, des indemnités qui devraient être payées aux Commissaires du Gouvernement auprès du Théâtre Royal de la Monnaie, du Palais des Beaux-Arts et de l'Orchestre national de Belgique.

Une augmentation de 100 000 francs est prévue du fait de l'indexation de ces indemnités.

Pour mémoire, cet article figurait auparavant au chapitre XVIII — Affaires scientifiques et culturelles — Education.

## CHAPITRE 12

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE

*Art. 16.01 — Profits de la Régie du Moniteur belge.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 1 060 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 940 000 000   |
| Augmentation .....                      | F | 120 000 000   |

L'évaluation des produits pour l'année 1994 a été calculée sur la base des recettes de l'année 1992.

*Art. 27.01 — Bénéfices de la Régie du Travail pénitentiaire et bénéfices réalisés par les fermes autonomes.*

Evaluation des recettes : 17 000 000 de francs, comme pour 1993.

Les versements suivants sont à prévoir :

|                                      |   |            |
|--------------------------------------|---|------------|
| Régie du Travail pénitentiaire ..... | F | 15 000 000 |
| Exploitations agricoles .....        | F | 2 000 000  |

La Régie du Travail pénitentiaire évalue le bénéfice à 17 000 000 de francs. Les exploitations agricoles estiment leur bénéfice à 2 000 000 de francs pour 1994.



*Art. 36.01 — Bijdragen geïnd door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 1 000 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | —             |
| Vermeerdering .....                    | F | 1 000 000 000 |

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 11 400 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 10 700 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 700 000    |

*Art. 06.01/1 — Terugbetaling door de Zelfstandige Regie van de Gevangenisarbeid van de op de begroting van het Ministerie van Justitie uitgetrokken kosten welke de Regie ontvangen heeft.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 6 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 5 400 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 600 000   |

De raming der ontvangsten is gebaseerd op de resultaten van het jaar 1992.

*Art. 06.01/2 — Opbrengst der gevangenen.*

Raming der ontvangsten : 5 000 000 frank, zoals voor 1993.

De raming der ontvangsten is gebaseerd op de resultaten van het jaar 1992, rekening houdend met de ontvangsten overgeheveld van het artikel 06.01/6.

*Art. 06.01/3 — Verkoop van publikaties, drukwerken, enzovoort.*

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 400 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 300 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 100 000 |

### HOOFDSTUK 13

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN AMBTENARENZAKEN

*Art. 12.01 — Recuperatie van de kosten voor interventies door de diensten van de Civiele Bescherming.*

Raming der ontvangsten : 3 500 000 frank, zoals voor 1993.

Die vertegenwoordigen :

— de kosten verhaald door de Staat bij toepassing van het eerste en tweede lid van artikel 85 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977;

*Art. 36.01 — Redevances perçues par la Commission de la vie privée.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 1 000 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | —             |
| Augmentation .....                      | F | 1 000 000 000 |

*Art. 06.01 — Produits divers.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 11 400 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 10 700 000 |
| Augmentation .....                      | F | 700 000    |

*Art. 06.01/1 — Remboursement par la Régie autonome du Travail pénitentiaire des frais imputés sur le budget du Ministère de la Justice et dont la Régie a bénéficié.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 6 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 5 400 000 |
| Augmentation .....                      | F | 600 000   |

La prévision des recettes est basée sur les résultats de l'année 1992.

*Art. 06.01/2 — Produit des prisons.*

Evaluation des recettes : 5 000 000 de francs, comme pour 1993.

La prévision des recettes est basée sur les résultats de l'année 1992, compte tenu des recettes transférées de l'article 06.01/6.

*Art. 06.01/3 — Ventes de publications, imprimés, et cetera.*

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 400 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 300 000 |
| Augmentation .....                      | F | 100 000 |

### CHAPITRE 13

#### MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

*Art. 12.01 — Récupération des frais à la suite d'interventions effectuées par les services de la Protection civile.*

Evaluation des recettes : 3 500 000 francs, comme pour 1993.

Celles-ci représentent :

— les frais récupérés par l'Etat en application des premier et deuxième alinéas de l'article 85 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977;

— alle andere sommen welke door de Staat verplicht moeten worden verhaald wegens interventies, door de diensten van de Civiele Bescherming of op hun verzoek verricht.

*Art. 16.01 — Opbrengst van werken uitgevoerd door het Rijksregister ten voordele van overheden of openbare en privé-instellingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-51-9).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 193 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 150 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 43 000 000  |

Die zijn samengesteld door :

— de aanrekening van de prestaties ten voordele van openbare autoriteiten of organismen tot dekking van het gebruik van het materieel voor de behandelde toepassingen;

— de vergoedingen te betalen door de gemeenten en andere openbare instellingen die gebruik maken van het D.C.S.-net van de R.T.T. voor de verbinding van het Rijksregister.

De toename van de ontvangsten is te danken aan de toepassing van de nieuwe tarieven van de prestaties van het Rijksregister sedert 13 februari 1993.

*Art. 16.02 — Bijdragen gestort door de privaat-rechtelijke instellingen die gewetensbezwaarden in dienst hebben (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-51-6).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 15 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 30 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 15 000 000 |

De vermindering van de ontvangsten is te wijten aan de gevoelige vermindering van het aantal gewetensbezwaarden.

*Art. 16.03 — Opbrengst van retributies verschuldigd in verband met risico's van nucleaire ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-5).*

Raming der ontvangsten : 100 000 000 frank, zoals voor 1993.

Die vertegenwoordigen de retributies bedoeld in het eerste lid, sub 2°, van artikel 3bis, § 1 van de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren, zoals gewijzigd door de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

*Art. 36.01 — Opbrengst van de heffing verschuldigd door de fabrikanten die verantwoordelijk zijn voor de industriële activiteiten met risico's van zware ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-4).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 110 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 115 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 5 000 000   |

— toutes autres sommes dont la récupération est obligatoire pour l'Etat, à la suite d'interventions effectuées par les services de la Protection civile ou à leur demande.

*Art. 16.01 — Produits de travaux effectués par le Registre national au profit d'autorités ou d'organismes publics et privés (Recettes affectées au programme 13-51-9).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 193 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 150 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 43 000 000  |

Elles sont constituées par :

— la facturation des prestations au profit d'autorités ou d'organismes publics couvrant l'utilisation du matériel pour les applications traitées;

— les redevances à payer par les communes et autres organismes publics utilisant le réseau D.C.S. de la R.T.T. pour la liaison avec le Registre national.

L'augmentation des recettes provient de l'application des nouveaux tarifs pour les prestations du Registre national à partir du 13 février 1993.

*Art. 16.02 — Contributions versées par les organismes de droit privé utilisant des objecteurs de conscience (Recettes affectées au programme 13-51-6).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 15 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 30 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 15 000 000 |

La diminution des recettes est due à une réduction considérable du nombre d'objecteurs de conscience.

*Art. 16.03 — Produits de redevances à percevoir en rapport avec les risques d'accidents nucléaires (Recettes affectées au programme 13-54-5).*

Evaluation des recettes : 100 000 000 de francs, comme pour 1993.

Elles sont constituées par les redevances visées dans le premier alinéa du 2° de l'article 3 bis, § 1, de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les radiations ionisantes, ainsi que modifié par la loi du 26 juin 1992 portant dispositions sociales et diverses.

*Art. 36.01 — Produit du prélèvement dû par les fabricants responsables d'activités industrielles comportant des risques d'accidents majeurs (Recettes affectées au programme 13-54-4).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 110 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 115 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 5 000 000   |

In uitvoering van de richtlijn van de Raad van Europese Gemeenschappen van 24 juni 1982 inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industriële activiteiten, werd in België de wet van 21 januari 1987 inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industriële activiteiten aangenomen, de zogenaamde « SEVESO »-wet, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990.

Een van de belangrijke aspecten van deze wet is het vaststellen van rampenplannen voor hulpverlening bij ongevallen in de onder toepassing vallende bedrijven en het informeren van de bevolking over de te treffen veiligheidsmaatregelen en de wijze waarop zij zich in geval van een ongeval dient te gedragen.

Die kosten kunnen niet uitsluitend ten laste van de Staat gelegd worden. De redelijkheid vereist dat de exploitanten van industriële activiteiten, die aan de basis liggen van de risico's bedoeld bij de wet een billijk deel dragen van de kosten die het gevolg zijn van het bestrijden van de eventuele nadelige gevolgen van een zwaar ongeval en van de voorbereiding daartoe.

In 1994 wordt een globale toename van de ontvangsten voorzien. Daarvan zal echter 60 miljoen frank overgeheveld worden naar de ontvangsten voorzien door het Ministerie van Arbeid en Tewerkstelling.

*Art. 36.02 — Opbrengsten van retributies aangerekend aan de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten en de instellingen die instaan voor de opleiding van die ondernemingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-56-1).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 21 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 20 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 1 000 000  |

Deze ontvangsten worden geïnd in toepassing van artikel 2 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten.

*Art. 38.01 — Opbrengst van de heffing gevestigd op de verzekeringspremie voor de burgerlijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-2).*

Raming der ontvangsten : 20 000 000 frank, zoals voor 1993.

Krachtens artikel 9 van de wet van 30 juli 1979 en artikel 9 van het koninklijk besluit van 5 augustus 1991 vestigen de ondernemingen die de objectieve aansprakelijkheid verzekeren tot dekking van de lichamelijke of stoffelijke schaden veroorzaakt aan derden, ten laste van de verzekeringnemers jaarlijks een heffing vastgesteld op 3 % van de uitgegeven handelspremies.

De opbrengst van deze heffing is bestemd tot stijving van het fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing.

En exécution de la directive du Conseil des Communautés européennes du 24 juin 1982 concernant les risques d'accidents majeurs de certaines activités industrielles, a été adoptée en Belgique la loi du 21 janvier 1987 concernant les risques d'accidents majeurs de certaines activités industrielles, la loi dite « SEVESO », modifiée par la loi du 29 décembre 1990.

Un des aspects importants de cette loi est d'établir des plans d'urgence et d'intervention relatifs aux accidents dans les entreprises tombant sous le coup de cette réglementation et d'informer la population sur les mesures de sécurité à prendre et la manière de se comporter en cas d'accident.

Ces frais ne peuvent exclusivement être mis à charge de l'Etat. La logique exige que les exploitants d'activités industrielles, qui sont à la base des risques visés par la loi, supportent une partie équitable des frais qui découlent de la lutte contre les éventuels effets nocifs d'un accident majeur et des préparatifs à cette fin.

En 1994, on prévoit une augmentation globale des recettes mais, de celles-ci, 60 millions de francs seront transférés dans les recettes prévues par le Ministère de l'Emploi et du Travail.

*Art. 36.02 — Produits de redevances perçues des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage et des organismes de formation pour le personnel de ces entreprises et services (Recettes affectées au programme 13-56-1).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 21 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 20 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 1 000 000  |

Ces recettes sont perçues en application de l'article 2 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage.

*Art. 38.01 — Produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion (Recettes affectées au programme 13-54-2).*

Evaluation des recettes : 20 000 000 de francs, comme pour 1993.

En vertu de la loi du 30 juillet 1979, article 9 et de l'arrêté royal du 5 août 1991, article 9, les entreprises qui assurent la responsabilité civile objective visant à couvrir les dommages corporels ou matériel causés aux tiers par un incendie ou une explosion appliquent annuellement, à charge des preneurs d'assurance, un supplément fixé actuellement à 3 % des primes commerciales émises.

Ce supplément est destiné à alimenter le fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion.

Art. 38.02 — *Opbrengst van de dwangsommen gestort krachtens artikel 36 van de wetten over de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wet van 17 oktober 1990 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-59-0).*

Raming der ontvangsten : 5 000 000 frank, zoals voor 1993.

Art. 06.01/1 — *Terugbetaling van de voorschotten, gedaan voor rekening der gemeenten, uit hoofde van de betaling van zekere onkosten en toelagen van de gewestelijke gemeententvangers (Art. 140 van de nieuwe gemeente-wet).*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 1 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 2 700 000 |
| Vermindering .....                     | F | 1 200 000 |

De huisvesting van de gewestelijke ontvangers in de gebouwen, voorheen bezet door de diensten van het arrondissementscommissariaat, wordt afgebouwd. Uiteindelijk zullen dus nog uitzonderlijke forfaitaire bedragen worden gestort voor de bezetting van de lokalen door de gewestelijke ontvangers.

Art. 06.01/2.a) — *Terugbetaling door de gemeenten van de opmaakkosten van de identiteitskaarten.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 98 900 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 107 800 000 |
| Vermindering .....                     | F | 8 900 000   |

Het betreft de terugbetaling door de gemeenten van de aanmaakkosten van nieuwe identiteitskaarten en van de vervangingskosten van de verlopen kaarten.

Voor 1994 wordt een teruggave verwacht van de fabricatiekosten van 706 000 identiteitskaarten aan een eenheidsprijs van 140 frank.

Art. 06.01/2.b) — *Opbrengst van de verkoop van verkiezingsdocumenten.*

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 300 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 100 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 200 000 |

Art. 06.01/2.c) — *Opbrengst van de verkoop van statistische gegevens.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

Art. 06.01/3 — *Terugbetalingen in verband met de uitkering van de militievergoeding in vredetijd.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 4 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 4 100 000 |
| Vermindering .....                     | F | 100 000   |

Art. 38.02 — *Produit des astreintes versées en exécution de l'article 36 des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, modifiées par la loi du 17 octobre 1990 (Recettes affectées au programme 13-59-0).*

Evaluation des recettes : 5 000 000 de francs, comme pour 1993.

Art. 06.01/1 — *Remboursement des avances faites pour le compte des communes, du chef du paiement de certains frais et indemnités des receveurs communaux régionaux (art. 140 de la nouvelle loi communale).*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 1 500 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 2 700 000 |
| Diminution .....                        | F | 1 200 000 |

On prévoit une diminution graduelle de l'occupation des receveurs régionaux dans les bâtiments occupés auparavant par les services du commissariat d'arrondissement. A la fin, seuls quelques montants forfaitaires exceptionnels seront versés pour l'occupation des locaux par les receveurs régionaux.

Art. 06.01/2.a) — *Remboursement par les communes des frais de confection des cartes d'identité.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 98 900 000  |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 107 800 000 |
| Diminution .....                        | F | 8 900 000   |

Il s'agit du remboursement par les communes des frais pour la confection de nouvelles cartes d'identité et pour le remplacement des cartes d'identité périmées.

Pour 1994, on prévoit la récupération des frais de fabrication de 706 000 cartes d'identité au prix unitaire de 140 francs.

Art. 06.01/2.b) — *Recettes résultant de la vente de documents électoraux.*

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 300 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 100 000 |
| Augmentation .....                      | F | 200 000 |

Art. 06.01/2.c) — *Recettes résultant de la vente de données statistiques.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

Art. 06.01/3 — *Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 4 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 4 100 000 |
| Diminution .....                        | F | 100 000   |



De ontvangsten vloeien in de eerste plaats voort uit de uitgegeven postassignaties die opnieuw in rekening moeten worden gebracht wegens onjuiste of onvolledige vermelding van adressen.

*Art. 06.01/4 — Terugstorting door de provincies en de gemeenten voor prestaties geleverd door het Ministerie van Binnenlandse Zaken bij verkiezingen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 12 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 1 800 000  |
|                                        |   | <hr/>      |
| Vermeerdering .....                    | F | 10 200 000 |

Deelname van de gemeenten in de kosten van het elektronisch stemmen.

*Art. 06.01/5 — Opbrengst van de prestaties geleverd door de diensten van de arrondissementscommissaris bevoegd voor het Duitse Taalgebied.*

Raming der ontvangsten : 2 000 000 frank, zoals voor 1993.

Deze ontvangsten zijn opbrengsten van vertalingen gedaan voor personen en organisaties van privaat of publiek recht, uitgezonderd de nationale administratieve autoriteiten.

*Art. 08.01 — Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.05).*

Raming der ontvangsten : 500 000 frank, zoals voor 1993.

De ontvangsten komen voort uit het presentiegeld welke de gecontroleerde organen storten.

#### HOOFDSTUK 14

##### MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

*Art. 31.01 — Terugbetalingen van toelagen toegekend in het kader van de wetten op de economische expansie (oud fonds 60.01).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 50 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 170 000 000 |
|                                        |   | <hr/>       |
| Vermindering .....                     | F | 120 000 000 |

*Art. 38.01 — Opbrengst van de kanselarij- en consulaat-rechten en visa der paspoorten.*

Raming der ontvangsten : 400 000 000 frank, zoals voor 1993.

Les recettes résultent principalement du fait que des assignations postales émises doivent être à nouveau portées en compte à cause de la mention erronée ou incomplète d'adresses.

*Art. 06.01/4 — Remboursements par les provinces et les communes des prestations fournies par le Ministère de l'Intérieur en cas d'élections.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 12 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 1 800 000  |
|                                         |   | <hr/>      |
| Augmentation .....                      | F | 10 200 000 |

Participation des communes dans les frais du vote électronique.

*Art. 06.01/5 — Produit de prestations effectuées par les services du commissaire d'arrondissement compétent pour la région de langue allemande.*

Evaluation des recettes : 2 000 000 de francs, comme pour 1993.

Ces recettes correspondent aux produits des traductions réalisées pour des personnes ou des organisations de droit privé ou public à l'exclusion des autorités administratives nationales.

*Art. 08.01 — Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.05).*

Evaluation des recettes : 500 000 francs, comme pour 1993.

Les recettes proviennent des jetons de présence que versent les organismes contrôlés.

#### CHAPITRE 14

##### MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR

*Art. 31.01 — Remboursements de subsides alloués dans le cadre des lois d'expansion économiques (ancien fonds 60.01).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 50 000 000  |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 170 000 000 |
|                                         |   | <hr/>       |
| Diminution .....                        | F | 120 000 000 |

*Art. 38.01 — Produit des droits de chancellerie, taxes consulaires et via des passeports.*

Evaluation des recettes : 400 000 000 de francs, comme pour 1993.

Dit bedrag wordt als volgt verdeeld :

|                                                                                                 |   |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| a) Sommen geld geïnd door de posten binnen het Rijk die paspoorten en visa afleveren .....      | F | 170 000 000 |
| b) Ontvangsten gedaan door de diplomatieke posten en beroeps-consulaten in het buitenland ..... | F | 230 000 000 |

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

Raming der ontvangsten : 5 300 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 06.01/1 — Diverse terugbetalingen.*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 06.01/2 — Ontvangsten gedaan door tussenkomst van het medisch centrum.*

Raming der ontvangsten : 5 000 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 06.01/3 — Verkoop van publikaties, drukwerken, enz.*

Raming der ontvangsten : 200 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 06.01/4 — Verhuring in het buitenland.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

**HOOFDSTUK 15****ONTWIKKELINGSSAMENWERKING***Art. 26.01 — Stortingen door geassisteerde landen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 50 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | —          |
| Vermeerdering .....                    | F | 50 000 000 |

**HOOFDSTUK 16****MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING***Art. 12.01 — Terugbetalingen van uitgaven.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 318 600 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 267 500 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 51 100 000  |

Ce montant se répartit comme suit :

|                                                                                                        |   |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| a) Sommes perçues par les postes distributeurs de passeports et de visa à l'intérieur du Royaume ..... | F | 170 000 000 |
| b) Recettes effectuées par les postes diplomatiques et consulaires de carrière à l'étranger .....      | F | 230 000 000 |

*Art. 06.01 — Produits divers.*

Evaluation des recettes : 5 300 000 francs, comme pour 1993.

*Art. 06.01/1 — Remboursements divers.*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1993.

*Art. 06.01/2 — Recettes effectuées à l'intervention du centre médical.*

Evaluation des recettes : 5 000 000 de francs, comme pour 1993.

*Art. 06.01/3 — Ventes de publications, imprimés, etc.*

Evaluation des recettes : 200 000 francs, comme pour 1993.

*Art. 06.01/4 — Locations à l'étranger.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

**CHAPITRE 15****COOPERATION AU DEVELOPPEMENT***Art. 26.01 — Versement des pays assistés.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 50 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | —          |
| Augmentation .....                      | F | 50 000 000 |

**CHAPITRE 16****MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE***Art. 12.01 — Remboursements de dépenses.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 318 600 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 267 500 000 |
| Augmentation .....                      | F | 51 100 000  |

*Art. 12.01.a) — Verstrekkingen en cessies bemiddeld, tegen terugbetaling, door de diensten die van het Departement afhangen.*

|                                        |              |
|----------------------------------------|--------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F 22 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F 23 600 000 |
| Vermindering .....                     | F 1 600 000  |

De ramingen van de ontvangsten steunen op de resultaten van de voorgaande jaren en op de vermoedelijke ontvangsten voor 1993.

*Art. 12.01.b) — Diversen.*

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F 296 600 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F 143 900 000 |
| Vermeerdering .....                    | F 52 700 000  |

De raming voor 1994 steunt op de werkelijke ontvangsten van de voorgaande jaren en op de vermoedelijke ontvangsten van 1993.

*Art. 12.02 — Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtige die hun verrichtingen doen door middel van fondsen bekomen op kredietopeningen.*

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F 350 000 000   |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F 1 000 000 000 |
| Vermindering .....                     | F 650 000 000   |

Deze ontvangsten vloeien uit de terugstorting aan de Schatkist van de fondsensaldi conform artikel 325 van de programmawet van 22 december 1989.

*Art. 16.01 — Opbrengst van de verkoop van militaire uitrustingsvoorwerpen (Ontvangsten toegewezen aan de programma's 16-50-0 en 16-70-4).*

|                                        |              |
|----------------------------------------|--------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F 44 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F 34 500 000 |
| Vermindering .....                     | F 9 500 000  |

a) ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-0 : 40 000 000 frank.

b) ontvangsten toegewezen aan het programma 16-70-4 : 4 000 000 frank.

Het betreft hier de opbrengst van de verkoop van militaire uitrustingsvoorwerpen aan officieren, onderofficieren en gelijkgestellten die, om reden van uniformiteit dienen aangekocht en gekeurd te worden door de diensten van het Departement.

*Art. 12.01.a) — Prestations et cessions faites contre remboursement, par les services relevant du Département.*

|                                         |              |
|-----------------------------------------|--------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F 22 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F 23 600 000 |
| Diminution .....                        | F 1 600 000  |

La prévision de recettes est basée sur les résultats des années écoulées et les recettes probables de 1993.

*Art. 12.01.b) — Divers.*

|                                         |               |
|-----------------------------------------|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F 296 600 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F 243 900 000 |
| Augmentation .....                      | F 52 700 000  |

L'évaluation pour 1994 est basée sur les recettes effectives des années écoulées et les recettes probables de 1993.

*Art. 12.02 — Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen de fonds obtenus sur ouverture de crédit.*

|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F 350 000 000   |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F 1 000 000 000 |
| Diminution .....                        | F 650 000 000   |

Ces recettes proviennent du versement au Trésor des soldes de fonds conformément à l'article 325 de la loi-programme du 22 décembre 1989.

*Art. 16.01 — Produit de la vente d'objets d'équipement militaire (Recettes affectées aux programmes 16-50-4 et 16-70-4).*

|                                         |              |
|-----------------------------------------|--------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F 44 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F 34 500 000 |
| Augmentation .....                      | F 9 500 000  |

a) recettes affectées au programme 16-50-0 : 40 000 000 francs.

b) recettes affectées au programme 16-70-4 : 4 000 000 francs.

Il s'agit du produit de la vente aux officiers, sous-officiers et assimilés d'objets d'équipement militaire qui, pour des raisons d'uniformité, doivent être achetés et réceptionnés par les services du Département.



Art. 16.02 — *Opbrenghst van de verkoop van materieel, produkten en van diensten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-0 en 16-70-4).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 939 800 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 811 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 128 800 000 |

Het betreft hier ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-0.

Deze ontvangsten spruiten voort uit :

— de regelmatige of toevallige levering van materieel of produkten door afname van de stocks (brandstof voor geallieerde eenheden of organismen die in België verblijven of er op doortocht zijn; vervangstukken voor materieel van geallieerde legers of van andere departementen ter instelling gegeven bij de diensten van Landsverdediging; afstand allerhande aan andere departementen of openbare machten, aan geallieerde legers, aan vreemde militairen die een stage doen in België, levering van geneesmiddelen door de Medische Dienst aan verschillende organismen, enzovoort);

— diverse dienstprestaties zoals vervoer, geniewerken, ter beschikking stellen van lokalen, laboratoriumanalyses, hospitalisaties, onderhoud of herstelling van materieel, organisatie van cursussen, informatieverwerking, vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling en goedkeuring van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia, enzovoort.

Deze verrichtingen vloeien in het algemeen, voort hetzij uit akkoorden of overeenkomsten op grond van het beginsel van bijstand, hetzij gewoonweg uit de bezorgdheid wederzijdse hulp te verlenen tussen ministeriële departementen of openbare machten, hetzij ook uit het feit dat de strijdkrachten soms prestaties moeten verrichten waarvan de kosten ten laste vallen van andere departementen.

Art. 16.03 — *Verkoop van meubilair dat ter beschikking is gesteld van de gezinnen gehuisvest in woningen beheerd door de Belgische militaire overheid in Duitsland.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 8 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 1 200 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 6 800 000 |

Deze ontvangsten vloeien voort uit de verkoop van meubilair conform artikel 2.16.15 van de begrotingswet.

Art. 17.02 — *Terugbetaling van prefinancieringen ten laste van de begroting van Landsverdediging uitgevoerd ten voordele van infrastructuurprogramma's van de N.A.V.O. (Ontvangsten toegewezen aan de programma's 16-50-2 en 16-50-4).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 200 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 300 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 100 000 000 |

Het betreft hier ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-4.

Art. 16.02 — *Produit de la vente de matériel, de produits et de services (Recettes affectées aux programmes 16-50-0 et 16-70-4).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 939 800 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 811 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 128 800 000 |

Il s'agit de recettes affectées au programme 16-50-0.

Ces recettes proviennent de :

— la fourniture régulière ou occasionnelle de matériels ou de produits prélevés sur les stocks (carburants pour unités ou organismes alliés séjournant ou de passage en Belgique; rechanges pour matériels d'armées alliées ou d'autres départements, réparés par les services de la Défense nationale; cessions diverses à d'autres départements ou pouvoirs publics, à des armées alliées, à des militaires étrangers en stage en Belgique, fournitures de médicaments par le Service médical à divers organismes, et cetera);

— diverses prestations de services telles que transports, travaux de génie, mise à disposition de locaux, analyse de laboratoire, hospitalisations de matériel, entretien ou réparation, organisation de cours, traitement de l'information, fabrication, vente, expertise, poinçonnage et agrégation relatifs aux matériels et aux appareils de protection contre les agents nocifs, et cetera.

Ces opérations découlent généralement, soit d'accords ou de conventions basés sur la notion d'assistance, soit du simple souci d'entraide entre départements ministériels ou pouvoirs publics, soit encore du fait que les forces armées sont parfois amenées à effectuer des prestations dont le coût incombe à d'autres départements.

Art. 16.03 — *Vente de mobilier mis à la disposition des familles occupant les logements gérés par l'autorité militaire belge en Allemagne.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 8 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 1 200 000 |
| Augmentation .....                      | F | 6 800 000 |

Les recettes proviennent de la vente de mobilier conformément à l'article 2.16.15 de la loi budgétaire.

Art. 17.02 — *Remboursement de préfinancements effectués à charge du budget de la Défense nationale au profit des programmes d'infrastructure O.T.A.N. (Recettes affectées aux programmes 16-50-2 et 16-50-4).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 200 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 300 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 100 000 000 |

Il s'agit de recettes affectées au programme 16-50-4.

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1993.

De raming voor 1994 steunt op de werkelijke ontvangsten van de voorgaande jaren en op de vermoedelijke ontvangsten van 1993.

*Art. 08.01 — Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.08).*

Raming der ontvangsten : 500 000 frank, zoals voor 1993.

**HOOFDSTUK 17****RIJKSWACHT***Art. 12.01 — Stortingen aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtige die hun verrichtingen doen door middel van fondsen bekomen op kredietopening.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 140 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 74 800 000  |
| Vermeerdering .....                    | F | 65 200 000  |

Deze ontvangsten vloeien voort uit de terugstorting aan de Schatkist van de fondsensaldi conform artikel 325 van de programmawet van 22 december 1989.

*Art. 16.01 — Opbrengst van de verkoop van materieel, producten en van diensten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 17-50-0).*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 1 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 3 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 2 000 000 |

Het betreft hier ontvangsten toegewezen aan het programma 17-50-0.

Ze vloeien voort uit diverse dienstprestaties die al dan niet gepaard gingen met de levering van materieel of waren (transport van gekwetsten per helikopter, cursussen aan vreemde stagiairs, vervaardiging van microfiches, enzovoort).

*Art. 06.01 — Produits divers.*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1993.

L'évaluation pour 1994 a été établie en tenant compte des recettes effectives des années écoulées et des recettes probables de 1993.

*Art. 08.01 — Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.08).*

Evaluation des recettes : 500 000 francs, comme pour 1993.

**CHAPITRE 17****GENDARMERIE***Art. 12.01 — Versements au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen de fonds obtenus sur ouverture de crédit.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 140 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 74 800 000  |
| Augmentation .....                      | F | 65 200 000  |

Ces recettes proviennent du versement au Trésor des soldes de fonds conformément à l'article 325 de la loi-programme du 22 décembre 1989.

*Art. 16.01 — Produit de la vente de matériel, de produits et de services (Recettes affectées au programme 17-50-0).*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 1 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 3 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 2 000 000 |

Il s'agit de recettes affectées au programme 17-50-0.

Elles proviennent de diverses prestations de service allant ou non de pair avec l'utilisation de matériel ou de matières (transport de blessés par hélicoptère, cours à des stagiaires étrangers, fabrication de microfiches, et cetera).

## HOOFDSTUK 18

## MINISTERIE VAN FINANCIEN

## § 1. ADMINISTRATIE DER THESAURIE

*Art. 11.01/1.a) — Terugbetaling van wedden, salarissen, ten onrechte uitgekeerd.*

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F 480 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F 550 000 000 |
| Vermindering .....                     | F 70 000 000  |

De raming der ontvangsten is gebaseerd op de gemiddelde jaarlijkse ontvangst van de jaren 1990 tot 1992.

*Art. 11.01/1.b) — Terugbetaling van pensioenen ten onrechte uitbetaald.*

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F 470 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F 400 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F 70 000 000  |

De ontvangsten voor 1992 bevatten het saldo van de bedrijfsvoorheffing inzake pensioenen voor de jaren 1988 tot en met 1990 (157,8 miljoen frank).

De bedrijfsvoorheffing voor het jaar 1991 (69,3 miljoen frank) wordt vermoedelijk in ontvangst genomen in 1994; voor het jaar 1992 en later zijn nog geen gegevens beschikbaar.

*Art. 11.01/2 — Terugbetalingen van wedden uitbetaald door de ministeriële departementen, ten bate van bij parastatale, intergeallieerde, enzovoort organismen en bij de kabinetten van de Gewest- en Gemeenschapsexecutieven gedetacheerde of voor syndicale en andere opdrachten ter beschikking gestelde ambtenaren en beambten.*

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F 100 000 000   |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F 1 041 000 000 |
| Vermindering .....                     | F 941 000 000   |

De Regie der Gebouwen betaalde in een recent verleden de volgende bedragen terug :

— 3 029 321 589 F in 1988 (budgettaire lasten van de jaren 1985, 1986 en 1987);

— 969 204 314 F in 1989 (budgettaire last van het jaar 1988);

— 1 007 903 510 F in 1990 (budgettaire last van het jaar 1989).

De budgettaire last van het jaar 1990 (940 817 325 frank), voorzien in de raming van 1991, is tot heden nog niet door de Regie der Gebouwen terugbetaald. De vermoedelijke ontvangsten houden hiermee rekening (nl. 100 + 941 = 1 041 miljoen).

Ingevolge de regionalisering van het departement Openbare Werken is de budgettaire last van het jaar 1991 verhoogd tot 1 871 miljoen frank. Vanaf het jaar 1991 werden alle door de Regie der Gebouwen terugbetaalde wedden

## CHAPITRE 18

## MINISTÈRE DES FINANCES

## §1. ADMINISTRATION DE LA TRÉSORERIE

*Art. 11.01/1.a) — Remboursement de traitements, salaires liquidés indûment.*

|                                         |               |
|-----------------------------------------|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F 480 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F 550 000 000 |
| Diminution .....                        | F 70 000 000  |

La prévision de recettes est basée sur la recette annuelle moyenne des années 1990 à 1992.

*Art. 11.01/1.b) — Remboursement de pensions payées indûment.*

|                                         |               |
|-----------------------------------------|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F 470 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F 400 000 000 |
| Augmentation .....                      | F 70 000 000  |

Les recettes de 1992 comprennent le solde du précompte mobilier des pensions pour les années 1988 à 1990 (157,8 millions de francs).

Le précompte mobilier de l'année 1991 (69,3 millions de francs) sera probablement pris en recette en 1994; pour l'année 1992 et les années suivantes, on ne dispose pas de données.

*Art. 11.01/2 — Remboursements de traitements liquidés par les départements ministériels au profit de fonctionnaires et agents détachés dans les organismes parastatals, interalliés dans les cabinets des Exécutifs régionaux et communautaires, etc., ou mis en disponibilité pour missions syndicales et autres.*

|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F 100 000 000   |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F 1 041 000 000 |
| Diminution .....                        | F 941 000 000   |

La Régie des bâtiments remboursait en :

— 1988 : 3 029 321 589 F (charges budgétaires des années 1985, 1986 et 1987);

— 1989 : 969 204 314 F (charge budgétaire de l'année 1988);

— 1990 : 1 007 903 510 F (charge budgétaire de l'année 1989).

La charge budgétaire de l'année 1990 (940 817 325 francs), prévue en 1991, n'est pas encore remboursée par la régie des Bâtiments. Les recettes probables pour 1993 en tiennent compte (càd. 100 + 941 = 1 041 millions).

Suite à la régionalisation du département des Travaux Publics, la charge budgétaire de l'année 1991 est augmentée jusqu'à 1 871 millions de francs. A partir de l'année 1991, tous les traitements remboursés par la Régie des

geboekt ten voordele van een thesaurierekening voor orde, artikel 87.09.08.38 voor de statutaire ambtenaren of artikel 87.10.90.26 voor de gesubsidieerde contractuelen.

De raming voor 1994 is gesteund op de normaal verwezenlijkte ontvangsten gedurende de laatste twee jaren (dus abstractie gemaakt van de terugbetalingen van de wedden door de Regie der gebouwen).

*Art. 12.01 — Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtige die hun verrichtingen doen door middel van fondsenvoorschotten.*

Raming der ontvangsten : 320 000 000 frank, zoals voor 1993.

De gemiddelde jaarlijkse ontvangst van de jaren 1988 tot 1992 ondersteunt de raming voor 1994.

*Art. 16.01 — Inningskosten terugbetaald door de Europese Gemeenschappen ten laste van de voor hun rekening uitgevoerde ontvangsten.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 4 313 900 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 4 180 000 000 |

|                     |   |             |
|---------------------|---|-------------|
| Vermeerdering ..... | F | 133 900 000 |
|---------------------|---|-------------|

De vooruitzichten betreffende de inningskosten voor 1993 zijn gebaseerd op de ramingen inzake de stortingen van de eigen middelen voor hetzelfde jaar, rekening houdend met het feit dat, volgens het huidige vigerende systeem, de stortingen aan de E.E.G. gedaan worden op een netto-basis (90 %). Het totaal van de inningskosten stemt dus overeen met 10 % van het brutobedrag van de gestorte eigen middelen.

De weerhouden bruto-cijfers (100 %) voor 1994 zijn de volgende (in miljoenen BF) :

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| Douanerechten .....    | 38 244        |
| Landbouweffingen ..... | 1 641         |
| Bijdragen. ....        | 3 254         |
| <b>Totaal .....</b>    | <b>43 139</b> |

*Art. 26.01 — Interesten aan de Staat verschuldigd, herkomstig van de bedrijven.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 173 903 600 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 178 314 600 |

|                    |   |           |
|--------------------|---|-----------|
| Vermindering ..... | F | 4 411 000 |
|--------------------|---|-----------|

*Art. 26.01/1 — Interesten begrepen in de annuïteiten aan de Schatkist verschuldigd door het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting (A. Le.S.H.) uit hoofde van de inschrijvingen van de Staat op de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij uitgegeven leningen, krachtens het koninklijk besluit van 10 december 1970, houdende de Huisvestingscode, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 128 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 130 700 000 |

|                    |   |           |
|--------------------|---|-----------|
| Vermindering ..... | F | 2 700 000 |
|--------------------|---|-----------|

Bâtiments ont été imputés au profit de l'article 87.09.08.38 pour les fonctionnaires statutaires ou l'article 87.10.90.26 pour les contractuels subventionnés.

Pour l'évaluation de 1993, il a été tenu compte des recettes des cinq dernières années (sans les remboursements des traitements de la Régie des Bâtiments).

*Art. 12.01 — Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds.*

Evaluation des recettes : 320 000 000 de francs, comme pour 1993.

La moyenne des chiffres des années 1988 à 1992 justifie la prévision pour 1994.

*Art. 16.01 — Frais de perception remboursés par les Communautés européennes à charge des recettes effectuées pour leur compte.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 4 313 900 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 4 180 000 000 |

|                    |   |             |
|--------------------|---|-------------|
| Augmentation ..... | F | 133 900 000 |
|--------------------|---|-------------|

Les prévisions relatives aux frais de perception pour 1993 sont basées sur les estimations en matière de versement des ressources propres de la C.E.E. pour cette même année, compte tenu du fait que selon le système en vigueur actuellement les versements sont effectués sur base de montants nets (90 %). Le total des frais de perception est donc équivalent à 10 % du montant brut des ressources propres versées.

Les chiffres bruts (100 %) retenus pour 1994 sont les suivants (en millions de FB) :

|                              |               |
|------------------------------|---------------|
| Droits de douane .....       | 38 244        |
| Prélèvements agricoles ..... | 1 641         |
| Cotisations .....            | 3 254         |
| <b>Total .....</b>           | <b>43 139</b> |

*Art. 26.01 — Intérêts dus à l'Etat en provenance des entreprises.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 173 903 600 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 178 314 600 |

|                  |   |           |
|------------------|---|-----------|
| Diminution ..... | F | 4 411 000 |
|------------------|---|-----------|

*Art. 26.01/1 — Intérêts compris dans les annuités à payer par le Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (Fadels) du chef des souscriptions de l'Etat aux emprunts émis par la Société nationale du logement et la Société nationale terrienne en vertu de l'arrêté royal du 10 décembre 1970, contenant le Code du Logement, confirmé par la loi du 2 juillet 1971.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 128 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 130 700 000 |

|                  |   |           |
|------------------|---|-----------|
| Diminution ..... | F | 2 700 000 |
|------------------|---|-----------|



De inschrijvingen waarvan sprake bedragen in totaal 4 005 160 000 frank voor de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en 713 850 000 frank voor de Nationale Landmaatschappij.

De ingeschreven kapitalen zijn terugbetaalbaar in 66 jaar voor de eerste maatschappij volgens annuïteiten berekend tegen de interestvoet van 4,50 % per jaar. De inschrijvingen op de leningen van de Nationale Landmaatschappij zijn terugbetaald. De enkelvoudige interesten begrepen in de annuïteiten zullen voor het jaar 1994, wat de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting betreft, 127 972 980 frank bedragen volgens aflossingstabellen.

*Art. 26.01/2 — Interesten verschuldigd door de Afdeling « Het Militair Tehuis » van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie (C.D.S.C.A.) uit hoofde van de door de Staat verstrekte voorschotten of leningen.*

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... F | 29 300 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. F | 29 700 000 |
| Vermindering .....                       | 400 000    |

De terugvorderbare voorschotten welke het Ministerie van Landsverdediging van 1953 tot 1977 verstrekt heeft aan de Afdeling « Militair Tehuis » van de CEDISCA bedragen 2 316 665 956 frank.

Leningen onder Staatswaarborg werden uitgegeven ten belope van 1 236 000 000 frank.

De voorschotten en het aandeel van de instelling in de leningslasten worden afbetaald aan de Schatkist in 66 annuïteiten.

In deze annuïteiten zijn voor 29 306 353 frank interesten vervat voor 1994 volgens de aflossingstabellen.

*Art. 26.01/3 — Interesten begrepen in de annuïteit verschuldigd aan de Schatkist door het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting uit hoofde :*

1° van de voorschotten die door de Staat werden verstrekt aan Nationale Landmaatschappijen

2° van de lening die de Nationale Landmaatschappij gemachtigd werd, onder Staatswaarborg, aan te gaan (Wet van 29 maart 1949).

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... F | 3 600 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. F | 3 800 000 |
| Vermindering .....                       | 200 000   |

De kapitalen door de Staat ter beschikking gesteld van de Nationale Landmaatschappij, met het oog op haar verichtingen, bedroegen 800 250 000 frank.

Daarenboven werd onder Staatswaarborg een lening uitgegeven van 20 000 000 frank (wet van 29 maart 1949).

Al deze kapitalen zijn terugbetaalbaar aan de Staat door annuïteiten (delging en interest) berekend tegen de basisinteresten van 1 % en 1,25 %.

Op 31 december 1994 zal het bedrag der interesten 3 615 835 frank bedragen.

Les souscriptions en question s'élèvent à un total de 4 005 160 000 francs pour la Société nationale du logement et à 713 850 000 francs pour la Société nationale terrienne.

Les capitaux souscrits sont remboursables en 66 ans par la première de ces sociétés, suivant annuïtés calculées au taux d'intérêt de 4,50% l'an. Les souscriptions aux emprunts de la Société nationale terrienne sont remboursées. Les intérêts simples compris dans les annuïtés s'élèvent en 1994, en ce qui concerne la Société nationale du Logement, à 127 972 980 francs selon tableaux d'amortissement.

*Art. 26.01/2 — Intérêts revenant à l'Etat sur avances ou prêts consentis à la Division « Le Logis militaire » de l'Office central d'Action sociale et culturelle (O.C.A.S.C.).*

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... F | 29 300 000 |
| Recettes probables pour 1993 ..... F      | 29 700 000 |
| Diminution .....                          | 400 000    |

Les avances récupérables octroyées de 1953 à 1977 par le Ministère de la Défense nationale à la Division « Le Logis militaire » de l'OCASC s'élèvent à 2 316 665 956 francs.

Des emprunts ont été émis sous la garantie de l'Etat pour un montant total de 1 236 000 000 de francs.

Les avances et la quote-part de l'organisme dans les charges des emprunts sont remboursées au Trésor en 66 annuïtés.

Les intérêts compris dans ces annuïtés s'élèveront en 1994 à 29 306 353 francs prévus aux tableaux d'amortissement.

*Art. 26.01/3 — Intérêts compris dans l'annuïté à payer au Trésor par le Fonds d'amortissement des emprunts du logement social du chef :*

1° des avances qui ont été faites par l'Etat à la Société nationale terrienne et

2° de l'emprunt que la Société nationale terrienne a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (Loi du 29 mars 1949).

|                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... F | 3 600 000 |
| Recettes probables pour 1993 ..... F      | 3 800 000 |
| Diminution .....                          | 200 000   |

Les capitaux mis par l'Etat à la disposition de la Société nationale terrienne en vue de ses opérations se sont élevés à 800 250 000 francs.

En outre, un emprunt de 20 000 000 de francs a été émis sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949).

Tous ces capitaux sont remboursables à l'Etat par des annuïtés (amortissement et intérêt) calculées aux taux d'intérêt de base de 1% et 1,25 %.

Les intérêts simples compris dans ces annuïtés s'élèveront en 1994 à 3 615 835 francs selon les tableaux d'amortissement.

*Art. 26.01/4 — Interests begrepen in de annuïteit aan de Schatkist verschuldigd door het Amortisatiefonds van de leningen voor de Sociale Huisvesting uit hoofde van de voorschotten die door de Staat werden verstrekt aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en van de achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan, vóór de wet van 15 april 1949.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 12 900 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 13 900 000 |
| Vermindering .....                     | F | 1 000 000  |

De kapitalen door de Staat ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting bedroegen 2 330 641 000 frank (rechtstreekse voorschotten van de Schatkist).

Vóór de wet van 15 april 1949 werden onder 's Rijks waarborg, door de Nationale Maatschappij leningen uitgegeven voor een totaal bedrag van 2 096 332 000 frank.

Voorschotten en leningen geven aanleiding, ten voordele van de Staat tot een ontvangst van interesten, welke 12 897 315 frank zullen bedragen voor 1994 (volgens aflossingstabellen).

*Art. 26.01/5 — Interests begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Nationale Landmaatschappij uit hoofde van de leningen, voor een totaal bedrag van 120 miljoen frank, die ze gemachtigd werd onder staatswaarborg aan te gaan (koninklijk besluit van 6 januari 1961).*

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 103 600 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 114 600 |
| Vermindering .....                     | F | 11 000  |

De bovenbedoelde leningen werden op 6 juni 1966 terugbetaald bij middel van kredieten ingeschreven op artikel 81.50 van de buitengewone begroting van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1966.

Volgens de aflossingstabel van deze leningen, bedragen de interesten ten laste van de Nationale Landmaatschappij voor 1994 :

|                                          |   |         |
|------------------------------------------|---|---------|
| — op de schijf van 40 000 000 frank .... | F | 103 600 |
| — op de schijf van 80 000 000 frank .... | F | —       |
| hetzij in totaal .....                   | F | 103 600 |

*Art. 26.01/6 — Interests aan de Staat toekomende uit hoofde van kredieten verleend, met tussenkomst van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, aan oud-kolonialen uit Afrika.*

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | —       |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 100 000 |
| Vermindering .....                     | F | 100 000 |

*Art. 26.01/4 — Intérêts compris dans l'annuité à payer au Trésor par le Fonds d'amortissement des emprunts du logement social du chef des avances qui ont été faites par l'Etat à la Société nationale du Logement et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat, antérieurement à la loi du 15 avril 1949.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 12 900 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 13 900 000 |
| Diminution .....                        | F | 1 000 000  |

Les capitaux mis par l'Etat à la disposition de la Société nationale du Logement se sont élevés à 2 330 641 000 francs (avances directes du Trésor).

Antérieurement à la loi du 15 avril 1949, des emprunts, au total de 2 096 332 000 francs, ont été émis par la Société nationale sous la garantie de l'Etat.

Les intérêts simples compris dans les annuités relatives à ces avances et emprunts s'élèveront en 1994 à 12 897 315 francs selon les tableaux d'amortissement.

*Art. 26.01/5 — Intérêts compris dans l'annuité à payer au Trésor par la Société nationale terrienne du chef des emprunts, au montant de 120 millions de francs, qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 6 janvier 1961).*

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 103 600 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 114 600 |
| Diminution .....                        | F | 11 000  |

Les emprunts en question ont été remboursés, le 6 juin 1966, au moyen des crédits inscrits à l'article 81.50 du budget extraordinaire du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1966.

D'après les tableaux d'amortissement de ces emprunts, les intérêts à supporter par la Société nationale terrienne s'élèvent pour 1993 à :

|                                                |   |         |
|------------------------------------------------|---|---------|
| — sur la tranche de 40 000 000 de francs ..... | F | 103 600 |
| — sur la tranche de 80 000 000 de francs ..... | F | —       |
| soit au total .....                            | F | 103 600 |

*Art. 26.01/6 — Intérêt revenant à l'Etat du chef des crédits consentis à l'intervention de la Caisse nationale de Crédit professionnel aux anciens coloniaux d'Afrique.*

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | —       |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 100 000 |
| Diminution .....                        | F | 100 000 |

In het kader van de bepalingen van artikel 11 van de wet van 14 april 1965, houdende een financiële Staatssenskomst wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Congo tot de onafhankelijkheid, werd voorzien dat kredieten konden worden toegestaan, onder bepaalde voorwaarden, aan de oud-kolonialen van Afrika, tegen verpanding van de obligaties van de lening die door het Belgisch-Congolees Fonds voor Delging en Beheer zou worden uitgegeven.

Op artikel 26.01/6 werden tot op heden de ontvangsten ingeschreven die voortkomen uit interesten die worden betaald door de oud-zelfstandigen van Afrika, wegens aan hen via de Nationale Kas voor Beroepskrediet verleende herklasseringskredieten.

Vanaf 1989 zullen volgende interesten eveneens geboekt worden op dit artikel 26.01/6 :

— de interesten voortkomend van het creditsaldo van de rekening geopend op naam van de Staat in de boeken van de N.K.B.K. in toepassing van artikel 17 van de conventie van 8 april 1968;

— de interesten toekomend aan de Staat in hoofde van de kredieten toegestaan via de N.M.K.N. aan de oud-kolonialen.

Bovenvermelde interesten werden daadwerkelijk gestort bij de Schatkist door de betrokken kredietinstellingen, maar worden geboekt op de algemene Schatkistrekening 10.11.05.42 zonder welbepaalde toewijzing.

*Art. 26.01/8 — Som door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de Schatkist te storten met het oog op de waarneming van de financiële dienst van het deel van de aandelen dezer maatschappij waarvan de uitgifteopbrengst het bedrijfskapitaal vertegenwoordigt.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

Interesten verschuldigd aan de Staat overeenkomstig artikel 11 van de wet van 23 juli 1926 en behorend tot de bevoordeelde aandelen van de N.M.B.S. gegeven aan het Ministerie van Financiën die ze uitgegeven heeft in schijven verdeeld (zwitserse, hollandse, belgische, ..., schijven).

Sinds de inwerkingtreding van het beheerscontract moet de N.M.B.S. niets meer betalen.

*Art. 26.02 — Interesten van portefeuille.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 1 601 600 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 1 647 100 000 |
| Vermindering .....                     | F | 45 500 000    |

*Art. 26.02/1 — Interesten van de portefeuille van de Deposito- en Consignatiekas (koninklijk besluit van 18 maart 1935, Art. 23).*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 1 588 800 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 1 631 700 000 |
| Vermindering .....                     | F | 42 900 000    |

De raming voor 1994 is gegrond op de huidige samenstelling van de portefeuille en de voorziene beleggingen.

Dans le cadre des dispositions de l'article 11 de la loi du 14 avril 1965, organisant une intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République du Zaïre à l'indépendance, l'octroi de crédits dans certaines conditions aux anciens coloniaux d'Afrique a été prévu contre remise en nantissement des obligations de l'emprunt à émettre par le Fonds belgo-congolais de Gestion et d'Amortissement.

L'article 26.01/6 a jusqu'à présent enregistré les recettes constituées par les intérêts réglés par les anciens indépendants d'Afrique du chef des crédits de reclassement qui leur ont été consentis à l'intervention de la Caisse nationale de Crédit professionnel.

A partir de l'année 1989, seront également comptabilisés à cet article 26.01/6 :

— les intérêts produits par la solde créateur du compte ouvert au nom de l'Etat dans les livres de la C.N.C.P. en application de l'article 17 de la convention du 8 avril 1968;

— les intérêts revenant à l'Etat du chef des crédits consentis à l'intervention de la S.N.C.I. aux anciens coloniaux.

Les intérêts précités ont été effectivement versés au Trésor par les institutions de crédit concernées mais se trouvent comptabilisés sur le compte général de trésorerie 10.11.05.42, sans affectation déterminée.

*Art. 26.01/8 — Somme à verser au Trésor par la Société nationale des Chemins de Fer belges pour assurer le service financier de la partie des actions de cette société dont le produit d'émissions représente le fonds de roulement.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

Intérêts dus à l'Etat conformément à l'article 11 de la loi du 23 juillet 1926 et afférents aux actions privilégiées de la S.N.C.B. remises au ministère des Finances qui en a fait l'émission en les divisant en séries (tranches suisse, hollandaise, belge, ...) la S.N.C.B. n'a plus rien à payer de ce chef depuis l'entrée en vigueur du contrat de gestion.

*Art. 26.02 — Intérêts de portefeuille.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 1 601 600 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 1 647 100 000 |
| Diminution .....                        | F | 45 500 000    |

*Art. 26.02/1 — Intérêts du portefeuille de la Caisse des Dépôts et Consignations (arrêté royal du 18 mars 1935, art.23).*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 1 588 800 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 1 631 700 000 |
| Diminution .....                        | F | 42 900 000    |

L'évaluation pour 1993 est basée sur la composition actuelle du portefeuille et des placements prévus.



*Art. 26.02/2 — Interesten van de portefeuille van de oude kassen voor overlevingspensioenen.*

Raming der ontvangsten : 2 600 000 frank, zoals voor 1993.

Raming gegrond op de samenstelling van de portefeuille en de voorziene aflossingen.

*Art. 26.02/3 — Interesten van de portefeuille van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 10 200 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 12 800 000 |
| Vermindering .....                     | F | 2 600 000  |

Raming gegrond op de samenstelling van de portefeuille en de voorziene aflossingen.

*Art. 26.03 — Aan de Staat verschuldigde interesten herkomstig uit het buitenland.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 142 078 828 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 31 351 496  |
| Vermindering .....                     | F | 110 727 332 |

*Art. 26.03/1 — Aan de Staat verschuldigde renten op het niet afgeloste bedrag der Belgische deelneming in de vorming van het kapitaal van de Nationale Maatschappij der Luxemburgse Spoorwegen.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 5 278 828 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 5 351 496 |
| Vermindering .....                     | F | 72 668    |

Raming opgesteld overeenkomstig het aflossingsplan (Art. 33 van de statuten).

Interesten door de Schatkist te innen op het niet afgeloste bedrag der Belgische deelneming in de vorming van het kapitaal van de Nationale Maatschappij der Luxemburgse Spoorwegen (Overeenkomst van 17 april 1946, goedgekeurd bij de wet van 3 april 1948).

*Art. 26.03/2 — Door vreemde Staten verschuldigde interesten op door België toegestane leningen.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 136 800 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 26 000 000  |
| Vermindering .....                     | F | 110 800 000 |

De betalingen van interesten uit hoofde van de financiële akkoorden tussen de E.E.G. en Turkije zouden in 1994, 25 miljoen frank bedragen.

De betalingen van interesten uit hoofde van leningen aan vreemde Staten zouden in 1994, 111,8 miljoen frank bedragen.

*Art. 26.02/2 — Intérêts du portefeuille des anciennes caisses de pensions de survie.*

Evaluation des recettes : 2 600 000 francs, comme pour 1993.

Evaluation basée sur la composition du portefeuille et les amortissements prévus.

*Art. 26.02/3 — Intérêts du portefeuille de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 10 200 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 12 800 000 |
| Diminution .....                        | F | 2 600 000  |

Evaluation basée sur la composition du portefeuille et les amortissement prévus.

*Art. 26.03 — Intérêts dus à l'Etat en provenance de l'étranger.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 142 078 828 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 31 351 496  |
| Augmentation .....                      | F | 110 727 332 |

*Art. 26.03/1 — Intérêts dus à l'Etat sur le montant non amorti de la participation belge dans la formation du capital de la Société nationale des Chemins de fer luxembourgeois.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 5 278 828 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 5 351 496 |
| Diminution .....                        | F | 72 668    |

Evaluation établie conformément au tableau d'amortissement (art. 33 des statuts).

Intérêts à percevoir par le Trésor sur la participation belge (montant non amorti) dans la constitution du capital de la Société nationale des Chemins de fer luxembourgeois (Convention du 17 avril 1946, approuvée par la loi du 3 avril 1948).

*Art. 26.03/2 — Intérêts dus par des Etats étrangers sur des prêts consentis par la Belgique.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 136 800 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 26 000 000  |
| Augmentation .....                      | F | 110 800 000 |

Les paiements d'intérêts au titre des accords financiers C.E.E.-Turquie s'élèveraient à 25 millions de francs en 1994.

Les paiements d'intérêts au titre des prêts à des Etats étrangers s'élèveraient à 111,8 millions de francs en 1994.

*Art. 26.03/4 — Aan de Staat verschuldigde interesten, commissies en wisselkoersverschillen in uitvoering van de internationale monetaire akkoorden.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

Wettelijke bepalingen op grond waarvan de ontvangst wordt gedaan :

Besluitwet n° 5 van 1 mei 1944, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1948, van 12 april 1957, van 19 juni 1959, van 9 juni 1969, van 7 juni 1973 en van 24 maart 1978 betreffende de tussenkomst van de Nationale Bank van België in de internationale betalingsakkoorden.

Krachtens de hierboven aangehaalde wettelijke bepalingen waarborgt de Staat de Nationale Bank van België in de uitvoering van betalings- of wisselakkoorden en krijgt een deel van de door de bank hierdoor verwezenlijkte winsten.

De evolutie van de ontvangsten onder deze rubriek is voornamelijk gebaseerd op de inkomsten verbonden aan de deelname van België bij het IMF, aan bilaterale betalingen en aan wisselkoersverschillen vastgesteld naar aanleiding van verrichtingen die een wijziging van de wisselkoersreserves meebrengen.

Het beleid gericht op een sterke Belgische Frank en de interventies uitgevoerd in het kader van het EMS en de wisselkoersverliezen die ermee gepaard gaan, hebben geleidelijk de beschikbare reserve die opgericht werd na de devaluatie van de Belgische Frank in 1982, uitgehold.

Tegenwoordig is er een passief van ongeveer 5,7 miljard frank. Volgens de NBB zou dit passief nog verzwaren in 1993, in die zin dat het verwachte resultaat ongeveer - 28 miljoen frank zou bedragen zonder de wisselkoersverliezen mee te rekenen.

*Art. 27.01 — Aandeel van de Staat in de winsten van financiële instellingen.*

|                                        |   |                |
|----------------------------------------|---|----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 60 381 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 47 598 400 000 |

|                     |   |                |
|---------------------|---|----------------|
| Vermeerdering ..... | F | 12 782 600 000 |
|---------------------|---|----------------|

*Art. 27.01/1 — Overschot der inkomsten op de lasten van het Muntfonds (wet van 12 juni 1930).*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 875 000 000   |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 1 220 000 000 |

|                    |   |             |
|--------------------|---|-------------|
| Vermindering ..... | F | 345 000 000 |
|--------------------|---|-------------|

De gewone jaarlijkse inkomsten van het Muntfonds bestaan uit de opbrengst van zijn effectenportefeuille.

Het overschot der jaarlijkse inkomsten op de lasten van het Muntfonds wordt in de Schatkist gestort.

De ontvangst op de Rijksmiddelenbegroting te voorzien voor 1994 wordt geraamd op grond van de volgende elementen :

|                                                             |   |               |
|-------------------------------------------------------------|---|---------------|
| Inkomsten van de effectenportefeuille .                     | F | 1 275 000 000 |
| Af te trekken : lasten te voorzien voor<br>aanmunting ..... | F | - 400 000 000 |
| Saldo .....                                                 | F | 875 000 000   |

*Art. 26.03/4 — Intérêts, commissions et différences de change revenant à l'Etat en exécution des accords monétaires internationaux.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

Dispositions légales en vertu desquelles la recette est effectuée :

Arrêté-loi n° 5 du 1<sup>er</sup> mai 1944 modifié par les lois du 28 juillet 1948, du 12 avril 1957, du 19 juin 1959, du 9 juin 1969, du 7 juin 1973 et du 24 mars 1978 relatif à l'intervention de la Banque nationale de Belgique dans les accords internationaux de paiement.

En vertu des dispositions légales ci-dessus, l'Etat garantit la Banque nationale de Belgique dans l'exécution des accords de paiement ou de change et reçoit une partie des bénéfices réalisés par la Banque à ce titre.

L'évolution des recettes sous cette rubrique est basée essentiellement sur les revenus liés à la participation de la Belgique au FMI, aux accords bilatéraux de paiement et aux différences de change constatées lors des opérations impliquant une modification des réserves de change.

La politique de franc fort, les interventions effectuées dans le cadre du SME et les pertes de change y associées ont progressivement érodé la réserve disponible établie après la dévaluation du franc belge en 1992.

Actuellement, il y a un passif de quelques 5,7 milliards de francs. Selon la BNB, ce passif devrait encore s'alourdir en 1993, dans la mesure où le résultat attendu serait de - 28 millions de francs, sans compter les pertes de change.

*Art. 27.01 — Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières.*

|                                         |   |                |
|-----------------------------------------|---|----------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 60 381 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 47 598 400 000 |

|                    |   |                |
|--------------------|---|----------------|
| Augmentation ..... | F | 12 782 600 000 |
|--------------------|---|----------------|

*Art. 27.01/1 — Excédent des revenus sur les charges du Fonds monétaire (loi du 12 juin 1930).*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 875 000 000   |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 1 220 000 000 |

|                  |   |             |
|------------------|---|-------------|
| Diminution ..... | F | 345 000 000 |
|------------------|---|-------------|

Les revenus annuels ordinaires du Fonds monétaire sont constitués par le rendement de son portefeuille-titres.

L'excédent des revenus annuels sur les charges du Fonds monétaire est attribué au Trésor.

Pour 1994, la recette à prévoir au budget des Voies et Moyens a été évaluée sur base des éléments suivants :

|                                                                         |   |               |
|-------------------------------------------------------------------------|---|---------------|
| Recettes du portefeuille-titre .....                                    | F | 1 275 000 000 |
| A déduire : charges à prévoir pour<br>les fabrications monétaires ..... | F | 400 000 000   |
| Solde .....                                                             | F | 875 000 000   |

Art. 27.01/2 — Aandeel van de Staat in de jaarlijkse winst van de Nationale Bank van België en de opbrengst van de disconto-, voorschot- en belastingsverrichtingen, als ook in bepaalde beleggingsverrichtingen van de Bank (koninklijk besluit nr 29 van 24 augustus 1939 gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1948 en 19 juni 1959).

|                                           |                 |
|-------------------------------------------|-----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 .....    | F 4 938 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 ..... | F 6 973 000 000 |
| Vermindering .....                        | F 2 035 000 000 |

A. — Overeenkomstig artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 29 van 24 augustus 1939, betreffende de bedrijvigheid, de inrichting en de bevoegdheden der Nationale Bank van België, gewijzigd bij de wet van 19 juni 1959, wordt bij artikel 37 van de statuten van de Bank aan de Staat de winst toegekend die voor de Bank voortkomt uit het verschil tussen 3 % en de rentevoet van haar disconto-, voorschot- en beleningsverrichtingen. Het aandeel van de Staat in deze winst wordt driemaandelijks gestort.

Krachtens het protocol van 9 maart 1981 tussen België en het Groothertogdom Luxemburg betreffende het stelsel van monetaire associatie, goedgekeurd bij de wet van 30 maart 1984, dient een deel van het aandeel van de Staat in genoemde winst aan het Groothertogdom te worden gestort.

Rekening houdend met de vermoedelijke evolutie van enerzijds het gemiddeld uitstaand bedrag van de disconto-, voorschot- en beleningsverrichtingen en anderzijds het disconto- en rentetarief, kan de netto-ontvangst voor 1994 op 4 938 miljoen frank worden geraamd.

B. — Overeenkomstig artikel 21 van het koninklijk besluit nr 29 van 24 augustus 1939 betreffende de bedrijvigheid, de inrichting en de bevoegdheden van de Nationale Bank van België, gewijzigd bij de wet van 28 juli 1948, dient bij artikel 38 van de statuten van de Nationale Bank van België de jaarlijkse nettowinst, vastgesteld in de balans, als volgt te worden verdeeld :

- 1° Aan de aandeelhouders, een eerste dividend van 6 % van het nominale kapitaal.
- 2° Van het overschot :
  - a) 10 % aan de reserve;
  - b) 8 % aan het personeel of aan instellingen te zijnen voordele.
- 3° Van het laatste overschot :
  - a) aan de Staat, een vijfde;
  - b) aan de aandeelhouders, een bedrag waardoor een tweede dividend door de Regentraad vastgesteld, mogelijk wordt;
  - c) het saldo aan de reserve.

Het vijfde van het laatste overschot (3°, a) bij de Staat te storten, wordt geraamd op 216 miljoen frank.

C. — Overeenkomstig artikel 22 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, wordt het saldo van 34 miljard frank van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank, omgezet in vrij verhandelbare, op marktvoorwaarden rentende schatkistcertificaten of obligaties die op hun vervaldag terugbetaalbaar zijn. Als compensatie voor de meeruitgave die voor de Staat voortvloeit uit die conversie betaalt de Bank aan de Staat jaarlijks een bedrag van 986 miljoen frank.

Art. 27.01/2 — Part attribuée à l'Etat dans le bénéfice annuel de la Banque nationale de Belgique et dans le produit des opérations d'escompte, d'avances et de prêts, ainsi que dans certains opérations de placement effectuées par la Banque (arrêté royal n° 29 du 24 août 1939, modifié par les lois des 28 juillet 1948 et 19 juin 1959).

|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F 4 938 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F 6 973 000 000 |
| Diminution .....                        | F 2 035 000 000 |

A. — Conformément à l'article 20 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 relatif à l'activité, à l'organisation et aux attributions de la Banque nationale de Belgique, modifié par la loi du 19 juin résultant pour la Banque de la différence entre l'intérêt de 3% et le taux de l'intérêt perçu sur les opérations d'escompte, d'avances et de prêts. La part revenant à l'Etat dans ce bénéfice est versée trimestriellement.

En vertu du protocole du 9 mars 1981 entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, relatif au régime d'association monétaire, approuvé par la loi du 30 mars 1984, une partie de la part de l'Etat dans le bénéfice susmentionné doit être versée au Grand-Duché.

Compte tenu de l'évolution probable de l'encours moyen des opérations d'escompte, d'avances et de prêts d'une part et des taux d'escompte et d'intérêt d'autre part, la recette nette peut être évaluée pour 1994 à 4 938 millions de francs.

B. — Conformément à l'article 21 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 relatif à l'activité, à l'organisation et aux attributions de la Banque nationale de Belgique, modifié par la loi du 28 juillet 1948, l'article 38 des statuts de la Banque nationale de Belgique prévoit la répartition du bénéfice annuel net constaté au bilan de la manière suivante :

- 1° Aux actionnaires, un premier dividende de 6% du capital nominal.
- 2° De l'excédent :
  - a) 10 % à la réserve;
  - b) 8 % au personnel ou à des institutions en sa faveur.
- 3° du surplus sont attribués :
  - a) à l'Etat, un cinquième;
  - b) aux actionnaires, un montant permettant de leur attribuer un second dividende fixé par le Conseil de Régence;
  - c) le solde à la réserve.

Le cinquième du surplus (3°, a) à verser à l'Etat est évalué à 216 millions de francs.

C. Conformément à l'article 22 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, le solde de 34 milliards de francs de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque Nationale est converti en certificats de trésorerie ou obligations, librement négociables, portant intérêts aux conditions du marché et remboursables à leur échéance. Pour compenser les dépenses supplémentaires découlant pour l'Etat de cette conversion, la Banque paiera à l'Etat annuellement un montant de 986 millions de francs.

Het dividend dat de Staat als aandeelhouder van de Nationale Bank toekomt, wordt op een afzonderlijk artikel van de Rijksmiddelenbegroting geboekt.

*Art. 27.01/3 — Aandeel van de Staat in de jaarlijkse winsten van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (wet van 21 augustus 1948 en besluit van de Regent van 16 februari 1949).*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

Voor de statutenwijziging van de N.M.K.N. van 24 maart 1992 goedgekeurd bij koninklijk besluit van 18 september 1992, had de Staat recht op een bijkomend dividend in geval de raad van bestuur had besloten een tweede dividend uit te keren. Deze bijkomende vergoeding was vastgesteld op de helft van dat tweede dividend. Het eerste dividend werd statutair vastgesteld op een dividend dat toeliet 5 % netto uit te keren. Het tweede dividend werd vastgesteld in functie van de geboekte winst. De dividenden die aan de Staat als aandeelhouder toekomen worden voorzien in artikel 27.01/5.

Met voornoemde statutenwijziging werd de winstverdeling herschreven volgens de normale regels die toepasselijk zijn in een naamloze vennootschap.

Bijgevolg wordt vanaf het begrotingsjaar 1993 geen bijkomend dividend aan de Staat meer toegekend.

Het verlies van deze vergoeding wordt echter gecorrigeerd door de toepassing van de nieuwe statutaire winstverdeling, waarvoor wordt verwezen naar artikel 27.01/5.

*Art. 27.01/4 — Dividend aan de Staat toekomende uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Nationale Bank van België (koninklijk besluit nr 29 van 24 augustus 1939 gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1948 en 19 juni 1959).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 447 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 429 300 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 17 700 000  |

Bij toepassing van de wet van 28 juli 1948, houdende wijziging van de organieke wet van de Nationale Bank van België, bezit de Staat tweehonderdduizend aandelen van de Bank.

Het dividend dat uit dien hoofde aan de Staat toekomt voor het begrotingsjaar 1994 wordt op 447 000 000 frank geraamd.

*Art. 27.01/5 — Dividend aan de Staat toekomende uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (wet van 21 augustus 1948 en besluit van de Regent van 16 februari 1949).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | —          |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 61 100 000 |
| Vermindering .....                     | F | 61 100 000 |

Ter gevolge van de statutenwijziging die onder artikel 27.01/3 werd uiteengezet, is het normale dividend waarop de Staat als aandeelhouder in de N.M.K.N. recht heeft voor 1993 verhoogd van 43 naar 61,5 miljoen frank.

Le dividende revenant à l'Etat au titre d'actionnaire de la Banque nationale est porté à un article distinct au budget des Voies et Moyens.

*Art. 27.01/3 — Part attribuée à l'Etat dans les bénéfices annuels de la Société nationale du Crédit à l'Industrie (loi du 21 août 1948 et arrêté du Régent du 16 février 1949).*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

Avant la modification des statuts de la S.N.C.I. du 24 mars 1992, approuvée par l'arrêté royal du 18 septembre 1992, l'Etat avait droit à un dividende complémentaire si le conseil d'administration avait décidé de distribuer un second dividende. Le premier dividende avait statutairement été fixé à un dividende permettant une distribution de 5 % nets. Le second dividende avait été fixé en fonction du bénéfice comptabilisé. Les dividendes revenant à l'Etat en tant qu'actionnaire sont prévus à l'article 27.01.5.

La modification précitée des statuts a revu la répartition des bénéfices suivant les règles applicables à une société anonyme.

Il en résulte qu'à partir de l'année budgétaire 1993, il n'est plus alloué de dividende complémentaire à l'Etat.

La perte de cette rémunération est toutefois compensée par l'application de la nouvelle répartition statutaire des bénéfices, prévue à l'article 27.01.5.

*Art. 27.01/4 — Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Banque nationale de Belgique (arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 modifié par les lois des 28 juillet 1948 et 1959).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 447 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 429 300 000 |
| Augmentation .....                      | F | 17 700 000  |

En application de la loi du 28 juillet 1948 modifiant la loi organique de la Banque nationale de Belgique, l'Etat détient deux cent mille actions de la Banque.

Le dividende qui revient de ce chef à l'Etat pour l'année budgétaire 1994 est évalué à 447 000 000 de francs.

*Art. 27.01/5 — Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Société nationale de Crédit à l'Industrie (loi du 21 août 1948 et arrêté du Régent du 16 février 1949).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | —          |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 61 100 000 |
| Diminution .....                        | F | 61 100 000 |

Suite à la modification des statuts exposée à l'article 27.01.3, le dividende normal auquel l'Etat a droit pour 1993 en tant qu'actionnaire, a été augmenté et est passé de 43 à 61,5 millions de francs.



Voor 1994 en de volgende jaren worden geen ontvangsten voorzien omdat men redelijkerwijze mag aannemen dat de Staat in de loop van 1993 zijn aandelen in het kapitaal van de N.M.K.N. zal hebben overgedragen aan een derde, in het kader van het privatiseringsprogramma.

*Art. 27.01/6 — Aandeel van de Staat in de winst die de Nationale Bank van België maakt op haar netto productieve activa op het buitenland.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 6 253 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 4 809 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 1 444 000 000 |

Het aandeel van de Staat in het provenu van de buitenlandse netto produktieve activa van de Nationale Bank van België wordt gestort op een reserve voor wissel- of andere verliezen welke zouden kunnen voortvloeien uit de Staatsgarantie verleend krachtens artikel 6 van de besluitwet nr 5 van 1 mei 1944 aan bepaalde tegoeden en verplichtingen van de Nationale Bank. Deze ontvangst op die reserve kan geheel of gedeeltelijk naar de Rijksmiddelenbegroting getransfereerd worden.

Rekening houdend met de vermoedelijke evolutie van de netto rentegevende buitenlandse activa kan voor 1994 een ontvangst van 6 253 miljoen frank geraamd worden.

*Art. 27.01/7 — Dividend aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Nationale Investeringsmaatschappij.*

Raming der ontvangsten : 1 000 000 000 frank, zoals voor 1993.

In uitvoering van de bepalingen van de wetten van 2 april 1962, 30 december 1970, 29 mei 1975, 30 maart 1976 en 4 augustus 1978 en van het koninklijk besluit van 17 oktober 1968, bedroeg de deelneming van de Staat in het kapitaal van de N.I.M. (14 miljard) op 31 december 1993, 11 521 miljoen frank.

*Art. 27.01/8 — Netto-opbrengst van de meerwaarde door de Nationale Bank gerealiseerd bij arbitrageverrichtingen van activa in goud tegen andere reserve-elementen.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 6 518 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 7 406 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 888 000 000   |

Bij de uitoefening van een actieve beheerspolitiek van haar reserves kan de Nationale Bank zekere elementen van haar reserves verkopen en er andere kopen. Dergelijke wijzigingen van de samenstelling van haar reserves hebben, op zichzelf, geen invloed op het bedrag van de externe waarden waarover de Bank beschikt.

Rekening houdend met de dagelijkse koers- en prijschommelingen van de verschillende elementen van haar reserves, kunnen de door de Bank uitgevoerde arbitrageverrichtingen evenwel een verschil met zich brengen van de in frank uitgedrukte waarde van deze elementen. Dit geldt vooral voor het goud dat in de boeken van de Bank ingeschreven is tegen de laatste officiële koers, die merklijk lager ligt dan de huidige marktprijs.

Pour 1994 et les années suivantes, l'on ne prévoit pas de recettes, car on peut raisonnablement supposer que l'Etat, dans le courant de 1993, aura cédé à un tiers ses actions du capital de la S.N.C.I. dans le cadre du programme de privatisation.

*Art. 27.01/6 — Part attribuée à l'Etat dans les bénéfices réalisés par la Banque nationale de Belgique sur ses actifs productifs nets sur l'étranger.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 6 253 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 4 809 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 1 444 000 000 |

La part de l'Etat dans le produit des actifs extérieurs rentables nets de la Banque nationale de Belgique est employée à constituer une réserve pour pertes de change ou autres qui pourraient être l'effet de la garantie de l'Etat accordée, en vertu de l'article 6 de l'arrêté-loi n°5 du 1<sup>er</sup> mai 1944, à certains avoirs en engagements de la Banque nationale. La recette sur cette réserve peut être en totalité ou en partie transférée au budget des Voies et Moyens.

Compte tenu de l'évolution probable des actifs extérieurs rentables nets, une recette de 6 253,0 millions de francs peut être prévue pour 1994.

*Art. 27.01/7 — Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation au capital de la Société nationale d'Investissement (S.N.I.).*

Evaluation des recettes : 1 000 000 000 de francs, comme pour 1993.

En exécution des lois des 2 avril 1962, 30 décembre 1970, 29 mai 1975, 30 mars 1976 et 4 août 1978 et de l'arrêté royal du 17 octobre 1968, la participation de l'Etat au capital de la S.N.I. (14 milliards) s'élevait à 11 521 millions de francs au 31 décembre 1993.

*Art. 27.01/8 — Revenu net des plus-values réalisées par la Banque Nationale de Belgique à l'occasion d'opérations d'arbitrage d'actifs en or contre d'autres éléments de réserves externes.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 6 518 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 7 406 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 888 000 000   |

Dans l'exercice d'une politique active de gestion de ses réserves, la Banque Nationale peut être amenée à arbitrer des éléments de réserve les uns contre les autres. Ces modifications de la composition des réserves n'ont, par elles-mêmes, pas d'incidence sur le montant des avoirs extérieurs dont la Banque dispose.

Compte tenu des fluctuations quotidiennes du cours ou du prix des divers éléments de réserve, les opérations auxquelles la Banque peut se livrer, peuvent entraîner des différences de valeur exprimées en francs. C'est particulièrement sensible pour l'or qui est actuellement inscrit dans les livres de la Banque à son dernier prix officiel, très inférieur aux cours actuels du marché.

De bij deze verrichtingen door de Bank gerealiseerde meerwaarden zouden op een speciale, onbeschikbare, reserveverrekening ingeschreven worden.

De netto-opbrengst van de activa, die de tegenwaarde van de bovenvermelde meerwaarden uitmaken, zou aan de Staat worden toegekend.

De netto-ontvangst ervan wordt voor 1994 op 6 518 miljoen frank geraamd.

*Art. 27.01/9 — Transfers onder de vorm van dividenden van de opbrengst van de verkoop van sommige activa verwezenlijkt door instellingen van de openbare sector.*

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F 40 000 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F 25 000 000 000 |

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| Vermeerdering ..... | F 15 000 000 000 |
|---------------------|------------------|

In het kader van het convergentieplan over meerdere jaren en van de bestaande organieke wetten zal de overheid, over een periode van 4 jaar, reële en financiële activa verkopen voor een globaal bedrag van 85 miljard frank.

Het spreekt vanzelf dat, teneinde de doeltreffende valorisering van die activa niet te hypothekeren, moet worden vermeden dat te duidelijk omschreven doelstellingen worden bepaald in termen van verwachte waarde van de activa of van planning.

De juiste modaliteiten voor de uitvoering van de activa-verkopen moeten nog worden bepaald, maar voor de aanrekening op de Rijksmiddelenbegroting werd voorlopig als hypothese weerhouden dat zij zouden worden uitgevoerd door toedoen van overheidsorganismen die de geboekte winsten achteraf zouden afstaan in de aan de Staat verschuldigde dividenden.

De procedure die zal worden doorgevoerd, is gebaseerd op de volgende principes :

#### *A. Een onafhankelijke evaluatie*

De Regering zal bij het Ministerie van Financiën (Administratie der Thesaurie) een « Commissie voor de evaluatie van de activa » oprichten waarvan de samenstelling en de werkingsmodaliteiten de nodige doorzichtigheid en onafhankelijkheid zullen waarborgen.

De Commissie zal samengesteld zijn uit leden die (voor vier jaar) worden benoemd, bij in Ministerraad overlegd besluit, op grond van hun bekwaamheid en hun ervaring inzake financiële evaluatie. De Commissie zal de minimumwaarde bepalen van de activa die in aanmerking komen voor verkoop, met dien verstande dat de evaluatie van de activa door de Commissie geenszins een definitieve beslissing inhoudt betreffende de verkoop ervan.

De Commissie zal tevens worden geraadpleegd door de Regering met het oog op het vaststellen door de Regering van de prijzen voor het aanbod, de overdracht of de ruil, alsook betreffende de procedures voor de verkoop waarop zij een beroep wenst te doen.

De leden van de Commissie zullen gehouden zijn aan het beroepsgeheim.

Bovendien zal hun functie, teneinde hun onafhankelijkheid te verzekeren, niet verenigbaar zijn met eender welk mandaat van bedrijfsleider of eender welke bezoldigde activiteit ten dienste van een vennootschap waarvan zij een evaluatie moeten opmaken en dit tot op het einde van een termijn van 5 jaar volgend op de datum waarop zij afstand gedaan hebben van hun functie.

Les plus-values réalisées par la Banque à l'occasion de ces opérations seraient inscrites à un compte spécial de réserve indisponible.

Le revenu net des actifs formant la contrepartie des plus-values visées ci-dessus, serait attribué à l'Etat.

La recette nette peut être évaluée pour 1994 à 6 518 millions de francs.

*Art. 27.01/9 — Transferts sous forme de dividendes du produit de la vente de certains actifs réalisés par des institutions du secteur public.*

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F 40 000 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F 25 000 000 000 |

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Augmentation ..... | F 15 000 000 000 |
|--------------------|------------------|

Dans le cadre du plan pluriannuel de convergence et des lois organiques existantes, l'Etat vendra, sur une période de 4 ans, des actifs réels et financiers pour un montant global de 85 milliards de francs.

Il va de soi que, pour ne pas hypothéquer la valorisation adéquate de ces actifs, il convient d'éviter d'annoncer des objectifs trop précis en termes de valeur attendue par actif ou de calendrier.

Les modalités précises de l'exécution de ces ventes restent à déterminer, mais pour l'imputation au budget des voies et moyens, on a retenu provisoirement comme hypothèse que celles-ci seraient réalisées par l'intermédiaire d'organismes publics qui rétrocéderaient ensuite les bénéfices réalisés dans les dividendes à allouer à l'Etat.

La procédure à mettre en œuvre respectera les principes suivants :

#### *A. Une évaluation indépendante*

Le gouvernement constituera, auprès du Ministère des Finances (Administration de la Trésorerie), une « Commission d'évaluation des actifs » dont la composition et les modalités d'intervention assureront la transparence et l'indépendance nécessaires.

Elle sera composée de membres nommés (pour 4 ans), par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, en fonction de leur compétence et de leur expérience en matière d'évaluation financière. Elle procédera à l'évaluation de la valeur minimale des actifs pouvant faire l'objet d'une vente. Toutefois, il doit être entendu que l'évaluation d'un actif par la Commission n'implique aucune décision définitive quant à la vente de celui-ci.

La Commission sera également consultée par le gouvernement sur les prix d'offre, de cession ou d'échange qu'il se proposera d'arrêter et sur les procédures de mise en vente qu'il envisagera d'utiliser.

Les membres de la Commission devront respecter le secret professionnel.

En outre, afin d'assurer leur indépendance, leur fonction sera incompatible avec tout mandat de dirigeant ou toute activité rétribuée au service d'une société évaluée par eux et cela jusqu'à la fin d'un délai de 5 ans à dater de la cessation de leur fonction.



### B. Een prijs overeenkomstig de financiële belangen van de overheid

De prijs waartegen de activa zullen worden verkocht, wordt vastgesteld door de Ministerraad, op voorstel van de Minister van Financiën, na advies van de Commissie, dat bindend is met betrekking tot de minimumwaarde (cf. supra A).

De verkoop van een participatie kan gebeuren tegen een vaste prijs, in de vorm van een openbaar aanbod op de beursmarkt. In dat geval zullen de orders die worden geplaatst bij de financiële agenten, gecentraliseerd worden door de Commissie, wat de doorzichtigheid van de verrichtingen zal garanderen en wat de mogelijkheid zal geven de juiste omvang van de vraag te kennen. Indien de vraag het aanbod overtreft, zal de Commissie overgaan tot een verdeling waarvan de criteria rekening zullen houden met de regels betreffende de samenstelling van de aandeelhouders (cf. infra C en D).

De verkoop van een participatie kan ook gebeuren tegen een onderhandelde prijs met een koper buiten de markt. In dat geval kan de Minister een beroep doen op een gespecialiseerde « broker ». Maar de prijs mag in geen enkel geval lager zijn dan de door de Commissie vastgestelde minimumwaarde.

### C. De vrijwaring van de nationale strategische belangen

Tijdens een overgangsperiode zal de overheid beschikken over een informatierecht en een recht van verzet, op grond van de verdediging van de nationale strategische belangen. Deze rechten hebben betrekking op iedere participatie die overeenstemt met ten minste 10% van het kapitaal (een participatie door een of meerdere personen die samen optreden).

### D. De participatie van de werknemers

Bij verkoop van een participatie zal een deel ervan prioritair worden aangeboden aan de werknemers van de onderneming.

*Art. 27.01/10 — Dividend aan de Staat verschuldigd op basis van zijn deelneming in het kapitaal van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Holding (wet van 17 juni 1991).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 350 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 700 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 350 000 000 |

De A.S.L.K. is overeenkomstig de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector opgesplitst in de N.V. A.S.L.K.-Holding, N.V. A.S.L.K. Bank en N.V. A.S.L.K.-Verzekeringen. De A.S.L.K.-Holding is bovendien aandeelhouder van de eveneens tot publiekrechtelijke naamloze vennootschappen omgevormde N.K.B.K. en N.I.L.K.

Deze omvorming is in 1992 doorgevoerd en de Staat moet een eerste uitkering van dividend als aandeelhouder van de A.S.L.K.-Holding voor het boekjaar 1992-1993 ontvangen tijdens het begrotingsjaar 1993, geschat op 700 miljoen frank.

### B. Un prix conforme aux intérêts financiers de l'Etat

Le prix auquel se réalise la vente est arrêté par le Conseil des Ministres, sur proposition du Ministre des Finances, après l'avis de la Commission qui le lie quant à la valeur minimale (cf. supra A).

La vente d'une participation peut s'effectuer à prix fixe, sous forme d'offre publique sur le marché boursier. Dans ce cas, les ordres adressés aux intermédiaires financiers seront centralisés par la Commission, ce qui garantira la transparence des opérations et permettra de connaître exactement l'importance de la demande. En cas d'excès de la demande, la Commission opérera une répartition dont les critères tiendront compte des règles relatives à la composition de l'actionnariat (cf. infra C et D).

La vente d'une participation peut aussi s'opérer à un prix négocié avec un acquéreur hors marché. Dans ce cas, le Ministre peut faire appel à un « broker » spécialisé. Mais, en aucun cas, le prix ne peut être inférieur à la valeur minimale fixée par la Commission.

### C. La protection des intérêts stratégiques nationaux

Pendant une période transitoire, l'Etat disposera d'un droit d'information et d'un droit d'opposition, justifiés par la protection des intérêts stratégiques nationaux, relatifs à toute participation portant sur au moins 10% du capital (prise par une ou plusieurs personnes agissant de concert).

### D. La participation des travailleurs

En cas de vente d'une participation, une partie de celle-ci sera offerte prioritairement aux travailleurs de l'entreprise.

*Art. 27.01/10 — Dividende dû à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite-Holding (loi du 17 juin 1991).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 350 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 700 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 350 000 000 |

Conformément à la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit, la C.G.E.R. a été scindée en C.G.E.R.-Holding, C.G.E.R.-Banque et C.G.E.R.-Assurances. La C.G.E.R.-Holding est en outre actionnaire de la C.N.C.P. et de l'I.N.C.A., également transformées en sociétés anonymes de droit public.

Cette transformation s'est opérée en 1992 et l'Etat, en tant qu'actionnaire de la CGER-Holding, doit recevoir dans le courant de 1993 un premier paiement de dividende pour l'année 1992-1993, estimé à 700 millions de francs.

Voor 1994 wordt het dividend van de A.S.L.K.-Holding geschat op 350 miljoen frank, zijnde de helft van dat van 1993. Dit is het gevolg van het feit dat de A.S.L.K.-Bank en de A.S.L.K.-Verzekeringen — de twee renderende dochters van de A.S.L.K.-Holding — in 1993 voor de helft zouden worden geprivatiseerd.

Voor de volgende jaren wordt redelijkerwijze en bij gebrek aan reële prognoses omtrent de winsten van de dochters van de Holding, hetzelfde bedrag verwacht als in 1994.

*Art. 27.02 — Dividenden aan de Staat verschuldigd, uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van andere rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 27.02/2 — Dividenden welke aan de Staat verschuldigd zijn uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de vennootschappen voor volkswoningen erkend door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

De deelneming van de Staat in het kapitaal van de vennootschappen voor volkswoningen erkend door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting werd in uitvoering van artikel 10 van het koninklijk besluit van 27 juli 1990 betreffende de ontbinding van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de overdracht van haar taken, goederen, rechten en verplichtingen naar het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en naar de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, overgedragen naar de Gewesten en de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij op 1 januari 1990.

Het artikel wordt « pro memorie » behouden, teneinde achterstallige dividenden van de dienstjaren van vóór 1990 te ontvangen.

*Art. 27.02/3 — Dividenden welke aan de Staat toekomen uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de vennootschappen voor kleine landeigendom, erkend door de Nationale Landmaatschappij.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

De deelneming van de Staat in het kapitaal van de vennootschappen voor volkswoningen erkend door de Nationale Landmaatschappij werd in uitvoering van artikel 10 van het koninklijk besluit van 27 juli 1990 betreffende de ontbinding van de Nationale Landmaatschappij en de overdracht van haar taken, goederen, rechten en verplichtingen naar het Vlaamse Gewest, naar het Waalse Gewest en naar de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, overgedragen naar de Gewesten op 1 januari 1990.

Het artikel wordt « pro memorie » behouden, ten einde achterstallige dividenden van vroegere dienstjaren dan 1990 te ontvangen.

Pour 1994, le dividende de la C.G.E.R.-Holding est estimé à 350 millions de francs, soit la moitié de celui reçu en 1993. Cela résulte du fait que la C.G.E.R.-Banque et la CGER-Assurances — les deux filiales de la C.G.E.R.-Holding productrices de bénéfices — devraient être à moitié privatisées en 1993.

Pour les deux années suivantes, en l'absence de prévisions réelles quant aux bénéfices des filiales du Holding, l'on peut raisonnablement prévoir les mêmes montants que pour 1994.

*Art. 27.02 — Dividendes dus à l'Etat du chef de sa participation dans le capital d'autres entreprises publiques possédant la personnalité juridique.*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1993.

*Art. 27.02/2 — Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital des sociétés de logements sociaux agréés par la Société nationale du Logement.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

En vertu de l'article 10 de l'arrêté royal du 27 juillet 1990 relatif à la dissolution de la Société nationale du Logement et au transfert de ses missions, biens, droits et obligations à la Région wallonne, à la Région flamande et à la Société du Logement de la Région bruxelloise, la participation de l'Etat dans le capital des sociétés agréées par la Société nationale du logement est transférée à sa valeur de libération aux Régions et à la Société du Logement de la Région bruxelloise à la date du 1<sup>er</sup> janvier 1990.

L'article reste ouvert « pour mémoire » aux fins de perception d'arriérés de dividendes dus sur exercices antérieurs à 1990.

*Art. 27.02/3 — Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital des sociétés de petites propriétés terriennes agréées par la Société nationale du terrienne.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

En vertu de l'article 10 de l'arrêté royal du 27 juillet 1990 relatif à la dissolution de la Société nationale terrienne et au transfert de ses missions, biens, droits et obligations à la Région wallonne, à la Région flamande et à la Société du Logement de la Région bruxelloise, la participation de l'Etat dans le capital des sociétés agréées par la Société nationale terrienne est transférée à sa valeur de libération aux Régions et à la Société du Logement de la Région bruxelloise à la date du 1<sup>er</sup> janvier 1990.

L'article reste ouvert « pour mémoire » aux fins de perception d'arriérés de dividendes dus sur exercices antérieurs à 1990.

*Art. 27.02/7 — Aan de Staat verschuldigd dividend uit hoofde van zijn deelneming in de vorming van het kapitaal van de intercommunale maatschappij van de toegangswegen tot de luchthaven van Brussel (S.I.V.A.) (pro memorie).*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

Uit hoofde van zijn deelneming in de vorming van het kapitaal van de maatschappij werden aan de Staat 80 aandelen van 5 000 frank elk toegekend, waarvan 50 % werd volgestort.

Krachtens artikel 52, 2°, van de statuten wordt op de nettowinsten, na aftrek van de algemene kosten, de maatschappelijke lasten en de afschrijving, de nodige som voorafgenomen om aan elk aandeel een verhaalbaar eerste dividend van 6 % prorata temporis toe te kennen op de gestorte som.

Het eventueel saldo wordt verdeeld volgens het aantal aandelen.

Het is niet mogelijk de uitbetaling van een dividend voor het boekjaar 1992 in het vooruitzicht te stellen. Voor 1993 wordt het artikel dus « pro memorie » behouden.

*Art. 27.02/9 — Ristorno verschuldigd aan de Staat uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Coöperatieve Elektriciteitsmaatschappij van Luik « Socolie », vereniging van gemeenten te Luik.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

De Staat heeft inbreng gedaan ten voordele van voormelde maatschappij van het vruchtgebruik onder meer van bestaande of nog te verwezenlijken installaties van burgerlijke bouwkunde; de aldus bepaalde waarde van de Staatsdeelneming werd omgezet in 2 500 maatschappelijke aandelen van 10 000 frank elk.

Aan de Staat-aandeelhouder werden in 1987 en in 1988 bovendien 731 nieuwe aandelen van 10 000 frank toegewezen door onttrekking aan ristorno's en de reserves.

Nochtans moet de vraag worden gesteld of de deelneming van de Staat moet overgedragen worden aan het Waals Gewest overeenkomstig het artikel 57, § 2 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

*Art. 27.02/10 — Dividend verschuldigd aan de Staat uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de N.V. « POWERFIN » (ex-UNERG) te Brussel.*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1993.

Uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de vennootschap, bezit de Staat 375 maatschappelijke aandelen, zonder aanduiding van waarde.

Volgens de statutaire beschikkingen en wanneer de resultaten het toelaten, wordt aan alle aandelen een dividend toegekend.

Hetzelfde dividend als voor de voorgaande boekjaren wordt voor 1993 voorzien.

*Art. 27.02/7 — Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Société intercommunale des voies d'accès à l'aérodrome de Bruxelles (S.I.V.A.) (pour mémoire).*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

Du chef de sa participation dans la formation du capital de la société, 80 actions de 5 000 francs chacune, libérées à concurrence de 50%, ont été attribuées à l'Etat.

Suivant l'article 52, 2° des statuts, il est prélevé sur les bénéfices nets, après déduction des frais généraux, des charges sociales et des amortissements, la somme nécessaire pour attribuer à chaque action un premier dividende récupérable de 6% prorata temporis sur le montant libéré.

Le solde éventuel est réparti d'après le nombre de parts.

Il n'est pas possible de prévoir l'attribution d'un dividende pour l'exercice social 1993. L'article pour l'exercice 1994 reste donc ouvert « pour mémoire ».

*Art. 27.02/9 — Ristourne revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Société coopérative liégeoise d'électricité « Socolie », association de communes à Liège.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

L'Etat a fait apport en jouissance à ladite société notamment des installations de génie civil réalisées ou à réaliser; la valeur de la participation de l'Etat ainsi définie a été convertie en 2 500 parts sociales de 10 000 francs chacune.

En outre, 731 nouvelles parts de 10 000 francs ont été attribuées en 1987 et en 1988 à l'Etat-associé par prélèvements sur les ristournes et les réserves.

Cependant, il se pose la question de savoir si la participation de l'Etat doit être transférée à la Région wallonne en vertu de l'article 57, § 2 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions. A l'heure actuelle, la question n'a pas encore été tranchée. Pour l'exercice 1994, l'article reste ouvert « pour mémoire ».

*Art. 27.02/10 — Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la S.A. « POWERFIN » (ex-UNERG) à Bruxelles.*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1993.

Du chef de sa participation dans le capital de la société, l'Etat détient 375 parts sociales, sans désignation de valeur nominale.

En exécution des dispositions statutaires et lorsque les résultats le permettent, un dividende est attribué à toutes les parts sociales.

Un dividende analogue à celui des exercices précédents est prévu pour 1994.

*Art. 49.01 — Storting door het Rijksinstituut voor ziekte en invaliditeitsverzekering van de opbrengst van de financiële middelen bedoeld in artikel 24, §1, lid 1, 1° tot 5° van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, na aftrek van de middelen nodig voor de financiering van de prestaties van revalidatie.*

|                                        |   |                |
|----------------------------------------|---|----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 11 262 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | —              |
| Vermeerdering .....                    | F | 11 262 000 000 |

Het betreft een gedeeltelijke compenserende terugstorting van de ontvangsten van de verzekeraars aan het R.I.Z.I.V. gestort tot dekking van de uitgaven voor de sociale herklassering van de minder-validen (ex-Fonds Maron).

*Art. 06.01. — Diverse opbrengsten.*

|                                        |   |                |
|----------------------------------------|---|----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 10 702 700 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 8 062 600 000  |
| Vermeerdering .....                    | F | 2 640 100 000  |

*Art. 06.01/1 — Terugbetalingen door derden van pensioenen, renten, kinderbijslagen of gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 3 994 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 3 450 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 544 000 000   |

Deze vermeerdering vloeit voort uit de stijging van het aantal alsmede van het bedrag (indexatie en perекwatie) door derden terug te betalen pensioenaandelen.

*Art. 06.01/4 — Diverse en toevallige ontvangsten van de Deposito- en Consignatiekas.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 21 400 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 21 700 000 |
| Vermindering .....                     | F | 300 000    |

De raming voor 1994 werd berekend op basis van de uitslagen van vorige dienstjaren.

*Art. 06.01/5 — Stortingen door de troepenkorpsen en door de Rijkswacht.*

a) Stortingen door de Rijkswacht.

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 600 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 800 000 |
| Vermindering .....                     | F | 200 000 |

Het betreft hier diverse ontvangsten, namelijk deze voortvloeiend uit de verkoop van oude hoefijzers, van mest, van oud archief, uit het gebruik van voertuigen van de

*Art. 49.01 — Versement par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du produit des moyens financiers visés à l'article 24, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 5° de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, après déduction des moyens nécessaires au financement des prestations de rééducation fonctionnelle.*

|                                         |   |                |
|-----------------------------------------|---|----------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 11 262 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | —              |
| Augmentation .....                      | F | 11 262 000 000 |

Il s'agit du remboursement compensatoire partiel des recettes des assurés à l'I.N.A.M.I. effectué afin de couvrir les dépenses relative au reclassement social des handicapés (ex Fonds Maron).

*Art. 06.01 — Produits divers*

|                                         |   |                |
|-----------------------------------------|---|----------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 10 702 700 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 8 062 600 000  |
| Augmentation .....                      | F | 2 640 100 000  |

*Art. 06.01/1 — Remboursement par des tiers de pensions, rentes, allocations familiales ou parts de celles-ci payées par le Trésor public.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 3 994 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 3 450 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 544 000 000   |

Cette augmentation provient de l'accroissement du nombre ainsi que du montant (indexation et péréquation) des parts de pensions à rembourser par des organismes tiers.

*Art. 06.01/4 — Recettes diverses et accidentelles de la Caisse des Dépôts et Consignations.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 21 400 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 21 700 000 |
| Diminution .....                        | F | 300 000    |

La prévision pour 1994 a été calculée en se basant sur le résultat des exercices précédents.

*Art. 06.01/5 — Versements de corps de troupe et de la Gendarmerie.*

a) Versements par la Gendarmerie

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 600 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 800 000 |
| Diminution .....                        | F | 200 000 |

Il s'agit de recettes diverses, notamment celles provenant de la vente de vieux fers, de fumier, de vieilles archives, de l'utilisation de véhicules de la Gendarmerie par le



Rijkswacht door het Departement van Justitie voor het vervoer van gevangenen, uit de terugbetaling door derden van telefoongesprekken, van fondsenbegeleidingen en uit de deelneming van de muziekkapel aan feesten en concerten.

b) Stortingen door de troepenkorpsen.

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 4 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 4 200 000 |
| Vermindering .....                     | F | 200 000   |

Deze ontvangsten spruiten voort uit de deelneming van militaire muziekkorpsen aan feesten en concerten, uit sportvergaderingen, uit de terugbetaling van ten onrechte gebruikte transportbewijzen, uit inhoudingen toegepast wegens ongeoorloofd gebruik van voertuigen of wegens verlies of beschadiging van materieel of uitrustingsvoorwerpen, enzovoort.

De raming voor 1994 steunt op de werkelijke ontvangsten van de voorgaande jaren en op de vermoedelijke ontvangsten van 1993.

*Art. 06.01/9 — Munt. — Keurloon voor werken en grondstoffen van goud, zilver en platina.*

Raming der ontvangsten : 900 000 frank, zoals voor 1993.

De ontvangsten van het waarborgkantoor bestaan uit de opbrengst van het keurloon voor de staven, grondstoffen en werken van edel metaal welke aan de beproever van de munt worden voorgelegd.

*Art. 06.01/10 — Diverse en toevallige ontvangsten van de Thesaurie.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 5 981 800 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 3 700 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 2 281 800 000 |

— Het feit dat de ontvangsten van het 1ste kwartaal van 1988 uitzonderlijk hoog waren wegens de aanrekening van de niet gebruikte dotaties van leningen (1 734 573 364 frank).

— Het feit dat de ontvangsten tijdens de eerste 4 maanden van 1990 uitzonderlijk hoog waren wegens de aanrekening van de subsidie van de Nationale Loterij (1 000 000 000 frank).

— Het feit dat de ontvangsten met betrekking tot de winsten op wisselkoers van de leningen in het buitenland bevatten (14<sup>de</sup> Directie — 3<sup>e</sup> Bureau — Thesaurie Schuld) voor 1991 uitzonderlijk hoog waren (1 358 117 829 frank).

— De ontvangsten voor 1991 werden eveneens uitzonderlijk verhoogd door de aanrekening van niet-gebruikte dotaties van vervallen leningen (979 580 000 frank).

— De ontvangsten van 1992 werden op uitzonderlijke wijze verhoogd door de aanrekening van wisselkoerswinsten (11 233,5 miljoen) bij de terugbetaling van Schatkistbons in deviezen, evenals door de terugbetaling van een voorschot van 2,5 miljard dat de Schatkist had toegestaan aan het N.I.L.K.

Département de la Justice pour le transport de détenus, du remboursement par des tiers de communications téléphoniques, d'escortes de fonds et de la participation de la musique à des fêtes et concerts.

b) Versement par le corps de troupe.

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 4 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 4 200 000 |
| Diminution .....                        | F | 200 000   |

Ces recettes proviennent de la participation des musiques militaires à des fêtes et concerts, de réunions sportives, du remboursement de titres de transport utilisés indûment, de retenues opérées pour usage non autorisé de véhicules, ou pour perte ou détérioration de matériel et d'équipements, et cetera.

L'évaluation pour 1994 a été établie en tenant compte des recettes effectives des années écoulées et des recettes probables de 1993.

*Art. 06.01/9 — Monnaie. — Frais d'essai des ouvrages et des matières d'or, d'argent et de platine.*

Evaluation des recettes : 900 000 francs, comme pour 1993.

Les recettes du bureau de la garantie sont constituées par le produit des frais d'essai des lingots, matières et ouvrages en métaux précieux présentés à l'essayeur des monnaies.

*Art. 06.01/10 — Recettes diverses et accidentelles de la Trésorerie.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 5 981 800 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 3 700 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 2 281 800 000 |

— Le fait que les recettes des quatre premiers mois de 1988 étaient exceptionnellement hautes à cause des imputations des montants non utilisés des dotations des emprunts (1 734 573 364 francs).

— Le fait que les recettes des quatre premiers mois de 1990 étaient exceptionnellement hautes à cause de l'imputation du subside de la Loterie Nationale (1 000 000 000 francs).

— Le fait que les recettes concernant les bénéfices du cours du change des emprunts à l'étranger — 14<sup>ème</sup> Direction — 3<sup>ème</sup> Bureau de la Trésorerie — Service Dette Publique pour 1991 étaient exceptionnellement hautes (1 358 117 829 francs);

— Les recettes de 1991 étaient également augmentées exceptionnellement à cause des imputations des montants non utilisés des dotations des emprunts (979 580 000 francs).

— Les recettes de 1992 ont été gonflées de manière exceptionnelle, par l'imputation de gains de change (11 233,5 millions) lors du remboursement de bons du Trésor en devises, ainsi que par le remboursement d'une avance de 2,5 milliards que le Trésor avait consenti à l'I.N.C.A.

*Art. 06.01/15 — Storting en aan de Schatkist door de openbare kredietinstellingen van een waarborgpremie voor het genot van de Staatswaarborg op hun vreemde middelen (Art. 91, § 2, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | —           |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 750 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 750 000 000 |

Zoals in de begroting 1993 was aangekondigd, werd er voor 1993 slechts 20 % voorzien van de vermoedelijke ontvangsten van 1992 omdat op dat ogenblik redelijkerwijze kon van uitgegaan worden dat artikel 252, eerste lid van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van openbare kredietsector, dat voorzorg in een vermindering van de vergoeding met ingang van 1 januari 1993 op grond van de bijdragen die de instellingen zouden verschuldigd zijn in het kader van een depositobeschermingsregeling voor de openbare instellingen, zou in werking treden.

Voor genoemd artikel 252 is echter nog niet in werking getreden omdat de Regering zich voorhoudt een unieke depositobeschermingsregeling op te richten voor alle kredietinstellingen die onder de controle vallen van de Commissie voor het Bank- en Financieelwezen. De wet van 22 maart 1993 betreffende het statuut van en de controle op de kredietinstellingen voorziet in die mogelijkheid.

Bijgevolg is de waarborgpremie ten laste van de openbare kredietinstellingen voor 1993 nog volledig verschuldigd.

Men mag redelijkerwijze aannemen dat de depositobeschermingsregeling voor de openbare en particuliere kredietinstellingen op 1 januari 1994 operationeel zal zijn. Aangezien de organisatie en werkingsregels, in het bijzonder de financieringsmodaliteiten van deze algemene depositobeschermingsregeling op dit ogenblik nog niet gekend zijn en het bovendien in het vooruitzicht ligt dat de bijdragen die de openbare kredietinstellingen zullen moeten afdragen de « waarborgpremie », kunnen overschrijden, moet voorzichtigheidshalve geen ontvangst voorzien als waarborgpremie voor 1994 en de volgende jaren.

*Art. 06.01/16 — Storting aan de Schatkist door de openbare kredietinstellingen van een kapitaalvergoeding op hun eigen middelen die aan de Staat toekomen (Art. 91, § 3, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, gewijzigd door het koninklijk besluit nr 516 van 31 maart 1987).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | —           |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 135 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 135 000 000 |

Voor 1993 werd initieel geen kapitaalvergoeding meer voorzien omdat zij moesten worden afgeschaft in het jaar dat volgt op dat tijdens welke de O.K.I. werd omgevormd (voorzien in 1992). Er werd echter nadien een ontvangst voorzien op onderhavig artikel, namelijk het dividend van de A.S.L.K.-Holding voor een bedrag van 1,2 miljard frank, zijnde het bedrag dat in 1992 aan kapitaalvergoeding werd ontvangen van alle O.K.I.

Er moeten twee verbeteringen op het aangaande worden aangebracht.

*Art. 06.06/15 — Versement au Trésor par les institutions publiques de crédit d'une prime de garantie pour la jouissance de la garantie de l'Etat sur leurs fonds de tiers (art. 91, § 2, de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | —           |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 750 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 750 000 000 |

Comme annoncé dans le budget 1993, il n'avait été prévu pour 1993 que 20 % des recettes probables de 1992, car l'on pouvait à ce moment raisonnablement penser que l'article 252, § 2 de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public de crédit, allait entrer en vigueur. Cet article prévoyait la diminution de la prime à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1993 en raison des montants dont les établissements seraient redevables dans le cadre d'un système de protection des dépôts pour les établissements publics.

L'article 252 n'est toutefois pas entré en vigueur, car le Gouvernement a finalement choisi d'instaurer un système unique de protection des dépôts pour tous les établissements de crédit soumis au contrôle de la Commission bancaire et financière. La loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit prévoit cette possibilité.

La prime de garantie à charge des établissements publics de crédit est donc encore intégralement redevable pour 1993.

On peut raisonnablement supposer que le système de protection des dépôts pour les établissements publics et privés de crédit sera opérationnel le 1<sup>er</sup> janvier 1994. Compte tenu du fait que l'organisation et les règles de fonctionnement, en particulier les modalités de financement, de ce système général de protection des dépôts, ne sont actuellement pas encore connues, et qu'en outre il ressort des prévisions que les montants dont les établissements publics de crédit sont redevables pourraient dépasser celui de la prime de garantie, l'on doit par prudence ne pas prévoir de recettes en prime de garantie pour 1994 et les années suivantes.

*Art. 06.01/16 — Versement au Trésor par les institutions publiques de crédit d'une rémunération de capital sur leurs fonds propres qui reviennent à l'Etat (art. 91, § 3, de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres, modifié par l'arrêté royal n° 516 du 31 mars 1987).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | —           |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 135 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 135 000 000 |

A l'origine, il n'avait plus été prévu pour 1993 de rémunérations de capital, car celles-ci devaient être supprimées l'année qui suivait celle de la restructuration des I.P.C. (prévue en 1992). Toutefois, par après on a prévu comme recette au présent article un dividende venant de la C.G.E.R.-Holding et ceci pour 1,2 milliard de francs, soit le montant des rémunérations de capital reçues en 1992 pour l'ensemble des I.P.C.

Il convient de faire à propos de ce qui précède deux rectifications.



De opheffing van de kapitaalvergoeding heeft slechts betrekking op de A.S.L.K., de N.K.B.K. en het N.I.L.K. omdat alleen deze instellingen werden omgevormd overeenkomstig de wet van 17 juni 1991. De kapitaalvergoeding blijft bijgevolg toepasselijk op de N.M.K.N. en het C.B.H.K. Voor de N.M.K.N. wordt een ontvangst van 135 miljoen frank verwacht in 1993 terwijl niets moet worden voorzien voor het C.B.H.K., die geen eigen middelen meer heeft (berekeningsbasis van de vergoeding).

Het dividend van de A.S.L.K.-Holding dat voor 1993 werd voorzien voor een bedrag van 1,2 miljard frank, dient niet op onderhavig artikel te worden ingeschreven, maar op een nieuw artikel 27.01/10. Anderzijds werd het bedrag van 1,2 miljard overschreden.

Voor 1994 en later dient geen kapitaalvergoeding voor de N.M.K.N. en het C.B.H.K. meer worden voorzien, omdat deze instellingen normalerwijze in 1993 zullen verkocht worden in het kader van de overdracht van bepaalde activa.

*Art. 06.01/18 — Storting aan de Schatkist van het beschikbaar saldo op de postrekening van de parastatale instelling « Fonds voor de financiering van leningen aan vreemde Staten » gecreëerd bij koninklijk besluit n° 526 van 31 maart 1987, die haar activiteiten heeft stopgezet vanaf 1 januari 1994.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 700 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | —           |
| Vermeerdering .....                    | F | 700 000 000 |

Het, op 1 januari 1994, beschikbaar bedrag dat van de parastatale naar de Rijksmiddelenbegroting moet overgedragen worden, wordt geschat op 2 391 132 865 frank. Dat bedrag wordt verdeeld onder de artikels 06.01/18 van titel I en 06.01/15 van titel II.

*Art. 08.01 — Ontvangsten afkomstig uit andere diensten.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 125 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 139 500 000 |
| Vermindering .....                     | F | 14 500 000  |

*Art. 08.01/4 — Ontvangsten uit hoofde van de verjaring van ordonnances, schuldvorderingen, mandaten, ontvangstbewijzen en diversen.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 90 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 101 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 11 000 000  |

Deze ontvangsten vloeien grotendeels voort uit onbetaald gebleven teruggaven van belasting, en in mindere mate uit pensioenen, wedden en andere lopende uitgaven van de administraties. De redenen waarom deze niet konden worden uitbetaald zijn meestal het overlijden van de begunstigde, of het ontbreken van de nodige materiële elementen zoals adres of rekeningnummer.

De raming van de ontvangsten is gesteund op de nog beschikbare saldi op de postrekening gestort gedurende het begrotingsjaar (n-5); deze onbetaald gebleven bedragen

La suppression de la rémunération de capital ne concerne que la C.G.E.R., la C.N.C.P. et l'I.N.C.A. ces établissements étant les seuls à avoir été transformés conformément à la loi du 17 juin 1991. La rémunération de capital reste par conséquent toujours d'application pour la S.N.C.I. et l'O.C.C.H. Pour la S.N.C.I., une recette de 135 millions de francs est attendue en 1993 tandis que rien ne doit être prévu pour l'O.C.C.H. qui n'a plus de fonds propres (base de calcul pour la rémunération).

Quant au dividende de la C.G.E.R.-Holding prévu pour 1993, d'un montant de 1,2 milliard de francs, il n'a pas sa place à cet article, mais à un nouvel article 27.01/10. Par ailleurs, ce montant de 1,2 milliard de francs est surévalué.

Pour 1994 et par après, il ne faut plus prévoir de rémunération de capital pour la S.N.C.I. et l'O.C.C.H., car ces établissements devront normalement être vendus en 1993 par l'Etat dans le cadre de la cession de certains actifs.

*Art. 06.01/18 — Versement au Trésor du solde disponible sur le compte postal de l'institution parastatale « Fonds pour le financement de prêts à des Etats étrangers » créé par l'arrêté royal n° 526 du 31 mars 1987, qui a cessé ses activités depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1994.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 700 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | —           |
| Augmentation .....                      | F | 700 000 000 |

On estime à 2 391 132 865 francs le montant disponible au 1<sup>er</sup> janvier 1994 à transférer du parastatal au budget des Voies et Moyens. Ce montant sera réparti entre les articles 06.01/18 du titre I et 06.01/15 du titre II du budget.

*Art. 08.01 — Recettes en provenance d'autre services.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 125 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 139 500 000 |
| Diminution .....                        | F | 14 500 000  |

*Art. 08.01/4 — Recettes du chef de prescription d'ordonnances, créances, mandats, récépissés et divers.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 90 000 000  |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 101 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 11 000 000  |

Ces recettes proviennent essentiellement de remboursements d'impôts restés impayés, et dans une moindre mesure de pensions, traitements et autres dépenses courantes des administrations. Les raisons pour lesquelles ces dépenses n'ont pu être payées sont souvent le décès du bénéficiaire ou l'absence d'éléments matériels nécessaire comme l'adresse ou le numéro de compte.

La prévision de recettes est basée sur les soldes disponibles versés sur les comptes postaux durant l'année budgétaire (n-5); ces montants restés impayés sont versés au

worden na een termijn van vijf jaar aan de Schatkist gestort, in toepassing van de wettelijke bepalingen inzake verjaring. Het gaat om sommen waarvoor hetzij geen betaalopdracht werd ontvangen, hetzij de rechthebbenden hebben nagelaten de nodige dokumenten voor ontvangst over te leggen. Er is geen noemenswaardige evolutie te merken in de ontvangsten, vermits er ook weinig schommelingen waar te nemen zijn in de op de rekening gestorte bedragen.

De raming voor het begrotingsjaar 1994 is gebaseerd op het nog beschikbare saldo op 31 maart 1993, voortkomende van sommen die in de loop van het jaar 1989 werden gestort. Vermits deze sommen ook nog in de loop van het jaar 1993 en in 1994 kunnen uitbetaald worden kan dit saldo nog steeds verminderen, weliswaar in lichte mate. Vermits deze wijziging slechts miniem is, is de raming bij de begrotingscontrole niet te herzien.

*Art. 08.01/5 — Ontvangsten uit hoofde van verjaringen : coupons en rentetermijnen van de Belgische schuld.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 35 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 38 500 000 |
| Vermindering .....                     | F | 3 500 000  |

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 54 van het koninklijk besluit van 6 augustus 1951, tot regeling van de Dienst der Staatsschuld, verjaren de interesten der toonderobligaties alsmede de rentetermijnen der inschrijvingen op naam van de staatsschuld na verloop van vijf jaar met ingang van de vervaldag.

*Art. 08.02 — Ontvangsten afkomstig van de Nationale Loterij.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 2 500 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 1 000 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 1 500 000 000 |

Rekening gehouden met de belangrijke winstvooruitzichten verbonden aan de instelling van een dubbele wekelijkse trekking van de LOTTO, zal de Nationale Loterij een bedrag van 2,5 miljard frank moeten storten aan de Schatkist in de vorm van monopolierente.

*Art. 08.03 — Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04).*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 9 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 9 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 500 000   |

Trésor après un délai de cinq ans, en application des dispositions légales en matière de prescription. Il s'agit de sommes pour lesquelles, soit aucun ordre de paiement n'a été transmis, soit les bénéficiaires ont négligé de présenter les documents nécessaires à la réception. Il n'y a aucune évolution remarquable des recettes, car il n'y a aucune fluctuation importante des montants versés sur les comptes postaux.

L'évaluation pour l'année 1994 est basée sur les soldes encore disponibles au 31 mars 1993, provenant des sommes versées dans le courant de l'année 1989. Etant donné que ces sommes peuvent encore être versées dans le courant de l'année 1993 et en 1994, ce solde peut diminuer, mais probablement de manière faible. Ces modifications étant de peu d'importance, cette évaluation ne devrait pas être revue lors du contrôle budgétaire.

*Art. 08.01/5 — Recettes du chef de prescriptions : coupons et arrérages des inscriptions nominatives de la dette belge.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 35 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 38 500 000 |
| Diminution .....                        | F | 3 500 000  |

Conformément aux dispositions de l'article 54 de l'arrêté royal du 6 août 1951, réglant le service de la Dette publique, les intérêts des obligations au porteur ainsi que les arrérages des inscriptions nominatives des dettes de l'Etat se prescrivent par cinq ans à compter de la date de l'échéance.

*Art. 08.02 — Recettes en provenance de la Loterie nationale.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 2 500 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 1 000 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 1 500 000 000 |

A partir de 1994, compte tenu des perspectives de bénéfices plus importants liées à l'instauration d'un double tirage hebdomadaire du LOTTO, la Loterie Nationale devra verser au Trésor un montant de 2,5 milliards de francs sous forme de rente de monopole.

*Art. 08.03 — Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 9 500 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 9 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 500 000   |

§ 2. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W.,  
REGISTRATIE EN DOMEINEN

*Art. 11.01 — Terugbetalingen van wedden, vergoedingen en pensioenen. — Gerechtskosten in verscheidene zaken.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 275 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 300 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 25 000 000  |

Die schatting houdt rekening met het feit dat de meeste terugbetalingen voorheden uitgevoerd werden door agenten van het departement van Nationale Opvoeding dat gecommunautariseerd werd sinds 1 januari 1989.

*Art. 16.01 — Opbrengst van de domeinen.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 150 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 250 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 100 000 000 |

Om de raming te bepalen werd rekening gehouden met het advies van het Bestuur van waters en bossen, voor wat de houtkappingen in de domaniale bossen betreft, en met het ristorno aan de Gewesten van de opbrengst van de houtkappingen, alsmede de overdrachten van goederen aan de Gewesten en de Gemeenschappen ingevolge de uitvoering van de Staatshervorming van 1980 en 1988.

*Art. 28.01 — Retributies voor het gebruik van domeingoe-  
deren.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 100 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 270 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 170 000 000 |

Deze raming houdt rekening met de overdrachten van goederen aan de Gewesten en de Gemeenschappen ter uitvoering van de Staatshervorming van 1980 en 1988.

*Art. 36.01 — Nalatigheidsinteressen inzake belastingen.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 2 860 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 2 660 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 200 000 000   |

De raming van de groei inzake de moratoire interesten voor de periode 1994-1997 is gebaseerd op de gemiddelde evolutie van de vier laatste jaren. Die groei bedraagt + 7,7 %. De standaardafwijking rond dat gemiddelde is vrij gering vandaar het representatief karakter van voormeld gemiddelde. Weliswaar is de hypothese gehanteerd dat de huidige interestvoet constant blijft in bedoelde periode. Gezien de recente lange-termijnvoorspellingen inzake de ontwikkeling van de marktrentevoeten, lijkt die hypothese trouwens gegrond. In cijfers uitgedrukt zouden de moratoire interesten evolueren van 2 660 miljoen in 1993 tot

§ 2. ADMINISTRATION DE LA T.V.A.  
DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES

*Art. 11.01 — Remboursements de traitements, d'indemnités et de pensions. — Frais de justice en matières diverses.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 275 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 300 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 25 000 000  |

Estimation qui tient compte qu'auparavant, la plupart des remboursements étaient effectués par des agents du département de l'Education communautarisée depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1989.

*Art. 16.01 — Produits des domaines.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 150 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 250 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 100 000 000 |

Pour établir l'évaluation, il a été tenu compte de l'avis de l'Administration des eaux et forêts en ce qui concerne les coupes de bois dans les forêts domaniales, de la ristourne aux Régions du produit des coupes de bois ainsi que du transfert de biens aux Régions et Communautés à la suite de l'exécution des Réformes institutionnelles de 1980 et 1988.

*Art. 28.01 — Redevances pour l'occupation de biens domaniaux.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 100 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 270 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 170 000 000 |

Cette estimation tient compte du transfert de biens aux Régions et Communautés en exécution des Réformes institutionnelles de 1980 et 1988.

*Art. 36.01 — Intérêts moratoires en matière d'impôts.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 2 860 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 2 660 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 200 000 000   |

L'estimation de la croissance en matière d'impôts moratoires pour la période 1993-1997 est basée sur l'évolution moyenne des quatre dernières années. Cette croissance s'élève à + 7,7 %. L'écart type de cette moyenne est relativement minime; de ce fait la moyenne précitée présente un caractère représentatif. Il est vrai que l'hypothèse est basée sur le fait que les taux d'intérêt actuels restent constants durant la période considérée. Eu égard aux récentes prévisions à long terme en ce qui concerne l'évolution des taux d'intérêt du marché, l'hypothèse paraît au demeurant fondée. Exprimés en chiffres, les intérêts moratoires de-

3 580 miljoen in 1997. Volledigheidshalve dient vermeld dat thans de laatste hand wordt gelegd aan een plan tot geautomatiseerd beheer van de bijzondere rekeningen inzake de B.T.W. Dit plan kadert in de betere inning van de belasting en zal binnenkort voorgelegd worden. Met de budgettaire impact welke het plan met zich zou meebrengen, is nog geen rekening gehouden in de huidige budgettaire voorstellen.

*Art. 38.01 — Deficit van rekenplichtige. — Opbrengst van transacties inzake de wetgeving op de wisselcontrole. — Diverse opbrengsten.*

Raming der ontvangsten : 20 000 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 38.02 — Schadevergoedingen en moratoire interesten in allerlei zaken.*

Raming der ontvangsten : 10 000 000 frank, zoals voor 1993.

Het gaat hier om toevallige opbrengsten.

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 6 500 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 36 500 000 |
| Vermindering .....                     | F | 30 000 000 |

*Art. 06.01/1 — Aandeel in de opbrengst van de haveninrichtingen.*

Raming der ontvangsten : 1 500 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 06.01/2 — Terugbetalingen van schuldvorderingen voortkomende van verschillende departementen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 5 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 35 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 30 000 000 |

Deze raming houdt rekening met de invloed van de gewest- en de gemeenschapsvorming van sommige departementen/diensten sinds 1 januari 1989.

### § 3. ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN

*Art. 16.01 — Diverse ontvangsten.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 23 300 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 32 500 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 800 000    |

vraient passer de 2 660 millions en 1993 à 3 580 millions en 1997. Pour être complet, il convient de signaler qu'à l'heure actuelle un plan visant à une gestion automatisée des comptes spéciaux en matière de T.V.A. est en cours d'achèvement. Ce plan s'inscrit dans le cadre d'une meilleure perception de l'impôt et sera incessamment soumis. Il n'a pas été tenu compte, dans les propositions budgétaires actuelles, de l'impact budgétaire qui pourrait résulter de ce plan.

*Art. 38.01 — Déficit des comptables. — Produits des transactions sur la législation en matière de changes. — Recettes diverses.*

Evaluation des recettes : 20 000 000 de francs, comme pour 1993.

*Art. 38.02 — Dommages et intérêts moratoires en matières diverses.*

Evaluation des recettes : 10 000 000 de francs, comme pour 1993.

Il s'agit de produits accidentels.

*Art. 06.01 — Produits divers.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 6 500 000  |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 36 500 000 |
| Diminution .....                        | F | 30 000 000 |

*Art. 06.01/1 — Part dans le produit des installations portuaires.*

Evaluation des recettes : 1 500 000 francs, comme pour 1993.

*Art. 06.01/2 — Remboursement de créance provenant des divers départements.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 5 000 000  |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 35 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 30 000 000 |

Cette estimation tient compte de l'incidence de la régionalisation/communautarisation de certains départements/services depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1989.

### § 3. ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES

*Art. 16.01 — Recettes diverses.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 23 300 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 22 500 000 |
| Augmentation .....                      | F | 800 000    |



*Art. 16.01/1 — IJkloon.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 1 800 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 1 600 000 |
| Augmentation .....                      | F | 200 000   |

De netto-ontvangsten namen sedert 1990 gestadig toe, variërend van 43,6 % tot 19 %.

De netto-ontvangsten zijn recht evenredig met de inkomende bedragen, die eveneens sedert 1990 telkens toenamen.

De bruto-ontvangsten voor 1992 stegen zelfs met 46,6 % tegenover 1991, maar de invloed van de ontlastingen (628 000 frank in 1992 tegenover 174 000 frank in 1991) zorgde voor een kleinere groei van de netto-ontvangsten.

*Art. 16.01/2 — Opbrengst der inschrijvingen op de publicaties uitgegeven door de Administratie.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 21 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 20 900 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 600 000    |

De netto-ontvangsten namen sedert 1990 verder af.

Rekening houdend met een verschuiving van 7 500 000 frank, normale ontvangst in december 1989 maar geboekt in 1990, namen de netto-ontvangsten van 1987 tot 1990 gestadig toe.

Een normale groei zou in 1993 een opbrengst opleveren van 24 100 000 frank maar doordat de abonnementsgelden betaald in 1992 de publicaties van 1993 zullen dekken (wegens de geringheid van de publicaties in 1992) dient men 5 000 000 frank in mindering te brengen.

Daarentegen zal het tijdig bijwerken van de diverse publicaties, wat de administratie zich tot absolute prioriteit heeft gesteld, een vernieuwde interesse opwekken, die zou resulteren in een bijkomende opbrengst van 1 800 000 frank.

*Art. 37.01 — Nalatigheidsinteressen (ten laste van de bedrijven en van de gezinnen).*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 2 000 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 1 960 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 40 000 000    |

De netto-ontvangsten namen sedert 1989 toe.

Door de gewijzigde regels betreffende de berekening van de verschuldigde nalatigheidsinteressen (met betrekking tot het basisbedrag voor de berekening en het bedrag van de nalatigheidsinteressen zelf) zal het begrotingsjaar 1993 tegenover 1992 een minderontvangst kennen. Nadien zouden de inkomsten terzake vanaf 1994 een normaal verloop kennen, tzt. een toename met 5 % van de bruto-ontvangsten en een gelijklopend percentage van de ontlastingen (28 %) tegenover de bruto-ontvangsten.

*Art. 16.01/1 — Taxe de vérification des poids et mesures.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 1 800 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 1 600 000 |
| Augmentation .....                      | F | 200 000   |

Les recettes nettes augmentent depuis 1990. L'augmentation varie entre 43,6 % et 19,0 %.

Les recettes nettes sont proportionnelles aux montants, qui ont également augmenté depuis 1990.

Les recettes brutes pour 1992 augmentent même de 46,6 % par rapport à 1991, mais l'influence des dégrèvements (628 000 francs en 1992 par rapport à 174 000 francs en 1991) a provoqué une croissance plus faible des recettes nettes.

*Art. 16.01/2 — Produit des souscriptions aux publications éditées par l'Administration.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 21 500 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 20 900 000 |
| Augmentation .....                      | F | 600 000    |

Les recettes nettes diminuent depuis 1990.

Compte tenu d'un report de 7 500 000 francs, recette normale en décembre 1989 mais comptabilisée en 1990, les recettes nettes augmentent régulièrement de 1987 à 1990.

Une croissance normale entraînerait en 1993 une recette de 24 100 000 francs mais étant donné que les frais d'abonnement payés en 1992 couvriront les publications de 1993, il faut apporter une diminution de 5 000 000 de francs (vu le faible nombre des publications en 1992).

Par contre la mise à jour ponctuelle des diverses publications qui est devenu une priorité de l'administration afin d'éveiller un intérêt nouveau résultera en une recette supplémentaire de 1 800 000 francs.

*Art. 37.01 — Intérêts de retard (à charge des entreprises et des ménages).*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 2 000 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 1 960 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 40 000 000    |

Les recettes nettes augmentent depuis 1989.

Vu les règles modifiées concernant le calcul des intérêts de retard dus (en rapport avec le montant de base et le montant même des intérêts de retard), l'année budgétaire 1993 connaîtra une moins-value en recettes par rapport à 1992. Ensuite les recettes reprendront une évolution normale à partir de 1994, soit une augmentation de 5 % des recettes brutes et un pourcentage équivalent des dégrèvements (28 %) par rapport à ces recettes brutes.

*Art. 37.02 — Retributiegelden wegens vervolgingen.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | — 180 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | — 207 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 27 000 000    |

Overeenkomstig artikel 225 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (4 maart 1965) komen de vervolgingskosten volledig toe aan de instrumenterende deurwaarders die de hoedanigheid hebben van gerechtsdeurwaarder; ze komen aan de Schatkist toe, indien ze vervolgingen betreffen, die door de deurwaarders der directe belastingen werden gedaan, onder aftrek van het gedeelte dat de Minister van Financiën gemachtigd is aan deze deurwaarders toe te kennen.

De bruto-ontvangsten stagneren in 1993 door de vermindering van het aantal deurwaarders der belastingen en, in dezelfde gedachtengang, van het aantal van het aantal door hun tussenkomst gedane vervolgingen.

De vereenvoudigde procedure tot aanneming in ontlasting van oninbare aanslagen, die kaderde in de saneringswerkzaamheden van 1992, zal de ontlastingen in de eerste helft van 1993 doen toenemen.

*Art. 48.01 — Vergelding van de administratiekosten in verband met de inning van sommige gemeentebelastingen.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 1 600 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 1 500 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 100 000 000   |

Gestadige aangroei van de opbrengst van de aanvullen-de belasting op de personenbelasting, waarvoor de inning aanleiding geeft tot de inhouding van een korting van 3 % als terugbetaling van de administratiekosten aan de Schatkist (artikel 470 van het Wetboek der inkomstenbelasting).

#### § 4. ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJNZEN

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 345 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 355 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 10 000 000  |

*Art. 06.01 / 1 — Nalatigheidsinteressen.*

Raming der ontvangsten : 45 000 000 frank, zoals voor 1993.

Bij het vaststellen der vermoedelijke ontvangsten van 45 000 000 frank voor 1994 werd rekening gehouden met de ontvangsten over de vorige twee jaren.

*Art. 37.02 — Rétributions du chef de poursuites.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | — 207 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | — 180 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 27 000 000    |

Aux termes de l'article 225 de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus (4 mars 1965), les frais de poursuites sont versés intégralement aux huissiers instrumentants ayant la qualité d'huissier de justice; ils reviennent au Trésor s'ils sont relatifs à des poursuites effectuées par les huissiers des contributions directes sous déduction de la quotité que le Ministère des Finances est autorisé à allouer à ces huissiers.

Les recettes brutes stagnent en 1993 suite à la diminution des huissiers d'impôt et, dans le même état d'esprit, des poursuites effectuées par eux.

La procédure simplifiée de mise en dégrèvement des déclarations qui ne peuvent être perçues, cadrant dans les travaux d'assainissement de 1992, entraînera une augmentation des dégrèvements durant la première moitié de 1993.

*Art. 48.01 — Remboursement des frais d'administration afférents à la perception de certaines taxes communales.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 1 600 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 1 500 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 100 000 000   |

Léger accroissement du rendement des taxes additionnelles à l'impôt des personnes physiques, dont la perception donne lieu au prélèvement d'une remise de 3% pour remboursement au Trésor des frais d'administration (article 470 du Code des Impôts pour 1992).

#### § 4. ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES

*Art. 06.01 — Produits divers.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 345 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 355 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 10 000 000  |

*Art. 06.01 / 1 — Intérêts de retard.*

Evaluation des recettes : 45 000 000 de francs, comme pour 1993.

La recette probable de 45 000 000 de francs inscrite pour 1994 a été fixée sur la base des perceptions effectuées au cours des deux années précédentes.



Art. 06.01/2 — *Retributies voor bijzondere dienstprestaties.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 300 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 310 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 10 000 000  |

Ten overstaan van de inningen voor 1993, wordt het voor 1994 voorziene bedrag geschat op 300 miljoen frank.

#### § 5. ADMINISTRATIE VAN HET KADASTER

Art. 16.01 — *Ontvangsten voor de uitreiking van kadastrale uittreksels of andere kadastrale bescheiden (wet van 20 december 1867).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 200 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 195 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 5 000 000   |

Lichte inkrimping sedert eind 1992, maar de tendens tot een verhoging zou dit jaar moeten aanvangen.

#### § 6. DIVERSE ADMINISTRATIES

Art. 06.01 — *Diverse opbrengsten. Verkoop van publikaties, drukwerken, enzovoort.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 255 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 250 500 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 5 000 000   |

a) Opbrengst van het recht van inlassing in het Bulletin der met verzet aangetekende waarden.

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 15 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 20 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 5 000 000  |

b) Opbrengst van de abonnementen op het Bulletin der met verzet aangetekende waarden en van de verkoop per nummer.

Raming der ontvangsten : 500 000 frank, zoals voor 1993.

De raming steunt op de huidige toestand op dit gebied.

c) Opbrengst van de verkoop van documenten en drukwerken van de Administratie der Douane en Accijnzen.

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 60 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 50 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 10 000 000 |

Het betreft hier in hoofdzaak de opbrengst van de verkoop in de ontvangstkantoren van administratieve drukwerken.

Art. 06.01/2 — *Rétributions pour prestations de service spéciales (articles 17 et 208 de la loi générale sur les Douanes et Accises 1977).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 300 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 310 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 10 000 000  |

Eu égard aux perceptions de 1993, le montant prévu pour 1994 est évalué à 300 millions de francs.

#### § 5. ADMINISTRATION DU CADASTRE

Art. 16.01 — *Recettes du chef de la délivrance d'extraits ou autres documents cadastraux (loi du 20 décembre 1867).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 200 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 195 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 5 000 000   |

Léger tassement depuis fin 1992, mais la tendance à la hausse devrait s'amorcer durant l'année en cours.

#### § 6. DIVERSES ADMINISTRATIONS

Art. 06.01 — *Produits divers. Ventes de publications, imprimés, et cetera.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 255 500 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 250 500 000 |
| Augmentation .....                      | F | 5 000 000   |

a) Produit du droit d'insertion au Bulletin des Oppositions.

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 15 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 20 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 5 000 000  |

b) Produit des abonnements au Bulletin des Oppositions et de la vente au numéro.

Evaluation des recettes : 500 000 francs, comme pour 1993.

c) Produit de la vente de documents et imprimés de l'Administration des Douanes et Accises.

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 60 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 50 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 10 000 000 |

Il s'agit principalement du produit de la vente d'imprimés administratifs dans les bureaux de perception.

## d) Diverse opbrengsten.

Raming der ontvangsten : 180 000 000 frank, zoals voor 1993.

## HOOFDSTUK 21

## PENSIOENEN

*Art. 33.01 — Nietigverklaring van ten onrechte geordonnanceerde pensioentermijnen na het overlijden (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 164 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 180 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 16 000 000  |

*Art. 37.01 — Afhouding van 7,5 % op de wedden (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).*

|                                        |   |                |
|----------------------------------------|---|----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 32 525 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 31 690 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 835 000 000    |

De stijging met 835,0 miljoen frank van de ontvangsten 1993 vloeit voort uit de stijging van het bedrag van de wedden die als basis dienen voor de afhouding; deze stijging is het gevolg van de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijs en van de algemene herziening van de barema's.

*Art. 37.03 — Afhouding van 0,5 % op de rustpensioenen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1)*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 700 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 690 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 10 000 000  |

Deze vermeerdering vloeit voort uit de toename zowel in aantal als in bedrag (indexering en péréquation) van de rustpensioenen.

*Art. 37.04 — Afhouding op de pensioenen die behoren tot een regime dat het emeritaat voorziet (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 4 900 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 5 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 100 000   |

*Art. 37.05 — Valideringen voor loopbaanonderbreking (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).*

Raming der ontvangsten : 40 000 000 frank, zoals voor 1993.

## d) Produits divers.

Evaluation des recettes : 180 000 000 de francs, comme pour 1993.

## CHAPITRE 21

## PENSIONS

*Art. 33.01 — Annulation d'arrérages de pensions ordonnées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 164 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 180 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 16 000 000  |

*Art. 37.01 — Retenue de 7,5% sur les traitements (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

|                                         |   |                |
|-----------------------------------------|---|----------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 32 525 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 31 690 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 835 000 000    |

L'accroissement de 835 millions de francs des recettes de 1994 provient de l'accroissement du montant des traitements servant de base à la retenue, lié notamment à la hausse de l'indice des prix à la consommation et à la révision générale des barèmes.

*Art. 37.03 — Retenue de 0,5% sur les pensions de retraite (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 700 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 690 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 10 000 000  |

Cette augmentation provient de l'accroissement du nombre ainsi que du montant (indexation et péréquation) des pensions de retraite.

*Art. 37.04 — Retenue sur pension relevant d'un régime prévoyant l'éméritat (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 4 900 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 5 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 100 000   |

*Art. 37.05 — Validations pour interruption de carrière (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

Evaluation des recettes : 40 000 000 de francs, comme pour 1993.

*Art. 37.06 — Patronale responsabiliseringsbijdragen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 725 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | —           |
| Vermeerdering .....                    | F | 725 000 000 |

Ten einde een zekere responsabilisering van de Gemeenschappen en de Gewesten inzake pensioenen tot stand te brengen, wordt vanaf 1994 in de instelling voorzien van een patronale bijdrage waarvan het bedrag zal vastgesteld worden in functie van de evolutie van de loonmassa van het personeel van de verschillende machten en organismen waarvoor de Openbare Schatkist de pensioenlast draagt.

*Art. 38.01 — Verwijlrenten en boeten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 1 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 2 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 1 000 000 |

*Art. 47.01 — Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 420 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 410 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 10 000 000  |

*Art. 47.02 — Terugbetalingen door derden van overlevingspensioenen of gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 166 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 160 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 6 000 000   |

Deze vermeerdering vloeit voort uit de toename in aantal van gedeelten van overlevingspensioenen welke door derden-organismen moeten worden teruggestort.

*Art. 47.03 — Terugbetalingen door derden van rustpensioenen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut of van gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 470 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 445 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 25 000 000  |

Deze vermeerdering vloeit voort uit de toename in aantal van gedeelten van rustpensioenen welke door derden-organismen moeten worden teruggestort.

*Art. 37.06 — Cotisations patronales de responsabilisation (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 725 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | —           |
| Augmentation .....                      | F | 725 000 000 |

En vue d'assurer une certaine responsabilisation des Communautés et des Régions en matière de pensions, il est prévu d'instaurer à partir de 1994 une cotisation patronale dont le taux sera déterminé en fonction de l'évolution de la masse salariale du personnel des différents pouvoirs ou organismes pour lesquels le Trésor public supporte la charge de pension.

*Art. 38.01 — Intérêts de retard et amendes (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 1 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 2 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 1 000 000 |

*Art. 47.01 — Transferts effectués en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur publics et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 420 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 410 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 10 000 000  |

*Art. 47.02 — Remboursements par des tiers de pensions de survie ou parts de celles-ci payées par le Trésor public (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 166 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 160 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 6 000 000   |

Cette augmentation provient de l'accroissement du nombre des parts de pensions de survie à rembourser par des organismes tiers.

*Art. 47.03 — Remboursements par des tiers de pensions de retraite d'anciens agents des organismes d'intérêts public ou parts de celles-ci payée par le Trésor public (Recettes affectées au programme 21-51-5).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| E                                      |   |             |
| valuation des recettes pour 1994 ..... | F | 470 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....     | F | 445 000 000 |
| Augmentation .....                     | F | 25 000 000  |

Cette augmentation provient de l'accroissement du nombre des parts de pensions de retraite à rembourser par des organismes tiers.

*Art. 47.04 — Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, met betrekking tot de rustpensioenen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5).*

Raming der ontvangsten : 20 000 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 08.01 — Terugbetalingen van uitgaven van het vorig jaar en forfaitaire stortingen door de instellingen bij het door de wet van 28 april 1958 ingestelde pensioenstelsel (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5).*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 4 666 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 4 951 700 000 |
| Vermindering .....                     | F | 285 700 000   |

Deze vermindering is het gevolg van het feit dat de vermoedelijke ontvangsten voor 1993 rekening houden met achterstallige van pensioengedeelten verschuldigd door verschillende organismen voor de aan 1993 voorafgaande jaren.

Indien deze niet verrichte ontvangst buiten beschouwing wordt gelaten, zouden de ontvangsten voor 1993, 4 293,4 miljoen frank bedragen tegenover 4 666,0 miljoen frank voor 1994.

Deze stijging van de ontvangsten in 1994 van 372,6 miljoen frank is gekoppeld aan de toename van de uitgaven op het vlak van de rustpensioenen van de bij de wet van 28 april 1958 aangesloten organismen.

*Art. 08.02 — Nietigverklaring van ten onrechte na het overlijden geordonnanceerde pensioentermijnen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-21-51-5).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 15 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 14 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 1 000 000  |

Deze vermeerdering geeft de evolutie weer van de globale last van deze pensioenen.

## HOOFDSTUK 22

### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

*Art. 16.01 — Opbrengsten die resulteren uit de verkoop van brochures (voorheen aan Economisch en Sociaal Instituut van Middenstand) (E.S.I.M.).*

a) Ontvangsten voortvloeiend uit de activiteiten van het ex-E.S.I.M.

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

Deze ontvangsten vloeide voort uit de verkoop van brochures van het vroegere Economisch en Sociaal Instituut

*Art. 47.04 — Transferts effectués pour les pensions de retraite d'anciens agents d'organismes d'intérêt public, en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-5).*

Evaluation des recettes : 20 000 000 de francs, comme pour 1993.

*Art. 08.01 — Remboursement de dépenses de l'année précédente et versement forfaitaire des organismes affiliés au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958 (Recettes affectées au programme 21-51-5).*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 4 666 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 4 951 700 000 |
| Diminution .....                        | F | 285 700 000   |

Cette diminution est due au fait que les recettes probables de 1993 prennent en compte des arriérés de parts de pensions dus par certains organismes pour les années antérieures à 1993.

Abstraction faite de cette recette non récurrente, les recettes pour 1993 se seraient élevées à 4 293,4 millions contre 4 666,0 millions pour 1994.

On obtient une augmentation des recettes en 1994 de 372,6 millions de francs, liée à l'accroissement des dépenses en matière de pensions de retraite des organismes affiliés à la loi du 28 avril 1958.

*Art. 08.02 — Annulation d'arrérages de pensions d'anciens agents d'organismes d'intérêt public ordonnancées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-5).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 15 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 14 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 1 000 000  |

Cette augmentation traduit l'évolution de la charge globale de ces pensions.

## CHAPITRE 22

### MINISTERE DES CLASSES MOYENNES

*Art. 16.01 — Recettes résultant de la vente de brochure (antérieure à l'Institut Economique et Social des classes moyennes) (I.E.S.C.M.).*

a) Recettes résultant des activités de l'ex-I.E.S.C.M.

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

Ces recettes provenaient de la vente de brochures de l'ancien Institut Economique et Social des Classes Moyen-

voor de Middenstand. Het is niet onmogelijk dat het departement deze taak overneemt.

b) Toevallige ontvangsten.

Raming der ontvangsten : 200 000 frank, zoals voor 1993.

De opbrengsten resulteren hoofdzakelijk uit terugbetalingen aan de Schatkist van dubbele betalingen, schadevergoedingen en andere gelijkaardige verrichtingen.

*Art. 38.01 — Royalties — Terminal « Office Régional d'Informatique » (O.R.I.).*

Raming der ontvangsten : 1 200 000 frank, zoals voor 1993.

Het betreft hier een bedrag dat vastgesteld werd in de overeenkomst die werd aangegaan tussen het Ministerie van Middenstand en de firma O.R.I. (Art. 2.5), naar aanleiding van de « privatisering » van de activiteiten van het Centraal Handelsregister, namelijk 15 % van het zakencijfer, B.T.W. niet inbegrepen, van de abonnementen op de publikaties van de uittreksels uit het Handelsregister.

*Art. 08.01 — Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 1 700 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 2 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 300 000   |

**HOOFDSTUK 23**

**MINISTERIE VAN  
TEWERKSTELLING EN ARBEID**

*Art. 47.01 — Terugstorting door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en de pool der Zeelieden ter Koopvaardij van te veel ontvangen toelagen.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 35 610 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 54 010 000 |
| Vermindering .....                     | F | 18 400 000 |

*Art. 06.01 / 1 — Verkoop van publikaties, drukwerken, enzovoort.*

a) Opbrengst van de verkoop van door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid uitgegeven publikaties.

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 2 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 1 200 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 800 000   |

nes. Il n'est pas impossible que cette tâche sera reprise par le département dans l'avenir.

b) Recettes occasionnelles.

Evaluation des recettes : 200 000 francs, comme pour 1993.

Les recettes résultent essentiellement de remboursements au Trésor de paiements doubles, d'indemnités et autres opérations similaires.

*Art. 38.01 — Royalties — Terminal « Office Régional d'Informatique » (O.R.I.).*

Evaluation des recettes : 1 200 000 francs, comme pour 1993.

Il s'agit d'un montant fixé en vertu d'un accord passé entre le Ministère des Classes moyennes et de la firme O.R.I. (art. 2.5), à l'occasion de la privatisation des activités du Registre central de Commerce, à savoir 15 % du chiffre d'affaires, hors T.V.A., des abonnements aux publications des extraits du Registre du Commerce.

*Art. 08.01 — Versement par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 1 700 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 2 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 300 000   |

**CHAPITRE 23**

**MINISTÈRE DE  
L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**

*Art. 47.01 — Remboursement par l'Office national de l'Emploi et le Pool des marins de la marine marchande des subsides trop perçus.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

*Art. 06.01 — Produits divers.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 35 610 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 54 010 000 |
| Diminution .....                        | F | 18 400 000 |

*Art. 06.01 / 1 — Ventes de publications, imprimés etc. :*

a) Produit de la vente des publications du Ministère de l'Emploi et du Travail.

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 2 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 1 200 000 |
| Augmentation .....                      | F | 800 000   |



Op grond van de huidige publikaties, mag de ontvangst voortkomende van de verkoop door toedoen van de bibliotheek, van de door het departement uitgegeven publikaties voor het jaar 1994 op 2 000 000 frank geraamd worden.

b) Opbrengst van de verkoop der juwelen en diploma's van het nijverheidseretekenen.

Raming der ontvangsten : 600 000 frank, zoals voor 1993.

Vermoedelijk bedrag van de opbrengst van de verkoop van insignes van eretekens van de arbeid (nationale orden), waarbij rekening werd gehouden met de ontvangst van de vorige jaren.

c) Opbrengst van de verkoop van de documenten betreffende de controle der ioniserende stralingen.

Ramingen der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

d) Administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten.

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 12 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 11 000 000 |

|                     |   |           |
|---------------------|---|-----------|
| Vermeerdering ..... | F | 1 000 000 |
|---------------------|---|-----------|

In geval van inbreuk op sommige sociale wetten kunnen, onder de in de wet van 30 juni 1971 bepaalde voorwaarden, administratieve geldboeten worden opgelegd. De ontvangsten hiervan worden voor 1993 geraamd op 10 000 000 frank.

e) Retributie verschuldigd voor de afgiften van copies van collectieve arbeidsovereenkomsten.

Raming der ontvangsten : 700 000 frank, zoals voor 1993.

In toepassing van de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités (Art. 18) en van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de modaliteiten van neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten (Art. 9) worden de afschriften van de overeenkomsten van de akten van toetreding of van de akten van opzegging afgeleverd door de dienst tegen betaling van een retributie.

De ontvangsten van deze retributies worden geraamd op 700 000 frank.

f) Opbrengst van de publikaties door het *Belgisch Staatsblad* van de « Verzameling der akten van de Beroepsverenigingen ».

Raming der ontvangsten : 300 000 frank, zoals voor 1993.

In toepassing van artikel 6 van de wet van 31 maart 1898, moeten de bekrachtigde statuten gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*. De ontvangsten komen voort van de verkoop van deze publikaties.

En se basant sur les publications en cours, la recettes à provenir de la vente, à intervention du service de la bibliothèque, des publications éditées par le département peut être estimée, pour l'année 1994, à 2 000 000 de francs.

b) Produit de la vente des bijoux et des diplômes de la décoration industrielle.

Evaluation des recettes : 600 000 francs, comme pour 1994.

Montant présumé du produit de la vente des insignes de décorations du travail (ordres nationaux). Il a été tenu compte des recettes des années précédentes.

c) Vente des documents relatifs au contrôle des radiations ionisantes.

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

d) Amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales.

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 12 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 11 000 000 |

|                    |   |           |
|--------------------|---|-----------|
| Augmentation ..... | F | 1 000 000 |
|--------------------|---|-----------|

Dans les conditions fixées par la loi du 30 juin 1971, des amendes administratives peuvent être imposées en cas d'infractions à certaines lois sociales. Les recettes relatives à ces amendes pour 1994 sont estimées à 12 000 000 de francs.

e) Redevance dues pour la délivrance de copies de conventions collectives de travail.

Evaluation des recettes : 700 000 francs, comme pour 1993.

En vertu des dispositions de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives du travail et les commissions paritaires (art. 18) et de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives de travail (art. 9), les copies de conventions des actes d'adhésion ou des actes de dénonciation sont délivrées par le service moyennant paiement d'une redevance.

Les recettes relatives à ces redevances sont estimées à 700 000 francs.

f) Produit de la publication par le *Moniteur belge* du « Recueil des Actes des Unions professionnelles ».

Evaluation des recettes : 300 000 francs, comme pour 1993.

En application de l'article 6 de la loi du 31 mars 1898, les statuts entérinés doivent être publiés au *Moniteur belge*. Les recettes proviennent de ces publications.



*Art. 06.01/2.a) en b) — Huurgelden geïnd voor de door de parastatale instellingen in de « Huizen van de Arbeid » gebruikte lokalen en aandeel van deze instellingen in de door het Departement gedragen beheerskosten en in de personeelsuitgaven.*

|                                                                   |   |            |
|-------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 .....                            | F | 20 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 ..                            | F | 40 000 000 |
| Vermindering .....                                                | F | 20 200 000 |
| De ontvangst werd geraamd als volgt :                             |   |            |
| a) Aandeel in de huurwaarde of in de werkelijke huurprijzen ..... | F | —          |
| b) Aandeel in de beheerskosten en in de personeelsuitgaven .....  | F | 20 000 000 |
| Totaal .....                                                      | F | 20 000 000 |

De raming steunt in hoofdzaak op het bedrag der beheerskosten ten laste genomen door het Departement tijdens het jaar 1992.

#### *Art. 06.01/3*

a) Bijdragen van de aanvragers en van de opposanten in de instructiekosten voor de aanvragen om vergunning voor de inrichtingen die overeenkomstig het algemeen reglement op de bescherming van de bevolking en van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen ingedeeld zijn.

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

b) Bijdrage van de aanvragers in de instructiekosten voor de aanvragen tot homologatie van de gevaarlijke machines, gedeelten van machines, materieel, werktuigen, toestellen en recipiënten, uitgevoerd in toepassing van de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden.

Raming der ontvangsten : 10 000 frank, zoals voor 1993.

Er wordt voorzien dat men of meer 10 aanvragen tot homologatie zou kunnen indienen gedurende het jaar 1994, hetgeen tegen 1 000 frank per aanvraag een waarschijnlijke ontvangst van 10 000 frank vertegenwoordigt.

c) Bijdrage van de aanvragers in de verplaatsingen voor de beproevingen van de stoomtoestellen en de persluchthouders.

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

d) Bijdragen van aanvragen in de instructiekosten van de :

3° aanvragen om vergunning voor verwerving of invoer van giftig afval wanneer het om één enkele bewerking gaat (Art. 25 van het koninklijk besluit van 9 februari 1976 — *Belgisch Staatsblad* van 14 februari 1976).

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

*Art. 06.01/2.a) et b) — Loyers perçus pour les locaux occupés par des institutions parastatales dans les « Maisons du Travail » et quote-part de ces institutions dans les dépenses locatives supportées par le département.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 20 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 40 200 000 |
| Diminution .....                        | F | 20 200 000 |

La recette est supputée comme suit :

|                                                                                 |   |            |
|---------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| a) Quote-part dans la valeur locative ou dans les loyers réels .....            | F | —          |
| b) Quote-part dans les frais de gestion et dans les dépenses de personnel ..... | F | 20 000 000 |
| Total .....                                                                     | F | 20 000 000 |

L'estimation est basée en ordre principal sur le montant des dépenses de fonctionnement prises en charge par le Département en 1993.

#### *Art. 06.01/3*

a) Participation des demandeurs et opposants dans les frais d'instruction des demandes en autorisation des établissements classés en vertu du règlement général pour la protection de la population et des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes.

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

b) Participation des demandeurs dans les frais d'instruction des demandes en homologation des machines, des parties de machines, du matériel, des outils, des appareils ou récipients de nature dangereuse, introduites en application de la loi du 11 juillet 1961 relatives aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients.

Evaluation des recettes : 10 000 francs, comme pour 1993.

Il est escompté que plus ou moins 10 demandes d'homologation pourraient être introduites au cours de l'année 1994, ce qui, à raison de 1 000 francs par demande, représente une recette probable de 10 000 francs.

c) Participation des demandeurs dans les frais de déplacement concernant les épreuves des appareils à vapeur et à air comprimé.

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

d) Participation des demandeurs dans les frais d'instruction des :

3° demandes d'autorisation d'acquisition ou d'importation de déchets toxiques lorsqu'il s'agit d'une seule opération (art. 25 de l'arrêté royal du 9 février 1976 — *Moniteur belge* du 14 février 1976).

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

e) Exploitatie der bureaus voor arbeidsbemiddeling tegen betaling, stortingen voor onderzoekskosten — geregio-naliseerd.

## HOOFDSTUK 24

## MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

Art. 33.01 — *Tegemoetkomingen aan de gehandicapten. Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der Postchecks niet kon geschieden.*

Raming der ontvangsten : 200 000 000 frank, zoals voor 1993.

Art. 36.01 — *Ontvangsten bestemd voor het Fonds ter financiering van de controle van de wetsverzekeraars (Ontvangsten toegewezen aan het programma 24-51-4).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 26 300 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 37 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 10 700 000 |

Vanaf het begrotingsjaar 1991 worden de kosten van de dienst Arbeidsongevallen en Beroepsziekten van de Algemene Directie van de Sociale Zekerheid gefinancierd door de stortingen die voor het betrokken jaar door de gemachtigde verzekeringsinstellingen verricht worden op dit orga-niek fonds.

De benodigde uitgavenkredieten worden aangevraagd in het programma 24-51-4 van de algemene uitgavenbegroting.

Art. 47.01 — *Terugbetaling door de Rijksdienst voor kin-derbijslag voor werknemers, overeenkomstig artikel 101, vierde lid van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders van de kosten van de medische onderzoeken, uitgevoerd bij toepassing van de bepalingen van de artikelen 47, 62, § 3 en 63 van dezelfde wetten.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 18 900 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 9 400 000  |
| Vermindering .....                     | F | 9 500 000  |

De benodigde uitgavenkredieten om de kosten van de medische onderzoeken te dekken worden aangevraagd in het programma 24-52-2 van de algemene uitgavenbegroting.

Art. 06.01 — *Diverse opbrengsten*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 20 900 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 48 200 000 |
| Vermindering .....                     | F | 24 300 000 |

Deze diverse opbrengsten worden als volgt onderver-deeld :

e) Exploitation des bureaux de placement payant, ver-sement pour frais d'enquête — régionalisé.

## CHAPITRE 24

## MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

Art. 33.01 — *Allocations aux handicapés. Produits des assignations émises, mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux.*

Evaluation des recettes : 200 000 000 de francs, comme pour 1993.

Art. 36.01 — *Recettes destinées au Fonds de financement du contrôle des assureurs-loi (Recettes affectées au pro-gramme 24-51-4).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 26 300 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 37 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 10 700 000 |

A partir de l'année budgétaire 1991, les frais du service Accidents du travail et Maladies professionnelles de la Direction générale de la Sécurité sociale sont financés par les versements qui sont opérés pour l'année en cause sur ce fonds organique par les établissements d'assurance agréés.

Les crédits de dépense nécessaires sont demandés au programme 24-51-4 du budget général des dépenses.

Art. 47.01 — *Remboursement par l'Office national d'allocation familiales pour travailleurs salariés conformément à l'article 101, alinéa 4 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés des coûts des expertises médicales effectuées en application des dispositions des articles 47, 62, § 3 et 63 des mêmes lois.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 18 900 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 9 400 000  |
| Augmentation .....                      | F | 8 500 000  |

Les crédits de dépense nécessaires pour couvrir les coûts des expertises médicales sont demandés au programme 24-52-2 du budget général des dépenses.

Art. 06.01 — *Produits divers*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 20 900 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 48 200 000 |
| Diminution .....                        | F | 27 300 000 |

Ces produits divers se décomposent comme suit :

*Art. 06.01/1 — Verkoop van publikaties, drukwerken, enzovoort.*

Raming der ontvangsten : 900 000 frank, zoals voor 1993.

Het betreft de opbrengst van de verkoop van het Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid, van de officieuze coördinaties en van het beknopt overzicht van de sociale zekerheid, gepubliceerd door het departement.

*Art. 06.01/2 — Terugbetaling van aan sommige gehandicapten ten onrechte uitbetaalde vergoedingen.*

Raming der ontvangsten : 20 000 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 06.01/3 — Terugbetaling, door de gemachtigde verzekeringsondernemingen (voor de verzekering tegen arbeidsongevallen) van de kosten voortspruitende, voor het Rijk, uit het toezicht en de controle, alsmede uit de nodige werken tot het opmaken van de statistiek betreffende de arbeidsongevallen (wet van 23 juli 1932, Belgisch Staatsblad van 31 juli 1932).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | —          |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 27 300 000 |
| Vermindering .....                     | F | 27 300 000 |

*Art. 08.01 — Storting en uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 11 200 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 10 900 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 300 000    |

De betaling van de bezoldigingen en de kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nu die onder de bevoegdheid van het departement vallen gebeurt vanaf het begrotingsjaar 1991 ten laste van het programma 24-40-0 van de algemene uitgavenbegroting.

*Art. 08.02 — Aan de Schatkist te affecteren bedragen ten laste van het programma 24-51-4 van de algemene uitgavenbegroting, organiek fonds : Fonds ter financiering van de controle van de wetsverzekeraars.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 18 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | —          |
| Vermeerdering .....                    | F | 18 500 000 |

In 1994 wordt de affectatie aan de Schatkist voorzien van de tegenwaarde van de hierna vermelde uitgaven die, overeenkomstig artikel 14 van de wet van 23 juli 1932, moeten ten laste gelegd worden van de verzekeraars inzake arbeidsongevallen :

*Art. 06.01/1 — Vente de publications, imprimés, etc.*

Evaluation des recettes : 900 000 francs, comme pour 1993.

Il s'agit du produit de la vente de la Revue belge de sécurité sociale, des coordinations officieuses et de l'Aperçu de la sécurité sociale, publiés par le département.

*Art. 06.01/2 — Remboursement d'allocations indûment payées à certains handicapés.*

Evaluation des recettes : 20 000 000 de francs, comme pour 1993.

*Art. 06.01/3 — Remboursement, par les entreprises d'assurances autorisées (pour l'assurance contre les accidents du travail), des frais occasionnés à l'Etat par la surveillance et le contrôle, ainsi que par les travaux nécessaires à l'élaboration de la statistique des accidents de travail (loi du 23 juillet 1932, Moniteur belge du 31 juillet 1932).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | —          |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 27 300 000 |
| Diminution .....                        | F | 27 300 000 |

*Art. 08.01 — Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 11 200 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 10 900 000 |
| Augmentation .....                      | F | 300 000    |

Le paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public qui ressortent de la compétence du département s'effectue à partir de l'année budgétaire 1991 à charge du programme 24-40-0 du budget général des dépenses.

*Art. 08.02 — Montants à affecter au Trésor à charge du programme 24-51-4 du budget général des dépenses, fonds organique : Fonds de financement du contrôle des assureurs-loi.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 18 500 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | —          |
| Augmentation .....                      | F | 18 500 000 |

En 1994, il est prévu l'affectation au Trésor de la contre-valeur des dépenses mentionnées ci-après qui, conformément à l'article 14 de la loi du 23 juillet 1932, doivent être mises à charge des assureurs en matière d'accidents du travail :

— de personeelslasten van de dienst arbeidsongevallen van het ministerie van Sociale Voorzorg betreffende 1991 die op niet-gesplitste kredieten werden aangerekend, en  
— de huur in verband met de betrokken dienst betreffende 1991 (gedeeltelijk), 1992 en 1993.

## HOOFDSTUK 25

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN LEEFMILIEU

*Art. 16.01 — Bescherming tegen ioniserende stralingen  
(Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-57-1).*

|                                          |              |
|------------------------------------------|--------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... F | 138 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. F | 112 000 000  |
| Vermeerdering .....                      | F 26 000 000 |

Per verbruikt kilowattuur wordt door de nucleaire elektriciteitscentrales een retributie afgedragen, als vergoeding voor de door de Staat verrichte controles betreffende de radioactiviteit van de lucht en het water rond de centrales, en volgens een bepaalde verdeelsleutel toegewezen aan het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu en het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Uit de verwachte toename van het elektriciteitsverbruik, zal dus automatisch een verhoogde bijdrage voortvloeien.

Anderzijds zal een toenemende activiteit van het telemetrisch meetnet eveneens een verhoogde betoelaging tot gevolg hebben.

*Art. 36.01 — Ontvangsten ten bate van het Rode Kruis van België (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-52-7).*

Raming der ontvangsten : 170 000 000 frank, zoals voor 1993.

Deze ontvangsten zijn afkomstig van een heffing van 0,25 % op het bedrag van de premies voor burgerlijke aansprakelijkheid — autorvoertuigenverzekering ten bate van het Rode Kruis van België.

*Art. 38.01 — Ontvangsten betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten.*

|                                          |               |
|------------------------------------------|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... F | 272 300 000   |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. F | 72 300 000    |
| Vermeerdering .....                      | F 200 000 000 |

De administratieve boetes voortvloeiend uit de toepassing van de wet op de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, worden gestort op artikel 38.01 van de Rijksmiddelenbegroting.

Een systeem van vergunningen voor de voedingssector, gekoppeld aan betalingen, en waarvoor reeds in de wet van 24 januari 1977 de mogelijkheid bestaat, zal in de toekomst gemiddeld 200 miljoen frank opbrengen.

— les charges de personnel du service des accidents du travail du Ministère de la Prévoyance sociale relatives à 1991 qui ont été imputées sur les crédits non dissociés, et  
— les frais de location pour ledit service pour 1991 (partiellement), 1992 et 1993.

## CHAPITRE 25

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT

*Art. 16.01 — Protection contre les radiations ionisantes  
(Recettes affectées au programme 25-57-1).*

|                                           |              |
|-------------------------------------------|--------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... F | 138 000 000  |
| Recettes probables pour 1993 ..... F      | 112 000 000  |
| Augmentation .....                        | F 26 000 000 |

Par kilowattheure consommé, les centrales électriques nucléaires versent une rétribution au titre d'indemnité pour les contrôles effectués par l'Etat de la radioactivité de l'air et de l'eau aux alentours des centrales, et accordée selon une clé de répartition aux Ministères de la Santé publique et de l'Environnement, et de l'Emploi et du Travail.

La hausse prévue de la consommation électrique se traduira donc automatiquement par une augmentation de la redevance.

Par ailleurs, la croissance des activités du réseau télé-métrique de contrôle entraînera également une augmentation du subside.

*Art. 36.01 — Recettes au profit de la Croix-Rouge (Recettes affectées au programme 25-52-7).*

Evaluation des recettes : 170 000 000 de francs, comme pour 1993.

Ces recettes sont le produit d'une taxe de 0,25 % perçue sur le montant des primes d'assurance en responsabilité civile-véhicules au profit de la Croix-Rouge de Belgique.

*Art. 38.01 — Recettes relatives à la protection de la Santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits.*

|                                           |               |
|-------------------------------------------|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... F | 272 300 000   |
| Recettes probables pour 1993 ..... F      | 72 300 000    |
| Augmentation .....                        | F 200 000 000 |

Les amendes administratives résultant de l'application de la loi sur la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, seront versées à l'article 38.01.

Un système d'autorisations pour le secteur alimentaire, couplé à des paiements, dont la possibilité existe d'ores et déjà dans la loi du 24 janvier 1977, rapportera à l'avenir en moyenne quelques 200 millions de francs.



Art. 38.02 — *Ontvangsten voortvloeiend uit de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde diervoeders.*

Raming der ontvangsten : 200 000 frank, zoals voor 1993.

Het betreft taksen en retributies gevorderd in deze beroepssector bij toepassing van artikel 6 van de wet van 21 juni 1983 op de gemedicineerde diervoeders.

Art. 38.03 — *Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van het koninklijk besluit van 2 juni 1987 houdende reglementering van de uitvoer, de invoer en de doorvoer van afvalstoffen.*

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... F | 23 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. F | 17 500 000 |
| Vermeerdering .....                      | 6 000 000  |

Het betreft betalingen van formulieren nodig voor de grensoverschrijdende overbrenging van afvalstoffen.

Ingevolge de steeds drukker wordende activiteit in verband met het vervoer van afvalstoffen, zal ook de opbrengst van de verkoop van de hiervoor nodige documenten en formulieren stijgen.

Art. 38.04 — *Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 5 januari 1976 op de geneesmiddelen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-51-4).*

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... F | 227 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. F | 163 000 000 |
| Vermeerdering .....                      | 64 000 000  |

Het betreft :

|                                                                                                                                                                                                                                                     |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| a) verkoop pharmacopée .....                                                                                                                                                                                                                        | 5 000 000   |
| b) inkomsten uit bijdragen op basis van het koninklijk besluit van 5 september 1979 voor allerlei diensten in het kader van de wet op de geneesmiddelen zoals vergunningen, formulieren, exportvergunningen .... F                                  | 9 000 000   |
| c) inkomsten uit bijdragen op basis van het koninklijk besluit van 3 maart 1969. Deze opbrengsten zijn samengesteld uit de inkomsten van een voorgestelde verhoging van de vijfjaarlijkse hernieuwingsbijdrage per geregistreerd geneesmiddel ..... | 128 000 000 |
| d) inkomsten uit allerlei registratiebijdragen verhoogd door het koninklijk besluit van 27 september 1992 .....                                                                                                                                     | 45 000 000  |
| e) inkomsten uit bijdragen op basis van het koninklijk besluit van 30 maart 1976 : het betreft inkomsten van bijdragen onder de vorm van 20 centiemen .....                                                                                         | 40 000 000  |

Art. 38.02 — *Recettes résultant de la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux.*

Evaluation des recettes : 200 000 francs, comme pour 1993.

Il s'agit de taxes et rétributions perçues auprès des professionnels du secteur en application de l'article 6 de la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux.

Art. 38.03 — *Recettes résultant de l'application de l'arrêté royal du 2 juin 1987 portant réglementation de l'exportation, l'importation et du transit des déchets.*

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... F | 23 500 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....        | 17 500 000 |
| Augmentation .....                        | 6 000 000  |

Il s'agit de paiements de formulaires nécessaires pour le transfert transfrontalier de déchets.

En raison de l'activité sans cesse grandissante en relation avec le transport des déchets, les recettes découlant de la vente des documents et formulaires nécessaires à cette fin augmenteront également.

Art. 38.04 — *Recettes résultant de l'application de la loi du 5 janvier 1976 sur les médicaments (Recettes affectées au programme 25-51-4).*

|                                           |             |
|-------------------------------------------|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... F | 227 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....        | 163 000 000 |
| Augmentation .....                        | 64 000 000  |

Cela concerne :

|                                                                                                                                                                                                                                                             |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| a) la vente pharmacopée .....                                                                                                                                                                                                                               | 5 000 000   |
| b) les ressources provenant de redevances sur base de l'arrêté royal de 5 septembre 1979 pour services divers dans le cadre de la loi sur les médicaments, tels qu'autorisations, formulaires, certificats d'exportation F                                  | 9 000 000   |
| c) les ressources provenant de redevances sur base de l'arrêté royal du 3 juillet 1969. Ces recettes sont constituées par des ressources provenant d'une majoration proposée de la redevance quinquennale de renouvellement par médicament enregistré ..... | 128 000 000 |
| d) les ressources provenant de redevances d'enregistrement diverses majorées aux termes de l'arrêté royal du 27 novembre 1992 .....                                                                                                                         | 45 000 000  |
| e) les ressources provenant de redevances sur base de l'arrêté royal du 30 mars 1976 : il s'agit de ressources provenant des redevances sous la forme de 20 centimes .....                                                                                  | 40 000 000  |

*Art. 38.05 — Heffingen bij afgifte van certificaten voor gezondheidsberoepen.*

Raming der ontvangsten : 5 000 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 160 900 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 191 200 000 |
| Vermindering .....                     | F | 30 300 000  |

*Art. 06.01/1 — Verkoop van publikaties, drukwerken, enzovoort.*

Raming der ontvangsten : 300 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 06.01/3 — Opbrengst der gezondheidspatenten en de gezondheidsrechten (gezondheidsdienst der havens, vlieghavens en grenzen).*

Raming der ontvangsten : 2 000 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 06.01/4 — Diverse ontvangsten.*

Raming der ontvangsten : 6 500 000 frank, zoals voor 1993.

Ingevolge de afschaffing van de begrotingsfondsen, worden de resterende terugbetalingen in verband met het speciaal onderstandsfonds en het fonds voor medisch, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, gestort op artikel 06.01 — diverse ontvangsten.

*Art. 06.01/6 — Retributies verschuldigd voor bepaalde geneeskundige onderzoeken die door de S.M.R.-A.G.D. worden uitgevoerd en terugvordering van medische kosten.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 118 700 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 117 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 1 700 000   |

De inkomstenvooruitzichten voor 1994 worden opgesteld op basis van de reële ontvangsten in 1992, rekening houdend met de voorspelbare indexering van de basiswaarden, aangegeven in het koninklijk besluit van 13 juli 1983 tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 1981 en geïndexeerd overeenkomstig artikel 6bis aan de hand van de prijsindex voor de maand mei.

*Art. 38.05 — Prélèvement lors de la délivrance de certificats de professions médicales.*

Evaluation des recettes : 5 000 000 de francs, comme pour 1993.

*Art. 06.01 — Produits divers.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 160 900 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 191 200 000 |
| Diminution .....                        | F | 30 300 000  |

*Art. 06.01/1 — Ventes de publications, imprimés, et cetera.*

Evaluation des recettes : 300 000 francs, comme pour 1993.

*Art. 06.01/3 — Produits des patentes de santé et des droits sanitaires (service sanitaire des ports, aéroports et frontières).*

Evaluation des recettes : 2 000 000 de francs, comme pour 1993.

*Art. 06.01/4 — Recettes diverses.*

Evaluation des recettes : 6 500 000 francs, comme pour 1993.

A la suite de la suppression des fonds budgétaires, les remboursements restants relatifs au fonds spécial d'assistance et au fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés sont versés à l'article 06.01 — recettes diverses.

*Art. 06.01/6 — Redevances dues pour certains examens médicaux effectués par l'O.M.S.E.-S.S.A. et récupération des frais médicaux.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 118 700 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 117 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 1 700 000   |

Les prévisions des recettes pour 1993 sont établies en fonction des recettes réelles de 1991 et tiennent compte de l'indexation prévisible sur les valeurs de base mentionnées à l'arrêté royal du 13 juillet 1983 modifiant l'arrêté royal du 27 avril 1981 et indexés conformément à l'article 6bis suivant l'indice des prix du mois de mai.



*Art. 06.01/7 — Diverse terugvorderingen inzake gerechtelijk-geneeskundige onderzoeken, financiën en onderhoudskosten voor maatschappelijk welzijn, wetgeving op het bestaansminimum en kinderbijslagen teruggestort door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 33 400 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 65 400 000 |
| Vermindering .....                     | F | 32 000 000 |

Ingevolge de automatisering van de Bestuursafdeling voor het Maatschappelijk Welzijn, werd een aanzienlijk gedeelte van de achterstallige terugvorderingen, voortvloeiend uit de afrekeningen van de Staatstussenkomen inzake het sociaal levensminimum en onderhoudskosten, geïnd.

Deze trend zet zich voort in 1993 en 1994. Vanaf 1994 is de toestand genormaliseerd.

*Art. 08.01 — Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat.*

Raming der ontvangsten : 200 000 frank, zoals voor 1993.

De brutobezoldigingen worden door de instellingen van openbaar nut gestort en ingeschreven op artikel 08.01.

### HOOFDSTUK 31

#### MINISTERIE VAN LANDBOUW

*Art. 16.01 — Opbrengst van de Dienst ter bescherming van kweekprodukten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-51-2 vanaf het begrotingsjaar 1993).*

Raming der ontvangsten : 5 200 000 frank, zoals voor 1993.

Rechten en verkoop van publikaties.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : wet van 20 mei 1975 en koninklijk besluit van 22 juli 1977.

*Art. 16.02 — Vergoedingen verschuldigd voor de aflevering van fytosanitaire certificaten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-51-2).*

Raming der ontvangsten : 2 000 000 frank, zoals voor 1993.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : koninklijk besluit van 20 november 1987, ministerieel besluit van 20 november 1987.

*Art. 16.03 — Vergoedingen verschuldigd inzake de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-51-2).*

Raming der ontvangsten : 16 200 000 frank, zoals voor 1993.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : koninklijke besluiten van 24 september 1982 en van 3 februari 1992.

*Art. 06.01/7 — Récupérations diverses en matière d'exams médico-légaux et de frais d'entretien pour aide sociale, de législation sur le minimum socio-vital et d'allocations familiales remboursées par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 33 400 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 65 400 000 |
| Diminution .....                        | F | 32 000 000 |

Suite à l'automatisation de l'Administration de l'Aide sociale, une grande partie des recouvrements d'arriérés, résultant des liquidations de l'intervention de l'Etat dans le minimum socio-vital et dans les frais d'entretien, a été perçue.

Cette tendance se poursuit en 1992 et 1993. A partir de 1994, la situation sera normalisée.

*Art. 08.01 — Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat.*

Evaluation des recettes : 200 000 francs, comme pour 1993.

Les rémunérations brutes sont versées par les institutions d'intérêt public et inscrites à l'article 08.01.

### CHAPITRE 31

#### MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

*Art. 16.01 — Produit du Service de la protection des obtentions végétales (Recettes affectées au programme 31-51-2 à partir de l'année budgétaire 1993).*

Evaluation des recettes : 5 200 000 francs, comme pour 1993.

Redevances et ventes de publications.

Base légale de la recette : loi du 20 mai 1975 et arrêté royal du 22 juillet 1977.

*Art. 16.02 — Rétributions dues pour la délivrance de certificats phytosanitaires (Recettes affectées au programme 31-51-2).*

Evaluation des recettes : 2 000 000 de francs, comme pour 1993.

Base légale de la recette : arrêté royal du 20 novembre 1987, arrêté ministériel du 20 novembre 1987.

*Art. 16.03 — Redevances dues en matière d'inscription des variétés au catalogues nationaux des variétés (Recettes affectées au programme 31-51-2).*

Evaluation des recettes : 16 200 000 francs, comme pour 1993.

Base légale de la recette : arrêtés royaux du 24 septembre 1982 et du 3 février 1992.

*Art. 16.04 — Vergoedingen verschuldigd voor de controle van het teeltmateriaal voor de landbouw-, tuinbouw- en bosbouwgewassen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-51-2).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 41 200 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 58 900 000 |
| Vermindering .....                     | F | 17 700 000 |

Wettelijke grondslag van de ontvangst : koninklijk besluit van 25 oktober 1991.

*Art. 32.01 — Terugbetaling van toelagen en voorschotten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-53-4).*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | —         |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 1 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 1 000 000 |

*Art. 36.01 — Retributies en vergoedingen voor erkenningen van fytofarmaceutische produkten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-53-3).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 28 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 24 500 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 4 000 000  |

Wettelijke grondslag van de ontvangst : wet van 24 december 1976.

*Art. 38.01 — Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren of dierlijke produkten — sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 475 200 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 677 200 000 |
| Vermindering .....                     | F | 202 000 000 |

Wettelijke grondslag van de ontvangst : wet van 24 maart 1987, koninklijke besluiten van 11 december 1987, 8 april 1989 en 23 november 1990.

*Art. 38.02 — Administratieve geldboeten — sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4).*

Raming der ontvangsten : 500 000 frank, zoals voor 1993.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : koninklijk besluit van 20 april 1990.

*Art. 16.04 — Rétributions dues pour le contrôle du matériel de reproduction des cultures agricoles, horticoles et forestières (Recettes affectées au programme 31-51-2).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 41 200 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 58 900 000 |
| Diminution .....                        | F | 17 700 000 |

Base légale de la recette : arrêté royal du 25 octobre 1991.

*Art. 32.01 — Remboursements de subsides et d'avances (Recettes affectées au programme 31-53-4).*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | —         |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 1 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 1 000 000 |

*Art. 36.01 — Rétributions et taxes sur les agrégations de produits phytopharmaceutiques (Recettes affectées au programme 31-53-3).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 28 500 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 24 500 000 |
| Diminution .....                        | F | 4 000 000  |

Base légale de la recette : loi du 24 décembre 1976.

*Art. 38.01 — Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux — secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-52-4).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 475 200 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 677 200 000 |
| Diminution .....                        | F | 202 000 000 |

Base légale de la recette : loi du 24 mars 1987, arrêtés royaux des 11 décembre 1987, 8 avril 1989 et 23 novembre 1990.

*Art. 38.02 — Amendes administratives — secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-52-4).*

Evaluation des recettes : 500 000 francs, comme pour 1993.

Base légale de la recette : arrêté royal du 20 avril 1990.

*Art. 38.03 — Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren of dierlijke produkten — sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 466 200 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 572 900 000 |
| Vermindering .....                     | F | 106 700 000 |

Wettelijke grondslag van de ontvangst : wet van 24 maart 1987, koninklijke besluiten van 11 december 1987, 8 april 1989 en 23 november 1990.

*Art. 38.04 — Administratieve geldboeten — sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4).*

Raming der ontvangsten : 500 000 frank, zoals voor 1993.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : koninklijk besluit van 20 april 1990.

*Art. 38.05 — Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren of dierlijke produkten — sector pluimvee (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4).*

Raming der ontvangsten : 20 000 000 frank, zoals voor 1993.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : wet van 24 maart 1987.

*Art. 38.07 — Verplichte bijdragen van de fyto-sanitaire erkenning van de bedrijven en voor bijkomende controle-prestaties (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4).*

Raming der ontvangsten : 22 000 000 frank, zoals voor 1993.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : koninklijk besluit van 25 oktober 1991.

*Art. 39.01 — E.O.G.F.L.-bijstand (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-53-4).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 949 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 634 800 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 314 200 000 |

Vergoeding door de afdeling oriëntatie van het E.O.G.F.L. van de nationale uitgaven met betrekking tot de landbouwstructuren in het kader van gemeenschappelijke acties.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : Verordening (E.E.G.) n° 2 052/88.

*Art. 38.03 — Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux — secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-52-4).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 466 200 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 572 900 000 |
| Diminution .....                        | F | 106 700 000 |

Base légale de la recette : loi du 24 mars 1987, arrêtés royaux des 11 décembre 1987, 8 avril 1989 et 23 novembre 1990.

*Art. 38.04 — Amendes administratives — secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-52-4).*

Evaluation des recettes : 500 000 francs, comme pour 1993.

Base légale de la recette : arrêté royal du 20 avril 1990.

*Art. 38.05 — Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux — secteur volaille (Recettes affectées au programme 31-52-4).*

Evaluation des recettes : 20 000 000 de francs, comme pour 1993.

Base légale de la recette : loi du 24 mars 1987.

*Art. 38.07 — Cotisations obligatoires pour l'agrément phyto-sanitaire des exploitations et pour prestations complémentaires de contrôle (Recettes affectées au programme 31-52-4).*

Evaluation des recettes : 22 000 000 de francs, comme pour 1993.

Base légale de la recette : arrêté royal du 25 octobre 1991.

*Art. 39.01 — Concours du F.E.O.G.A (Recettes affectées au programme 31-53-4).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 949 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 634 800 000 |
| Diminution .....                        | F | 314 200 000 |

Remboursement par la section orientation du F.E.O.G.A. des dépenses nationales relatives aux structures agricoles dans le cadre des actions communes.

Base légale de la recette : Règlement (C.E.E.) n° 2 052/88.

*Art. 39.02 — Deelname van de EEG bestemd voor de financiering van het geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunmaatregelen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-53-4).*

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... F | 52 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. F | 42 000 000 |
| Vermeerdering .....                      | 10 000 000 |

*Art. 46.02 — Opneming van reserves van de wetenschappelijke instellingen voor landbouwkundig onderzoek en van het I.W.O.N.L.*

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... F | —           |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. F | 100 000 000 |
| Vermindering .....                       | 100 000 000 |

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

Raming der ontvangsten : 16 000 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 06.01/1 — Opbrengsten van de Rijksontledingslaboratoria.*

Raming der ontvangsten : 14 500 000 frank, zoals voor 1993.

Betaling van de ontledingen uitgevoerd voor particulieren door de Rijksontledingslaboratoria (Antwerpen, Gent, Luik).

Wettelijke grondslag van de ontvangst : besluiten van 21 februari 1988, 18 augustus 1927, 1 mei 1945, 26 maart 1980 en 12 augustus 1985. Wet van 15 juli 1985.

*Art. 06.01/3 — Opbrengsten van de Dienst Voorlichting.*

Raming der ontvangsten : 1 500 000 frank, zoals voor 1993.

Betaling van abonnementen aan Landbouwtijdschrift, aan Agrocontact en verkoop van brochures.

Wettelijke grondslag van de ontvangsten : besluit van de Regent van 26 april 1948, ministeriële besluiten van 30 april 1984, 16 maart 1966 en 10 november 1966.

*Art. 08.01 — Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat.*

Raming der ontvangsten : 1 500 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 39.02 — Recettes en provenance de la CEE destinées au financement du système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aide communautaire (Recettes affectées au programme 31-53-4).*

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... F | 52 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 ..... F      | 42 000 000 |
| Diminution .....                          | 10 000 000 |

*Art. 46.02 — Prélèvement de réserves des établissements scientifiques de recherche et de l'I.R.S.I.A.*

|                                           |             |
|-------------------------------------------|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... F | —           |
| Recettes probables pour 1993 ..... F      | 100 000 000 |
| Diminution .....                          | 100 000 000 |

*Art. 06.01 — Produits divers.*

Evaluation des recettes : 16 000 000 de francs, comme pour 1993.

*Art. 06.01/1 — Produits des laboratoires d'analyses de l'Etat.*

Evaluation des recettes : 14 500 000 francs, comme pour 1993.

Paiement des analyses faites pour des particuliers par les laboratoires d'analyses de l'Etat (Anvers, Gand, Liège).

Base légale de la recette : arrêtés des 21 février 1899, 18 août 1927, 1<sup>er</sup> mai 1945, 26 mars 1980 et 12 août 1985. Loi du 15 juillet 1985.

*Art. 06.01/3 — Produits du Service Information.*

Evaluation des recettes : 1 500 000 francs, comme pour 1993.

Paiement des abonnements à la Revue de l'Agriculture, à Agrocontact et vente de brochures.

Base légale de la recette : arrêté du Régent du 26 avril 1948, arrêtés ministériels des 30 avril 1948, 16 mars 1966 et 10 novembre 1966.

*Art. 08.01 — Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat.*

Evaluation des recettes : 1 500 000 francs, comme pour 1993.

## HOOFDSTUK 32

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

*Art. 12.01 — Financiering van personeelskosten en werkkosten voor de uitvoering van opdrachten of prestaties toevertrouwd aan het Planbureau door nationale en/of internationale instellingen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 1 100 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 12 100 000 |

|                    |   |            |
|--------------------|---|------------|
| Vermindering ..... | F | 11 000 000 |
|--------------------|---|------------|

*Art. 16.01 — Ontvangsten verbonden aan de levering van diensten aan de openbare- en privésector door het Centrum voor Informatieverwerking (C.I.V.) in het kader van Belgostat (bestemd voor het Fonds C.I.V.) (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-42-1).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 23 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 22 000 000 |

|                     |   |           |
|---------------------|---|-----------|
| Vermeerdering ..... | F | 1 000 000 |
|---------------------|---|-----------|

Dit artikel is een samenvoeging van de vroegere artikels 16.01 en 16.02.

*Art. 16.03 — Heffingen gestort door ondernemingen ten bate van het Fonds voor Accreditatie en Certificatie om de beoordelings-, accreditatie-, certificatie-, toezichts- en controlekosten te dekken (bestemd voor het Fonds voor Accreditatie en Certificatie) (ontvangsten toegewezen aan het programma 32-51-1).*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 9 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 6 000 000 |

|                     |   |           |
|---------------------|---|-----------|
| Vermeerdering ..... | F | 3 000 000 |
|---------------------|---|-----------|

*Art. 16.04 — Vergoedingen verschuldigd door laboratoria die een aanvraag tot erkenning of tot verlenging of uitbreiding van een erkenning indienen bij de Belgische Kalibratie-Organisatie, en andere kleine ontvangsten (bestemd voor de Belgische Kalibratie-Organisatie) (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-1).*

Raming der ontvangsten : 1 500 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 28.02 — Retributies verbonden aan concessiebesluiten voor zandwinningen door middel van baggerboten op continentaal vlak en in de territoriale wateren van België (bestemd voor het Fonds voor Zandwinningen) (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-53-1).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 7 200 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 13 000 000 |

|                    |   |           |
|--------------------|---|-----------|
| Vermindering ..... | F | 5 800 000 |
|--------------------|---|-----------|

## CHAPITRE 32

## MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

*Art. 12.01 — Financement de frais de personnel et de frais de fonctionnement liés à l'exécution des missions ou prestations confiées au Bureau du Plan par des organismes nationaux et/ou internationaux.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 1 100 000  |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 12 100 000 |

|                  |   |            |
|------------------|---|------------|
| Diminution ..... | F | 11 000 000 |
|------------------|---|------------|

*Art. 16.01 — Recettes liées à la fourniture de services aux secteurs public et privé par le Centre du Traitement de l'Information (C.T.I.) dans le cadre de Belindis et Belgostat (Recettes affectées au programme 32-42-1).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 23 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 22 000 000 |

|                    |   |           |
|--------------------|---|-----------|
| Augmentation ..... | F | 1 000 000 |
|--------------------|---|-----------|

Cet article est un regroupement des anciens articles 16.01 et 16.02.

*Art. 16.03 — Rétributions versées par les entreprises en faveur du Fonds d'Accréditation et de Certification pour couvrir les frais d'évaluation, d'accréditation, de certification, de surveillance et de contrôle (destiné au Fonds d'Accréditation et de Certification) (Recettes affectées au programme 32-51-1).*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 9 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 6 000 000 |

|                    |   |           |
|--------------------|---|-----------|
| Augmentation ..... | F | 3 000 000 |
|--------------------|---|-----------|

*Art. 16.04 — Redevances dues par les laboratoires qui introduisent auprès de l'Organisation belge d'Etalonnage une demande d'agrément, et autres petites recettes (destiné à l'Organisation belge d'Etalonnage) (Recettes affectées au programme 32-55-1).*

Evaluation des recettes : 1 500 000 francs, comme pour 1993.

*Art. 28.02 — Redevances liées aux arrêtés de concession d'exploitation de sable au moyen de dragueurs sur le plateau continental de la Belgique et dans ses eaux territoriales (destiné au Fonds pour les Exploitations de sables) (Recettes affectées au programme 32-53-1).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 7 200 000  |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 13 000 000 |

|                  |   |           |
|------------------|---|-----------|
| Diminution ..... | F | 5 800 000 |
|------------------|---|-----------|



*Art. 32.01 — Diverse ontvangsten en terugstortingen voorheen aangerekend op het ex-fonds voor hulp aan de steenkoolnijverheid (Art. 66.03.A).*

Raming der ontvangsten : 20 000 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 36.01 — Annuïteiten voor octrooien.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 302 400 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 277 500 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 24 900 000  |

Bedrag der annuïteiten voorzien ten laste van de octrooihouders, in toepassing van artikel 3 van de wet van 24 mei 1854 en van artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 juni 1933.

*Art. 36.02 — Jaarlijkse vergoeding ten laste van de N.V. Nationale Maatschappij van de Pijpleidingen.*

Raming der ontvangsten : 55 000 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 36.10 — Bijdragen ten laste van de personen die aardolieprodukten in verbruik stellen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-52-1).*

Raming der ontvangsten : 70 000 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 38.10 — Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van de wetten inzake prijzenreglementering, handelspraktijken en consumentenkrediet.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 7 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | —         |
| Vermeerdering .....                    | F | 7 000 000 |

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 192 200 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 149 300 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 42 900 000  |

*Art. 06.01/1 — Verkoop van publikaties, drukwerken, enovert.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 68 100 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 23 200 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 44 900 000 |

*Art. 32.01 — Recettes et remboursements divers autrefois imputés sur l'ancien fonds pour l'aide à l'industrie charbonnière (Art. 66.03.A).*

Evaluation des recettes : 20 000 000 de francs, comme pour 1993.

*Art. 36.01 — Annuités de brevets.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 302 400 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 277 500 000 |
| Augmentation .....                      | F | 24 900 000  |

Montant des annuités perçues à charge des titulaires de brevets, en application de l'article 3 de la loi du 24 mai 1854 et de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 30 juin 1933.

*Art. 36.02 — Redevance annuelle à charge de la S.A. Société nationale de Transport par Canalisations.*

Evaluation des recettes : 55 000 000 de francs, comme pour 1993.

*Art. 36.10 — Redevances à charge des personnes qui mettent en consommation des produits pétroliers (Recettes affectées au programme 32-52-1).*

Evaluation des recettes : 70 000 000 de francs, comme pour 1993.

*Art. 38.10 — Recettes résultant de l'application des lois concernant la réglementation des prix, des pratiques de commerce et du crédit à la consommation.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 7 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | —         |
| Augmentation .....                      | F | 7 000 000 |

*Art. 06.01 — Produits divers.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 192 200 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 149 300 000 |
| Augmentation .....                      | F | 42 900 000  |

*Art. 06.01/1 — Ventes de publications, imprimés, et cetera.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 68 100 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 23 200 000 |
| Augmentation .....                      | F | 44 900 000 |



De voorziening van de ontvangst is onderverdeeld als volgt :

|                                                                                                                                                                                                          |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| a) Toevallige ontvangsten<br>Terugbetaling door het Nationaal<br>Pensioenfonds voor Mijnwerkers van<br>het betoelagingsoverschot in de<br>sector « bijkomende vakantie » ..... F                         | 44 500 000 |
| b) Algemene Diensten :<br>Tandheelkundekabinet ..... F                                                                                                                                                   | 800 000    |
| c) Algemene Directie voor Studiën en<br>Documentatie :<br>Verkoop van publikaties ..... F                                                                                                                | 1 900 000  |
| d) Administratie voor Energie :<br>Verkoop van publikaties<br>Dienst petroleum ..... F                                                                                                                   | 3 000 000  |
| e) Administratie van het Mijnwezen :<br>Verkoop van publikaties ..... F                                                                                                                                  | 360 000    |
| f) Geologische Dienst :<br>Verkoop van publikaties ..... F                                                                                                                                               | 350 000    |
| g) Administratie van de Handel :<br>Dienst voor de Nijverheidseigendom :<br>Aandeel van België in het bedrag der<br>taksen ontvangen door het Benelux<br>Merkenbureau ..... F                            | 2 200 000  |
| Bedrag van gelden ontvangen in toe-<br>passing van het ministerieel besluit<br>van 23 februari 1940, betreffende het<br>afleveren van afschriften of eenslui-<br>dende uittreksels van octrooien ..... F | 1 900 000  |
| Aflevering van de oorsprongsgetuig-<br>schriften ..... F                                                                                                                                                 | 980 000    |
| Abonnementen voor de publikaties .. F                                                                                                                                                                    | 50 000     |
| Documentatie in octrooien door<br>database ..... F                                                                                                                                                       | 60 000     |
| h) Economische Algemene Inspectie :<br>Verkoop van publikaties ..... F                                                                                                                                   | 100 000    |
| i) Nationaal Instituut voor de<br>Statistiek :<br>Verkoop van publikaties :<br>Statistisch Bulletin ..... F                                                                                              | 400 000    |
| Bulletin van de Buitenlandse Handel .. F                                                                                                                                                                 | 600 000    |
| Andere publikaties ..... F                                                                                                                                                                               | 1 500 000  |
| Statistische inlichtingen ..... F                                                                                                                                                                        | 9 000 000  |
| j) Centrale Dienst voor Contingenten<br>en Vergunningen :<br>Verkoop van formulieren ..... F                                                                                                             | 400 000    |

Art. 06.01/2 — *IJkloon.*

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... F | 112 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. F | 114 000 000 |
| Vermindering ..... F                     | 2 000 000   |

Het globaal bedrag van deze ontvangst bestaat uit de lonen verschuldigd door de ijkplichtigen, in toepassing van de wet van 1 oktober 1855, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1922 en bij het koninklijk besluit n° 79 van 28 november 1939 en de daarop volgende besluiten.

Art. 06.01/3 — *Terugbetalingen uitgevoerd door de Europese Economische Gemeenschap.*

Raming der ontvangsten : 12 000 000 frank, zoals voor 1993.

La prévision de recette se subdivise comme suit :

|                                                                                                                                                                                         |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| a) Recettes accidentelles.<br>Remboursement par le Fonds national<br>de Retraite des ouvriers mineurs de<br>l'excédent de subsides dans le<br>secteur « congés complémentaires » .. F   | 44 500 000 |
| b) Services généraux :<br>Cabinet dentaire ..... F                                                                                                                                      | 800 000    |
| c) Direction générale des Etudes et<br>de la Documentation :<br>Vente de publications ..... F                                                                                           | 1 900 000  |
| d) Administration de l'Energie :<br>Vente de publication<br>Service du Pétrole ..... F                                                                                                  | 3 000 000  |
| e) Administration des Mines :<br>Vente de publications ..... F                                                                                                                          | 360 000    |
| f) Service géologique :<br>Vente de publications ..... F                                                                                                                                | 350 000    |
| g) Administration du Commerce :<br>Office de la Propriété industrielle :<br>Quote-part de la Belgique dans le<br>montant des taxes perçues par le<br>Bureau Benelux des Marques ..... F | 2 200 000  |
| Montant des redevances perçues en<br>application de l'arrêté ministériel<br>du 23 février 1940, relatif à la<br>délivrance de copies ou d'extraits<br>conformes de brevets ..... F      | 1 900 000  |
| Délivrance des certificats d'origine .. F                                                                                                                                               | 980 000    |
| Abonnements aux publications ..... F                                                                                                                                                    | 50 000     |
| Documentation en brevets par bases de<br>données ..... F                                                                                                                                | 60 000     |
| h) Inspection générale économique :<br>Vente de publications ..... F                                                                                                                    | 100 000    |
| i) Institut national de statistique :<br>Vente de publications :<br>Bulletin de statistique ..... F                                                                                     | 400 000    |
| Bulletin du Commerce extérieur ..... F                                                                                                                                                  | 600 000    |
| Autres publications ..... F                                                                                                                                                             | 1 500 000  |
| Renseignements statistiques ..... F                                                                                                                                                     | 9 000 000  |
| j) Office central des Contingents et<br>Licences :<br>Vente de formulaires ..... F                                                                                                      | 400 000    |

Art. 06.01/2 — *Taxes de vérification des poids et mesures.*

|                                           |             |
|-------------------------------------------|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... F | 112 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 ..... F      | 114 000 000 |
| Diminution ..... F                        | 2 000 000   |

Le produit de la recette résulte des taxes appliquées aux assujettis de la loi du 1<sup>er</sup> octobre 1855, modifiée par la loi du 1<sup>er</sup> août 1922 et par l'arrêté royal n° 79 du 28 novembre 1939 et arrêtés subséquents.

Art. 06.01/3 — *Remboursements effectués par la Communauté économique européenne.*

Evaluation des recettes : 12 000 000 de francs, comme pour 1993.

*Art. 06.01/7 — Ontvangsten betreffende de werken in het proeflaboratorium van het elektrisch materieel.*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 06.03 — Diverse ontvangsten en terugbetalingen voorheen aangerekend op de ex-fondsen F.E.E.R.R. (60.01.A) en N.S.F. (60.03.A).*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 08.01 — Stortingen vanwege de instellingen van openbaar nut en de parastatale organismen met het oog op de betaling van de bezoldigingen en de vergoedingen verschuldigd aan de controleorganen belast met het toezicht op hun verrichtingen (ex-fonds Controleorganen I.O.N. Art. 66.04.C).*

Raming der ontvangsten : 1 400 000 frank, zoals voor 1993.

### HOOFDSTUK 33

#### MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN EN INFRASTRUCTUUR

*Art. 16.01 — Opbrengst van de verhuur van aangekochte gebouwen, verkoop van materialen, wederverkoop van overschotten, enzovoort.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

*Art. 16.02 — Sommen gestort door de Europese Gemeenschap om de kosten te dekken die voortvloeien uit de studies die moeten uitgevoerd worden in het kader van het internationaal DRIVE-programma.*

Raming der ontvangsten : 5 000 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 16.03 — Bedragen gestort door de verschillende departementen voor het gebruiken voor eigen profijt van de VIP-autobus of van limousines, hun ter beschikking gesteld door de Automobiëldienst van het Departement van Verkeer en Infrastructuur.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

*Art. 16.04 — Opbrengst van de verkoop van de maandelijksse kaarten met de toestand van de wegenwerken, van de kaarten en de documenten in verband met het uitzonderlijk vervoer (beschrijving van de reisroute, bijzondere regels, kaarten van de reisroute, ...).*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

*Art. 06.01/7 — Recettes relatives aux travaux du laboratoire d'essai du matériel électrique.*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1993.

*Art. 06.03 — Recettes et remboursements divers imputés sur les anciens fonds F.E.E.R.R. (60.01.A.) et F.S.N. (60.03.A.).*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1993.

*Art. 08.01 — Versements par les organismes d'intérêt public et les autres organismes parastataux pour le paiement de rémunérations et des indemnités dues aux organes de contrôle de leurs opérations (ancien fonds Organes de contrôle O.I.P. — Art. 66.04.C.)*

Evaluation des recettes : 1 400 000 francs, comme pour 1993.

### CHAPITRE 33

#### MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

*Art. 16.01 — Produit de la location d'immeubles acquis, de la vente de matériaux, de la rétrocession d'excédents, et cetera.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

*Art. 16.02 — Sommes versées par les Communautés européennes pour couvrir les dépenses découlant des études à effectuer dans le cadre du programme DRIVE (Recettes affectées au programme 33-56-7).*

Evaluation des recettes : 5 000 000 de francs, comme pour 1993.

*Art. 16.03 — Sommes versées par les divers départements pour l'utilisation à leur profit de l'autobus VIP ou des limousines mises à leur disposition par le Service des Automobiles du département des Communications et de l'Infrastructure.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

*Art. 16.04 — Produit de la vente des cartes mensuelles des travaux sur les routes, des cartes et documents relatifs à l'organisation des transports exceptionnels (descriptifs d'itinéraires, réglementation particulière, cartes des itinéraires, ...).*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

*Art. 36.01 — Bijdragen geïnd door het Bestuur van het Vervoer en het Bestuur der Luchtvaart.*

|                                           |   |             |
|-------------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 .....    | F | 327 800 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 ..... | F | 308 200 000 |
| Vermeerdering .....                       | F | 19 600 000  |

*Art. 36.01/1 — Bestuur van het Vervoer te Land (vervoer van personen) en Bestuur van de Verkeersreglementering en Infrastructuur.*

Raming der ontvangsten : 7 700 000 frank, zoals voor 1993.

A. Bestuur van het Vervoer te Land — Vervoer van personen.

Raming der ontvangsten : 6 700 000 frank, zoals voor 1993.

Vergoedingen te innen bij toepassing van de reglementering op het bezoldigd vervoer van personen door middel van motorvoertuigen (besluiten van de Regent van 20 september 1947 en koninklijk besluit van 15 maart 1968 gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 december 1975).

De raming van de ontvangsten is gesteund op de in 1986 geïncasseerde vergoedingen in de huidige voorwaarden.

B. Bestuur van de Verkeersreglementering en van de Infrastructuur.

Raming der ontvangsten : 1 000 000 frank, zoals voor 1993.

Deze ontvangst is het resultaat van toegestane afwijkingen aan het technisch reglement van 15 maart 1968, op basis van een bedrag van 500 frank per afwijking.

*Art. 36.01/2 — Bestuur van het Vervoer te Land (Vervoer van goederen) en Bestuur van de Verkeersreglementering en Infrastructuur (goedkeuring van de voertuigen).*

A. Bestuur van het Vervoer te Land — Vervoer van goederen.

Raming der ontvangsten : 240 000 000 frank, zoals voor 1993.

Vroeger waren de vergoedingen berekend in toepassing van de wet van 1 augustus 1960 en van het koninklijk besluit van 9 september 1967 houdende algemeen reglement betreffende het bezoldigd vervoer van goederen met motorvoertuigen (gewijzigd bij koninklijk besluit van 14 mei 1985).

Vanaf 1 januari 1993 werd de algemene toelating voor internationaal vervoer geschrapt. De retributies voor algemene toelating voor nationaal vervoer werden aangepast om de globale ontvangsten niet te verminderen.

Vanaf 1 januari 1994 zal de wetgeving betreffende het vervoer van goederen nogmaals aangepast worden zodat

*Art. 36.01 — Redevances perçues par les administrations des Transports et de l'Aéronautique.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 327 800 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 308 200 000 |
| Augmentation .....                      | F | 19 600 000  |

*Art. 36.01/1 — Administration du Transport terrestre (transport de personnes) et Administration de la Réglementation de la circulation et de l'Infrastructure.*

Evaluation des recettes : 7 700 000 francs, comme pour 1993.

A. Administration du Transport terrestre — transport de personnes.

Evaluation des recettes : 6 700 000 francs, comme pour 1993.

Redevances à percevoir en application de la réglementation sur les services de transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles (arrêtés du Régent du 20 septembre 1947 et arrêté royal du 15 mars 1968, modifié par l'arrêté royal du 12 décembre 1975). L'évaluation des recettes est basée sur les redevances acquittées chaque année.

B. Administration de la Réglementation de la circulation et de l'Infrastructure.

Evaluation des recettes : 1 000 000 de francs, comme pour 1993.

Cette recette résulte de l'octroi de dérogations au règlement technique du 15 mars 1968, sur base d'un montant de 500 francs par dérogation.

*Art. 36.01/2 — Administration du Transport terrestre (Transport de choses) et Administration de la Réglementation de la circulation et de l'Infrastructure (agrégation de véhicules).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 269 700 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 269 300 000 |
| Augmentation .....                      | F | 400 000     |

A. Administration du Transport terrestre — transport de choses.

Evaluation des recettes : 250 000 000 de francs, comme pour 1993.

Antérieurement, les redevances étaient calculées en application de la loi du 1<sup>er</sup> août 1960 et de l'arrêté royal du 9 septembre 1967 portant règlement général du transport rémunéré de choses par véhicules automobiles, modifié par l'arrêté royal du 14 mai 1985.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1993, l'autorisation générale de transport international est supprimée. Les rétributions pour l'autorisation générale de transport national ont été adaptées afin de ne pas réduire les recettes.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1994, la législation relative au transport de choses sera encore adaptée de sorte que l'auto-

geen toelating meer voor de aanhangwagens wordt gevraagd. De globale ontvangsten zullen toch niet verminderen.

B. Bestuur van de Verkeersreglementering en Infrastructuur — goedkeuring van voertuigen.

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 29 300 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 29 700 000 |
| Vermindering .....                     | F | 400 000    |

Vergoedingen voor het afleveren van processen-verbaal van goedkeuring en van attesten van aannemingen voor voertuigen, in toepassing van de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoehoren moeten voldoen.

Deze vergoedingen worden bij ministerieel besluit van 18 januari 1977 gewijzigd door ministerieel besluit van 17 maart 1982 voorzien.

|                                                                                                                                                     |   |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| a) nationale aannemingen van prototypes voor autovoertuigen, met inbegrip van de personenwagens, landbouwtractoren en rijwielen met hulpmotor ..... | F | 25 345 000 |
| b) vergoedingen voor internationale homologaties .....                                                                                              | F | 1 700 000  |
| c) tachygrafen .....                                                                                                                                | F | 15 000     |
| d) vergoedingen voor nazicht van voertuigen gebruikt voor het vervoer van gevaarlijke goederen .....                                                | F | 1 500 000  |
| e) vergoedingen voor nazicht van internationaal vervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen .....                                             | F | 740 000    |
|                                                                                                                                                     | F | 29 300 000 |

Art. 36.01/3 — Bestuur van de Verkeersreglementering en Infrastructuur — Erkenning van rij scholen.

Raming der ontvangsten : 770 000 frank, zoals voor 1993.

Heffing voor erkenning van de autorijscholen en de aanwerving van instructeurs, te betalen door de exploitanten van de erkende rijksscholen overeenkomstig artikel 80 van het koninklijk besluit van 6 mei 1988.

Art. 36.01/4 — Bestuur van de Luchtvaart.

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 50 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 30 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 20 000 000 |

Ontvangsten voortkomende van de vergunningen van het personeel, exploitatievergunningen en machtigingen van commerciële exploitatie luchtvaart, verrichtingen voor controle, proeven van motoren.

Het bedrag van 50 miljoen frank is gebaseerd op het ontwerp van het koninklijk besluit tot vaststelling van de vergoedingen. Dit besluit verdubbelt de ontvangsten.

risation pour les remorques ne devra plus être demandée. La recette globale ne sera toutefois pas réduite.

B. Administration de la Réglementation de la circulation et de l'Infrastructure — agréation des véhicules.

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 29 300 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 29 700 000 |
| Diminution .....                        | F | 400 000    |

Redevance pour la délivrance de procès-verbaux d'agrément et de certificats d'agrément pour véhicules, en exécution de la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule destiné au transport par terre, ses éléments, ainsi que leurs accessoires de sécurité.

Ces redevances sont prévues par l'arrêté ministériel du 18 janvier 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 17 mars 1982.

|                                                                                                                                                           |   |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| a) agrémentations nationales de prototypes de véhicules automobiles y compris les voitures de personnes, les voitures agricoles et les cyclomoteurs ..... | F | 25 345 000 |
| b) redevances pour homologations internationales .....                                                                                                    | F | 1 700 000  |
| c) tachygraphes .....                                                                                                                                     | F | 15 000     |
| d) redevance pour contrôle de véhicules affectés au transport des marchandises dangereuses .....                                                          | F | 1 500 000  |
| e) redevances pour contrôle du transport international de denrées périssables .....                                                                       | F | 740 000    |
|                                                                                                                                                           | F | 29 300 000 |

Art. 36.01/3 — Administration de la Réglementation de la circulation et de l'Infrastructure. Agréation des écoles de conduite.

Evaluation des recettes : 770 000 francs, comme pour 1993.

Redevance pour l'agrément des auto-écoles de conduite et pour l'engagement des instructeurs à acquitter par les exploitants des écoles de conduite agréées conformément à l'article 80 de l'arrêté royal du 6 mai 1988.

Art. 36.01/4 — Administration de l'Aéronautique.

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 50 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 30 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 20 000 000 |

Recettes provenant de licences du personnel, licences d'exploitation et d'autorisations d'exploitation commerciale aéronautique, opérations de contrôle, essais de moteurs.



*Art. 36.02/2 — Zeevaartpolitie, zeevaartinspectiedienst en metingsdienst.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 220 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 232 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 12 000 000  |

Cijfer vastgesteld in functie van de resultaten van het dienstjaar 1992 (199,8 miljoen frank) en de verhoging van de zeevaartpolitie-rechten vanaf 1 januari 1993.

*Art. 36.03 — Monopolierente op het zakencijfer van Belgacom.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 1 445 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 1 400 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 45 000 000    |

*Art. 36.04 — Monopolierente op het zakencijfer van Belgacom (Ontvangsten toegewezen aan het programma 33-41-5).*

Raming der ontvangsten : 1 400 000 000 frank, zoals voor 1993.

Volgens het beheerscontract wordt de monopolierente berekend op de resultaten van het geheel van de activiteiten aangeboden in exclusieve concessie aan de R.T.T. en niet meer op het zakencijfer.

Alhoewel de berekening van de rente volgens een bepaalde formule verloopt, werden maxima en minima bedragen voor de periode 1992-1996 vastgesteld. Gedurende die periode zal BELGACOM de maximale bedragen storten, hetzij 2 800 miljoen frank. De eventuele regularisatie ingevolge de toepassing van de formule zal het daaropvolgend jaar gebeuren.

Het bedrag van de monopolierente gefixeerd voor 1993 geïndexeerd, is in het artikel 36.03 opgenomen.

Het saldo is op dit nieuw artikel opgenomen om de uitgaven in het kader van de politiek van modernisering van openbare bedrijven te dekken en bij te dragen aan de realisatie van de onder de beheerscontracten vastgestelde kwalitatieve doelstellingen.

*Art. 36.05 — Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van gepersonaliseerde nummerplaten.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 100 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 65 000 000  |
| Vermeerdering .....                    | F | 35 000 000  |

De modernisering van de Directie voor de Inschrijving der Voertuigen heeft in de loop van het jaar 1993 toegelaten de toekenning van gepersonaliseerde autoplaten te starten.

Gelet op het bijkomende werk door die bijzondere aanvragen werd beslist de betaling van een meerprijs te vragen.

Voor 1994 wordt de ontvangst op 100 miljoen frank geschat.

*Art. 36.02/2 — Commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de jaugeage.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 220 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 232 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 12 000 000  |

Chiffre établi en fonction des résultats obtenus pendant l'exercice 1992 (199,8 millions de francs) et de l'augmentation prévues des droits pour les épreuves de police maritime à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1993.

*Art. 36.03 — Rente de monopole sur le chiffre d'affaire de Belgacom.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 1 445 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 1 400 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 45 000 000    |

*Art. 36.04 — Rente de monopole sur le chiffre d'affaire de Belgacom (Recettes affectées au programme 33-41-5).*

Evaluation des recettes : 1 400 000 000 de francs, comme pour 1993.

Conformément au contrat de gestion, la rente de monopole se calcule sur les résultats de l'ensemble des activités offertes en concession exclusive à la R.T.T. et non plus sur le chiffre d'affaires.

Bien que le calcul de la rente se fait selon une formule établie, des montants minima et maxima ont été fixés pour la période 1992-1996. Durant cette période, BELGACOM versera les montants maxima. La régularisation éventuelle en application de la formule interviendra l'année suivante.

Pour 1994, le montant de la rente de monopole fixé pour l'année 1993 indexé est repris à l'article 36.03.

Le solde est repris au présent article afin de couvrir les dépenses dans le cadre de la politique de modernisation des entreprises publiques en vue de contribuer à la réalisation des objectifs qualitatifs fixés dans les contrats de gestion.

*Art. 36.05 — Recettes provenant de la vente de plaques d'immatriculations dites personnalisées.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 100 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 65 000 000  |
| Augmentation .....                      | F | 35 000 000  |

La modernisation de la Direction de l'Immatriculation des véhicules a permis dans le courant de l'année 1993 d'introduire la délivrance de plaques d'immatriculation dites personnalisées.

Etant donné le surplus de travail résultant de ces demandes spéciales, il a été décidé de demander le paiement d'une contribution supplémentaire.

Pour l'année 1994, la recette a été estimée à 100 millions de francs.

*Art. 38.01 — Private radio- en televisieontvangtoestellen — Netto-betalingen.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

Berekeningen van de vermoedelijke aantallen vergunningen :

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| 1. Radio in voertuig                                   |           |
| Aantal betalende vergunningen op 1 maart 1993 .....    | 2 308 665 |
| Nieuwe vergunningen in 1993 .....                      | 60 000    |
| <hr/>                                                  |           |
| Totaal op 1 januari 1994 .....                         | 2 368 665 |
| Nieuwe vergunningen in 1994 .....                      | 50 000    |
| 2. Zwart-wit-televisie                                 |           |
| Aantal betalende vergunningen op 1 maart 1993 .....    | 165 452   |
| Schrappingen in 1993 .....                             | - 50 000  |
| <hr/>                                                  |           |
| Totaal op 1 januari 1994 .....                         | 115 452   |
| Schrappingen in 1994 .....                             | - 10 000  |
| 3. Kleurentelevisie                                    |           |
| A. Aantal betalende vergunningen op 1 maart 1993 ..... | 2 866 455 |
| Nieuwe vergunningen in 1993 .....                      | 80 000    |
| <hr/>                                                  |           |
| Totaal op 1 januari 1994 .....                         | 2 946 455 |
| B. Vervanging zwart-wit-TV door kleuren-TV .....       | 10 000    |
| Nieuwe vergunningen in 1994 .....                      | 20 000    |

Berekening van de vermoedelijke ontvangsten :

|                                                                  |   |                |
|------------------------------------------------------------------|---|----------------|
| 1. Radio : 2 368 655 x 1 008 F .....                             | F | 2 387 614 320  |
| Nieuwe vergunningen :                                            |   |                |
| 50 000 x 504 F .....                                             | F | 25 200 000     |
| 2. Zwart-wit TV :                                                |   |                |
| 115 452 x 4 824 F .....                                          | F | 556 940 448    |
| Schrappingen : 10 000 x 2 412 F .....                            | F | - 24 120 000   |
| 3. Kleurentelevisie :                                            |   |                |
| 2 946 455 x 6 960 F .....                                        | F | 20 507 326 800 |
| Nieuwe vergunningen :                                            |   |                |
| 20 000 x 3 480 F .....                                           | F | 69 600 000     |
| Vervanging zwart-wit-TV door kleuren-TV : 10 000 x 1 068 F ..... | F | 69 600 000     |
| 4. Hotels — Huurtitels .....                                     | F | 325 000 000    |
| 5. Bijtaks .....                                                 | F | —              |
| <hr/>                                                            |   |                |
| Totaal der ontvangsten .....                                     | F | 23 858 241 568 |
| Afgerond op .....                                                | F | 23 900 000 000 |

Terugbetaling aan de Regie van Telegrafie en Telefonie van de kosten die berokkend worden door het invorderen der taken .....

Totaal .....

Ristorno's aan de Gemeenschappen .....

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

Raming der ontvangsten voor 1994 .....

Vermindering .....

*Art. 38.01 — Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privé. — Redevances nettes.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

Calcul des nombres probables de licences :

|                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1. Radio sur véhicule                                             |           |
| Nombre de licences payantes au 1 <sup>er</sup> mars 1993 .....    | 2 308 665 |
| Nouvelles licences en 1993 .....                                  | 60 000    |
| <hr/>                                                             |           |
| Total au 1 <sup>er</sup> janvier 1994 .....                       | 2 368 665 |
| Nouvelles licences en 1994 .....                                  | 50 000    |
| 2. TV noir et blanc                                               |           |
| Nombre de licences payantes au 1 <sup>er</sup> mars 1993 .....    | 165 452   |
| Renonciations en 1993 .....                                       | - 50 000  |
| <hr/>                                                             |           |
| Total au 1 <sup>er</sup> janvier 1994 .....                       | 115 452   |
| Renonciations en 1994 .....                                       | - 10 000  |
| 3. TV couleur                                                     |           |
| A. Nombre de licences payantes au 1 <sup>er</sup> mars 1993 ..... | 2 866 455 |
| Nouvelles licences en 1993 .....                                  | 80 000    |
| <hr/>                                                             |           |
| Total au 1 <sup>er</sup> janvier 1994 .....                       | 2 946 455 |
| B. Remplacement TV noir et blanc par TV couleur .....             | 10 000    |
| Nouvelles licences en 1994 .....                                  | 20 000    |

Calcul des recettes probables :

|                                                                       |   |                |
|-----------------------------------------------------------------------|---|----------------|
| 1. Radio : 2 368 665 x 1 008 F .....                                  | F | 2 387 614 320  |
| Nouvelles licences :                                                  |   |                |
| 50 000 x 504 F .....                                                  | F | 25 200 000     |
| 2. TV noir et blanc :                                                 |   |                |
| 115 452 x 4 824 F .....                                               | F | 556 940 448    |
| Renonciations : 10 000 x 2 412 F .....                                | F | - 24 120 000   |
| 3. TV couleur :                                                       |   |                |
| 2 946 455 x 6 960 F .....                                             | F | 20 507 326 800 |
| Nouvelles licences :                                                  |   |                |
| 20 000 x 3 480 F .....                                                | F | 69 600 000     |
| Remplacement TV noir et blanc par TV couleur : 10 000 x 1 068 F ..... | F | 10 680 000     |
| 4. Hôtels — Locations .....                                           | F | 325 000 000    |
| <hr/>                                                                 |   |                |
| Total général des recettes .....                                      | F | 23 858 241 568 |
| Arrondi à .....                                                       | F | 23 900 000 000 |

Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances .....

Total .....

Recette Voies et Moyens .....

*Art. 06.01 — Produits divers.*

Evaluation des recettes pour 1994 .....

Augmentation .....



*Art. 06.01/1 — Terugbetaling van uitgaven gedaan voor rekening van derden en ongerekende ontvangsten.*

|                                         |             |
|-----------------------------------------|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 .....F | 12 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 ..F | 13 000 000  |
| <hr/>                                   |             |
| Vermindering .....                      | F 1 000 000 |

De raming houdt rekening met de terugbetaling van personeelsleden, de toevallige ontvangsten gerealiseerd voor rekening van de verschillende besturen.

*Art. 06.01/2 — Verkoop van publikaties.*

Raming der ontvangsten : 12 155 000 frank, zoals voor 1993.

Raming gemaakt op grond van de resultaten van de vorige jaren.

*Art. 06.01/3 — Diverse ontvangsten :*

1° — van de centrale diensten en van het Bestuur van het Vervoer te Land.

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 .....F | 5 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 ..F | 5 000 000 |
| <hr/>                                   |           |
| Vermeerdering .....                     | F 500 000 |

Voor 1993 vloeien de ontvangsten uitzonderlijk voort uit bijdragen gestort voor het bekomen van vergunningen van vervoercommissionair, vervoermakelaar en van commissionair expéditeur (Uitvoering van de wet van 26 juni 1967).

— van het Bestuur van de Luchtvaart.

Raming der ontvangsten : 5 000 000 frank, zoals voor 1993.

De ontvangsten vloeien voort uit verschillende vergoedingen betaald door de BAS voor het gebruik van lokalen gelegen in een gebouw te Brussel, Raketstraat 90.

2° van Maritieme Zaken en Scheepvaart.

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 .....F | 400 000   |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 ..F | 500 000   |
| <hr/>                                   |           |
| Vermindering .....                      | F 100 000 |

Diverse nationaal gebleven ontvangsten die geboekt worden door het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

*Art. 06.01/4 — Betaling der kosten voor het gebruik van dienstvliegtuigen van het Bestuur der Luchtvaart.*

|                                         |             |
|-----------------------------------------|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 .....F | 8 100 000   |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 ..F | 4 500 000   |
| <hr/>                                   |             |
| Vermeerdering .....                     | F 3 600 000 |

*Art. 06.01/1 — Remboursement des dépenses effectuées pour le compte de tiers et recettes accidentelles.*

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 .....F | 12 000 000  |
| Recettes probables pour 1993 .....F      | 13 000 000  |
| <hr/>                                    |             |
| Diminution .....                         | F 1 000 000 |

L'évaluation tient compte du remboursement des charges en matière de personnel, de recettes accidentelles réalisées pour compte de diverses administrations du département.

*Art. 06.01/2 — Vente de publications.*

Evaluation des recettes : 12 155 000 francs, comme pour 1993.

Evaluation basée sur les résultats des années antérieures.

*Art. 06.01/3 — Recettes diverses :*

1° — de l'Administration du Transport terrestre.

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 .....F | 5 500 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....F      | 5 000 000 |
| <hr/>                                    |           |
| Augmentation .....                       | F 500 000 |

Pour 1993, les recettes proviennent exclusivement des redevances perçues pour la délivrance des licences de commissionnaire de transport, de courtier de transport et de commissionnaire expéditeur au transport (exécution de la loi du 26 juin 1967).

— de l'Administration de l'Aéronautique.

Evaluation des recettes : 5 000 000 de francs, comme pour 1993.

Les recettes proviennent de redevances diverses payées par BAS pour l'utilisation des locaux situés dans un bâtiment rue de la Fusée 90 à Bruxelles.

2° des Affaires maritimes et de la Navigation :

Evaluation des recettes : 5 000 000 de francs comme pour 1993.

Recettes diverses restées de la compétence nationale enregistrées par l'Administration de la Marine.

*Art. 06.01/4 — Paiement des frais d'utilisation des avions de service de l'Administration de l'aéronautique.*

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 .....F | 8 100 000   |
| Recettes probables pour 1993 .....F      | 4 500 000   |
| <hr/>                                    |             |
| Augmentation .....                       | F 3 600 000 |

Ontvangst voortvloeiend uit het verhuren van een toestel aan de Regie der Luchtwegen — 175 uren vlucht aan 46 500 frank per uur.

*Art. 06.01/5 — Forfaitaire tussenkomst van de Regie der Luchtwegen in de uitgaven van het Departement.*

Raming der ontvangsten : 660 000 frank, zoals voor 1993.

Forfaitaire tussenkomst vastgesteld bij ministeriële beslissing.

*Art. 06.01/6 — Forfaitaire tussenkomst van de Regie voor Maritiem Transport in de uitgaven van het Departement.*

Raming der ontvangsten : 660 000 frank, zoals voor 1993.

Forfaitaire tussenkomst vastgesteld bij ministeriële beslissing.

*Art. 06.01/9 — Kosten van het toezicht op de N.M.B.S. en op de geconcessioneerde spoorwegen.*

Raming der ontvangsten : 3 800 000 frank, zoals voor 1993.

Raming op basis van de resultaten van de vorige dienstjaren.

## TITEL II

### KAPITAALONTVANGSTEN

#### Sectie I

#### Fiscale ontvangsten

#### HOOFDSTUK 18

#### ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN

#### Vermogensoverdrachten van andere sectoren Vermogensheffing

*Art. 57.01 — Successierechten.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

De successierechten werden bij wet van 16 januari 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 17 januari 1989) integraal als gewestelijke belastingen beschouwd. Enkel de belasting op het kapitaal wordt pro memorie weerhouden.

Voor 1994 wordt de opbrengst van de successierechten geraamd op 22 500 miljoen frank.

Recettes provenant de la location d'un appareil à la Régie des Voies aériennes : 175 heures de vol à 46 500 francs l'heure.

*Art.06.01/5 — Intervention forfaitaire de la Régie des Voies aériennes dans les dépenses du Département.*

Evaluation des recettes : 660 000 francs, comme pour 1993.

Redevance forfaitaire fixée par décision ministérielle.

*Art. 06.01/6 — Intervention forfaitaire de la Régie des Transport maritimes dans les dépenses du Département.*

Evaluation des recettes : 660 000 francs, comme pour 1993.

Redevance forfaitaire fixée par décision ministérielle.

*Art. 06.01/9 — Redevances du chef de la surveillance de la S.N.C.B. et des chemins de fer concédés.*

Evaluation des recettes : 3 800 000 francs, comme pour 1993.

Evaluation basée sur les résultats des exercices précédents.

## TITRE II

### RECETTES EN CAPITAL

#### Section I

#### Recettes fiscales

#### CHAPITRE 18

#### MINISTÈRE DES FINANCES ADMINISTRATION DE LA T.V.A. DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES

#### Transferts de capitaux en provenance d'autre secteurs Impôts sur le patrimoine

*Art. 57.01 — Droits de succession.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

Depuis la loi du 16 janvier 1989 (*Moniteur Belge* du 17 janvier 1989), les droits de succession sont intégralement considérés comme des impôts régionaux. Seul l'impôt sur le capital est maintenu pour mémoire.

Le rendement 1994 des droits de succession est estimé à 22 500 millions de francs.

## Sectie II

## Niet-fiscale ontvangsten

## HOOFDSTUK 11

## DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

*Art. 86.02 — Terugbetalingen van terugvorderbare voorschotten, van vergoedingen en retributies gestort voor rekening van derden (ontvangsten toegewezen aan het programma 11-60-1).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 67 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 100 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 33 000 000  |

Het betreft in hoofdzaak terugbetalingen van terugvorderbare voorschotten die in het verleden werden toegekend voor onderzoeken in het kader van sommige technologische programma's, zoals de acties voor technologische innovatie, het rationeel energieverbruik of de AIRBUS-programma's.

Op dit artikel mogen eveneens begrotingsmiddelen van derden worden ingeschreven (in hoofdzaak van de Europese Gemeenschap) om — via de nationale knooppunten en voor rekening van die derden — acties op te zetten voor onderzoek of wetenschappelijke dienstverlening.

De, op het organieke fonds verwachte inkomsten voor 1994, worden in totaal op 67,0 miljoen frank geraamd.

*Art. 87.01 — Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01).*

Raming der ontvangsten : 200 000 frank, zoals voor 1993.

Het bedrag van de terugbetalingen komt overeen met de toegestane leningen aan personeelsleden of rechthebbenden in de loop van 1992 (koninklijk besluit van 6 december 1951 — basisallocatie 82.01 van het bestaansmiddelen programma van de organisatie-afdeling 40 : Kancelarij van Eerste Minister).

*Art. 89.01 — Terugbetaling van een terugvorderbaar voorschot toegekend aan de Koninklijke Muntshouwborg.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 10 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | —          |
| Vermeerdering .....                    | F | 10 000 000 |

In 1985 heeft de Regering beslist een terugvorderbaar voorschot van 90,0 miljoen frank toe te kennen aan de Koninklijke Muntshouwborg teneinde aan dit organisme toe te laten zijn verplichtingen na te komen. Ten gevolge van belangrijke financiële moeilijkheden, heeft de Koninklijke Muntshouwborg niet kunnen overgaan tot de terugbetaling van dit voorschot.

Het is nochtans voorzien dat vanaf 1994, de Koninklijke Muntshouwborg de terugbetalingsprocedure zal aanvaarden in negen jaarlijkse aflossingen van 10,0 miljoen frank.

## Section II

## Recettes non fiscales

## CHAPITRE 11

## SERVICES DU PREMIER MINISTRE

*Art. 86.02 — Remboursements d'avances récupérables, de redevances et de rétributions pour travaux effectués pour compte de tiers (Recettes affectées au programme 11-60-1).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 67 000 000  |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 100 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 33 000 000  |

Il s'agit essentiellement de remboursements d'avances récupérables qui ont été consenties dans le passé pour des recherches effectuées dans le cadre de certains programmes technologiques, tels les actions d'innovation technologique, l'utilisation rationnelle de l'énergie ou les programmes AIRBUS.

Peuvent également être versés sur cet article des moyens budgétaires en provenance de tiers (surtout la Communauté européenne) pour permettre — via des noeuds nationaux et pour compte de ces tiers — l'exécution d'actions de recherche ou de service public scientifique.

Les recettes attendues sur le fonds organique en 1994 sont globalement estimées à 67,0 millions de francs.

*Art. 87.01 — Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayant droit (ancien fonds 63.01).*

Evaluation des recettes : 200 000 francs, comme pour 1993.

Le montant des remboursements est conforme à la sommation des prêts accordés aux membres du personnel ou ayants droit dans le courant de 1992 (arrêté royal du 6 décembre 1951 — allocation de base 82.01 du programme de subsistance de la division organique 40 : Chancellerie du Premier Ministre).

*Art. 89.01 — Remboursement d'une avance récupérable accordée au Théâtre royal de la Monnaie (pour mémoire).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 10 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | —          |
| Augmentation .....                      | F | 10 000 000 |

En 1985, le Gouvernement a décidé d'accorder une avance récupérable de 90,0 millions de francs au Théâtre royal de la Monnaie afin de permettre à cet organisme de faire face à ses obligations. Par suite de difficultés financières importantes, le Théâtre royal de la Monnaie n'a pu procéder au remboursement de cette avance.

Il est cependant prévu que dès 1994, le Théâtre royal de la Monnaie entamera le processus de remboursement en neuf annuités de 10,0 millions de francs.

## HOOFDSTUK 12

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

*Art. 87.01 — Terugbetaling van leningen verleend aan het personeel of rechthebbenden (oud fonds 63.01).*

Raming der ontvangsten : 1 600 000 frank, zoals voor 1993.

## HOOFDSTUK 13

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN AMBTENARENZAKEN

*Art. 68.01 — Terugstorting door de agglomeraties, de intercommunales en de gemeenten van een deel van de aankoop prijs naar aanleiding van de levering van het materieel voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma van de gemeentelijke brandweerdiensten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-2).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 100 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 137 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 37 000 000  |

De ontvangsten komen voort uit de terugbetaling uitgevoerd door de agglomeraties, de intercommunales en de gemeenten bij de levering van het materieel en de uitrustingsvoorwerpen.

Zij werden geschat op 100 miljoen frank in functie van het aantal facturen dat zal worden vereffend in 1993. De ontvangsten ingeschreven voor 1993 kwamen overeen met twee jaarlijkse recuperatiefasen.

*Art. 68.02 — Terugbetaling van een deel van de aankoop prijs gestort door de gemeenten bij levering van materieel en uitrusting voor de gemeentelijke politiediensten.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | —          |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 51 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 51 000 000 |

De terugvordering van het door de gemeenten te financieren aandeel in de geglobaliseerde aankopen, verliep pro rata van de uitgevoerde leveringen van materieel en uitrusting.

Gezien het programma van aankoop van materieel eindigde, wordt geen terugbetaling door de gemeenten meer voorzien.

*Art. 87.01 — Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden.*

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 400 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 500 000 |
| Vermindering .....                     | F | 100 000 |

## CHAPITRE 12

## MINISTERE DE LA JUSTICE

*Art. 87.01 — Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).*

Evaluation des recettes : 1 600 000 francs, comme pour 1993.

## CHAPITRE 13

MINISTERE DE L'INTERIEUR ET  
DE LA FONCTION PUBLIQUE

*Art. 68.01 — Remboursement d'une partie du prix d'achat versé par les agglomérations, les intercommunales et les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de réorganisation des services communaux d'incendie (Recettes affectées au programme 13-54-2).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 100 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 137 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 37 000 000  |

Les recettes sont constituées par les remboursements effectués par les agglomérations, les intercommunales et les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement.

Elles ont été estimées à 100 millions de francs en fonction du nombre de factures qui seront liquidées en 1993. Les recettes inscrites en 1993 représentaient deux exercices annuels de récupération.

*Art. 68.02 — Remboursement d'une partie du prix d'achat versé par les communes lors de la livraison du matériel et de l'équipement pour les services de la police communale.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | —          |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 51 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 51 000 000 |

La récupération de la partie à financer par les communes dans les achats globalisés s'effectuait au pro rata des livraisons de matériel et d'équipement.

Le programme d'acquisition de matériel étant terminé, on ne prévoit plus de remboursement par les communes.

*Art. 87.01 — Remboursement de prêts accordés au personnel ou ayants droit.*

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 400 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 500 000 |
| Diminution .....                        | F | 100 000 |

De ontvangsten zijn samengesteld uit de terugbetalingen door de baathebbers in de loop van het besproken jaar.

#### HOOFDSTUK 14

##### MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

*Art. 87.01 — Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.02).*

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 800 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 500 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 300 000 |

*Art. 88.01 — Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen gelegen in het buitenland (Ontvangsten toegewezen aan het programma 14-42-0).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 37 900 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 91 400 000 |
| Vermindering .....                     | F | 53 500 000 |

Het betreft hier ontvangsten voortkomend uit de verkoop van onroerende goederen, gelegen in het buitenland. Deze ontvangsten zullen dienen om, ten minste gedeeltelijk, de aankoop, het bouwen en het inrichten van goederen van dezelfde aard welke bestemd zijn om te worden aangewend hetzij als residenties hetzij als kantelarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten, te financieren.

#### HOOFDSTUK 15

##### ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

*Art. 08.01 — Storting door de Nationale Loterij (Ontvangsten toegewezen aan het programma 15-54-5 : Overlevingsfonds Derde Wereld).*

Raming der ontvangsten : 750 000 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 08.02 — Netto-storting door de Nationale Loterij.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 2 800 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | —             |
| Vermeerdering .....                    | F | 2 800 000 000 |

Les recettes sont constituées par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

#### CHAPITRE 14

##### MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE ÉTRANGER

*Art. 87.01 — Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayant droit (ancien fonds 63.02).*

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 500 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 800 000 |
| Diminution .....                        | F | 300 000 |

*Art. 88.01 — Produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger (Recettes affectées au programme 14-42-0).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 37 900 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 91 400 000 |
| Diminution .....                        | F | 53 500 000 |

Il s'agit des recettes provenant de la vente de biens immeubles sis à l'étranger et qui serviront à financer, au moins partiellement, l'achat, la construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir, soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des poste consulaires belges.

#### CHAPITRE 15

##### COOPERATION AU DÉVELOPPEMENT

*Art. 08.01 — Versement de la Loterie nationale (Recettes affectées au programme 15-54-5 : Fonds de survie pour le Tiers Monde).*

Evaluation des recettes : 750 000 000 de francs, comme pour 1993.

*Art. 08.02 — Versement net de la Loterie nationale.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 2 800 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | —             |
| Augmentation .....                      | F | 2 800 000 000 |



## HOOFDSTUK 16

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

Art. 76.01 — *Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (pro memorie).*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

## HOOFDSTUK 18

## MINISTERIE VAN FINANCIEN

## § 1. ADMINISTRATIE DER THESAURIE

Art. 51.01 — *Recuperatie van bedragen uitgegeven door de Staat, enerzijds in hoofde van de waarborg in het kader van de economische expansie en voor de sociale huisvesting en anderzijds voor de hulp toegekend aan de steenkoolmijnen en aan de oud-kolonialen.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 100 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 120 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 20 000 000  |

De ontvangsten zijn het gevolg van recuperaties (uitvoering van reële waarborgen) op bedragen die door de Staat werden uitgegeven in hoofde van zijn waarborg in het kader van de economische expansie. Deze betalingen dateren van bijna tien jaar geleden en de recuperaties nemen jaar na jaar af.

Art. 56.01. — *Aandeel van de Staat in de winsten van financiële instellingen. Meerwaarde op het goud dat door de Koninklijke Munt bij de Nationale Bank werd aangekocht voor de aanmaak van muntstukken in Ecus.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | —             |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 2 000 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 2 000 000 000 |

Het goud wordt bij de Nationale Bank van België aangekocht tegen de marktprijs. In uitvoering van de met de Nationale Bank afgesloten akkoorden betreffende het regime toepasselijk op de gerealiseerde verschillen bij cessie door de Bank van een gedeelte van haar eigen reserves, zal deze laatste evenwel de gerealiseerde meerwaarde, meer concreet het verschil tussen de verkoopprijs van het goud en de „ historische „ inventariswaarde van 56 225,0046 frank per kilogram, in de Schatkist storten.

Krachtens het protocol van 9 maart 1981 tussen België en het Groothertogdom Luxemburg betreffende het stelsel van monetaire associatie, goedgekeurd bij de wet van 30 maart 1984, dient een deel van het aandeel van de Staat in genoemde winst aan het Groothertogdom gestort te worden.

Er wordt geen ontvangst voorzien in 1994.

## CHAPITRE 16

## MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

Art. 76.01 — *Produit de la vente de biens immobiliers (pour mémoire).*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

## CHAPITRE 18

## MINISTÈRE DES FINANCES

## §1. ADMINISTRATION DE LA TRÉSORERIE

Art. 51.01 — *Récupération de montants décaissés par l'Etat, d'une part au titre de sa garantie en expansion économique et pour les habitations sociales et, d'autre part, pour les aides accordées aux charbonnages et aux anciens coloniaux.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 100 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 120 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 20 000 000  |

Les recettes proviennent de récupérations (réalisation de garanties réelles) sur des montants versés par l'Etat au titre de sa garantie en expansion économique. Ces versements datent de près de dix ans et les récupérations diminuent d'année en année.

Art. 56.01 — *Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières. Plus-value sur l'or, acheté par la Monnaie royale à la Banque nationale pour la confection de pièces de monnaie libellées en Ecus.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | —             |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 2 000 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 2 000 000 000 |

L'or est acheté à la Banque nationale de Belgique au prix du marché. En exécution des accords conclus avec la Banque nationale concernant le régime applicable aux différences réalisées lors de la cession par la Banque d'une partie de ses réserves propres, celle-ci versera cependant au Trésor la plus-value réalisée, plus précisément la différence entre le prix de vente de l'or et la valeur d'inventaire « historique » de 56 225,0046 francs le kilo.

En vertu du protocole du 9 mars 1981 entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, relatif au régime d'association monétaire, approuvé par la loi du 30 mai 1984, une partie de la part de l'Etat dans le bénéfice susmentionné doit être versée au Grand-Duché.

Aucune recette n'est prévue pour 1994.



*Art. 86.01 — Delging door instellingen van openbaar nut van door onder waarborg van de Staat geëmitteerde leningen of van voorschotten en leningen door de Staat toegestaan.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 175 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 172 600 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 2 900 000   |

*Art. 86.01/1 — Aflossingen begrepen in de annuïteiten aan de Schatkist verschuldigd door het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting uit hoofde van de inschrijvingen van de Staat op de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij uitgegeven leningen krachtens het koninklijk besluit van 10 december 1970, houdende de Huisvestingscode, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 62 700 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 60 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 2 700 000  |

De inschrijvingen waarvan sprake bedroegen in totaal 4 005 160 000 frank voor de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en 713 850 000 frank voor de Nationale Landmaatschappij.

De ingeschreven kapitalen zijn door de eerste maatschappij terug te betalen in 66 jaar volgens annuïteiten berekend tegen de intrestvoet van 4,5 % 's jaars. De inschrijvingen op de leningen van de Nationale Landmaatschappij zijn terugbetaald.

De delgingen begrepen in de annuïteiten zullen voor het jaar 1994, wat betreft de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, volgens de aflossingstabellen 62 697 000 frank bedragen.

*Art. 86.01/2 — Delging begrepen in de annuïteiten welke door de Afdeling « Militair Tehuis » van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie (Cedisca) aan de Staat verschuldigd zijn uit hoofde van de voorschotten of leningen welke haar werden toegestaan.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 26 600 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 26 100 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 500 000    |

De terugvorderbare voorschotten welke het Ministerie van Landsverdediging van 1953 tot 1977 verstrekt heeft aan de Afdeling « Militair Tehuis » van de CEDISCA bedragen 2 316 665 956 frank.

Leningen onder staatswaarborg worden uitgegeven ten belope van 1 236 000 000 frank.

De voorschotten en het aandeel van de instelling in de leningslasten worden afbetaald aan de Schatkist in 66 annuïteiten.

In deze annuïteiten zijn voor 26 636 709 frank aflossingen vervat voor 1994, volgens de aflossingstabellen.

*Art. 86.01 — Amortissement par des organismes d'intérêt public d'emprunts émis par eux sous la garantie de l'Etat ou d'avances et de prêts leur consentis par l'Etat.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 175 500 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 172 600 000 |
| Diminution .....                        | F | 2 900 000   |

*Art. 86.01/1 — Amortissements compris dans les annuités à payer au Trésor par le Fond d'amortissement des emprunts du logement social du chef des souscriptions de l'Etat aux emprunts émis par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne en vertu de l'arrêté royal du 10 décembre 1970, portant le Code du logement, confirmé par la loi du 2 juillet 1971.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 62 700 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 60 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 2 700 000  |

Les souscriptions en question s'élevaient au total à 4 005 160 000 francs pour la Société nationale du Logement et à 713 850 000 francs pour la Société nationale terrienne.

Les capitaux souscrits sont remboursables en 66 ans, par la première de ces sociétés, au moyen d'annuités calculées au taux d'intérêt de 4,5 % l'an. Les souscriptions aux emprunts de la Société nationale terrienne sont remboursées.

Les amortissements compris dans les annuités s'élèveront en 1994 en ce qui concerne la Société nationale du Logement, à 62 697 000 francs, prévus aux tableaux d'amortissement.

*Art. 86.01/2 — Amortissement compris dans les annuités à payer au Trésor par la Division « Le Logis militaire » de l'Office central d'action sociale et culturelle (O.C.A.S.C.) du chef des avances ou prêts qui lui ont été consentis.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 26 600 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 26 100 000 |
| Augmentation .....                      | F | 500 000    |

Les avances récupérables octroyées de 1943 à 1977 par le Ministère de la Défense nationale à la Division « Le Logis militaire » de l'O.C.A.S.C. s'élèvent à 2 316 665 956 francs.

Des emprunts ont été émis sous la garantie de l'Etat pour un montant total de 1 236 000 000 de francs.

Les avances et la quote-part de l'organisme dans les charges des emprunts sont remboursées au Trésor en 66 annuités.

Les amortissements compris dans ces annuités s'élèveront en 1994 à 26 636 709 francs prévus aux tableaux d'amortissement.

Art. 86.01/3 — *Delging begrepen in de annuïteit verschuldigd aan de Schatkist door het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting uit hoofde :*

- 1° van de voorschotten die door de Staat aan de Nationale Landmaatschappij werden verstrekt, en
- 2° van de lening die de Nationale Landmaatschappij gemachtigd werd, onder Staatswaarborg, aan te gaan (wet van 29 maart 1949).

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 14 100 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 14 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 100 000    |

De kapitalen door de Staat ter beschikking gesteld van de Nationale Landmaatschappij, met het oog op haar verichtingen, bedroegen 800 250 000 frank.

Daarenboven werd onder 's Rijks waarborg een lening uitgegeven van 20.000.000 frank (wet van 29 maart 1949).

Al deze kapitalen zijn terugbetaalbaar aan de Staat, door annuïteiten (delging en interest) berekend tegen de basisinterestvoeten van 1 % en 1,25 %. Voor het begrotingsjaar 1994 zal het bedrag van de delging 14 140 977 frank bedragen.

Art. 86.01/4 — *Delging begrepen in de annuïteit verschuldigd aan de Schatkist door het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting uit hoofde van de voorschotten die door de Staat aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting werden verstrekt en van de achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan, vóór de wet van 15 april 1949 (wetten van 11 oktober 1919, 22 juli 1927, 5 oktober 1928, 20 april 1931, 8 november 1939 en van 29 maart 1949, besluitwet van 28 februari 1947, Regentbesluit van 22 december 1949, koninklijk besluit van 23 april 1951).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 71 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 71 400 000 |
| Vermindering .....                     | F | 400 000    |

De kapitalen door de Staat ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting bedroegen 2 330 641 000 frank (rechtstreekse voorschotten aan de Schatkist).

Vóór de wet van 15 april 1949 werden onder 's Rijks waarborg, door de Nationale Maatschappij leningen uitgegeven voor een totaal bedrag van 2 096 332 000 frank.

Voorschotten en leningen zijn terugbetaalbaar aan de Staat door annuïteiten. Op 31 december 1994 zal het bedrag van de delging 71 040 068 frank bereiken (volgens de aflossingstabellen).

Art. 86.01/5 — *Delging te dragen door de Nationale Landmaatschappij uit hoofde van de leningen voor een totaal bedrag van 120 miljoen frank, welke door haar in 1961 onder Staatswaarborg werden aangegaan, in uitvoering van het koninklijk besluit van 6 januari 1961.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 1 110 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 1 100 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 10 000    |

Art. 86.01/3 — *Amortissement compris dans l'annuité à payer au Trésor par le Fonds d'Amortissement des emprunts du logement social du chef :*

- 1° des avances qui lui ont été faites par l'Etat à la Société nationale terrienne, et
- 2° de l'emprunt que la Société nationale terrienne a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949).

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 14 100 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 14 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 100 000    |

Les capitaux mis par l'Etat à la disposition de la Société nationale terrienne en vue de ses opérations sont élevées à 800 250 000 francs.

En outre, un emprunt de 20 000 000 de francs a été émis sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949).

Tous ces capitaux sont remboursables à l'Etat par des annuités (amortissement et intérêt) calculés aux taux d'intérêt de base de 1% et 1,25%. Pour l'année budgétaire 1994, le montant de l'amortissement s'élèvera à 14 140 977 francs.

Art. 86.01/4 — *Amortissement compris dans l'annuité à payer au Trésor par le Fonds d'amortissement des emprunts du logement social du chef des avances qui ont été faites par l'Etat à la Société nationale du logement et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat, antérieurement à la loi du 15 avril 1949 (lois des 11 octobre 1919, 22 juillet 1927, 5 octobre 1928, 20 avril 1931, 8 novembre 1939 et 29 mars 1949, arrêté-loi du 28 février 1947, arrêté du Régent du 22 décembre 1949, arrêté royal du 23 avril 1951).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 71 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 71 400 000 |
| Diminution .....                        | F | 400 000    |

Les capitaux mis à la disposition de la Société nationale du Logement par l'Etat s'élevaient à 2 330 641 000 francs (avances directes du Trésor).

Antérieurement à la loi du 15 avril 1949, des emprunts, au total de 2 096 332 000 francs, ont été émis par la Société nationale avec garantie de l'Etat.

Avances et emprunts sont remboursables au moyen d'annuités. Au 31 décembre 1994, le montant de l'amortissement s'élèvera à 71 040 068 francs (selon tableaux d'amortissement).

Art. 86.01/5 — *Amortissement à supporter par la Société nationale terrienne du chef des emprunts, au montant total de 120 millions de francs, émis par elle, en 1961, sous la garantie de l'Etat, en exécution de l'arrêté royal du 6 janvier 1961.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 1 110 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 1 100 000 |
| Augmentation .....                      | F | 10 000    |

Volgens de aflossingstabellen van deze lening, bedragen de delgingen ten laste van de Nationale Landmaatschappij voor 1994 :

|                                           |             |
|-------------------------------------------|-------------|
| — op de schijf van 40 000 000 frank ....F | —           |
| — op de schijf van 80 000 000 frank ....F | 1 110 000   |
| hetzij in totaal .....                    | F 1 110 000 |

*Art. 86.02 — Terugbetaling van kredieten en tegeldemaking van deelnemingen in bedrijven.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

*Art. 87.02 — Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (saldo op 31 december van afgeschafte begrotingsfondsen van diverse ministeries).*

Raming der ontvangsten : 14 000 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 88.02 — Terugbetalingen van leningen toegestaan aan vreemde Staten (oud fonds 60.05).*

|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 .....F | 1 114 700 000   |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 ..F | —               |
| Vermeerdering .....                     | F 1 114 700 000 |

De terugbetalingen uit hoofde van leningen toegestaan aan vreemde Staten zouden in 1994, 1 114,7 miljoen frank bedragen.

*Art. 06.01 — Diverse vermogensontvangsten.*

|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 .....F | 1 799 900 000   |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 ..F | 438 300 000     |
| Vermeerdering .....                     | F 1 361 600 000 |

*Art. 06.01/2 — Delging van de portefeuille van de oude kassen voor overlevingspensioenen.*

Raming der ontvangsten : 2 100 000 frank, zoals voor 1993.

Raming gegrond op de samenstelling van de portefeuille en de voorziene aflossingen.

*Art. 06.01/3 — Terugbetaling van buitengewone kredieten welke werden toegestaan aan de erkende maatschappijen van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting (wetten van 11 oktober 1919, 22 juli 1927, 5 oktober 1928, 20 april 1931, 8 november 1939 en 29 maart 1949, besluitwet van 28 februari 1947, Regentbesluit van 22 december 1949, koninklijk besluit van 23 april 1951) (pro memorie).*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

D'après les tableaux d'amortissement de cet emprunt, les amortissements à supporter par la Société nationale terrienne s'élèvent pour 1994 :

|                                                  |             |
|--------------------------------------------------|-------------|
| — sur la tranche de 40 000 000 de francs à ..... | F —         |
| — sur la tranche de 80 000 000 de francs à ..... | F 1 110 000 |
| soit au total .....                              | F 1 110 000 |

*Art. 86.02 — Remboursement de crédit et liquidations de participations dans les entreprises.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

*Art. 87.02 — Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (solde au 31 décembre 1990 des fonds supprimés des divers départements ministériels).*

Evaluation des recettes : 14 000 000 de francs, comme pour 1993.

*Art. 88.02 — Remboursements de prêts accordés à des Etats étrangers (ancien fonds 60.05).*

|                                          |                 |
|------------------------------------------|-----------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 .....F | 1 114 700 000   |
| Recettes probables pour 1993 .....       | F —             |
| Augmentation .....                       | F 1 114 700 000 |

Les remboursements au titre de prêts à des Etats étrangers s'élèveraient en 1994 à 1 114,7 millions de francs.

*Art. 06.01 — Recettes diverses patrimoniales.*

|                                          |                 |
|------------------------------------------|-----------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 .....F | 1 799 900 000   |
| Recettes probables pour 1993 .....       | F 438 300 000   |
| Augmentation .....                       | F 1 361 600 000 |

*Art. 06.01/2 — Amortissement du portefeuille des anciennes caisses de pensions de survie.*

Evaluation des recettes : 2 100 000 francs, comme pour 1993.

Evaluation basée sur la composition du portefeuille et les amortissements prévus.

*Art. 06.01/3 — Remboursement des crédits exceptionnels qui ont été octroyés à des sociétés agréées de la Société nationale du Logement (lois des 11 octobre 1919, 22 juillet 1927, 5 octobre 1928, 20 avril 1931, 8 novembre 1939 et 29 mars 1949, arrêté-loi du 28 février 1957, arrêté du Régent du 22 décembre 1949, arrêté royal du 23 avril 1951) (pour mémoire).*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

Om het tekort te dekken dat vooral voortspoot uit de onvoldoende huurgelden en de oorlogsschade, heeft de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting gedurende de jaren 1935 tot 1951 buitengewone kredieten, zonder interest, verleend aan haar erkende vennootschappen.

Deze kredieten werden afgehouden van de annuïteit, welke de Nationale Maatschappij verschuldigd was aan de Staat uit hoofde van de voorschotten die haar werden toegestaan of van de leningen welke zij onder staatswaarborg werd gemachtigd uit te geven vóór de wet van 15 april 1949.

De erkende vennootschappen storten de ontvangen kredieten terug op het ogenblik dat hun financiële toestand zulks mogelijk maakt.

De terugbetalingen van dergelijke kredieten vermindern gaandeweg. Op 31 december 1992 bleef er nog een totaal van 3 050 000 frank terug te betalen op het oorspronkelijk bedrag van 71 249 660 frank dat werd toegestaan.

Volgens de huidige vooruitzichten wordt er voor 1994 geen ontvangst voorzien. Het artikel blijft « pro memorie » behouden.

*Art. 06.01/5 — Stortingen door de Rijkswacht.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

*Art. 06.01/6 — Som door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan de Schatkist te storten met het oog op de waarneming van de financiële dienst van het deel van de aandelen dezer Maatschappij waarvan de uitgifteopbrengst het bedrijfskapitaal vertegenwoordigt (vermogensontvangsten) (Art. 11 van de wet van 23 juli 1926).*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

Door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen nog uit te voeren terugbetalingen in toepassing van artikel 11 van de wet van 23 juli 1926 en die betrekking hebben op de preferente aandelen in bewaring gegeven aan het Ministerie van Financiën die er de uitgifte van verzekert en ze in reeksen opdeelt.

*Art. 06.01/8. — Delging van de portefeuille van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 100 000    |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 36 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 35 900 000 |

De raming is gegrond op de samenstelling van de portefeuille en op de voorziene aflossingen.

*Art. 06.01/9 — Diverse ontvangsten.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 27 500 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 232 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 204 500 000 |

Bij de raming voor 1994 werd rekening gehouden met :  
— het feit dat de werkelijke ontvangsten van 1988 en 1989 uitzonderlijk hoog waren wegens uitzonderlijke omstandigheden (onteigeningen);

Pour compenser leur déficit provenant notamment d'insuffisance de loyers et de dommages de guerre, la Société nationale du Logement a accordé durant les années 1935 à 1951 des crédits exceptionnels sans intérêts, à ses sociétés agréées.

Ces crédits étaient déduits de l'annuité que la Société nationale devait à l'Etat du chef des avances qui lui ont été faites et des emprunts qu'elle a été autorisée à émettre sous la garantie de l'Etat antérieurement à la loi du 15 avril 1949.

Les sociétés agréées remboursent les crédits reçus au moment où leur situation financière le permet.

Les remboursements des crédits en l'espèce vont en diminuant. Au 31 décembre 1991, un montant total de 3 050 000 francs restait à rembourser sur un montant initial de 71 249 660 francs de crédits accordés.

D'après les prévisions actuelles, aucune recette n'est à prévoir pour 1994. L'article reste ouvert « pour mémoire ».

*Art. 06.01/5 — Versements de la Gendarmerie.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

*Art. 06.01/6 — Somme à verser au Trésor par la Société nationale des Chemins de fer belges pour assurer le service financier de la partie des actions de cette Société dont le produit d'émission représente le fonds de roulement (recettes patrimoniales) (art. 11 de la loi du 23 juillet 1926).*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

Remboursement à effectuer par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges en vertu de l'article 11 de la loi du 23 juillet 1926 et relatif aux actions privilégiées remises au Ministère des Finances qui en a assuré l'émission en les divisant en série.

*Art. 06.01/8 — Amortissement du portefeuille de la Caisse d'Assurance de l'ancien personnel d'Afrique.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 100 000    |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 36 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 35 900 000 |

L'évaluation est basée sur la composition du portefeuille et sur les amortissements prévus.

*Art. 06.01/9 — Recettes diverses.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 27 500 000  |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 232 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 204 500 000 |

Lors des prévisions de 1994, on a tenu compte :  
— du fait que les recettes réelles pour 1988 et 1989 étaient exceptionnellement élevées à cause des situations exceptionnelles (expropriations);



— het feit dat de ontvangsten van 1991 uitzonderlijk toenamen als gevolg van :

1. de uitzonderlijke storting van de Europese Investeringsbank in verband met de gedeeltelijke terugbetaling van de speciale EG-rekening van België (Thesaurie, 1ste dienst : 633 975 000 frank);

2. de terugbetaalde garanties door de ontwikkelingslanden in het kader van de EG-financiering (7 779 824 frank). Gezien het onvoorspelbaar karakter kunnen deze ontvangsten niet geraamd worden;

— het feit dat in 1991, 75 miljoen frank werd ontvangen betreffende investeringswerken aan de tunnel Schuman, ingevolge een samenwerkingsakkoord tussen het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en het departement van Verkeer en Infrastructuur.

In 1992 werd hiervoor 100 miljoen frank ontvangen en voor 1993 en 1994 voorziet de raming telkens 25 miljoen frank.

Het jaar 1993 bevat een storting van de Europese Investeringsbank in verband met de gedeeltelijke terugbetaling van de speciale EG-rekening van België (Thesaurie, 1e Dienst) (205 000 000 frank).

Voor 1994 en later wordt hiervoor hooguit 5 miljoen frank voorzien.

*Art. 06.01/10 — Opbrengst der obligaties uit te geven in betaling van de oorlogsschade 1914-1918.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | —           |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 100 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 100 000 000 |

Vermindering ten gevolge van het afschaffen van het systeem van betaling van de oorlogsschade 1914-1918 door middel van Schatkistbons.

*Art. 06.01/11 — Aandeel van België in de delging van het kapitaal van de Nationale Maatschappij der Luxemburgse Spoorwegen.*

Raming der ontvangsten : 5 100 000 frank, zoals voor 1993.

Deze raming stemt overeen met de door de Nationale Maatschappij der Luxemburgse Spoorwegen uit te voeren terugbetalingen (overeenkomst van 17 april 1946, goedgekeurd bij de wet van 3 april 1948) overeenkomstig de aangenomen aflossingstabel (Art. 33 van de statuten).

*Art. 06.01/13 — Door vreemde Staten verrichte stortingen tot terugbetaling van de door België toegestane leningen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 65 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 63 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 2 000 000  |

De terugbetalingen uit hoofde van de EEG-Turkije financiële akkoorden zouden in 1994, 65 miljoen frank bedragen.

— du fait que les recettes pour 1991 étaient augmentées exceptionnellement à cause :

1. du versement exceptionnel de la Banque d'Investissements européenne en rapport avec le remboursement partiel du compte spécial C.E. de la Belgique (Trésorerie — 1<sup>er</sup> service : 633 975 000 francs);

2. des garanties remboursées par les pays en voie de développement dans le cadre du financement C.E. (7 779 824 francs). Vu le caractère imprévisible, ces recettes ne peuvent être évaluées;

— du fait qu'en 1991, il a été perçu 75 millions de francs des travaux d'investissements du tunnel Schuman (accord entre la Région de Bruxelles-Capitale et le département des Communications et de l'Infrastructure).

En 1992, ces recettes s'élevaient à 100 millions de francs et pour 1993 et 1994, l'évaluation prévoit 25 millions de francs.

En 1993, il y a une recette imputée de la Banque européenne d'Investissements en rapport avec le remboursement partiel du compte spécial CEE-compte de la Belgique (Trésorerie, 1<sup>er</sup> Service) (205 000 000 de francs).

Le montant estimé pour 1994 s'élève à 5 millions de francs.

*Art. 06.01/10 — Produit des obligations à émettre en paiement des dommages de guerre 1914-1918.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | —           |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 100 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 100 000 000 |

Diminution suite à la suppression du système de paiement des dommages de guerre 1914-1918 au moyen des bons du Trésor.

*Art. 06.01/11 — Quote-part de la Belgique dans l'amortissement du capital de la Société nationale des Chemins de Fer luxembourgeois.*

Evaluation des recettes : 5 100 000 francs, comme pour 1993.

Cette prévision correspond au remboursement à effectuer par la Société nationale des Chemins de Fer luxembourgeois (Convention du 17 avril 1946 approuvée par la loi du 3 avril 1948), conformément au tableau d'amortissement adopté (art. 33 des statuts).

*Art. 06.01/13 — Versements effectués par les Etats étrangers en remboursement des prêts consentis par la Belgique.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 65 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 63 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 2 000 000  |

Les remboursements au titre des accords financiers C.E.E.-Turquie s'élèveraient en 1994 à 65 millions de francs.

*Art. 06.01/14 — Aflossing van de lening van 2 700 000 frank die in 1938 werd toegestaan aan de V.Z.W. « Société libre d'émulation » te Luik.*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1993.

Volgens de overeenkomst van 16 augustus 1938, afgesloten tussen de Belgische Staat en de V.Z.W. « Société libre d'émulation » te Luik, werd aan deze vereniging een lening zonder interest toegestaan ten belope van 2 700 000 frank. Deze lening moet worden terugbetaald binnen een termijn van 60 jaar te rekenen vanaf de dag dat de fondsen gestort worden (28 december 1938) en in de mate dat de exploitatieresultaten dit toelaten.

Aangezien deze voorwaarde werd vervuld vanaf 1991 en overwegend dat de financiële situatie van de vereniging gedurende de volgende zes jaar gunstig kan zijn, werd besloten een jaarlijkse aflossing van de lening waarvan sprake is te vragen.

Voor 1994 mag men hopen op een zelfde terugbetaling als in 1993, zijnde 135 000 frank.

*Art. 06.01/15 — Storting aan de Schatkist van het beschikbaar saldo op de postrekening van de parastatale instelling « Fonds voor de financiering van leningen aan vreemde Staten » gecreëerd bij koninklijk besluit n° 526 van 31 maart 1987, die haar activiteiten heeft stopgezet vanaf 1 januari 1994.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 1 700 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | —             |
| Vermeerdering .....                    | F | 1 700 000 000 |

Het, op 1 januari 1994, beschikbaar bedrag dat van de parastatale naar de Rijksmiddelenbegroting moet overgedragen worden, wordt geschat op 2 391 132 865 frank. Dat bedrag wordt verdeeld onder de artikels 06.01/18 van titel I en 06.01/15 van titel II.

## § 2. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN

*Art. 58.01 — Verbeurdverklaring en gesekwesteerde goederen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 10 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 15 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 5 000 000  |

Naar het advies van de Dienst van het Sekwester, is het mogelijk een vermindering van de ontvangsten te voorzien voor de jaren 1995 tot 1997 ten belope van ongeveer 20 % per jaar. Dit hangt af van de aard en de belangrijkheid van de dossiers, wier aantal sterk verminderd is.

*Art. 58.02 — Voorafname op de opbrengst van de sekwesters.*

Raming der ontvangsten : 2 000 000 frank, zoals voor 1993.

Dit artikel was opgenomen in de bijzondere sectie onder nummer 76.02.C.

*Art. 06.01/14 — Amortissement de l'emprunt de 2 700 000 francs consenti en 1938 à l'A.S.B.L. « Société libre d'Emulation » à Liège.*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1993.

Suivant convention du 16 août 1938 conclue entre l'Etat belge et l'A.S.B.L. « Société libre d'Emulation » à Liège, il a été consenti à cette association un prêt de 2 700 000 francs non productif d'intérêts et remboursable dans un délai de 60 ans, prenant cours le jour du versement des fonds (28 décembre 1938) et dans la mesure où les résultats d'exploitation de l'association le permettront.

Cette condition fut remplie dès l'année 1991 et considérant que la situation financière de l'association pourrait être satisfaisante pour les six prochaines années, on peut envisager de demander à celle-ci un amortissement annuel de l'emprunt en question.

Un versement analogue à celui attendu pour 1993 peut être espéré pour 1994, soit 135 000 francs.

*Art. 06.01/15 — Versement au Trésor du solde disponible sur le compte postal de l'institution parastatale « Fonds pour le financement de prêts à des Etats étrangers » créé par l'arrêté royal n° 526 du 31 mars 1987, qui a cessé ses activités depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1994.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 1 700 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | —             |
| Augmentation .....                      | F | 1 700 000 000 |

On estime à 2 391 132 865 francs le montant disponible au 1<sup>er</sup> janvier 1994 à transférer du parastatal au budget des Voies et Moyens. Ce montant sera réparti entre les articles 06.01/18 du titre I et 06.01/15 du titre II du budget.

## §2. ADMINISTRATION DE LA T.V.A. DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES

*Art. 58.01 — Saisies et biens sous séquestre.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 10 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 15 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 5 000 000  |

De l'avis du Services des Séquestres, il est possible de prévoir une diminution des recettes, de l'ordre d'environ 20 %. Ceci dépend de la nature et de l'importance des dossiers, leur nombre étant fort réduit.

*Art. 58.02 — Prélèvement sur le produit des séquestres.*

Evaluation des recettes : 2 000 000 de francs, comme pour 1993.

Cet article était repris à la section particulière sous le numéro 76.02.C.



*Art. 76.01 — Verkooprijzen van onroerende goederen.*

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F 20 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F 100 000 000 |
| Vermindering .....                     | F 80 000 000  |

*Art. 76.01/4 — Opbrengst van de vervreemding van de andere onroerende goederen.*

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F 20 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F 100 000 000 |
| Vermindering .....                     | F 80 000 000  |

Rekening houdende met de hervorming der instellingen dient de opbrengst van de zonder gebruik geworden onroerende domeingoederen voorzichtig te worden geraamd.

De huidige raming houdt tevens rekening met :

1) de invloed van artikel 335 van de programmawet van 22 december 1989, dat voorziet dat de opbrengsten van alle onroerende verrichtingen met betrekking tot de goederen van de Staat ressorterend onder de bevoegdheid van de Minister belast met Openbare Werken, toekomen aan het binnen de Regie der Gebouwen opgericht Financieringsfonds;

2) de invloed van artikel 150 van de wet houdende sociale en diverse bepalingen van 26 juni 1992 dat voorziet dat de opbrengsten van de vervreemding van onroerende goederen, beheerd door het departement van Landsverdediging, ter beschikking blijven van de Minister van Landsverdediging om te worden aangewend tot dekking van uitgaven voor nieuwe infrastructuurwerken in België ten behoeve van de Krijgsmacht (Thesaurieverrichtingen voor orde).

*Art. 77.01 — Verkooprijzen van buiten gebruik gestelde roerende voorwerpen voortkomende van de verscheidene ministeriële departementen.*

|                                        |              |
|----------------------------------------|--------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F 40 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F 70 000 000 |
| Vermindering .....                     | F 30 000 000 |

Deze raming houdt rekening met de invloed van artikel 156 van de wet houdende sociale en diverse bepalingen van 30 december 1992 dat voorziet dat de opbrengsten van de verkoop van overtollig legermaterieel toekomt aan het departement van Landsverdediging, om aangewend te worden tot dekking van investeringsuitgaven ten behoeve van de Krijgsmacht (Thesaurieverrichtingen voor orde — rekening 87.07.06.30B).

*Art. 06.01 — Diverse vermogensontvangsten.*

Raming der ontvangsten : 201 412 795 frank, zoals voor 1993.

*Art. 06.01/1 — Andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen.*

Raming der ontvangsten : 500 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 76.01 — Produit de la vente d'immeubles.*

|                                         |               |
|-----------------------------------------|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F 20 000 000  |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F 100 000 000 |
| Diminution .....                        | F 80 000 000  |

*Art. 76.01/4 — Produit de l'aliénation des autres immeubles.*

|                                         |               |
|-----------------------------------------|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F 20 000 000  |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F 100 000 000 |
| Diminution .....                        | F 80 000 000  |

En égard aux réformes des institutions, une évaluation prudente s'impose en ce qui concerne le produit de la revente des immeubles domaniaux devenus sans emploi.

La présente estimation tient en outre compte :

1) de l'incidence de l'article 335 de la loi-programme du 22 décembre 1989, qui prévoit que les produits de toutes les opérations immobilières relatives aux biens de l'Etat qui relèvent de la compétence du Ministre qui a les Travaux publics dans ses attributions, sont destinés au Fonds de financement créé à la Régie des Bâtiments;

2) de l'incidence de l'article 150 de la loi portant des dispositions sociales et diverses du 26 juin 1992 qui prévoit que les produits de l'aliénation des biens immeubles confiés à la gestion du département de la Défense nationale sont laissés à la disposition du Ministre de la Défense nationale pour être utilisés en couverture des dépenses résultant de nouveaux travaux d'infrastructure en Belgique et au profit des Forces armées (Opération d'ordre de la Trésorerie).

*Art. 77.01 — Prix de vente d'objet mobiliers hors d'usage provenant de divers départements ministériels ou organismes de l'Etat.*

|                                         |              |
|-----------------------------------------|--------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F 40 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F 70 000 000 |
| Diminution .....                        | F 30 000 000 |

Cette estimation tient compte de l'incidence de l'article 156 de la loi portant des dispositions sociales et diverses du 30 décembre 1992 qui prévoit que les produits de la vente du matériel militaire excédentaire reviennent au département de la Défense nationale pour être utilisés en couverture de dépenses d'investissements au profit des Forces armées (Opérations d'ordre de la Trésorerie — compte 87.07.06.30B).

*Art. 06.01 — Recettes diverses patrimoniales.*

Evaluation des recettes : 201 412 795 francs, comme pour 1993.

*Art. 06.01/1 — Autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines.*

Evaluation des recettes : 500 000 francs, comme pour 1993.

*Art. 06.01/2 — Opbrengst van de erfloze nalatenschappen, van de giften en legaten en opbrengst van de verkoop van vondsten en van heerloze goederen.*

Raming der ontvangsten : 200 000 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 06.01/3 — Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der overeenkomst A, op 30 januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. — Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten noorden van de stad.*

Raming der ontvangsten : 912 795 frank, zoals voor 1993.

Bij een op 30 januari 1939 tussen de Staat en de stad Antwerpen afgesloten overeenkomst, wordt de aan de Staat verschuldigde globale annuïteit vastgesteld op 912 795 frank voor de overname van de door de Staat ten noorden van de stad Antwerpen uitgevoerde zeevaartwerken.

## HOOFDSTUK 22

### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

*Art. 87.01 — Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden.*

Raming der ontvangsten : 500 000 frank, zoals voor 1993.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van zeer moeilijke geldelijke toestanden voortvloeiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het departement.

*Art. 89.01 — Terugstorting van het bedrijfskapitaal van het ex-Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | —         |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 7 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 7 000 000 |

*Art. 89.02 — Terugstorting van de kosten verbonden aan de eerste verkiezingen (wet op de intellectuele beroepen).*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.

*Art. 06.01/2 — Produit des successions en déshérence, des dons et legs et produits de la vente des épaves et des biens sans maître.*

Evaluation des recettes : 200 000 000 de francs, comme pour 1993.

*Art. 06.01/3 — Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la Convention A conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat et la ville d'Anvers. — Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au nord de la ville.*

Evaluation des recettes : 912 795 francs, comme en 1993.

Une convention conclue entre l'Etat et la ville d'Anvers le 30 janvier 1939 fixe l'annuité de l'Etat à 912 795 francs pour la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au nord de la ville.

## CHAPITRE 22

### MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES

*Art. 87.01 — Remboursement des prêts accordés au personnel ou ayants droit.*

Evaluation des recettes : 500 000 francs, comme pour 1993.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladie, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du Service social du département.

*Art. 89.01 — Remboursement du fonds de roulement de l'ex Institut Economique et Social des Classes moyennes.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | —         |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 7 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 7 000 000 |

*Art. 89.02 — Remboursement des frais des premières élections (loi sur les professions intellectuelles).*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.

## HOOFDSTUK 23

MINISTERIE VAN  
TEWERKSTELLING EN ARBEID

*Art. 87.01 — Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden.*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1993.

## HOOFDSTUK 24

## MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

*Art. 87.01 — Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 900 000   |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 1 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 100 000   |

Het betreft de terugbetaling van de door de sociale dienst van het departement toegekende leningen aan het actief en gepensioneerd personeel en hun rechthebbenden.

De meeste leningen worden toegestaan aan nieuwe personeelsleden als weddevoorschot.

*Art. 89.01 — Terugbetaling van ongebruikte geldvoorschotten aan het Fonds ter financiering van de controle van de wetsverzekeraars (Ontvangsten toegewezen aan het programma 24-51-4).*

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 100 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | —       |
| Vermeerdering .....                    | F | 100 000 |

## HOOFDSTUK 25

MINISTERIE VAN  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

*Art. 89.10 — Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten.*

Raming der ontvangsten : 50 000 000 frank, zoals voor 1993.

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 2 juni 1976, houdende regeling van de vereffening van de voorschotten aan de ziekenhuizen, werden aan de ziekenhuizen terugvorderbare voorschotten op de uitbetaling van de Staatstussenkost in de verpleegdagprijs verleend.

Bij toepassing van artikel 26 van het koninklijk besluit van 19 mei 1987, houdende vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van de schadeloosstelling voor de niet-uitvoering van projecten van ziekenhuisbouw en voor de sluiting en de niet-ingebruikname van ziekenhuisdiensten, evenals de wijze waarop de schadeloosstelling wordt berekend, heeft het Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen

## CHAPITRE 23

MINISTERE DE  
L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

*Art. 87.01 — Remboursement des prêts accordés au personnel ou ayants droit.*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1993.

## CHAPITRE 24

## MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

*Art. 87.01 — Remboursement des prêts accordés au personnel ou ayants droit.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 900 000   |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 1 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 100 000   |

Il s'agit du remboursement des prêts accordés par le service social du département au personnel actif et pensionné et à leurs ayants droit. La plupart des prêts sont accordés comme avance de traitement aux nouveaux agents.

*Art. 89.01 — Remboursement d'avances de fonds non utilisées au Fonds de Financement du contrôle des assureurs-loi (Recettes affectées au programme 24-51-4).*

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 100 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | —       |
| Augmentation .....                      | F | 100 000 |

## CHAPITRE 25

MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT

*Art. 89.10 — Remboursement des avances récupérables.*

Evaluation des recettes : 50 000 000 de francs, comme pour 1993.

En application de l'arrêté royal du 2 juin 1976 fixant les modalités d'octroi d'avances aux hôpitaux, des avances récupérables sur la liquidation de l'intervention de l'Etat dans le prix de la journée d'entretien ont été accordées aux hôpitaux.

En application de l'article 26 de l'arrêté royal du 19 mai 1987 fixant les conditions d'octroi de l'indemnisation pour la non-exécution de projets de construction d'hôpitaux et pour la fermeture et la non-mise en service d'hôpitaux ou de services hospitaliers, ainsi que le mode de calcul de l'indemnisation, le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales a réduit le montant de

en medisch-sociale Inrichtingen het bedrag van de toegekende schadeloosstelling verminderd met de hogerge-noemde terugvorderbare voorschotten. Het totale bedrag van de in mindering gebrachte terugvorderbare voorschotten wordt door het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale Inrichtingen gestort.

*Art. 08.01 — Storting aan de Schatkist van een gedeelte van de reserves van het Instituut voor veterinaire keuring.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | —          |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 60 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 60 000 000 |

Voor 1994 wordt geen storting voorzien.

### HOOFDSTUK 31

#### MINISTERIE VAN LANDBOUW

*Art. 51.01 — Invordering van de door het Landbouwinvesteringsfonds uitgevoerde waarborgen (oud fonds 60.01).*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1993.

*Art. 59.01 — Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren — sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 80 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 87 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 7 000 000  |

Wettelijke grondslag van de ontvangst : richtlijnen (E.E.G.) n° 77/391 en 87/58, beschikking (E.E.G.) n° 88/560.

*Art. 59.02 — Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren — sector varkens (ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 54 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 59 500 000 |
| Vermindering .....                     | F | 5 000 000  |

Wettelijke grondslag van de ontvangst : beschikking (E.E.G.) n° 80/1 096.

*Art. 59.03 — Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren — sector pluimvee (ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-4).*

Raming der ontvangsten : 12 100 000 frank, zoals voor 1993.

l'indemnisation accordée des avances récupérables sus-mentionnées. Le montant total des avances récupérables venant en déduction sera versé par le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales.

*Art. 08.01 — Versement au Trésor d'une partie des réserves de l'Institut d'expertise vétérinaire.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | —          |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 60 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 60 000 000 |

Aucun versement n'a été prévu pour 1994.

### CHAPITRE 31

#### MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

*Art. 51.01 — Recouvrement des garanties exécutées par le Fonds d'Investissement agricole (ancien fonds 60.01)*

'Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1993.

*Art. 59.01 — Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la santé et de la production des animaux — secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-52-4).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 80 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 87 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 7 000 000  |

Base légale de la recette : directives (CEE) n° 77/391 et 87/58 et décision (C.E.E.) 88/560.

*Art. 59.02 — Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la santé et de la production des animaux — secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-52-4).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 54 500 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 59 500 000 |
| Diminution .....                        | F | 5 000 000  |

Base légale de la recette : décision (C.E.E.) n° 80/1096.

*Art. 59.02 — Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la santé et de la production des animaux — secteur volaille (Recettes affectées au programme 31-52-4).*

Evaluation des recettes : 12 100 000 francs, comme pour 1993.

Art. 87.01 — *Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden.*

Raming der ontvangsten : 600 000 frank, zoals voor 1993.

### HOOFDSTUK 32

#### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Art. 86.01 — *Terugstorting op terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (ex-fonds prototypes, Art. 66.10. A).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 20 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 90 000 000 |
|                                        |   | <hr/>      |
| Vermindering .....                     | F | 70 000 000 |

Art. 86.02 — *Terugbetaling door Synatom van de « stand-by » kosten gedragen door de Belgische Staat voor de periode 1979-1985 voor de Ex-Eurochemic installaties.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1993.  
 Waarschijnlijk zullen in 1993 nog geen ontvangsten worden geboekt.

Art. 87.01 — *Storting van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds.*

Raming der ontvangsten : 1 000 000 frank, zoals voor 1993.

### HOOFDSTUK 33

#### MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN EN INFRASTRUCTUUR

Art. 51.01 — *Ontvangst in het kader van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot (oud fonds 60.03).*

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1994 ..... | F | 200 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1993 .. | F | 300 000 |
|                                        |   | <hr/>   |
| Vermindering .....                     | F | 100 000 |

Het gaat om terugbetaling op verleende tussenkomsten toegekend ingevolge de Staatswaarborg verleend bij toepassing van de wet van 23 augustus 1948 (Art. 1, litt. b) strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en de vissersvloot.

Tot 31 december 1990 werden de terugbetalingen ingeschreven op het per 1 januari 1991 afgeschafte Fonds 60.03.A.

Art. 87.01 — *Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).*

Evaluation des recettes : 600 000 francs, comme pour 1993.

### CHAPITRE 32

#### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

Art. 86.01 — *Remboursements sur avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée (ancien fonds prototypes, art. 66.10.A.).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 20 000 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 90 000 000 |
|                                         |   | <hr/>      |
| Diminution .....                        | F | 70 000 000 |

Art. 86.02 — *Remboursement pour Synatom de la moitié des frais « stand-by » supportés par l'Etat belge pour la période 1979-1985 pour les installations de l'ex-Eurochemie.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1993.  
 Les recettes ne seront probablement pas encore enregistrées en 1994.

Art. 87.01 — *Versements du Fonds commun de Garantie.*

Evaluation des recettes : 1 000 000 de francs, comme pour 1993.

### CHAPITRE 33

#### MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

Art. 51.01 — *Recette dans le cadre de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (ancien fonds 60.03).*

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1994 ..... | F | 200 000 |
| Recettes probables pour 1993 .....      | F | 300 000 |
|                                         |   | <hr/>   |
| Diminution .....                        | F | 100 000 |

Il s'agit de remboursement d'interventions octroyées suite à une garantie d'Etat en vertu de la loi du 23 août 1948 (art. 1 litt b) tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.

Les remboursements ont été inscrits jusqu'au 31 décembre 1990 sur le fonds 60.03.A supprimé le 1<sup>er</sup> janvier 1991.





## **VIJFDE DEEL**

---

### **BIJLAGE AAN HET ONTWERP VAN RIJKSMIDDELENBEGROTING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1994**

**Tabel van de vervreemdingen die  
door de Minister van Financiën  
gemachtigd werden krachtens de  
machten hem verleend door de  
algemene wet van 31 mei 1923,  
gewijzigd door deze van 22 december  
1949, 3 augustus 1962, 2 juli 1969 en  
1 juli 1983, en door verscheidene  
domaniale wetten**

---

**Tijdperk van 1 januari 1992 tot  
31 december 1992**

---

## **CINQUIEME PARTIE**

---

### **ANNEXEAU PROJET DE BUDGET DES VOIES ET MOYENS POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1994**

**Tableau des aliénations  
autorisées par le Ministre  
des Finances en vertu  
des pouvoirs qui lui ont été conférés  
par la loi générale du 31 mai 1923,  
modifiée par celles des  
22 décembre 1949, 3 août 1962,  
2 juillet 1969 et 1<sup>er</sup> juillet 1983, et  
par différentes lois domaniales**

---

**Période du 1<sup>er</sup> janvier 1992 au  
31 décembre 1992**

---

## I. VERKOPEN. — I. VENTES

| Comités<br>—<br>Comités           | Aantal akten<br>—<br>Nombre d'actes | Totale oppervlakten<br>—<br>Superficies totales |                                                              | Totale prijs<br>—<br>Total des prix |
|-----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|                                   |                                     | gebouwd<br>—<br>bâties                          | ongebouwd<br>—<br>non bâties                                 |                                     |
| Antwerpen. — <i>Anvers</i> .....  | 41                                  | 24a 59ca                                        | 15ha 12a 91ca                                                | 171 587 311                         |
| Brugge. — <i>Bruges</i> .....     | 19                                  | 17a 57ca                                        | 1ha 96a 36ca                                                 | 6 734 503                           |
| Brussel 1. — <i>Bruxelles 1</i> . | 41                                  | 64a 04ca                                        | 4ha 37a 28ca                                                 | 142 739 600                         |
| Brussel 2. — <i>Bruxelles 2</i> . | 2                                   | —                                               | 48a 39ca                                                     | 1 361 780                           |
| Charleroi .....                   | 58                                  | 58a 60ca                                        | 14ha 31a 50 ca                                               | 28 856 263                          |
| Gent 1. — <i>Gand 1</i> .....     | 74                                  | 92a 24ca                                        | 8ha 34a 64ca                                                 | 16 631 947                          |
| Gent 2. — <i>Gand 2</i> .....     | 28                                  | 29a 38ca                                        | 13ha 60a 80ca                                                | 15 573 982                          |
| Hasselt .....                     | 45                                  | 7a 91ca                                         | 25ha 43a 89ca                                                | 31 145 350                          |
| Kortrijk. — <i>Courtrai</i> ..... | 57                                  | 38a 53ca                                        | 11ha 46a 03ca                                                | 17 030 731                          |
| Luik. — <i>Liège</i> .....        | 7                                   | 16a 51ca                                        | 61a 87ca                                                     | 5 911 000                           |
| Mechelen. — <i>Malines</i> .....  | 11                                  | 2ha 06a 52ca                                    | 28a 86ca                                                     | 7 441 159                           |
| Bergen. — <i>Mons</i> .....       | 12                                  | 1ha 43a 63ca                                    | 2ha 47a 02ca                                                 | 36 990 000                          |
| Namen. — <i>Namur</i> .....       | 27                                  | 25a 46ca                                        | 6ha 29a 18ca                                                 | 20 274 432                          |
| Neufchâteau .....                 | 21                                  | 61a 03 ca                                       | 6ha 73a 75ca<br>en/et 9a 78ca<br>(in ondergrond/en sous-sol) | 13 222 967                          |

## II. RUILINGEN. — II. ECHANGES

| Comités<br>—<br>Comités           | Aantal akten<br>—<br>Nombre d'actes | Totale oppervlakten<br>—<br>Superficies totales |                              | Totale waarde<br>van de door de<br>Staat afgestane<br>goederen<br>—<br>Valeur totale<br>des biens cédés<br>par l'Etat | Totale opleg<br>ontvangen door<br>de Staat<br>—<br>Total des soultes<br>reçues par<br>l'Etat | Totale opleg<br>betaald door de<br>Staat<br>—<br>Total des soultes<br>payées par<br>l'Etat |
|-----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   |                                     | gebouwd<br>—<br>bâties                          | ongebouwd<br>—<br>non bâties |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Antwerpen. —<br>Anvers .....      | geen ruiling<br>aucun échange       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Brugge. —<br>Bruges .....         | geen ruiling<br>aucun échange       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Brussel 1. —<br>Bruxelles 1 ..... | geen ruiling<br>aucun échange       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Brussel 2. —<br>Bruxelles 2 ..... | geen ruiling<br>aucun échange       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Charleroi .....                   | 1                                   | —                                               | 1a 20ca                      | 3 600                                                                                                                 | zonder opleg<br>sans soulte                                                                  |                                                                                            |
| Gent 1. —<br>Gand 1 .....         | geen ruiling<br>aucun échange       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Gent 2. —<br>Gand 2 .....         | geen ruiling<br>aucun échange       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Hasselt .....                     | 1                                   | —                                               | 4a 41ca                      | 88 200                                                                                                                | zonder opleg<br>sans soulte                                                                  |                                                                                            |
| Kortrijk. —<br>Courtrai .....     | geen ruiling<br>aucun échange       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Luik. — Liège .....               | 12                                  | 83ca                                            | 17ha 85a 90ca                | 32 794 650                                                                                                            | 30 006 675                                                                                   |                                                                                            |
| Mechelen. —<br>Malines .....      | geen ruiling<br>aucun échange       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Bergen. —<br>Mons .....           | 2                                   | 10a 97ca                                        | 37a 33ca                     | 21 426 000                                                                                                            | 6 300 000                                                                                    |                                                                                            |
| Namen. —<br>Namur .....           | geen ruiling<br>aucun échange       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Neufchâteau .....                 | geen ruiling<br>aucun échange       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |